ŚWIAT NARZĘDZI ERGOM

ERGOM'S WORLD OF TOOLS

МИР ИНСТРУМЕНТОВ ERGOM



ERGOM®

INNOVATIONS FOR ELECTROTECHNICS

O Nas ...
About Us...
О нас...



Over 20 years of presence in the market meant that today we have an established leadership position and best Polish brands in the product market of electrical engineering. Developing a vibrant refer successes both at home and abroad.

Our mission is to perceive customer needs and provide him with satisfaction. We are a consistent, constantly perfecting and socially responsible.

More than 15 000 products with the brand Ergom is used daily in the energy industry, electronics, automotive, telecommunications, medical, construction and other industries. Our customers appreciate the quality of products and complementary services.

The daily activities are guided by ethical principles by which we have built very good relationship with the environment and we have partnered with thousands of companies. Our products are available in all major wholesalers in Poland.

As a reliable partner repeatedly benefited from EU funding, which has boosted the level of technology, quality, resulted in increased employment and expansion of product offerings.

We have received many awards, which confirmed our work and involvement in the development and innovation, among others awarded the „Export Leaders", „Gazelle", „National Leader of Innovation," „Reliable Company". We also have a Certificate of Business Credibility. We operate a Quality Management System ISO 9001.

Ponad 20 letnia obecność na rynku sprawiła, że mamy dziś ugruntowaną pozycję lidera oraz najlepszej polskiej marki na rynku wyrobów elektrotechnicznych. Rozwijając się dynamicznie odnosimy sukcesy zarówno w kraju, jak i za granicą.

Naszą misją jest dostrzeganie potrzeb klienta i dostarczenie mu satysfakcji. Jesteśmy firmą konsekwentną, ciągle doskonalącą się oraz społecznie odpowiedzialną.

Ponad 15 000 wyrobów z marką Ergom wykorzystywanych jest codziennie w branży energetycznej, elektrotechnicznej, motoryzacyjnej, telekomunikacyjnej, medycznej, budowlanej oraz w innych gałęziach przemysłu. Nasi klienci doceniają jakość produktów oraz komplementarność oferty.

W codziennych działaniach kierujemy się zasadami etyki, dzięki którym zbudowaliśmy bardzo dobre relacje z otoczeniem i nawiązaliśmy współpracę z tysiącami przedsiębiorstw. Nasze wyroby są dostępne we wszystkich znaczących hurtowniach w Polsce.

Jako wiarygodny partner wielokrotnie skorzystaliśmy z dofinansowania unijnego, które wpłynęło na wzrost poziomu technologii, jakości, spowodowało zwiększenie zatrudnienia oraz poszerzenie oferty produktowej.

Otrzymaliśmy wiele nagród, które potwierdziły naszą pracę oraz zaangażowanie w rozwój i innowacyjność m.in. nagrodę „Liderzy Eksportu", „Gazele Biznesu", „Krajowy Lider Innowacji", „Solidna Firma". Posiadamy również Certyfikat Wiarygodności Biznesowej. Działamy w Systemie Zapewnienia Jakości ISO 9001.

Более чем 20 летнее присутствие на рынке привело к тому, что мы на сегодняшний день являемся лидером и наилучшей польской маркой на рынке электротехнических изделий. Благодаря динамическому развитию мы успешно развиваемся так в нутри страны как и за границей.

Каждый день в энергетической, электротехнической, автомобилестроительной, телекоммуникационной, медицинской, строительной и других отраслях используется более 15 000 видов изделий с маркой ERGOM. Наши клиенты высоко ценят качество продуктов и комплементарность нашего предложения.



Будучи надежным партнером, мы многократно получали финансовую поддержку из евросоюза, которая значительно повлияла на рост технологического уровня, на качество, привело к увеличению занятости и расширению нашего предложения.

Фирма ERGOM получила множество наград, которые подтвердили нашу работу и стремление к развитию и новшествам.

Мы получили множество наград и отличий, которые подтверждают нашу работу и стремление к развитию и инновациям: „Лидеры экспорта", „Газель бизнеса", „Лидер инноваций", „Солидная фирма". Имеем Сертификат Бизнес Доверия. Работаем в Системе Обеспечения Качества ISO 9001.



Projekt graficzny, zdjęcia oraz wszelkie dane techniczne i opisy zawarte w niniejszym katalogu są chronione przez polskie i międzynarodowe prawo autorskie. Użyte w treści niniejszego katalogu nazwy i logotypy mogą być znakami towarowymi, do których wyłączne prawa ochronne przysługują ZAE ERGOM Sp. z o.o.

Graphic project, pictures and all technical data and descriptions in this catalogue are protected by polish and international copyright laws. Names and logos used in the content of this catalogue may be trademarks, for which ZAE Ergom Sp. z o.o. has exclusive protection rights.

Графический проект, фотографии а также всевозможные технические данные и описания содержащиеся в настоящем каталоге защищены польским и международным авторским правом. Используемые в настоящем каталоге названия и логотипы могут быть товарными знаками, эксклюзивные права на которые имеет ZAE ERGOM Sp. z o.o.

Druk: www.starco.com.pl

Logistyczne podejście
Logistic thinking
Продуманная логистика

To czego potrzebuje...
we właściwej ilości
o satysfakcjonującej jakości
na miejsce
na czas
w dobrej cenie
KLIENT

What is needed ...
in appropriate quantity
of satisfactory quality
to a place
on time
at a good price by
CLIENT



Все, что требуется...
требуемое количество
отличного качества
по адресу
вовремя
по хорошей цене
КЛИЕНТ

Wyd. 2 (04/2012)

ZAE ERGOM zastrzega sobie możliwość zmiany w parametrach i asortymencie wyrobów.
ZAE ERGOM reserves the right for changes in the assortment and parameters of its products.
ZAE ERGOM оставляет за собой право вносить изменения в параметры и ассортимент изделий.



SPIS TREŚCI LIST OF CONTENTS СОДЕРЖАНИЕ

I. NARZĘDZIA RĘCZNE
I. HAND TOOLS
I. ИНСТРУМЕНТЫ РУЧНЫЕ 7



I.1. NARZĘDZIA DO OBRÓBKI PRZEWODÓW
I.1. TOOLS FOR PROCESSING CABLE
I.1. ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ РАЗДЕЛКИ ПРОВОДОВ 9

I.1.A. Odcinaki
I.1.A. Cutters
I.1.A. Отсекатели 11

I.1.B. Narzędzia do zdejmowania izolacji
I.1.B. Tools for removing insulation
I.1.B. Инструменты для снятия изоляции 29

I.1.C. Narzędzia do przewodów koncetrycznych
I.1.C. Tools for coaxial cables
I.1.C. Инструменты для концентрических проводов 53

I.1.D. Narzędzia do obróbki kabli SN
I.1.D. Tools for working with medium voltage cables
I.1.D. Инструменты для разделки кабелей SN 57



I.2. PRASKI ZACISKOWE
I.2. CRIMPING TOOLS
I.2. ОПРЕССОВЫВАТЕЛИ 63

I.2.A. Praski do końcówek tulejkowych
I.2.A. Crimping tools for cord-end terminals
I.2.A. Опрессовыватели для втулочных наконечников 65

I.2.B. Praski do końcówek nieizolowanych
I.2.B. Crimping tools for uninsulated terminals
I.2.B. Опрессовыватели для неизолированных наконечников 79

I.2.C. Praski do końcówek izolowanych
I.2.C. Crimping tools for insulated terminals
I.2.C. Опрессовыватели для изолированных наконечников 91

I.2.D. Praski do końcówek konektorowych nieizolowanych
I.2.D. Crimping tools for male and female push on connectors
I.2.D. Опрессовыватели для коннекторов 99

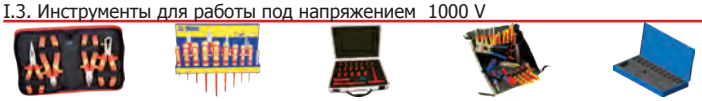
I.2.E. Zestawy – praski z wymiennymi matrycami
I.2.E. Sets- crimping tools with removable dies
I.2.E. Наборы – опрессовыватели со сменными матрицами 107

I.2.F. Praski do złącz telefonicznych
I.2.F. Crimping tools for modular plugs
I.2.F. Опрессовыватели для телефонных соединений 117

I.2.G. Praski typu K.. i EK oraz matryce
I.2.G. Crimping tools K..., EK... types and dies
I.2.G. Опрессовыватели типа K... и EK...., а также матрицы 119



I.3. Narzędzia do pracy pod napięciem 1000 V
I.3. Tools for work under 1000 V
I.3. Инструменты для работы под напряжением 1000 V 129



I.4. Zestawy narzędzi, torby, walizki narzędziowe, pudełka
I.4. Tool sets; bags, tool cases; boxes
I.4. Наборы инструментов; сумки, чемоданы с инструментами; коробки 151



I.5. Nagrzewnice i narzędzia do lutowania
I.5. Heaters and tools for soldering
I.5. Нагреватели и инструменты для паяния 167



I.6. Pistolety do klejenia
I.6. Glue guns
I.6. Клеевые пистолеты 173



I.7. Narzędzia do taśm kablowych
I.7. Tools for cable ties
I.7. Инструменты для бандажей 177



I.8. Narzędzia do cięcia rur i korytek
I.8. Tools for cutting conduits
I.8. Инструменты для труб и кабельных каналов 185

II. NARZĘDZIA HYDRAULICZNE
II. HYDRAULIC TOOLS
II. ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ ИНСТРУМЕНТЫ 187



II.1. Odcinaki i głowice odcinające
II.1. Cutters and cutting heads
II.1. Отсекатели и отсекающие головки 189



II.2. Praski, głowice zaciskające oraz matryce
II.2. Hydraulic presses heads, and dies
II.2. Опрессовыватели и зажимные головки, а также матрицы 199



II.3. Narzędzia do obróbki szyn zbiorczych
II.3. Tools for busbars
II.3. Инструменты для разделки сборных шин 243



II.4. Narzędzia wycinające i wycinaki
II.4. Punching tools and blanking dies
II.4. Инструменты для вырезания отверстий и вырубные штампы. 253



II.5. Pompy zasilające
II.5. Hydraulic pumps
II.5. Насосы 271



III. URZĄDZENIA DO OBRÓBKI PRZEWODÓW I ZACISKANIA KOŃCÓWEK
III. PRESSES FOR WORKING WITH CABLES AND CRIMPING TERMINALS
III. ПРИСПОСОБЛЕНИЯ ДЛЯ ОБРАБОТКИ ПРОВОДОВ И ОБЖИМА НАКОНЕЧНИКОВ 283

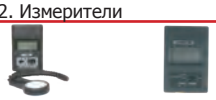
IV. WSKAŹNIKI I MIERNIKI
IV. VOLTAGE TESTERS AND MULTIMETERS
IV. МУЛЬТИМЕТРЫ И ИЗМЕРИТЕЛИ 289



IV.1. Wskaźniki napięcia
IV.1. Voltage testers
IV.1. Измеритель напряжения 291



IV.2. Mierniki
IV.2. Multimeters
IV.2. Измерители 297



IV.3. Mierniki wielkości nieelektrycznych
IV.3. Meters of temperature and light
IV.3. Приборы для измерения неэлектрических величин 305



V. NARZĘDZIA DO CIĘCIA PROFILI MONTAŻOWYCH
V. TOOLS FOR CUTTING DIN RAILS
V. ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ ОТРЕЗАНИЯ МОНТАЖНЫХ РЕЕК 307

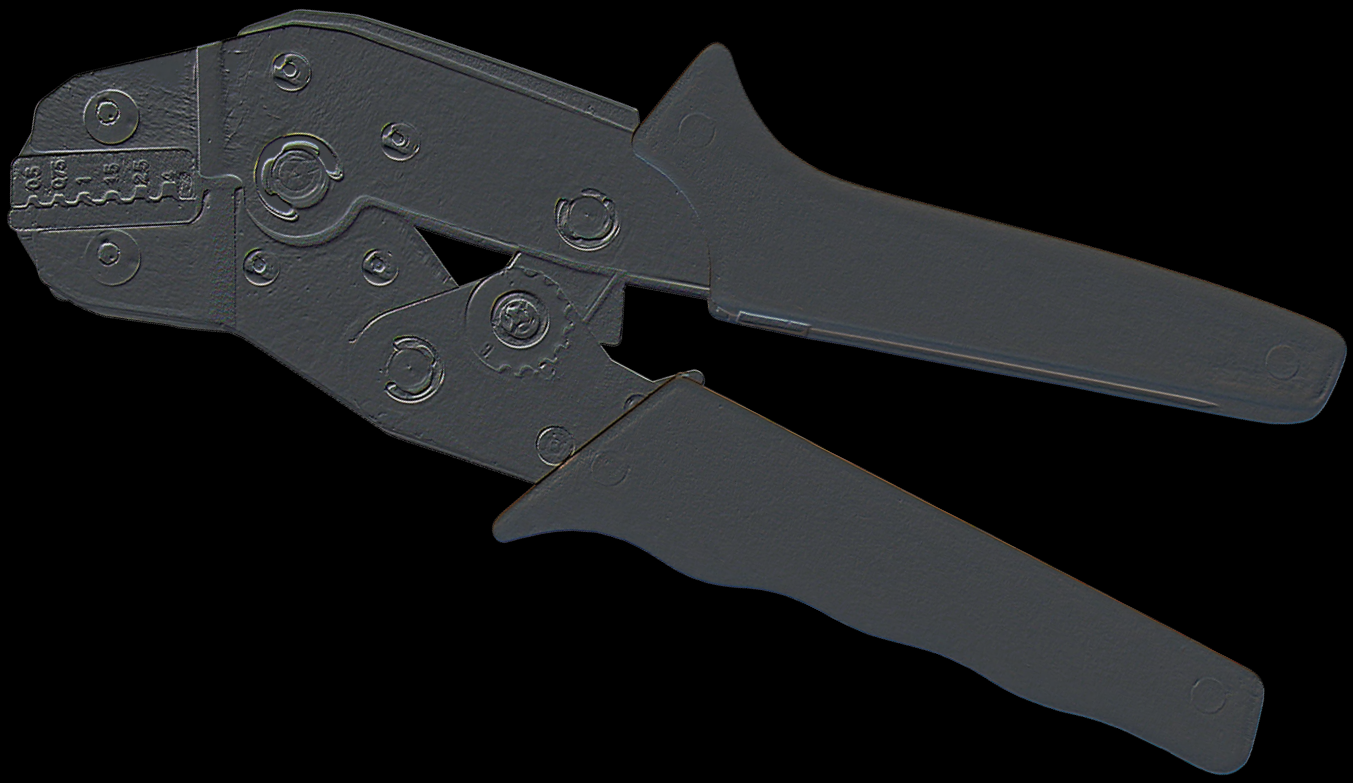
Notatki • Notes • Для записей



I. NARZĘDZIA RĘCZNE

I. HAND TOOLS

I. ИНСТРУМЕНТЫ РУЧНЫЕ

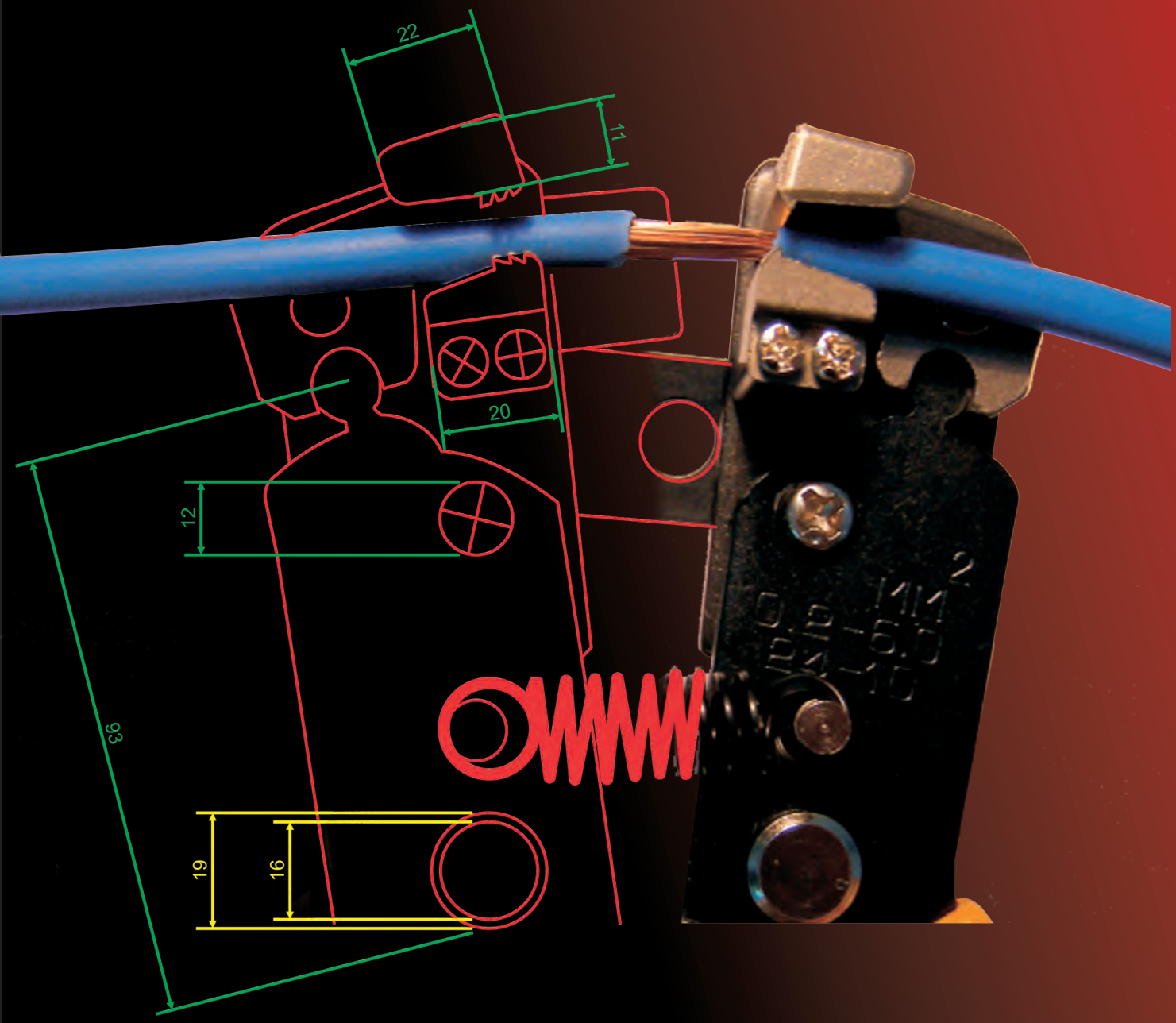


ERGOM®



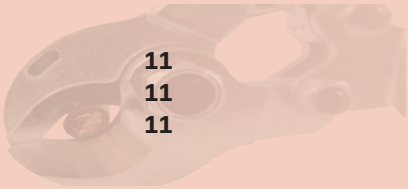

ERGOM
ERGOM

I.1. NARZĘDZIA DO OBRÓBKI PRZEWODÓW
I.1. TOOLS FOR PROCESSING CABLE
I.1. ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ РАЗДЕЛКИ ПРОВОДОВ



ERGOM®

I.1.A. Odcinaki **11**
I.1.A. Cutters **11**
I.1.A. Отсекатели **11**







I.1.B. Narzędzia do zdejmowania izoloacji **29**
I.1.B. Tools for removing insulation **29**
I.1.B. Инструменты для снятия изоляции **29**

I.1.C. Narzędzia do przewodów koncentrycznych **53**
I.1.C. Tools for coaxial cables **53**
I.1.C. Инструменты для концентрических проводов **53**





I.1.D. Narzędzia do obróbki kabli SN **57**
I.1.D. Tools for working with medium voltage cables **57**
I.1.D. Инструменты дляразделки кабелей SN **57**

I.1.A. Odcinaki
I.1.A. Cutters
I.1.A. Отсекатели



ERGOM®

Typ Type Тип									Inne rodzaje przewodów Other types of wires Другие виды кабелей
		AL	Cu	AFL	AL	Cu	Fe	Fe	
	ST 136		6			2,6			
	ST 150		10			3,2			
New! 	KT 25	25	25		10	10			
	KT 100	10	10		8	7			
	KT 101	16	16		8	8			
	KT 102	35	35		10	10			
	KT 103	50	50		18	18			
	KT 104	70	50		18	18			
New! 	KT 105	70	50		20	16			
New! 	KT 6 R	10	10		7	7	5	6	
	KT 125	120	95		18	16			
	KT 240	185	150		22	20			
	KT 500	300	240		28	25			
	KT 2/80	70	50		20	16			
	KT 2/250	185	150		27	22			
	KT 2/500	300	240		35	30			
	KT 2/120	120	95		22	18			
	SR 150	150	120		20	18	2	5	√
	SR 240	240	185		27	22	3	6	√
New! 	KCC 185	185	150		22	20			
	CC 185	185	150		22	20			
	CC 400	400	240		28	25			
	KT-AFL 1	150	120	100	18	16	14	5	√
	KT-AFL 2	400	300	300	30	27	14	5	√
	SCC 60	70	50		14	12	5	7	
	SCC 200	240	150		20	18	12	9	
	KT 3/32	240	240		32	32			√
	KT 3/46	400	400		46	46			√
	KT 3/52	400	400		52	52			√
	KT 3/100	800	630		100	100			
	KT 4/32	240	240		32	32			√

Typ Type Тип									Inne rodzaje przewodów Other types of wires Другие виды кабелей
		AL	Cu	AFL	AL	Cu	Fe	Fe	
	**KT 4/40**	500	400		40	32			√
	**KT 4/52**	400	400		52	52			√
	**KT 5/95**	630	500		95	70			√
	**KT 5/150**	800	630		150	120			√
	**KTR 5/62**	800	620		62	52	12	5	√
	**KTR 5/80**	1200	1000		80	75	14	7	√
	**KT 80 P**				Przewody wstęgowe Flat wire Ленточные провода				√

Uwaga! Podane w tabelach maksymalne wartości przekroju i średnicy zewnętrznej ciętego kabla są wielkościami orientacyjnymi i mogą różnić się w zależności od zastosowanego rodzaju kabla i jego budowy.

Note! Provided in table max cross-sections and diameters are rough estimations and may differ depending on type of cable and its composition.

Внимание! Указанные в таблицах максимальные размеры сечения и внешнего диаметра перерезаемого кабеля являются ориентировочными и могут отличаться в зависимости от применяемого кабеля и его строения.

Wykaz oznaczeń

	Maksymalny przekrój odcinanego kabla [mm²]
	Maksymalna średnica zewnętrzna odcinanego przewodu [mm]
	Akcesoria zapasowe
	Długość [mm]
	Masa [kg]
	Kształt ostrzy tnących zapewniający łatwe cięcie
	Przeznaczone do odcinania przewodów oraz kabli o żyłach aluminiowych i miedzianych jedno i wielodrutowych, z miękką lub twardą izolacją gumową lub izolacją z tworzywa.
	Poradnik
AL	Kable aluminiowe jednożyłowe
Cu	Kable miedziane jednożyłowe
AL sm	Kable aluminiowe wielożyłowe
Cu sm	Kable miedziane wielożyłowe
AFL	Linki stalowo - aluminiowe AFL
ACSR	Kable ACSR
ZEBRA	Kable ZEBRA
DC	Kable telefoniczne
Fe	Giętkie linki stalowe (28÷42 HRC)
Fe	Miękkie pręty stalowe (28÷42 HRC)

Symbols list

	Max cross-sectionn of cutting cable [mm²]
	Max external diameter of cutting cable [mm]
	Spare accesories
	Length [mm]
	Weight [kg]
	Shape of cutting blades ensures easy cutting operation
	Designed for cutting cables of copper and aluminium single/multi-core wires, with soft or hard rubber insulation or plastic insulation.
	Guide
AL	Single-wire aluminium cables
Cu	Single-wire copper cables
AL sm	Multi-wire aluminium cables
Cu sm	Multi-wire copper cables
AFL	Steel – aluminium AFL type ropes
ACSR	ACSR type cables
ZEBRA	ZEBRA type cables
DC	Phone cables
Fe	Flexible steel ropes (28÷42 HRC)
Fe	Soft steel rods (28÷42 HRC)

Список обозначений

	Максимальное сечение отрезаемого кабеля [мм²]
	Максимальный внешний диаметр перерезаемого кабеля [мм]
	Запасные аксессуары
	Длина [мм]
	Вес [кп]
	Форма лезвий, обеспечивающая легкое отрезание
	Предназначены для перерезания одно- и многопроволочных проводов и кабелей с алюминиевыми и медными жилами с мягкой или твердой резиновой изоляцией или изоляцией из пластмассы.
	Руководство
AL	Одножильные алюминиевые кабели
Cu	Одножильные медные кабели
AL sm	Многожильные алюминиевые кабели
Cu sm	Многожильные медные кабели
AFL	Сталеалюминиевый провод AFL
ACSR	Кабели ACSR
ZEBRA	Кабели ZEBRA
DC	Телефонные кабели
Fe	Гибкий стальной тросик (28÷42 HRC)
Fe	Мягкая стальная проволока (28÷42 HRC)

Szczypce nożycowe do obróbki przewodów ST 136, ST 150

Wire strippers and Cable cutters ST 136, ST 150

Щипцы-кусачки для обработки проводов ST 136, ST 150



Typ Type Тип				Art. nr Item No. Арт. №
ST 136	0,5÷6	136	0,068	E06NC-01010200201
ST 150	0,5÷4	150	0,125	E06NC-01010200101

◇ **ST 136** – przeznaczone do cięcia i zdejmowania izolacji z przewodów 0,5÷6 mm².
◇ **ST 150** – nożyce przeznaczone do cięcia linek miedzianych do 10 mm² oraz drutów miedzianch do 4 mm² (Ø 2,6 mm).

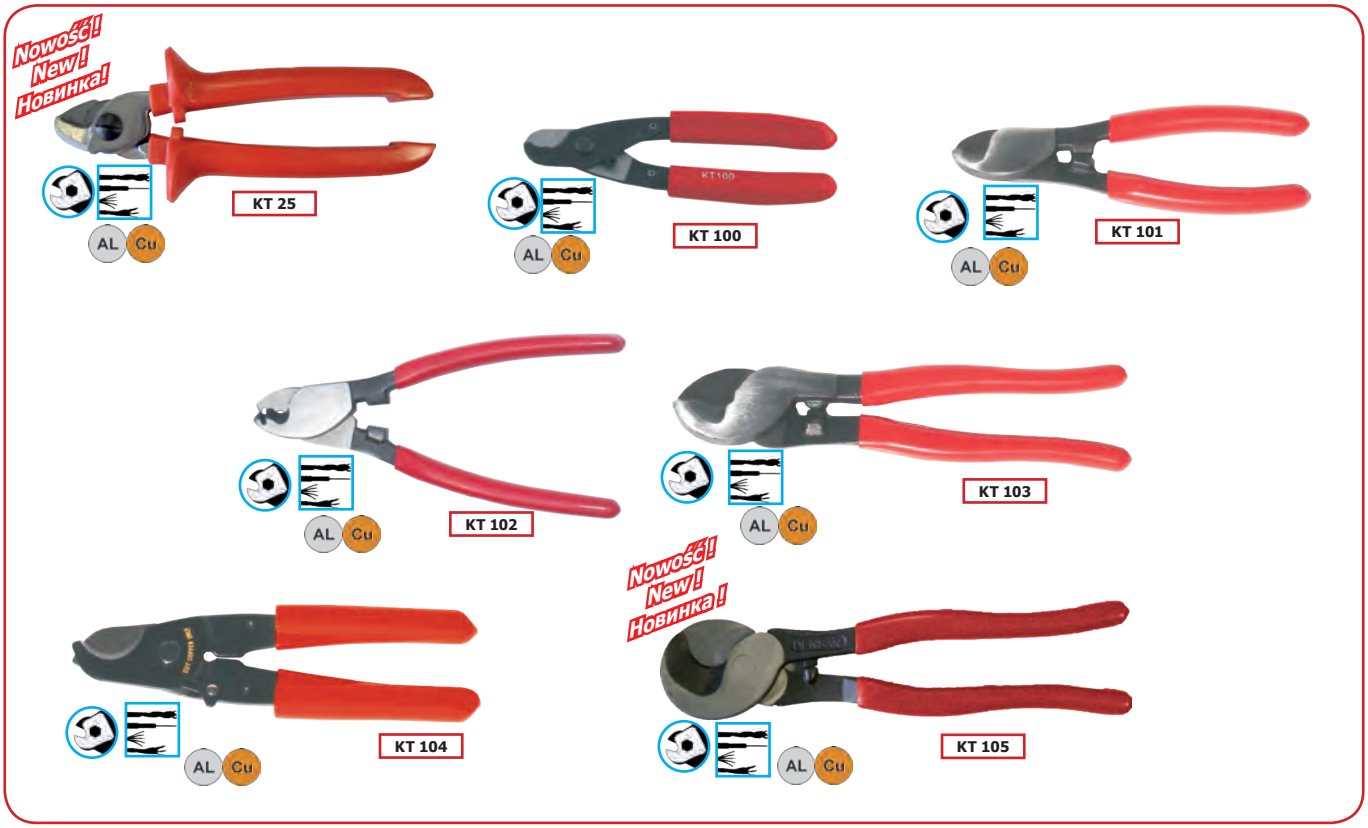
◇ **ST 136** – it is designed for cutting and stripping cables in the range 0,5÷6 mm².
◇ **ST 150** – wire cutter is designed to cut copper wire ropes up to 10 mm², and copper wires up to 4 mm² (2,6 mm diameter).

◇ **ST 136** – предназначены для отрезки и удаления изоляции с проводов в диапазоне 0,5÷6 мм².
◇ **ST 150** – ножницы предназначены для отрезки медных тросиков до 10 мм² и медных проволок до 4 мм² (диаметр 2,6 мм).

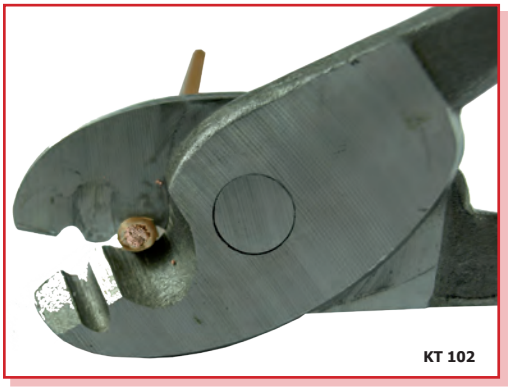
Odcinaki
KT 25, KT 100, KT 101, KT 102, KT 103, KT 104, KT 105

Cutters
KT 25, KT 100, KT 101, KT 102, KT 103, KT 104, KT 105

Отсекатели типа
KT 25, KT 100, KT 101, KT 102, KT 103, KT 104, KT 105



Typ Type Тип	AL	Cu	AL	Cu	mm		Art. nr Item No. Арт. №
KT 25	25	25	10	10	165	~0,15	E06NC-01030550501
KT 100	10	10	8	7	165	~0,15	E06NC-01030100101
KT 101	16	16	8	8	160	~0,25	E06NC-01030200201
KT 102	35	35	10	10	200	~0,30	E06NC-01030300301
KT 103	50	50	18	18	235	~0,50	E06NC-01030400101
KT 104	70	50	14	12	220	~0,30	E06NC-01030500101
KT 105	70	50	20	16	220	~0,30	E06NC-01030550101


KT 102

Odcinak KT 6 R

Cutter KT 6 R

Отсекатель типа KT 6 R



Typ Type Тип	AL	Cu	AL	Cu	Fe	Fe			Art. nr Item No. Арт. №
KT 6 R	10	10	7	7	6*	5*	150	0,2	E06NC-01030580101

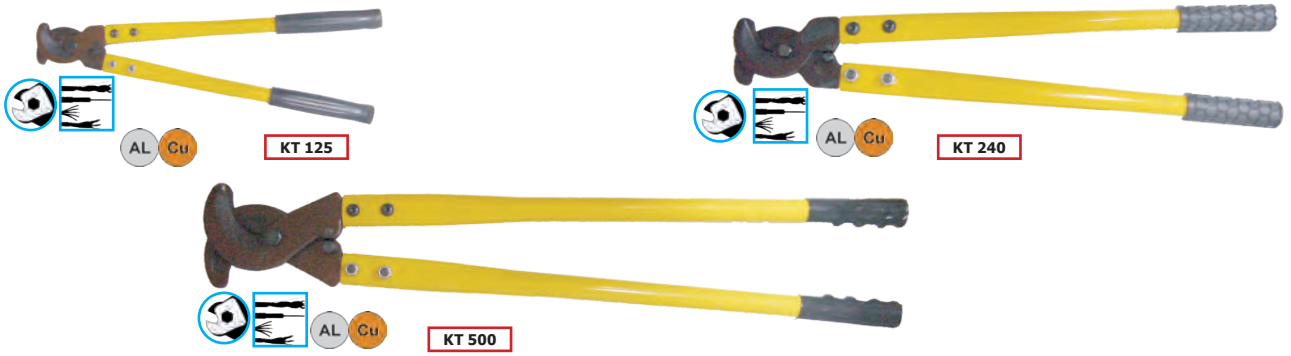
*) max 42 HRC



Odcinaki
KT 125, KT 240, KT 500

Cutters
KT 125, KT 240, KT 500

Отсекатели типа
KT 125, KT 240, KT 500



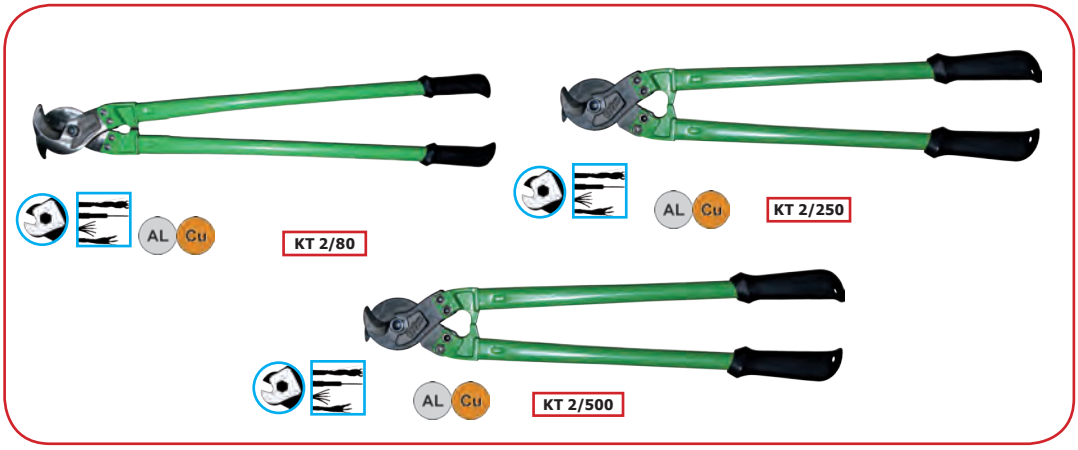
Typ Type Тип							Art. nr Item No. Арт. №
	AL	Cu	AL	Cu			
KT 125	120	95	18	16	300	~0,70	E06NC-01030600101
KT 240	185	150	22	20	600	~1,20	E06NC-01030600201
KT 500	300	240	28	25	800	~2,80	E06NC-01030600301



Odcinaki
KT 2/80, KT 2/250, KT 2/500

Cutters
KT 2/80, KT 2/250, KT 2/500

Отсекатели типа
KT 2/80, KT 2/250, KT 2/500



Typ Type Тип	AL	Cu	AL	Cu			Art. nr Item No. Арт. №
KT 2/80	70	50	20	16	320	~0,70	E06NC-01040100101
KT 2/250	185	150	27	22	630	~2,8	E06NC-01040200101
KT 2/500	300	240	35	30	1050	~7,5	E06NC-01040300101

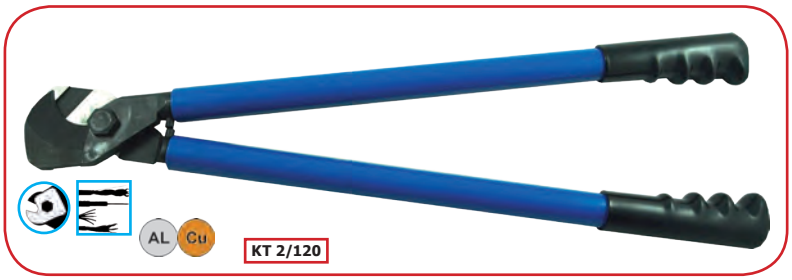


I.1.A.

Odcinak
KT 2/120

Cutter
KT 2/120

Отсекатель
KT 2/120



Typ Type Тип							Art. nr Item No. Арт. №
	AL	Cu	AL	Cu			
KT 2/120	120	95	22	18	500	~1,00	E06NC-01050100100



Odcinaki
SR 150, SR 240

Cutters
SR 150, SR 240

Отсекатели типа
SR 150, SR 240





Typ Type Тип	AL	Cu	AL	Cu	Fe	Fe			Art. nr Item No. Арт. №
SR 150	150	120	20	18	2*	5*	400/555 **	~1,40	E06NC-01089001101
SR 240	240	185	27	22	3*	6*	525/715 **	~2,50	E06NC-01089001201

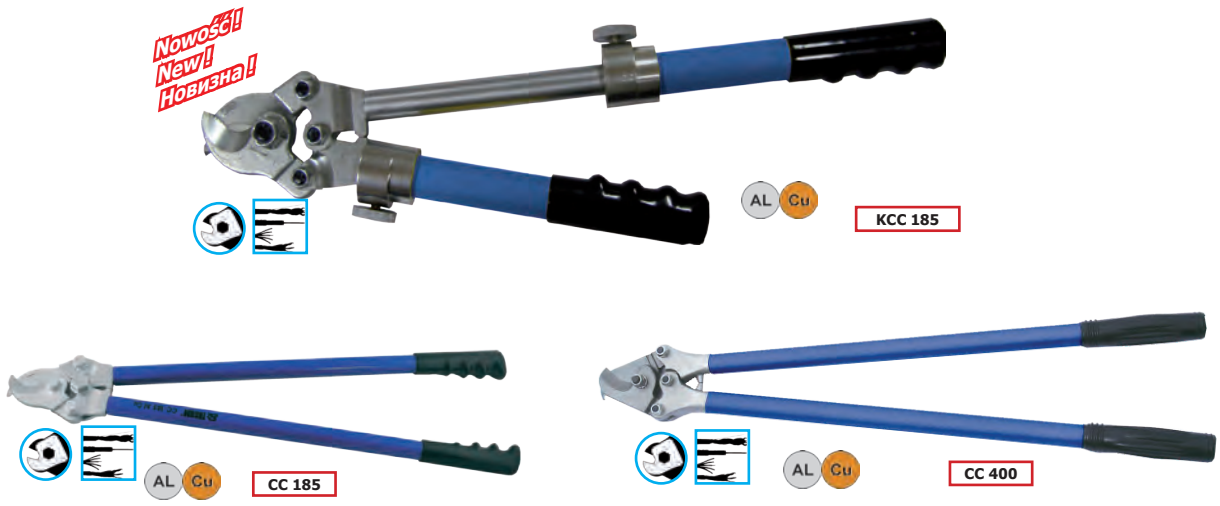
*) max 28 HRC
**)regulowana rękojeść/ retractable hand/ регулируемая рукоятка



Odcinaki KCC 185, CC 185, CC 400

Cutters KCC 185, CC 185, CC 400

Отсекатели типа KCC 185, CC 185, CC 400



Typ Type Тип	AL	Cu	AL	Cu	mm		Art. nr Item No. Арт. №
KCC 185	185	150	22	20	350/580*	1.33	E06NC-01090100301
CC 185	185	150	22	20	600	1,50	E06NC-01090100100
CC 400	400	240	28	25	700	1,70	E06NC-01090200101

*)regulowana rękojeść/ retractable hand/ регулируемая рукоятка



Części zamienne	Art. nr:	Spare parts	Item No.:	Запасные части	Арт. №:
Noże zapasowe CC 185	E06NC-01099000201	Spare blade CC 185	E06NC-01099000201	Запасные ножи CC 185	E06NC-01099000201
Noże zapasowe CC 400	E06NC-01099000101	Spare blade CC 400	E06NC-01099000101	Запасные ножи CC 400	E06NC-01099000101

Odcinaki KT-AFL do linek AFL

Cutters KT-AFL type for aluminium-steel ropes AFL

Отсекатели типа KT-AFL для тросиков типа AFL





Typ Type Тип	AL	Cu	AFL	AL	Cu	AFL	ACSR	ACAR	ZEBRA	DC	Fe	Fe			Art. nr Item No. Арт. №
KT-AFL 1	150	120	100	18	16	20	-				14*	5*	700	1,70	E06NC-01070100101
KT-AFL 2	400	300	300	30	27	30	30				14*	5*	745	5	E06NC-01070200101

*) max 28 HRC


KT-AFL 2

Specjalna przekładnia łańcuchowa sprawia, że nawet w przypadku cięcia kabli o dużych przekrojach nie jest potrzebne użycie dużej siły (KT-AFL 2).

Special chain transmission makes cutting very easy even in case of wires of large cross sectionn (KT-AFL 2).

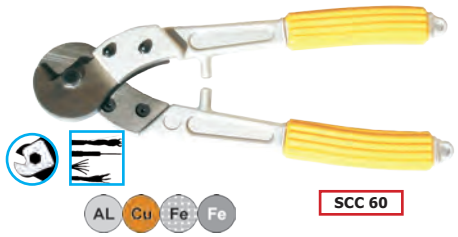
Специальная цепная передача облегчает резку тросиков большого сечения (KT-AFL 2).

Części zamienne	Art. nr:	Spare parts	Item No.:	Запасные части	Арт. №:
Noże zapasowe KT-AFL 1	E06NC-01079000101	Spare blade KT-AFL 1	E06NC-01079000101	Запасные ножи KT-AFL 1	E06NC-01079000101
Noże zapasowe KT-AFL 2 – ruchomy	E06NC-01079000201	Spare blade KT-AFL 2 – movable	E06NC-01079000201	Запасные ножи KT-AFL 2 – движимый	E06NC-01079000201
Noże zapasowe KT-AFL 2 – nieruchomy	E06NC-01079000301	Spare blade KT-AFL 2 – immovable	E06NC-01079000301	Запасные ножи KT-AFL 2 – неподвижный	E06NC-01079000301

Odcinaki
SCC 60, SCC 200

Cutters
SCC 60, SCC 200

Отсекатели типа
SCC 60, SCC 200





Typ Type Тип									Art. nr Item No. Арт. №
	AL	Cu	AL	Cu	Fe	Fe			
SCC 60	70	50	14	12	5*	7*	320	~0,70	E06NC-01080100101
SCC 200	240	150	20	18	12*	9*	700	~1,70	E06NC-01080200101

*) max 28 HRC

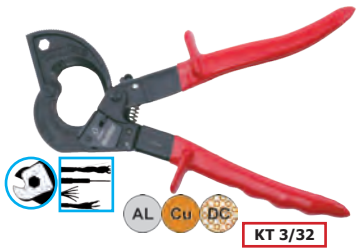

SCC 60

Części zamienne	Art. nr:	Spare parts	Item No.:	Запасные части	Арт. №:
Noże zapasowe SCC 60	E06NC-01089000101	Spare blade SCC 60	E06NC-01089000101	Запасные ножи SCC 60	E06NC-01089000101
Noże zapasowe SCC 200	E06NC-01089000201	Spare blade SCC 200	E06NC-01089000201	Запасные ножи SCC 200	E06NC-01089000201

Odcinaki zębatkowe KT 3/32, KT 3/46, KT 3/52, KT 3/100

Cutters KT 3/32, KT 3/46, KT 3/52, KT 3/100

Зубчатые отсекатели типа KT 3/32, KT 3/46, KT 3/52, KT 3/100









Typ Type Тип										Art. nr Item No. Арт. №
	AL mm	AL sol	Cu mm	Cu sol	AL	Cu	DC			
KT 3/32	240	3x95, 4x70	240	4x70	32	32	32	260	0,60	E06NC-01060100101
KT 3/46	400	3x150, 4x120	400	3x150, 4x120	46	46	32	360	1,25	E06NC-01060150101
KT 3/52	400	3x150, 4x120	400	3x150, 4x120	52	52	52	285	0,80	E06NC-01060200801
KT 3/100	800	3x300	630	3x240	100	100	-	680÷880*	4,80	E06NC-01060300101

*)regulowana rękojeść/ retractable hand/ регулируемая рукоятка



Części zamienne	Art. nr:	Spare parts	Item No.:	Запасные части	Арт. №:
Noże zapasowe KT 3/32 - ruchomy	E06NC-01069000101	Spare blade KT 3/32 - movable	E06NC-01069000101	Запасные ножи KT 3/32 - движимый	E06NC-01069000101
Noże zapasowe KT 3/32 - nieruchomy	E06NC-01069000201	Spare blade KT 3/32 - immovable	E06NC-01069000201	Запасные ножи KT 3/32 - неподвижный	E06NC-01069000201
Noże zapasowe KT 3/52 - ruchomy	E06NC-01069000901	Spare blade KT 3/52 - movable	E06NC-01069000901	Запасные ножи KT 3/52 - движимый	E06NC-01069000901
Noże zapasowe KT 3/52 - nieruchomy	E06NC-01069001001	Spare blade KT 3/52 - immovable	E06NC-01069001001	Запасные ножи KT 3/52 - неподвижный	E06NC-01069001001
Noże zapasowe KT 3/100 - ruchomy	E06NC-01069001801	Spare blade KT 3/100 - movable	E06NC-01069001801	Запасные ножи KT 3/100 - движимый	E06NC-01069001801
Noże zapasowe KT 3/100 - nieruchomy	E06NC-01069002001	Spare blade KT 3/100 - immovable	E06NC-01069002001	Запасные ножи KT 3/100 - неподвижный	E06NC-01069002001

Odcinaki zębatkowe KT 4/32, KT 4/40, KT 4/52

Cutters KT 4/32, KT 4/40, KT 4/52

Зубчатые отсекатели типа KT 4/32, KT 4/40, KT 4/52



KT 4/32



KT 4/40



KT 4/52

Typ Type Тип										Art. nr Item No. Арт. №
	AL rm	AL se	Cu rm	Cu se	AL	Cu	DC			
KT 4/32	240	3x95, 4x70	240	4x70	32	32	32	285	0,90	E06NC-01060400101
KT 4/40	500	3x185, 4x150	400	3x150, 4x120	40	32	32	240/290 *	0,98	E06NC-01060450101
KT 4/52	400	3x150, 4x120	400	3x150, 4x120	52	52	52	340	1,20	E06NC-01060500101

*)regulowana rękojeść/ retractable hand/ регулируемая рукоятка



KT 4/40



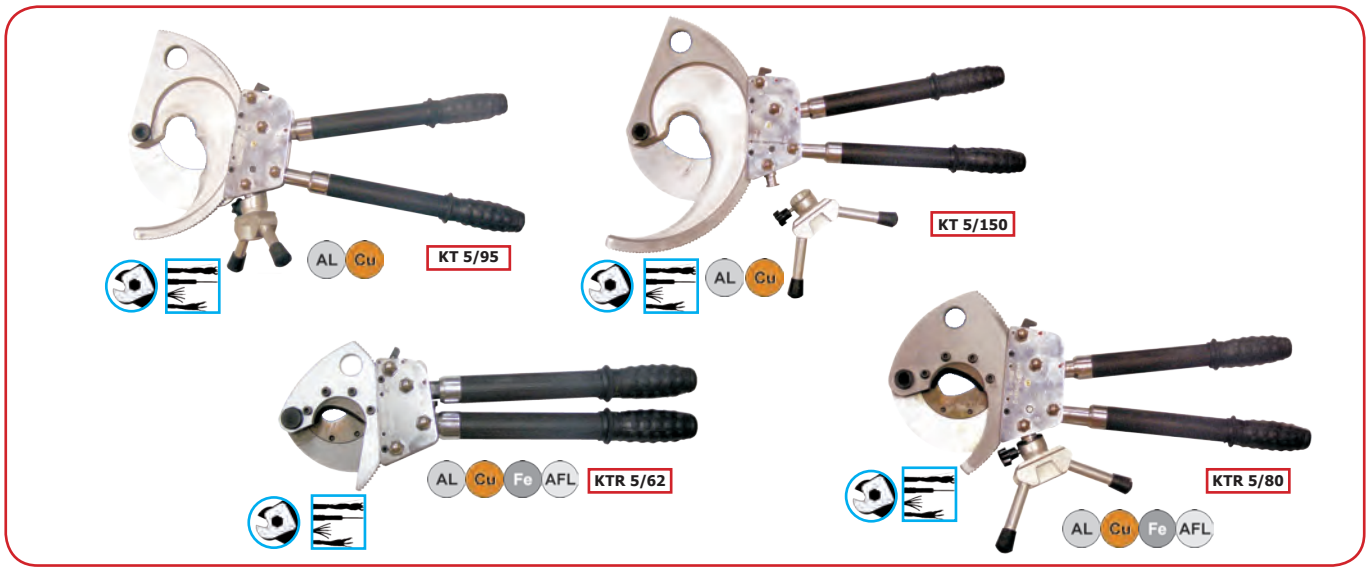


Części zamienne	Art. nr:	Spare parts	Item No.:	Запасные части	Арт. №:
Noże zapasowe KT 4/32 - ruchomy	E06NC-01069002401	Spare blade KT 4/32 - movable	E06NC-01069002401	Запасные ножи KT 4/32 - движимый	E06NC-01069002401
Noże zapasowe KT 4/32 - nieruchomy	E06NC-01069002501	Spare blade KT 4/32 - immovable	E06NC-01069002501	Запасные ножи KT 4/32 - неподвижный	E06NC-01069002501
Noże zapasowe KT 4/52 - ruchomy	E06NC-01069002601	Spare blade KT 4/52 - movable	E06NC-01069002601	Запасные ножи KT 4/52 - движимый	E06NC-01069002601
Noże zapasowe KT 4/52 - nieruchomy	E06NC-01069002701	Spare blade KT 4/52 - immovable	E06NC-01069002701	Запасные ножи KT 4/52 - неподвижный	E06NC-01069002701

Odcinaki zębatkowe KT 5/95, KT 5/150, KTR 5/62, KTR 5/80

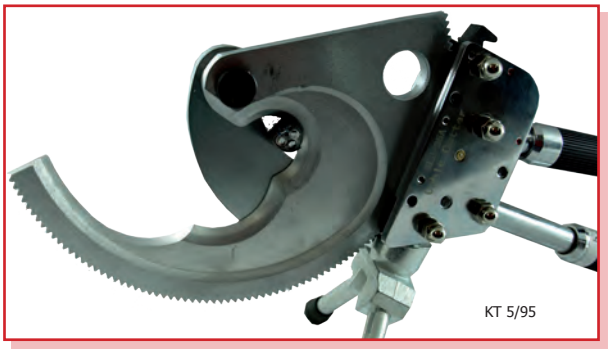
Cutters KT 5/95, KT 5/150, KTR 5/62, KTR 5/80

Зубчатые отсекатели типа KT 5/95, KT 5/150, KTR 5/62, KTR 5/80



Typ Type Тип														Art. nr Item No. Арт. №
	AL rm	AL se	Cu rm	Cu sm	Fe	AFL	AL	Cu	Fe	Fe	AFL			
KT 5/95	630	3x185, 4x150	500	3x150, 4x120	-	-	95	70	-	-	-	530/725 **)	6,30	E06NC-01069005001
KT 5/150	800	3x240, 4x185	630	3x185, 4x150	-	-	150	120	-	-	-	590/750 **)	8,30	E06NC-01069005101
KTR 5/62	800	3x240, 4x185	630	3x185, 4x150	120	240	62	52	12	5*)	36*)	400/630 **)	3,60	E06NC-01069005501
KTR 5/80	1200	3x400, 4x300	1000	3x300, 4x240	150	300	80	75	14	7*)	52*)	525/715 **)	7,00	E06NC-01069005601

*) max 28 HRC
**)regulowana rękojeść/ retractable hand/ регулируемая рукоятка


KT 5/95

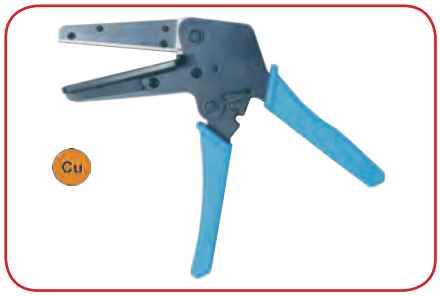


KTR 5/62

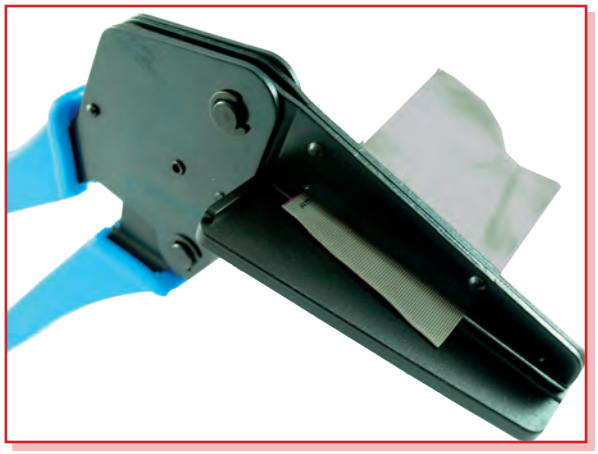
Odcinak KT 80 P do przewodów wstęgowych

Cutter KT 80 P for the flat wire

Отсекатель типа КТ 80 P для ленточных кабелей



Typ Type Тип	Maksymalna szerokość wstęgi Max width Максимальная ширина [mm/мм]			Art. nr Item No. Арт. №
KT 80 P	81,5	235	0,45	E06NC-01020100101



Odcinak przeznaczony do cięcia przewodów wstęgowych o żyłach miedzianych wielodrutowych z miękką izolacją z tworzywa o maksymalnej szerokości 81,5 mm (64 żyły).

Cable cutter designed for cutting of flat wire of copper multi-core wires with soft insulation of max width up to 81,5 mm (64 wires).

Отсекатель предназначен для отрезки ленточных кабелей многожильных медных проводов и кабелей с мягкой изоляцией из пластмассы максимальной ширины 81,5 мм (64 жилы).

Zorientowanie na Klienta
Client oriented
Ориентир на клиента



W życiu liczą się priorytety...

In life priorities count...

В жизни важны приоритеты...

1. Satisfacion

Exemplary customer served, accompanied by the best products, is the foundation of our market success.

2. Awareness

Informing the client by providing a unique horizontal him the right directories, providing comprehensive information, the organization of free screenings of application and use of products by our specialists.

3. Global Reach

Openness and individual approach to clients meant that supply products to many markets, which have different needs. We are trusted by customers in over 40 countries worldwide.

1. Zadowolenie

Wzorcowo obsłużony klient, zaopatrzony w najlepsze produkty, jest podstawą naszego rynkowego sukcesu.

2. Świadomość

Poinformowanie klienta na wyjątkowym poziomie poprzez dostarczenie mu odpowiednich katalogów, udzielenie wyczerpujących informacji, organizację bezpłatnych pokazów zastosowania i użytkowania wyrobów przez naszych specjalistów.

3. Globalny zasięg

Otwartość i indywidualne podejście do klienta sprawiło, że dostarczamy produkty na wiele rynków, które charakteryzują się różnymi potrzebami. Zaufali nam klienci w ponad 40 krajach świata.

1. Удовлетворение

Образцово обслуженный клиент, получивший качественные продукты, является источником нашего рыночного успеха.

2. Осведомленность

Наших клинтов мы информируем предлагая соответствующие каталоги, уделяя исчерпывающую информацию, проводя семинары и демонстрации на предмет применения и использования наших изделий.

3. Глобальный охват

Открытость и индивидуальный подход привели к тому, что нам поверили клиенты в более чем 40 странах мира.



I.1.B. Narzędzia do zdejmowania izolacji
I.1.B. Tools for removing insulation
I.1.B. Инструменты для снятия изоляции



ERGOM®

	Typ Type Тип					Akcesoria zapasowe Spare accesories Запасные аксессуары
	**SN 150**	0,5÷6	0,6÷2,6	2,6		
	**SN 165**	1÷6	1÷2,6	2,6		
New! 	**SN 170**	6÷16	2,6÷4,3	4,3		
New! 	**SN 180**	0,5÷6	0,6÷2,6	2,6		
New! 	**SN 190**	6÷0,5	2,6÷0,6			
	**RSI 4**	0,5÷4	1÷3,2			√
	**RSI 4/R/0,2-4**	0,2÷4	0,5÷3,2			√
	**RSI/P/2x1,5; 2x2,5**	2x1,5÷2x2,5				√
	**RSI 4/H**	0,5÷6				√
	**RSI/0,2-1,5**	0,2÷1,5	0,5÷2,0			√
	**RSI/K**	3C2V, 5C2V				√
	**Weicon 5**	0,2÷6		2		√
	**Weicon 6**	0,2÷6				
	**Weicon 7 F**	0,5 ÷ 16		3		√
	**Weicon 7 R**	0,5÷16		3		√
	**Stripper 371B**	0,2÷6		4		√
New! 	**Stripper 372B**	0,25÷6		4		
New! 	**Stripper 2,5**	0,25÷2,5		3,5		
	**Stripper AB**	0,5÷ 6		4		
	**Stripper 0,08-6**	0,08÷6		5		√
	**Stripper 10**	0,5÷10		5		√
	**Stripper 16**	6÷16				√
	**Stripper 25**	4÷25				√
	**Stripper 2,5 PLUS**	0,5÷2,5		3,5		
	**Duo-stripper**	0,5÷6				√
	**Duo-crimpper**	0,5÷6		5		
	**AM 1/4-16**		4÷16			√
	**AM 1/8-27**		8÷27			√
	**AM 1/4-28 G**		4÷28			√
	**AM 1/4-28 H**		4÷28			√
	**AM 1/4-28 S**		4÷28			√
	**AM 1/28-35**		28÷35			√

	Typ Type Тип					Akcesoria zapasowe Spare accesories Запасные аксессуары
	**AM 1/35-50**		35÷50			√
	**AM 10**		4÷25			√
	**AM 11**		25÷36			√
	**AM 5**					
	**AMS**		≥25			√
	**Multi Stripper 400**	0,5÷6	8÷13	10		

Wykaz oznaczeń

	Przekrój przewodu [mm²]
	Średnica zewnętrzna obrabianego przewodu [mm]
	Maksymalna średnica zewnętrzna odcinanego przewodu [mm]
	Średnica obrabianego przewodu koncentrycznego [mm]
	Maksymalna grubość zdejmowanej izolacji [mm]
	Długość [mm]
	Masa [kg]
	Poradnik
	przeznaczone do zdejmowania izolacji z przewodów jedno i wielożyłowych.
	Automatycznie dostosowuje się do grubości izolacji większości okrągłych przewodów jedno i wielozylowych
AL	Odcinaki tnące kable aluminiowe
Cu	Odcinaki tnące kable miedziane

Symbols list

	Wire cross section [mm²]
	External diameter of treated cable [mm]
	Max external diameter of cutting cable [mm]
	Diameter of treated coaxial cable [mm]
	Max thickness of removed insulation [mm]
	Length [mm]
	Weight [kg]
	Guide
	Designed for removing insulation from single & multi-wire cables
	Automatically adapts to insulation thickness of most round single & multi-wire cables.
AL	Cutters for aluminium cables
Cu	Cutters for copper cables

Список обозначений

	Сечение провода [мм²]
	Внешний диаметр обрабатываемого кабеля [мм]
	Максимальный внешний диаметр перерезаемого кабеля [мм]
	Диаметр обрабатываемого концентрического кабеля [мм]
	Максимальная толщина снимаемой изоляции [мм]
	Длина [мм]
	Вес [кп]
	Руководство
	Предназначен для снятия изоляции с одно и многожильных проводов
	Автоматически настраивается на толщину изоляции большинства круглых одно и многожильных проводов
AL	Отсекатели перерезающие алюминиевые кабели
Cu	Отсекатели перерезающие медные кабели

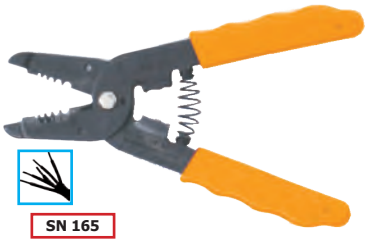
Szczypce nożycowe do obróbki przewodów SN 150, SN 165

Wire strippers and Cable cutters SN 150, SN 165

Щипцы-кусачки для обработки проводов SN 150, SN 165



SN 150



SN 165

Typ Type Тип		Liczba gniazd zdejmujących izolację / przekrój przewodu /średnica żyły przewodu jednodrutowego Number of insulation stripping sockets / cable cross-section / diameter of single-core wire Количество гнезд для снятия изоляции / сечение провода / диаметр жилы однопроволочного провода																Art. nr Item No. Арт. №
		1		2		3		4		5		6		7				
		mm² мм²	mm мм	mm² мм²	mm мм	mm² мм²	mm мм	mm² мм²	mm мм	mm² мм²	mm мм	mm² мм²	mm мм	mm² мм²	mm мм			
SN 150 / 0,5-6	6	0,5	0,6	0,75	0,8	1	1	1,5	1,3	2,5	1,6	4	2,0	6	2,6	150	0,13	E06NC-01010100201
SN 165 / 1-6	6	1	1	1,5	1,3	2,5	1,6	4	2	6	2,6	-	-	-	-	165	0,13	E06NC-01010100301

Szczypce tylko nacinają izolację przewodu. Aby dokonać jej zdjęcia należy pociągnąc za przewód i/lub narzędzie.

◇ **SN 150** – Posiada ostrze do cięcia przewodów.

◇ **SN 165** – posiadają ostrza odcinające drut miedziany i gniazda do zaciskania końcówek izolowanych (KOI, KWI) 0,5÷2,5 mm².

Wire stripper only notches wires insulation. To take it off it's necessary to pull at wire and/or tools.

◇ **SN 150** – The tools are equipped with a knife with cuts single and multi-core wires.

◇ **SN 165** – wire stripper SN 165 is equipped with a blades for cutting copper cables and sockets for crimping insulating terminals (KOI, KWI) in the range of 0,5÷2,5 mm².

Оснащенытолько надрезает изоляцию провода. Чтобы ее снять, следует потянуть за провод и/или инструмент.

◇ **SN 150** – Щипцы оснащены ножом для отрезки проводов и блокировкой предотвращающей случайное открытие.

◇ **SN 165** – оснащены лезвиями для single and multi-core wires. оснащены лезвиями для отрезки медных проволок и гнёздами для зажима наконечников (KOI, KWI) в диапазоне 0,5÷2,5 мм².

Szczypce nożycowe do obróbki przewodów SN 170, SN 180, SN 190

Wire strippers and Cable cutters SN 170, SN 180, SN 190

Щипцы-кусачки для обработки проводов SN 170, SN 180, SN 190



Typ Type Тип		Liczba gniazd zdejmujących izolację / przekrój przewodu /średnica żyły przewodu jednodrutowego Number of insulation stripping sockets / cable cross-section / diameter of single-core wire Количество гнезд для снятия изоляции / сечение провода / диаметр жилы однопроволочного провода																Art. nr Item No. Арт. №
		1		2		3		4		5		6		7				
		mm² мм²	mm мм	mm² мм²	mm мм	mm² мм²	mm мм	mm² мм²	mm мм	mm² мм²	mm мм	mm² мм²	mm мм	mm² мм²	mm мм			
SN 170 / 6-16	16	6	2,6	10	3,5	16	4,3	-	-	-	-	-	-	-	-	170	0,14	E06NC-01010100501
SN 180 / 0,3-6	6	6-4	2,6-2	4-2,5	2-1,6	2,5-1	1,6-1	1,5-0,5	1,3-0,6	-	-	-	-	-	-	165	0,16	E06NC-01010100601
SN 190 / 0,5-6	6	0,5	0,6	0,75	0,8	1	1	1,5	1,3	2,5	1,6	4	2	6	2,6	165	0,16	E06NC-01010100701



Zderzak w SN 180
Halter in SN 180
Упор в SN 180

W szczypcach SN 180 zakres przekroju przewodu należy ustawić za pomocą zderzaka **A**, poprzez wkręcanie lub wykręcanie wkręta.

With wire stripper SN 180 type, cross-section is set with 'halter' **A** via socket.

В щипцах-кусачках SN 180 диапазон сечения провода следует установить помощи упора **A**, закручивая и выкручивая болт.

Każde ze szczypiec (za wyjątkiem SN 180) posiada gniazda nacinające przeznaczone do konkretnego i tylko jednego przekroju przewodu. Po włożeniu przewodu w szczypce i ściśnięciu na rękojeści następuje nacięcie izolacji przez gniazda nacinające, zdjęcie naciętego fragmentu izolacji następuje poprzez pociągnięcie za obrabiany przewód.

◇ **SN 170** – posiadają ostrza odcinające drut miedziany i gniazda do zaciskania końcówek izolowanych (KOI, KWI) 0,5÷2,5 mm².

Every wire stripper (except for SN 180) includes cutting sockets compatible with only one specific cross-section. After the cable is put into the sockets and tool's handles are clenched, the stripping operation begins with a cut on insulation surface by cutting sockets, which should be followed by pulling the rest of the cable.

◇ **SN 170** – wire stripper SN 165 is equipped with a blades for cutting copper cables and sockets for crimping insulating terminals (KOI, KWI) in the range of 0,5÷2,5 mm².

Каждые щипцы (кроме SN 180) оснащены надрезающими гнездами, предназначенными для конкретного и только одного сечения провода. Перед началом снятия изоляции следует определить гнездо, отвечающее сечению провода, с которого будет удаляться изоляция. Затем вложить провод в щипцы и нажать на рукоятки.

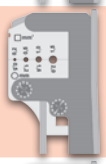
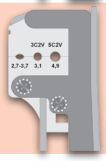
◇ **SN 170** – оснащены лезвиями для single and multi-core wires. оснащены лезвиями для отрезки медных проволок и гнёздами для зажима наконечников (KOI, KWI) в диапазоне 0,5÷2,5 мм².

Szczypce do zdejmowania izolacji RSI...

Stripping tools RSI...

Щипцы для удаления изоляции типа RSI...



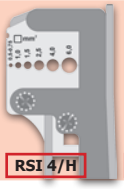
Typ Type Тип	Zdjęcia Photos Фотографии	Liczba gniazd zdejmujących izolację / przekrój przewodu /średnica żyły przewodu jednodrutowego Number of insulation stripping sockets / cable cross-section / diameter of single-core wire Количество снимающих изоляцию гнезд/сечение провода / диаметр жилы однопроволочного провода														Art. nr Item No. Арт. №
		1		2		3		4		5		6				
		mm² мм²	mm мм	mm² мм²	mm мм	mm² мм²	mm мм	mm² мм²	mm мм	mm² мм²	mm мм	mm² мм²	mm мм			
RSI 4		0,5	1	1	1,6	1,5	2,0	2,5	2,6	4	3,2	-	-	180	0,36	E06NZ-01010200101
RSI 4/R/0,2-4		0,2	0,5	0,5	1,2	1	1,6	1,5	2,0	2,5	2,6	4	3,2	180	0,36	E06NZ-01010300101
RSI 4/H		0,5÷0,75	-	1	-	1,5	-	2,5	-	4	-	6	-	180	0,36	E06NZ-01010100101
RSI/0,2-1,5		0,2	0,5	0,5	1,2	1	1,6	1,5	2,0	-	-	-	-	180	0,36	E06NZ-01010400101
RSI/P/2x1,5; 2x2,5		1,5÷2,5	2x1,6 2x2	Zew	-	-	-	-	-	-	-	-	-	180	0,36	E06NZ-01010600101
RSI/K		-	2,7÷3,7	3C2V	3,1	52CV	4,9	-	-	-	-	-	-	180	0,36	E06NZ-01010500101

Uwaga! Oznaczenie gniazd: średnica. / **Attention!** Socket marking: diameter. / **Примечания!** Обозначение гнезд: диаметр.






RSI 4


RSI 4/H


RSI /0,2-1,5


RSI 4/R

Przeznaczone do zdejmowania izolacji zewnętrznej przewodów o żyłach miedzianych jedno i wielodrutowych z twardą izolacją gumową lub izolacją z tworzywa.

Designed for removing external insulation from cables of copper single-/multi-core wires with hard rubber insulation or plastic insulation.

Предназначены для снятия внешней изоляции с одно- и многопроволочных проводов с медными жилами и кабелей с твердой резиновой изоляцией или изоляцией из пластмассы.


RSI /P

Przeznaczone do zdejmowania zewnętrznej izolacji z twardej gumy lub z tworzywa przewodów płaskich, oraz wewnętrznej izolacji z twardej gumy lub z tworzywa przewodów o żyłach miedzianych jedno i wielodrutowych.

Designed for removing external insulation (made of hard rubber or plastic) from flat cables and also internal insulation (made of hard rubber or plastic) from cables, copper single-/multi-core wired.

Предназначены для снятия внешней твердой резиновой изоляции или изоляции из пластмассы с плоских проводов, а также внутренней изоляции из твердой резины либо пластмассы с одно- и многопроволочных проводов с медными жилами.


RSI /K

Przeznaczone do zdejmowania izolacji zewnętrznej przewodów koncentrycznych 3C2V i 5C2V.

Designed for removing external insulation from coaxial cables 3C2V and 5C2V.

Предназначены для снятия внешней изоляции с концентрических проводов 3C2V и 5C2V.

Części zamienne	Art. nr:	Spare parts	Item No.:	Запасные части	Арт. №:
Noże zapasowe RSI 4	E06NZ-01019000101	Spare blade RSI 4	E06NZ-01019000101	Запасные ножи RSI 4	E06NZ-01019000101
Noże zapasowe RSI 4/R	E06NZ-01019000401	Spare blade RSI 4/R	E06NZ-01019000401	Запасные ножи RSI 4/R	E06NZ-01019000401
Noże zapasowe RSI 4/P	E06NZ-01019000701	Spare blade RSI 4/P	E06NZ-01019000701	Запасные ножи RSI 4/R	E06NZ-01019000701
Noże zapasowe RSI 4/H	E06NZ-01019000301	Spare blade RSI 4/H	E06NZ-01019000301	Запасные ножи RSI 4/H	E06NZ-01019000301
Noże zapasowe RSI 4/0,2-1,5	E06NZ-01019000501	Spare blade RSI 4/0,2-1,5	E06NZ-01019000501	Запасные ножи RSI 4/0,2-1,5	E06NZ-01019000501
Noże zapasowe RSI 4/K	E06NZ-01019000601	Spare blade RSI 4/K	E06NZ-01019000601	Запасные ножи RSI 4/K	E06NZ-01019000601

Stripper Weicon Nr 5 Stripper Weicon No 5 Stripper Weicon № 5



Typ Type Тип	A *)	B *)				Art. nr Item No. Арт. №
Weicon 5	0,2÷6	0,5÷4	2	180	0,11	E06NZ-01040100101

A *) - przewody jednożyłowe, wielodrutowe giętkie/ multi-core flexible cables/ одножильные, многопроволочные гибкие провода
B *) - przewody jednożyłowe, jednodrutowe/ single-core cables/ одножильные, однопроволочные провода



Zdjęcie izolacji
Removing insulation
Снятие изоляции





Odcięcie przewodu
Cutting cable
Отрезание провода

Maksymalna długość odizolowywania – 12 mm.

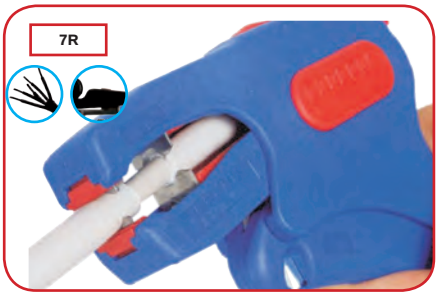
Maximum length of taken off insulation: 12 mm.

Макс. длина снимаемой изоляции – 12 мм.

Części zamienne	Art. nr:	Spare parts	Item No.:	Запасные части	Арт. №:
Noże zapasowe Weicon No 5	E06NZ-01049000101	Spare blade Weicon No 5	E06NZ-01049000101	Запасные ножи Weicon No 5	E06NZ-01049000101

Stripper Weicon Nr 7 F
Stripper Weicon Nr 7 R
Stripper Weicon No 7 F
Stripper Weicon No 7 R
Stripper Weicon № 7 F
Stripper Weicon № 7 R





7F - przewody płaskie/ flat cales/ плоские провода

7R - przewody okrągłe/ round cables/ круглые провода

Typ Type Тип	A *)	B *)	C *)				Art. nr Item No. Арт. №
Weicon 7 F	0,5÷16	0,5÷10	0,75÷4	3	190	0,206	E06NZ-01040200101
Weicon 7 R	0,5÷16	0,5÷10	0,75÷4	3	190	0,206	E06NZ-01040200201

A *) - przewody jednożyłowe, wielodrutowe giętkie/ multi-core flexible cables/ одножильные, многопроволочные гибкие провода
B *) - przewody jednożyłowe, jednodrutowe/ single-core cables/ одножильные, однопроволочные провода
C *) - przewody 2 i 3 żyłowe płaskie, okrągłe w izolacji PCV/ 2- and 3-wired flat round cables with PVC insulation/ 2 и 3 жильные плоские провода с ПВХ изоляцией

Weivon No 7F







Weivon No 7R







Zdejmowanie izolacji zewnętrznej
Removing external insulation
Снятие наружной изоляции

Odcinanie
Cutting
Отрезание

Ustawianie grubości zdejmowanej izolacji
Setting thincness of removed insualtion
Установка толщины снимаемой изоляции

Zdejmowanie izolacji wewnętrznej
Removing internal insualtion
Снятие внутренней изоляции

Przeznaczone do zdejmowania zewnętrznej izolacji z twardej gumy lub tworzywa przewodów okrągłyvh (7R) płaskich (7F) wielożyłowych (2 i 3 żyłowych), oraz wewnętrznej izolacji z twardej gumy lub z tworzywa przewodów płaskich (7F) i okrągłych (7R) o żyłach miedzianych jedno i wielodrutowych.

Designed for removing external insulation made of hard rubber or plastic from flat cables of 2-/3-wires, and internal insulation made of hard rubber or plastic from flat (7F) and round (7R) cables of copper single-/multi-core wires.

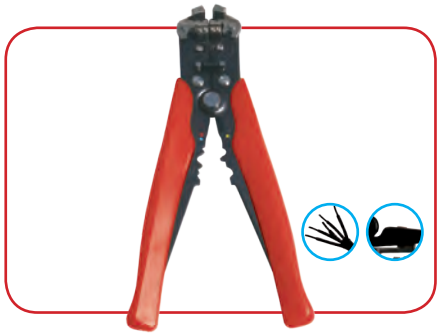
Предназначены дня снятия внешней изоляции из твердой резины или пластика с круглых проводов (7R), плоских проводов (7F), многожильных (2 и 3 жильных), а также внутренней изоляции из твердой резины или пластика с плоских проводов (7F) и круглых проводов (7R) с медными одно и многопроволочными жилами.

Części zamienne	Art. nr:	Spare parts	Item No.:	Запасные части	Арт. №:
Noże zapasowe Weicon No 7 F	E06NZ-01049000201	Spare blade Weicon No 7 F	E06NZ-01049000201	Запасные ножи Weicon No 7 F	E06NZ-01049000201
Noże zapasowe Weicon No 7 R	E06NZ-01049000251	Spare blade Weicon No 7 R	E06NZ-01049000251	Запасные ножи Weicon No 7 R	E06NZ-01049000251

Stripper 371B /0,2-6

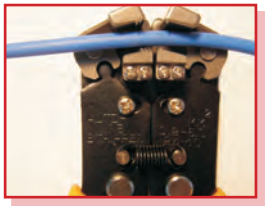
Stripper 371B /0,2-6

Stripper 371B /0,2-6



Typ Type Тип	A *)	B *)				Art. nr Item No. Арт. №
371 B	0,2÷6	0,5÷4	4	210	0,26	E06NZ-01090100101

A *) - przewody jednożyłowe, wielodrutowe giętkie/ multi-core flexible cables/ одножильные, многопроволочные гибкие провода
B *) - przewody jednożyłowe, jednodrutowe/ single-core cables/ одножильные, однопроволочные провода

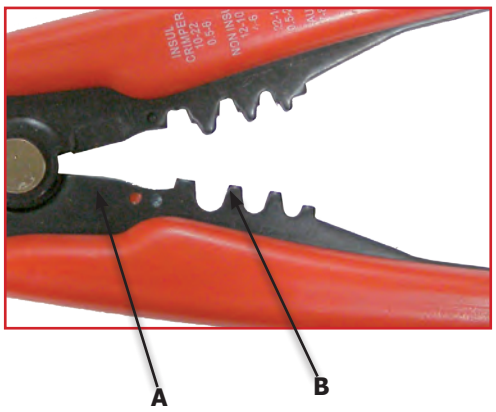








Zdejmowanie izolacji
Removing insulation
Снятие изоляции



Maksymalna długość odizolowania bez ograniczeń.
Dodatkowo stripper u nasady rękojeści posiada prosty odcinak (A) do odcinania przewodów o średnicy zewnętrznej max. 4 mm, oraz gniazda (B) do zaciskania końcówek:
- ◇ izolowanych ze szwem typu KOI; KWI; KII itp. w zakresie 0,5÷6 mm²;
- ◇ nieizolowanych ze szwem typu KO; KW; KI itp. w zakresie 4÷6 mm²;
- ◇ nieizolowanych ze szwem typu KO; KW; KI itp. w zakresie 0,5÷2,5 mm².

Max. stripping length without restriction.
Includes cutter (A) for aluminium and copper cables with max 4 mm diameter and sockets (B) for cable terminals crimping:
- ◇ insulated seam brazed terminals KOI, KWI, KII types, ranges 0.5÷6 mm²;
- ◇ uninsulated sema brazed terminals KO, KW, KI types, ranges 4÷6 mm²;
- ◇ uninsulated seam brazed terminals KO, KW, KI types, ranges 0.5÷2.5 mm².

Максимальная длина снимаемой изоляции без ограничений. Оснащен отсекателем(A) для отрезки алюминиевых и медных проводов, максимальный диаметр которых составляет 4 мм, а также гнезда(B) для запрессовки наконечников:
- ◇ изолированных со швом типа KOI, KWI, KII и т.д. в диапазоне 0,5÷6 мм²;
- ◇ неизолированных со швом типа KO, KW, KI и т.д. в диапазоне 4÷6 мм²;
- ◇ неизолированных со швом типа KO, KW, KI и т.д. в диапазоне 0,5÷2,5 мм².

Części zamienne	Art. nr:	Spare parts	Item No.:	Запасные части	Арт. №:
Noże zapasowe Stripper 371B	E06NZ-01099000101	Spare blade Stripper 371B	E06NZ-01099000101	Запасные ножи Stripper 371B	E06NZ-01099000101

Stripper 372 /0,25-6

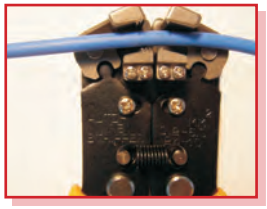
Stripper 372 /0,25-6

Stripper 372 /0,25-6



Typ Type Тип	A *)	B *)				Art. nr Item No. Арт. №
372	0,2÷6	0,5÷4	4	205	0,3	E06NZ-01090100201

A *) - przewody jednożyłowe, wielodrutowe giętkie/ multi-core flexible cables/ одножильные, многопроволочные гибкие провода
B *) - przewody jednożyłowe, jednodrutowe/ single-core cables/ одножильные, однопроволочные провода

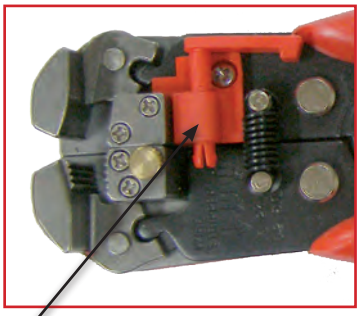








Zdejmowanie izolacji
Removing insulation
Снятие изоляции





Striper wyposażony jest w ergonomiczne rękojeści, oraz dodatkowo w zderzak (A) pozwalający na ustawienie długości zdejmowanej izolacji Wyposarzony jest również w pokrętło do regulacji grubości nacinanej izolacji.
Maksymalna długość odizolowania bez ograniczeń (Rys. 1).
Dodatkowo stripper u nasady rękojeści posiada prosty odcinak(B) do odcinania przewodów o średnicy zewnętrznej max. 4 mm, oraz gniazda (C) do zaciskania końcówek:
◇ izolowanych ze szwem typu KOI; KWI; KII itp. w zakresie 0,5÷6 mm²;
◇ nieizolowanych ze szwem typu KO; KW; KI itp. w zakresie 4÷6 mm²;
◇ nieizolowanych ze szwem typu KO; KW; KI itp. w zakresie 0,5÷2,5 mm² .

Stripper has ergonomically shaped hands and also 'limiter' (A) that sets the maximum length of removed insulation. It also has a knob that sets the thickness of removed insulation.
There is no limit to length of removing insulation (Rys. 1).
Additionally at the base of the stripper there is a cutter (B) for wires with max external diameter of 4 mm, and sockets (C) to crimp terminals:
◇ insulated seam brazed terminals KOI, KWI, KII types, ranges 0.5÷6 mm²;
◇ uninsulated sema brazed terminals KO, KW, KI types, ranges 4÷6 mm²;
◇ uninsulated seam brazed terminals KO, KW, KI types, ranges 0.5÷2.5 mm².

Стриппер имеет удобные рукоятки и дополнительно оснащен упором, позволяющим регулировать (A) длину снимаемой изоляции. Есть возможность регуляции толщины снимаемой изоляции.
Максимальная длина снимаемой изоляции без ограничений (Rys. 1)
В рукоятках стриппера есть простой отсекатель (B) для проводов макс. сечением 4 мм, а также гнезда (C) для запрессовки наконечников:
◇ изолированных со швом типа KOI, KWI, KII и т.д. в диапазоне 0,5÷6 мм²;
◇ неизолированных со швом типа KO, KW, KI и т.д. в диапазоне 4÷6 мм²;
◇ неизолированных со швом типа KO, KW, KI и т.д. в диапазоне 0,5÷2,5 мм².

Stripper 2,5

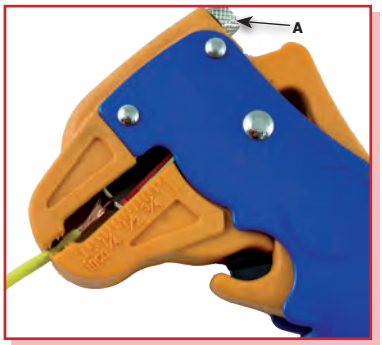
Stripper 2,5

Stripper 2,5



Typ Type Тип	A *)	B *)				Art. nr Item No. Арт. №
Stripper 2,5 / 0,25-2,5	0,25÷2,5	0,5÷4	3,5	170	0,22	E06NZ-01030150101

A *) - przewody jednożyłowe, wielodrutowe giętkie/ multi-core flexible cables/ одножильные, многопроволочные гибкие провода
B *) - przewody jednożyłowe, jednodrutowe/ single-core cables/ одножильные, однопроволочные провода



Zdejmowanie izolacji
Removing insulation
Снятие изоляции



Odcinanie przewodu
Cutting cable
Отрезание провода

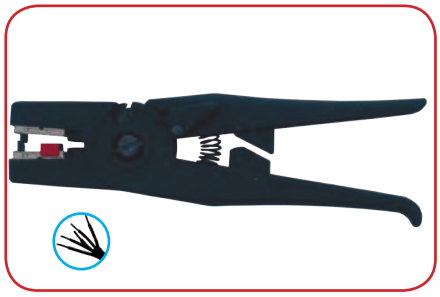
Należy wstępnie dopasować ostrza strippera do grubości izolacji przewodu z którego będzie ona zdejmowana. Odbywa się to za pomocą obrotu pokrętła (A) znajdującego się z tyłu głowicy strippera.

Blades must be adjusted to insulation thickness before stripping operation. It is achieved with a special knob (A) located at the back of tool's head.

Перед тем как приступить к обработке провода, следует подобрать лезвия стриппера к толщине изоляции провода, с которого она будет сниматься. Регуляция происходит при помощи находящегося в головке инструмента воротка.

Stripper AB /0,5-6

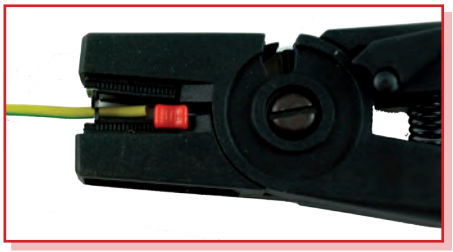
Stripper AB /0,5-6
Stripper AB /0,5-6



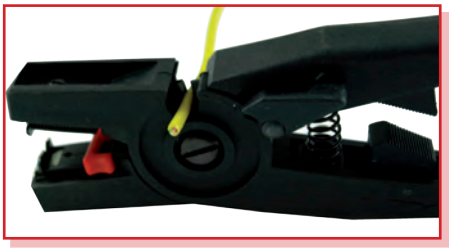
Typ Type Тип	A *)	B *)	C *)				Art. nr Item No. Арт. №
Stripper AB	0,5÷6	0,5÷4	0,75÷4	4	136	0,09	E06NZ-01050100101

A *) - przewody jednożyłowe, wielodrutowe giętkie/ multi-core flexible cables/ одножильные, многопроволочные гибкие провода
B *) - przewody jednożyłowe, jednodrutowe/ single-core cables/ одножильные, однопроволочные провода
C *) - przewody 2 i 3 żyłowe płaskie w izolacji PCV/ 2- and 3-wired flat cables with PVC insulation/ 2 и 3 жильные плоские провода с ПВХ изоляцией



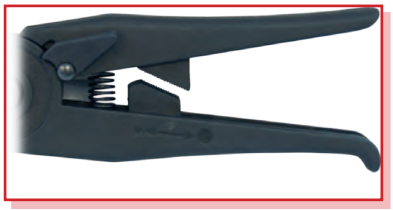


Zdejmowanie izolacji
Removing insulation
Снятие изоляции



Odcinanie przewodu
Cutting cable
Отрезание провода





Przełączniki (A)pozwalające na dopasowanie głębokości nacinania ostrzy do grubości zdejmowanej izolacji.
Special switch (A) helping to adjust depth of cutting blades to insulation thickness.
Специальными переключателями для подбора глубины надреза к толщине снимаемой изоляции.



Blokada
Interlocking
Блокировка

Stripper tylko nacina izolację przewodu. Aby dokonać jej zdjęcia należy pociągnąć za przewód i/lub narzędzie.
Maksymalna długość odizolowywania – 15 mm.

Stripper only notches wires insulation. To take it off it's necessary to pull at wire and/or tools.
Maximum length of taken off insulation: 15 mm.

Stipper только надрезает изоляцию провода. Чтобы ее снять, следует потянуть за провод и/или инструмент.
Макс. длина снимаемой изоляции – 15 мм.

Stripper 0,08-6, Stripper 10 /0,5-10

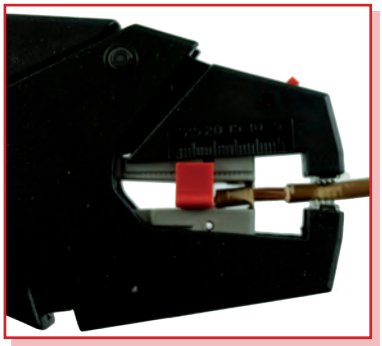
Stripper 0,08-6, Stripper 10 /0,5-10

Stripper 0,08-6, Stripper 10 /0,5-10

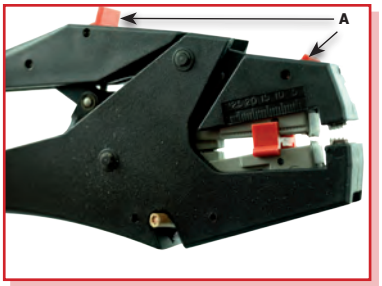


Typ Type Тип	A *)	B *)	C *)				Art. nr Item No. Арт. №
Stripper 0,08-6	0,03÷6	0,5÷4	0,75÷4	5	200	0,17	E06NZ-01030100101
Stripper 10/0,5-10	0,5÷10	0,5÷6	0,75÷6	5	240	0,27	E06NZ-01030200101

A *) - przewody jednożyłowe, wielodrutowe giętkie/ multi-core flexible cables/ одножильные, многопроволочные гибкие провода
B *) - przewody jednożyłowe, jednodrutowe/ single-core cables/ одножильные, однопроволочные провода
C *) - przewody 2 i 3 żyłowe płaskie w izolacji PCV/ 2- and 3-wired flat cables with PVC insulation/ 2 и 3 жильные плоские провода с ПВХ изоляцией



Zdejmowanie izolacji
Removing insulation
Снятие изоляции



Odcinanie przewodu
Cutting cable
Отрезание провода

Strippery posiadają specjalne przełączniki (A)pozwalające na dopasowanie głębokości nacinania ostrzy do grubości zdejmowanej izolacji.
Maksymalna długość odizolowywania:
◇ Stripper 0,08÷6 – 15 mm,
◇ Stripper 10 /0,5÷10 – 25 mm.

Strippers have special switch (A) helping to adjust depth of cutting blades to insulation thickness.
Maximum length of taken off insulation:
◇ Stripper 0,08÷6 – 15 mm,
◇ Stripper 10 /0,5÷10 – 25 mm.

Стрипперы оснащены специальными переключателями для подбора глубины надреза к толщине снимаемой изоляции.
Макс. длина снимаемой изоляции:
◇ Stripper 0,08÷6 – 15 мм,
◇ Stripper 10 /0,5÷10 – 25 мм.

Części zamienne	Art. nr:	Spare parts	Item No.:	Запасные части	Арт. №:
Noże zapasowe Stripper	E06NZ-01039000101	Spare blade Stripper	E06NZ-01039000101	Запасные ножи Stripper	E06NZ-01039000101
Noże zapasowe Stripper 10	E06NZ-01039000201	Spare blade Stripper 10	E06NZ-01039000201	Запасные ножи Stripper 10	E06NZ-01039000201

Stripper 16 /6-16

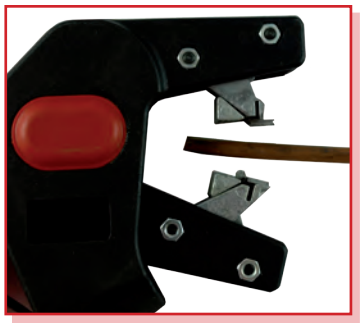
Stripper 16 /6-16

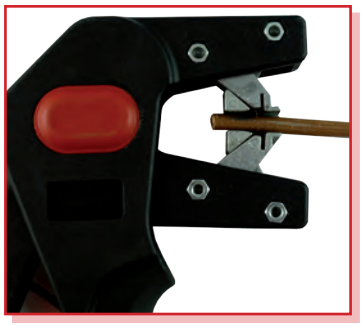
Stripper 16 /6-16

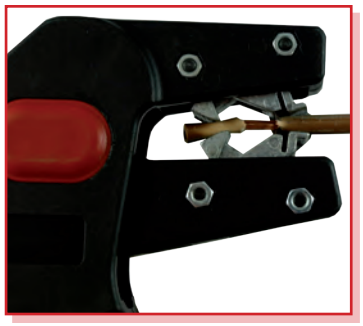


Typ Type Тип	A *)	B *)			Art. nr Item No. Арт. №
Stripper 16	6÷16	6÷10	180	0,25	E06NZ-01070100101

A *) - przewody jednożyłowe, wielodrutowe giętkie/ multi-core flexible cables/ одножильные, многопроволочные гибкие провода
B *) - przewody jednożyłowe, jednodrutowe/ single-core cables/ одножильные, однопроволочные провода







Zdejmowanie izolacji
Removing insulation
Снятие изоляции

Maksymalna długość odizolowania – bez ograniczeń.

Maximum stripping length – without restriction.

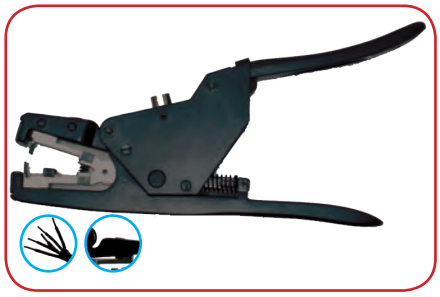
Максимальная длина снимаемой изоляции – без ограничений.

Części zamienne	Art. nr:	Spare parts	Item No.:	Запасные части	Арт. №:
Noże zapasowe Stripper 16	E06NZ-01079000101	Spare blade Stripper 16	E06NZ-01079000101	Запасные ножи Stripper 16	E06NZ-01079000101

Stripper 25 /4-25

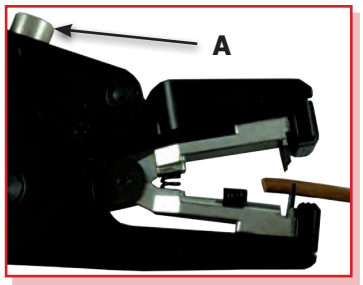
Stripper 25 /4-25

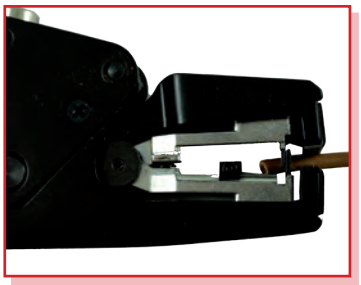
Stripper 25 /4-25

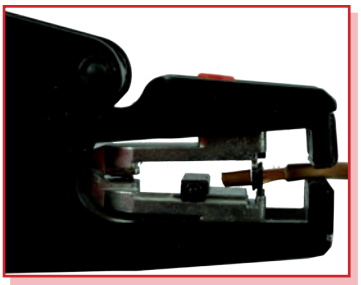


Typ Type Тип	A *)	B *)			Art. nr Item No. Арт. №
Stripper 25	4÷25	4÷10	260	0,68	E06NZ-01060100101

A *) - przewody jednożyłowe, wielodrutowe giętkie/ multi-core flexible cables/ одножильные, многопроволочные гибкие провода
B *) - przewody jednożyłowe, jednodrutowe/ single-core cables/ одножильные, однопроволочные провода







Zdejmowanie izolacji
Removing insulation
Снятие изоляции

Stripper posiada specjalne pokrętło (A) pozwalające na dopasowanie głębokości nacinania ostrzy do grubości zdejmowanej izolacji.
Maksymalna długość odizolowywania – 25 mm.

Stripper has special knob (A) helping to adjust depth of cutting blades to insulation thickness.
Maximum length of taken off insulation: 25 mm.

Стриппер оснащен специальным переключателем для подбора глубины надреза к толщине снимаемой изоляции.
Макс. длина снимаемой изоляции – 25 мм.

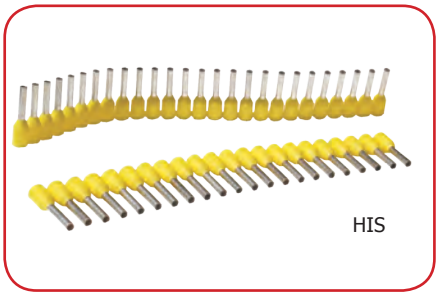
Części zamienne	Art. nr:	Spare parts	Item No.:	Запасные части	Арт. №:
Noże zapasowe Stripper 25	E06NZ-01069000101	Spare blade Stripper 25	E06NZ-01069000101	Запасные ножи Stripper 25	E06NZ-01069000101

Stripper 2,5 plus

Stripper 2,5 plus

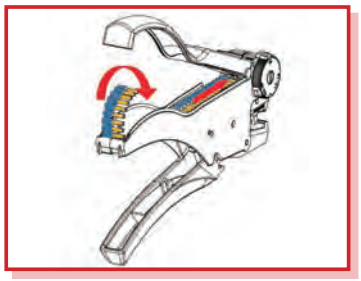
Stripper 2,5 plus



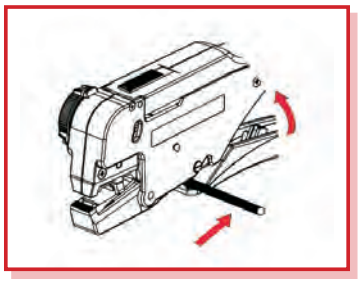


Typ Type Тип	A *)	B *)		Liczba gniazd zaciskających / zakres przekrojów przewodów Number of sockets / range of wires cross-sectionn Количество гнезд / диапазон сечений проводов 1	2	3			Art. nr Item No. Арт. №
Stripper 2,5 PLUS	0,5÷2,5	1÷1,5	3,5	0,5÷0,75	1÷1,5	2,5	210	0,26	E06NZ-01080100101

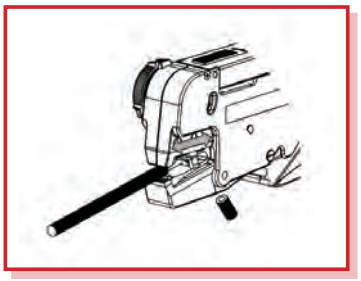
A *) - przewody jednożyłowe, wielodrutowe giętkie/ multi-core flexible cables/ одножильные, многопроволочные гибкие провода
B *) - przewody jednożyłowe, jednodrutowe/ single-core cables/ одножильные, однопроволочные провода



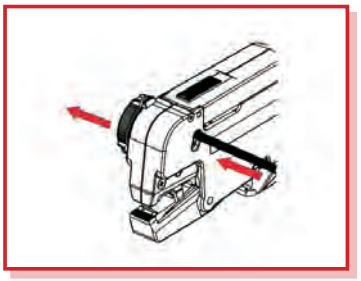
Wkładanie taśmy.
Inserting strip of terminals.
Вкладывание ленты.

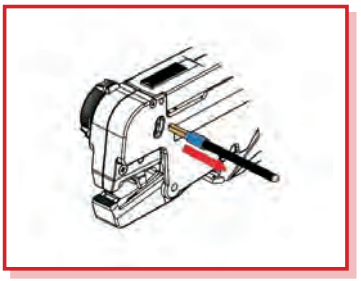


Odcinanie.
Cutting.
Отрезание.



Zdejmowanie izolacji.
Wire stripping.
Снятие изоляции с проводов





Zaciskanie końcówek.
Terminal crimping.
Опрессовка наконечников

Uniwersalne narzędzie, trzy operacje wykonywane za pomocą jednego narzędzia:
- ◇ zdejmowanie izolacji z przewodów w zakresie 0,5÷2,5 mm²;
- ◇ zaciskanie izolowanych końcówek tulejkowych wg DIN 46228 w pasku;
- ◇ cięcie przewodów o średnicy zewnętrznej 3,5 mm;
- ◇ możliwość zaciskania końcówekw taśmie, redukcja niezbędnego czasu.

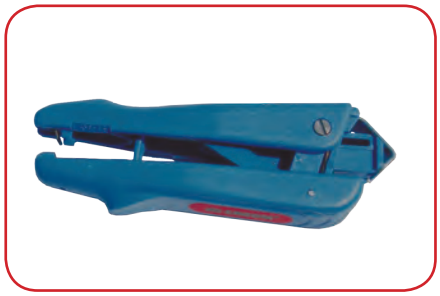
Multifunctional tool for processing ferrules in strip form 0,5÷2,5 mm²:
- ◇ removing insulation from cables in range of 0,5÷2,5 mm² in strip;
- ◇ crimping insulated cord-end terminals acc. to DIN 46228;
- ◇ cutting cables of 3,5 mm outside diameter;
- ◇ possibility of crimping terminals in strip, time saving.

Универсальный инструмент предназнаен для:
- ◇ сняия изоляции в диапозоне 0,5÷2,5 мм²;
- ◇ зажима изолированых втулочных наконечников соглсно DIN 46228;
- ◇ отрезания проводов;
- ◇ возможность опрессовки аконечников в ленте.

Duo-stripper

Duo-stripper

Duo-stripper



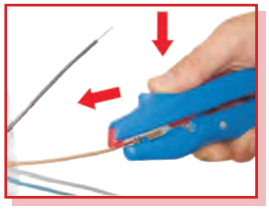
Typ Type Тип	A *)	B *)	AL	Cu			Art. nr Item No. Арт. №
Duo-stripper	0,5÷6	0,5÷4	4÷28	4÷28	160	0,12	E06NZ-01100100101

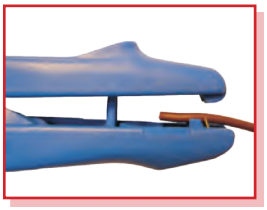
A *) - przewody jednożyłowe, wielodrutowe giętkie/ multi-core flexible cables/ одножильные, многопроволочные гибкие провода
B *) - przewody jednożyłowe, jednodrutowe/ single-core cables/ одножильные, однопроволочные провода

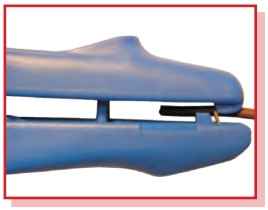


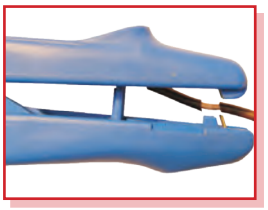


Zdejmowanie izolacji zewnętrznej
Removing external insulation
Снятие внешней изоляции









Zdejmowanie izolacji wewnętrznej
Removing internal insualtion
Снятие внутренней изоляции

Przeznaczony do zdejmowania izolacji zewnętrznej przewodów okrągłych o żyłach miedzianych jedno i wielożyłowych o średnicy 4÷28 mm, z twardą izolacją gumową lub izolacją z tworzywa, oraz wewnętrznej izolacji z twardej gumy lub z tworzywa przewodów okrągłych o żyłach miedzianych jedno i wielodrutowych w zakresie 0,5÷6 mm².
Maksymalna długość odizolowywania – 20 mm.

Designed for removing external insulation from round cables of copper single-/multi-wires with diameter range of 4÷28 mm, with hard rubber insulation or plastic insulation, and for removing internal insulation made of hard rubber or plastic from round cables of copper single-/multi-core wires in range of 0.5÷6 mm².
Maximum length of taken off insulation: 20 mm.

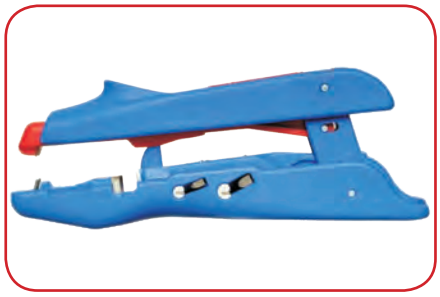
Предназначен для снятия внешней изоляции с одно- и многожильных круглых проводов с медными жилами диаметром 4÷28 мм с твердой резиновой изоляцией или изоляцией из пластмассы, а также внутренней изоляции из твердой резины или пластмассы с одно- и многопроволочных круглых проводов с медными жилами в диапазоне 0,5÷6 мм².
Макс. длина снимаемой изоляции – 20 мм.

Części zamienne	Art. nr:	Spare parts	Item No.:	Запасные части	Арт. №:
Noże zapasowe Duo-stripper	E06NZ-01049000101	Spare blade Duo-stripper	E06NZ-01049000101	Запасные ножи Duo-stripper	E06NZ-01049000101
Nóż obrotowy Duo-stripper	E06NZ-01109000101	Rotary knife Duo-stripper	E06NZ-01109000101	Вращательный нож Duo-stripper	E06NZ-01109000101

Duo-crimper

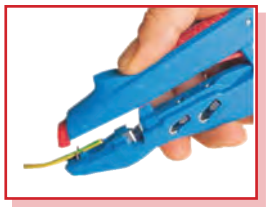
Duo-crimper

Duo-crimper



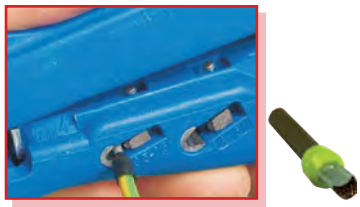
Typ Type Тип	A *)	B *)		Liczba gniazd zaciskających / zakres przekrojów przewodów Number of sockets / range of wires cross-sectionn Количество гнезд / диапазон сечений проводов 1	2			Art. nr Item No. Арт. №
Duo-crimper	0,5÷6	0,5÷4	5	0,5÷2,5	4÷6	160	0,12	E06NZ-01110100101

A *) - przewody jednożyłowe, wielodrutowe giętkie/ multi-core flexible cables/ одножильные, многопроволочные гибкие провода
B *) - przewody jednożyłowe, jednodrutowe/ single-core cables/ одножильные, однопроволочные провода

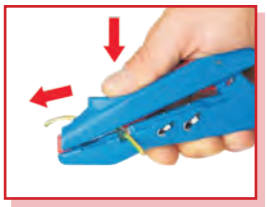




Zdejmowanie izolacji z przewodów.
Wire stripping.
Снятие изоляции с проводов.



Zaciskanie końcówek. typu H i HI
Terminals H HI type crimping
Опрессовка наконечников типа H и HI



Odcinanie.
Cutting.
Отрезание.

Przeznaczony do zdejmowania wewnętrznej izolacji z twardej gumy lub z tworzywa przewodów okrągłych o żyłach miedzianych jedno i wielodrutowych, oraz zaciskania końcówek tulejkowych nieizolowanych typu H i izolowanych typu HI w zakresie 0,5÷6 mm².
Maksymalna długość odizolowania 20 mm.

Designed for removing of internal insulation made of hard rubber or plastic from round cables of copper single-/ multi-core wires, and for crimping uninsulated cord-end terminals H type and insulated cord-end terminals HI type in range of 0.5÷6 mm².
Maximum length of taken off insulation: 20 mm.

Предназначен для снятия внешней изоляции из твердой резины или пластмассы с одно- и многопроволочных круглых проводов с медными жилами и обжима втулочных неизолированных наконечников H и изолированных HI в диапазоне 0,5÷6 мм².
Макс. длина снимаемой изоляции – 20 мм.

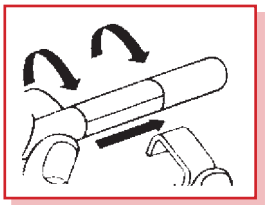
Nóż obrotowy AM 1/...

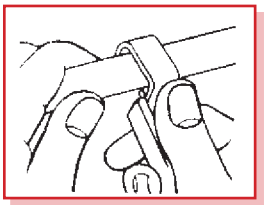
Rotary knife AM 1/...

Поворотный нож типа AM 1/...

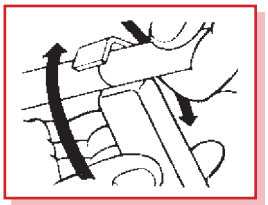


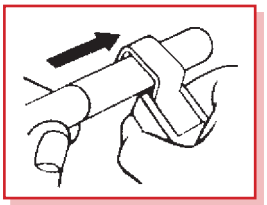
Typ Type Тип	Al	Cu			Art. nr Item No. Арт. №
AM 1/4-16	4÷16	4÷16	125	0,07	E06NZ-01120100101
AM 1/8-27	8÷27	8÷27	125	0,07	E06NZ-01120200201
AM 1/4-28 G	4÷28	4÷28	185	0,08	E06NZ-01120300301
AM 1/4-28 H	4÷28	4÷28	185	0,08	E06NZ-01120400401
AM 1/4-28 S	4÷28	4÷28	140	0,07	E06NZ-01120400451
AM 1/28-35	28÷35	28÷35	155	0,07	E06NZ-01120500501
AM 1/35-50	35÷50	35÷50	165	0,07	E06NZ-01120600601





Zdejmowanie izolacji w „środku" kabla
Removing insulation from the middle of cable
Снятие изоляции на середине кабеля





Zdejmowanie izolacji z „konca" kabla
Removing insulation from cable end
Снятие изоляции на конце кабеля

Przeznaczone do zdejmowania izolacji zewnętrznej kabli o żyłach aluminiowych i miedzianych jedno i wielodrutowych, oraz przewodów z twardą izolacją gumową lub izolacją z tworzywa o średnicy zewnętrznej Ø4÷Ø50 mm. Głębokość nacięcia izolacji regulujemy za pomocą wkrętu umieszczonego z boku lub w dolnej części rękojeści. Ostrze noża ustawia się samoczynnie w kierunku cięcia. Noże AM 1/4-28G i H są wyposażone w dodatkowe ostrze wspomagające oraz w plastikowy reduktor umożliwiający dopasowanie noża do przewodów o średnicach z dolnego zakresu.
Nóż **AM 1/4-28 S** jest wyposażony w dodatkowe wysuwane ostrze hakowe.

Designed for removal of external insulation from cables of copper single-/multicore wires, and from cables with hard rubber insulation or plastic insulation in the range of 4÷50 mm. The depth of notching the insulation is adjusted by turning the screw, located at the bottom of the handle. Blade of the knife is set automatically in the direction of cutting. Knives AM 1/4-28G and H type are equipped with additional auxiliary blade and plastic reduction make possible to fit the knife into the wire diameter in the range of bottom.
Knife **AM 1/4-28 S** is equipped with additional retractable hook-shaped blade.

Предназначен для снятия внешней изоляции с одно- и многопроволочных кабелей и проводов с алюминиевыми и медными жилами с твердой резиновой изоляцией или изоляцией из пластмассы в диапазоне диаметров 4÷50 мм. Глубину надреза изоляции регулируем при помощи воротка расположеного в нижней части рукоятки. Лезвие ножа автоматически устанавливается в направлении резки. Ножи типа AM 1/4-28G и H оснащены дополнительными вспомогательными лезвиями и пластиковым редуктором позволяющим подогнать нож к проводу.
Нож **AM 1/4-28 S** оснащен дополнительным выдвижным крюкообразным лезвием.

Części zamienne	Art. nr:	Spare parts	Item No.:	Запасные части	Арт. №:
Noże zapasowe AM 1	E06NZ-01129000101	Spare blade AM 1	E06NZ-01129000101	Запасные ножи AM 1	E06NZ-01129000101

Noże obrotowe AM 10, AM 11

Rotary knifes AM 10 and AM 11

Ножи типа AM 10 и AM 11

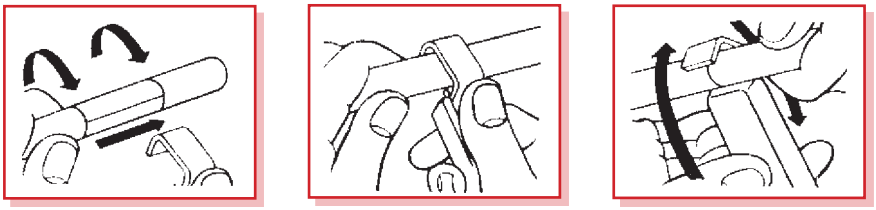


AM 10



AM 11

Typ Type Тип	AL	Cu	mm		Art. nr Item No. Арт. №
AM 10	4÷25	4÷25	140	0,14	E06NZ-01150100101
AM 11	25÷36	25÷36	155	0,14	E06NZ-01150200101



Zdejmowanie izolacji w „środku" kabla
Removing insulation from the middle of cable
Снятие изоляции на середине кабеля



Zmiana kierunku cięcia ostrza przez obrót i przytrzymanie dźwigni „A"
Change direction of cut blade by turn and holding the lever „A"
Изменение направления отрезания при помощи оборота и придержания рычага „A"

Zdejmowanie izolacji z „konca" kabla
Removing insulation from cable end
Снятие изоляции на конце кабеля

Przeznaczone do zdejmowania izolacji zewnętrznej kabli o żyłach aluminiowych i miedzianych jedno i wielodrutowych, oraz przewodów z twardą izolacją gumową lub izolacją z tworzywa o średnicy zewnętrznej Ø4÷Ø36 mm. Głębokość nacięcia izolacji regulujemy za pomocą specjalnego pierścienia. Noże posiadają możliwość cięcia wzdłużnego i obwodowego po przesunięciu i przytrzymaniu dźwigni (A).

Designed for removing of external insulation from cables of aluminium and copper, single-/multi-core wires, and from cables with hard rubber insulation or plastic insulation with external diameter of Ø4÷Ø36 mm. Depth of insulation cut can be adapted with special knob. Knives provide possibility of lengthwise or circumferential cutting while holding lever (A).

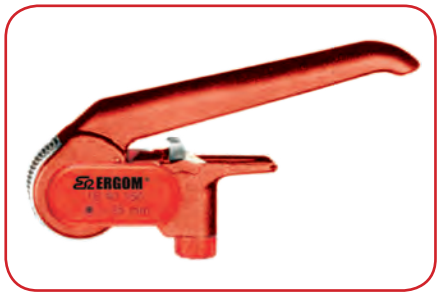
Предназначены для снятия внешней изоляции с одно- и многопроволочных кабелей и проводов с алюминиевыми и медными жилами с твердой резиновой изоляцией или изоляцией из пластмассы, внешний диаметр которых составляет Ø4÷Ø36 мм. Глубина надреза изоляции регулируется при помощи специального кольца. Возможна продольная резка и резка по окружности кабеля. Для этого следует передвинуть и придержать рычаг (A).

Części zamienne	Art. nr:	Spare parts	Item No.:	Запасные части	Арт. №:
Noże zapasowe AM 10	E06NZ-01159000101	Spare blade AM 10	E06NZ-01159000101	Запасные ножи AM 10	E06NZ-01159000101
Noże zapasowe AM 11	E06NZ-01159000201	Spare blade AM 11	E06NZ-01159000201	Запасные ножи AM 11	E06NZ-01159000201

Nóż AMS

Knife AMS

Нож AMS



Typ Type Тип					Art. nr Item No. Арт. №
AMS	≥ 25	≤ 5	155/210	0,16	E06NZ-01170100101





Nacinanie "wzdłużne" izolacji
Cutting insulation lengthwise
Продольный надрез изоляции





Nacinanie "obwodowe" izolacji
Cutting insualtion peripheral-wise
Продольный надрез изоляции

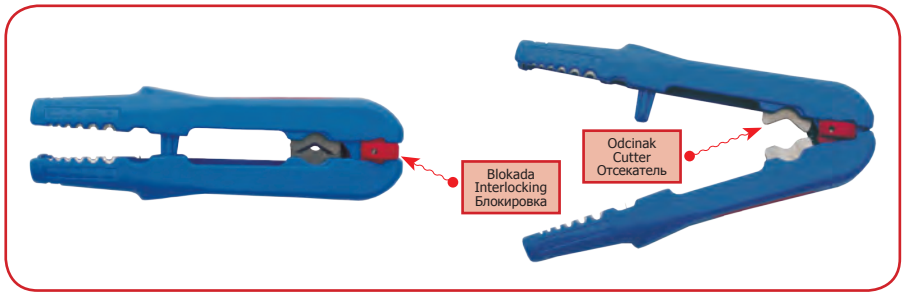
Przeznaczony do zdejmowania ilolacji o grubości ≤5 mm, wykonanej z PCV oraz PE z kabli o średnicy ≥25 mm. Wyposażony jest w koło z ząbkami toczące się po zewnętrznej powierzchni kabla ciągnąc za sobą ostrze przecinające izolację.

Designed for stripping PVC and PE insulation of the thickness greater than 5 mm. Minimum diameter of stripping cables greater than 25 mm. The tool are equipment with gear wheel, rolling in the outer side cables to pull behind oneself notching blades.

Предназначен для снятия изоляции толщиной до 5 мм, PCV, а также PE с кабелей диаметром ≥25 мм. Оборудован диском с зубцами, который катясь по наружной части кабеля тянет за собой острие разрезающее изоляцию.

Części zamienne	Art. nr:	Spare parts	Item No.:	Запасные части	Арт. №:
Noże zapasowe AMS	E06NZ-01179000101	Spare blade AMS	E06NZ-01179000101	Запасные ножи AMS	E06NZ-01179000101

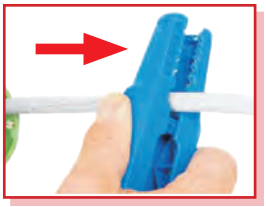
Multi Stripper Nr 400 Multi Stripper No 400 Multi Stripper № 400



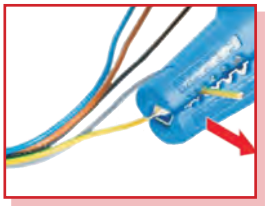
Typ Type Тип						Art. nr Item No. Арт. №
Multi Stripper Nr 400	0,5÷6	8÷13	10	155	0,09	E06NZ-01200100101



Obwodowe zdejmowanie izolacji z kabli.
Circular stripping.
Окружное снятие изоляции с кабелей.



Wzdłużne zdejmowanie izolacji z kabli.
Longitudinal stripping.
Продольное снятие изоляции с кабелей.



Zdejmowanie izolacji z przewodów.
Wire stripping.
Снятие изоляции с проводов.



Odcinanie.
Cutting.
Отрезание.

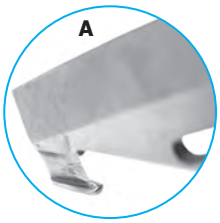
Narzędzie przeznaczone jest do:
- ◇ zdejmowania izolacji z przewodów wielodrutowych o przekrojach 0,5÷6 mm². Maksymalna długość odizolowania bez ograniczeń,
- ◇ obwodowego i wzdłużnego zdejmowania izolacji z kabli o średnicy 8÷13 mm,
- ◇ odcinania elastycznych przewodów wielodrutowych o maksymalnym przekroju 6 mm² oraz przewodów jednodrutowych o maksymalnym przekroju 4 mm² (maksymalna średnica zewnętrzna odcinanego przewodu 10 mm).

The tools designed for:
- ◇ stripping wire of 0,5 up to 6 mm², Max. stripping length without restriction,
- ◇ circular and longitudinal stripping round cables of 8÷13 mm,
- ◇ cutting flexiblee conductors of max 6 mm² and solid conductors of max 4 mm² (max external diameter of cutting cable is 10 mm).

Инструмент предназначен для:
- ◇ снятия изоляции с многожильных проводов сечением 0,5÷6 мм². Максимальная длина снимаемой изоляции без ограничений.
- ◇ окружного и продольного снятия изоляции с проводов диаметром 8÷13 мм,
- ◇ отрезания эластичных многожильных проводов с максимальным сечением 6 мм² и одножильных проводов с максимальным сечением 4 мм² (максимальный внешний диаметр перерезаемого провода 10 мм).

Nóż AM 5 | Stripping knife AM 5 | Нож AM 5





Typ Type Тип	mm		Art. nr Item No. Арт. №
AM 5	175	0,06	E06NZ-01140100101

Przeznaczony do zdejmowania izolacji z kabli o dużych wymiarach oraz kabli o wielu warstwach izolacji. Dzięki ślizgowemu zakończeniu ostrza (A) umożliwia zdjęcie zewnętrznej izolacji bez uszkodzenia wewnętrznej warstwy izolacji.

Designed for stripping cables witch large diameters and cables with multi-layer insulation, thanks to a sliding end of the bladev (A) allows for removing external insulation without damaging internal insulation.

Предназначен для снятия изоляции с больших кабелей, а также с кабелей с многослойной изоляцией благодаря скользящему окончанию лезвия (A) позволяет снять внешнюю изоляцию без повреждения внутреннего слоя.



Noże monterskie do 1000 V, patrz str. **142** /Installation knives 1000 V, seepage **142** /Монтажные ножи 1000 V. стр. **142**

Nóż monterski NM | Installation knife NM | Монтажный нож типа NM



Typ Type Тип	mm		Art. nr Item No. Арт. №
NM	200	0,05	E06NC-01100100101

Ostrza składane chowane w rękojeść.

Blade is hidden into a knife handle.

Предназначен для электромонтеров.

I.1.C. Narzędzia do przewodów koncetrycznych
I.1.C. Tools for coaxial cables
I.1.C. Инструменты для концентрических проводов



ERGOM®

	Typ Type Тип					Akcesoria zapasowe Spare accesories Запасные аксессуары
	**Stripper Combi-Coax**	10÷16		7,5	4,8÷7,5	
	**AM 0,75-6**		≤10		0,75÷6	

Wykaz oznaczeń

	Przekrój przewodu [mm²]
	Średnica zewnętrzna obrabianego przewodu [mm]
	Maksymalna średnica zewnętrzna odcinanego przewodu [mm]
	Średnica obrabianego przewodu koncentrycznego [mm]
	Maksymalna grubość zdejmowanej izolacji [mm]
	Długość [mm]
	Masa [kg]
	Poradnik
AL	Odcinaki tnące kable aluminiowe
Cu	Odcinaki tnące kable miedziane

Symbols list

	Wire cross section [mm²]
	External diameter of treated cable [mm]
	Max external diameter of cutting cable [mm]
	Diameter of treated coaxial cable [mm]
	Max thickness of removed insulation [mm]
	Length [mm]
	Weight [kg]
	Guide
AL	Cutters for aluminium cables
Cu	Cutters for copper cables

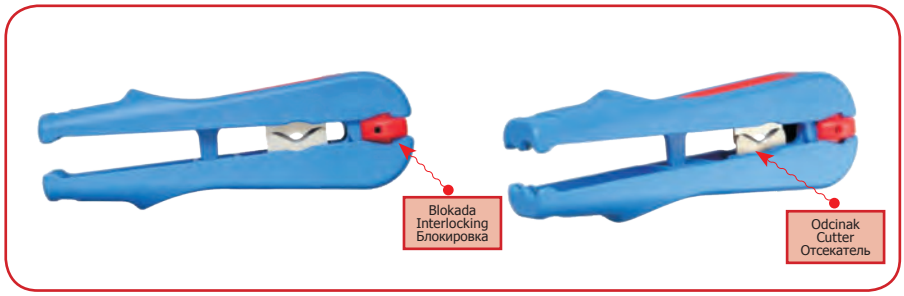
Список обозначений

	Сечение провода [мм²]
	Внешний диаметр обрабатываемого кабеля [мм]
	Максимальный внешний диаметр перерезаемого кабеля [мм]
	Диаметр обрабатываемого концентрического кабеля [мм]
	Максимальная толщина снимаемой изоляции [мм]
	Длина [мм]
	Вес [кп]
	Руководство
AL	Отсекатели перерезающие алюминиевые кабели
Cu	Отсекатели перерезающие медные кабели

Stripper COMBI-COAX Nr 3

Stripper COMBI-COAX No. 3

Stripper COMBI-COAX № 3



Typ Type Тип						Art. nr Item No. Арт. №
Stripper COMBI-COAX Nr 3	10÷16	4,8÷7,5	7,5	125	0,06	E06NZ-01190100101



Zdejmowanie izolacji zewnętrznej.
Outside insulation stripping.
Снятие наружной изоляции.





Zdejmowanie izolacji wewnętrznej.
Inside insulation stripping.
Снятие наружной изоляции.

Narzędzie przeznaczone jest do:
- ◇ zdejmowania izolacji z przewodów jednodrutowych o przekrojach 10 i 16 mm². Maksymalna długość odizolowania 100 mm,
- ◇ dwu- lub trzy- stopniowego zdejmowania izolacji z przewodów koncetrycznych o średnicy 4,8÷7,5 mm,
- ◇ zdejmowania izolacji zewnętrznej z giętkich przewodów wielożyłowych 3 x 0,75 mm²,
- ◇ odcinania elastycznych przewodów wielodrutowych o maksymalnym przekroju 6 mm², oraz jednodrutowych o maksymalnym przekroju 4 mm² o maksymalnej średnicy zewnętrznej izolacji 7,5 mm.

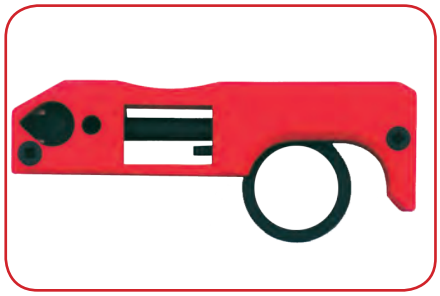
The tool is designed for:
- ◇ striping multi-core cables of 10 and 16 mm². Max. stripping length 100 mm,
- ◇ two or three level stripping of coaxial cables of 4.8 to 7.5 mm outer,
- ◇ striping flexible cables such as 3 x 0.75 mm²,
- ◇ cutting flexible multi-core cables of 6 mm² max cross-section and single-core cables of 4 mm² cross-section and 7.5 mm external insulation diameter.

Инструмент предназначен для:
- ◇ снятия изоляции с многожильных проводов сечением 10 и 16 мм². Максимальная длина снимаемой изоляции 100 мм,
- ◇ 2-3 – кратного снятия изоляции с концентрических проводов диаметром 4,8÷7,5 мм,
- ◇ снятия изоляции с гибких проводов 3 x 0,75 мм²,
- ◇ отрезки упругих многопроволочных проводов, максимальное сечение которых составляет 6 мм², а также однопроволочных, максимальное сечение которых составляет 4 мм², а максимальный внешний диаметр изоляции – 7,5 мм.

Nóż obrotowy do przewodów koncentrycznych AM 0,75-6

Rotary knife for coaxial cables AM 0,75-6

Вращающийся нож для концентрических кабелей AM 0,75-6



Typ Type Тип	A *)	B *)				Art. nr Item No. Арт. №
AM 0,75-6	0,75÷6	0,75÷6	10	100	0,04	E06NZ-01180100101

A *) - przewody jednożyłowe, wielodrutowe giętkie/ multi-core flexible cables/ одножильные, многопроволочные гибкие провода
B *) - przewody jednożyłowe, jednodrutowe/ single-core cables/ одножильные, однопроволочные провода



Przeznaczony do zdejmowania izolacji zewnętrznej z przewodów okrągłych jedno żyłowych, wielodrutowych w zakresie 0,75 ÷ 6 mm², oraz przewodów koncentrycznych.
Maksymalna średnica zewnętrzna obrabianego przewodu 10 mm. Długość odizolowania to: 4, 6 i 8 mm. Wielkość wysunięcia ostrza tnącego jest stała, dostosowana do grubości izolacji przewodów używanych w gospodarstwie oraz AGD i RTV.

Designed for stripping round, single and within the range 0.75 ÷ 6 mm².
Max external diameter of treated cable is 10 mm. Length of removed insulation is 4, 6 or 8 mm. The stripping blade have a fixed depth of cut to insulation of wires used in normal domestic applications.

Предназначен для снятия изоляции с круглых одно- проводов в диапазоне 0,75 ÷ 6 мм². Максимальный внешний диаметр обрабатываемого провода 10 мм.длина снимаемого отрезка изоляции: 4, 6 и 8 мм. Лезвие выдвигается только на определенную длину, подобрано к наиболее часто встречающимся проводам в домашнем хозяйстве и бытовой технике.

I.1.D. Narzędzia do obróbki kabli SN
I.1.D. Tools for working with medium voltage cables
I.1.D. Инструменты для разделки кабелей SN



ERGOM®

	Typ Type Тип		Akcesoria zapasowe Spare accesories Запасные аксессуары
	**MK 04**	8÷40	√
	**MK 07**	8÷40	√
	**MK 08**	25÷100	√

Wykaz oznaczeń

Symbols list

Список обозначений

	Średnica zewnętrzna obrabianego przewodu [mm]		External diameter of treated cable [mm]		Внешний диаметр обрабатываемого кабеля [мм]
	Maksymalna grubość zdejmowanej izolacji [mm]		Max thickness of removed insulation [mm]		Максимальная толщина снимаемой изоляции [мм]
	Długość [mm]		Length [mm]		Длина [мм]
	Masa [kg]		Weight [kg]		Вес [кп]
	Poradnik		Guide		Руководство

I.1.D.

Ręczna korowarka do kabli typu MK 04

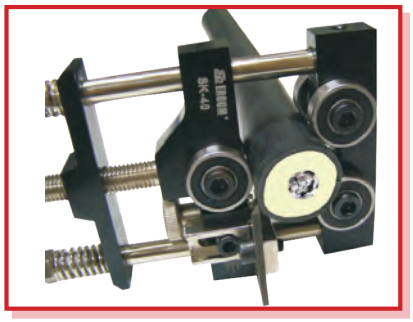
Manual cable preparation machine MK 04 type

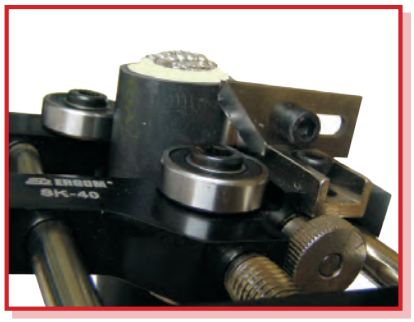
Ручной инструмент для снятия изоляции с кабелей типа MK 04

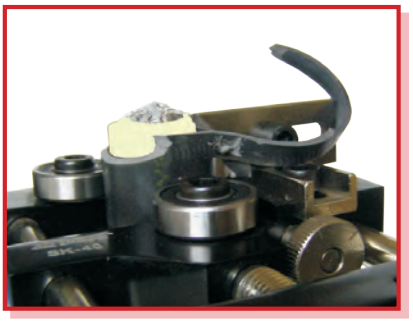




Typ Type Тип				Art. nr Item No. Арт. №
MK 04	8÷40	12	0,80	E06NZ-01160050101







Zdejmowanie izolacji zewnętrznej.
Outside insulation stripping.
Снятие наружной изоляции.

Przeznaczona jest do usuwania zewnętrznej i wewnętrznej izolacji kabli energetycznych o żyłach okrągłych, oraz do usuwania ekranu półprzewodzącego.
Korpus narzędzia został wykonany z odpowiedniego gatunku stali zapewniającego wytrzymałość narzędzia przy jak najmniejszej wadze.

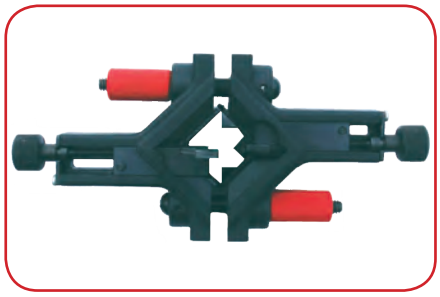
Designed for removing external and internal insulation from power cables of round wires, and for removing semiconductive screens of cables.
Tool's body was built from high quality steel to ensure high durability and little weight.

Предназначен для снятия внешней и внутренней изоляции с энергетических кабелей с круглыми жилами, а так же устранения полупроводящего экрана. Корпус инструмента для снятия изоляции изготовлен из определенного типа стали, чтобы гарантировать небольшой вес и прочность инструмента.

Ręczna korowarka do kabli typu MK 07

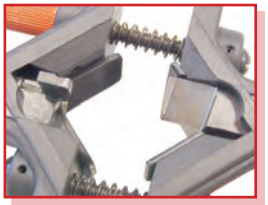
Manual cable preparation machine MK 07 type

Ручной инструмент для снятия изоляции с кабелей типа MK 07





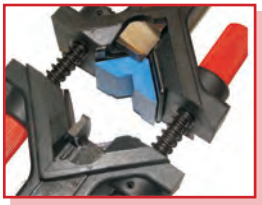
Typ Type Тип				Art. nr Item No. Арт. №
MK 07	8÷40	12	0,55	E06NZ-01160100101





Adaptery kablowe
Wire adapters
Кабельные адаптеры





Zakładanie adaptera
Adapters assembling
Установка адаптера

Narzędzie przeznaczone jest do zdejmowania izolacji XLPE (lub podobnej), z polietylenu oraz ekranów półprzewodzących kabli energetycznych. Wymienne ostrza zapewniają dopasowanie funkcji narzędzi do wykonania wymaganej czynności. Posiadają one dwa rodzaje ostrzy:

- ostrze tnące (nacinające) służy do usuwania wierzchniej warstwy izolacji - "skórowania",
- ostrze strugające służy do usuwania ekranu półprzewodzącego.

Korpus korowarki (jak i reduktory kablowe) wykonano z tworzywa o wysokiej jakości, aby zapewnić mały ciężar narzędzia przy jego wysokiej trwałości.

Tools are designed for removing XLPE type insulation (or alike), made of polyethylene insulation or from semi-conductive screens of cables. Replaceable blades ensure easy swap of blades to change tool's function. There are 2 types of blades:

- cutting blades that are used to remove external part of insulation;
- carving blade to remove semi-conductive screen.

Tool preparation machine's body (and corresponding adapters) is built from high quality material to ensure tool's little weight and high durability.

Это инструмент для снятия изоляции XLPE (либо похожей) из полиэтилена и полупроводящих экранов энергетических кабелей. Используемые в инструменте сменные лезвия гарантируют соответствующий подбор функций инструмента к выполнению необходимого действия. Оснащены двумя типами лезвий:

- режущее лезвие (надрезающее) предназначено для устранения верхнего слоя изоляции – "обдирания",
- стругающее лезвие предназначено для устранения полупроводящего экрана.

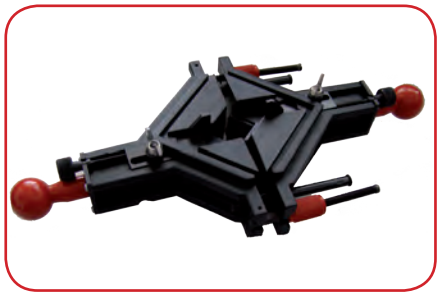
Корпус инструмента для снятия изоляции типа XLPE (и кабельные редукторы) изготовлены из пластмассы высокого качества, что гарантирует высокую прочность инструмента при небольшом весе.

Części zamienne	Art. nr:	Spare parts	Item No.:	Запасные части	Арт. №:
Noże zapasowe MK 07 - ostrze tnące	E06NZ-01169000101	Spare blade MK 07 - cutting blade	E06NZ-01169000101	Запасные ножи MK 07 - режущее острие	E06NZ-01169000101
Noże zapasowe MK 07 - ostrze strugające	E06NZ-01169000201	Spare blade MK 07 - shaping blade	E06NZ-01169000201	Запасные ножи MK 07 - строгающее острие	E06NZ-01169000201

Ręczna korowarka do kabli typu MK 08

Manual cable preparation machine MK 08 type

Ручной инструмент для снятия изоляции с кабелей типа MK 08

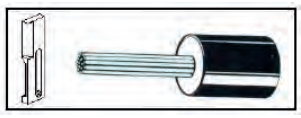




Typ Type Тип				Art. nr Item No. Арт. №
MK 08	25÷100	18	1,50	E06NZ-01160200101

Ostrze tnące (nacinające) do usuwania izolacji XLPE – lub z polietylenu
Cutting blade for removing XLPE type or polyethylen insulation
Режущее лезвие (надрезающие) для снятия изоляции XLPE – или из полиэтилена.





Ostrze strugające do usuwania ekranów półprzewodzących. Dwa ostrza umieszczone naprzeciw siebie zapewniają maksymalnie dokładne zdjecie ekranu.
carving blade for removing semi-conductive screen. Two vis-a-vis placed blades ensure thorough screen removing operation.
Стругающее лезвие предназначено для устранения полупроводящего экрана. Два лезвия расположенные напротив себя обеспечивают максимально точное снятие экрана.u.





Zdejmowanie izolacji z XLPE
Removing XLPE type
Снятие изоляции XLPE



Narzędzie przeznaczone do zdejmowania izolacji XLPE (lub podobnej), z polietylenu oraz ekranów półprzewodzących kabli energetycznych.Wymienne ostrza zapewniają dopasowanie funkcji narzędzi do wykonania wymaganej czynności. Posiadają one dwa rodzaje ostrzy:
- ◇ ostrze tnące (nacinające) służy do usuwania wierzchniej warstwy izolacji - "skórowania",
- ◇ ostrze strugające służy do usuwania ekranu półprzewodzącego.

Korpus korowarki (jak i reduktory kablowe) wykonano z tworzywa o wysokiej jakości, aby zapewnić mały ciężar narzędzia przy jego wysokiej trwałości.

Tools are designed for removing XLPE type insulation (or alike), made of polyethylene insulation or from semi-conductive screens of cables. Replaceable blades ensure easy swap of blades to change tool's function. There are 2 types of blades:
- ◇ cutting blades that are used to remove external part of insulation
- ◇ carving blade to remove semi-conductive screen.

Tool preparation machine's body (and corresponding adapters) is built from high quality material to ensure tool's little weight and high durability.

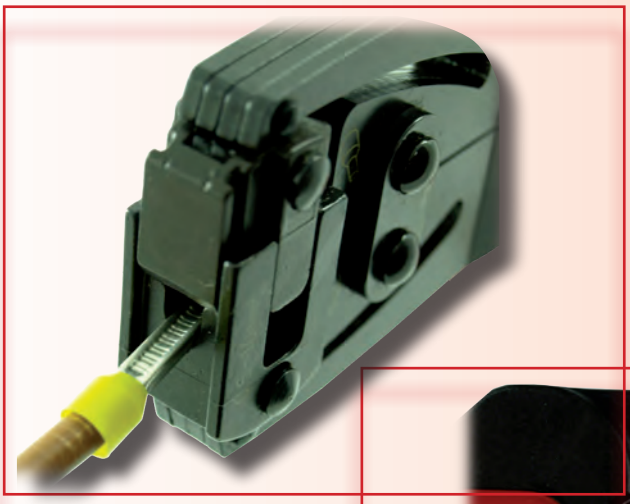
Это инструмент для снятия изоляции XLPE (либо похожей) из полиэтилена и полупроводящих экранов энергетических кабелей. Используемые в инструменте сменные лезвия гарантируют соответствующий подбор функций инструмента к выполнению необходимого действия. Оснащены двумя типами лезвий:
- ◇ режущее лезвие (надрезающее) предназначено для устранения верхнего слоя изоляции – "обдирания",
- ◇ стругающее лезвие предназначено для устранения полупроводящего экрана.

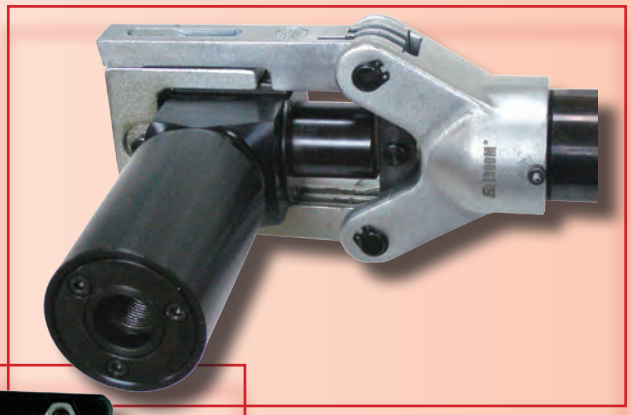
Корпус инструмента для снятия изоляции типа XLPE (и кабельные редукторы) изготовлены из пластмассы высокого качества, что гарантирует высокую прочность инструмента при небольшом весе.

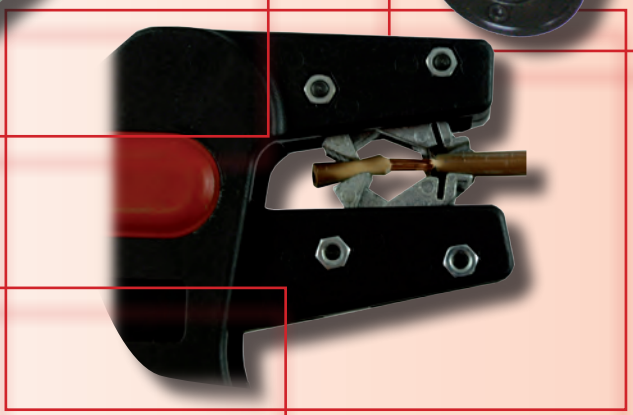
Części zamienne	Art. nr:	Spare parts	Item No.:	Запасные части	Арт. №:
Noże zapasowe MK 08 - ostrze tnące	E06NZ-01169000301	Spare blade MK 08 - cutting blade	E06NZ-01169000301	Запасные ножи MK 08 - режущее острие	E06NZ-01169000301
Noże zapasowe MK 08 - ostrze strugające	E06NZ-01169000401	Spare blade MK 08 - shaping blade	E06NZ-01169000401	Запасные ножи MK 08 - строгающее острие	E06NZ-01169000401

Idealne połączenia
Ideal connections
Идеальные соединения

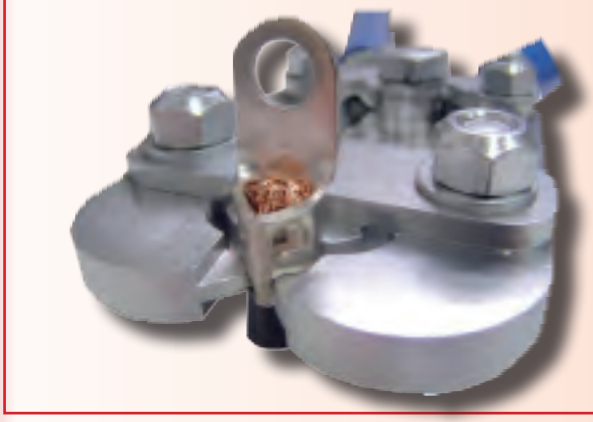
Dla nas liczą się tylko udane połączenia.







Only successful connections are important to us.

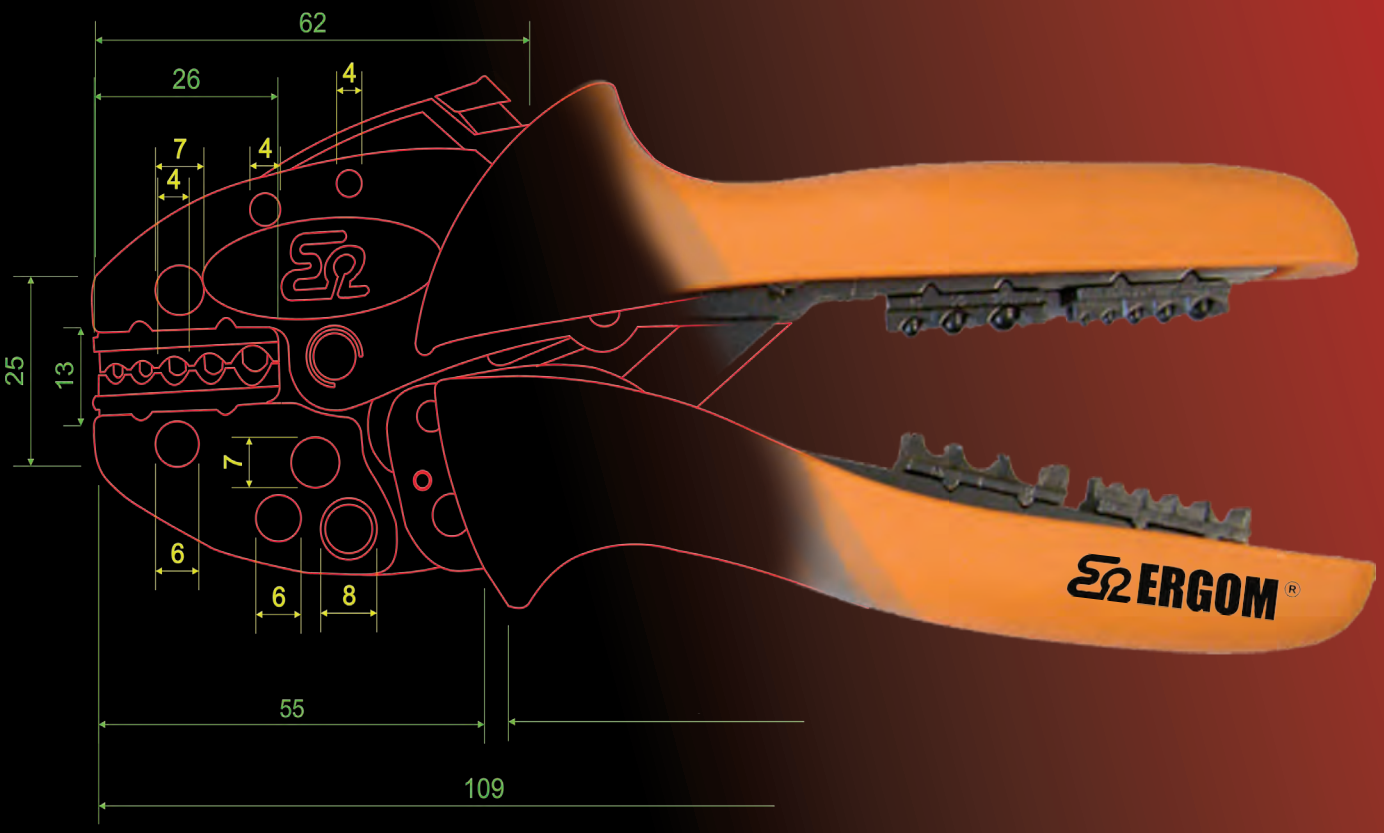




Для нас важны только удачные соединения.

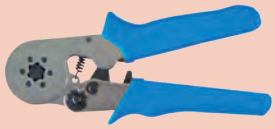


I.2. PRASKI ZACISKOWE
I.2. CRIMPING TOOLS
I.2. ОПРЕССОВЫВАТЕЛИ



ERGOM®

I.2.A Praski do końcówek tulejkowych **65**
I.2.A Crimping tools for cord-end terminals **65**
I.2.A Опрессовыватели для втулочных наконечников **65**





I.2.B Praski do końcówek nieizolowanych **79**
I.2.B Crimping tools for uninsulated terminals **79**
I.2.B Опрессовыватели для неизолир ованных наконечников **79**

I.2.C Praski do końcówek izolowanych **91**
I.2.C Crimping tools for insulated terminals **91**
I.2.C Опрессовыватели для изолированных наконечников **91**





I.2.D. Praski do końcówek konektorowych nieizolowanych **99**
I.2.D. Crimping tools for male and female push on connectors **99**
I.2.D. Опрессовыватели для коннекторов **99**

I.2.E. Zestawy - Praski z wymiennymi matrycami **107**
I.2.E. Sets – crimping tools with removable dies **107**
I.2.E. Наборы – опрессовыватели со сменными матрицами **107**



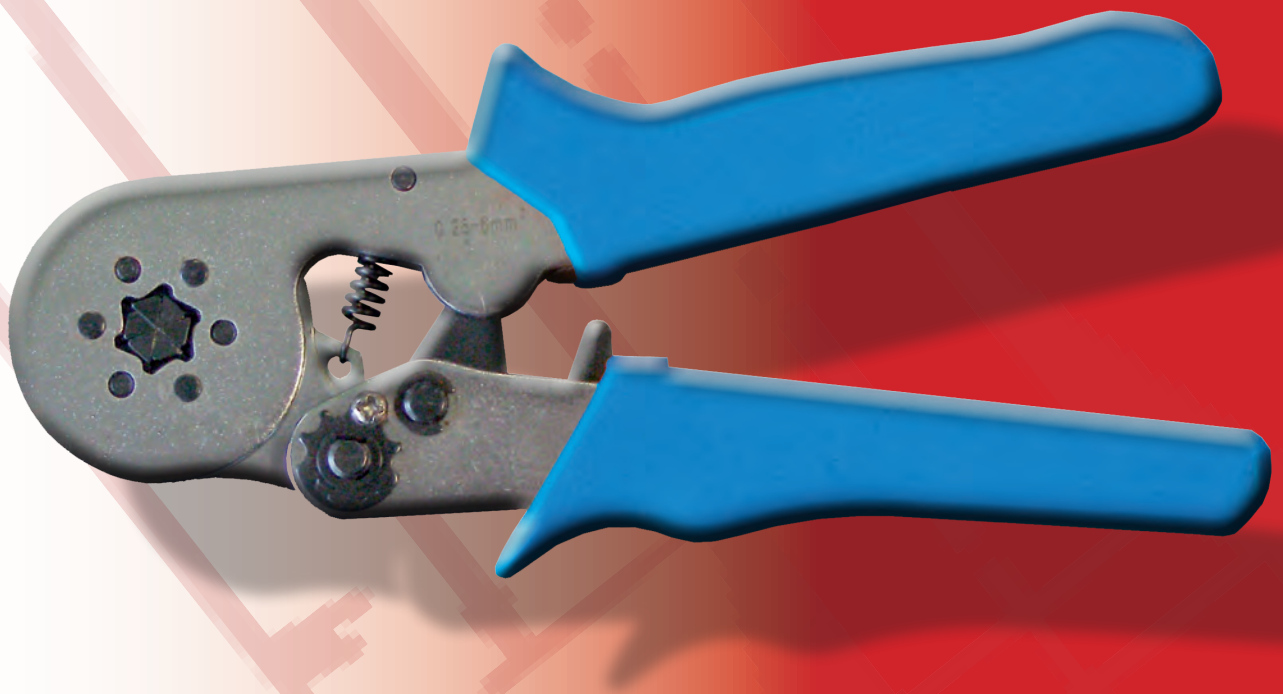


I.2.F. Praski do złącz telefonicznych **117**
I.2.F. Crimping tools for modular plugs **117**
I.2.F. Опрессовыватели для телефонных соединений **117**

I.2.G. Praski typu K... i EK..., oraz matryce **119**
I.2.G. Crimping tools K..., EK... types and dies **119**
I.2.G Опрессовыватели типа K... и EK...., а также матрицы **119**



I.2.A. Praski do końcówek tulejkowych
I.2.A. Crimping tools for cord-end terminals
I.2.A. Опрессовыватели для втулочных наконечников



ERGOM®

Typ Type Тип								Kształt zaciśnięcia Crimping shape Форма зажима	
				A	B	C	D	E		
		PZ /0,5-2,5 **PZ /1,5-6**	0,5÷2,5 1,5÷6							
		PZ /0,5-16 **PZ /10-35**	0,5÷16 10÷35							
		PZ 6 H /0,14-6 **PZ 10 H /2,5-10** **PZ 16 H /10-16**	0,14÷6 2,5÷10 10÷16	√						
		PZ 6 R /0,25-6 **PZ 10 R /0,75-10** **PZ 16 R /4-16**	0,25÷6 0,75÷10 4÷16	√						
	New!	**PZ 6R 6KT**	0,25-6	√						
		PZ 10 RB /0,08-10	0,08÷10	√						
		PZ 2,5 H /0,5-2,5	0,5÷2,5	√						√
		PZ 4 /0,5-6 **PZ 16 /6-16** **PZ 35 /10-35** **PZ 50 /25-50**	0,5÷6 6÷16 10÷35 25÷50	√						√
		PZ 35 H /10-35 **PZ 50 H /25-50** **PZ 95 H /50-95** **PZ 150 H /120-150**	10÷35 25÷50 50÷95 120÷150					√		√
		PK 2,5 /0,14-2,5 **PK 4 /0,25-6** **PK 16 /6-16**	0,14÷2,5 0,25÷6 6÷16				√			√
		PS 35 /10-35 **PS 50 /25-50**	10÷35 25÷50		√					√
		PZ 6 H /0,14-6 **PZ 10 H /2,5-10** **PZ 16 H /10-16**	2x0,5÷2x4 2x2,5÷2x6 2x6	√						
		PZ 6 R /0,25-6 **PZ 10 R /0,75-10** **PZ 16 R /4-16**	2x0,5÷2x6 2x0,5÷2x6 2x2,5÷2x6	√						
		PZ 10 RB /0,08-10	2x0,5÷2x6	√						
		PZ 6 /x2 **PZ 16 /x2**	2x0,5÷2x6 2x4÷2x16	√						√

	A	Standard		A	Standard type		A	Стандарт
	B	Wydłużone rękojeści ergonomiczne		B	Extended ergonomic hands		B	Удлиненные эргономические рукоятки
	C	Krótkie rękojeści ergonomiczne		C	Short ergonomic hands		C	Короткие эргономические рукоятки
	D	Matryce usytuowane pod kątem		D	Dies are situated at an angle to hand		D	Матрицы расположены под углом
	E	Dwuręczna obsługa		E	Two-handed		E	Двуручное обслуживание

Wykaz oznaczeń

	Przekrój przewodu [mm²]
	Typ mechanizmu
	Akcesoria zapasowe
	Długość [mm]
	Masa [kg]
	Mechanizm zapadkowy zapewniający powtarzalność zaciśnięcia
	Końcówki tulejkowe bez izolacji: H
	Końcowki tulejkowe izolowane: HI
	Końcówki tulejkowe izolowane: HI 2x...

Symbols list

	Wire cross section [mm²]
	Type of mechanism
	Spare accessories
	Length [mm]
	Weight [kg]
	'Trigger-remember' mechanism ensuring repeatability of crimping
	Uninsulated cord-end terminals, H type
	Insulated cord-end terminals, HI type
	Insulated cord-end terminals, HI 2x... type

Список обозначений

	Сечение поода [мм²]
	Тип механизма
	Запасные аксессуары
	Длина [мм]
	Вес [кп]
	Опрессовыватели для втулочных наконечников
	Втулочные наконечники без изоляции
	Втулочные изолированные наконечники
	Втулочные изолированные наконечники

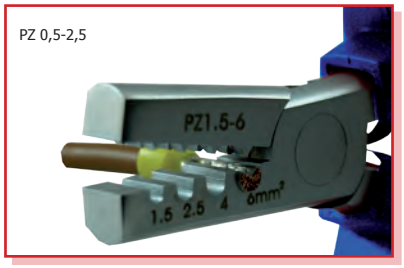
Praski
PZ /0,5-2,5
PZ /1,5-6

Crimping tools
PZ /0,5-2,5
PZ /1,5-6

Зажимные инструменты типа
PZ /0,5-2,5
PZ /1,5-6



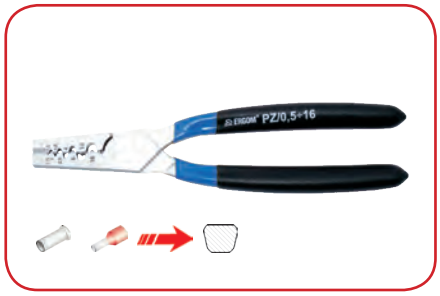
Typ Type Тип				Art. nr Item No. Арт. №
PZ /0,5-2,5	0,5÷2,5	150	0,16	E06PZ-01010100101
PZ /1,5-6	1,5÷6	150	0,16	E06PZ-01010200101



Praski
PZ /0,5-16
PZ /10-35

Crimping tools
PZ /0,5-16
PZ /10-35

Зажимные инструменты типа
PZ /0,5-16, PZ /10-35



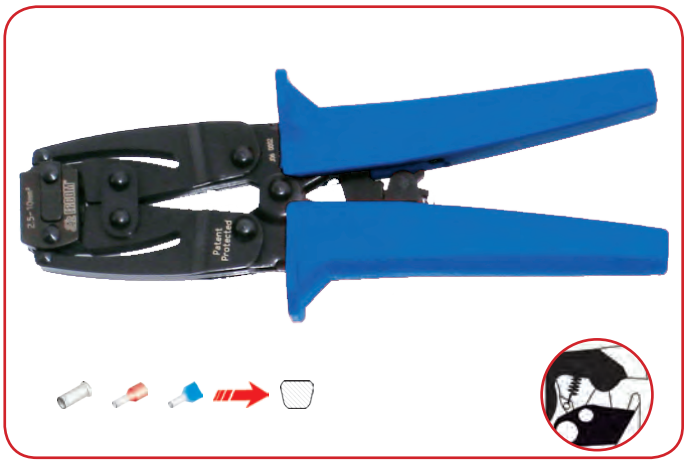
Typ Type Тип				Art. nr Item No. Арт. №
PZ /0,5-16	0,5÷16	220	0,25	E06PZ-01010300101
PZ /10-35	10÷35	225	0,31	E06PZ-01010400101

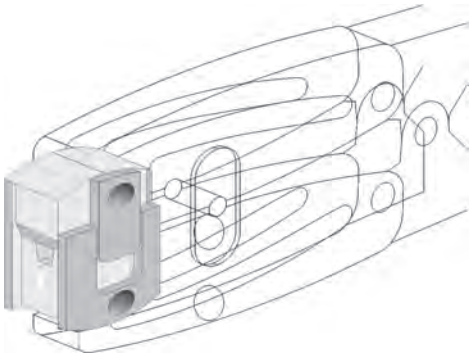


Praski
PZ 6 H /0,14-6
PZ 10 H /2,5-10
PZ 16 H /10-16

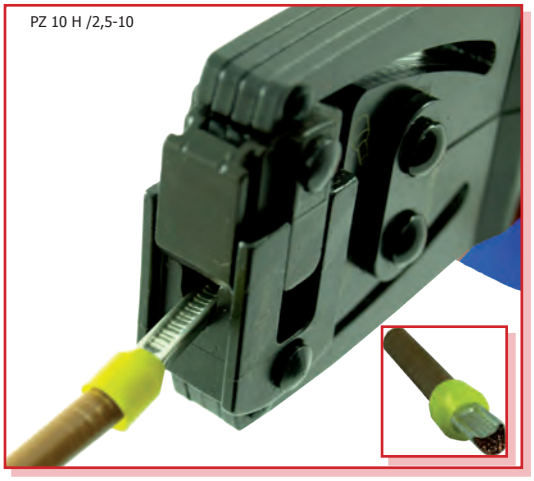
Crimping tools
PZ 6 H /0,14-6
PZ 10 H /2,5-10
PZ 16 H /10-16

Зажимные инструменты типа
PZ 6 H /0,14-6
PZ 10 H /2,5-10
PZ 16 H /10-16





Typ Type Тип		Liczba gniazd zaciskających / zakres przekrojów przewodów Number of sockets / range of wires cross-section Количество гнезд / диапазон сечений проводов 1			Art. nr Item No. Арт. №
PZ 6 H /0,14-6	0,14÷6 2x0,5÷2x4	0,14÷6	220	0,5	E06PZ-01050100101
PZ 10 H /2,5-10	2,5÷10 2x2,5÷2x6	2,5÷10	220	0,5	E06PZ-01050200101
PZ 16 H /10-16	10÷16 2x6	10÷16	220	0,5	E06PZ-01050300101



Praska posiada jedno gniazdo czołowe do zaciskania niezależnie od przekroju przewodu.

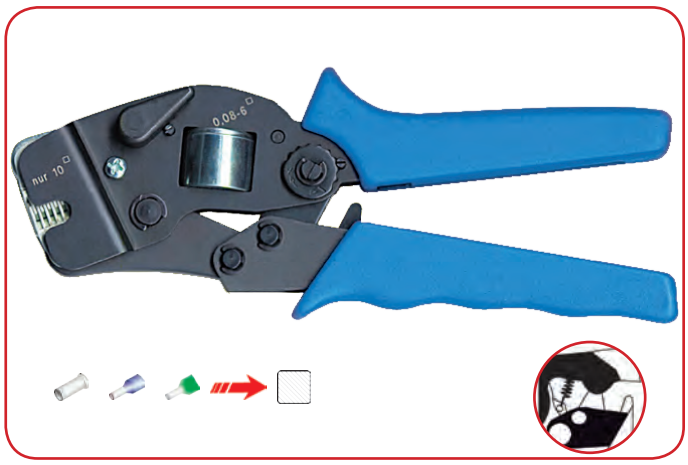
Crimping tool include one front socket for crimping operation, independently from cable's cross-section.

Опрессовыватели Имеют одно торцевое гнездо для опрессовки вне зависимости от сечения провода.

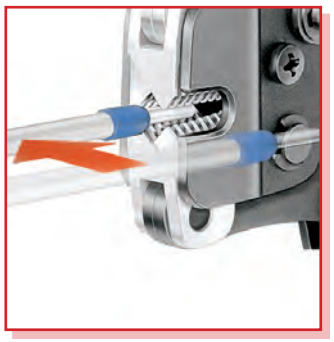
Praska PZ 10 RB /0,08-10

Crimping tool PZ 10 RB /0,08-10

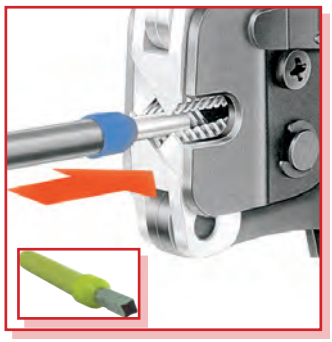
Зажимный инструмент типа PZ 10 RB /0,08-10



Typ Type Тип		Liczba gniazd zaciskających / zakres przekrojów przewodów Number of sockets / range of wires cross-section Количество гнезд / диапазон сечений проводов			Art. nr Item No. Арт. №
		1			
PZ 10 RB /0,08-10	0,08÷10 2x0,5÷2x6	0,08÷10	220	0,5	E06PZ-01070200101



Boczne „wejscie do gniazda zaciskającego
Bide crimping socket
Боковой вход в зажимное гнездо



Czołowe „wejscie do gniazda zaciskającego
Front crimping socket
Боковой вход в зажимное гнездо

Praska posiada jedno gniazdo czołowe do zaciskania niezależnie od przekroju przewodu.

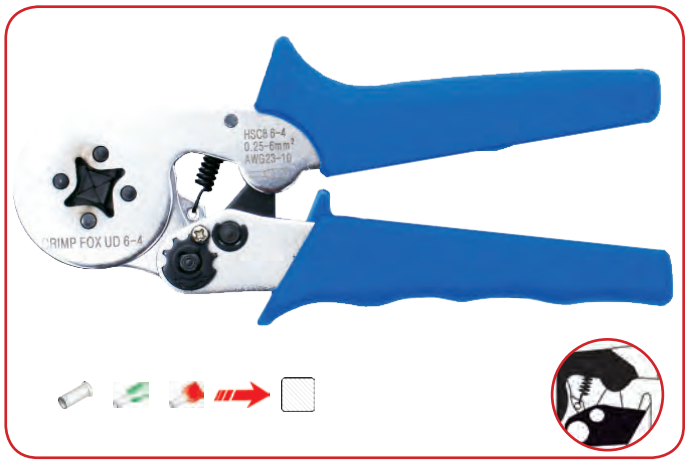
Crimping tool include one front socket for crimping operation, independently from cable's cross-section.

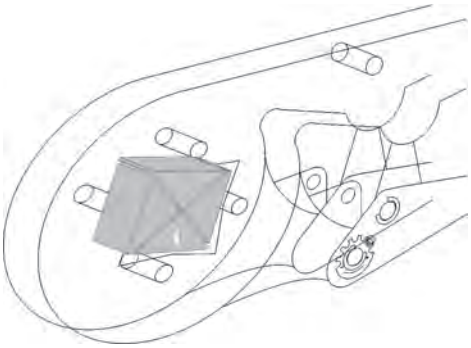
Опрессовыватель Имеет одно торцевое гнездо для опрессовки вне зависимости от сечения провода.

Praski
PZ 6 R /0,25-6
PZ 10 R /0,75-10
PZ 16 R /4-16

Crimping tools
PZ 6 R /0,25-6
PZ 10 R /0,75-10
PZ 16 R /4-16

Зажимные инструменты типа
PZ 6 R /0,25-6
PZ 10 R /0,75-10
PZ 16 R /4-16





Typ Type Тип		Liczba gniazd zaciskających / zakres przekrojów przewodów Number of sockets / range of wires cross-section Количество гнезд / диапазон сечений проводов 1			Art. nr Item No. Арт. №
PZ 6 R /0,25-6	0,25÷6 2x0,5÷2x6	0,25÷6	180	0,3	E06PZ-01070100101
PZ 10 R /0,75-10	0,75÷10 2x0,5÷2x6	0,75÷10	180	0,3	E06PZ-01070300101
PZ 16 R /4-16	4÷16 2x2,5÷2x6	4÷16	220	0,6	E06PZ-01070400101



Praski posiadają jedno gniazdo boczne do zaciskania niezależnie od przekroju przewodu.

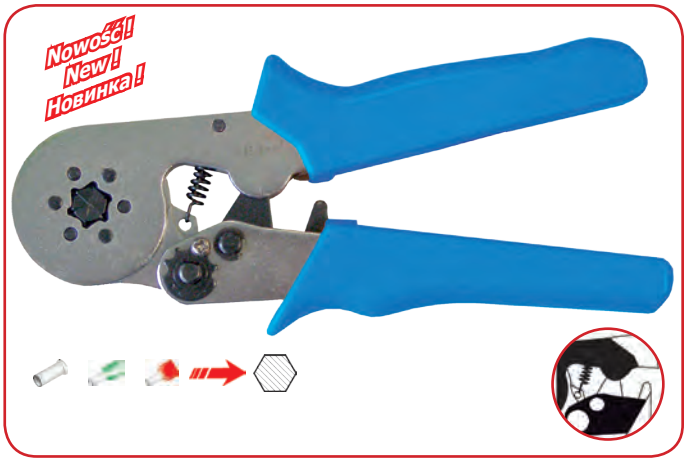
Crimping include one side socket for crimping operation, independently from cable's cross-section.

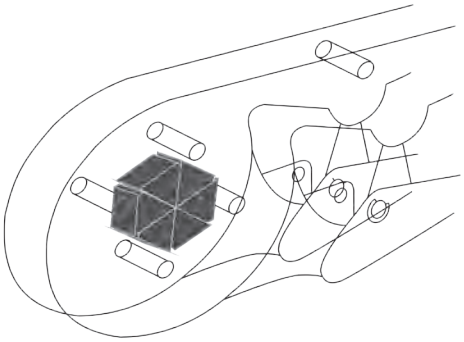
Опрессовыватели Имеют одно боковое гнездо для опрессовки вне зависимости от сечения провода.

Praska PZ 6 R 6KT /0,25-6

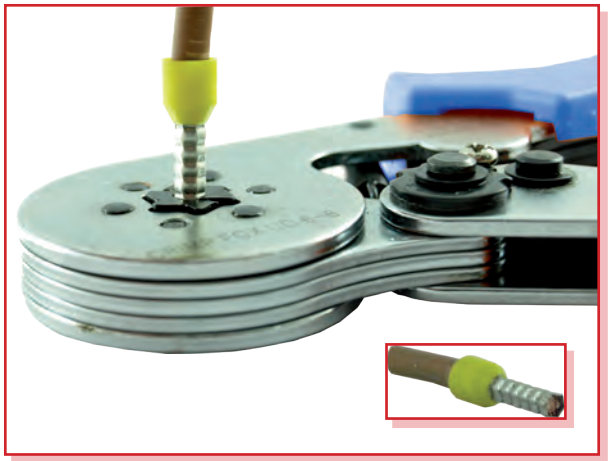
Crimping tool PZ 6 R 6KT /0,25-6

Зажимные инструменты типа PZ 6 R 6KT /0,25-6





Typ Type Тип		Liczba gniazd zaciskających / zakres przekrojów przewodów Number of sockets / range of wires cross-section Количество гнезд / диапазон сечений проводов			Art. nr Item No. Арт. №
		1			
PZ 6 R 6KT/0,25-6	0,25÷6 2x0,5÷2x6	0,25÷6	175	035	E06PZ-01070100181



Praska posiada jedno gniazdo boczne do zaciskania na sześciokąt.

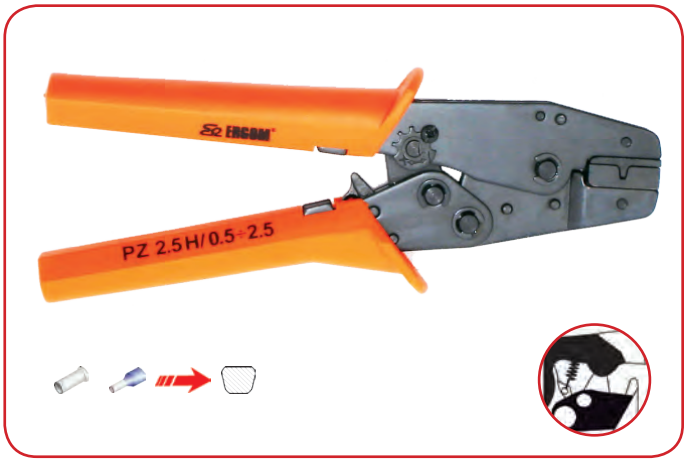
Crimping tool has one side socket for crimping to hexagonal shape.

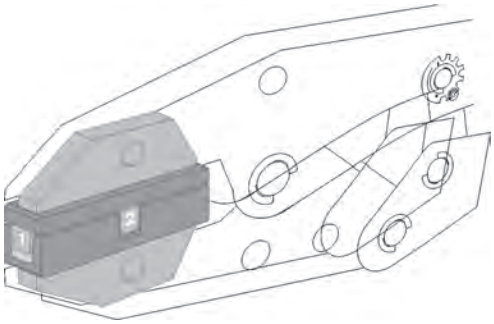
Инструмент имеет одно боковое гнездо для шестигранной опрессовки.

Praska PZ 2,5 H /0,5-2,5

Crimping tool PZ 2,5 H /0,5-2,5

Зажимный инструмент типа PZ 2,5 H /0,5-2,5

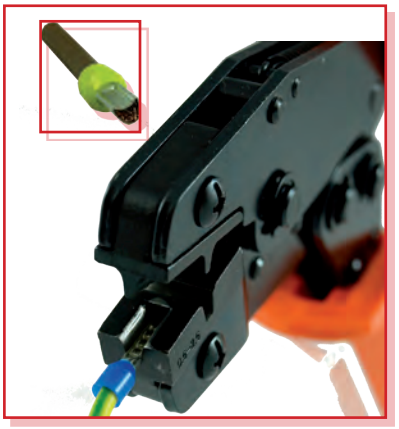




Typ Type Тип		Liczba gniazd zaciskających / zakres przekrojów przewodów Number of sockets / range of wires cross-section Количество гнезд / диапазон сечений проводов				Art. nr Item No. Арт. №
		1	2			
PZ 2,5 H /0,5-2,5	0,5÷2,5	0,5÷2,5	0,5÷2,5	205	0,40	E06PZ-01040100101



Boczne „wejscie do gniazda zaciskającego
Bide crimping socket
Боковой вход в зажимное гнездо



Czołowe „wejscie do gniazda zaciskającego
Front crimping socket
Боковой вход в зажимное гнездо

Praska posiada dwa identyczne gniazda, boczne i czołowe, do zaciskania niezależnie od przekroju przewodu.

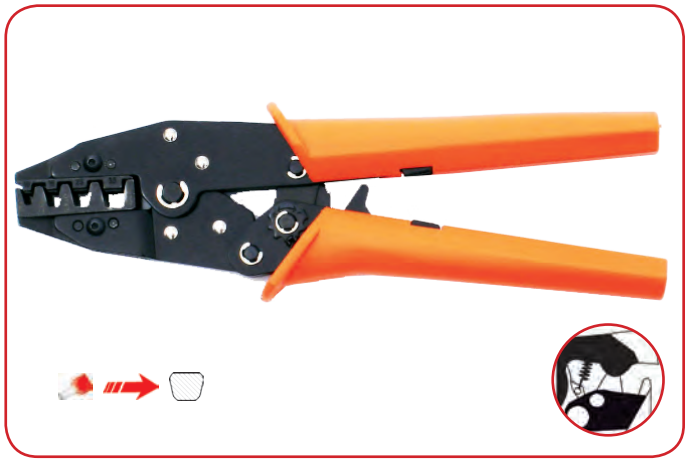
Crimping tools includes 2 identical sockets, one front socket and one side socket for crimping regardless of cable cross-section.

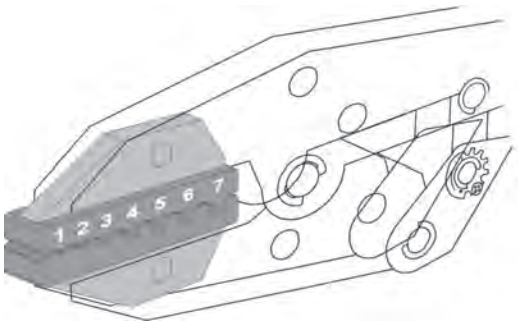
Инструмент имеет два одинаковых зажимных гнезда, боковое и торцевое, для опрессовки вне зависимости от сечения провода.

Praski
PZ 6 /x2
PZ 16 /x2

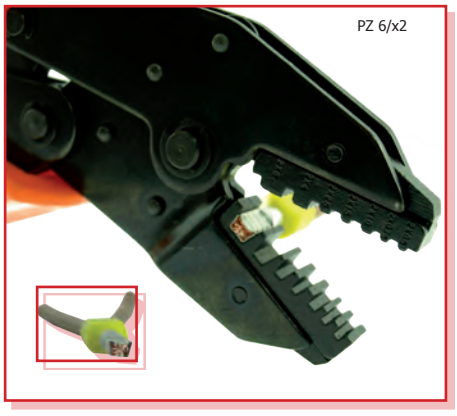
Crimping tools
PZ 6 /x2
PZ 16 /x2

Зажимные инструменты типа
PZ 6 /x2
PZ 16 /x2





Typ Type Тип		Liczba gniazd zaciskających / zakres przekrojów przewodów Number of sockets / range of wires cross-section Количество гнезд / диапазон сечений проводов									Art. nr Item No. Арт. №
		1	2	3	4	5	6	7			
PZ 6 /x2	2x0,5÷2x6	2x0,5	2x0,75	2x1	2x1,5	2x2,5	2x4	2x6	230	0,65	E06PZ-01030100101
PZ 16 /x2	2x4÷2x16	2x4	2x6	2x10	2x16	-	-	-	230	0,65	E06PZ-01030200101

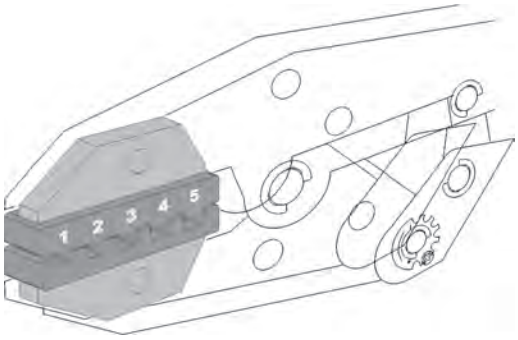


Praski
PZ 4 /0,5-6
PZ 16 /6-16
PZ 35 /10-35
PZ 50 /25-50

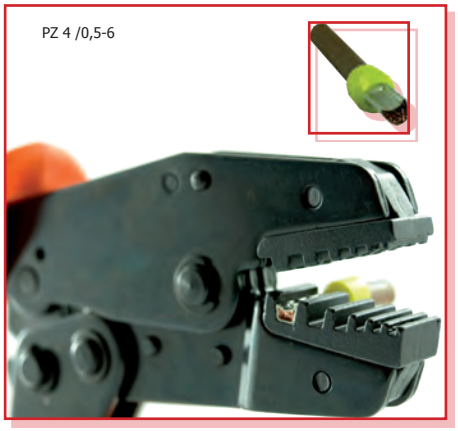
Crimping tools
PZ 4 /0,5-6
PZ 16 /6-16
PZ 35 /10-35
PZ 50 /25-50

Зажимные инструменты типа
PZ 4 /0,5-6
PZ 16 /6-16
PZ 35 /10-35
PZ 50 /25-50





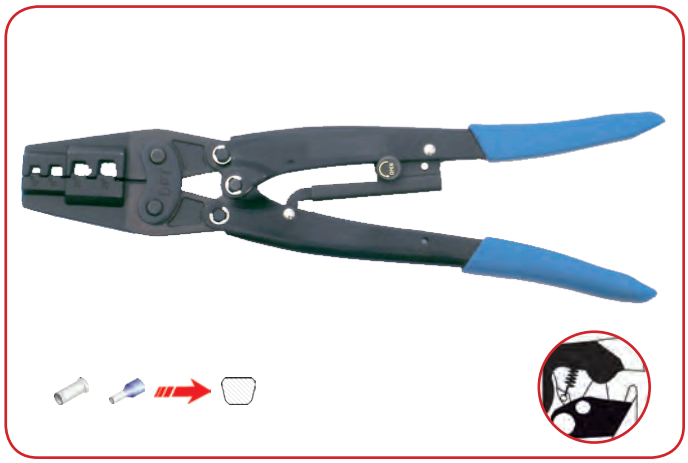
Typ Type Тип		Liczba gniazd zaciskających / zakres przekrojów przewodów Number of sockets / range of wires cross-section Количество гнезд / диапазон сечений проводов							Art. nr Item No. Арт. №
		1	2	3	4	5			
PZ 4 /0,5-6	0,5÷6	0,5÷0,75	1÷1,5	2,5	4	6	205	0,40	E06PZ-01020100101
PZ 16 /6-16	6÷16	6	10	16	-	-	205	0,40	E06PZ-01020200101
PZ 35 /10-35	10÷35	10	16	25	35	-	225	0,60	E06PZ-01020400101
PZ 50 /25-50	25÷50	25	35	50	-	-	225	0,60	E06PZ-01020500101

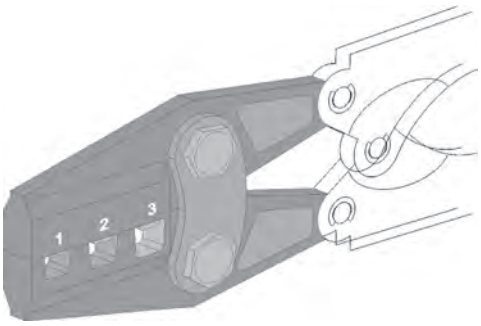


Praski
PZ 35 H /10-35
PZ 50 H /25-50
PZ 95 H /50-95
PZ 150 H /120-150

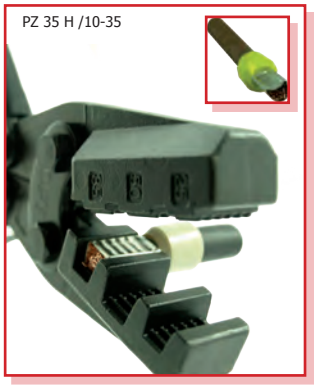
Crimping tools
PZ 35 H /10-35
PZ 50 H /25-50
PZ 95 H /50-95
PZ 150 H /120-150

Зажимные инструменты типа
PZ 35 H /10-35
PZ 50 H /25-50
PZ 95 H /50-95
PZ 150 H /120-150





Typ Type Тип		Liczba gniazd zaciskających / zakres przekrojów przewodów Number of sockets / range of wires cross-section Количество гнезд / диапазон сечений проводов					Art. nr Item No. Арт. №
		1	2	3			
PZ 35 H /10-35	10÷35	10	25	35	300	0,60	E06PZ-01060100101
PZ 50 H /25-50	25÷50	25	35	50	300	0,68	E06PZ-01060200101
PZ 95 H /50-95	50÷95	50	70	95	330	0,75	E06PZ-01060300101
PZ 150 H /120-150	120÷150	120	150	-	380	0,95	E06PZ-01060400101

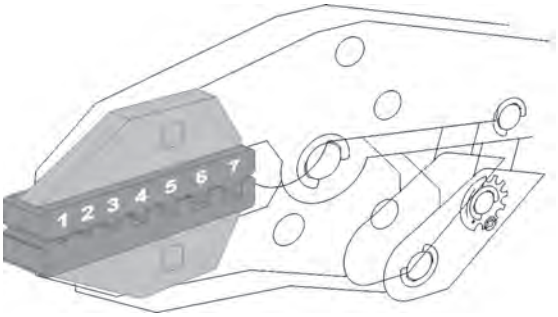


Praski
PK 2,5 /0,14-2,5
PK 4 /0,25-6
PK 16 /6-16

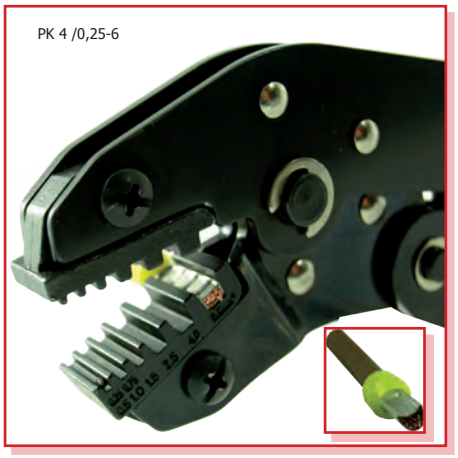
Crimping tools
PK 2,5 /0,14-2,5
PK 4 /0,25-6
PK 16 /6-16

Зажимные инструменты типа
PK 2,5 /0,14-2,5
PK 4 /0,25-6
PK 16 /6-16





Typ Type Тип		Liczba gniazd zaciskających / zakres przekrojów przewodów Number of sockets / range of wires cross-section Количество гнезд / диапазон сечений проводов									Art. nr Item No. Арт. №
		1	2	3	4	5	6	7			
PK 2,5 /0,14-2,5	0,14÷2,5	0,14	0,25	0,5	0,75	1	1,5	2,5	190	0,35	E06PZ-01080100101
PK 4 /0,25-6	0,5÷6	0,5÷0,75	1÷1,5	2,5	4	6	-	-	190	0,35	E06PZ-01080200101
PK 16 /6-16	6÷16	6	10	16	-	-	-	-	190	0,35	E06PZ-01080300101



Usytuowanie matrycy zaciskającej pod kątem w stosunku do rękojeści narzędzia zapewnia anatomiczne i ergonomiczne obciążenie mięśni i ścięgien obsługującego w trakcie pracy.

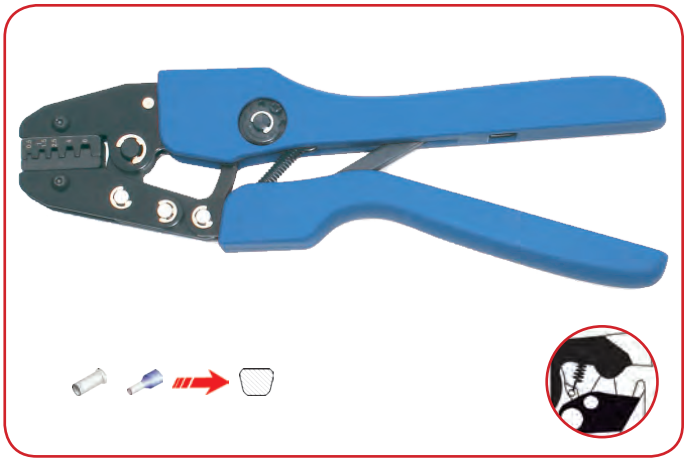
Crimping die is placed at an angle to tool's hands, which reduces strain on operator's muscles and hamstrings during crimping.

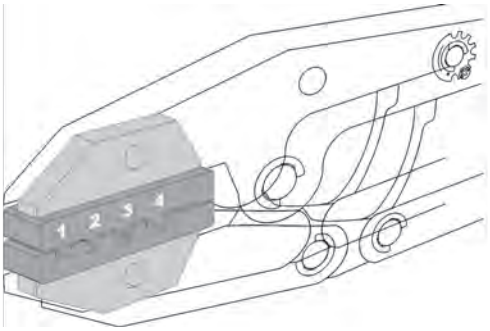
Размещение опрессовывающей матрицы под углом по отношению к рукоятке инструмента обеспечивает эргономическую нагрузку на мышцы рук монтера.

Praski
PS 35 /10-35
PS 50 /25-50

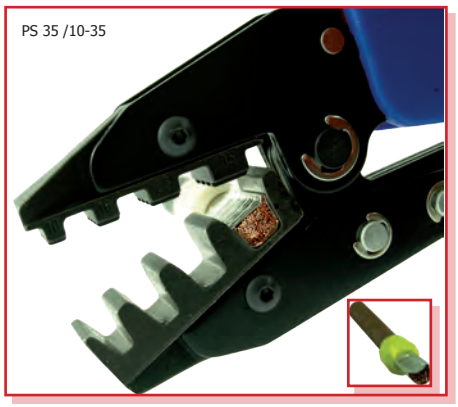
Crimping tools
PS 35 /10-35
PS 50 /25-50

Зажимные инструменты типа
PS 35 /10-35
PS 50 /25-50





Typ Type Тип		Liczba gniazd zaciskających / zakres przekrojów przewodów Number of sockets / range of wires cross-section Количество гнезд / диапазон сечений проводов							Art. nr Item No. Арт. №
		1	2	3	4	5			
PS 35 /10-35	10÷35	10	16	25	35	-	260	0,67	E06PZ-01090500101
PS 50 /25-50	25÷50	25	35	50	-	-	260	0,67	E06PZ-01090600101



Dzięki wydłużeniu rękojeści, możliwe jest dwuręczne uchwycenie narzędzia, co pozwala rozłożyć siłę jakiej musi użyć obsługujący na obie ręce.

Because tool's hands are lengthened, it is possible to grip the tool two-handed way which spreads the force the operator is using on both hands.

Благодаря удлиненным рукояткам, можно схватить инструмент двумя руками, и тем самым распределить силу необходимую для работы с инструментом на обе руки.

Produkcja
Production
производство

Nasza produkcja zorganizowana jest w zakładach produkcyjnych w Łodzi i w Topoli Królewskiej.

Our production is carried out in Lodz and in Topola Krolewska.



Наше производство расположено в городе Лодзь, а также в Тополи Крулевской.



I.2.B. Praski do końcówek nieizolowanych
I.2.B. Crimping tools for uninsulated terminals
I.2.B. Опрессовыватели для неизолированных наконечников



ERGOM®

Typ Type Тип								Kształt zaciśnięcia Crimping shape Форма зажима	
				A	B	C	D	E		
		WZ 2,5 /0,5-2,5 **WZ 10 /1-6** **WZ 115 /4-6-10**	0,5÷2,5 1÷6 4÷10	√						√
		WK 2,5 /0,25-2,5 **WK 6 /0,5-6**	0,25÷2,5 0,5÷6				√			√
		WS 10 /1-10	1÷10		√					√
		WZ 1-10 **WZ 1,5-16** **WZ 6-16** **WZ 6-25**	1÷10 1,5÷16 6÷16 6÷25					√		√
		WZ 350 /6-35	6÷35	√						
		WZ 35 /10-35	10÷35					√		
	New!	**WZ 95 /10-35**	10-35					√		
		WZ 31 /10-120	10÷120					√		
		WZ 32 /10-240	10÷240					√		
		K0 5 /6-50 **K0 6 /50-120** **K0 7 /120-240**	6÷50 50÷120 120÷240					√		
		WZ 6-25 / KT	6÷25					√		

	A	Standard		**A**	Standard type		**A**	Стандарт
	B	Wydłużone rękojeści ergonomiczne		**B**	Extended ergonomic hands		**B**	Удлиненные эргономические рукоятки
	C	Krótkie rękojeści ergonomiczne		**C**	Short ergonomic hands		**C**	Короткие эргономические рукоятки
	D	Matryce usytuowane pod kątem		**D**	Dies are situated at an angle to hand		**D**	Матрицы расположены под углом
	E	Dwuręczna obsługa		**E**	Two-handed		**E**	Двуручное обслуживание

Wykaz oznaczeń

	Przekrój przewodu [mm²]
	Typ mechanizmu
	Akcesoria zapasowe
	Długość [mm]
	Masa [kg]
	Mechanizm zapadkowy zapewniający powtarzalność zaciśnięcia
	Końcówki oczkowe nieizolowane ze szwem: KO
	Końcówki widełkowe nieizolowane ze szwem: KW
	Końcówki igiełkowe: KI, KP
	Łączniki rurowe KL
	Końcówki rurowe: KOR, KM, KORo, KREo

Symbols list

	Wire cross section [mm²]
	Type of mechanism
	Spare accessories
	Length [mm]
	Weight [kg]
	'Trigger-remember' mechanism ensuring repeatability of crimping
	Uninsulated ring terminals, KO type
	Uninsulated spade terminals, KW type
	Uninsulated pin terminals, KI type
	Uninsulated butt connectors, KL type
	Tubular ring terminals KOR, KM, KORo, KREo

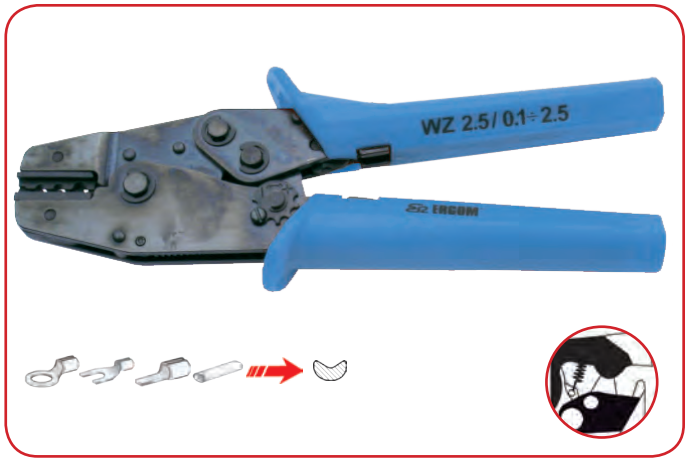
Список обозначений

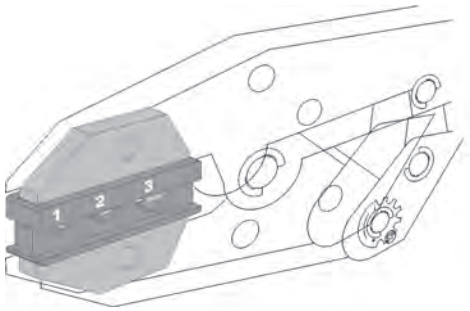
	Сечение поода [мм²]
	Тип механизма
	Запасные аксессуары
	Длина [мм]
	Вес [кп]
	Опрессователи для втулочных наконечников
	Очковые неизолированные наконечники со швом
	Вилочные неизолированные наконечники со швом
	Игольные наконечники
	Трубчатые соединители
	Трубчатые наконечники

Praski
WZ 2,5 /0,5-2,5
WZ 10 /1-6
WZ 115 /4-6-10

Crimping tools
WZ 2,5 /0,5-2,5
WZ 10 /1-6
WZ 115 /4-6-10

Зажимные инструменты типа
WZ 2,5 /0,5-2,5
WZ 10 /1-6
WZ 115 /4-6-10





Typ Type Тип		Liczba gniazd zaciskających / zakres przekrojów przewodów Number of sockets / range of wires cross-section Количество гнезд / диапазон сечений проводов					Art. nr Item No. Арт. №
		1	2	3			
WZ 2,5 /0,5-2,5	0,5÷2,5	0,5÷0,75	1÷1,5	2,5	205	0,40	E06PZ-03020300101
WZ 10 /1-6	1÷6	1÷1,5	2,5	4÷6	225	0,60	E06PZ-03020100101
WZ 115 /4-6-10	4÷10	4	6	10	225	0,60	E06PZ-03040100101

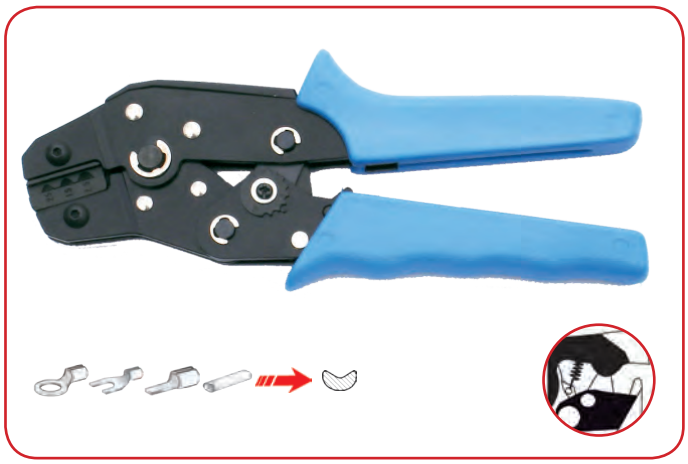


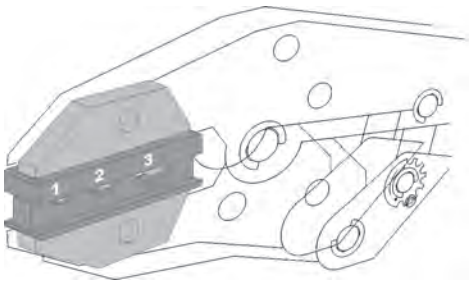
WZ 2,5 /0,5-2,5

Praski
WK 2,5 /0,25-2,5
WK 6 /0,5-6

Crimping tools
WK 2,5 /0,25-2,5
WK 6 /0,5-6

Зажимные инструменты типа
WK 2,5 /0,25-2,5
WK 6 /0,5-6





Typ Type Тип		Liczba gniazd zaciskających / zakres przekrojów przewodów Number of sockets / range of wires cross-section Количество гнезд / диапазон сечений проводов					Art. nr Item No. Арт. №
		1	2	3			
WK 2,5 /0,25-2,5	0,25÷2,5	0,25÷05	0,75÷1	1,5÷2,5	190	0,35	E06PZ-03050300101
WK 6 /0,5-6	0,5÷6	0,5÷1	1,5÷2,5	4÷6	190	0,35	E06PZ-03050500101



Usytuowanie matrycy zaciskającej pod kątem w stosunku do rękojeści narzędzia zapewnia anatomiczne i ergonomiczne obciążenie mięśni i ścięgien obsługującego w trakcie pracy.

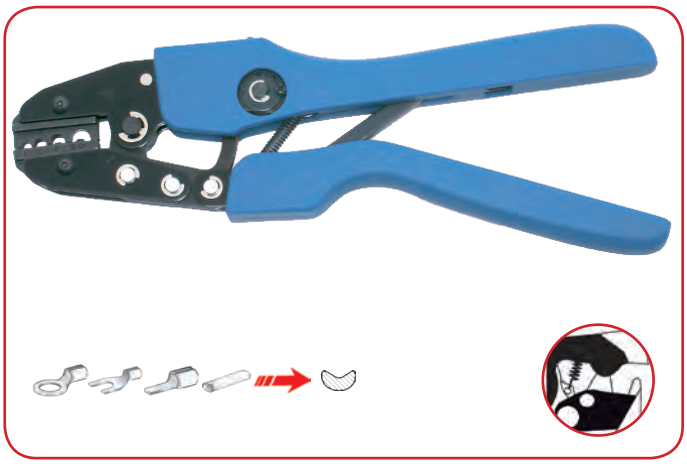
Crimping die is placed at an angle to tool's hands, which reduces strain on operator's muscles and hamstrings during crimping.

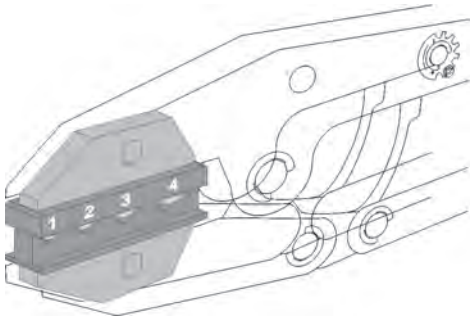
Размещение опрессовывающей матрицы под углом по отношению к рукоятке инструмента обеспечивает эргономическую нагрузку на мышцы рук монтера.

Praska WS 10 /1-10

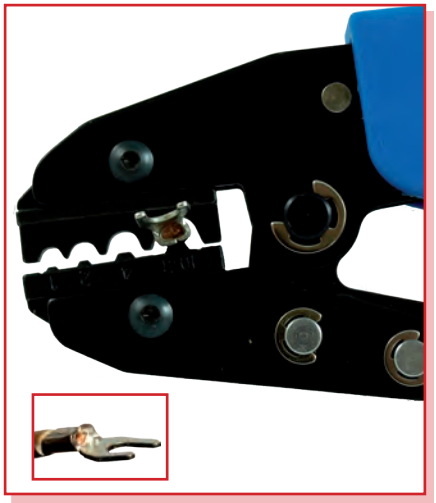
Crimping tool WS 10 /1-10

Зажимный инструмент типа WS 10 /1-10





Typ Type Тип		Liczba gniazd zaciskających / zakres przekrojów przewodów Number of sockets / range of wires cross-section Количество гнезд / диапазон сечений проводов						Art. nr Item No. Арт. №
		1	2	3	4			
WS 10 /1-10	1÷10	1÷1,5	2,5	4	6÷10	260	0,67	E06PZ-03060300101



Dzięki wydłużeniu rękojeści, możliwe jest dwuręczne uchwycenie narzędzia, co pozwala rozłożyć siłę jakiej musi użyć obsługujący na obie ręce.

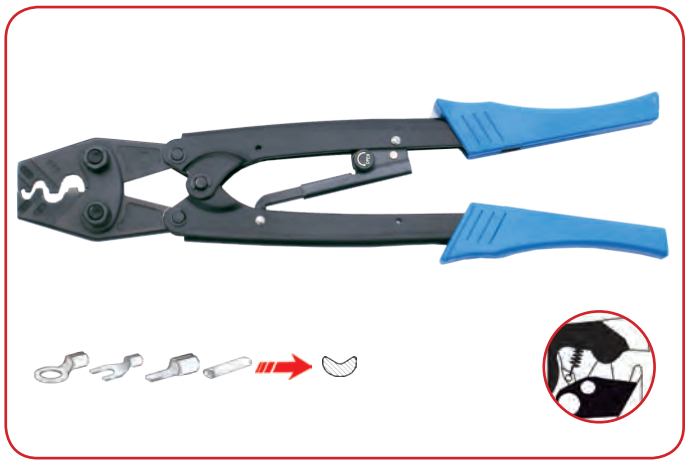
Because tool's hands are lengthened, it is possible to grip the tool two-handed way which spreads the force the operator is using on both hands.

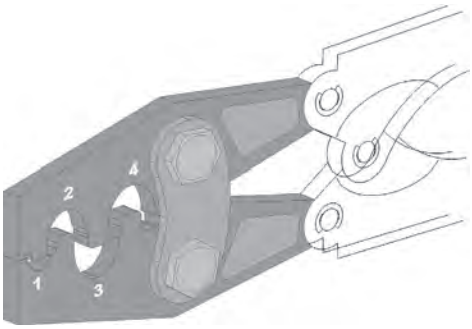
Благодаря удлиненным рукояткам, можно схватить инструмент двумя руками, и тем самым распределить силу необходимую для работы с инструментом на обе руки.

Praski ręczne WZ 1-10, WZ 1,5-16, WZ 6-16, WZ 6-25

Crimping tools WZ 1-10, WZ 1,5-16, WZ 6-16, WZ 6-25

Ручное зажимные инструменты типа WZ 1-10, WZ 1,5-16, WZ 6-16, WZ 6-25





Typ Type Тип		Liczba gniazd zaciskających / zakres przekrojów przewodów Number of sockets / range of wires cross-section Количество гнезд / диапазон сечений проводов						Art. nr Item No. Арт. №
		1	2	3	4			
WZ /1-10	1÷10	1	1,5÷2,5	4÷6	10	275	0,48	E06PZ-03100100101
WZ /1,5-16	1,5÷16	1,5÷2,5	4÷6	10	16	275	0,48	E06PZ-03100300101
WZ /6-16	6÷16	6	10	16	-	275	0,48	E03PZ-03100500101
WZ /6-25	6÷25	6	10	16	25	354	0,64	E06PZ-03100600101



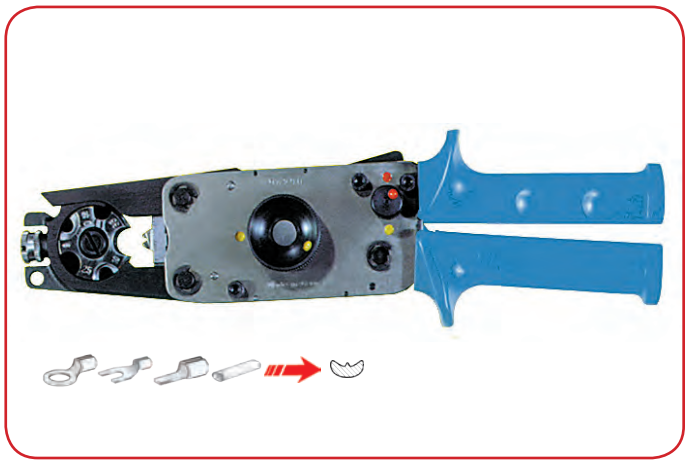
WZ /1-10

I.2.B.

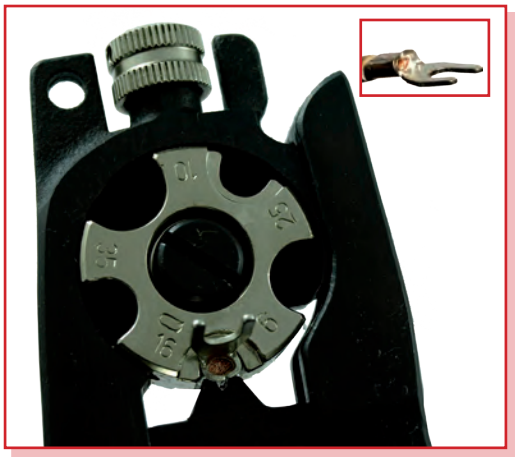
Praska WZ 350 /6-35

Crimping tool WZ 350 /6-35

Зажимный инструмент типа WZ 350 /6-35



Typ Type Тип		Liczba gniazd zaciskających / zakres przekrojów przewodów Number of sockets / range of wires cross-section Количество гнезд / диапазон сечений проводов							Art. nr Item No. Арт. №
		1	2	3	4	5			
WZ 350 /6-35	6÷35	6	10	16	25	35	315	1,60	E06PZ-03080100101



Jest to w pełni profesjonalne narzędzie wyposażone w mechanizm zapewniający powtarzalność zaciskania końcówek na przewodzie, jak również to że proces zaprasowania nie zostanie przerwany przed jego zakończeniem. Jednocześnie mechanizm ten zabezpiecza przed przeciążeniem, nie pozwalając na zbyt silne napięcie mięśni dłoni i przedramienia, a więc tych części ciała, które są najbardziej narażone na kontuzje i urazy podczas długotrwałej pracy.

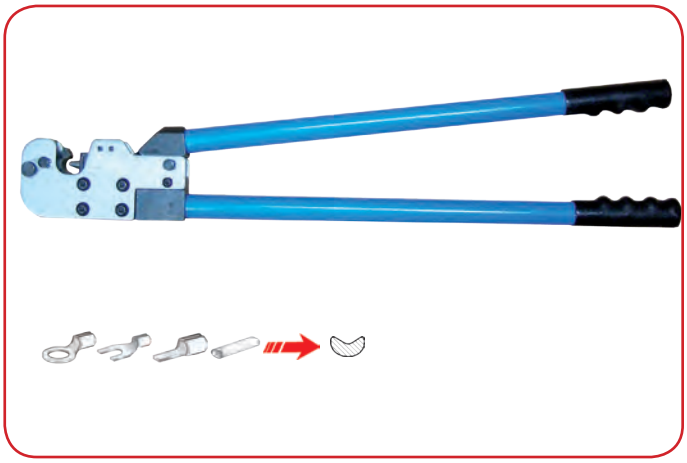
It is a professional tool that includes mechanism ensuring repeatability of crimping, as well as ensuring that crimping process will not be halted until it's completed.
This mechanism also reduces overburding, protecting from too much tension in hand and forearm muscles- these parts of body that are the most exposed to injury during long-lasting work.

Это вполне профессиональный инструмент оснащенный механизмом гарантирующим повторяемость опрессовки наконечников на проводе, а также непрерывность процесса обжима. Также данный механизм предохраняет от перегрузок мышцы предплечья и рук, т.е. те части тела, которые наиболее подвержены травмированию во время длительной работы с инструментом.

Praski
WZ 35 /10-35
WZ 95 /10-95

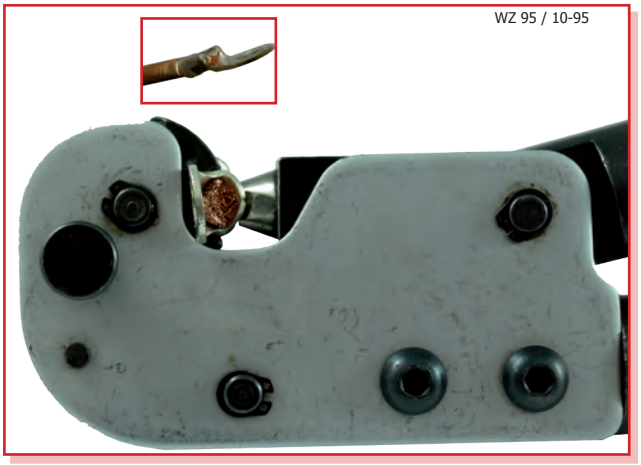
Crimping tools
WZ 35 /10-35
WZ 95 /10-95

Зажимные инструменты типа
WZ 35 /10-35
WZ 95 /10-95





Typ Type Тип		Liczba gniazd zaciskających / zakres przekrojów przewodów Number of sockets / range of wires cross-section Количество гнезд / диапазон сечений проводов								Art. nr Item No. Арт. №
		1	2	3	4	5	6			
WZ 35 /10-35	10÷35	10	25	35	-	-	-	560	2,20	E06PZ-03090300101
New! **WZ 95 / 10-95**	10-95	10	25	35	50	70	95	635	3,2	E06PZ-03090300401



Prosta i wygodna obsługa narzędzi (łatwa i szybka zmiana przekroju zaprasowywanej końcówki - obrotowa matryca).

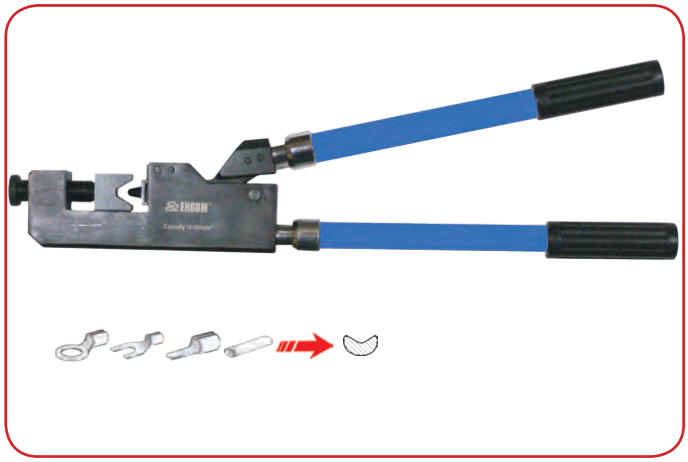
Easy and comfortable use of tool (due to rotary die changing of crimping terminals cross-section can be done easily and quickly).

Простое обслуживание инструмента (быстрое и несложное изменение сечения обжимаемого наконечника)

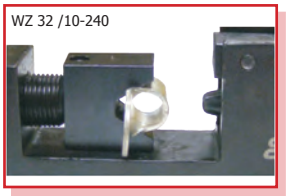
Praski
WZ 31 /10-120
WZ 32 /10-240

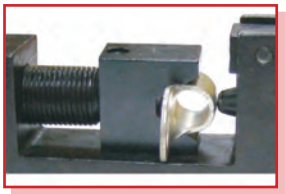
Crimping tools
WZ 31 /10-120
WZ 32 /10-240

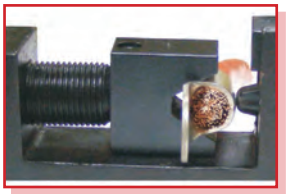
Зажимный инструмент типа
WZ 31 /10-120
WZ 32 /10-240



Typ Type Тип		Liczba gniazd zaciskających / zakres przekrojów przewodów Number of sockets / range of wires cross-section Количество гнезд / диапазон сечений проводов			Art. nr Item No. Арт. №
		1			
WZ 31 /10-120	10÷120	10÷120	600	2,50	E06PZ-03090200101
New! **WZ 32 /10-240**	10÷240	10÷240	720	3,30	E06PZ-03090250101











Matryca praski składa się z dwóch części. Górna w postaci pryzmy, dolna wykonana w postaci ruchomego stempla. Zaleta takiego rozwiazania jest szybkość zmiany przekroju zaciskanej końcówki

Tool's die is composed of two parts - top part is set with a screw, lower part is the 'working part'. This design allows for quick and easy change of needed cross-section.

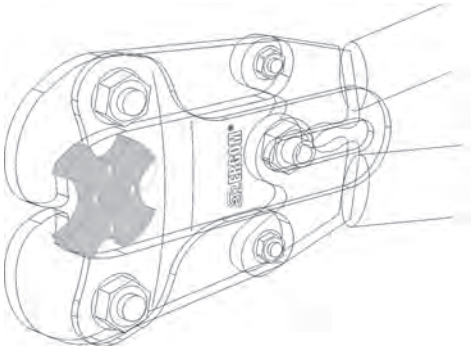
Матрица опрессовывателя состоит из 2 частей. Верхняя в виде призмы а нижняя в виде пуансона. Преимуществом такого решения является быстрота изменения сечения зажимаемого наконечника.

Praski
KO 5 /6-50
KO 6 /50-120
KO 7 /120-240

Crimping tools
KO 5 /6-50
KO 6 /50-120
KO 7 /120-240

Зажимные инструменты типа
KO 5 /6-50
KO 6 /50-120
KO 7 /120-240





Typ Type Тип		Liczba gniazd zaciskających / zakres przekrojów przewodów Number of sockets / range of wires cross-section Количество гнезд / диапазон сечений проводов								Art. nr Item No. Арт. №
		1	2	3	4	5	6			
KO 5 /6-50	6÷50	6	10	16	25	35	50	600	2,40	E06PZ-04010100100
KO 6 /50-120	50÷120	50	70	95	120	-	-	980	4,70	E06PZ-04010100200
KO 7 /120-240	120÷240	120	150	185	240	-	-	980	4,70	E06PZ-04010100300

W zależności od przekroju przewodu na jakim będzie zaciskana końcówka, przy niektórych wielkościach przekroju przewodu zachodzi konieczność zaprasowania końcówki więcej niż jeden raz

Depending on crimping cable cross-section, with some sizes it is necessary to crimp a terminal more than once.

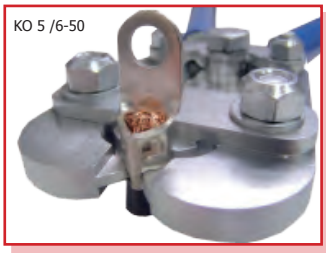
В зависимости от сечения провода, на котором будет зажат наконечник, при некоторых сечениях провода возникает необходимость опрессовки наконечника более одного раза.

Zakres przekrojów przewodów : Range of wires cross-sections: Диапазон сечений проводов: [mm²/мм²]	Praska Tools Опрессовыватель			Liczba zaciśnięć Number of crimping Кол. зажиманий
	K05	K06	K07	
6		-	-	
10		-	-	
16		-	-	1
25		-	-	
35		-	-	
50			-	
70	-		-	
95	-		-	
120	-			2
150	-	-		
185	-	-		
240	-	-		





Pojedyńcze zaciśnięcie/ Single crimping/Одиночный обжим





Podwójne zaciśnięcie/ Double crimping/ Двойной обжим

Prosta i wygodna obsługa narzędzi (łatwa i szybka zmiana przekroju zaprasowywanej końcówki - obrotowa matryca).

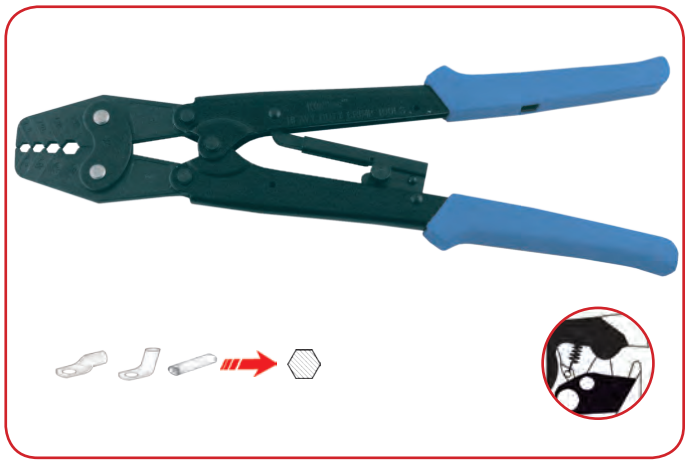
Easy and comfortable use of tools (due to rotary die changing of crimping terminals cross-section can be done easily and quickly).

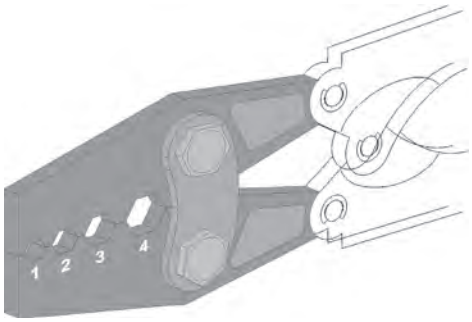
Простой и удобный в эксплуатации инструмент (быстрая смена сечения обжимаемого наконечника – вращающаяся матрица).

Praska WZ 6-25 /6 KT

Crimping tool WZ 6-25 /6 KT

Зажимный инструмент типа WZ 6-25 /6 KT





Typ Type Тип		Liczba gniazd zaciskających / zakres przekrojów przewodów Number of sockets / range of wires cross-section Количество гнезд / диапазон сечений проводов						Art. nr Item No. Арт. №
		1	2	3	4			
WZ 6-25 /6KT	6÷25	6	10	16	25	365	0,85	E06PZ-03110100101



Praska przeznaczona jest do ręcznego zaciskania końcówek rurowych Cu w wykonaniu standard.

Crimping tool is designed for manual crimping of tubular terminals Cu standard.

Опрессователь предназначен для ручного обжима трубчатых наконечников Cu в стандартном исполнении.

Notatki

Notes

Записки

I.2.C. Praski do końcówek izolowanych
I.2.C. Crimping tools for insulated terminals
I.2.C. Опрессовыватели для изолированных наконечников



ERGOM®

Typ Type Тип				A	B	C	D	E	Kształt zaciśnięcia Crimping shape Форма зажима	
	New!		**SZ 1,5-6**	1,5÷6	√					
			**WZ 2,5 I /0,5-2,5** **WZ 10 I /1-6** **WZ 16 I /10-16** **WZ 6,3 KI /1,5-2,5**	0,5÷2,5 1÷6 10÷16 1,5÷2,5	√					√
			**WZ 6 I/0,5-6**	0,5÷6		√				√
			**WK 2,5 I/0,25-2,5**	0,25÷2,5				√		√
			**WS 10 I/1-6** **WS 16 I/10-16**	1÷6 10÷16		√				√
			**WS 10 I/1-6/K** **WS 16 I/10-16/K**	1÷6 10÷16			√			√
	KLIT KOIT KWIT		**Praski z wymiennymi matrycami – patrz. str. 107.** **Crimping tools with removable dies – see page 107.** **Опрессовыватели со сменными матрицами – смотри стр. 107.**							

	**A**	Standard		**A**	Standard type		**A**	Стандарт
	**B**	Wydłużone rękojeści ergonomiczne		**B**	Extended ergonomic hands		**B**	Удлиненные эргономические рукоятки
	**C**	Krótkie rękojeści ergonomiczne		**C**	Short ergonomic hands		**C**	Короткие эргономические рукоятки
	**D**	Matryce usytuowane pod kątem		**D**	Dies are situated at an angle to hand		**D**	Матрицы расположены под углом
	**E**	Dwuręczna obsługa		**E**	Two-handed		**E**	Двуручное обслуживание

Wykaz oznaczeń

Symbols list

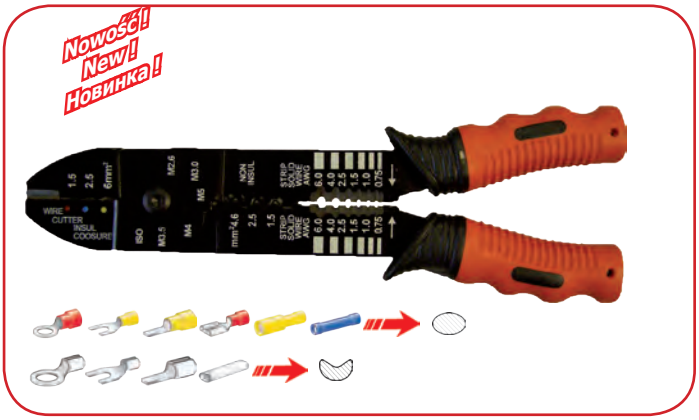
Список обозначений

	Przekrój przewodu [mm²]		Wire cross section [mm²]		Сечение поода [мм²]
	Typ mechanizmu		Type of mechanism		Тип механизма
	Akcesoria zapasowe		Spare accessories		Запасные аксессуары
	Długość [mm]		Length [mm]		Длина [мм]
	Masa [kg]		Weight [kg]		Вес [кп]
	Mechanizm zapadkowy zapewniający powtarzalność zaciśnięcia		'Trigger-remember' mechanism ensuring repeatability		Опрессовыватели для втулочных наконечников
	Końcówki oczkowe izolowane ze szwem: KOI		Insulated ring terminals: KOI type		Очковые изолированные наконечники со швом
	Końcówki widełkowe izolowane ze szwem: KWI		Insulated spade terminals: KWI type		Вилочные изолированные наконечники со швом
	Końcówki igiełkowe izolowene ze szwem: KII		Insulated pin and blade terminals: KII type		Игольные изолированные наконечники со швом
	Łączniki rurowe izolowane KLI		Insulated butt connectors: KLI type		Изолированные трубчатые соединители
	Wtyki i gniazda izolowane: WI, GI		Insulated bullet and receptacle connectors: WI, GI type		Изолированые штыри и гнезда
	Wtyki i gniazda całkowicie izolowane: WCI, GCI		Fully insulated bullet and receptacle connectors: WI, GI type		Полностью изолированные штыри и гнезда
	Nasuwki i wsuwki izolowane: NI, WI		Insulated male and female connectors: NI, WI type		Изолированные насадки и штыри
	Nasuwki i wsuwki całkowicie izolowane: NCI, WCI		Fully Insulated male and female connectors: NCI, WCI type		Полностью изолированные насадки и штыри
	Łączniki i końcówki w izolacji terokurczliwej: KLIT, KOIT, KWIT.		Connectors in shrinkable insulation: KLIT, KOIT, KWIT type.		Соединителььи и наконечники в термоусаживаемой изоляции: KLIT, KOIT, KWIT.

Szczypce zaciskające SZ 1,5-6

Crimping tool SZ 1,5-6

Зажимные клещи SZ 1,5-6



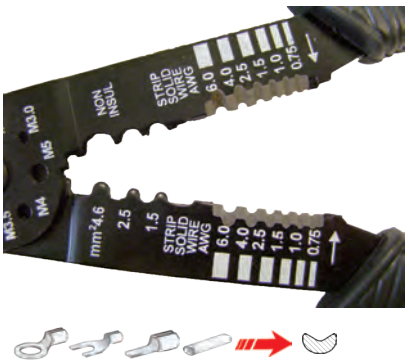
Typ Type Тип	Odcinanie Cuting Отрезание	Typ przewodu Type wire Тип кабеля	Zakres odizolowywania [mm²] Insulated wire cross-section [mm²] Диапазон снимаемой изоляции [мм²]	Liczba gniazd zaciskających / zakres przekrojów przewodów Number of sockets / range of wires cross-section Количество гнезд / диапазон сечений проводов			Zakres odcinania śrub mosiężnych i miedzianych Ranges of cutting copper and brass tubes Диапазон отрезаемых медных и латунных винтов			Art. nr Item No. Арт. №
				1	2	3				
				[mm²/мм²]	[mm²/мм²]	[mm²/мм²]				
SZ 1,5-6	6	re	0,75÷6	1,5	2,5	6	M2,5÷M5	220	0,23	E06PZ-02010100001
		rm	1÷6	1,5	2,5	4-6				



Zaciskanie końcówek izolowanych 1,5÷6 mm².
Odcinanie śrub mosiężnych i miedzianych M2,5÷M5.
Odcinak do przewodów Ø6 mm.

Crimping insulated terminals 1,5÷6 mm².
Cutting off brass and copper screws M2,5÷M5.
Wire cutting-off die Ø6 mm.

Опрессовка изолированных наконечников 1,5÷6 мм².
Отрезание бронзовых и медных болтов M2,5÷M5.
Отсекатель для проводов Ø6 мм.



Zaciskanie końcówek nieizolowanych 1,5÷6 mm².
Stripper do przewodów 0,75÷6 mm².

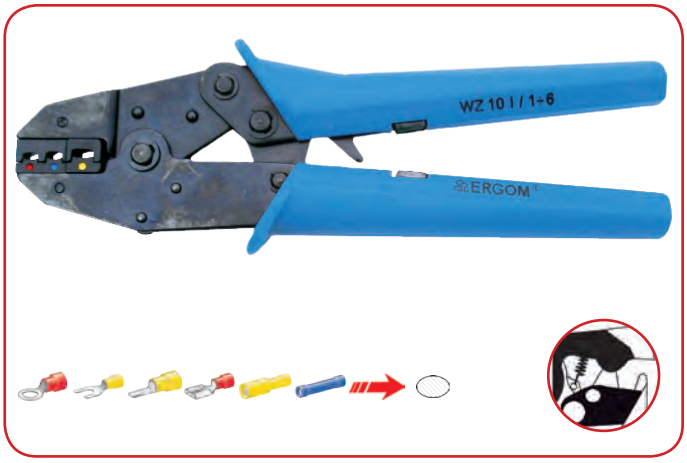
Crimping uninsulated terminals 1,5÷6 mm².
Wire stripper 0,75÷6 mm².

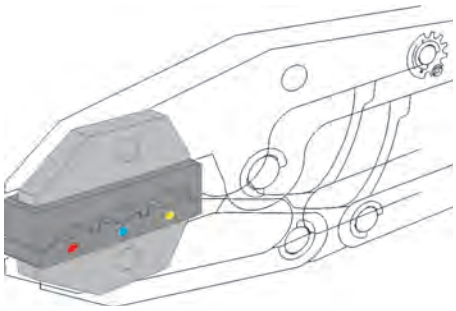
Опрессовка неизолированных наконечников 1,5÷6 мм².
Stripper для проводов 0,75÷6 мм².

Praski
WZ 2,5 I, WZ 10 I, WZ 16 I, WZ 6,3 KI

Crimping tools
WZ 2,5 I, WZ 10 I, WZ 16 I, WZ 6,3 KI

Зажимные инструменты типа
WZ 2,5 I, WZ 10 I, WZ 16 I, WZ 6,3 KI

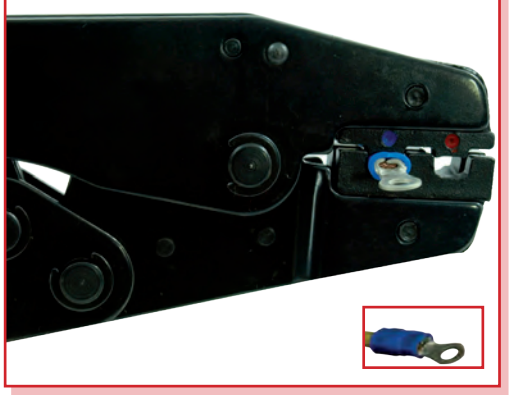




Typ Type Тип		Liczba gniazd zaciskających / zakres przekrojów przewodów Number of sockets / range of wires cross-section Количество гнезд / диапазон сечений проводов					Art. nr Item No. Арт. №
		1	2	3			
WZ 2,5 I /0,5-2,5	0,5÷2,5	0,5÷1	1,5÷2,5	-	205	0,40	E06PZ-03020300201
WZ 10 I /1-6	1÷6	1÷1,5	2,5	4÷6	225	0,60	E06PZ-03020100201
WZ 16 I /10-16	10÷16	10	16	-	225	0,60	E06PZ-03030300101
WZ 6,3 KI /1,5-2,5*	1,5÷2,5	0,5÷1	1,5÷2,5	-	225	0,60	E06PZ-02040300101

*) do konektorów kątowych izolowanych/ for angle insulated female conectors NK type/ для угловых изолированных коннекторов.

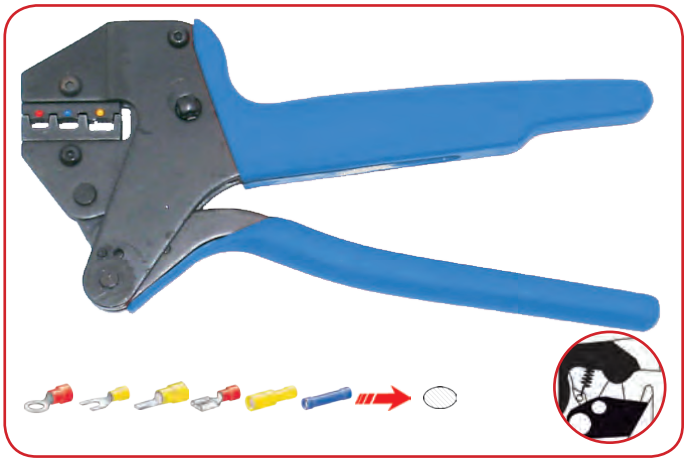
WZ 2,5I /0,5-2,5

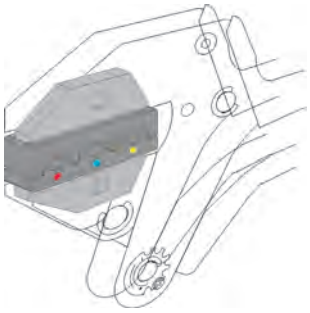


Praska WZ 6 I /0,5-6

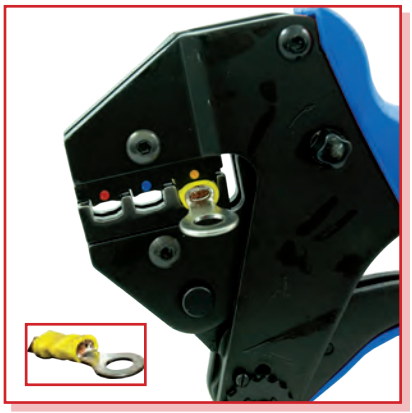
Crimping tool WZ 6 I /0,5-6

Зажимный инструмент типа WZ 6 I /0,5-6





Typ Type Тип		Liczba gniazd zaciskających / zakres przekrojów przewodów Number of sockets / range of wires cross-section Количество гнезд / диапазон сечений проводов					Art. nr Item No. Арт. №
		1	2	3			
WZ 6 I /0,5-6	0,5÷6	0,5÷1	1,5÷2,5	4÷6	200	0,62	E06PZ-03030100101



Dzięki wydłużonym rękojeści, możliwe jest dwuręczne uchwycenie narzędzia, co pozwala rozłożyć siłę jakiej musi użyć obsługujący na obie ręce. Prostoliniowy ruch matryc pozwala na precyjne zaciskanie końcówek, co jest szczególnie istotne przy małych przekrojach.

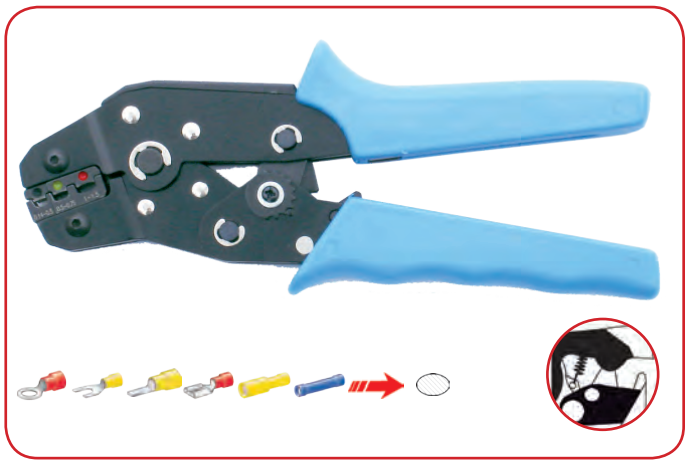
Because tool's hands are lengthened, it is possible to grip the tool two-handed way which spreads the force the operator is using on both hands.
Rectilinear dies movement ensures precise terminals crimping, which is especially important with smaller cross-sections.

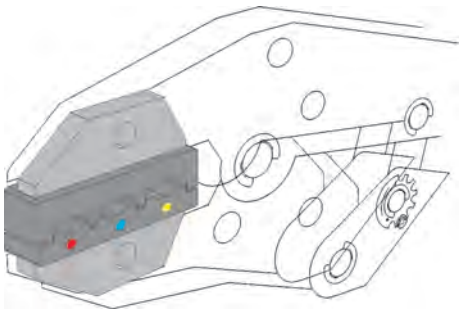
Благодаря удлиненным рукояткам, можно схватить инструмент двумя руками, и тем самым распределить силу необходимую для работы с инструментом на обе руки.
Прямолинейное движение матриц гарантирует качественный обжим наконечников, что особенно важно для маленьких сечений.

Praska WK 2,5 I /0,25-2,5

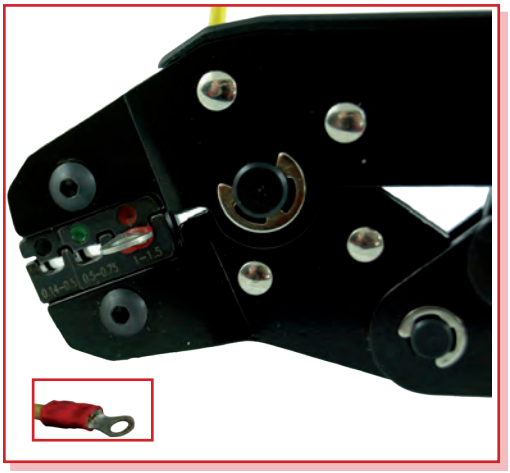
Crimping tool WK 2,5 I /0,25-2,5

Зажимные инструменты типа WK 2,5 I /0,25-2,5





Typ Type Тип		Liczba gniazd zaciskających / zakres przekrojów przewodów Number of sockets / range of wires cross-section Количество гнезд / диапазон сечений проводов					Art. nr Item No. Арт. №
		1	2	3			
WK 2,5 I /0,25-2,5	0,25÷2,5	0,25÷0,5	0,75÷1	1,5÷2,5	190	0,35	E06PZ-03050300201



Usytuowanie matrycy zaciskającej pod kątem w stosunku do rękojeści narzędzia zapewnia anatomiczne i ergonomiczne obciążenie mięśni i ścięgien obsługującego w trakcie pracy.

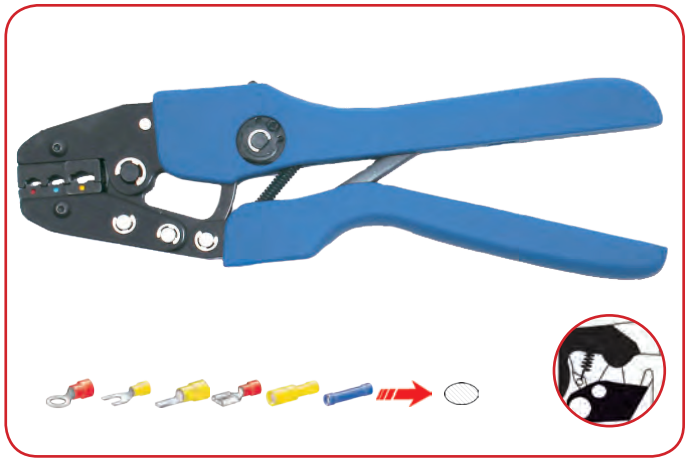
Crimping die is placed at an angle to tool's hands, which reduces strain on operator's muscles and hamstrings during crimping.

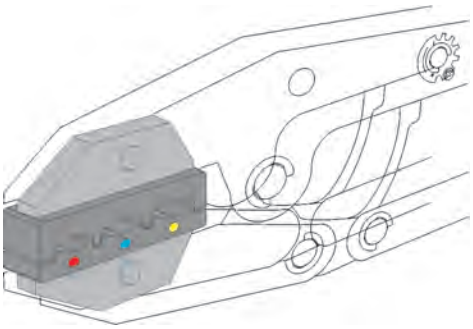
Размещение опрессовывающей матрицы под углом по отношению к рукоятке инструмента обеспечивает эргономическую нагрузку на мышцы рук монтера.

Praski
WS 10 I /1-6
WS 16 I /10-16

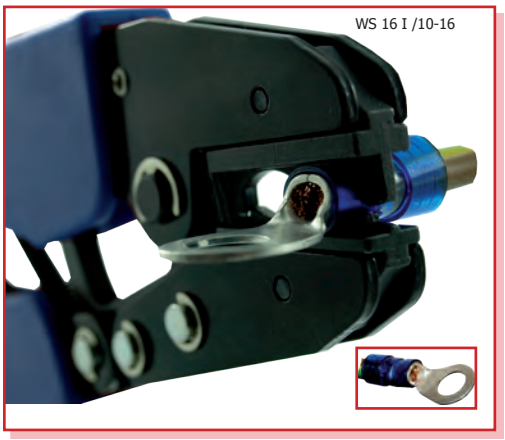
Crimping tools
WS 10 I /1-6
WS 16 I /10-16

Зажимные инструменты типа
WS 10 I /1-6
WS 16 I /10-16





Typ Type Тип		Liczba gniazd zaciskających / zakres przekrojów przewodów Number of sockets / range of wires cross-section Количество гнезд / диапазон сечений проводов					Art. nr Item No. Арт. №
		1	2	3			
WS 10 I /1-6	1÷6	1	1,5÷2,5	4÷6	260	0,67	E06PZ-03060100201
WS 16 I /10-16	10÷16	10	16	-	260	0,67	E06PZ-03060200101



Dzięki wydłużeniu rękojeści, możliwe jest dwuręczne uchwycenie narzędzia, co pozwala rozłożyć siłę jakiej musi użyć obsługujący na obie ręce.

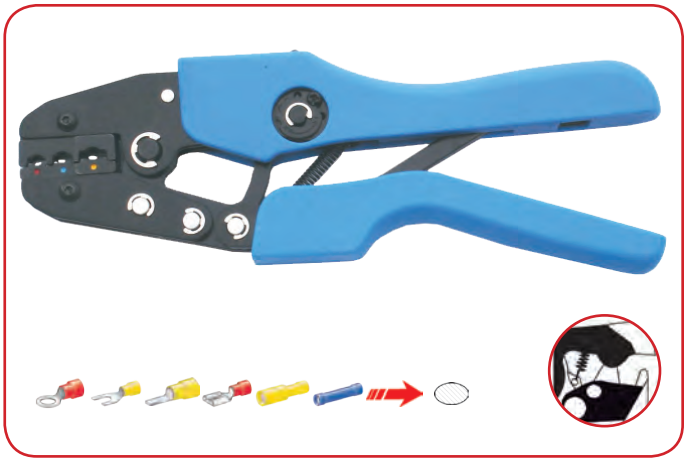
Because tool's hands are lengthened, it is possible to grip the tool two-handed way which spreads the force the operator is using on both hands.

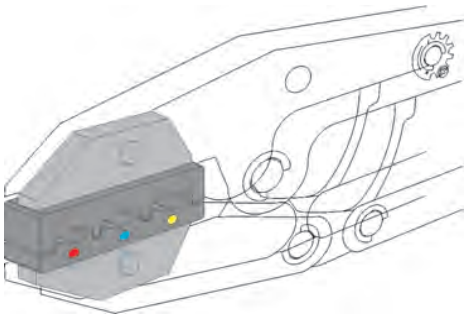
Благодаря удлиненным рукояткам, можно схватить инструмент двумя руками, и тем самым распределить силу необходимую для работы с инструментом на обе руки.

Praski
WS 10 I /1-6/K
WS 16 I /10-16/K

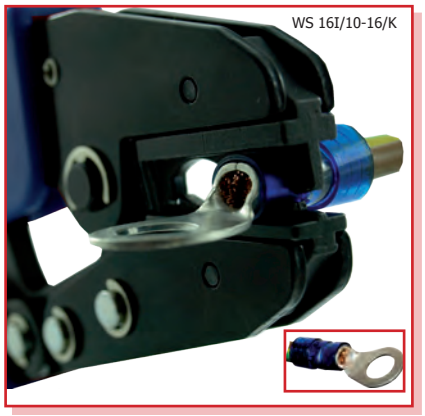
Crimping tools
WS 10 I /1-6/K
WS 16 I /10-16/K

Зажимные инструменты типа
WS 10 I /1-6/K
WS 16 I /10-16/K





Typ Type Тип		Liczba gniazd zaciskających / zakres przekrojów przewodów Number of sockets / range of wires cross-section Количество гнезд / диапазон сечений проводов					Art. nr Item No. Арт. №
		1	2	3			
WS 10 I /1-6/K	1÷6	1	1,5÷2,5	4÷6	240	0,60	E06PZ-03060100201
WS 16 I /10-16/K	10÷16	10	16	-	240	0,60	E06PZ-03060200101



Praski posiadają specjalnie, ergonomiczne ukształtowane rękojeści co pozwala rozłożyć siłę jakiej musi użyć obsługujący.

Crimping tools have special, ergonomically shaped hands which spreads the force the operator is using on.

Опрессовыватели оснащены специальными эргономическими рукоятками предохраняющими от травм во время работы с инструментом.

I.2.D. Praski do końcówek konektorowych nie-izolowanych
I.2.D. Crimping tools for male and female push on connectors
I.2.D. Опрессовыватели для коннекторов



ERGOM®

Typ Type Тип			Rozmiar konektora Connector size Размер коннектора	A	B	C	D	Kształt zaciśnięcia Crimping shape Форма зажима	
		**WZ 65 H /0,1-1** **WZ 66 H /0,5-2,5** **WZ 67 H /0,5-2,5**	0,1÷1 0,5÷2,5 0,5÷2,5	2,8 4,8 6,3	√					
		**WZ 4,8 /0,5-2,5** **WZ 6,3 /1,5-6**	0,5÷2,5 1,5÷6	4,8 4,8; 6,3	√					√
		**WK 2,8 /0,08-0,5** **WK 2,8 /0,25-1** **WK 2,8-4,8 /0,5-1,5** **WK 4,8-6,3 /0,5-6**	0,08÷0,5 0,25÷1 0,5÷1,5 0,5÷2,5	2,8 2,8 2,8; 4,8 4,8; 6,3			√			√
		**WZ 4,8 K /0,5-2,5** **WZ 6,3 K /0,5-2,5**	0,5÷2,5 0,5÷2,5	4,8 6,3	√					√
	New! 	**WZ 4,8 KL / 0,5-2,5**	0,5-2,5	4,8	√					√

	**A**	Standard		**A**	Standard type		**A**	Стандарт
	**B**	Wydłużone rękojeści ergonomiczne		**B**	Extended ergonomic hands		**B**	Удлиненные эргономические рукоятки
	**C**	Krótkie rękojeści ergonomiczne		**C**	Short ergonomic hands		**C**	Короткие эргономические рукоятки
	**D**	Matryce usytuowane pod kątem		**D**	Dies are situated at an angle to hand		**D**	Матрицы расположены под углом
	**E**	Dwuręczna obsługa		**E**	Two-handed		**E**	Двуручное обслуживание

Wykaz oznaczeń

Symbols list

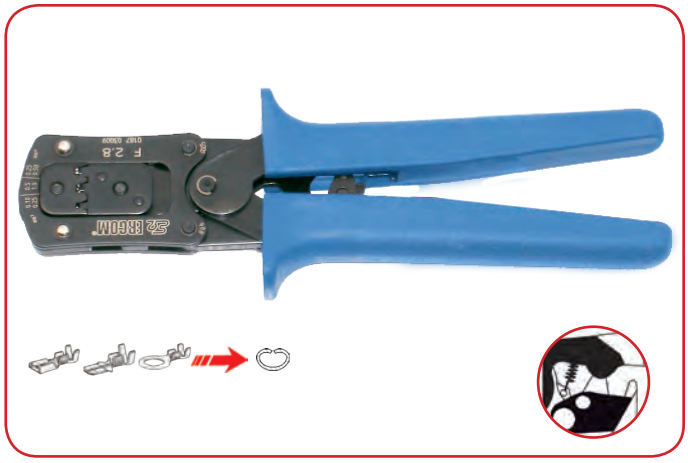
Список обозначений

	Przekrój przewodu [mm²]		Wire cross section [mm²]		Сечение поода [мм²]
	Typ mechanizmu		Type of mechanism		Тип механизма
	Akcesoria zapasowe		Spare accesories		Запасные аксессуары
	Długość [mm]		Length [mm]		Длина [мм]
	Masa [kg]		Weight [kg]		Вес [кп]
	Mechanizm zapadkowy zapewniający powtarzalność zaciśnięcia		'Trigger-remember' mechanism ensuring repeatability		Опрессовыватели для втулочных наконечников
	Nasuwki konektorowe: N, NC		Female push on connectors N, NC type		Коннекторные насадки
	Wsuwki konektorowe: W		Male push on connectors: W type		Коннекторные штыри
	Nsuwki kątowe: NK		Angle female push on connectors NK type		Угловые насадки
	Końcówki konektorowe oczkowe: MO		Barrel ring terminals: MO type		Коннекторные очковые наконечники

Praski
WZ 65 H /0,1-1
WZ 66 H /0,5-2,5
WZ 67 H /0,5-2,5

Crimping tools
WZ 65 H /0,1-1
WZ 66 H /0,5-2,5
WZ 67 H /0,5-2,5

Зажимные инструменты типа
WZ 65 H /0,1-1
WZ 66 H /0,5-2,5
WZ 67 H /0,5-2,5



Typ Type Тип		Rozmiar konektora Connector size Размер коннектора	Liczba gniazd zaciskających / zakres przekrojów przewodów Number of sockets / range of wires cross-section Количество гнезд / диапазон сечений проводов					Art. nr Item No. Арт. №
			1	2	3			
WZ 65 H /0,1-1	0,1÷1	2,8	0,1÷0,25	0,25÷0,5	0,5÷1	200	0,30	E06PZ-02020100101
WZ 66 H /0,5-2,5	0,5÷2,5	4,8	0,5÷1	1,5÷2,5	-	200	0,30	E06PZ-02020200101
WZ 67 H /0,5-2,5	0,5÷2,5	6,3	0,5÷1	1,5÷2,5	-	200	0,30	E06PZ-02020300101

WZ 65 H /0,1-1





Przeznaczone do zaciskania wsuwek i nasuwek nieizolowanych o rozmiarze 2,8; 4,8 i 6,3 mm. Prostoliniowy ruch matryc zaciskających, ułatwia zaciśnięcie konektora, gwarantując jednocześnie powtarzalność zaciśnięć.

Designed for crimping male and female connectors (without insulation) 2.8; 4.8 and 6.3 mm. Rectilinear crimping dies movement makes it easy to crimp a terminal, ensuring repeatability.

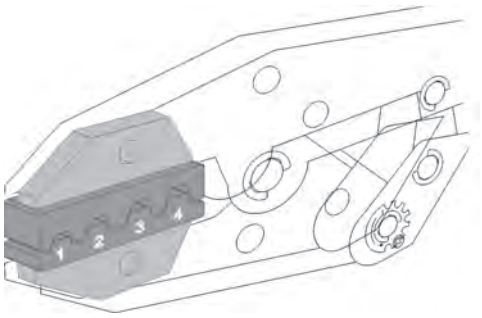
Предназначены для зажима штырей и насадок без изоляции (шириной 2,8; 4,8 и 6,3 мм). Конструкция инструмента обеспечивает прямое движение зажимающего пуансона по отношению к матрице.

Praski
WZ 4,8 /0,5-2,5
WZ 6,3 /1,5-6

Crimping tools
WZ 4,8 /0,5-2,5
WZ 6,3 /1,5-6

Зажимные инструменты типа
WZ 4,8 /0,5-2,5
WZ 6,3 /1,5-6





Typ Type Тип		Rozmiar konektora Connector size Размер коннектора	Liczba gniazd zaciskających / zakres przekrojów przewodów Number of sockets / range of wires cross-section Количество гнезд / диапазон сечений проводов						Art. nr Item No. Арт. №
			1	2	3	4			
WZ 4,8 /0,5-2,5	0,5÷2,5	4,8	0,5	1	1,5	2,5	225	0,60	E06PZ-02030100101
WZ 6,3/ 1,5-6	1,5÷6	4,8; 6,3	1,5	2,5	6	-	225	0,60	E06PZ-02030200101

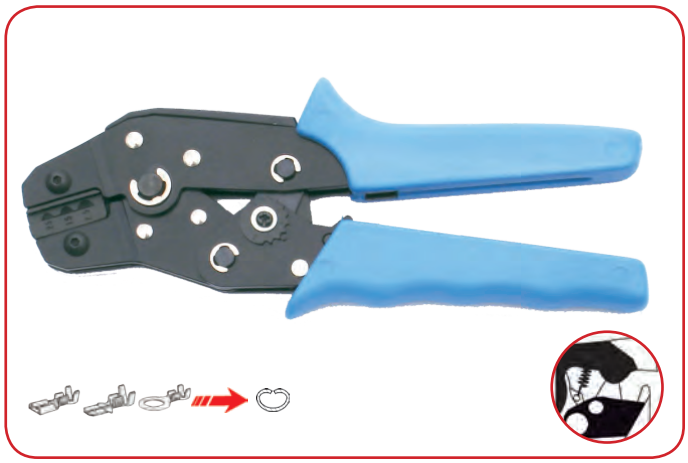
WZ 4,8 /0,5-6

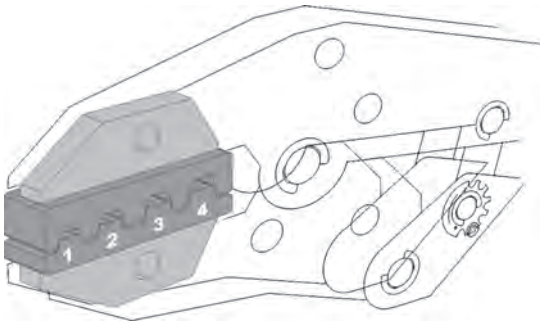


Praski
WK 2,8 /0,08-0,5
WK 2,8 /0,25-1
WK 2,8-4,8 /0,5-1,5
WK 4,8-6,3 /0,5-6

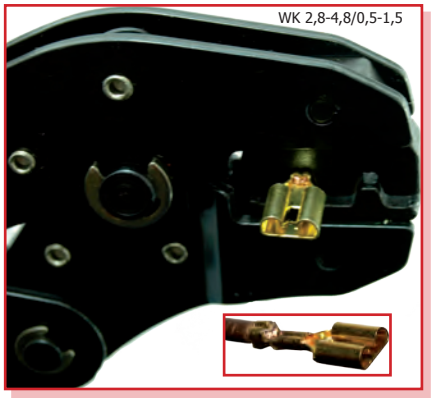
Crimping tools
WK 2,8 /0,08-0,5
WK 2,8 /0,25-1
WK 2,8-4,8 /0,5-1,5
WK 4,8-6,3 /0,5-6

Зажимные инструменты типа
WK 2,8 /0,08-0,5
WK 2,8 /0,25-1
WK 2,8-4,8 /0,5-1,5
WK 4,8-6,3 /0,5-6





Typ Type Тип		Rozmiar konektora Connector size Размер коннектора	Liczba gniazd zaciskających / zakres przekrojów przewodów Number of sockets / range of wires cross-section Количество гнезд / диапазон сечений проводов					Art. nr Item No. Арт. №
			1	2	3			
WK 2,8 /0,08-0,5	0,08÷0,50	2,8	0,08÷0,25	0,25÷0,5	-	190	0,35	E06PZ-02050100101
WK 2,8 /0,25-1	0,25÷1	2,8	0,25	0,5	1	190	0,35	E06PZ-02050200101
WK 2,8-4,8 /0,5-1,5	0,5÷1,5	2,8; 4,8	0,5	1	1,5	190	0,35	E06PZ-02050300101
WK 4,8-6,3 /0,5-6	0,5÷2,5	4,8; 6,3	0,5÷1	1,5÷2,5	-	190	0,35	E06PZ-02050400101


WK 2,8-4,8/0,5-1,5

Usytuowanie matrycy zaciskającej pod kątem w stosunku do rękojeści narzędzia zapewnia anatomiczne i ergonomiczne obciążenie mięśni i ścięgien obsługującego w trakcie pracy.

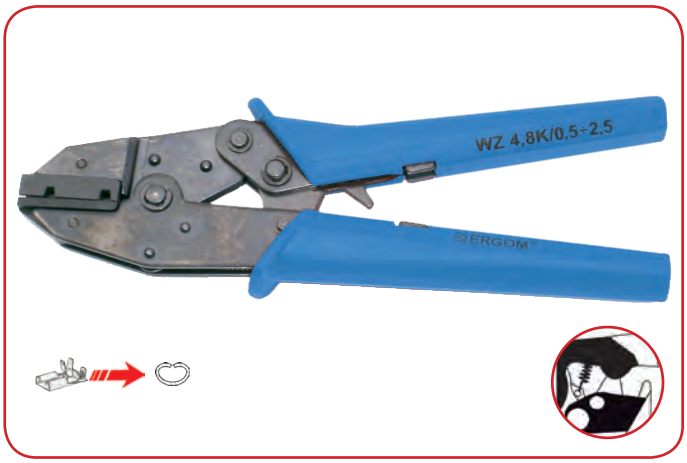
Crimping die is placed at an angle to tool's hands, which reduces strain on operator's muscles and hamstrings during crimping.

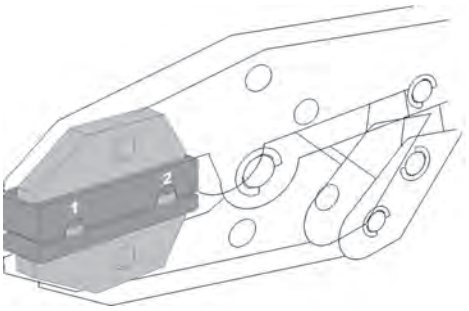
Размещение опрессовывающей матрицы под углом по отношению к рукоятке инструмента обеспечивает эргономическую нагрузку на мышцы рук монтера.

Praski do nasuwek kątowych
WZ 4,8 K /0,5-2,5
WZ 6,3 K /0,5-2,5

Crimping tools for connectors
WZ 4,8 K /0,5-2,5
WZ 6,3 K /0,5-2,5

Зажимные инструменты для угловыхнасадок типа
WZ 4,8 K /0,5-2,5
WZ 6,3 K /0,5-2,5





Typ Type Тип		Rozmiar konektora Connector size Размер коннектора	Liczba gniazd zaciskających / zakres przekrojów przewodów Number of sockets / range of wires cross-section Количество гнезд / диапазон сечений проводов				Art. nr Item No. Арт. №
			1	2			
WZ 4,8 K /0,5-2,5	0,5÷2,5	4,8	0,5÷1	1,5÷2,5	225	0,60	E06PZ-02040100100
WZ 6,3 K /0,5-2,5	0,5÷2,5	6,3	0,5÷1	1,5÷2,5	225	0,60	E06PZ-02040200100



Praski posiadają dwa gniazda zaciskające do konektorow kątowych.

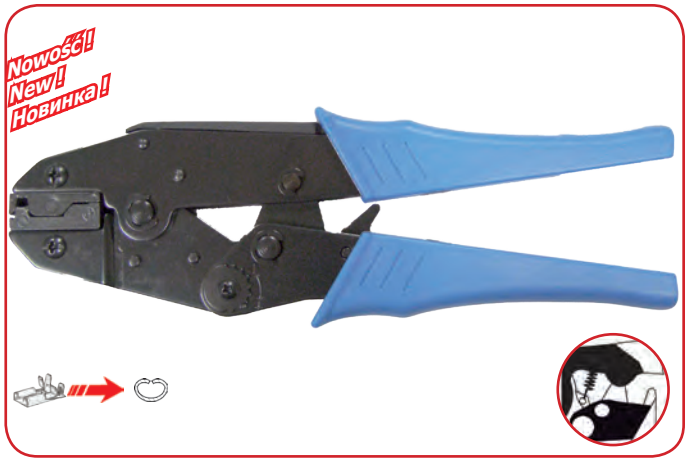
Crimping tools have two sockets for crimping angle connectors.

Инструменты имеют два зажимные гнезда, предназначенных для угловых насадок.

Praska do nasuwek kątowych WZ 4,8 KL/ 0,5-2,5

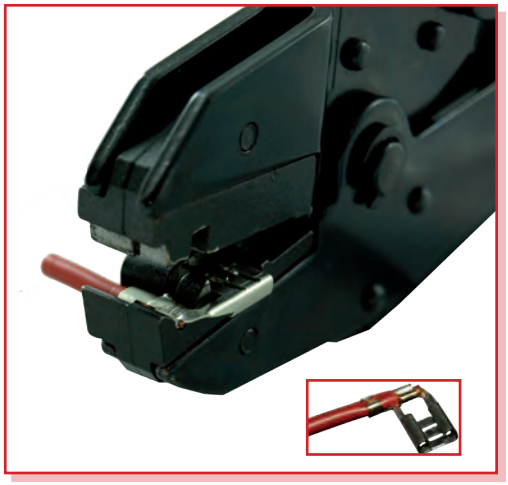
Crimping tool for connectors WZ 4,8 KL/ 0,5-2,5

Зажимный инструмент для угловыхнасадок типа WZ 4,8 KL/ 0,5-2,5





Typ Type Тип		Rozmiar konektora Connector size Размер коннектора	Liczba gniazd zaciskających / zakres przekrojów przewodów Number of sockets / range of wires cross-section Количество гнезд / диапазон сечений проводов			Art. nr Item No. Арт. №
			1			
WZ 4,8 KL /0,5-2,5	0,5÷2,5	4,8	0,5÷2,5	230	0,60	E06PZ-02049000500



Praska posiada jedno gniazdo zaciskające, ułatwiające włożenie zaciskanego konektora kątowego

Crimping tool has one sockets for crimping angle connectors.

Инструмент имеет одно зажимное гнездо, облегчающее размещение в нем угловых насадок.

Notatki

Notes

Записки

I.2.E. Zestawy – praski z wymiennymi matrycami
I.2.E. Sets- crimping tools with removable dies
I.2.E. Наборы – опрессовыватели со сменными матрицами



ERGOM®

		A	B	C	D	E	
	**Zestaw WZ** **Set WZ** **Комплект WZ**	√					√
New! 	**PWZ 10**	√					
New! 	**Zestaw WZ INs** **Set WZ INs** **Комплект WZ INs**			√			√
New! 	**Zestaw WZ Ts** **Set WZ Ts** **Комплект WZ Ts**			√			√
New! 	**Zestaw WZ TNs** **Set WZ TNs** **Комплект WZ TNs**			√			√
New! 	**Zestaw WZ NHs** **Set WZ NHs** **Комплект WZ NHs**			√			√
New! 	**Zestaw WZ T** **Set WZ T** **Комплект WZ T**	√					√
New! 	**Zestaw WZ Tx2** **Set WZ Tx2** **Комплект WZ Tx2**	√					√
New! 	**Zestaw WZ IN** **Set WZ IN** **Комплект WZ IN**	√					√
New! 	**Zestaw WZ TIN** **Set WZ TIN** **Комплект WZ TIN**	√					√
New! 	**Zestaw WZ NH** **Set WZ NH** **Комплект WZ NH**	√					√

	**A**	Standard		**A**	Standard type		**A**	Стандарт
	**B**	Wydłużone rękojeści ergonomiczne		**B**	Extended ergonomic hands		**B**	Удлиненные эргономические рукоятки
	**C**	Krótkie rękojeści ergonomiczne		**C**	Short ergonomic hands		**C**	Короткие эргономические рукоятки
	**D**	Matryce usytuowane pod kątem		**D**	Dies are situated at an angle to hand		**D**	Матрицы расположены под углом
	**E**	Dwuręczna obsługa		**E**	Two-handed		**E**	Двуручное обслуживание

Wykaz oznaczeń

Symbols list

Список обозначений

	Przekrój przewodu [mm²]		Wire cross section [mm²]		Сечение поода [мм²]
	Typ mechanizmu		Type of mechanism		Тип механизма
	Akcesoria zapasowe		Spare accessories		Запасные аксессуары
	Długość [mm]		Length [mm]		Длина [мм]
	Masa [kg]		Weight [kg]		Вес [кп]
	Mechanizm zapadkowy zapewniający powtarzalność zaciśnięcia		'Trigger-remember' mechanism ensuring repeatability of crimping		Опрессователи для втулочных наконечников
	Końcówki tulejkowe bez izolacji: H		Uninsulated cord-end terminals, H type		Втулочные наконечники без изоляции
	Końcowki tulejkowe izolowane: HI		Insulated cord-end terminals, HI type		Втулочные изолированные наконечники
	Końcówki tulejkowe izolowane: HI 2x...		Insulated cord-end terminals, HI 2x... type		Втулочные изолированные наконечники
	Nasuwki konektorowe: N, NC		Female push on connectors N, NC type		Конекторные насадки
	Wsuwki konektorowe: W		Male push on connectors: W type		Коннекторные штыри
	Nsuwki kątowe: NK		Angle female push on connectors NK type		Угловые насадки
	Końcówki konektorowe oczkowe: MO		Barrel ring terminals: MO type		Коннекторные очковые наконечники
	Końcówki oczkowe izolowane ze szwem: KOI		Insulated ring terminals: KOI type		Очковые изолированные наконечники со швом
	Końcówki widekowe izolowane ze szwem: KWI		Insulated spade terminals: KWI type		Вилочные изолированные наконечники со швом
	Końcówki igiełkowe izolowene ze szwem:KII		Insulated pin and blade terminals: KII type		Игольные изолированные наконечники со швом
	Łaczniki rurowe izolowane KLI		Insulated butt connectors: KLI type		Изолированные трубчатые соединители
	Wtyki i gniazda izolowane: WI, GI		Insulated bullet and receptacle connectors: WI, GI type		Изолированые штыри и гнезда
	Wtyki i gniazda całkowicie izolowane: WCI, GCI		Fully insulated bullet and receptacle connectors: WI, GI type		Полностью изолированные штыри и гнезда
	Nasuwki i wsuwki izolowane: NI, WI		Insulated male and female connectors: NI, WI type		Изолированные насадки и штыри
	Nasuwki i wsuwki całkowicie izolowane: NCI, WCI		Fully Insulated male and female connectors: NCI, WCI type		Полностью изолированные насадки и штыри
	Łącznik rurowy w izolacji terokurczliwej: KLIT		Butt connectors in shrinkable insulation: KLIT type		Трубчатый соединитель в термоусаживаемой изоляции
	Końcówki oczkowe w izolacji terokurczliwej: KOIT		Ring terminals in shrinkable insulation: KOIT type		Очковые в термоусаживаемой изоляции: KOIT
	Końcówki widełkowe w izolacji terokurczliwej: KWIT		Spade terminals in shrinkable insulation: KWIT type		Вилочные в термоусаживаемой изоляции: KWIT
	Końcówki oczkowe nieizolowane ze szwem: KO		Uninsulated ring terminals, KO type		Очковые неизолированные наконечники со швом
	Końcówki widełkowe nieizolowane ze szwem: KW		Uninsulated spade terminals, KW type		Вилочные неизолированные наконечники со швом
	Końcówki igiełkowe: KI, KP		Uninsulated pin terminals, KI type		Игольные наконечники
	Łączniki rurowe KŁ		Uninsulated butt connectors, KL type		Трубчатые соединители
	Końcówki rurowe: KOR, KM, KORo, KREo		Tubular ring terminals KOR, KM, KORo, KREo		Трубчатые наконечники
	Końcówki rurowe kątowe: K45R, K90R		Anglet tubular ring terminals: K45R, K90R		Трубчатые угловые наконечники

Zestaw WZ – praska zaciskowa z matrycami wymiennymi

WZ set – crimping tools with replaceable dies

Комплект WZ – зажимный инструмент со сменными матрицами



	Rodzaj zaciskanej koncowki Type of crimped terminal Вид опрессовываемого наконечника	Kształt zaciśnięcia Crimping shape Форма зажима
I		
II		
III		
IV***		
V		

Typ Type Тип			Liczba gniazd zaciskających / zakres przekrojów przewodów Number of sockets / range of wires cross-section Количество гнезд / диапазон сечений проводов								Art. nr Item No. Арт. №
			1	2	3	4	5	6			
Zestaw WZ WZ Set Комплект WZ	I	0,5÷4	0,5	0,75	1	1,5	2,5	4	230 *) 290 x 210 **)	0,59 *) 1,10 **)	E06PZ-03120100101
	II	6÷16	6	10	16	-	-	-			
	III	1÷10	1	1,5÷2,5	4	6÷10	-	-			
	IV***	1÷6	1	1,5÷2,5	4÷6	-	-	-			
	V	0,5÷6	0,5÷1	1,5÷2,5	4÷6	-	-	-			

*) – praska/ crimping tool/ опрессовыватель
**) – zestaw/ set/ опрессовыватель
***) – również dla łączników i końcówek w izolacji termokurczliwej/ as well for butt connectors and terminals in shrinkable insulation/

Całość znajduje się w estetycznym plastikowym opakowaniu (walizka). W skład zestawu wchodzi praska oraz pięć kompletów wymiennych matryc.

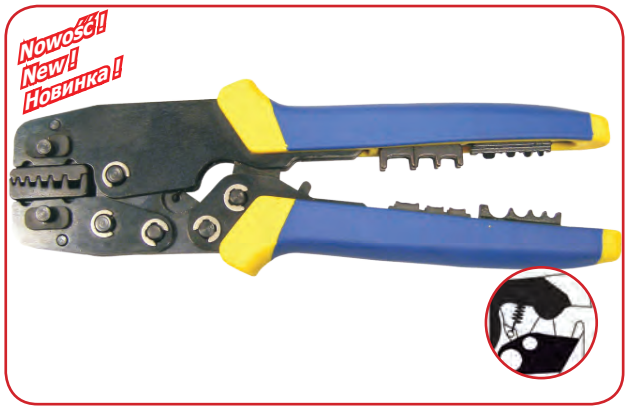
The set is provided in aesthetic plastic case. The set includes crimping die as well as 5 replaceable dies.

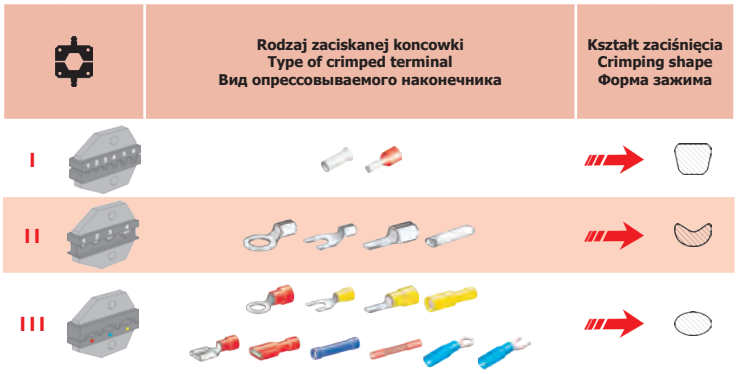
Все хранится в пластмассовой упаковке (чемодане). В набор входит опрессовыватель и пять комплектов.

PWZ 10 /0,5-10 praska zaciskowa z matrycami wymiennymi

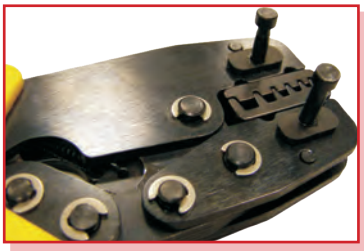
PWZ 10 /0,5-10 crimping tool with replace dies

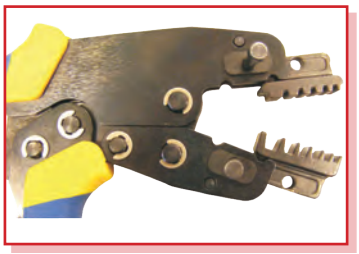
PWZ 10 /0,5-10 зажимный инструмент со сменными матрицами





Typ Type Тип			Liczba gniazd zaciskających / zakres przekrojów przewodów Number of sockets / range of wires cross-section Количество гнезд / диапазон сечений проводов								Art. nr Item No. Арт. №
			1	2	3	4	5	6			
	I	0,5÷10	0,5÷0,75	1÷1,5	2,5	4	6	10			
PWZ 10 /0,5-10	II	0,5÷1	0,5÷1	1,5÷2,5	4÷6	10	-	-	220	0,61	E06PZ-01010100051
	III*	0,5÷6	0,5÷1	1,5÷2,5	4÷6	-	-	-			





Wymiana matryc nie wymaga zastosowania narzędzi
Replacing dies does not require additional tools.
Замена матриц не требует применения инструментов

*) – również dla łączników i końcówek w izolacji termokurczliwej/ as well for butt connectors and terminals in shrinkable insulation/ Так же для наконечников в термоусаживаемой изоляции.

W skład zestawu wchodzi praska oraz trzy komplety wymiennych matryc służących do zaciskania końcówek umiejscowionych w rękojeści praski.

The set consist of crimping tool and three sets of interchangeable crimping dies, put in handle of tool.

В набор входит опрессователь и три размещенных в рукоятке инструмента комплекта матриц для опрессовки.

Zestawy zaciskające serii WZ-...s

Crimping sets WZ-...s type

Зажимные комплекты серии WZ-...s



WZ-INs



WZ-Ts



WZ-TNs



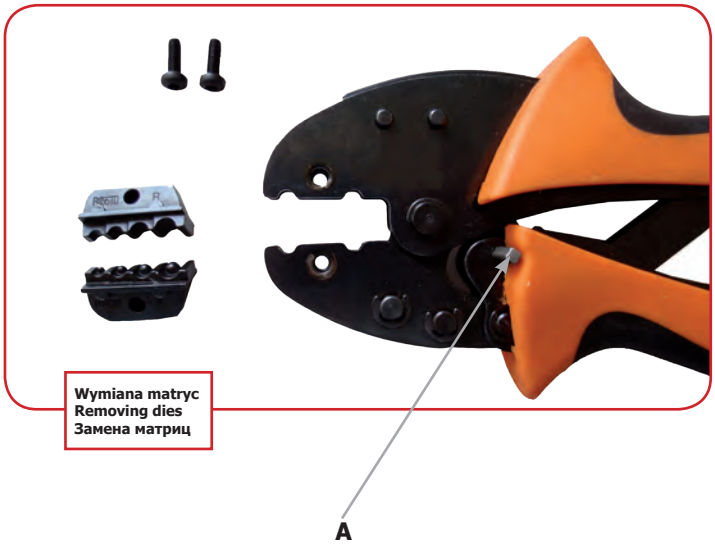
WZ-NHs

Typ Type Тип	Napęd Frame Инструмент		Liczba gniazd zaciskających / zakres przekrojów przewodów Number of sockets / range of wires cross-section Количество гнезд / диапазон сечений проводов					Do końcówek For terminals Для наконечников типа			Art. nr Item No. Арт. №	Kształt zaciśnięcia Crimping shape Форма зажима
			1	2	3	4	5					
WZ-INs*		WZs- I 0,5-4	0,5-1	1,5-2,5	4	-	-		195	0,5	E06PZ-03120200100	
		WZs- N 0,5-6	0,5-1	1,5	2,5	4-6	-					
WZ-Ts		WZs- T 6-16	6	10	16	-	-		195	0,5	E06PZ-03120200200	
		WZs- T 0,5-6	0,5-0,75	1-1,5	2,5	4	6					
WZ-TNs		WZs- T 0,5-6	0,5-0,75	1-1,5	2,5	4	6		195	0,5	E06PZ-03120200300	
		WZs- N 0,5-6	0,5-1	1,5	2,5	4-6						
WZ-NHs		WZs- N 0,5-6	0,5-1	1,5	2,5	4-6			195	0,5	E06PZ-03120200400	
		WZs- H 1,5-6	1,5	2,5	4	6						

*) – również dla łączników i końcówek w izolacji termokurczliwej/ as well for butt connectors and terminals in shrinkable insulation/ Так же для наконечников в термоусаживаемой изоляции.



Zestaw WZ-INs + dodatkowe akcesoria torba TP-S
WZ-INs type set + additional accessories TP-S bag
Комплект WZ-INs + Сумка TP-S



Wymiana matryc
Removing dies
Замена матриц

W przypadku nieprawidłowego włożenia końcówki z przewodem w gniazdo praski i zaciśnięcia szczęk, istnieje możliwość ich odblokowania. Odbywa się to poprzez obrót bolca (A) np. za pomocą szczypiec.

In case of incorrect crimping of terminal on cable, there is a possibility to retract the tool's dies. It's done by rotating a pin (A).

В случае неправильного расположения наконечника с проводом в гнезде опрессовывателя инструмент можно разблокировать. Для этого следует повернуть штырь напр (A).

Akcesoria	Art. nr:	Accesories	Item No.:	Аксессуары	Арт. №:
Matryca WZs- I 0,5-4	E06PZ-031204002011	Dies WZs- I 0,5-40	E06PZ-03120400201	Матрица WZs- I 0,5-4	E06PZ-03120400201
Matryca WZs- N 0,5-6	E06PZ-03120400301	Dies WZs- N 0,5-6	E06PZ-03120400301	Матрица WZs- N 0,5-6	E06PZ-03120400301
Matryca WZs- T 6-16	E06PZ-03120400401	Dies WZs- T 6-16	E06PZ-03120400401	Матрица WZs- T 6-16	E06PZ-03120400401
Matryca WZs- T 0,5-6	E06PZ-031204005011	Dies WZs- T 0,5-6	E06PZ-03120400501	Матрица WZs- T 0,5-6	E06PZ-03120400501
Matryca WZs- H 1,5-6	E06PZ-03120400601	Dies WZs- H 1,5-6	E06PZ-03120400601	Матрица WZs- H 1,5-6	E06PZ-03120400601
Torba Poliestrowa TP-S	E06PZ-03120400901	Poliester bag TP-S	E06PZ-03120400901	Сумка из полиэстра TP-S	E06PZ-03120400901

Zestawy zaciskające serii WZ - ...

Crimping sets WZ-... type

Зажимные комплекты серии WZ - ...



Typ Type Тип	Napęd Frame Привод		Liczba gniazd zaciskających / zakres przekrojów przewodów Number of sockets / range of wires cross-section Количество гнезд / диапазон сечений проводов						Do końcówek For terminals Для наконечников типа			Art. nr Item No. Арт. №	Kształt zaciśnięcia Crimping shape Форма зажима
			1	2	3	4	5	6					
WZ-T		WZ-T 0,5-10	0,5-0,75	1-1,5	2,5	4	6-	10					
		WZ-T 6-25	6	10	16	25	-	-		250	0,75	E06PZ-03120100200	
		WZ-T 25-50	25	35	50	-	-	-					
WZ-Tx2		WZ-Tx2 0,5-6	0,5-0,75	1-1,5	2,5	4	6						
		WZ-T 0,5-10	0,5-0,75	1-1,5	2,5	4	6-	10		250	0,75	E06PZ-03120100300	
		WZ-T 6-25	6	10	16	25	-	-					

Typ Type Тип	Napęd Frame Привод		Liczba gniazd zaciskających / zakres przekrojów przewodów Number of sockets / range of wires cross-section Количество гнезд / диапазон сечений проводов						Do końcówek For terminals Для наконечников типа			Art. nr Item No. Арт. №	Kształt zaciśnięcia Crimping shape Форма зажима
			1	2	3	4	5	6					
WZ-IN*		WZ-N 0,5-10	0,5-1	1,5-2,5	4	6	10	-					
		WZ-N 4-16	4-6	10	16	-	-	-		250	0,75	E06PZ-03120100400	
		WZ-I 0,5-6	0,5-1	1,5-2,5	4-6	-	-	-					
WZ-TIN*		WZ-N 0,5-10	0,5-1	1,5-2,5	4	6	10	-					
		WZ-I 0,5-6	0,5-1	1,5-2,5	4-6	-	-	-		250	0,75	E06PZ-03120100600	
		WZ-T 0,5-10	0,5-0,75	1-1,5	2,5	4	6-	10					
WZ-NH		WZ-H 1,5-10	0,5-1	1,5-2,5	4	6	10	-					
		WZ-H 4-16	4	6	10	16	-	-		250	0,75	E06PZ-03120100500	
		WZ-N 0,5-10	0,5-1	1,5-2,5	4	6	10	-					

*) – również dla łączników i końcówek w izolacji termokurczliwej/ as well for butt connectors and terminals in shrinkable insulation/ Так же для наконечников в термоусаживаемой изоляции.



Zestaw WZ-TIN + dodatkowe akcesoria
WZ-TIN type set + additional accessories
Комплект WZ-TIN + дополнительная оснастка



Wymiana matryc
Removing dies
Замена матриц

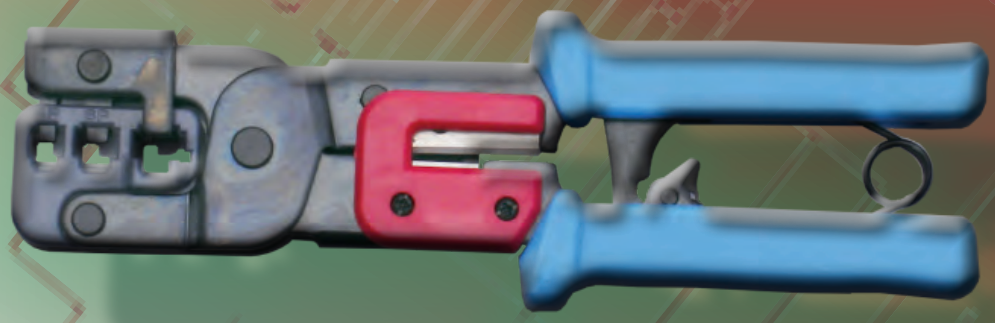
W przypadku nieprawodłowego włożenia końcówki z przewodem w gniazdo praski i zaciśnięcia szczęk, istnieje możliwość ich odblokowania. Odbywa się to poprzez naciśnięcie pomarańczowego przycisku A.

In case of incorrect crimping, there is a possibility to retract tool's dies. It's done by pressing the orange button A.

В случае неправильного расположения наконечника с проводом в гнезде опрессовывателя инструмент можно разблокировать. Для этого следует слегка нажать на оранжевую кнопку A.

Akcesoria	Art. nr:	Accesories	Item No.:	Аксессуары	Арт. №:
Matryca WZ-T 0,5-10	E06PZ-03120300201	Dies WZ-T 0,5-10	E06PZ-03120300201	Матрица WZ-T 0,5-10	E06PZ-03120300201
Matryca WZ-T 6-25	E06PZ-03120300301	Dies WZ-T 6-25	E06PZ-03120300301	Матрица WZ-T 6-25	E06PZ-03120300301
Matryca WZ-T 25-50	E06PZ-03120300401	Dies WZ-T 25-50	E06PZ-03120300401	Матрица WZ-T 25-50	E06PZ-03120300401
Matryca WZ-Tx2 0,5-6	E06PZ-03120300501	Dies WZ-Tx2 0,5-6	E06PZ-03120300501	Матрица WZ-Tx2 0,5-6	E06PZ-03120300501
Matryca WZ-N 0,5-10	E06PZ-03120300601	Dies WZ-N 0,5-10	E06PZ-03120300601	Матрица WZ-N 0,5-10	E06PZ-03120300601
Matryca WZ-N 4-16	E06PZ-03120300701	Dies WZ-N 4-16	E06PZ-03120300701	Матрица WZ-N 4-16	E06PZ-03120300701
Matryca WZ-I 0,5-6	E06PZ-03120300801	Dies WZ-I 0,5-6	E06PZ-03120300801	Матрица WZ-I 0,5-6	E06PZ-03120300801
Matryca WZ-H 1,5-10	E06PZ-03120300901	Dies WZ-H 1,5-10	E06PZ-03120300901	Матрица WZ-H 1,5-10	E06PZ-03120300901
Matryca WZ-H 4-16	E06PZ-03120301001	Dies WZ-H 4-16	E06PZ-03120301001	Матрица WZ-H 4-16	E06PZ-03120301001
Torba Poliestrowa TP-B	E06PZ-03120309001	Poliester bag TP-B	E06PZ-03120309001	Сумка из полиэстра TP-B	E06PZ-03120309001

I.2.F. Praski do złącz telefonicznych
I.2.F. Crimping tools for modular plugs
I.2.F. Опрессовыватели для телефонных соединений



ERGOM®

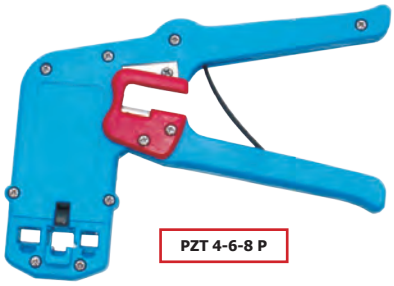
Praski do złącz telekomunikacyjnych PZT

Crimping tools for phone sockets PZT

Опрессовыватели для телефонных соединений PZT



PZT 4-6-8

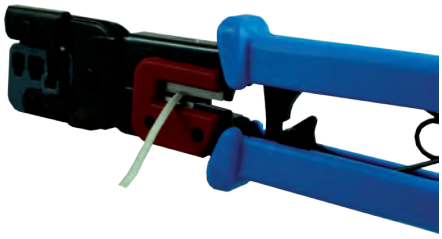


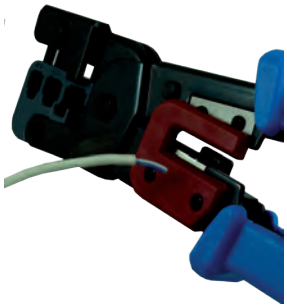
PZT 4-6-8 P

Typ Type Тип		Liczba gniazd zaciskających / zakres przekrojów przewodów Number of sockets / range of wires cross-section Количество гнезд / диапазон сечений проводов					Art. nr Item No. Арт. №
		1	2	3			
PZT 4-6-8	PZT 4-6-8	4P4C (RJ22); 4P2C (RJ9)	6P4C (RJ11); 6P6C (RJ12)	8P8C (RJ45)	200	0,55	E06NT-02010100101
PZT 4-6-8 P	PZT 4-6-8P	4P4C (RJ22); 4P2C (RJ9)	6P4C (RJ11); 6P6C (RJ12)	8P8C (RJ45)	150	0,35	E06NT-02010100201



Zaciskanie złącz
Crimp plugs
Запрессовка соединения





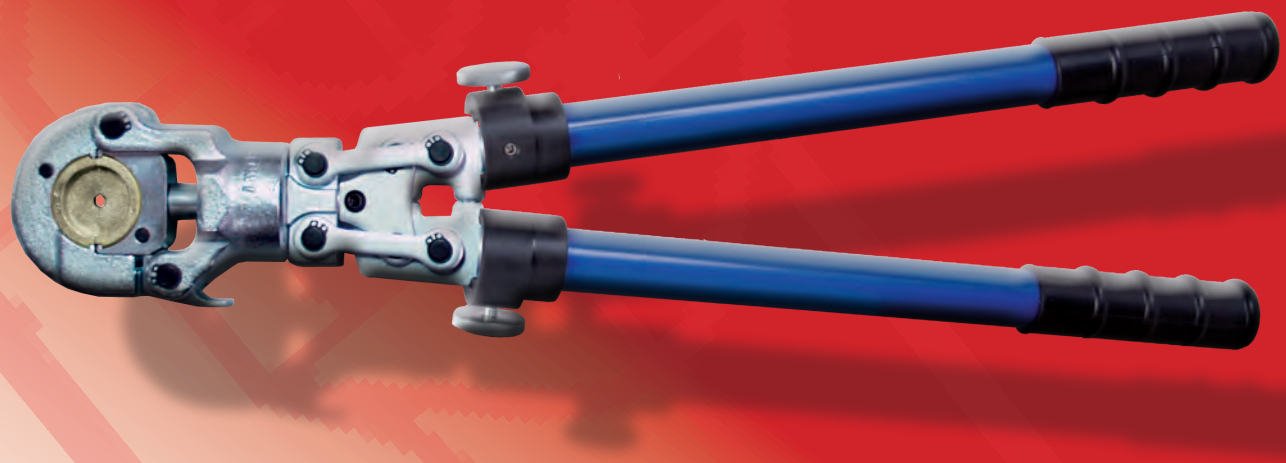
Zdejmowanie izolacji zewnętrznej
Removing external insulation
Снятие внешней изоляции

Praski są przeznaczone do zaciskania złącz telefonicznych:
– czteropozycyjnych typu 4P4C (RJ22); 4P2C;
– sześciopozycyjnych typu 6P4C (RJ11); 6P6C (RJ12);
– ośmiopozycyjnych typu 8P8C (RJ45).
Dla ułatwienia pracy praski wyposażone są dodatkowo w odcinak i striper do przewodów telefonicznych wielodrutowych.

Crimping tools for phone sockets PZT
Crimping tools are designed for cimping phone connectors types: RJ22, RJ11, RJ12, RJ45.
Additionally tools are also equipped with cutter and wire stripper for multi-core phone cables.

Прессы предназначены для зажима телефонных соединений:
– четырёхконтактных типа 4P4C (RJ22); 4P2C;
– шестиконтактных типа 6P4C (RJ11); 6P6C (RJ12);
– восьмиконтактных типа 8P8C (RJ45).
Инструмент имеет отсекатель и Stripper для многожильных телефонных проводов, облегчающие работу. Месторасположение зажимных матриц обеспечивает быстрое и удобное снятие изоляции с труднодоступных мест.

I.2.G. Praski typu K.. i EK oraz matryce
I.2.G. Crimping tools K..., EK... types and dies
I.2.G. Опрессовыватели типа K... и EK...., а также матрицы



ERGOM®

Typ Type Тип	Cu Standard	Cu EKO	Cu DIN	Al-c	Al-g	Al DIN	Al-Cu	sm	se					ZLA
K0 5/6 KT **K0 6/6 KT** **K0 6 F/6 KT**	6÷50 6÷120 15÷150	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
New! **K0 6 E/6 KT**	–	10÷120	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
KD 5/6 KT **KD 6/6 KT** **KD 6 F/6 KT**	–	–	6÷50 6÷120 16÷150	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
K0 6/6 KT AL-c **K0 6 F/6 KT AL-c**	–	–	–	16÷120 25÷150	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
K0 6/6 KT AL-g	–	–	–	–	16÷95	–	–	–	–	–	–	–	–	–
KD 6/6 KT AL	–	–	–	–	–	10÷120	10÷120	–	–	–	–	–	–	–
EK 18	6÷240	10÷240	6÷185	16÷240	16÷185	10÷185	16÷185	10÷240	35÷300	10÷95	10÷95	10÷95	2x4÷2x16	16÷95
EK 19	10÷300	10÷240	6÷240	16÷240	16÷185	10÷185	16÷185	10÷300	35÷300	10÷120	10÷120	10÷185	2x4÷2x16	16÷120
EK 22	6÷300	10÷240	6÷240	16÷240	16÷185	10÷185	16÷185	10÷300	35÷300	10÷120	10÷120	10÷185	2x4÷2x16	16÷95

Wykaz oznaczeń

	Przekrój przewodu [mm²]
	Długość [mm]
	Masa [kg]
	obrotowa o 180° głowica robocza
	Łatwo wymienne matryce pozwalają na zaciskanie końcówek o różnych przekrojach i różnego typu przy zastosowaniu tego samego narzędzia.
	Otwierana głowica

Symbols list

	Wire cross section [mm²]
	Length [mm]
	Weight [kg]
	Rotary working head (1800)
	Easily repleceable dies allow for crimopng of terminals of different types and cross-sections with the use of the same crimping tool.
	Open head

Список обозначений

	Сечение провода [мм²]
	Длина [мм]
	Вес [кп]
	Вращающаяся на 180º рабочая головка
	Легкозаменяемые матрицы дают возможность опрессовывать наконечники разных сечений и различных типов при использовании одного и того же инструмента.
	Открывающаяся головка

Cu STANDARD	Cu EKO	Cu DIN	Al-c	Al-g	Al DIN	Al-Cu					
KWR, KOR, KM, KORo, K90R, K90M,K45R, K45M, KOR 2x, KM 2x, KL, ZM, KLS, KT, KX	KREo, LE	KDR, KDM, K90D, K45D, KPD, KDR 2x, KDM 2x, KRM, KLD, LMP, LMW, LMWP, BMV, BMK	2Kam, 2Za	KA, KLA	KRA, KRAC, KRAS, KRASC, KDA, KDAC, KDA 2x, LA, LAS, KLAN, BAW, BAK, LAP, LAWP, LAW	TMA, KCA, LMAN, LMANW, BMAN	KO, KI, KW, KL, KP	KOI, KII, KWI, KLI, KPI, WI, GI, NCI	H, HI	HI 2x	ZLA

Praski
K0 ... /6 KT
KD .../6 KT

Crimping tools
K0 ... /6 KT
KD .../6 KT

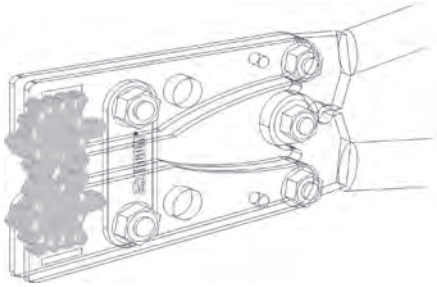
Зажимные инструменты типа
K0 ... /6 KT
KD .../6 KT



KO 5 /6 KT, KD 5 /6KT



KO 6 /6 KT, KO 6 F /6 KT, KD 6 /6 KT, KD 6 F /6 KT



Typ Type Тип		Typ końcówki Terminals type Тип наконечника	Liczba gniazd zaciskających / zakres przekrojów przewodów Number of sockets / range of wires cross-section Количество гнезд / диапазон сечений проводов											Art. nr Item No. Арт. №
			1	2	3	4	5	6	7	8	9			
K0 5/6 KT	6÷50	Cu standard KWR, KOR, KM, KORo, K90R, K90M, K45R, K45M, KOR 2x, KM 2x, KL, ZM, KLS, KT, KX	6	10	16	25	35	50	-	-	-	390	1,40	E06PZ-04020100100
K0 6/6 KT	6÷120		6	10	16	25	35	50	70	95	120	650	6,50	E06PZ-04020100200
K0 6 F/6 KT	16÷150		16	25	35	50	70	95	120	150	-	650	6,50	E06PZ-04020100500
New! **K0 6 E/6 KT**	10÷120	Cu EKO KREo, LE	10	16	25	35	50	70	95	120	-	650	6,50	E06PZ-04020101000
KD 5/6 KT	6÷50	Cu DIN KDR, KDM, K90D, K45D, KPD, KDR 2x, KDM 2x, KRM, KLD, LMP, LMW, LMWP, BMV, BMK	6	10	16	25	35	50	-	-	-	390	1,40	E06PZ-04020200100
KD 6/6 KT	6÷120		6	10	16	25	35	50	70	95	120	650	6,50	E06PZ-04020200200
KD 6 F/6 KT	16÷150		16	25	35	50	70	95	120	150	-	650	6,50	E06PZ-04020200300
K0 6/6 KT AL-c	16÷120	Al-c 2Kam, 2Za	16	25	35	50	70	95	120	-	-	650	6,50	E06PZ-04020100300
K0 6 F/6 KT AL-c	25÷150		25	35	50	70	95	120	150	-	-	650	6,50	E06PZ-04020100600
K0 6/6 KT AL-g	16÷95	Al-g KA, KLA	16	25	35	50	70	95	-	-	-	650	6,50	E06PZ-04020100400
KD 6/6 KT AL	10÷120	Al DIN Al-Cu KRA, KRAC, KRAS, KRASC, KDA, KDAC, KDA 2x, LA, LAS, KLAN, BAW, BAK, LAP, LAWP, LAW, TMA, KCA, LMAN, LMANW, BMAN	10	16	25	35	50	70	95	120	-	650	6,50	E06PZ-04020200400

Praski posiadają matryce wykonane w postaci dwóch obrotowych głowic z wyfrezowanymi gniazdami umieszczonymi na przeciw siebie.

Crimping tools have two hexagonal rotary dies with hexagonal crimping shape.

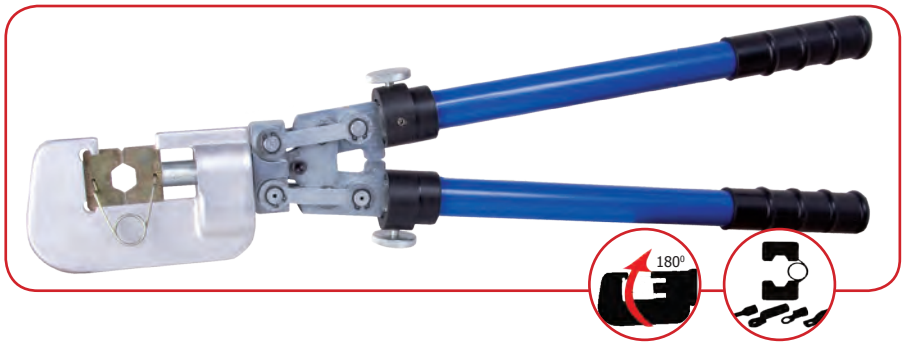
Инструменты оснащены матрицами в виде 2 вращающихся дисков с выточенными зажимными гнездами.

Akcesoria	Art. nr:	Accesories	Item No.:	Аксессуары	Арт. №:
Matryca K0 5/6 KT	E06PZ-04020300200	Dies K0 5/6 KT	E06PZ-04020300200	Матрица K0 5/6 KT	E06PZ-04020300200
Matryca K0 6/6 KT	E06PZ-04020300700	Dies K0 6/6 KT	E06PZ-04020300700	Матрица K0 6/6 KT	E06PZ-04020300700
Matryca K0 6 F/6 KT	E06PZ-04020300500	Dies K0 6 F/6 KT	E06PZ-04020300500	Матрица K0 6 F/6 KT	E06PZ-04020300500
Matryca K0 6 E/6 KT	E06PZ-04020300950	Dies K0 6 E/6 KT	E06PZ-04020300950	Матрица K0 6 E/6 KT	E06PZ-04020300950
Matryca KD 5/6 KT	E06PZ-04020300100	Dies KD 5/6 KT	E06PZ-04020300100	Матрица KD 5/6 KT	E06PZ-04020300100
Matryca KD 6/6 KT	E06PZ-04020300300	Dies KD 6/6 KT	E06PZ-04020300300	Матрица KD 6/6 KT	E06PZ-04020300300
Matryca KD 6 F/6 KT	E06PZ-04020301000	Dies KD 6 F/6 KT	E06PZ-04020301000	Матрица KD 6 F/6 KT	E06PZ-04020301000
Matryca K0 6/6 KT AL-c	E06PZ-04020300800	Dies K0 6/6 KT AL-c	E06PZ-04020300800	Матрица K0 6/6 KT AL-c	E06PZ-04020300800
Matryca K0 6 F/6 KT AL-c	E06PZ-04020300600	Dies K0 6 F/6 KT AL-c	E06PZ-04020300600	Матрица K0 6 F/6 KT AL-c	E06PZ-04020300600
Matryca K0 6/6 KT AL-g	E06PZ-04020300900	Dies K0 6/6 KT AL-g	E06PZ-04020300900	Матрица K0 6/6 KT AL-g	E06PZ-04020300900
Matryca KD 6/6 KT AL	E06PZ-04020300400	Dies KD 6/6 KT AL	E06PZ-04020300400	Матрица KD 6/6 KT AL	E06PZ-04020300400

Praska EK 18

Crimping tool EK 18

Ручной зажимный инструмент типа EK 18



Typ Type Тип				Typ końcówki Terminals type Тип наконечника		Typ matrycy Crimping die type Тип матрицы	Kształt zaciśnięcia Crimping shape Форма зажима
EK 18 E06PZ-04030100100	600÷900 *)	2,90	6÷240	Cu standard	KWR, KOR, KM, KORo, K90R, K90M, K45R, K45M, KOR 2x, KM 2x, KL, ZM, KLS, KT, KX	K18 - X X	
			10÷240	Cu EKO	KREo, LE	K18 - X X	
			6÷185	Cu DIN	KDR, KDM, K90D, K45D, KPD, KDR 2x, KDM 2x, KRM, KLD, LMP, LMW, LMWP, BMV, BMK	K18 - X X	
			16÷240	Al-c	2Kam, 2Za	K18 - X X	
			16÷185	Al-g	KA, KLA	K18 - X X	
			10÷185	Al DIN	KRA, KRAC, KRAS, KRASC, KDA, KDAC, KDA 2x, LA, LAS, KLAN, BAW, BAK, LAP, LAWP, LAW	K18 - X X	
			16÷185	Al-Cu	TMA, KCA, LMAN, LMANW, BMAN	K18 - X X	
			10÷240	sm	do formowania żył sektorowych na okrągło for 'rounding' sector shaped wires для формироания секторных жил	K18 - S X X	
			10÷95		KO, KW, KI, KL	K18 - K X X	
			10÷95		KOI, KWI, KII, KLI	K18 - I X X	
			10÷95		H, HI	K18 - H X X	
			2x4÷2x16		HI 2x	K18 - H X X	
			16÷95		ZLA	K18 - ZL X X	

*)regulowana rękojeść/ retractable hand/ регулируемая рукоятка

Zestawy matryc, patrz str. **240** / Dies se, see page **240** / Комплекты см. стр. **240**

Pudełko metalowe P-EK 18-19-22, patrz str. **165** / Metal box type P-EK 18-19-22, see on page **165** / Металлическая коробка P-EK 18-19-22. стр. **165**

Dzięki bocznemu "wejściu do głowicy roboczej", narzędzie umożliwia zaprasowywanie końcówek na przewodach w trudno dostępnych miejscach.

Due to side socket, tool enables easy crimping operation in low accessible places.

Благодаря боковому входу в рабочую головку, инструмент дает возможность опрессовки наконечников на кабеле в труднодоступных местах.

Matryce K18-... Dies K18-... Матрицы K18-...

rm/sm	Cu Standard	Cu EKO	Cu DIN	Al-c	Al-g	Al DIN	Al-Cu	sm	se	KO KW KI KL	KOI KWI KII KLI	H HI	HI 2x	ZLA
4													K18-2H4 500100	
6	K18-4 200100		K18-5 200200										K18-2H6 500800	
10	K18-7 200400	K18-6 200300	K18-6 200300			K18-10 200600		K18-S10 300100		K18-K10 400100	K18- I 10 600100	K18-H10 500100	K18-2H10 500900	
16	K18-9 200500	K18-7 200400	K18-9 200500	K18-10 200600	K18-13 200900	K18-12 200800	K18-12 200800	K18-S16 300200		K18-K16 400200	K18- I 16 600200	K18-H16 500200	K18-2H16 501000	K18-ZL16 700100
25	K18-10 200600	K18-9 200550	K18-10 200600	K18-11 200700	K18-14 201000	K18-12 200800	K18-12 200800	K18-S25 300300		K18-K25 400300	K18- I 25 600300	K18-H25 500300		K18-ZL25 700200
35	K18-12 200800	K18-11 200700	K18-12 200800	K18-12 200800	K18-16 201100	K18-14 201000	K18-14 201000	K18-S35 300400	K18-S25 300300	K18-K35 400400	K18- I 35 600400	K18-H35 500400		K18-ZL35 700300
50	K18-14 201000	K18-13 200900	K18-14 201000	K18-14 201000	K18-18 201300	K18-16 201100	K18-16 201100	K18-S50 300500	K18-S35 300400	K18-K50 400500	K18- I 50 600500	K18-H50 500500		K18-ZL50 700400
70	K18-16 201100	K18-15 201050	K18-16 201100	K18-16 201100	K18-20 201500	K18-18 201300	K18-18 201300	K18-S70 300600	K18-S50 300500	K18-K70 400600	K18- I 70 600600	K18-H70 500600		K18-ZL70 700500
95	K18-17 201200	K18-17 201200	K18-19 201300	K18-18 201300	K18-22 201700	K18-22 201700	K18-22 201700	K18-S95 300700	K18-S70 300600	K18-K95 400700	K18- I 95 600700	K18-H95 500700		K18-ZL95 700600
120	K18-19 201300	K18-18 201300	K18-20 201500	K18-19 201400	K18-25 201900	K18-22 201700	K18-22 201700	K18-S120 300800	K18-S95 300700					
150	K18-20 201500	K18-20 201500	K18-22 201700	K18-21 201600	K18-28 202000	K18-25 201900	K18-25 201900	K18-S150 300900	K18-S120 300800					
185	K18-23 201800	K18-23 201800	K18-25 201900	K18-23 201800	K18-30 202100	K18-28 202000	K18-28 202000	K18-S185 301000	K18-S150 300900					
240	K18-25 201900	K18-25 201900		K18-28 202000				K18-S240 301100	K18-S185 301000					
300									K18-S240 301100					

Uwaga!
Na specjalne życzenie dostarczamy matryce do innych celów.

Note!
On special request we can provide dies for other purposes.

Внимание!
По специальному заказу поставляем матрицы для других целей.

Przykład zamawiania matryc K18-...

Example of ordering dies K18-...

Пример заказа матриц K18-...

rm/sm	Typ końcówki / Terminal type / Тип наконечника: Cu Standard	Cu EKO	Cu DIN	Al-c	Al-g	Al DIN	Al-Cu
10						√	
16				√			
25	√		√				
35							

Przekrój zaprasowywanej końcówki
Cross section range
Сечение наконечника

Typ matrycy / Art. nr
Crimping die type / Item No.
Тип матрици / Арт. №

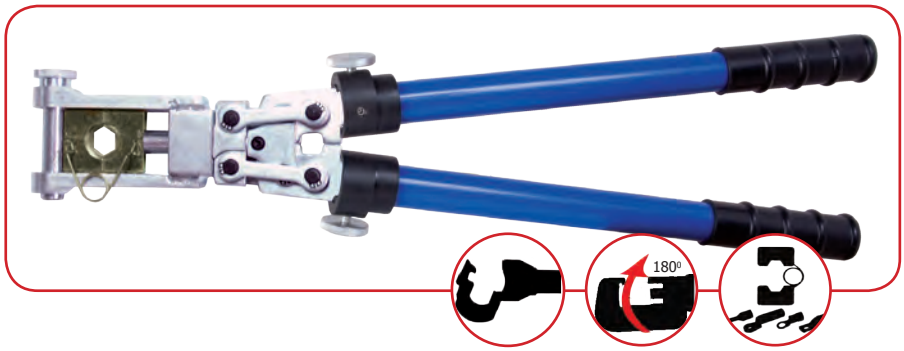
K18 - 1 0

E06PZ-04030 2 0 0 6 0 0

Numer gniazda
Socket No.
Номер гнезда

Art. nr
Item No.
Арт. №

Praska EK 19 | Crimping tool EK 19 | Ручной зажимный инструмент типа EK 19



Typ Type Тип				Typ końcówki Terminals type Тип наконечника		Typ matrycy Crimping die type Тип матрицы	Kształt zaciśnięcia Crimping shape Форма зажима
EK 19 E06PZ-04040100100	600÷900 *)	2,90	10÷300	Cu standard	KWR, KOR, KM, KORo, K90R, K90M, K45R, K45M, KOR 2x, KM 2x, KL, ZM, KLS, KT, KX	**K19 - X X**	
			10÷240	Cu EKO	KREo, LE	**K19 - X X**	
			6÷240	Cu DIN	KDR, KDM, K90D, K45D, KPD, KDR 2x, KDM 2x, KRM, KLD, LMP, LMW, LMWP, BMV, BMK	**K19 - X X**	
			16÷240	Al-c	2Kam, 2Za	**K19 - X X**	
			16÷185	Al-g	KA, KLA	**K19 - X X**	
			10÷185	Al DIN	KRA, KRAC, KRAS, KRASC, KDA, KDAC, KDA 2x, LA, LAS, KLAN, BAW, BAK, LAP, LAWP, LAW	**K19 - X X**	
			16÷185	Al-Cu	TMA, KCA, LMAN, LMANW, BMAN	**K19 - X X**	
			10÷300	sm	do formowania żył sektorowych na okrągło for 'rounding' sector shaped wires для формироания секторных жил	**K19 - S X X**	
			10÷120		KO, KW, KI, KL	**K19 - K X X**	
			10÷120		KOI, KWI, KII, KLI	**K19 - I X X**	
			10÷185		H, HI	**K19 - H X X**	
			2x4÷2x16		HI 2x	**K19 - H X X**	
			16÷120		ZLA	**K19 - ZL X X**	

*)regulowana rękojeść/ retractable hand/ регулируемая рукоятка

Zestawy matryc, patrz str. **240** / Dies sets, see page **240**/ Комплекты см. стр. **240**

Pudełko metalowe P-EK 18-19-22, patrz str. **165** / Metal box type P-EK 18-19-22, see page **165** / Металлическая коробка P-EK 18-19-22. стр. **165**

Matryce K19-... Dies K19-... Матрицы K19-...

rm/sm	Cu Standard	Cu EKO	Cu DIN	Al-c	Al-g	Al DIN	Al-Cu	sm	se	KO KW KI KL	KOI KWI KII KLI	H HI	HI 2x	ZLA
4													K19-2H4 500100	
6			K19-5 200100										K19-2H6 501100	
10	K19-7 200300	K19-6 200200	K19-6 200200			K19-10 200500		K19-S10 300000		K19-K10 600000	K19- I 10 400000	K19-H10 500000	K19-2H10 501200	
16	K19-9 200400	K19-7 200300	K19-9 200400	K19-10 200500	K19-13 200800	K19-12 200700	K19-12 200700	K19-S16 300200		K19-K16 600200	K19- I 16 400200	K19-H16 500200	K19-2H16 501300	K19-ZL16 700000
25	K19-10 200500	K19-9 200451	K19-10 200500	K19-11 200600	K19-14 200900	K19-12 200700	K19-12 200700	K19-S25 300300		K19-K25 600300	K19- I 25 400300	K19-H25 500300		K19-ZL25 700200
35	K19-12 200700	K19-11 200600	K19-12 200700	K19-12 200700	K19-16 201000	K19-14 200900	K19-14 200900	K19-S35 300400	K19-S25 300300	K19-K35 600400	K19- I 35 400400	K19-H35 500400		K19-ZL35 700300
50	K19-14 200900	K19-13 200800	K19-14 200900	K19-14 200900	K19-18 201200	K19-16 201000	K19-16 201000	K19-S50 300500	K19-S35 300400	K19-K50 600500	K19- I 50 400500	K19-H50 500500		K19-ZL50 700400
70	K19-16 201000	K19-15 200950	K19-16 201000	K19-16 201000	K19-20 201400	K19-18 201200	K19-18 201200	K19-S70 300600	K19-S50 300500	K19-K70 600600	K19- I 70 400600	K19-H70 500600		K19-ZL70 700500
95	K19-17 201100	K19-17 201100	K19-19 201200	K19-18 201200	K19-22 201600	K19-22 201600	K19-22 201600	K19-S95 300700	K19-S70 300600	K19-K95 600700	K19- I 95 400700	K19-H95 500700		K19-ZL95 700600
120	K19-19 201200	K19-18 201200	K19-20 201400	K19-19 201300	K19-25 202300	K19-22 201600	K19-22 201600	K19-S120 300800	K19-S95 300700	K19-K120 600800	K19- I 120 400800	K19-H120 500800		K19-ZL120 700700
150	K19-20 201400	K19-20 201400	K19-22 201600	K19-21 201500	K19-28 201900	K19-25 202300	K19-25 202300	K19-S150 300900	K19-S120 300800			K19-H150 500900		
185	K19-23 201700	K19-23 201700	K19-25 202300	K19-23 201700	K19-30 202000	K19-28 201900	K19-28 201900	K19-S185 301000	K19-S150 300900			K19-H185 501000		
240	K19-25 202300	K19-25 201800	K19-28 201900	K19-28 201900				K19-S240 301100	K19-S185 301000					
300	K19-28 201900							K19-S300 3012010	K19-S240 301100					

Uwaga!	Note!	Внимание!
Na specjalne życzenie dostarczamy matryce do innych celów.	On special request we can provide dies for other purposes.	По специальному заказу поставляем матрицы для других целей.

Przykład zamawiania matryc K19-...

Example of ordering dies K19-...

Пример заказа матриц K19-...

rm/sm	Typ końcówki / Terminal type / Тип наконечника: Cu Standard	Cu EKO	Cu DIN	Al-c	Al-g	Al DIN	Al-Cu
35					√		
50						√	√
70	√		√	√			

Przekrój zaprasowywanej końcówki
Cross section range
Сечение наконечника

Typ matrycy / Art. nr
Crimping die type / Item No.
Тип матрицы / Арт. №

K19 - 16

E06PZ-04040 201000

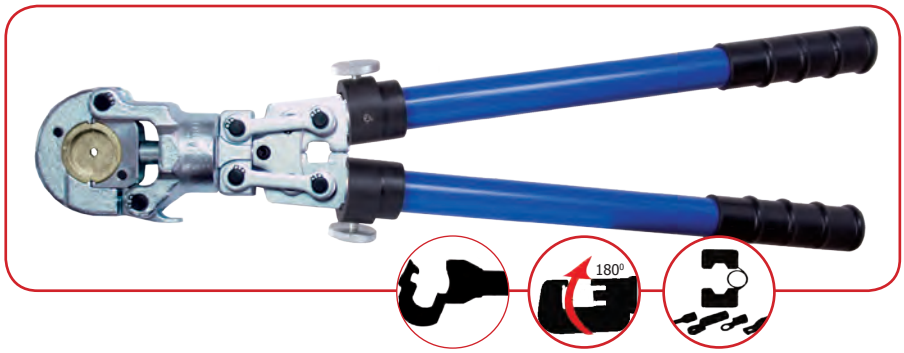
Numer gniazda
Socket No.
Номер гнезда

Art. nr
Item No.
Арт. №

Praska EK 22

Crimping tool EK 22

Ручной зажимный инструмент типа EK 22



Typ Type Тип				Typ końcówki Terminals type Тип наконечника	Typ matrycy Crimping die type Тип матрицы	Kształt zaciśnięcia Crimping shape Форма зажима
EK 22 E06PZ-04050100100	600÷900 *)	2,90	6÷300	Cu standard KWR, KOR, KM, KORo, K90R, K90M, K45R, K45M, KOR 2x, KM 2x, KL, ZM, KLS, KT, KX	**K22 - X X**	
			10÷240	Cu EKO KREo, LE	**K22 - X X**	
			6÷240	Cu DIN KDR, KDM, K90D, K45D, KPD, KDR 2x, KDM 2x, KRM, KLD, LMP, LMW, LMWP, BMV, BMK	**K22 - X X**	
			16÷240	Al-c 2Kam, 2Za	**K22 - X X**	
			16÷185	Al-g KA, KLA	**K22 - X X**	
			10÷185	Al DIN KRA, KRAC, KRAS, KRASC, KDA, KDAC, KDA 2x, LA, LAS, KLAN, BAW, BAK, LAP, LAWP, LAW	**K22 - X X**	
			16÷185	Al-Cu TMA, KCA, LMAN, LMANW, BMAN	**K22 - X X**	
			10÷300	sm do formowania żył sektorowych na okrągło for 'rounding' sector shaped wires для формироания секторных жил	**K22 - S X X**	
			10÷120	KO, KW, KI, KL	**K22 - K X X**	
			10÷120	KOI, KWI, KII, KLI	**K22 - I X X**	
			10÷185	H, HI	**K22 - H X X**	
			2x4÷2x16	HI 2x	**K22 - H X X**	
			16÷95	ZLA	**K22 - ZL X X**	

*)regulowana rękojeść/ retractable hand/ регулируемая рукоятка

Zestawy matryc, patrz str. **240** / Dies se, see page **240** / Комплекты см. стр. **240**

Pudełko metalowe P-EK 18-19-22, patrz str. **165** / Metal box type P-EK 18-19-22, see page **165** / Металлическая коробка P-EK 18-19-22. стр. **165**

Akcesoria	Art. nr:	Accessories	Item No.:	Аксессуары	Арт. №:
Pudełko metalowe P-EK18/19/22	E06PZ-04030150100	Metal box type P-K18/19/22	E06PZ-04030150100	Металлическая коробка P-K18/19/22	E06PZ-04030150100

Matryce K22 — Dies K22 — Матрицы K22

rm/sm	Cu Standard	Cu EKO	Cu DIN	Al-c	Al-g	Al DIN	sm	se	KO KW KI KL	KOI KWI KII KLI	H HI	HI 2x	ZLA
4												K22-2H4 600100	
6	K22-4 200100		K22-5 200200									K22-2H6 601100	
10	K22-7 200400	K22-6 200300	K22-6 200300			K22-10 200600	K22-S10 300100		K22-K10 400100	K22- I 10 500100	K22-H10 600100	K22-2H10 601200	
16	K22-9 200550	K22-7 200400	K22-9 200550	K22-10 200601	K22-13 200900	K22-12 200800	K22-S16 300200		K22-K16 400200	K22- I 16 500200	K22-H16 600200	K22-2H16 601300	K22-ZL16 700100
25	K22-10 200600	K22-9 200550	K22-10 200600	K22-11 200701	K22-14 202100	K22-12 200800	K22-S25 300300		K22-K25 400300	K22- I 25 500300	K22-H25 600300		K22-ZL25 700200
35	K22-12 200800	K22-11 200700	K22-12 200800	K22-12 200801	K22-16 201100	K22-14 201000	K22-S35 300400	K22-S25 300300	K22-K35 400400	K22- I 35 500400	K22-H35 600400		K22-ZL35 700300
50	K22-14 201000	K22-13 200900	K22-14 201000	K22-14 201001	K22-18 201300	K22-16 201100	K22-S50 300500	K22-S35 300400	K22-K50 400500	K22- I 50 500500	K22-H50 600500		K22-ZL50 700400
70	K22-16 201100	K22-15 201050	K22-16 201100	K22-16 201101	K22-20 201500	K22-18 201300	K22-S70 300600	K22-S50 300500	K22-K70 400600	K22- I 70 500600	K22-H70 600600		K22-ZL70 700500
95	K22-17 201200	K22-17 201200	K22-19 201400	K22-18 201301	K22-22 201700	K22-22 201700	K22-S95 300700	K22-S70 300600	K22-K95 400700	K22- I 95 500700	K22-H95 600700		K22-ZL95 700600
120	K22-19 201400	K22-18 201300	K22-20 201500	K22-19 201401	K22-25 201900	K22-22 201700	K22-S120 300800	K22-S95 300700	K22-K120 400800	K22- I 120 500800	K22-H120 600800		
150	K22-20 201500	K22-20 201500	K22-22 201700	K22-21 201601	K22-28 202100	K22-25 201900	K22-S150 300900	K22-S120 300800			K22-H150 600900		
185	K22-23 201800	K22-23 201800	K22-25 201900	K22-23 201801	K22-30 202200	K22-28 202100	K22-S185 301000	K22-S150 300900			K22-H185 601000		
240	K22-25 201900	K22-25 201900	K22-28 202100	K22-28 202101			K22-S240 301100	K22-S185 301000					
300	K22-28 202100						K22-S300 301200	K22-S240 301100					

Uwaga!
Na specjalne życzenie dostarczamy matryce do innych celów.

Note!
On special request we can deliver dies for other purposes.

Внимание!
По специальному заказу поставляем матрицы для других целей.

Przykład zamawiania matryc K22-... — Example of ordering the die K22-... — Пример заказа матриц K22-...

rm/sm	Typ końcówki / Terminal type / Тип наконечника: Cu Standard	Cu EKO	Cu DIN	Al-c	Al-g	Al DIN
6						
10	√					
16		√				
25						

Przekrój zaprasowywanej końcówki
Cross section range
Сечение наконечника

Typ matrycy / Art. nr
Crimping die type / Item No.
Тип матрици / Арт. №

Numer gniazda
Socket No.
Номер гнезда

K22 - 0 7

E06PZ-04050 2 0 0 4 0 0

Art. nr
Item No.
Арт. №

Matryce – Zakres zaciskanych przekrojów przewodów oraz typów końcówek kablowych

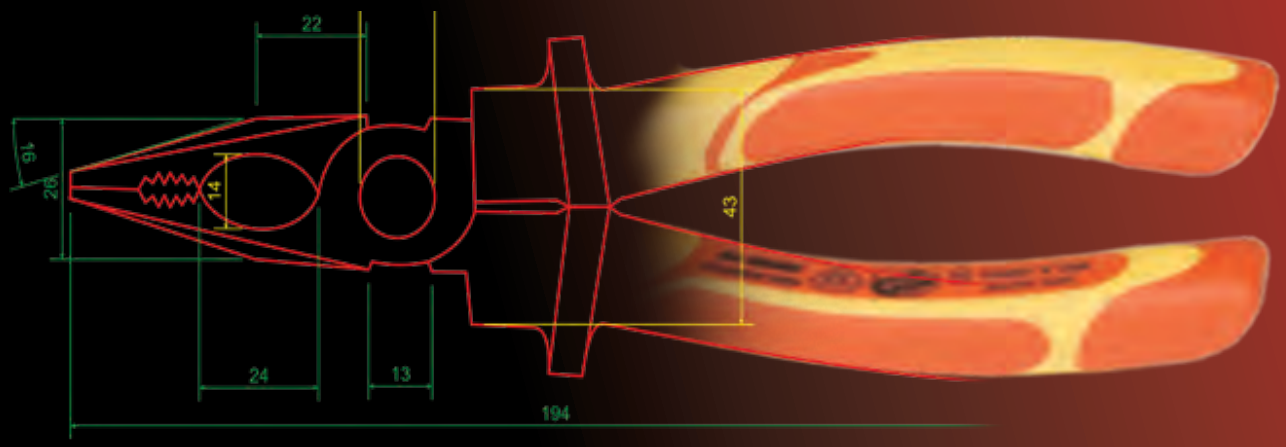
Dies – crimping wire cross-sections and cable terminal types

Матрицы – диапазон опрессовываемых сечений проводов и типов кабельных наконечников.

Końcówka/Matryca Termina/Die Наконечников/Матрицы	K18- ...	K19- ...	K22- ...
Cu Standard	6-240	10-300	6-300
Cu EKO	10-240	10-240	10-240
Cu DIN	6-185	6-240	6-240
Al-c	16-240	16-240	16-240
Al-g	16-185	16-185	16-185
Al DIN	10-185	10-185	10-185
Al-Cu	16-185*	16-185*	16-185*
sm	10-240	10-300	10-300
se	35-300	35-300	35-300
KO KW KI KL	10-95	10-120	10-120
KOI KWI KII KLI	10-95	10-120	10-120
H HI	10-95	10-185	10-185
HI 2x	2x4-2x16	2x4-2x16	2x4-2x16
ZLA	16-95	16-120	16-95

* dotyczy części Al/ applies to aluminium parts/ касается части Al

I.3. Narzędzia do pracy pod napięciem 1000 V
I.3. Tools for work under 1000 V
I.3. Инструменты для работы под напряжением 1000 V



ERGOM®

Instytut Elektrotechniki
Electrotechnical Institute

Certyfikat Systemu Jakości / Certificate of Quality System: PCBC 976/3/2009
Jednostka Notyfikowana Nr / Notified body No: 1460

04-703 WARSZAWA ul. M. Pożaryskiego 28; tel./fax.: (48) 22 812 04 07

CERTYFIKAT WN
CERTIFICATE HV

Nr/No. 0867/NBR/2010

Wydany na podstawie § 4 ust.4 p.2 Statutu Instytutu Elektrotechniki o badaniach, atestowaniu i certyfikacji aparatów i urządzeń elektrycznych oraz w oparciu o pismo Ministerstwa Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej Nr DIN-V/RK/62/2004 z dnia 8.04.2004 r. uprawniające Instytut Elektrotechniki do wydawania opinii o jakości aparatury i urządzeń elektrycznych wysokiego i niskiego napięcia, prądu przemiennego i stałego oraz wszelkiego sprzętu, oprzyrządowania i komponentów zasilanych energią elektryczną lub przeznaczonych do pracy pod napięciem a także z upoważnienia Short-Circuit Testing Liaison (STL) do wydawania Certyfikatów Badania Typu.

Issued on the basis of § 4 clause 4 p.2 of the Electrotechnical Institute Statute connected with testing attestation and certification of electrical apparatus and the Ministry of Economy, Labour and Social Policy disposition No. DIN-V/RK/62/2004 of 8.04.2004 relating to the authorisation of the Electrotechnical Institute to issue the opinions on the quality of high and low voltage, alternating and direct current electrical apparatus, devices and every equipment, instrumentation and components supplied by electrical energy or designated for live working and according to the Short-Circuit Testing Liaison (STL) authorization for issue Type Test Certificates.

Dla: / For:

ZAKŁAD APARATURY ELEKTRYCZNEJ
ERGOM SP. Z O.O.
ul. Nowe Sady 10
94 - 102 ŁÓDŹ

Dotyczy wyrobu: / Applies to the product:

Narzędzia Ręczne	Hand Tools
do prac pod napięciem	**for live working**
do 1000 V ac i 1500 V dc	*up to 1000 V ac and 1500 V dc*

Certyfikat stanowi podstawę przyjmowania do eksploatacji, wyżej wymienionych wyrobów, dla Zakładów Energetycznych, Elektrowni, Zakładów Przemysłowych oraz innych Przedsiębiorstw wytwarzających, przesyłających lub użytkujących energię elektryczną.
Certificate is the basis for implementation of above mentioned products for Power Engineering Plants, Electric Power Stations, Industry Plants and other Enterprises which generate, transmit or utilize electrical energy.

CERTYFIKAT WN / CERTIFICATE HV Nr/No. 0867/NBR/2010

STWIERDZENIE DANYCH ZNAMIONOWYCH / STATEMENT OF RATING

Narzędzia Ręczne do prac pod napięciem *do 1000 V ac i 1500 V dc*	Hand Tools for live working *up to 1000 V ac and 1500 V dc*

Na podstawie wyników badań przeprowadzonych w Laboratorium IEI/LAR
Certyfikat Akredytacji AB074, zawartych w Sprawozdaniu Nr:
On the basis of results of the tests carried out at the Laboratory IEI/LAR
Accreditation Certificate AB 074, included in the Test Report No: **5693/LAR/99**

można przypisać następujące dane znamionowe: / it is assigned the following rating:

Napięcie znamionowe izolacji *Rated insulation voltage*	**1000 V ac; 1500 V dc**
Częstotliwość znamionowa *Rated frequency*	**0 - 50 Hz**
Napięcie probiercze o częstotliwości 50 Hz *Power frequency withstand voltage*	**10 000 V / 3 min**
Prąd upływu *Leakage current*	**< 500 µA**

Niniejszy Certyfikat odnosi się tylko do obiektu badanego. Producent ponosi odpowiedzialność za każdy inny wyrób oznaczony tak samo jak obiekt badany. This Certificate applies to the tested object only. The responsibility for conformity of any object having the same designations as the tested one rests with the Manufacturer.
Termin ważności Certyfikatu: / This Certificate is valid till: 27.08.2013 r.
Na podstawie wyników przeprowadzonych badań uznaje się zgodność obiektu, w zakresie określonym w Sprawozdaniu, z zaleceniami normy : / A sample of the product has been tested and found, in a scope specified in the Test Report, to be in conformity with the standard:

PN-EN 60900:2007 „Prace pod napięciem - Narzędzia ręczne do stosowania przy napięciu przemiennym do 1000 V i napięciu stałym do 1500 V"

W oparciu o powyższe stwierdza się, że wyrób spełnia wymagania stawiane urządzeniom przeznaczonym do stosowania w elektroenergetyce.
On the basis of above this is to certify that product fulfils requirements stated for the equipment designated to power engineering application.

Laboratorium Badawcze
Aparatury Rozdzielczej
High Voltage & Short-Circuit Testing Laboratory
dr inż. Albert Gmirzak

INSTYTUT ELEKTROTECHNIKI

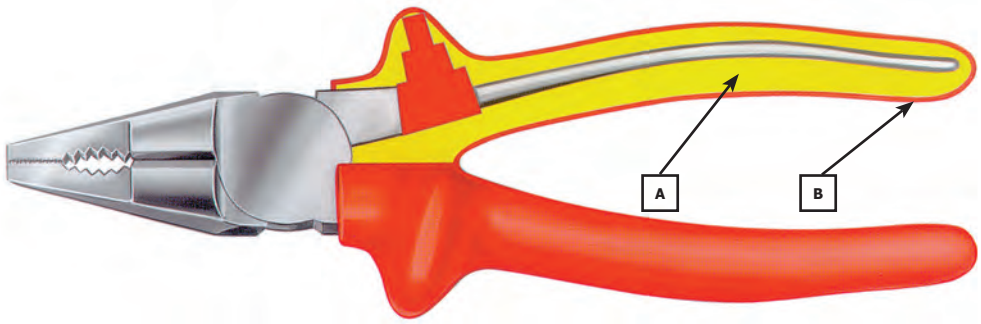
Dyrektor
Instytutu Elektrotechniki
Director of Electrotechnical Institute
doc. dr hab. Wiesław Wilczyński

Warszawa / Warsaw, 2010.08.25

Narzędzia do pracy pod napięciem 1000 V AC i 1500 V DC w celu zapewnienia bezpieczeństwa wyposażone są w dwa rodzaje izolacji: wewnętrzną – koloru żółtego i zewnętrzną – koloru zazwyczaj czerwonego. W przypadku uszkodzenia izolacji zewnętrznej w taki sposób, że widoczna staje się izolacja wewnętrzna, narzędziem takim nie można pracować pod napięciem. Dzięki takiemu zróżnicowaniu koloru izolacji są one optycznym wskaźnikiem przydatności danego narzędzia do pracy pod napięciem 1000 V.

Jobs for work under 1000 V AC and 1500 V DC for safety equipment with two Kinds of insulation: inside insulation – yellow colour, and outside insulation – userally red colour. In cause of damage outside insulation, in this way we can see inside insulation, we can't work this tool under high voltage. Thanks to such diversity colour of insulation, they are optical indicator use fulness tools for work under 1000 V.

Инструменты для работы под напряжением 1000 V и 1500 V. Для обеспечения безопасности инструменты имеют два вида изоляции: внутреннюю – желтого цвета и наружную – обычно красного цвета. В случае повреждения наружной изоляции так, что видна внутренняя изоляция, инструментом под напряжением работать нельзя. Благодаря разным цветам изоляции, имеем оптический сигнал пригодности даного инструмента для работы под напряжением 1000 V.



A – wewnętrzna izolacja;
B – zewnętrzna izolacja.

A – internal insulation;
B – external insulation

A – внутренняя изоляция;
B – наружная изоляция.

Drugim rodzajem izolacji stosowanym w oferowanych przez nas narzędziach jest izolacja wielokomponentowa (tzw. dwukolorowa) Ten rodzaj izolacji również skutecznie zabezpiecza użytkownika przed przypadkowym kontaktem z częściami czynnymi urządzenia, nadając jednocześnie narzędziu nowoczesny design.

Another type of insulation used in our tools is multi-component insulation (also known as two colour insulation). This type of insualtion guards user from accidental contact with working tool's parts, also giving the tool a modern design look.

Другим видом применяемой в наших инструментах изоляции является многокомпонентная изоляция (двухцветная). Этот вид изоляции также надежно предохраняет от случайного контакта с рабочими частями инструмента, одновременно придавая ему современный дизайн.



Badanie narzędzi

Narzędzia poddawane są następującym badaniom wg normy PN-EN 60900:2007

1. Badanie udarności

Test należy przeprowadzić w temperaturze -25 °C. Izolacja musi zachowywać twardość i elastyczność, konieczną do zapewnienia bezpieczeństwa i nie wykazywać żadnych ubytków czy rozwarstwień.

2. Badanie elektryczne

Po zanurzeniu w wodzie na 24 godziny, narzędzia są sprawdzane napięciem 10.000 V AC przez 3 minuty. Jednocześnie mierzona jest upływność. Nie jest dopuszczalny żadny przeskok iskry pomiędzy izolacją a nieizolowaną częścią narzędzi, jak również przebicie izolacji.

3. Badanie twardości

Nie dopuszcza się przebicia izolacji pod naciskiem 20 N w temperaturze +70 °C i przyłożonym napięciu 5.000 V AC.

Safety test

Tools are tested according to method PN-EN 60900:2007

1. Testing for cold impact strnght

Testing is conducted at temperatures of -25 °C. The insulating material retains the toughness necessary to withstand knocks safety without breatking or spliting.

2. Insulation Resistance Testing

After immersing in water for 24 hours the tools are tested at 10.000 V AC for 3 minutes. Simultaneonsly any lekage current is measured. Neither a sparkover from the insulation to the bare plier head hor a breakdown trought the insulation is acceptable.

3. Dielectrica Testing

No dielectric breakdown under a presure of 20 N and temperature up to +70 °C at a test voltage of 5.000 V AC.

Тестирование инструментов

Инструменты тестируются согласно норме PN-EN 60900:2007

1. Тестирование ударной вязкости

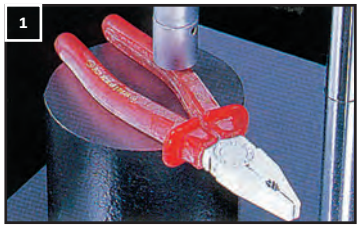
Тест следует проводить при температуре -25 °C. Для безопасности изоляция должна остаться твёрдой и эластичной, не должна расслаиваться.

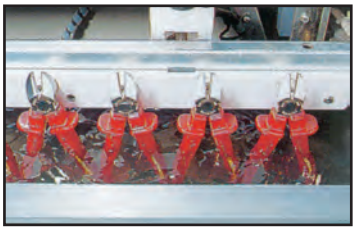
2. Электротестирование

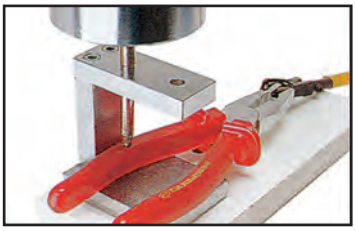
После окунания в воде в течении 24 часов, инструмент проверяется напряжением 10000V AC в течении 3 минут. Одновременно поверяется проводимость изоляции. Не должно быть какой-либо искры между изоляцией и неизолированнной частью инструмента, а также не допускается пробой изоляции.

3. Тестирование твёрдости

Не допускается пробой изоляции под давлением 20N при температуре +70 °C и напряжении 5000V AC.

1 

2 

3 

4. Badanie przylegania izolacji

Przyleganie izolacji poddaje się testowi aby upewnić się o jakości i pewności jej połączenia z materiałem narzędzia. Narzędzie kondycjonujemy przez 168 godzin w temperaturze +70 °C, a następnie przykładamy siłę ściągającą o wartości 500 N.

5. Badanie opóźnienia palenia

Badanie należy wykonać płomieniem niebieskiego koloru i wysokości 20 mm przez czas 10 s. Po zgaszeniu palnika należy przez 20 s obserwować rozprzestrzenianie się płomienia na próbce.

4. Testing of adhesiveness

The adhesion of the insulation material is tested to ensure firm bonding to the basic tool – on tools atatensile load 500 N after being stored for 168 hours at +70 °C.

5. Combustibility testing

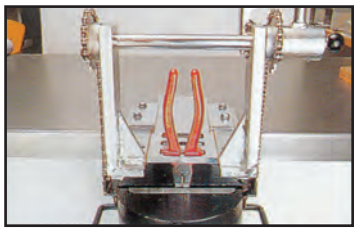
Testing is performed with blue colour fire at 20 mm distance for 10 seconds. After extinguishing the burner, observation is made to determine the spread of flames on the tested sample.

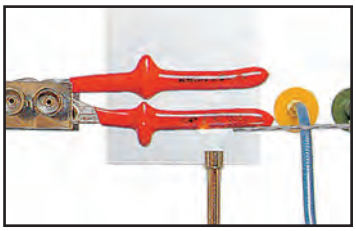
4. Тестирование прилегания изоляции

Тестирование прилегания изоляции выполняется для того, чтобы удостовериться в качестве и надёжности её присоединения к материалу инструмента. Инструмент вылёживается 168 часов при температуре +70 °C, а затем подвергается стягивающей силе 500 N.

5. Тестирование замедления горения

Тестирование следует проводить при помощи голубого пламя высотой 20 мм в течении 10 секунд. После выключения горелки следует в течении 20 секунд наблюдать за распространением пламя на тестере.

4 

5 

Wykaz oznaczeń | Symbols list | Список обозначений

	Kształt zakończenia części roboczej		Working end shape		Форма окончания рабочей части
	Ostrze odcinające boczne		Side cutting blade		Боковое отрезающее лезвие
	Rowkowana końcówka części roboczej		Grooved working end		Рифленные губки
	Odcinanie przewodów		Cutting cables		Отрезание проводов
	Odcinanie przewodów w izolacji		Cutting insulated cables		Отрезание изолированных проводов
HR	Wzmocnione ostrze	HR	Reinforced blade	HR	Усиленное лезвие
	Drobno karbowana część robocza		Densly grooved working end		Мелко гофрированная рабочая часть
45°	Część robocza skośna	45°	Diagonal working part	45°	Изогнутая рабочая часть
	Zdejmowanie izolacji		Removing insulation		Снятие изоляции
	Okrągła część robocza		round working part		Круглая рабочая часть
	Dwuwarstwowa izolacja, część robocza pokryta powloką niklowo-chromową, polerowana.		two layer insulation, working part covered with nickel-chromium coat, polished.		Двухслойная изоляция, рабочая часть покрыта слоем никель-хрома, отполерована
	Wielokomponentowa izolacja, część robocza pokryta powloką niklowo-chromową, polerowana.		multi-component insulation, working part covered with nickel-chromium coat, polished		Многокомпонентная изоляция, рабочая часть покрыта слоем никель-хрома, отполерована
1000V IEC 60900	Praca „pod napięciem" 1000 V	1000V IEC 60900	live working 1000 V	1000V IEC 60900	Работа "под напряжением" 1000 V
	Przekrój przewodu [mm²]		Wire cross section [mm²]		Сечение провода [мм²]
	Przeznaczony do zdejmowania izolacji zewnętrznej przewodów okrągłych o żyłach miedzianych jedno i wielodrutowych, z twardą izolacją gumową lub izolacją z tworzywa.		Designd for removing external insulation from round cables, single and multi-core copper wires with hard rubber or plastic insulation.		Сечение провода
	Wymiar do		Jaw range		Размер до
	Rozmiar i rodzaj mocowania		Size and binding type		Размер и вид крепления
	Szerokość [mm]		Width [mm]		Ширина [мм]
	Długość [mm]		Length [mm]		Длина [мм]
	Grubość [mm]		Thickness [mm]		Толщина [мм]
	Masa [kg]		Weight [kg]		Вес [кп]
	Grubość części roboczej [mm]		Working part thickness [mm]		Толщина рабочей части [мм]
	Szerokość części roboczej [mm]		Working part width [mm]		Ширина рабочей части [мм]
	Rozmiar części roboczej		Working part size [mm]		Размер рабочей части [мм]
	Długość części roboczej [mm]		Working part length [mm]		Длина рабочей части [мм]
	Długość całkowita [mm]		Complete length [mm]		Полная длина [мм]
	Kształt części roboczej		Working part shape		Форма рабочей части
	Kształt części roboczej		Working part shape		Форма рабочей части

Szczypce / Pliers / Клещи

Szczypce uniwersalne / Universal pliers / Универсальные клещи

Nowość! New! Новинка!



1000V IEC 60900

Typ / Type / Тип			Art. nr / Item No. / Арт. №
293N-160	160	0,207	E06NR-03080100151
293N-180	180	0,261	E06NR-03080100251
293N-200	200	0,358	E06NR-03080100351

Szczypce boczne / Side cuttung pliers / Боковые кусачки

Nowość! New! Новинка!



1000V IEC 60900

Typ / Type / Тип			Art. nr / Item No. / Арт. №
401N-160	160	0,210	E06NR-03080200151

Szczypce boczne ze wzmocnionymi ostrzami / Side pliers / Боковые кусачки с усиленными лезвиями

Nowość! New! Новинка!



HR

1000V IEC 60900

Typ / Type / Тип			Art. nr / Item No. / Арт. №
411N-180	180	0,283	E06NR-03090100151

Szczypce półokrągłe / Half-round pliers / Полукруглые клещи

Nowość! New! Новинка!



1000V IEC 60900

Typ / Type / Тип			Art. nr / Item No. / Арт. №
322N-160	160	0,150	E06NR-03090200151

Szczypce półokrągłe skośne / Half-round, nose pliers / Полукруглые косые клещи

Nowość! New! Новинка!



45°

1000V IEC 60900

Typ / Type / Тип			Art. nr / Item No. / Арт. №
332N-160	160	0,150	E06NR-03090300051

Szczypce do zdejmowania izolacji / Stripping pliers / Клещи для снятия изоляции

Nowość! New! Новинка!



1000V IEC 60900

Typ Type Тип				Art. nr Item No. Арт. №
451N-160	<10	160	0,165	E06NR-03110100151

Szczypce okrągłe / Round pliers / Круглогубцы

Nowość! New! Новинка!



1000V IEC 60900

Typ Type Тип			Art. nr Item No. Арт. №
351N-160	160	0,150	E06NR-03090200151

Szczypce płaskie / Flat pliers / Плоскогубцы

Nowość! New! Новинка!



1000V IEC 60900

Typ Type Тип			Art. nr Item No. Арт. №
311N-160	160	0,160	E06NR-03100400151

Szczypce uniwersalne / Universal pliers / Универсальные клещи



1000V IEC 60900

Typ Type Тип			Art. nr Item No. Арт. №
F10-165	165	0,230	E06NR-03080100101
F10-190	190	0,290	E06NR-03080100201
F10-210	210	0,390	E06NR-03080100301

Szczypce boczne / Side cuttung pliers / Боковые кусачки



1000V IEC 60900

Typ Type Тип			Art. nr Item No. Арт. №
F20-160	160	0,210	E06NR-03080200101
F20-180	180	0,290	E06NR-03080200201

Szczypce boczne ze wzmocnionymi ostrzami / Side pliers / Боковые кусачки с усиленными лезвиями



HR

1000V IEC 60900

Typ Type Тип			Art. nr Item No. Арт. №
F25-170	170	0,275	E06NR-03090100101
F25-200	200	0,300	E06NR-03090100201

Szczypce półokrągłe / Half-round pliers / Полукруглые клещи



1000V IEC 60900

Typ Type Тип			Art. nr Item No. Арт. №
F60-160	160	0,170	E06NR-03090200101
F60-200	200	0,240	E06NR-03090200201

Szczypce półokrągłe skośne / Half-round, nose pliers / Полукруглые косые клещи

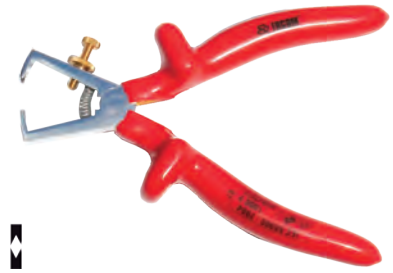


45°

1000V IEC 60900

Typ Type Тип			Art. nr Item No. Арт. №
F62-200	200	0,250	E06NR-03090300101

Szczypce do zdejmowania izolacji / Stripping pliers / Клещи для снятия изоляции



1000V IEC 60900

Typ Type Тип				Art. nr Item No. Арт. №
F80-160	<10	160	0,200	E06NR-03110100101

Szczypce okrągłe / Round pliers / Круглогубцы



1000V IEC 60900

Typ Type Тип			Art. nr Item No. Арт. №
F76-160	160	0,190	E06NR-03100100101

Szczypce okrągłe długie / Round pliers long / Круглогубцы длинные



1000V IEC 60900

Typ Type Тип			Art. nr Item No. Арт. №
F77-160	160	0,190	E06NR-03100200101

Szczypce płaskie / Flat pliers / Плоскогубцы



1000V IEC 60900

Typ Type Тип			Art. nr Item No. Арт. №
F78-160	160	0,170	E06NR-03100300101

Szczypce płaskie długie / Flat pliers long / Плоскогубцы длинные



1000V IEC 60900

Typ Type Тип			Art. nr Item No. Арт. №
F79-160	160	0,190	E06NR-03100400101

Narzędzia z izolowaną częścią roboczą

Tools with insulated working part

Инструменты с изолированной рабочей частью

Szczypce uniwersalne

Universal pliers

Универсальные клещи



1000V IEC 60900

Typ Type Тип			Art. nr Item No. Арт. №
F100-190	190	0,320	E06NR-03120100101
F100-210	210	0,380	E06NR-03120100201

Szczypce boczne

Side cutting pliers

Боковые кусачки



1000V IEC 60900

Typ Type Тип			Art. nr Item No. Арт. №
F200-160	160	0,230	E06NR-03120200101
F200-180	180	0,320	E06NR-03120200201

Szczypce półokrągłe

Half-round pliers

Полукруглые клещи



1000V IEC 60900

Typ Type Тип			Art. nr Item No. Арт. №
F600-200	200	0,250	E06NR-03120300101

Szczypce półokrągłe skośne

Half-round, nose pliers

Полукруглые косые клещи



45° 1000V IEC 60900

Typ Type Тип			Art. nr Item No. Арт. №
F620-200	200	0,250	E06NR-03120300201

Szczypce do zdejmowania izolacji

Stripping pliers

Клещи для снятия изоляции



1000V IEC 60900

Typ Type Тип			Art. nr Item No. Арт. №
F800-160	160	0,200	E06NR-03130100101

Odcinaki / Cutters / Отсекатели

Odcinak KTI 102 i KTI 103 / Cutters KTI 102 and KTI 103 / Отсекатель KTI 102 и KTI 103



1000V IEC 60900

Typ Type Тип	AL	Cu	AL	Cu			Art. nr Item No. Арт. №
KTI 102	35	35	10	10	215	0,480	E06NR-03020100101
KTI 103	50	50	18	18	240	0,610	E06NR-03020200101

Odcinak KTI 14 i KTI 20 / Cutters KTI 14 and KTI 20 / Отсекатели KTI 14 и KTI 20



1000V IEC 60900

Typ Type Тип	AL	Cu	AL	Cu			Art. nr Item No. Арт. №
KTI 14	70	50	14	12	135	0,450	E06NR-03040100101
KTI 20	95	70	20	14	230	0,580	E06NR-03040200101

Odcinak KTI 2/80 i KTI 2/250 / Cutters KTI 2/80 and KTI 2/250 / Отсекатели KTI 2/80 и KTI 2/250



1000V IEC 60900

Typ Type Тип	AL	Cu	AL	Cu			Art. nr Item No. Арт. №
KTI 2/80	70	50	20	16	320	0,800	E06NR-03050100101
KTI 2/250	240	185	27	22	600	1,800	E06NR-03050200101



Noże zapasowe / Spare blade / Запасные ножи		Art. nr Item No. Арт. №
KTI 2/80		E06NC-01049000101
KTI 2/250		E06NC-01049000201

Odcinaki zębatkowe
KTI 3/32 i KTI 3/52

Cutters
KTI 3/32 and KTI 3/52

Отсекатели
KTI 3/32 и KTI 3/52





Typ Type Тип	AL (rm)	Cu (rm)	AL	Cu			Art. nr Item No. Арт. №
KTI 3/32	240	240	32	32	250	0,75	E06NR-03030100101
KTI 3/52	400	400	52	52	280	0,95	E06NR-03030200101

Noże zapasowe / Spare blade / Запасные ножи		
Typ Type Тип	Ruchomy Movable Движимый	Nieruchomy Inmovable Неподвижный
KT 3/32	E06NC-01069000101	E06NC-01069000201
KT 3/52	E06NC-01069000901	E06NC-01069001001

Odcinaki
KTI 2/120 i KTI 2/400

Cutters
KTI 2/120 and KTI 2/400

Отсекатели
KTI 2/120 и KTI 2/400





Typ Type Тип	AL	Cu	AL	Cu			Art. nr Item No. Арт. №
KTI 2/120	120	95	22	18	370	1,20	E06NR-03010100100
KTI 2/400	400	300	30	25	790	3,20	E06NR-03010200201

Noże zapasowe / Spare blade / Запасные ножи	
KT 2/120	E06NC-01059000101
KT 2/400	E06NC-01040300201

Noże i stripery

Noże monterskie AM 21, AM 22, AM 23

Przeznaczony do zdejmowania izolacji z kabli o dużych wymiarach oraz kabli o wielu warstwach izolacji.

AM 21



ostrze proste / simple blade/ прямое лезвие

AM 22



ostrze hakowe / hook blade/ крюкообразное лезвие

AM 23



ostrze proste izolowane / insulating simple blade/ прямое изолированное лезвие

Typ Type Тип			Art. nr Item No. Арт. №
AM 21	180	0,8	E06NR-03070100101
AM 22	180	0,8	E06NR-03070200201
AM 23	180	0,8	E06NR-03070200301

Knives and strippers

Installation knives AM 21, AM 22, AM 23

Designed for stripping cables with large diameters and cables with multi-layer insulation.

Ножи и stripper

Монтажные ножи AM 21, AM 22, AM 23

Предназначен для удаления изоляции с кабелей больших размеров и кабелей с многослойной изоляцией.

Nóż AM 2

Przeznaczony do zdejmowania izolacji z kabli o dużych wymiarach oraz kabli o wielu warstwach izolacji, umożliwia zdjęcie zewnętrznej izolacji bez uszkodzenia wewnętrznej warstwy izolacji



ostrze hakowe ze stopką / hook blade ... / крюкообразное лезвие

Stripping Knife AM 2

Designed for stripping cables with large diameters and cables with multi-layer insulation, allows for removing external insulation without damaging internal insulation.

Нож типа AM 2

Предназначен для удаления изоляции с кабелей больших размеров и кабелей с многослойной изоляцией позволяет снять внешнюю изоляцию без повреждения внутреннего слоя.

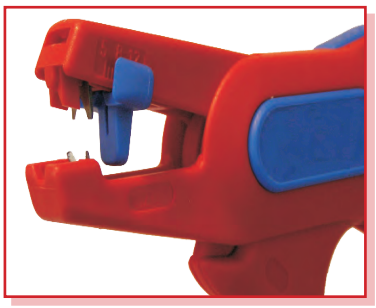
Typ Type Тип			Art. nr Item No. Арт. №
AM 2	180	0,8	E06NZ-01130100101

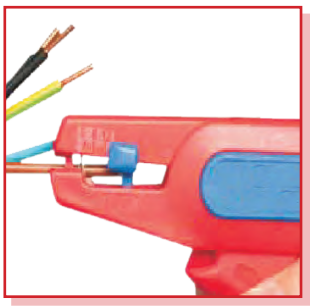
Stripper Weicon Nr 6 Stripper Weicon No 6 Stripper Weicon № 6



Typ Type Тип					Art. nr Item No. Арт. №
	A *)	B *)			
Weicon 6	0,2÷6	0,5÷4	180	0,11	E06NZ-03060100101

A *) - przewody jednożyłowe, wielodrutowe giętkie/ multi-core flexible cables/ одножильные, многопроволочные гибкие провода
B *) - przewody jednożyłowe, jednodrutowe/ single-core cables/ одножильные, однопроволочные провода





Maksymalna długość odizolowywania – 12 mm. Rękojeść i korpus strippera pokryte są izolacją chroniącą obsługującego w przypadku pojawienia się napięcia przy pracy pod napięciem do 1 kV.

Maximum length of taken off insulation: 12 mm. Hand and body are covered with insulation in order to protect user in case voltage appears (to up to 1 kV).

Макс. длина снимаемой изоляции – 12 мм. Рукоятка и корпус стриппера заизолированы и защищают во время работы под напряжением до 1 kV от поражения током.

Klucze — Spanners — Ключ

Klucz płaski — Open ended spanner — Плоский ключ



1000V IEC 60900

Typ Type Тип	Wymiar Dimension Размер [mm/мм]	Art. nr Item No. Арт. №	Typ Type Тип	Wymiar Dimension Размер [mm/мм]	Art. nr Item No. Арт. №
250061	6	E06NR-03230200101	250177	17	E06NR-03230201201
250078	7	E06NR-03230200201	250184	18	E06NR-03230201301
250085	8	E06NR-03230200301	250191	19	E06NR-03230201401
250092	9	E06NR-03230200401	250207	20	E06NR-03230201501
250108	10	E06NR-03230200501	250214	21	E06NR-03230201601
250115	11	E06NR-03230200601	250221	22	E06NR-03230201701
250122	12	E06NR-03230200701	250238	23	E06NR-03230201801
250139	13	E06NR-03230200801	250245	24	E06NR-03230201901
250146	14	E06NR-03230200901	250276	27	E06NR-03230202001
250153	15	E06NR-03230201001	250306	30	E06NR-03230202101
250160	16	E06NR-03230201101	250320	32	E06NR-03230202201

Zestaw, patrz str. 154/ Sets, see page 154/ Комплект см. стр. 154

Klucz oczkowy odgięty — Offset ring spanner — Накидной изогнутый ключ



1000V IEC 60900

Typ Type Тип	Wymiar Dimension Размер [mm/мм]	Art. nr Item No. Арт. №	Typ Type Тип	Wymiar Dimension Размер [mm/мм]	Art. nr Item No. Арт. №
255066	6	E06NR-03230100101	255172	17	E06NR-03230101201
255073	7	E06NR-03230100201	255189	18	E06NR-03230101301
255080	8	E06NR-03230100301	255196	19	E06NR-03230101401
255097	9	E06NR-03230100401	255202	20	E06NR-03230101501
255103	10	E06NR-03230100501	255219	21	E06NR-03230101601
255110	11	E06NR-03230100601	255226	22	E06NR-03230101701
255127	12	E06NR-03230100701	255233	23	E06NR-03230101801
255134	13	E06NR-03230100801	255240	24	E06NR-03230101901
255141	14	E06NR-03230100901	255271	27	E06NR-03230102001
255158	15	E06NR-03230101001	255301	30	E06NR-03230102101
255165	16	E06NR-03230101101	255325	32	E06NR-03230102201

Zestaw, patrz str. 154/ Sets, see page 154/ Комплект см. стр. 154

Klucz nasadowy z uchwytem "T" — Tubular spanner with "T" holder — Ключ трубчатый с рукояткой "T"



1000V IEC 60900

200 mm			300 mm		
Typ Type Тип	Wymiar Dimension Размер [mm/мм]	Art. nr Item No. Арт. №	Typ Type Тип	Wymiar Dimension Размер [mm/мм]	Art. nr Item No. Арт. №
262101	10	E06NR-03200200101	263108	10	E06NR-03200300101
262118	11	E06NR-03200200201	263115	11	E06NR-03200300201
262125	12	E06NR-03200200301	263122	12	E06NR-03200300301
262132	13	E06NR-03200200401	263139	13	E06NR-03200300401
262149	14	E06NR-03200200501	263146	14	E06NR-03200300501
262170	17	E06NR-03200200601	263177	17	E06NR-03200300601
262194	19	E06NR-03200200701	263191	19	E06NR-03200300701
262224	22	E06NR-03200200801	263221	22	E06NR-03200300801
262248	24	E06NR-03200200901	263245	24	E06NR-03200300901

Klucz krzyżowy — Cross spanner — Ключ крестовый



1000V IEC 60900

Typ Type Тип	Wymiar Dimension Размер [mm/мм]	Art. nr Item No. Арт. №
257091	10 / 13 / 14 / 17	E06NR-03210100101

Klucz imbusowy / Key for hexagonal screw / Ключ имбусовый



1000V IEC 60900

Typ Type Тип	Wymiar Dimension Размер [mm/мм]		Art. nr Item No. Арт. №
225038	3	130	E06NR-03190100101
225045	4	140	E06NR-03190100201
225052	5	160	E06NR-03190100301
225069	6	180	E06NR-03190100401
225083	8	200	E06NR-03190100501
225106	10	225	E06NR-03190100601

Typ Type Тип	Wymiar Dimension Размер [mm/мм]		Art. nr Item No. Арт. №
226035	3	65	E06NR-03190100701
226042	4	70	E06NR-03190100801
226059	5	80	E06NR-03190100901
226066	6	90	E06NR-03190101001
226080	8	100	E06NR-03190101101
226103	10	115	E06NR-03190101201

Klucz imbusowy z uchwytem "T" / Key for hexagonal screw with "T" holder / Ключ имбусовый с рукояткой "T"



1000V IEC 60900

120 mm		
Typ Type Тип	Wymiar Dimension Размер [mm/мм]	Art. nr Item No. Арт. №
235044	4	E06NR-03190200101
235051	5	E06NR-03190200201
235068	6	E06NR-03190200301
235082	8	E06NR-03190200401

200 mm		
Typ Type Тип	Wymiar Dimension Размер [mm/мм]	Art. nr Item No. Арт. №
237048	4	E06NR-03190200501
237055	5	E06NR-03190200601
237062	6	E06NR-03190200701
237086	8	E06NR-03190200801

Klucz nasadowy prosty / Tubular spanner / Ключ трубчатый прямой



1000V IEC 60900

Typ Type Тип	Wymiar Dimension Размер [mm/мм]			Art. nr Item No. Арт. №
240055	5	90	0,058	E06NR-03200100101
240062	6	90	0,066	E06NR-03200100201
240079	7	100	0,094	E06NR-03200100301
240086	8	100	0,096	E06NR-03200100401
240093	9	100	0,098	E06NR-03200100501
240109	10	100	0,104	E06NR-03200100601
240116	11	110	0,150	E06NR-03200100701
240130	13	110	0,165	E06NR-03200100801

Klucz nastawny KN / Adjustable spanner KN type / Ключ раздвижной KN



1000V IEC 60900

Typ Type Тип				Art. nr Item No. Арт. №
KN 200	200	26	0,300	E06NR-03220100101
KN 250	250	30	0,500	E06NR-03220100201
KN 300	300	35	0,800	E06NR-03220100301

Klucz tzw. "grzechotka" / Reversible ratchet / Ключ трещотка



1000V IEC 60900

Typ Type Тип			Art. nr Item No. Арт. №
310499	200	⅜"	E06NR-03170100101
360494	260	½"	E06NR-03170100201

Uchwyt "T" do nasadek

Holder "T" for cap

Рукоятка "T" для насадок



1000V IEC 60900

Typ Type Тип			Art. nr Item No. Арт. №
320498	200	3/8"	E06NR-03160200101
370493	260	1/2"	E06NR-03160200201

Nasadka

Cap

Насадка



1000V IEC 60900

Wymiar Dimension Размер [mm/мм]	Krótkie (30 mm) Short (30 mm) (30 мм)		Standardowej długości (40 mm) Normal (40 mm) Стандартной длины (40 мм)		Przedłużona (70 mm) Long(70 mm) Удлиненная (70 мм)	
	3/8"	Art. nr Item No. Арт. №	1/2"	Art. nr Item No. Арт. №	1/2"	Art. nr Item No. Арт. №
6	**300063**	E06NR-03140100101	–	–	–	–
7	**300070**	E06NR-03140100201	–	–	–	–
8	**300087**	E06NR-03140100301	**350082**	E06NR-03140200101	–	–
9	**300094**	E06NR-03140100401	**350099**	E06NR-03140200201	–	–
10	**300100**	E06NR-03140100501	**350105**	E06NR-03140200301	**352109**	E06NR-03140300101
11	**300117**	E06NR-03140100601	**350112**	E06NR-03140200401	**352116**	E06NR-03140300201
12	**300124**	E06NR-03140100701	**350129**	E06NR-03140200501	**352123**	E06NR-03140300301
13	**300131**	E06NR-03140100801	**350136**	E06NR-03140200601	**352130**	E06NR-03140300401
14	**300148**	E06NR-03140100901	**350143**	E06NR-03140200701	**352147**	E06NR-03140300501
15	**300155**	E06NR-03140101001	**350150**	E06NR-03140200801	**352150**	E06NR-03140300601
16	**300162**	E06NR-03140101101	**350167**	E06NR-03140200901	**352161**	E06NR-03140300701
17	**300179**	E06NR-03140101201	**350174**	E06NR-03140201001	**352178**	E06NR-03140300801
18	**300186**	E06NR-03140101301	**350181**	E06NR-03140201101	**352185**	E06NR-03140300901
19	**300193**	E06NR-03140101401	**350198**	E06NR-03140201201	**352192**	E06NR-03140301001
20	**300209**	E06NR-03140101501	**350204**	E06NR-03140201301	**352208**	E06NR-03140301201
21	**300216**	E06NR-03140101601	**350211**	E06NR-03140201401	**352215**	E06NR-03140301301
22	**300223**	E06NR-03140101701	**350228**	E06NR-03140201501	**352222**	E06NR-03140301401
23	–	–	**350235**	E06NR-03140201601	–	–
24	–	–	**350242**	E06NR-03140201701	**352246**	E06NR-03140301101
27	–	–	**350273**	E06NR-03140201801	–	–
30	–	–	**350303**	E06NR-03140201901	–	–
32	–	–	**350327**	E06NR-03140202001	–	–

Nasadka z gniazdem ½" do śrub metrycznych i calowych

Cap with socket ½" for metric and inch screw

Насадка с гнездом ½" для метрических и дюймовых винтов



1000V IEC 60900

Wymiar Dimension Размер mm / мм (cal)	Standardowej długości (40 mm) Normal (40 mm) Стандартной длины (40 мм) 1/2"	Art. nr Item No. Арт. №
10 (3/8")	**354103**	E06NR-03150100101
11 (7/16")	**354110**	E06NR-03150100201
12 (15/32")	**354127**	E06NR-03150100301
13 (1/2")	**354134**	E06NR-03150100401
14 (9/16")	**354141**	E06NR-03150100501
16 (5/8")	**354165**	E06NR-03150100601
17 (11/16")	**354172**	E06NR-03150100701
18 (23/32")	**354189**	E06NR-03150100801
19 (3/4")	**354196**	E06NR-03150100901
20/21 (13/16")	**354202**	E06NR-03150101001
22 (7/8")	**354226**	E06NR-03150101101
24 (15/16")	**354240**	E06NR-03150101201
25 (1")	**354257**	E06NR-03150101301
28 (1 1/8")	**354288**	E06NR-03150101401
32 (1 1/4")	**354325**	E06NR-03150101501

Zestaw, patrz str. **155**/ Sets, see page **155**/ Комплект см. стр. **155**

Przedłużka do nasadek / Extension bar for caps / Удлинитель для насадок



1000V IEC 60900

Typ Type Тип			Art. nr Item No. Арт. №
325134	125	3/8"	E06NR-03160100101
325257	250	3/8"	E06NR-03160100201
375139	125	1/2"	E06NR-03160100301
375252	250	1/2"	E06NR-03160100401

Klucz dynamometryczny / Torque spanner / Динамометрический ключ



1000V IEC 60900

Typ Type Тип			Moment Момент [Nm]	Art. nr Item No. Арт. №
314497	320	3/8"	5÷50	E06NR-03180100101
364492	370	1/2"	5÷50	E06NR-03180100201

Piłka do cięcia / Cutting saw / Пилка для резки



PC 1

1000V IEC 60900

Typ Type Тип		Art. nr Item No. Арт. №
PC 1	150	E06NR-03240100101
PC 2	300	E06NR-03240100201

Wkrętaki

Wkrętaki elektrotechniczne 1000V typu WEN

Wkrętaki wysokiej jakości dla elektromonterów. Posiadają bardzo twarde chromowo – wanadowe końcówki oraz ergonomiczne rękojeści z wkładkami przeciwpoślizowymi.

Screwdrivers

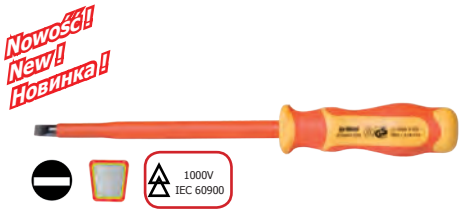
Electrotechnical screwdrivers 1000V WEN type

Screwdrivers of high quality for wiremen. Include very hard chrom-vanadium endings as well as ergonomic and antislip handles.

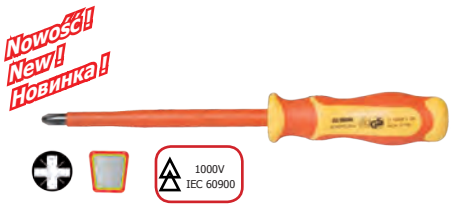
Отвертки Электротехнические

Электротехнические отвертки 1000V типа WEN

Высококачественные отвертки для электромонтёров. Имеют очень твердые хромово-ванадиевые наконечники и эргономические противоскользящие рукоятки.



Typ Type Тип						Art. nr Item No. Арт. №
WEN 0,6x3/75	0,6	3,0	100	198	0,037	E06NR-03130200101
WEN 0,8x4/100	0,8	4,0	100	198	0,043	E06NR-03130200201
WEN 1,0x5,5/100	1,0	5,5	125	230	0,077	E06NR-03130200301
WEN 1,2x6,5/125	1,2	6,5	150	260	0,112	E06NR-03130200401
WEN 1,6x8/150	1,6	8,0	175	294	0,167	E06NR-03130200501



Typ Type Тип						Art. nr Item No. Арт. №
WEN 0/60		0	60	145	0,034	E06NR-03130100101
WEN 1/80		1	80	175	0,060	E06NR-03130100201
WEN 2/100		2	100	205	0,090	E06NR-03130100301
WEN 3/150		3	150	270	0,153	E06NR-03130100401

Wkrętaki elektrotechniczne 1000 V typu WE

Electrotechnical screwdrivers 1000 V WE type

Электротехнические отвертки 1000 V типа WE



Typ Type Тип						Art. nr Item No. Арт. №
WE 0,6x3/75	0,6	3,0	75	140	0,060	E06NR-02020100101
WE 0,8x4/100	0,8	4,0	100	165	0,065	E06NR-02020100201
WE 1,0x5,5/125	1,0	5,5	125	210	0,070	E06NR-02020100301
WE 1,2x6,5/125	1,2	6,5	125	210	0,080	E06NR-02020100401
WE 1,6x8,0/150	1,3	8,0	150	260	0,130	E06NR-02020100501



Typ Type Тип						Art. nr Item No. Арт. №
WE 0/60		0	60	125	0,050	E06NR-02020200101
WE 1/75		1	75	160	0,055	E06NR-02020200201
WE 2/100		2	100	190	0,065	E06NR-02020200301
WE 3/150		3	150	260	0,130	E06NR-02020200401

Wkrętaki uniwersalne 500 V typu W

General-purpose 500 V screwdrivers W type

Отвертки универсальные 500 V типа W



Typ Type Тип						Art. nr Item No. Арт. №
W 0,4x2,5/75	0,4	2,5	75	145	0,130	E06NR-02020300101
W 0,6x3,5/75	0,6	3,5	75	145	0,085	E06NR-02020300201
W 0,8x4,0/100	0,8	4,0	100	165	0,080	E06NR-02020300301
W 1,0x5,5/125	1,0	5,5	125	215	0,070	E06NR-02020300401
W 1,2x6,5/125	1,2	6,5	125	215	0,065	E06NR-02020300501
W 1,6x8,0/150	1,6	8,0	150	260	0,055	E06NR-02020300601



Typ Type Тип						Art. nr Item No. Арт. №
W 0/60		0	60	125	0,020	E06NR-02020400101
W 1/75		1	75	140	0,055	E06NR-02020400201
W 2/100		2	100	190	0,065	E06NR-02020400301
W 3/150		3	150	260	0,130	E06NR-02020400401

Rękawice elektroizolacyjne ELSEC

Stanowią doskonałą ochronę przed porażeniem podczas prac pod napięciem. Pięciopalczaste o anatomicznym kształcie; produkowane z wysokogatunkowego lateksu charakteryzują się pełną powtarzalnością parametrów technicznych i wysoką jakością.

Electroinsulating Gloves ELSEC

Electroinsulation gloves ensure protection from electric shock under live work. Five-fingered of anatomically correct shape; manufactured from high-class latex, repeatability of technical parameters and high quality is ensured.

Электроизоляционные перчатки ELSEC

Отличная защита от поражения током во время работ под напряжением. Пятипальцевые, анатомической формы; изготовлены из латекса высокого качества. Характеризуются полной повторяемостью технических параметров и высоким качеством.

1000V
IEC 60900



Typ Type Тип	Rozmiar Size Размер	Klasa Class Класс	Maks. grubość Max thicknes Мак толщина [mm]	Napięcie probiercze AC Proof test AC Пробивное напряжение AC	Maks. napięcie pracy DC/AC Max working voltage DC/AC Макс. Рабочее напряжение DC/AC	Art. nr Item No. Арт. №
ELSEC 2,5 kV		00	0,5	2,5 kV	0,5 / 0,75 kV	E06NR-03280100101
ELSEC 5 kV		0	1,0	5 kV	1 / 1,5 kV	E06NR-03280100201
ELSEC 10 kV	11	1	1,5	10 kV	7,5 / 11,25 kV	E06NR-03280100301
ELSEC 20 kV		2	2,7	20 kV	17 / 25,5 kV	E06NR-03280100401
ELSEC 30kV		3	3,0	30 kV	26,5 / 39,75 kV	E06NR-03280100501

Dywaniki i chodniki elektroizolacyjne

Produkowany z wysokoprocentowej gumy stosowanej do produkcji wyrobów elektroizolacyjnych, której wytrzymałość dielektryczna wynosi minimum 10 kV/mm. Każdy dywanik posiada indywidualny kolejny numer produkcyjny, oraz własne świadectwo wyników badań napięciowych.

Electroinsulated carpet and mat

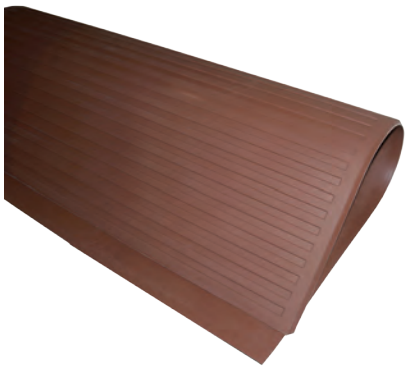
Manufactured from high-grade rubber used with electroinsulating products, which dielectrical durability is 10 kV/mm minimum.
Carpets and mats are produced with consecutive numbers, which means that each product has its own unique number and individual voltage testing results.

Электроизоляционные коврики и дорожки

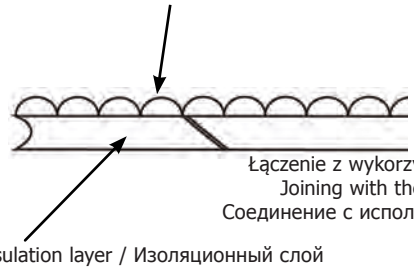
Производятся из высокопроцентной резины, используемой для производства электроизоляционных изделий, диэлектрическая прочность которых составляет минимум 10 kV/мм Каждый коврик имеет индивидуальный производственный номер, а также собственное свидетельство испытания напряжением.

1000V
IEC 60900

Chodniki typ CE/ Mat CE type/ Дорожки типа CE



Ryfla przeciwpoślizgowa / Anti-splippery bulge/ Противоскользящее покрытие



Łączenie z wykorzystaniem ściętych brzegów
Joining with the use of bevelled edge.
Соединение с использованием срезанных краев

Warstwa izolacyjna /Insulation layer / Изоляционный слой

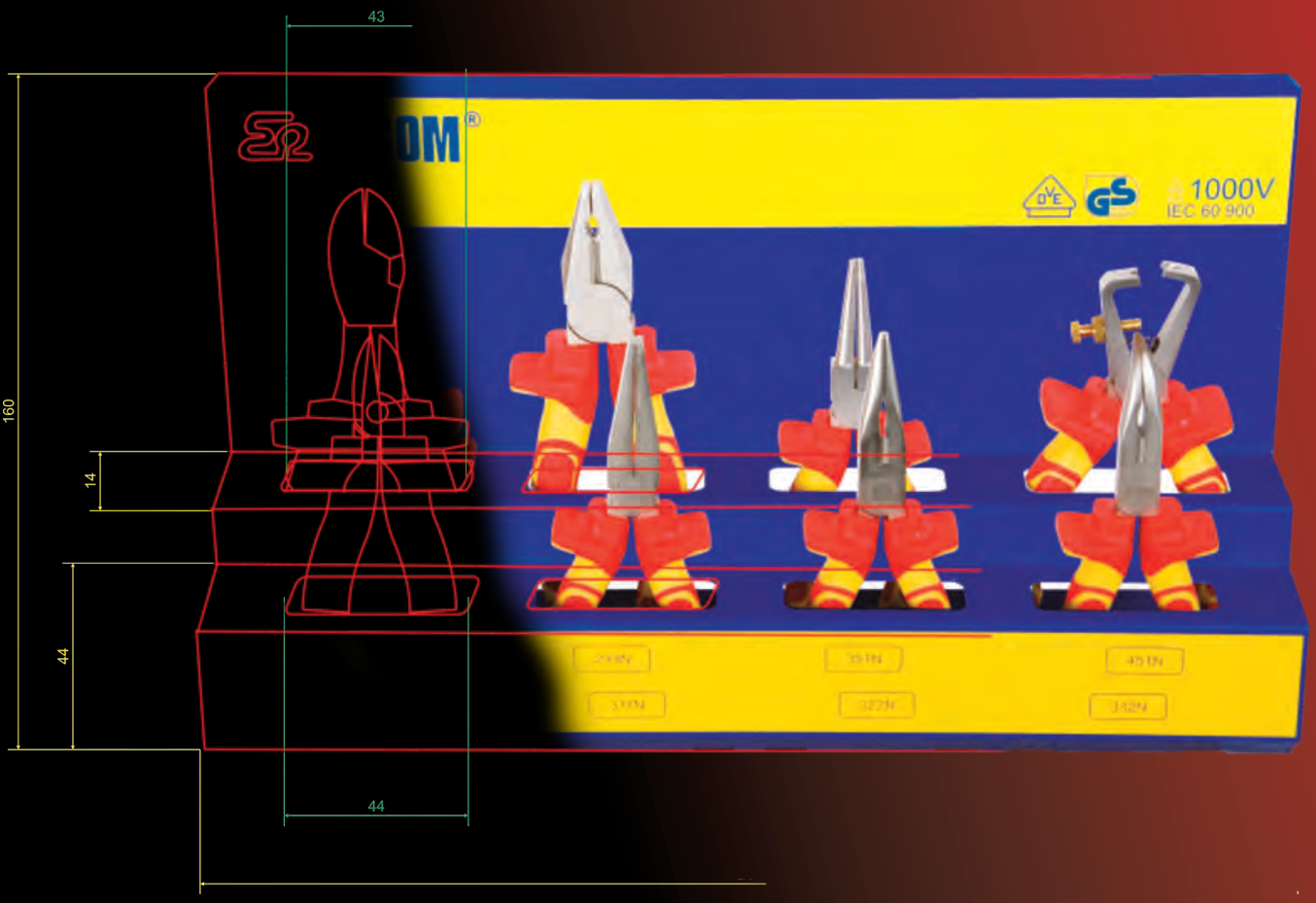
Typ Type Тип	Max. napięcie Proof test AC Макс. напряжение	Napięcie pracy Working AC Рабочее напряжение			g	r	Art. nr Item No. Арт. №
DE 20kV/0,75x0,75*	20 kV	1000 V	0,75	0,75	6	2	E06NR-03290100101
CE 20kV/2mb	20 kV	1000 V	1,1	2	6	2	E06NR-03290100111
CE 20kV/3mb	20 kV	1000 V	1,1	3	6	2	E06NR-03290100121
CE 20kV/4mb	20 kV	1000 V	1,1	4	6	2	E06NR-03290100131
CE 20kV/5mb	20 kV	1000 V	1,1	5	6	2	E06NR-03290100141
CE 20kV/6mb	20 kV	1000 V	1,1	6	6	2	E06NR-03290100151
CE 20kV/7mb	20 kV	1000 V	1,1	7	6	2	E06NR-03290100161
CE 20kV/8mb	20 kV	1000 V	1,1	8	6	2	E06NR-03290100171

*) Łączenie z wykorzystaniem ściętych brzegów dotyczy tylko dywaników elektroizolacyjnych.

*) Joining with the use of bevelled edge is only valid for electroinsulated carpets.

*) Соединение с использованием срезанных краев касается только электроизоляционных ковриков.

I.4. Zestawy narzędzi, torby, walizki narzędziowe, pudełka
I.4. Tool sets; bags, tool cases; boxes
I.4. Наборы инструментов; сумки, чемоданы с инструментами; коробки



ERGOM®

Zestawy narzędzi 1000 V

Sets with 1000 V tools

Комплекты инструментов 1000 V

			55EN-A	55EN-B	55EN-P
Art. nr / Item No. / Арт. №			E06NR-02090700100	E06NR-02090700200	E06NR-02090700300
Strona / Page / Страница					
 Zestaw wkrętaków Screwdrivers set Набор отвёрток	5371EN	153	●	●	
 Szczypce uniwersalne Universal pliers Универсальные клещи	293N-180	135	●	●	●
 Szczypce boczne Side cutting pliers Боковые кусачки	401N-160	135	●	●	●
 Szczypce okrągłe Round pliers Круглые клещи	351N-160	136	●		●
 Szczypce półokrągłe Half-round pliers Полукруглые клещи	322N-160	135	●		●
 Szczypce półokrągłe skośne Half-round, nose pliers Полукруглые косые клещи	332N-160	135		●	●
 Szczypce do zdejmowania izolacji Stripping pliers Клещи для снятия изоляции	451N-160	136			●
 Szczypce boczne ze wzmocnionymi ostrzami Side pliers with reinforced blades Боковые кусачки с усиленными лезвиями	411N-180	135			●
 Szczypce płaskie Flat pliers Плоскогубцы	311N-160	136		●	●
Jednobiegunowy wskaźnik napięcia Voltage single pole tester Униполярный показатель напряжения	WJN-2	296	●		
Jednobiegunowy wskaźnik napięcia Voltage single pole tester Униполярный показатель напряжения	WJN-3	296		●	
 Uchwyt do powieszenia na ścianę Hanging holder Держатель	U-SW	-	●		
 Uchwyt do powieszenia na ścianę hanging holder Держатель	U-SW1	-		●	
 Uchwyt do powieszenia na ścianę hanging holder Держатель	U-S	-			●
 Kołki rozporowe Ø8 ze śrubami Assembly bolts Ø8 Дюбеля Ø8 с винтами	8	-	●	●	●
Liczba elementów / Number of elements / Количество элементов			8	8	10

Nowość! New! Новизна!



55EN-A

1000V IEC 60900

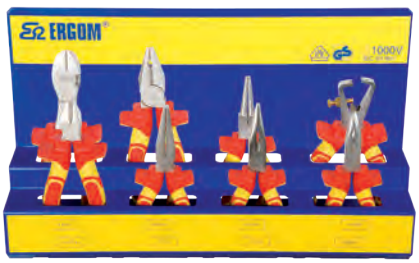
Nowość! New! Новизна!



55EN-B

1000V IEC 60900

Nowość! New! Новизна!



55EN-P

1000V IEC 60900

Zestawy wkrętaków Sets of screwdrivers Наборы отверток

	Art. nr / Item No. / Арт. №	Strona / Page /Страница	5370	5371	5370E	5371E	5370EN	5371EN
			E06NR-02090100101	E06NR-02090400101	E06NR-02090200101	E06NR-02090500101	E06NR-02090200501	E06NR-02090500501
 W	W 0,6x3,5/75	148		●				
	W 0,8x4,0/100	148	●	●				
	W 1,0x5,5/125	148	●	●				
	W 1,2x6,5/125	148	●	●				
	W 1,6x8,0/150	148	●	●				
	W 0/60	148		●				
	W 1/75	148	●	●				
	W 2/100	148	●	●				
	W 3/150	148	●	●				
 WE	WE 0,6x3/75	148				●		
	WE 0,8x4/100	148			●	●		
	WE 1,0x5,5/125	148			●	●		
	WE 1,2x6,5/125	148			●	●		
	WE 1,6x8,0/150	148			●	●		
	WE 0/60	148				●		
	WE 1/75	148			●	●		
	WE 2/100	148			●	●		
	WE 3/150	148			●	●		
 WEN Nowość! New! Новизна!	WEN 0,6x3/100	148					●	●
	WEN 0,8x4/100	148					●	●
	WEN 1,0x5,5/125	148					●	●
	WEN 1,2x6,5/125	148					●	●
	WEN 1,6x8,0/150	148						●
	WEN 0/60	148					●	●
	WEN 1/80	148					●	●
	WEN 2/100	148					●	●
	WEN 3/150	148						●
Liczba elementów Number of elements Количество элементов			4 3	5 4	4 3	5 4	4 3	5 4



5371



1000V IEC 60900

5371E

Nowość! New! Новизна!



1000V IEC 60900

5371EN

Zestawy kluczy do 1000V

Stets of 1000V spanners

Наборы ключей до 1000V

Typ Type Тип	Skład zestawu Set consists of Набор содержит Rodzaj Kind Вид	Wymiar [mm] Dimension[мм] Размер [mm]	Typ Type Тип			Art. nr Item No. Арт. №
Zestaw kluczy oczkowych odgiętych FO22 1000V Set offset ring FO22 1000V Набор изогнутых накидных ключей F022 1000V	Klucz oczkowy odgięty 1000V Offset ring spanner 1000V Ключ изогнутый накидной 1000V	6	255066	520x410x110	6,5	E06NR-03230202600
		7	255073			
		8	255080			
		9	255097			
		10	255103			
		11	255110			
		12	255127			
		13	255134			
		14	255141			
		15	255158			
		16	255165			
		17	255172			
		18	255189			
		19	255196			
		20	255202			
		21	255219			
		22	255226			
		23	255233			
		24	255240			
		27	255271			
		30	255301			
		32	255325			
	Walizka Case Чемодан					

Nowość!
New!
Новизна!



FO22 1000V

1000V
IEC 60900

Typ Type Тип	Skład zestawu Set consists of Набор содержит Rodzaj kind Вид	Wymiar [mm] Dimension[мм] Размер [mm]				Art. nr Item No. Арт. №
Zestaw kluczy płaskich FP22 1000V Set Open ended spanners FP22 1000V Набор плоских ключей FP22 1000V	Klucz płaski 1000V Open ended spanner 1000V Плоский ключ 1000V	6	250061	520x410x110	6	E06NR-03230202500
		7	250078			
		8	250085			
		9	250092			
		10	250108			
		11	250115			
		12	250122			
		13	250139			
		14	250146			
		15	250153			
		16	250160			
		17	250177			
		18	250184			
		19	250191			
		20	250207			
		21	250214			
		22	250221			
		23	250238			
		24	250245			
		27	250276			
		30	250306			
		32	250320			
	Walizka Case Чемодан					

Nowość!
New!
Новизна!



FP22 1000V

1000V
IEC 60900

Typ Type Тип	Skład zestawu Set consists of Набор содержит Rodzaj Kind Вид	Wymiar [mm] Dimension[мм] Размер [mm]				Art. nr Item No. Арт. №
Zestaw nasadek 3/8" UNF F20 (1000V) Caps set 3/8" UNF F20 (1000V) Набор насадок 3/8" UNF F20 (1000V)	Nasadka 1000V Cap 1000V Насадка 1000V	6	300063	520x410x110	5	E06NR-03150101900
		7	300070			
		8	300087			
		9	300094			
		10	300100			
		11	300117			
		12	300124			
		13	300131			
		14	300148			
		15	300155			
		16	300162			
		17	300179			
		18	300186			
		19	300193			
		20	300209			
		21	300216			
		22	300223			
	Przedłużka 1000V 3/8" extensions 3/8" Удлинитель 1000V 3/8"	125	325134			
	Przedłużka 1000V 3/8" extensions 3/8" Удлинитель 1000V 3/8"	250	325257			
	Uchwyt T 3/8" Holder 3/8" Держатель 3/8"		320498			
	Walizka Case Чемодан					

Nowość! New! Новизна!



F20 1000V

1000V IEC 60900

Typ Type Тип	Skład zestawu Set consists of Набор содержит Rodzaj Kind Вид	Wymiar [mm] Dimension[мм] Размер [mm]				Art. nr Item No. Арт. №
Zestaw nasadek ½" UNF F25 (1000V) Caps set ½" UNF F25 (1000V) Набор насадок ½" UNF F25 (1000V)	Nasadka 1000V Cap 1000V Насадка 1000V	8	350082	520x410x110	5	E06NR-03150101800
		9	350099			
		10	350105			
		11	350112			
		12	350129			
		13	350136			
		14	350143			
		15	350150			
		16	350167			
		17	350174			
		18	350181			
		19	350198			
		20	350204			
		21	350211			
		22	350228			
		23	350235			
		24	350242			
		27	350273			
		32	350327			
	Przedłużka 1000V ½" extensions bar ½" Удлинитель 1000V 1/2"	125	375139			
	Przedłużka 1000V ½" extensions bar ½" Удлинитель 1000V ½"	250	375252			
	Uchwyt T ½" Holder ½" Держатель ½"		370493			
	Walizka Case Чемодан					

Nowość! New! Новизна!



F25 1000V

1000V IEC 60900

Zestawy szczypiec do 1000 V

Sets of 1000 V pliers

Наборы клещей до 1000 V

			Art. nr / Item No. / Арт. № / Strona / Page / Страница	5570EN	5571EN
				E06NR-03130101101	E06NR-03130101301
	Etui Etui Футляр			●	●
	Szczypce uniwersalne Universal pliers Универсальные клещи	293N-160	135	●	●
	Szczypce boczne Side cutting pliers Боковые кусачки	401N-160	135	●	●
	Szczypce półokrągłe Half-round pliers Полукруглые клещи	322N-160	135		●
	Szczypce do zdejmowania izolacji Stripping pliers Клещи для снятия изоляции	451N-160	136	●	●
	Liczba elementów / Number of elements / Число элементов			4	5

Nowość! New! Новизна!



1000V IEC 60900

5570EN

Nowość! New! Новизна!



1000V IEC 60900

5571EN

			Art. nr / Item No. / Арт. № / Strona / Page / Страница	F3 1000V	F4 1000V	F3C 1000V	F4C 1000V
				E06NR-03110100600	E06NR-03110100500	E06NR-03130100600	E06NR-03130100500
	Etui Etui Футляр			●	●	●	●
	Szczypce boczne Side cutting pliers Боковые кусачки	F20-160	137	●	●		
	Szczypce uniwersalne Universal pliers Универсальные клещи	F10-165	137	●	●		
	Szczypce do zdejmowania izolacji Stripping pliers Клещи для снятия изоляции	F80-160	138	●	●		
	Szczypce półokrągłe Half-round pliers Полукруглые клещи	F60-160	137		●		
	Szczypce uniwersalne Universal pliers Универсальные клещи	F100-190	139			●	●
	Szczypce boczne Side cutting pliers Боковые кусачки	F200-160	139			●	●
	Szczypce do zdejmowania izolacji Stripping pliers Клещи для снятия изоляции	F800-160	139			●	●
	Szczypce półokrągłe Half-round pliers Полукруглые клещи	F600-160	139				●
	Liczba elementów / Number of elements / Число элементов			3	4	3	4

Nowość! New! Новизна!



Nowość! New! Новизна!

1000V IEC 60900

F3 1000V

Nowość! New! Новизна!



Nowość! New! Новизна!

1000V IEC 60900

F4 1000V

Nowość! New! Новизна!



Nowość! New! Новизна!

1000V IEC 60900

F3C 1000V



1000V IEC 60900

F4C 1000V

Zestawy narzędzi 1000 V — Set with 1000 V tools — Наборы инструментов 1000 V

			Art. nr / Item No. / Арт. № / Strona / Page / Страница	WNI 1	WNI 2	ZOENI 1
				E06NR-03260100101	E06NR-03260100201	E06NR-03250100101
	Walizka plastykowa Plastic case Пластиковый чемодан	450x360x106		●	●	
	Torba monterska Bag Монтёрская сумка	430x310x140	163			●
	Szczypce uniwersalne Universal pliers Универсальные клещи	F10-190	137	●	●	●
	Szczypce boczne Side cutting pliers Боковые кусачки	F20-160	137	●	●	●
	Szczypce półokrągłe Half-round pliers Полукруглые клещи	F60-200	137	●		●
	Wkrętaki płaskie Flat screwdrivers Шлицевые отвёртк	0,6 x 4/100 0,8 x 5,5/120 1 x 6,5/150	148	●		●
	Wkrętaki płaskie Flat screwdrivers Шлицевые отвёртк	0,6 x 4/100 0,8 x 5,5/120	148		●	
	Wkrętaki krzyżowe Cross screwdrivers Крестовые отвёртки	1/80	148		●	
	Wkrętaki krzyżowe Cross screwdrivers Крестовые отвёртки	0/60 1/80	148	●		
	Wkrętaki krzyżowe Cross screwdrivers Крестовые отвёртки	1/80 2/100	148			●
	Klucze nasadowe proste Tubular spanner Ключ трубчатый прямой	6 mm 7 mm 8 mm	145		●	●
	Klucz tzw. "grzechotka" Reversible ratchet Ключ трещотка	1/2" / 260	145		●	●
	Nasadki 1/2'' Caps 1/2'' Насадки 1/2"	10 mm; 11 mm; 12 mm; 13 mm; 14 mm; 17 mm; 19 mm.	146		●	●
	Przedłużka do nasadek Throwout for caps Удлинитель для насадок	125 x 1/2''	147		●	●
	Klucze płaskie Open ended spanner Плоские ключи	10 mm; 11 mm; 12 mm; 13 mm; 14 mm; 17 mm; 19 mm.	144			●
	Klucz imbusowy z uchwytem "T" Spanner with holders „T" Ключ имбусовый с рукояткой "T"		145	●		
	Ściągacz izolacji Stripping tool Съёмник изоляции	F80-160	138	●		●
	Nóż monterski Instalation knife Монтёрский нож	AM2	142	●		●
	Jednobiegunowe wskaźniki napięcia Unipolar voltage testers Униполярные показатели напряжения	AC 125-250V	296	●	●	
	Liczba elementów / Number of elements / Число элементов			**13**	**19**	**30**



Zestawy narzędzi / Tools set / Набор инструментов

			Strona / Page / Страница	Art. nr / Item No. / Арт. №	ZRN E06NR-06080100101
	Torba monterska Bag Монтёрская сумка	TM 310	163		●
	Torba monterska Bag Монтёрская сумка	TM 303	163		
	Szczypce elektrotechniczne Electrotechnical combination pliers Электротехнические пассатижи	293N-180	153		●
	Szczypce boczne wzmocnione Frontal pliers Торцевые кусачки	411N-180	135		●
	Szczypce płaskie Linemans pliers Прямоугольные клещи	311N-160	136		●
	Szczypce okrągłe długie Round nose pliers Круглогубцы	351N-160	136		●
	Szczypce półokrągłe długie Half-round nose pliers Полукруглые клещи	322N-160	135		●
	Szczypce boczne Side cutting pliers Боковые кусачки	401N-160	135		
	Odcinak Cutter Отсекатель	KT 102	15		●
	Szczypce do zdejmowania izolacji Stripper Клещи для снятия изоляции	RSI-4/0,5-4	34		●
	Nóż monterski Installation knife Монтёрский нож	NM	52		●
	Nóże typu AM1/... Rotary knifes AM 1/... Нож типа AM 1/...	AM1/4-28S AM1/28-35	48		●
	Nóż Striping knife Нож	AM 5	52		●
	Jednobiegunowy wskaźnik napięcia Voltage single pole tester Униполярный показатель напряжения	WJN-2	296		●
	Wskaźnik napięcia Voltage tester Показатель напряжения	WDN-3	296		●
	Zestaw wkrętaków Screwdrivers set Набор отвёрток	5371	153		●
	Zestaw wkrętaków Screwdrivers set Набор отвёрток	5371E	153		
	Zestaw wkrętaków Screwdrivers set Набор отвёрток	5370E	153		
	Taśma elektroizolacyjna Insulating tape Электроизоляционная лента	TO 15/10	-		●
	Stripper do przewodów koncentrycznych Stripper for the coaxial cables Stripper для концентрических проводов	COMBI-COAX NO. 3	55		●
	Stripper Stripper Stripper	Stripper 0,08-6	42		
	Praska Crimping tool Пресс	WZ 1,5-16	84		●
	Praska Crimping tool Пресс	K 05-6/KT 6-50	121		●

Liczba elementów / Number of elements / Число элементов **18**

Zestawy narzędzi / Tools set / Набор инструментов

ZOE 1	ZOE 2	ZOE 3
E06NR-06090100101	E06NR-06100100101	E06NR-06110100101
●	●	
		●
●	●	●
●	●	●
●	●	●
	●	
●	●	●
●	●	
●	●	
	●	
	●	
●	●	
●	●	●
●		
	●	●
●	●	●
		●
		●
11	14	10


ZRN

Zestawy narzędzi / Tools set / Набор инструментов

			Strona / Page /Страница	Art. nr / Item No. / Арт. №	ZRN/1000V E06NR-06080100211
1000V IEC 60900		Torba monterska Bag Монтёрская сумка	TM 310	163	●
1000V IEC 60900		Torba monterska Bag Монтёрская сумка	TM 303	163	
1000V IEC 60900		Szczypce elektrotechniczne Electrotechnical combination pliers Электротехнические пассатижи	293N-160	135	●
1000V IEC 60900		Szczypce boczne wzmocnione Frontal pliers Торцевые кусачки	411N-180	135	
1000V IEC 60900		Szczypce płaskie Linemans pliers Прямоугольные клещи	311N-160	136	●
1000V IEC 60900		Szczypce okrągłe długie Round nose pliers Круглогубцы	351N-160	136	●
1000V IEC 60900		Szczypce półokrągłe długie Half-round nose pliers Полукруглые клещи	322N-160	135	●
1000V IEC 60900		Szczypce półokrągłe skośne Half-round, nose pliers Полукруглые косые клещи	332N-160	135	●
1000V IEC 60900		Odcinak Cutter Отсекатель	KTI 102	15	●
		Stripper Stripper Stripper	0,08-6	42	●
		Nóż monterski Installation knife Монтёрский нож	NM	52	●
		Nóże typu AM1/... Rotary knifes AM 1/... Нож типа AM 1/...	AM1/4-28H AM1/28-35	48	●
1000V IEC 60900		Nóż Striping knife Нож	AM 2	142	●
		Jednobiegunowy wskaźnik napięcia Voltage single pole tester Униполярный показатель напряжения	WJN-2	296	●
		Wskaźnik napięcia Voltage tester Показатель напряжения	WDN-3-1	295	●
1000V IEC 60900		Zestaw wkrętaków Screwdrivers set Набор отвёрток	5370EN	153	
1000V IEC 60900		Zestaw wkrętaków Screwdrivers set Набор отвёрток	5371EN	153	●
		Taśma elektroizolacyjna Insulating tape Электроизоляционная лента	TO 15/10	-	●
		Stripper do przewodów koncentrycznych Stripper for the coaxial cables Stripper для концентрических проводов	Multi Stripper No 400	51	●
		Praska Crimping tool Пресс	WZ 1,5-16	84	●
		Praska Crimping tool Пресс	K 05-6KT 6-50	121	●
			Liczba elementów / Number of elements / Число элементов		19

Zestawy narzędzi / Tools set / Набор инструментов

ZOE 1/1000V	ZOE 2/1000V	ZOE 3/1000V
E06NR-06090100211	E06NR-06100100211	E06NR-06110100211
●	●	
		●
●	●	●
●	●	●
●	●	●
	●	
●	●	●
●	●	●
●	●	
	●	
	●	
●	●	
●	●	●
	●	●
●		
●	●	●
		●
11	15	10



ZRN /1000V

Pas PM 3.2

Pas monterski dla elektryka
Materiał: skóra ekologiczna

Belt PM 3.2

Assembling belt for wireman.
Material: ecological leather

Пояс PM 3.2

Пояс монтерский
Материал: Экологическая кожа



Typ Type Тип			Art. nr Item No. Арт. №
PM 3.2			E06NR-05040100901

Torba monterska TM 216

Torba narzędziowa dla elektryka
Materiał: skóra ekologiczna
Otwierany przód torby
Torba zamykana klapą na sprzączki
Wewnątrz na ściankach naszyte listwy
Na grzbiecie plastikowa rączka
Torba posiada odpinany pas poliestrowy

Bag TM 216

Tool bag for wireman
Material: ecological leather
Openable bag front
Bag can be buckled
Bars are sewed on internally
Plastic handle on top
Bag is provided with fastenable polyester strap

Монтёрская сумка TM 216

Инструментальная сумка для электрика
Материал: Экологическая кожа
Сумка закрывается на пряжки
На внутренние стенки сумки нашиты укрепляющие полоски
На верхней части пластиковая ручка
Сумка имеет отстегивающийся пояс.



Typ Type Тип			Art. nr Item No. Арт. №
TM 216	430x160x230		E06NR-05040100551

Torba monterska TM 303

Torba narzędziowa dla elektryka
Materiał: skóra ekologiczna
Otwierany przód torby
Torba zamykana klapą na sprzączki
Wewnątrz na ściankach naszyte listwy
Na grzbiecie plastikowa rączka
Torba posiada przymocowany na stałe pas poliestrowy

Bag TM 303

Tool bag for wireman
Material: ecological leather
Openable bag front
Bag can be buckled
Bars are sewed on internally
Plastic handle on top
Bag is provided with fastenable polyester strap

Монтёрская сумка TM 303

Инструментальная сумка для электрика
Материал: Экологическая кожа
Сумка закрывается на пряжки
На боковых частях расположены карманы
На внутренние стенки сумки нашиты укрепляющие полоски
На верхней части пластиковая ручка
К сумке прикреплен пояс.



Typ Type Тип			Art. nr Item No. Арт. №
TM 303	410x140x290		E06NR-05040100601

Torba monterska TM 310

Torba narzędziowa dla elektryka
Materiał: skóra ekologiczna
Otwierany przód torby
Torba zamykana klapą na sprzączki
Na bokach torby kieszenie
Wewnątrz na ściankach naszyte listwy
Na grzbiecie plastikowa rączka
Torba posiada przymocowany na stałe pas poliestrowy

Bag TM 310

Tool bag for wireman
Material: ecological leather
Openable bag front
Bag can be buckled
Bars are sewed on internally
Plastic handle on top
Bag is provided with fastenable polyester strap

Монтёрская сумка TM 310

Инструментальная сумка для электрика
Материал: Экологическая кожа
Сумка закрывается на пряжки
На боковых частях расположены карманы
На внутренние стенки сумки нашиты укрепляющие полоски
На верхней части пластиковая ручка
К сумке прикреплен пояс.





Typ Type Тип			Art. nr Item No. Арт. №
TM 310	420x180x280		E06NR-05040100701

Torba monterska TM 311

Torba narzędziowa dla elektryka
Materiał: skóra ekologiczna
Otwierany przód torby
Torba zamykana klapą na sprzączki
Wewnątrz na ściankach naszyte listwy
Na grzbiecie plastikowa rączka
Torba posiada przymocowany na stałe pas poliestrowy

Bag TM 311

Tool bag for wireman
Material: ecological leather
Openable bag front
Bag can be buckled
Bars are sewed on internally
Plastic handle on top
Bag is provided with fastenable polyester strap

Монтёрская сумка TM 311

Инструментальная сумка для электрика
Материал: Экологическая кожа
Сумка закрывается на пряжки
На боковых частях расположены карманы
На внутренние стенки сумки нашиты укрепляющие полоски
На верхней части пластиковая ручка
К сумке прикреплен пояс.





Typ Type Тип			Art. nr Item No. Арт. №
TM 311	395x135x250		E06NR-05040100801

Metalowe pudełka asortymentowe PM-S, PM-B

Metal stock boxes PM-S, PM-B type

Металлические коробки PM-S, PM-B

Nowość! New! Новинка!



PM-S

Nowość! New! Новинка!



PM-B

Typ Type Тип	Ilość przegród (wymiary [mm]) Number of compartments (dimention [mm]) Количество ячеек (размеры [мм])			Art. nr Item No. Арт. №
PM-S	4 (48x54); 1 (198x78)	205x145x42	1,1	E08KH-03030300101
PM-B	14 (40x40); 1 (45x80); 1(243x80)	295x170x45	2,2	E08KH-03030400101



Przykład zastosowania pudelek
Example of usage
Пример использования коробок

Przeznaczone do przechowywania końcówek, prasek, stripperów itp. Pudełka wykonane są z metalu i wyłożone w środku gąbka poliuretanową.

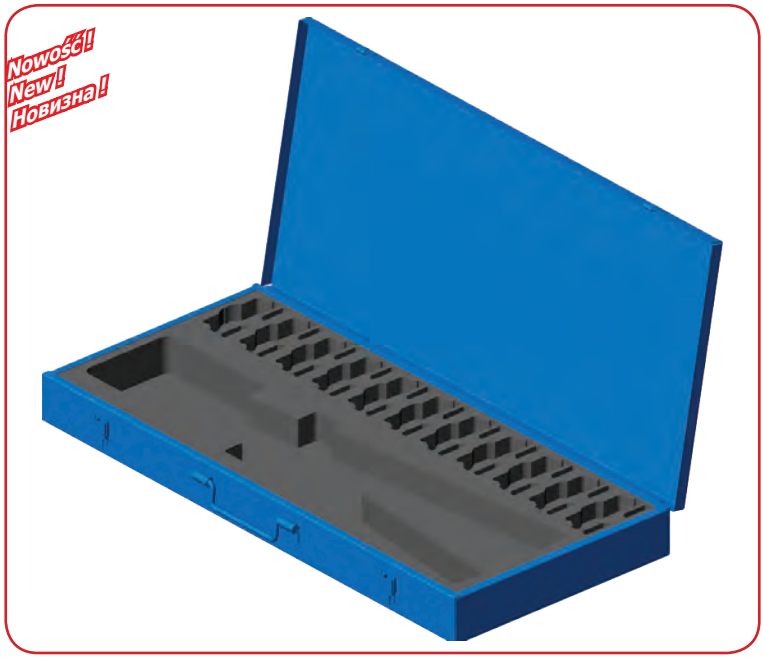
Designed for storing terminals, crimping tools, strippers, etc. Boxes are made of metal with polyurethane inlaid sponge.

Предназначены для хранения наконечников, опрессовывателей, стрипперов и т.п. Коробки изготовлены из металла и выложены внутри полиуретановой губкой.

Metalowe pudełko P-EK 18-19-22

Metal stock box P-EK 18-19-22

Металлические коробки P-EK 18-19-22



Typ Type Тип	Ilość przegród Number of compartments Количество ячеек			Art. nr Item No. Арт. №
P-EK 18-19-22	11	660x310x70	4,5	E06PZ-04030150100

Przeznaczone jest do przechowywania prasek typu EK, oraz matryc. Wykonane jest z metalu i wyłożone w środku gąbka poliuretanową.

Designed for storing crimping tools EK... types and dies. Made of metal with polyurethane inlaid sponge.

Предназначены для хранения наконечников, опрессовывателей, стрипперов и т.п. Коробки изготовлены из металла и выложены внутри полиуретановой губкой.

Pudełka P-ZM HK5, P-ZM HP, P-ZM K22

Stock boxes P-ZM HK5, P-ZM HP, P-ZM K22

Коробки P-ZM HK5, P-ZM HP, P-ZM K22





Typ Type Тип	Ilość przegród (wymiary [mm]) Number of compartments (dimention [mm]) Количество ячеек (размеры [мм])			Art. nr Item No. Арт. №
P-ZM HK5	20	258x246x49	1,0	E06PZ-05039000600
P-ZM HP	20	258x246x49	1,0	E06PZ-05050190000
P-ZM K22	20	258x246x49	1,0	E06PZ-04050900000

Przeznaczone są do przechowywania matryc.

Boxes designed from storage of crimping dies.

Коробки предназначены для хранения матриц.

Pudełka P-ZW-PG-M, P-ZW M, P-ZWY PG

Stock boxes P-ZW-PG-M, P-ZW M, P-ZWY P

Коробки P-ZW-PG-M, P-ZW M, P-ZWY P





Typ Type Тип	Ilość przegród Number of compartments Количество ячеек			Art. nr Item No. Арт. №
P-ZW-PG-M	8	397x377x96	1,0	E06WD-01020190900
P-ZW M	10	397x377x96	1,0	E06WD-01060109900
P-ZWY PG	10	397x377x96	1,0	E06WD-01090001900

Przeznaczone są do przechowywania wycinaków.

Boxes designed from storage of blanking dies.

Коробки предназначены для хранения вырубных штампов.

I.5. Nagrzewnice i narzędzia do lutowania
I.5. Heaters and tools for soldering
I.5. Нагреватели и инструменты для паяния



ERGOM®

Wykaz oznaczeń / Symbol list / Список обозначений

~230 V	Napiecie zasilania	~230 V	Supply voltage	~230 V	Питающее напряжение
W	Moc	W	Power	W	Мощность
	Temperatura grota		Bolt temperature		Температура наконечника
	Temperatura płomienia		Flame temperature		Температура пламени
	Wymiar		External sizes		Размер
	Masa [kg]		Weight [kg]		Вес [кп]
90÷180 min	Czas pracy	90÷180 min	Operating time	90÷180 min	Время работы
	Zapalarka elektryczna		Electric igniter		Электрическая зажигалка
IP40	Stopień ochrony	IP40	Protection level	IP40	Степень защиты
25 ml	Pojemność zbiornika	25 ml	Tank capacity	25 ml	Емкость бака

Lutownice transformatorowe LT

Soldering guns, LT

Трансформаторный паяльник типа LT



~230 V | 40÷100 W | 300÷450°C

Typ Type Тип	Moc Power Мощность [W]	Temperatura pracy Operating temperature Рабочая температура [°C]	Art. nr Item No. Арт. №
LT-75	75	400	E05ML-02030100101
LT-75/45	75/40	400/300	E05ML-02030100201
LT-100P	100	450	E05ML-02030100301

Stacja lutownicza LS

Soldering device LS

Паяльная станция LS



~230 V | 48 W | 160÷450°C

Typ Type Тип	Moc Power Мощность [W]	Temperatura pracy Operating temperature Рабочая температура [°C]	Art. nr Item No. Арт. №
LS	48	160÷450	E05ML-02010200101

Stacja lutownicza LS wykonana jest w technologii bezołowiowej i przystosowana do pracy z lutowiem bezołowiowym. Płynna regulacja temperatury dokonywana za pośrednictwem potencjometru suwakowego.
Dostępne dodatkowe groty – **str. 170**

Soldering device LS type are manufactured with unleaded technology and are designed to work with unleaded solder. Fluent temperature regulation is achieved with potentiometer slider.

Паяльные станции выполнены в технологии пайки безсвинцовым припоем. Плавная регуляция температуры при помощи потенциометра.

Stacja lutownicza LS/LED

Stations soldering LS/LED

Паяльная станция LS/LED



~230 V | 48 W | 150÷450°C

Typ Type Тип	Moc Power Мощность [W]	Temperatura pracy Operating temperature Рабочая температура [°C]	Art. nr Item No. Арт. №
LS/LED	48	150÷450	E05ML-02010100101

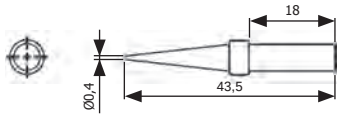
Stacja lutownicza LS/LED jest wykonana w technologii bezołowiowej i przystosowana do pracy z lutowiem bezołowiowym. Wyposażone są w cyfrowy wyświetlacz temperatury. Na wyświetlaczu podawana jest temperatura zadana lub faktyczna grota (zmiana realizowana przełącznikiem na płycie czołowej). Płynna regulacja temperatury dokonywana za pośrednictwem potencjometru obrotowego.
Dostępne dodatkowe groty – str. **170**

Stations soldering LS/LED be executed in leadless technology and adapted to work with leadless solder. They be equipped in digital display of temperature. Set temperature on display be passed or actual cave (realized on front plate with switch change). Smooth control of temperature made for mediation of rotary potentiometer.

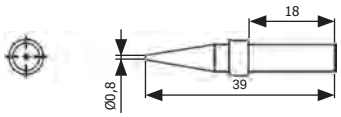
Паяльные станции выполнены в технологии пайки безсвинцовым припоем.
Имеет цифровой дисплей температуры. На дисплее показывается заданная температура либо фактическая температура наконечника (переключатель находится на панели). Плавная регуляция температуры при помощи потенциометра.

Groty do lutownic / Soldering tips / Паяльные головки

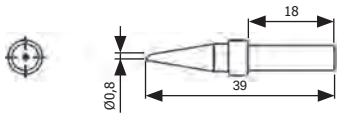
TS-0.4
Art. nr / Item No. / Арт. №:
E05ML-03010000101



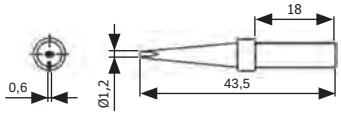
TS-0.8
Art. nr / Item No. / Арт. №:
E05ML-03010000201



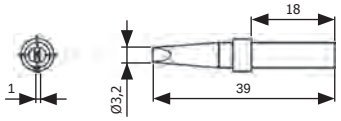
TS-0.8S
Art. nr / Item No. / Арт. №:
E05ML-03010000301



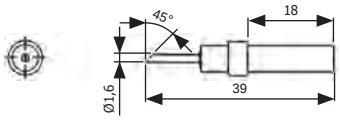
TS-1.2
Art. nr / Item No. / Арт. №:
E05ML-03010000601



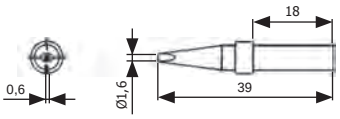
TS-1.3
Art. nr / Item No. / Арт. №:
E05ML-03010000801



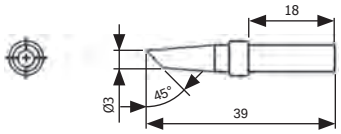
TS-1.6
Art. nr / Item No. / Арт. №:
E05ML-03010000901



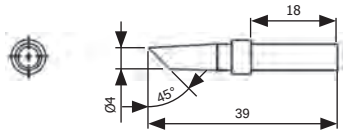
TS-1.6S
Art. nr / Item No. / Арт. №:
E05ML-03010000701



TS-3
Art. nr / Item No. / Арт. №:
E05ML-03010000401



TS-4
Art. nr / Item No. / Арт. №:
E05ML-03010000501



Elektryczna opalarka pistoletowa EOP 2000

Electric heat-gun, EOP 2000

Пистолетный электронагреватель типа EOP 2000





Typ Type Тип	Przepływ powietrza Air flow Поток воздуха [m³/h]			Art. nr Item No. Арт. №
EOP 2000	5	255x200x70	0,800	E05ME-05010100101

Zalety:
- ◇ Elektroniczny układ sterowania;
- ◇ Wskazanie temperatury LED;
- ◇ Wbudowany termostat;
- ◇ Program 80 sekundowego wyłączania;
- ◇ Obudowa z odpornego mechanicznie i termicznie tworzywa.

Feartures:
- ◇ Electronic control system;
- ◇ Optical indication of temperature (LED diodes);
- ◇ Inbuilt thermostat;
- ◇ 80 seconds switching off program;
- ◇ Frame made of mechanically and thermally durable material.

Преимущества
- ◇ электронное управление;
- ◇ индикация температуры LED;
- ◇ встроенный термостат;
- ◇ программа 80 секундного выключения;
- ◇ корпус из прочной и термически стойкой пластмассы.





Nagrzewnica gazowa typu GL 1300

Gas heater, GL 1300

Газовый нагреватель типа GL 1300



25 ml | 25-125 W | 1300 °C | 400+600 °C | ≤120 min

Typ Type Тип				Art. nr Item No. Арт. №
GL 1300	233	25	0,165	E05ME-05020100101

Zalety:
- Własne źródło zasilania;
- Możliwość płynnej regulacji temperatury.

Feartures:
- own power supply;
- fluent temperature regulation.

Преимущества:
- собственный источник питания;
- возможность плавной регуляции температуры.

Lutownica gazowa typ: Z-GL 3114

Gas soldering tool Z-GL 3114

Газовыа паяльника тип Z-GL 3114



25 ml | 135 W | 1300 °C | 500 °C | ≤120 min

Typ Type Тип			Art. nr Item No. Арт. №
GL 3214	230x31x25		E05ME-05030200101

Zestaw:
- Lutownica;
- Drut lutowniczy;
- Końcówka stożkowa 3,5mm;
- Końcówka rylcowa 7mm;
- Diagonalna 2,5 i 3,5mm,
- Nożowa;
- Nadmuchowa,
- Szerokopłomieniowa 25mm;
- Podkładka z gąbką.

Feartures:
- Soldering iron;
- Solder wire;
- Cone terminal 3.5 mm;
- chisel terminal 7 mm;
- diagonal solder ending 2.5 & 3.5 mm;
- Solder ending for bigger surfaces;
- Standard air flow ending;
- Broad fire flow.

Комплект:
- Паяльник;
- Паяльная проволока;
- Конусный наконечник 3,5 мм;
- Резцовый наконечник 7 мм;
- Диагональный 2,5 и 3,5 мм;
- Ножовой;
- Надувной;
- Широко пламенный;
- Подкладка с губкой.

Głowice lutownicze

Soldering heads

Паяльные головки



Typ Type Тип	Typy lutownic Tool types Типы паяльников		Art. nr Item No. Арт. №
SH-10		Z-GL 3114	E05ME-05039000201

Gaz butan

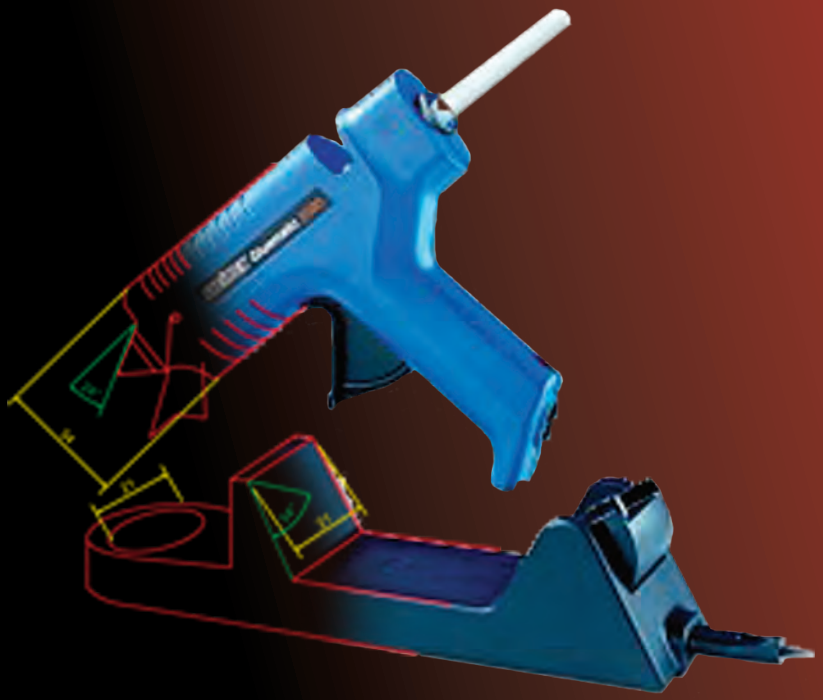
Butane gas

Газ бутан



Typ Type Тип	Pojemność [ml] Capacity [ml] Емкость [ml]	Opis Description Описание	Art. nr Item No. Арт. №
Gaz Butan	300	Gas płynny Liquid gas Жидкий газ	E05ME-05040100101

I.6. Pistolety do klejenia
I.6. Glue guns
I.6. Клеевые пистолеты



ERGOM®

Wykaz oznaczeń

~230 V	Napięcie zasilania
W	Moc
	Temperatura stopionego kleju
Ø 11 mm	Wymiary kleju
	Wymiary narzędzia
	Masa [kg]
	Opakowanie

Symbols list

~230 V	Supply voltage
W	Power
	Fused glue temperature
Ø 11 mm	Glue size
	External sizes
	Weight [kg]
	Packaging

Список обозначений

~230 V	Питающее напряжение
W	Мощность
	Температура расплавленного клея
Ø 11 mm	Размер штифта клея
	Размеры инструмента
	Вес [кп]
	Упаковка

Pistolet do klejenia GL 5000

Glue gun, GL 5000

Пистолет для склеивания типа GL 5000





Typ Type Тип	Czas nagrzewania Heating-up time Время нагревания	Wydajność Capacity Продуктивность			Art. nr Item No. Арт. №
GL 5000	3÷5 min	~12 g/min	250x45x200	0,330	E05KP-01030200101

Elektroniczny pistolet do klejenia o najwyższych walorach użytkowych.
- ◇ Krótki czas nagrzewania ~3 min.;
- ◇ Podwójny system grzejny z elektronicznym sterowaniem;
- ◇ Wysoka wydajność dozowania ~12 g/min;
- ◇ Duża pojemność cieplna pozwala, po wstępnym nagrzaniu, na pracę bez podłączania do sieci;
- ◇ Podstawka ze złączem elektrycznym umożliwia zasilanie pistoletu w czasie przerw w pracy.

Electrical glue gun of the best application features.
- ◇ Quick ~3 min warp-up time;
- ◇ Double heating system with electronic control;
- ◇ High ~12 gm/min meiting capacity;
- ◇ High heat capacity allows to operate the gun disconnected from the mains (after heating-up);
- ◇ A special base with power outlet supplies the gun during pauses at work.

Электрический клеевой пистолет.
- ◇ короткое врямя разогрева ~3 мин;
- ◇ Двойная система нагревания с электронным управлением;
- ◇ Высокая производительность ~ 12 г/мин;
- ◇ Большая теплоемкость позволяет работать с разогретым инструментом без подключения в сеть;
- ◇ Специальная подставка с электрическим входом позволяет подзаряжать инструмент во время перерывов в работе.







Pistolet do klejenia GL 3002

Glue gun, GL 3002

Пистолет для склеивания типа GL 3002



Typ Type Тип	Czas nagrzewania Heating-up time Время нагревания	Wydajność Performance Продуктивность			Art. nr Item No. Арт. №
GL 3002	~7 min	~7,5 g/min	185x30x160	0,320	E05KP-01030100101

Lekki pistolet klejowy do profesjonalnego i przemysłowego zastosowania.
◇ Wysoka wydajność dozowania ~7,5 g/min;
◇ Krótki czas nagrzewania ~7 min.

Light weight durable tool suotable for professional and industiral use.
◇ High ~7,5 gm/min meiting capacity;
◇ Quick ~7 min warp-up time.

Легкий клеевой пистолет для профессионального и промышленного применения.
◇ Высокая производительность ~ 7,5 г/мин;
◇ короткое врямя разогрева ~ 7 мин.

Klej termotopliwy do pistoletów

Hot-melt glue for guns

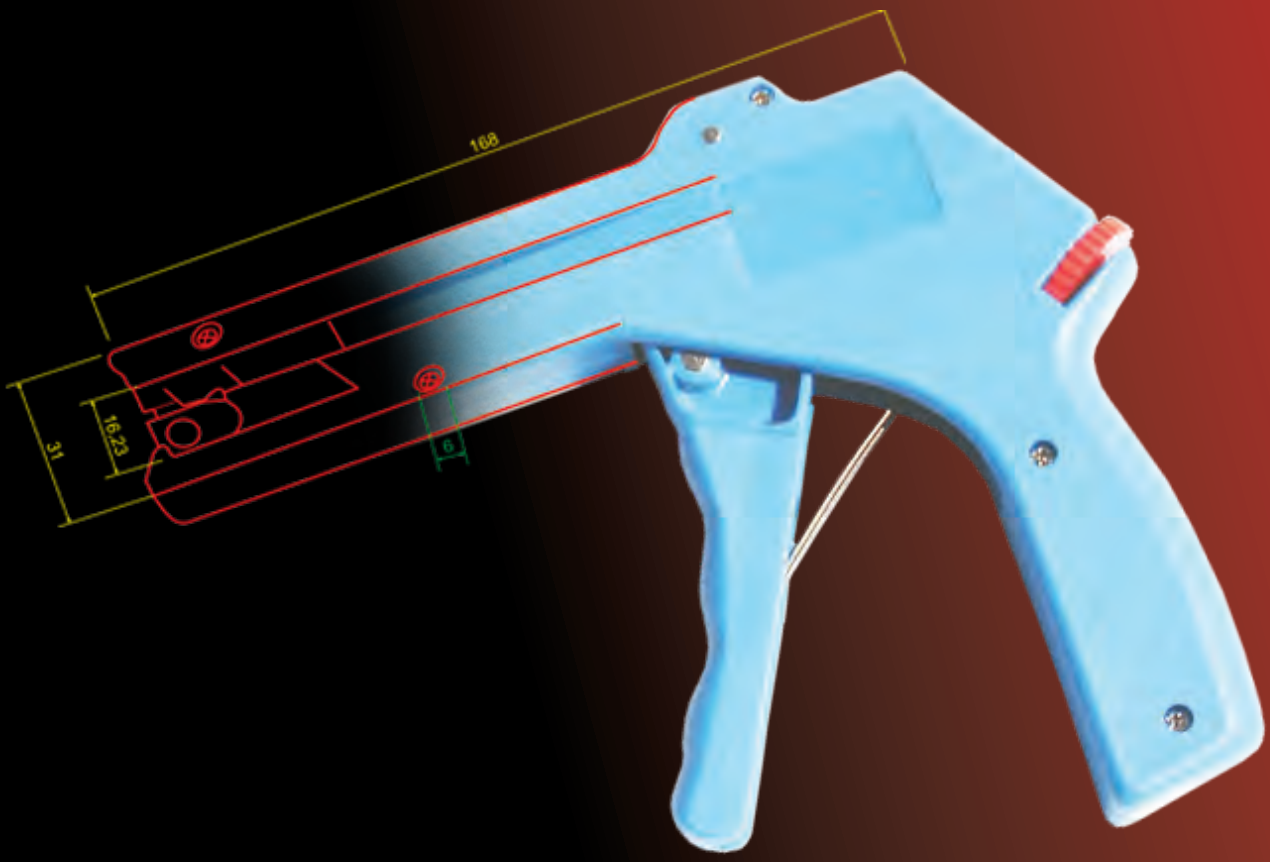
Термоплавкий клей для пистолетов



Typ Type Тип	Ø [mm/мм]	L [mm/мм]	Kolor Color Цвет	Temperatura robocza Work tempreture Температура Работы			Art. nr Item No. Арт. №
UN	11,2	200	mleczny	~ 200 °C	10	0,200	E05KP-01020100201
UN	11,2	200	mleczny	~ 200 °C	50	1,000	E05KP-01020100101
UN-L	11,2	200	biały	~ 120 °C	10	0,200	E05KP-01020200201
UN-L	11,2	200	biały	~ 120 °C	50	1,000	E05KP-01020200101



I.7. Narzędzia do taśm kablowych
I.7. Tools for cable ties
I.7. Инструменты для бандажей



ERGOM®

Wykaz oznaczeń

	Max szerokość taśmy lub zakres [mm]
	Max grubość taśmy z powłoką z tworzywa [mm]
	Max grubość stali taśmy [mm]
	Odległość cięcia „na zapinkę” [mm]
	Długość [mm]
	Masa [kg]
	Średnica maksymalna [mm]

Symbols list

	Max width ties or range [mm]
	Max. thickness of coated tape [mm]
	Max. thickness of steel tape [mm]
	Cut lenght "on buckle" [mm]
	Length [mm]
	Weight [kg]
	Max diameter [mm]

Список обозначений

	Макс. ширина бандажа или [мм]
	Макс. толщина ленты с покрытием [мм]
	Макс. толщина стали ленты [мм]
	Расстояние обрезания "на застежку" [мм]
	Длина [мм]
	Вес [кп]
	Максимальный диаметр [мм]

Narzędzia do taśm TK i TY

Tools for TK and TY ties

Инструменты для бандажей TK и TY



Typ Type Тип				Art. nr Item No. Арт. №
MK III PR	2,2÷4,8	160	0,30	E01TK-02010400101

Pistolet MK III PR do taśm o szerokości od 2,2 do 4,8 mm. Regulacja siły naciągu – pokrętłem. Zaciskanie taśmy przy pomocy spustu. Po naciągnięciu taśmy następuje automatyczne obcięcie końcówki taśmy. Obudowa metalowa.

Nie dostarczamy części zapasowych.

MK III PR tool for ties of width from 2.2 to 4.8 mm. Adjustment of the tightening force with the knob. Tightening of the tie by means of trigger. After the tie is tightened the strip end is being cut off automatically. Metallic housing.

No spare parts delivered.

Пистолет MK III PR для бандажей с шириной от 2,2 до 4,8 мм. Регулирование силы натяжения – с использованием воротка. Зажим бандажа при помощи спускового крючка. После натяжки бандажа – автоматическая обрезка конца ленты. Корпус металлический.

Не поставляем запчастей.



Typ Type Тип				Art. nr Item No. Арт. №
MK III A	2,2÷4,8	165	0,21	E01TK-02010100101

Pistolet MK III A do taśm o szerokości od 2,2 do 4,8 mm. Regulacja siły naciągu – pokrętłem. Zaciskanie taśmy przy pomocy spustu. Po naciągnięciu taśmy końcówka taśmy obcinana jest automatycznie. Obudowa z tworzywa sztucznego.

Nie dostarczamy części zapasowych.

MK III A tool for ties of width from 2.2 to 4.8 mm. Adjustment of the tightening force with the knob. Tightening of the tie by means of trigger. After the tie is tightened the strip end is being cut off automatically. Metallic housing.

No spare parts delivered.

Пистолет MK III A для бандажей с шириной от 2,2 до 4,8 мм. Регулирование силы натяжения – с использованием воротка. Зажим бандажа при помощи спускового крючка. После натяжки бандажа – автоматическая обрезка конца ленты. корпус из пластмассы.

Не поставляем запчастей.

Narzędzia do taśm TK i TY

Tools for TK and TY ties

Инструменты для бандажей TK и TY



Typ Type Тип				Art. nr Item No. Арт. №
MK III B	3,6÷9,0	195	0,32	E01TK-02010200101

Pistolet MK III B do taśm o szerokości od 3,6 do 9,0 mm. Zalecane, gdy nie przewiduje się obcinanie końcówki taśmy (np. w przypadku taśm TKD). Zaciskanie taśmy przy pomocy spustu. W celu obcięcia taśmy należy przycisnąć dźwignię. Obudowa metalowa.

Nie dostarczamy części zapasowych.

MK III B tool for ties of width from 3.6 to 9 mm. Recommended, if no cutting of the tie end is provided (e.g. in case of the TKD ties). Tightening of the tie by means of the trigger. In order to cut off a tie the lever must be pressed. Metallic housing.

No spare parts delivered.

Пистолет MK III B для бандажей шириной от 3,6 до 9,0 мм. Рекомендуется в случаях, когда обрезка конца бандажа не предусматривается (на пр. бандажи TKD). Зажим бандажа при помощи спускового крючка. Для обрезки бандажа следует нажать рычаг. Корпус металлический.

Не поставляем запчастей.



Typ Type Тип				Art. nr Item No. Арт. №
MK III C	3,6÷13,0	200	0,32	E01TK-02010300101

Pistolet MK III C do taśm o szerokości od 3,6 do 13 mm. Regulacja siły naciągu przy pomocy pokrętła. Zaciskanie taśmy przez ściskanie rękojeści. Po naciągnięciu taśmy następuje automatyczne obcięcie końcówki taśmy. Obudowa metalowa.

Nie dostarczamy części zapasowych.

MK III C tool for ties of width from 3.6 to 13 mm. Adjustment of the tightening force with the knob. Tightening of the tie by means the handle. After the tie is tightened the strip end is being cut off automatically. Metallic housing.

No spare parts delivered.

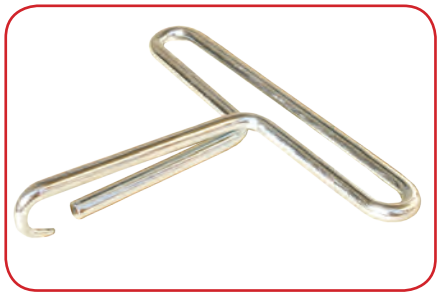
Пистолет MK III C для бандажей шириной от 3,6 до 13,0 мм. Сила натяжения регулируется при помощи воротка. Зажим бандажа путем сжатия ручки. После натяжки бандажа – автоматическая обрезка конца ленты. Корпус металлический.

Не поставляем запчастей.

Narzędzia do taśm stalowych

Tools for steel cable ties

Инструменты для стальных бандажей



Typ Type Тип			Art. nr Item No. Арт. №
MK - SB	90	0,05	E01TK-05010100101

Haczyk MK-SB do taśm typu:
TST, TSP, TSPE
Służy wyłącznie do zaciągania taśm TST. Taśmy tego typu mają na końcu paska otwór do zaczepienia haczyka. Taśmy TST są wyposażone w samozapinającą sprzączkę, dlatego zaprasowywanie blaszek nie jest konieczne.

MK-SB hook for ties:
TST, TSP, TSPE type
Designed exclusively to tighten the TST ties. The ties of this type have a hole on the strip end to attach the hook. The ties TST type are equipped with a self-locking buckle, so the pressing-down of tabs is not needed.

Крючок MK-SB для бандажей типа:
TST, TSP, TSPE
Крючок предназначен исключительно для затяжки бандажей TST. Бандажи этого типа имеют на конце ленты отверстие для зацепления крючка. Бандажи TST оснащены самозастегивающейся застежкой, поэтому прижатие планок не является необходимым.



Typ Type Тип				Art. nr Item No. Арт. №
MK - SE	7,9	225	0,50	E01TK-05010300101

Narzędzie MK-SE do taśm typu:
TSB
Naciąg taśmy zależy od montera – regulowany siłą ściskającą rękojeść. Odcinanie przez obrót narzędzia wokół zamka taśmy.

MK-SE tool for ties:
TSB
Tightening of the tie depends on the wireman – adjusted by the force pressing the handle. Cutting off by turning the tool around the lock of the tie.

Инструмент MK-SE для лент:
TSB
Степень натяжения ленты зависит от монтера – регулируется силой сжатия ручек. Отрезание происходит путем оборота инструмента вокруг замка ленты.

Narzędzie do taśm stalowych MK-SD 2

Tool for steel cable ties MK-SD 2

Инструмент для стальных бандажейMK-SD 2



Typ Type Тип				Art. nr Item No. Арт. №
MK-SD 2	7,9	178	0,56	E01TK-05010200101

Pistolet MK-SD 2 do taśm typu TSB
Szerokość taśmy 4,6 i 7,9 mm. Regulacja siły naciągu przy pomocy pokrętła. Zaciskanie taśmy przez ściskanie rękojeści. Po zaciągnięciu taśmy z wymaganą siłą automatycznie obcina zbędny koniec taśmy.

Gun MK-SD 2 for ties TSB type
Width of the tie 4.6 and 7.9 mm. Adjustment of the tightening force by means of a knob. Tightening of the tie is carried out by pressing the handle. After the tie is tightend with a recquaired force it automatically cutts off the tie end.

Пистолет MK-SD 2 для лент TSB
Ширина ленты 4,6 и 7,9 мм. Сила натяжения регулируется при помощи воротка. Зажим бандажа путем сжатия рукоятки. После затяжки ленты с требуемой силой лишний конец ленты обрезается автоматически.

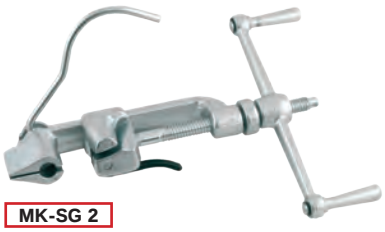
Narzędzia do taśm stalowych MK-SG...

Tools for steel cable ties MK-SG...

Инструменты для стальных бандажей MK-SG...



MK-SG



MK-SG 2



MK-SG 2500

Typ Type Тип	Taśma stal. / Steel band / Стальный бандаж		Siła naciągu Tension force Сила [daN]				Art. nr Item No. Арт. №
MK-SG	9÷20	1,2	1050	24	1,85	285	E01TK-05011000101
MK-SG 2	9÷20	0,8	1050	24	1,85	285	E01TK-05011100101
MK-SG 2500	15÷45	1,2	2500	36	4,33	380	E01TK-05011400101

Narzędzie MK-SG, **MK-SG 2** i **MK-SG 2500**
Służy do napinania i obcinania taśm stalowych w rolce.

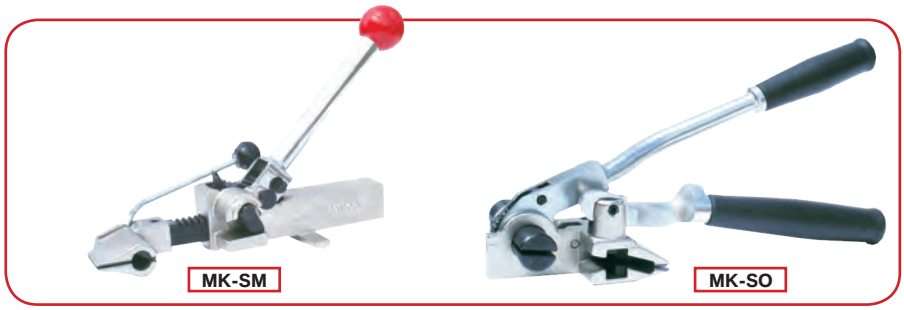
Tools MK-SG, **MK-SG 2** and **MK-SG 2500**
Is used for tightening and cutting steel ties in a coil.

Инструменты MK-SG, **MK-SG 2** и **MK-SG 2500**
Инструменты предназначеные для натягивания и обрезки бандажей размещенных на роликах.

Narzędzia do taśm stalowych MK...

Tools for steel cable ties MK...

Инструменты для стальных бандажей MK...



Typ Type Тип							Art. nr Art. No. Арт. №
MK-SM	9÷20	1,6	0,8	24	2,20	280	E01TK-05010800101
MK-SO	9÷20	1,2	0,8	32	1,50	550	E01TK-05010900101

Narzędzia MK-SM i MK-SO
Służą do napinania i odcinania taśm stalowych w rolce, niepokrytych i pokrytych tworzywem sztucznym. Naciąg taśmy regulowany siłą na dźwigni napinającej. Odcinanie dźwignią napędzającą nóż (MK-SM nóż obrotowy, MK-SO nóż suwakowy). Narzędziem MK-SO można pracować z kierunku podawania taśmy z rolki i z kierunku przeciwnego (obie dźwignie są przestawialne o 180 stopni).

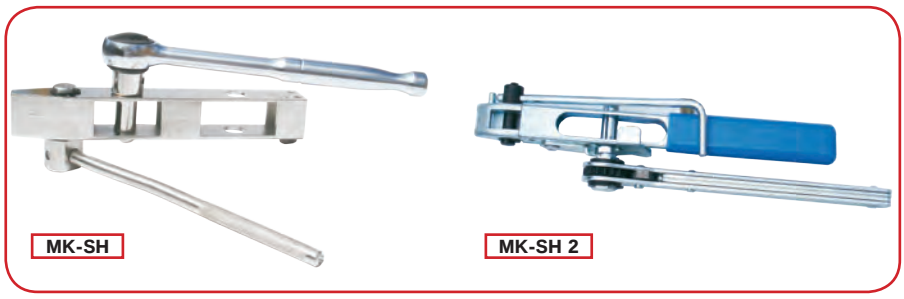
MK-SM and MK-SO tools
For tightening steel bands in a coil, uncovered and coating with artificial materials. Tension of the tape is adjusted with tightening lever. Cutting off with lever which drives cutting blade (MK-SM rotating cutting blade, MK-SO sliding cutter blade). With MK-SO is possible to work from feeding of band from roll direction and from opposite direction (both of lever are about 180 degrees removing).

Инструменты MK-SM и MK-SO
Инструменты предназначены для натягивания и обрезания стальных бандажей в ролике с покрытием ПВХ и без покрытия. Сила натягивания регулируется на натягивающем рычаге. Бандажи обрезаются при помощи рычага, приводящего в движение нож (MK-SM поворотный нож, MK-SO скользящий нож). Инструментом MK-SO можно работать в направлении подачи бандажа из ролика а также в противоположном направлении (оба рычага можно переставлять на 180º).

Narzędzia do taśm stalowych MK-SH...

Tools for steel cable ties MK-SH...

Инструменты для стальных бандажей MK-SH...



Typ Type Тип							Art. nr Art. No. Арт. №
MK-SH	16	1,6	0,5	14	0,61	235	E01TK-05010500101
MK-SH 2	10	1,4	0,5	14	0,47	245	E01TK-05010600101

Narzędzia MK-SH i MK-SH2
Służy do zaciskania taśm stalowych w rolce typu TSR. Naciąg taśmy regulowany siłą pokręcania dźwigni napinającej. Odcinane ręczne, wykonywane dźwignią odcinającą po uzyskaniu odpowiedniego naciągu taśmy

MK-SH and MK-SH2 tools
It is used for tightening TSR type steel bands in a coi. Tightening of the tape is adjusted by turning of the tightening lever. Cutting off by hand, carried out with a cutting lever after the required tightening is obtained.

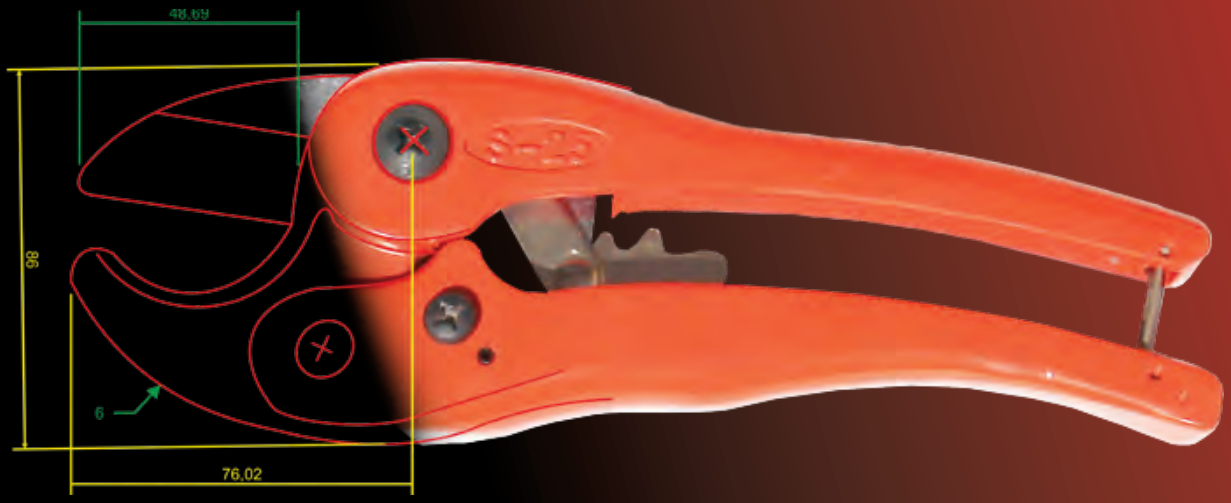
Инструменты MK-SH и MK-SH2
Предназначен для стальных бандажей типа TSR размещенных на роликах. Натяг ленты регулируется силой оборотов натягивающего рычага. Отрезание происходит вручную, с использованием отрезающего рычага, после соответствующего натяжения ленты.

Notatki

Notes

Записки

I.8. Narzędzia do cięcia rur i korytek
I.8. Tools for cutting conduits
I.8. Инструменты для труб и кабельных каналов



ERGOM®

Nożyce typu NK | Shears, NK type | Ножницы типа NK



NK 25



NK 38



NK 50

Typ Type Тип					Art. nr Item No. Арт. №
NK 25	25		200	0,27	E02KK-09010100101
NK 38	38	√	210	0,38	E02KK-09010200101
NK 50	50		435	1,16	E02KK-09010300101

Nożyce przeznaczone do rur sztywnych z tworzyw sztucznych i korytek PCV. Dzięki specjalnej konstrukcji nie wymagają dużej siły. Przecięcie następuje po wykonaniu kilku ruchów dłonią – "pompowań".
Nożyce charakteryzują się dużą trwałością i znacznie ułatwiają pracę.

Shears are designed for plastic tubes and PVC cable ducts. Due to special design they can be operated with little effort. Cutting is achieved with just a few pumping hand movements. Shears are very durable and make the cutting operation much easier

Ножницы предназначены для труб и кабельных каналов PCV. Благодаря специальной конструкции не требуют применения большой силы. Ножницы характеризируются высокой прочностью и значительно облегчают работу.

Wykaz oznaczeń | Symbols list | Список обозначений

	Max. średnica ciętej rury PCV		Max. diameter cuting tube PCV		Максимальный диаметр отрезаемой трубы PCV
	Cięcie korytek		Cuting ducts		Отрезание кабельных каналов
	Długość [mm]		Length [mm]		Длина [мм]
	Masa [kg]		Weight [kg]		Вес [кп]

II. NARZĘDZIA HYDRAULICZNE

II. HYDRAULIC TOOLS

II. ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ ИНСТРУМЕНТЫ

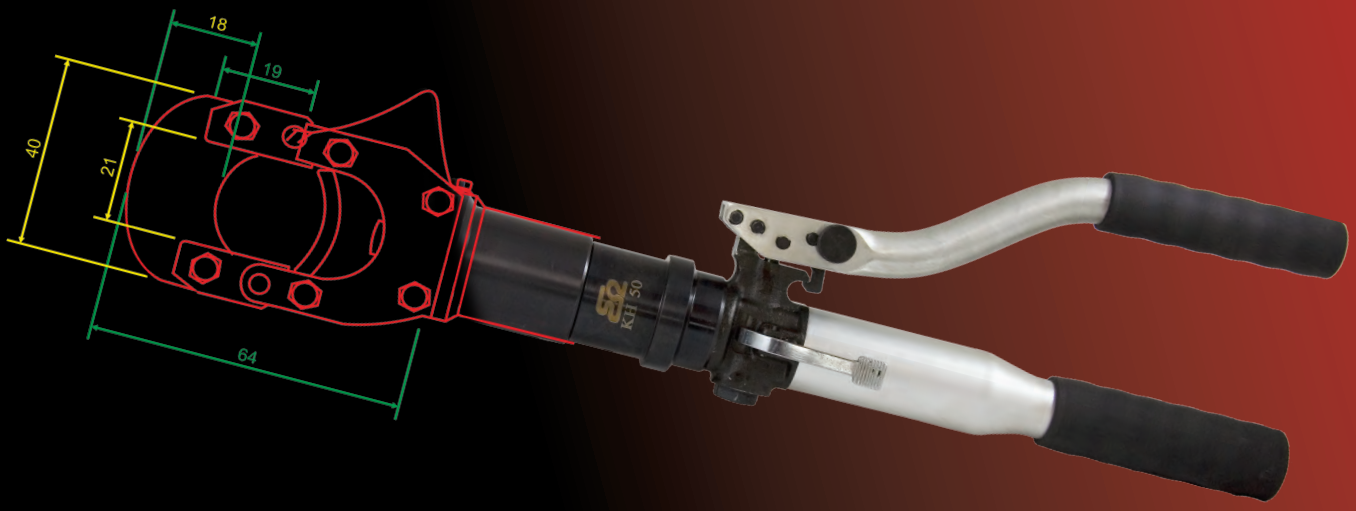


ERGOM®




ERGOM
ERGOM

II.1. Odcinaki i głowice odcinające
II.1. Cutters and cutting heads
II.1. Отсекатели и отсекающие головки



ERGOM®

Typ Type Тип		Rodzaj odcinanego kabla Type of cutting cable Вид перерезаемого кабеля														
		AL	Cu	Fe	Fe	AFL	DC	AL rm	AL sm	AL re	AL se	Cu rm	Cu sm	Cu re	Cu se	AFL
	KH 45 EV Cu Al	√	√				√	400	4x120 3x150	300	4x95 3x120	300	4x95 3x120	240	4x70 3x95	–
	KH 25	√	√	√	√	√		185	4x50 3x70	150	4x35 3x50	185	4x50 3x70	150	4x35 3x50	120
	KH 30	√	√	√	√	√	√	185	4x50 3x70	150	4x35 3x50	185	4x50 3x70	150	4x35 3x50	120
	KH 40	√	√	√	√	√		300	4x95 3x120	240	4x70 3x95	300	4x95 3x120	240	4x70 3x95	185
	KH 45 CuAl	√	√				√	400	4x120 3x150	300	4x95 3x120	300	4x95 3x120	240	4x70 3x95	–
	KH 50	√	√			√	√	400	4x120 3x150	300	4x95 3x120	300	4x95 3x120	240	4x70 3x95	150
	KH 85	√	√				√	400	4x120 3x150	300	4x95 3x120	300	4x95 3x120	240	4x70 3x95	–
	HY 25	√	√	√	√	√	√	185	4x50 3x70	150	4x35 3x50	185	4x50 3x70	150	4x35 3x50	120
	HY 40	√	√	√	√	√		300	4x95 3x120	240	4x70 3x95	300	4x95 3x120	240	4x70 3x95	185
	HY 45 CuAl	√	√				√	400	4x120 3x150	300	4x95 3x120	300	4x95 3x120	240	4x70 3x95	–
	HY 50	√	√			√	√	400	4x120 3x150	300	4x95 3x120	300	4x95 3x120	240	4x70 3x95	150
	HY 85 CuAl	√	√				√	400	4x120 3x150	300	4x95 3x100	300	4x95 3x120	240	4x70 3x95	–
	HY 90	√	√				√	625	4x185 3x240	400	4x120 3x185	500	4x150 3x185	300	4x95 3x120	–
	HY 100 CuAl	√	√				√	625	4x185 3x240	400	4x120 3x150	500	4x150 3x185	300	4x95 3x120	–
	HY 120	√	√				√	800	4x240 3x300	625	4x185 3x240	625	4x185 3x240	500	4x150 3x185	–

Wykaz oznaczeń

Siła nacisku [kN)]	
Ciśnienie pracy [MPa]	
Przekrój [mm²]	
AL rm	Kable aluminiowe o żyłach okrągłych wielodrutowych
AL sm	Kable aluminiowe o żyłach sektorowych wielodrutowe
AL re	Kable aluminiowe o żyłach okrągłych jednodrutowych
AL se	Kable aluminiowe o żyłach sektorowych jednodrutowych
Cu rm	Kable miedziane o żyłach okrągłych wielodrutowych
Cu sm	Kable miedziane o żyłach sektorowych wielodrutowe
Cu re	Kable miedziane o żyłach okrągłych jednodrutowych
Cu se	Kable miedziane o żyłach sektorowych jednodrutowych
AFL	Kable aluminiowe ze stalową linką nośną

Symbols list

Pressing strength [kN]	
Working pressure [MPa]	
Cross section [mm²]	
AL rm	Aluminium cables of round multi-core wires
AL sm	Aluminium cables of sector shaped multi-core wires
AL re	Aluminium cables of round single-core wires
AL se	Aluminium cables of sector shaped single-core wires
Cu rm	Copper cables of round multi-core wires
Cu sm	Copper cables of sector shaped multi-core wires
Cu re	Copper cables of round single-core wires
Cu se	Copper calbes of sector shaped single-core wires
AFL	Aluminium calbes with suspension strand

Список обозначений

Сила нажима [kN]	
Рабочее давление [MPa]	
Сечение [мм²]	
AL rm	Алюминиевые кабели с круглыми многопроволочными жилами
AL sm	Алюминиевые кабели с секторными многопроволочными жилами
AL re	Алюминиевые кабели с круглыми однопроволочными жилами
AL se	Алюминиевые кабели с секторными однопроволочными жилами
Cu rm	Медные кабели с круглыми многопроволочными жилами
Cu sm	Медные кабели с екторными многопроволочными жилами
Cu re	Медные кабели с круглыми однопроволочными жилами
Cu se	Медные кабели с секторными однопроволочными жилами
AFL	Алюминиевые кабели со стальной несущей проволокой

	Maks. średnica odcinanego przewodu [mm]	Kable aluminiowe o żyłach okrągłych wielodrutowych		Aluminium cables of round multi-core wires		Алюминиевые кабели с круглыми многопроволочными жилами	
		Kable aluminiowe o żyłach okrągłych jednodrutowych		Aluminium cables of round single-core wires		Алюминиевые кабели с круглыми однопроволочными жилами	
		Kable miedziane o żyłach okrągłych wielodrutowych		Copper cables of round multi-core wires		Медные кабели с круглыми многопроволочными жилами	
		Kable miedziane o żyłach okrągłych jednodrutowych		Copper cables of round single-core wires		Медные кабели с круглыми однопроволочными жилами	
		Kable telefoniczne i do transmisji danych		Phone and data transmitting cables		Телефонные кабели и кабели для передачи данных	
		Pleciona linka stalowa		Steel plaited rope		Плетенный стальной тросик	
		Kabel stalowy		Steel cable		Стальной кабель	
	Skok tłoka [mm]		Piston stroke [mm]		Ход поршня [мм]		
	Rodzaj złączki przyłączeniowej		Coupler type		Тип соединительной муфты		
	Napięcie akumulatora [V]		Battery voltage [V]		Напряжение аккумулятора		
	Pojemność akumulatora [mAh]		Battery capa city [mAh]		Ёмкость аккумулятора		
	Czas ładowania akumulatora [h]		Battery recharge time [h]		Время зарядки аккумулятора		
	ilość cięć z jednego naładowania akumulatora [szt]		Number of operations from one battery charge		Число операций на одной зарядке аккумулятора		
	czas cięcia [s]		Cutting time [s]		Время отрезания		
	Obrotowa głowica 1800		Rotary crimping head 180º		Открывающаяся головка		
	Otwierana głowica		Open head		Открывающаяся головка		
	Automatyczny bezpiecznik przelewowy „zwalniający” ciśnienie po osiągnięciu przez praskę maksymalnego ciśnienia.		Automatic safety switch ‘releasing’ pressure after reaching max level		Автоматический переливной предохранитель «понижающий» давление при достижении инструментом максимально дозволенного		
	Dwustopniowy system hydrauliczny zapewniający szybki dosuw matrycy do zaciskanej końcówki oraz wolny ruch matryc podczas zaciskania w celu wykorzystania pełnej siły nacisku.		Two-stage pumping action ensures quick slide of dies to terminal and then slow dies move when crimping, so that full force of pressure can be properly used.		Двухступенчатая гидросистема гарантирует быстрое придвижение матрицы к зажимаемому наконечнику, медленное движение во время опрессовки, что позволяет применить всю силу нажима.		
	Możliwość „zwolnienia” ciśnienia		Manual pressure release		Возможно «понижение» давления в ручную		
	Masa [kg]		Weight [kg]		Вес [kg]		
	Długość [mm]		Length [mm]		Длина [мм]		
	Skład zestawu		Set is comprised of		В комплекте имеется		
	Poradnik		Guide		Руководство		

Odcinaki

KH 25, KH 30, KH 40, KH 45 CuAl, KH 50, KH 85

Cutting tools

KH 25, KH 30, KH 40, KH 45 CuAl, KH 50, KH 85

Отсекатели

типа KH 25, KH 30, KH 40, KH 45 CuAl, KH 50, KH 85

Typ / Type / Тип		KH 25	KH 30	KH 40	KH 45 CuAl	KH 50	KH 85
	AL rm	185	185	300	400	400	400
	AL sm	4x50 3x70	4x50 3x70	4x95 3x120	4x120 3x150	4x120 3x150	4x120 3x150
	AL re	150	150	240	300	300	300
	AL se	4x35 3x50	4x35 3x50	4x70 3x95	4x95 3x120	4x95 3x120	4x95 3x120
	Cu rm	185	185	300	300	300	300
	Cu sm	4x50 3x70	4x50 3x70	4x95 3x120	4x95 3x120	4x95 3x120	4x95 3x120
	Cu re	150	150	240	240	240	240
	Cu se	4x35 3x50	4x35 3x50	4x70 3x95	4x70 3x95	4x70 3x95	4x70 3x95
	AFL	120	120	185	-	150	-
	AL rm	25	30	40	45	45	50
	AL re	20	25	25	28	30	30
	Cu rm	22	30	36	38	40	38
	Cu re	18	25	22	25	30	28
	DC	-	30	-	50	50	85
	Fe	13	10	16	-	-	-
	Fe	10	8	13	-	-	-
		55	70	60	60	70	70
		70	70	70	70	70	70
		30	45	45	50	50	95
		3	5,9	5,9	5	6,2	8,5
		380	645	645	560	620	805
		poliestrowa torba; instrukcja obsługi. plastic case; user manual. пластиковыйчемодан; инструкция по эксплуатации.	plastikowa walizka; instrukcja obsługi. plastic case; user manual. пластиковыйчемодан; инструкция по эксплуатации.	poliestrowa torba; instrukcja obsługi. plastic case; user manual. пластиковыйчемодан; инструкция по эксплуатации.	metalowa walizka; instrukcja obsługi. metal case; user manual. пластиковыйчемодан; инструкция по эксплуатации.	plastikowa walizka; instrukcja obsługi. plastic case; user manual. пластиковыйчемодан; инструкция по эксплуатации.	poliestrowa torba; instrukcja obsługi. plastic case; user manual. пластиковыйчемодан; инструкция по эксплуатации.
Art. nr Item No. Арт. №		E06NC-02010200101	E06NC-0202010000	E06NC-02010200101	E06NC-02020001000	E06NC-02020500100	E06NC-02030100101

Podane w tabeli naksymalne wartości przekroju i średnicy zewnętrznej cietego kabla są wielkościami orientacyjnymi i mogą się rożni w zależności od zastosowanego rodzaju kabla i jego budowy.
Presented max number of crimping actions per battery charge and crimping time in Table are approximate figures and can differ depending on type of terminal and cable.
Указанные в таблице максимальные сечения и диаметры перерезаемого кабеля являются ориентировочными и могут отличаться в зависимости от вида и строения применяемого кабеля.

Przeznaczone są do odcinania kabli o żyłach aluminiowych i miedzianych jedno i wielodrutowych, z miękką lub twardą izolacją gumowa lub izolacją z tworzywa, kabli aluminiowo-stalowych AFL, oraz do plecionych linek i drutów Fe o maksymalnej twardości do 28 HRC.

Designed for cutting cables of aluminium single-multi-core wires with soft or hard rubber insulation or plastic insulation, aluminium-steel cables AFL type and for Fe wire-plaited ropes with max hardness of up to 28 HRC.

Предназначены для перерезания одно- и многопроволочных кабелей с алюминиевыми и медными жилами с мягкой или твердой резиновой изоляцией или изоляцией из пластмассы, алюминиево-стальных AFL кабелей и плетеных железных Fe тросиков и проволок, максимальная твердость которых составляет до 28 HRC.



AL Cu Fe Fe AFL

KH 25



AL Cu Fe Fe DC AFL

KH 30



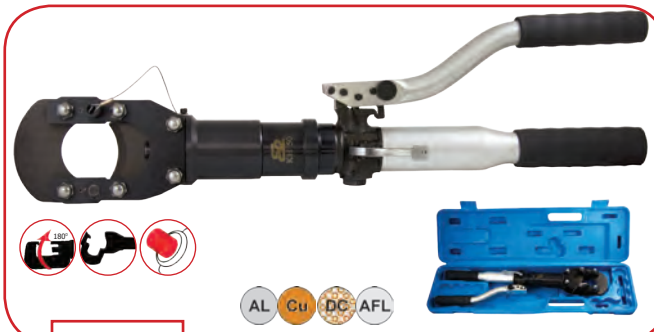
AL Cu Fe Fe AFL

KH 40



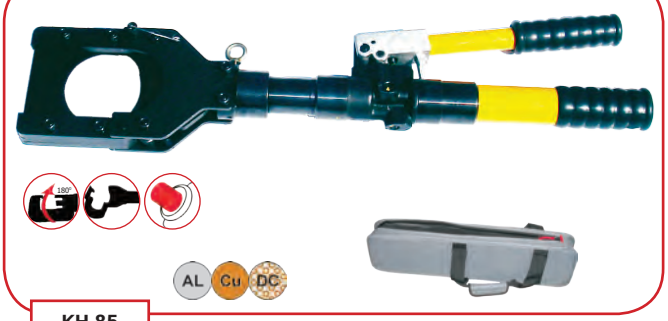
AL Cu DC

KH 45 Cu Al



AL Cu DC AFL

KH 50



AL Cu DC

KH 85

Odcinak hydrauliczny z napędem elektrycznym KH 45 EV CuAl

Hydraulic cutting tool with battery powered KH 45 EV CuAl

Гидравлический отсекатель сэлектрическим приводом KH 45 EV CuAl

Typ Type Тип	KH 45 EV CuAl
AL rm	400
AL sm	4x120; 3x150
AL re	300
AL se	4x95; 3x120
Cu rm	300
Cu se	4x95; 3x120
Cu re	240
Cu se	4x70; 3x95
AFL	
AL rm	-
AL re	45
Cu rm	28
Cu re	38
DC	25
Fe	-
Fe	-
kN	60
MPa	70
mm	52
V	14,4
mAh	3000
h	1,5
	70
	8÷18
	5,5
mm	540
	metalowa walizka; akumulator UH-AK – 2 szt.; ładowarka UH-LA; instrukcja obsługi. metral case; battery UH-AK – 2 pcs.; charger UH-LA; user manual. металлическая коробка; аккумулятор UH-AK – 2 шт.; подзарядное устройство UH-LA; инструкция по эксплуатации.
Art. nr Item No. Арт. №	E06NC-02070001000

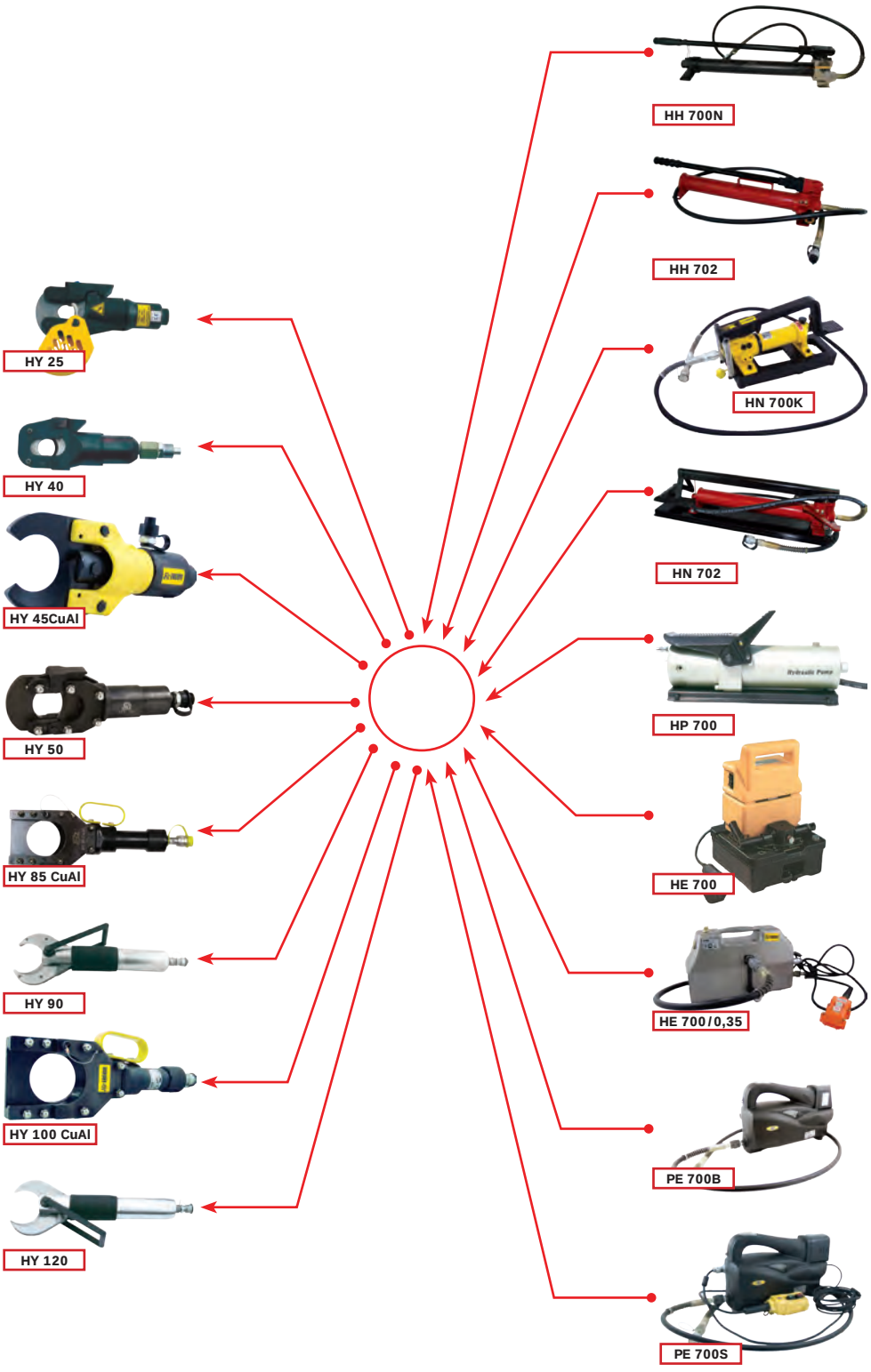


KH 45 EV CuAl

Współpraca głowic odcinających z pompami

Cutting heads and pumps suitability

Взаимодействие режущих головок с насосами.



Do zasilania w/w głowic można stosować każdą z wymienionych powyżej pomp hydraulicznych. Standardowo są one wyposażone w wąż giętki o długości 2 metrów. Możliwa jest dostawa z wężem: 3, 6, 9, 12 lub 15 metrów.

Each pump mentioned above can be used to supply cutting heads. As a standard rule, every pump is equipped with 2 meter flexible hose, however hoses of 3, 6, 9, 12 and 15 meters of length can be provided with every pump.

Для работы выше перечисленных прессов можно использовать каждый из представленных гидравлических насосов. Каждый насос имеет гибкий шланг длиной 2 метра. Возможна поставка насосов со шлангом длиной: 3, 6, 9, 12 или 15 метров.

Głowice odcinające

HY 25, HY 40, HY 45 CuAl, HY 50, HY 85 CuAl, HY 90, HY 100 CuAl, HY 120

Cutting heads

HY 25, HY 40, HY 45 CuAl, HY 50, HY 85 CuAl, HY 90, HY 100 CuAl, HY 120

Режущие головки

HY 25, HY 40, HY 45 CuAl, HY 50, HY 85 CuAl, HY 90, HY 100 CuAl, HY 120

Typ Type Тип		HY 25	HY 40	HY 45 CuAl	HY 50	HY 85 CuAl	HY90	HY 100 CuAl	HY 120
	AL rm	185	300	400	400	400	625	625	800
	AL sm	4x70 4x50	4x95 3x120	4x120 3x150	4x120 3x150	4x120; 3x150	4x185 3x240	4x185; 3x240	4x240 3x300
	AL re	150	240	300	300	300	400	400	625
	AL se	4x35 3x50	4x70 3x95	4x95 3x120	4x95 3x120	4x95; 3x120	4x120 3x185	4x120; 3x150	4x185 3x240
	Cu rm	185	300	300	300	300	500	500	625
	Cu sm	4x50 3x70	4x95 3x120	4x95 3x120	4x95 3x120	4x95; 3x120	4x150 3x185	4x150; 3x185	4x185 3x240
	Cu re	150	240	240	240	240	300	300	500
	Cu se	4x35 3x50	4x70 3x95	4x70 3x95	4x70 3x95	4x70; 3x95	4x95 3x120	4x95; 3x120	4x150 3x185
	AFL	120	185	-	150	-	-	-	-
	AL rm	25	40	45	45	50	75	75	95
	AL re	20	25	28	30	30	46	46	70
	Cu rm	22	36	38	40	38	60	60	80
	Cu re	18	22	25	30	28	42	42	65
	DC	-	-	50	50	85	90	100	120
	Fe	13	16	-	-	-	-	-	-
	Fe	10	13	-	-	-	-	-	-
		55	60	60	70	50	55	70	170/80*
		70							
		30	45	50	50	95	95	105	130
		Male Coupler 3/8"-18 NPT							
		2,4	4,3	6	6,2	8,7	10	8,7	12
		215	285	340	620	515	515	515	575
		Plastikowa walizka Plastic case пластиковыйчемодан	Torba poliestrowa Polyester bag	Metalowa walizka Metral case Металлическая коробка	Metalowa walizka Metral case Металлическая коробка	Torba poliestrowa Polyester bag	-	Metalowa walizka Metral case Металлическая коробка	-
Art. nr Item No. Арт. №		E06NC-02010200101	E06NC-02020200101	E06NC-02080001000	E06NC-02020500100	E06NC-02030200100	E06NC-02040100101	E06NC-02040100100	E06NC-02040200101

*na tłoku/ na ostrzach // on posution / on blade //

Podane w tabeli naksymalne wartości przekroju i średnicy zewnętrznej cietego kabla są wielkościami orientacyjnymi i mogą się rożni w zależności od zastosowanego rodzaju kabla i jego budowy

Presented max number of crimping actions per battery charge and crimping time in Table are approximate figures and can differ depending on type of terminal and cable.

Указанные в таблице максимальные сечения и диаметры перерезаемого кабеля являются ориентировочными и могут отличаться в зависимости от вида и строения применяемого кабеля.

Części zamienne, patrz str. 198 / Spare parts, see page 198 / Запасные части см. стр 198

Przeznaczone są do odcinania kabli o żyłach aluminiowych i miedzianych jedno i wielodrutowych, z miękką lub twardą izolacją gumowa lub izolacją z tworzywa, kabli aluminiowo-stalowych AFL, oraz do plecionych linek i drutów Fe o maksymalnej twardości do 28 HRC.

Designed for cutting cables of aluminium and copper single-/multi-core wires with soft or hard rubber insulation or plastic insulation, also for cutting phone cables and data transmitting cable.

Предназначены для перерезания одно- и многопроволочных кабелей с алюминиевыми и медными жилами с мягкой или твердой резиновой изоляцией или изоляцией из пластмассы, алюминево-стальных кабелей AFL, а также проволоки Fe максимальной твердостью до 28 HRC.



AL Cu Fe Fe AFL

HY 25



AL Cu Fe Fe AFL

HY 40



AL Cu DC

HY 45 CuAl



AL Cu DC AFL

HY 50



AL Cu DC

HY 85 CuAl



AL Cu DC

HY 90



AL Cu DC

HY 100 CuAl



AL Cu DC

HY 120

Części zamienne Spare parts Запасные части



KH 25 HY 25

Noże zapasowe KH 25 / HY 25 - ruchomy	Spare blade KH 25 / HY 25 - movable	Запасные ножи KH 25 / HY 25 - движимый	E06NC-02019000101
Noże zapasowe KH 25 / HY 25 - nieruchomy	Spare blade KH 25 / HY 25 - immovable	Запасные ножи KH 25 / HY 25 - неподвижный	E06NC-02019000201



KH 40 HY 40

Noże zapasowe KH 40 / HY 40 - ruchomy	Spare blade KH 40 / HY 40 - movable	Запасные ножи KH 40 / HY 40 - движимый	E06NC-02029000101
Noże zapasowe KH 40 / HY 40 - nieruchomy	Spare blade KH 40 / HY 40 - immovable	Запасные ножи KH 40 / HY 40 - неподвижный	E06NC-02029000201



KH 85 CuAl HY 85 CuAl

Noże zapasowe KH 85 / HY 85 - ruchomy	Spare blade KH 85 / HY 85 - movable	Запасные ножи KH 85 / HY 85 - движимый	E06NC-02039000101
Noże zapasowe KH 85 / HY 85 - nieruchomy	Spare blade KH 85 / HY 85 - immovable	Запасные ножи KH 85 / HY 85 - неподвижный	E06NC-02039000201



HY 90 HY 120

Noże zapasowe HY 90 - ruchome	Spare blade HY 90 - movables	Запасные ножи HY 90 - движимый	E06NC-02049000201
Noże zapasowe HY 120 - ruchome	Spare blade HY 120 - immovables	Запасные ножи HY 120 - движимый	E06NC-02049000301

II.2. Praski, głowice zaciskające oraz matryce
II.2. Hydraulic presses heads, and dies
II.2. Опрессовыватели и зажимные головки, а также матрицы



ERGOM®

Wykaz oznaczeń

Symbol list

Список обозначений

Przekrój [mm²]		Cross section [mm²]		Сечение [мм²]	
Cu standard	KWR, KOR, KM, KORo, K90R, K90M, K45R, K45M, KOR 2x, KM 2x, KL, ZM, KLS, KT, KX	Cu standard	KWR, KOR, KM, KORo, K90R, K90M, K45R, K45M, KOR 2x, KM 2x, KL, ZM, KLS, KT, KX	Cu standard	KWR, KOR, KM, KORo, K90R, K90M, K45R, K45M, KOR 2x, KM 2x, KL, ZM, KLS, KT, KX
Cu EKO	KREo, LE	Cu EKO	KREo, LE	Cu EKO	KREo, LE
Cu DIN	KDR, KDM, K90D, K45D, KPD, KDR 2x, KDM 2x, KRM, KLD, LMP, LMW, LMWP, BMV, BMK	Cu DIN	KDR, KDM, K90D, K45D, KPD, KDR 2x, KDM 2x, KRM, KLD, LMP, LMW, LMWP, BMV, BMK	Cu DIN	KDR, KDM, K90D, K45D, KPD, KDR 2x, KDM 2x, KRM, KLD, LMP, LMW, LMWP, BMV, BMK
Al-c	2Kam, 2Za	Al-c	2Kam, 2Za	Al-c	2Kam, 2Za
Al-g	KA, KLA	Al-g	KA, KLA	Al-g	KA, KLA
Al DIN	KRA, KRAC, KRAS, KRASC, KDA, KDAC, KDA 2x, LA, LAS, KLAN, BAW, BAK, LAP, LAWP, LAW	Al DIN	KRA, KRAC, KRAS, KRASC, KDA, KDAC, KDA 2x, LA, LAS, KLAN, BAW, BAK, LAP, LAWP, LAW	Al DIN	KRA, KRAC, KRAS, KRASC, KDA, KDAC, KDA 2x, LA, LAS, KLAN, BAW, BAK, LAP, LAWP, LAW
Al-Cu	TMA, KCA, LMAN, LMANW, BMAN	Al-Cu	TMA, KCA, LMAN, LMANW, BMAN	Al-Cu	TMA, KCA, LMAN, LMANW, BMAN
sm se	Formowanie żył sektorowych na okrągło	sm se	"Rounding" sector shaped wires	sm se	Скругление секторных жил
	KO, KI, KW, KL, KP		KO, KI, KW, KL, KP		KO, KI, KW, KL, KP
	KOI, KII, KWI, KLI, KPI		KOI, KII, KWI, KLI, KPI		KOI, KII, KWI, KLI, KPI
	H, HI		H, HI		H, HI
	2xHI		2xHI		2xHI
	ZLA		ZLA		ZLA

	Typ matrycy		Dies type		Тип матрицы
kN	Siła nacisku [kN]	kN	Pressing strength [kN]	kN	Сила нажима [kN]
MPa	Ciśnienie pracy P [MPa]	MPa	Working pressure P [MPa]	MPa	Рабочее давление P [Mpa]
mm	Skok tłoka [mm]	mm	Piston stroke [mm]	mm	Ход поршня [мм]
V	Napięcie akumulatora [V]	V	Battery voltage [V]	V	Напряжение аккумулятора
mAh	Pojemność akumulatora [mAh]	mAh	Battery capacity [mAh]	mAh	Ёмкость аккумулятора
h	Czas ładowania akumulatora [h]	h	Battery recharge time	h	Время зарядки аккумулятора
	ilość zaciśnięć z jednego naładowania akumulatora [szt]		Number of operations from one battery charge		Число операций на одной зарядке аккумулятора
	czasa zaciskania [s]		Crimping time [s]		Время запрессовки
	Szerokość "wejścia" do głowicy [mm]		entry depth [mm]		Ширина "входа" в головку [мм]
180°	Obrotowa głowica	180°	Rotary crimping head 180º	180°	Вращающаяся головка
	Otwierana głowica		Open head		Открывающаяся головка
	Automatyczny bezpiecznik przelewowy "zwalniający" ciśnienie po osiągnięciu maksimum.		Automatic safety switch 'releasing' pressure after reaching max level		Автоматический переливной клапан

	Szybki dosuw matrycy do zaciskanej końcówki		Quick slide of dies to terminal		Быстрое придвижение матрицы к зажимаемому наконечнику
	Kontrola stanu naładowania akumulatora		Battery charge control		Индикатор зарядки аккумулятора
	Ręczne zwolnienie ciśnienia		Hands release of pressure		Ручное понижение давления
	Max. średnica odcinanego kabla [mm]		Max. diameter cuting cable [mm]		Максимальный диаметр отрезаемого кабеля [мм]
	Masa [kg]		Weight [kg]		Вес [кп]
	Długość [mm]		Length [mm]		Длина [мм]
	Skład zestawu		Set is comprised of		В комплекте имеется

Typ Type Тип		Cu standard	Cu EKO	Cu DIN	Al-c	Al-g	Al DIN	Al-Cu	sm	se					ZLA
	HO 2 EV HO 2 EH	16÷400	10÷240	16÷300	16÷240	16÷240	10÷240	16÷240	10÷300	95÷300	10÷120	10÷120	10÷185	2x4÷2x16	16÷95
	HP 2/25 EV HP 2/30 EV HP 2/42 EV HP 2/25 EH HP 2/30 EH HP 2/42 EH	16÷400	10÷240	16÷300	16÷240	16÷240	10÷240	16÷240	10÷300	35÷300	10÷120	10÷120	10÷185	2x4÷2x16	16÷400
	HBM 6 EV	16÷400	10÷240	16÷300	16÷240	16÷240	10÷300	16÷300	–	–	–	–	–	–	–
	UH 60 EV HK 22 EV	6÷300	10÷240	6÷240	16÷240	16÷185	10÷240	16÷240	10÷300	35÷300	10÷120	10÷120	10÷185	2x4÷2x16	16÷95
	HK 5 EL	6÷240	10÷240	6÷185	16÷185	16÷120	10÷150	16÷150	10÷240	35÷300	10÷70	10÷95	10÷150	2x6÷2x16	16÷120
	GH 60 GK 22	6÷300	10÷240	6÷240	16÷240	16÷185	10÷240	16÷240	10÷300	35÷300	10÷120	10÷120	10÷185	2x4÷2x16	16÷95
	GBM 6	16÷400	10÷240	16÷300	16÷240	16÷240	10÷300	16÷300	–	–	–	–	–	–	–
	HPH 2/32 HPH 2/38	16÷400	10÷240	16÷300	16÷240	16÷240	10÷240	16÷240	10÷300	35÷300	10÷120	10÷120	10÷185	2x4÷2x16	16÷95
	HPH 4	16÷400	10÷240	16÷300	16÷240	16÷240	10÷240	16÷240	10÷300	35÷300	10÷120	10÷120	10÷185	2x4÷2x16	16÷95
	HH 400 EH 400	16÷400 10÷400	10÷240 –	10÷300	16÷240	16÷240	10÷300	16÷300	10÷300 25÷300	35÷300	10÷240 –	10÷120 –	10÷185 –	2x6÷2x16 –	–
	HH 630 EH 630	16÷625	–	16÷625 10÷625	16÷240	16÷240	10÷500	16÷300	10÷300 25÷300	35÷300	10÷240 –	10÷120 –	10÷185 –	2x4÷2x16 –	–
	HH 1000 EH 1000	120÷625	–	95÷1000	120÷240	70÷240	95÷800	95÷300	– 25÷300	–	–	–	–	–	–
	HK 22 UH 60	6÷300	10÷240	6÷240	16÷240	16÷185	10÷240	16÷240	10÷300	25÷300	10÷120	10÷120	10÷185	2x4÷2x6	16÷95
	PBM 6	16÷400	10÷240	16÷300	16÷240	16÷240	10÷300	16÷300	–	–	–	–	–	–	–
	WHPH 4	16÷400	10÷240	16÷300	16÷240	16÷240	10÷240	16÷240	10÷300	35÷300	10÷120	10÷120	10÷185	2x4÷2x16	16÷95
	WHPH 2/32 WHPH 2/38 WHPH 2/42	16÷400	10÷240	16÷300	16÷240	16÷240	10÷240	16÷240	10÷300	35÷300	10÷120	10÷120	10÷185	2x4÷2x16	16÷95
	HK 4	6÷120	10÷120	6÷95	16÷95	16÷50	10÷70	16÷70	25÷120	25÷120	10÷70	10÷70	10÷70	2x4÷2x16	–
	HK 5	6÷240	10÷240	6÷185	16÷185	16÷120	10÷150	16÷150	10÷240	35÷300	10÷70	10÷95	10÷150	2x4÷2x16	16÷120
	PHK 300 PHK-E	16÷120	–	16÷95	16÷120	25÷50	10÷70	16÷70	–	–	–	–	–	–	–
	PHK 300 PHK-R	150÷300	–	120÷240	150÷240	70÷150	95÷185	95÷185	–	–	–	–	–	–	–
	PHK 300 PHK-EK	95÷240	10÷240	95; 120; 185	25; 95; 185	16; 50; 70; 120	70; 150	70; 150	–	–	–	–	–	–	–

 Cu Standard	 Cu EKO	 Cu DIN	 Al-c	 Al-g	 Al DIN	 Al-Cu					
KWR, KOR, KM, KORo, K90R, K90M, K45R, K45M, KOR 2x, KM 2x, KL, ZM, KLS, KT, KX	KREo, LE	KDR, KDM, K90D, K45D, KPD, KDR 2x, KDM 2x, KRM, KLD, LMP, LMW, LMWP, BMV, BMK	2Kam, 2Za	KA, KLA	KRA, KRAC, KRAS, KRASC, KDA, KDAC, KDA 2x, LA, LAS, KLAN, BAW, BAK, LAP, LAWP, LAW	TMA, KCA, LMAN, LMANW, BMAN	KO, KI, KW, KL	KOI, KII, KWI, KLI	H, HI	HI 2x	ZLA

Praski hydrauliczno-elektryczne HO 2 EV, HO 2 EH

Hydraulic presses with battery powered HO 2 EV, HO 2 EH

Гидравлическо-электрический опрессовыватель HO 2 EV, HO 2 EH

Typ / Type /Тип		HO 2 EV	HO 2 EH
	Cu standard	16÷400	
	Cu EKO	10÷240	
	Cu DIN	16÷300	
	Al-c	16÷240	
	Al-g	16÷240	
	Al DIN	10÷240	
	Al-Cu	16÷240	
	sm	10÷300	
		10÷120	
		10÷120	
		10÷185	
		2x4÷2x16	
		16÷95	
		RHP - ...; AHP - ..., HP-	
		120	
		70	
		30	
		14,4	
		3000	
		1	
		65*	
		15*	
		7	8
		290X400X78	245X470X83
		Plastikowa walizka; Akumulator EB-2 – 2 szt.; Ładowarka EH 6; Instrukcja obsługi. Plastic case; Battery EB-2 – 2 pcs.; Charger EH 6; User manual. Коробка; Аккумулятор EB-2 – 2 шт.; Подзарядное устройство EH 6; Инструкция по эксплуатации.	
Art. nr / Item No. / Арт. №		E06PZ-05120001700	E06PZ-05120001800



HO 2 EV



HO 2 EH

Matryce, patrz str. 229 / Dies, see page 229 / матрица см. стр. 229

*dla 300 mm² Cu.
*for 300 mm² Cu.
*для 300 mm² Cu.

Praski hydrauliczno-elektryczne

HP 2/25 EV, HP 2/30 EV, HP 2/42 EV, HP 2/25 EH, HP 2/30 EH, HP 2/42 EH

Hydraulic presses with battery powered

HP 2/25 EV, HP 2/30 EV, HP 2/42 EV, HP 2/25 EH, HP 2/30 EH, HP 2/42 EH

Гидравлическо-электрический опрессовыватель

HP 2/25 EV, HP 2/30 EV, HP 2/42 EV, HP 2/25 EH, HP 2/30 EH, HP 2/42 EH

Typ / Type /Тип		HP 2/25 EV	HP 2/30 EV	HP 2/42 EV	HP 2/25 EH	HP 2/30 EH	HP 2/42 EH
	Cu standard	16÷400					
	Cu EKO	10÷240					
	Cu DIN	16÷300					
	Al-c	16÷240					
	Al-g	16÷240					
	Al DIN	10÷240					
	Al-Cu	16÷240					
	sm	10÷300					
		10÷120					
		10÷185					
		10÷185					
		2x4÷2x16					
		16÷95					
		RHP - ...; AHP - ..., HP-					
		120					
		70					
		25	30	42	25	30	42
		14,4					
		3000					
		1					
		65*					
		15*					
		25	30	42	25	30	42
		6,5	7,5	8,5	6,5	7,5	8,5
		325x380x78	320x440x78	320x440x78	245x420x83	245x470x83	225x470x93
		Plastikowa walizka; Akumulator EB-2 – 2 szt.; Ładowarka EH 6; Instrukcja obsługi. Plastic case; ◇Battery EB-2 – 2 pcs.; ◇Charger EH 6; ◇User manual. Коробка; Аккумулятор EB-2 – 2 шт.; Подзарядное устройство EH 6; Инструкция по эксплуатации.					
Art. nr / Item No. / Арт. №		E0PZ-0512001100	E0PZ-0512001200	E0PZ-0512001300	E0PZ-0512001400	E0PZ-0512001500	E0PZ-0512001600

*dla 300 mm² Cu / for 300 mm² Cu / для 300 mm² Cu.

Matryce, patrz str. 229 / Dies, see page 229 / матрица см. стр. 229



HP 2/25 EV



HP 2/25 EH



HP 2/30 EV



HP 2/30 EH



HP 2/42 EV



HP 2/42 EH

Praska hydrauliczno-elektryczna HBM 6 EV

Hydraulic press with battery powered HBM 6 EV

Гидравлическо-электрический опрессовыватель HBM 6EV

Typ / Type /Тип		HBM 6 EV
	Cu standard	16÷400
	Cu EKO	10÷240
	Cu DIN	16÷300
	Al-c	16÷240
	Al-g	16÷240
	Al DIN	10÷300
	Al-Cu	16÷300
		Niewymienna matryca dostosowana do wszystkich rodzajów i typów końcówek rurowych. Irremovable die which is suited for all types of tubular terminals. Несъемная матрица предназначена для обжима всех видов и типов трубчатых наконечников
		120
		70
		30
		14,4
		3000
		1
		65*
		15*
		22
		5,6
		310x410x78
		Plastikowa walizka; Akumulator EB-2 – 2 szt.; Ładowarka EH 6; Instrukcja obsługi. Plastic case; Battery EB-2 – 2 pcs.; Charger EH 6; User manual. Коробка; Аккумулятор EB-2 – 2 шт.; Подзарядное устройство EH 6; Инструкция по эксплуатации.
Art. nr / Item No. / Арт. №		E06PZ-05120001900

*dla 300 mm² Cu / for 300 mm² Cu / для 300 mm² Cu.

Narzędzie "bezmatrycowe"
Tool "without die"
Инструмент „без матриц”



HBM 6 EV





Kły zaciskające/ Crimping bolts/ Опрессовочные зубья



Zaciśnięcie na krzyż z "kłami"
Deep 4-dent crimping shape
Крестообразный обжим с зубьями

Uwaga!
Przy zaciskaniu łączników rurowych należy wziąść pod uwagę wymiar

Attention!
Please be aware of exit sizes (versus cable diameter) before crimping operation

Внимание!
При опрессовке трубчатых соединителей следует обратить внимание на размер

Praska hydrauliczno-elektryczna HK 5 EL

Hydraulic press with electric drive HK 5 EL

Гидравлическо-электрический опрессовыватель HK 5 EL

Typ / Type /Тип		HK 5 EL
	Cu standard	6÷240
	Cu EKO	10÷240
	Cu DIN	6÷185
	Al-c	16÷185
	Al-g	16÷120
	Al DIN	10÷150
	Al-Cu	16÷150
	sm	10÷240
		10÷70
		10÷95
		10÷150
		2x4÷2x16
		16÷120
		HK5 -...
		55
		70
		13
		12
		3000
		1,5
		3,2
		310x80x235
		Plastikowa walizka; Akumulator 12V 2000mAh(Ni-CD); Ładowarka 230V/50Hz; Instrukcja obsługi. Plastic case; Battery 12V 2000mAh(Ni-CD) 230V/50Hz; User manual. Коробка; Аккумулятор 12V 2000mAh(Ni-CD); Подзарядное устройство 230V/50Hz; Инструкция по эксплуатации.
Art. nr / Item No. / Арт. №		E06PZ-05040100101



HK 5 EL

Matryce, patrz str. 229 / Dies, see page 229 / матрица см. стр. 229

Praski hydrauliczno-elektryczne HK 22 EV, UH 60 EV

Hydraulic presses with battery powered HK 22 EV, UH 60 EV

Гидравлическо-электрический опрессовыватель HK 22 EV, UH 60 EV

Typ / Type /Тип		HK 22 EV	UH 60 EV
	Cu standard	6÷300	
	Cu EKO	10÷240	
	Cu DIN	6÷240	
	Al-c	16÷240	
	Al-g	16÷185	
	Al DIN	10÷240	
	Al-Cu	16÷240	
	sm	10÷300	
		10÷120	
		10÷120	
		10÷185	
		2x4÷2x16	
		16÷95	
		K22-....	
kN		60	
MPa		70	
		17	42
V		18	
mAh		3000	
h		2	
		160	ok. 300 zaciśnięć na przekroju 150 mm² Cu, ok. 70 cięć dla kabla 4x70 mm² NYY, ok. 60 otworów w miękkiej blasze stalowej o grubości 2,5 mm. about 300 crimpings on 150 mm² copper cross-section, about 70 cuts for cables 4x70 mm² NYY, about 60 holes in soft steel plate with thickness 2.5 mm. примерно 300 запрессовок на сечении 150 мм² Cu, примерно 70 отрезаний для кабеля 4x70 мм² NYY (приложение), примерно 60 просечек в мягком стальном листе толщиной 2,5 мм.



HK 22 EV



UH 60 EV

Matryce, patrz str. 229 / Dies, see page 229 / матрица см. стр. 229

Zestawy matryc, patrz str. 240
Dies sets, see page 240
Комплекты см. стр. 240

Typ / Type /Тип	HK 22 EV	UH 60 EV
	6	
	-	Ø40 dla kabli Cu i Al Ø40 for copper and aluminium cables Ø40 для Cu и Al кабелей
	6,0	6,5
	540	560
	Metalowa walizka; akumulator EB3 – 2 szt.; ładowarka EH7; zasilacz EA3 instrukcja obsługi. Metal case; battery EB3 – 2 pcs.; charger EH7; user manual. Металлическая коробка; аккумулятор EB3 – 2 шт.; подзарядное устройство EH7; инструкция по эксплуатации.	Adapter UH-K22 do matryc K22; nóż tnący UH-N40; głowica wycinająca UH-W60; metalowa walizka; akumulator EB3 – 2 szt.; ładowarka EH7; zasilacz EA3; instrukcja obsługi. Adapter UH-K22 for crimping die K22; cutting blades UH-N40; punching head UH-W60; metal case; battery EB3 – 2 pcs.; charger EH7; power pack EA3; user manual. Адаптер UH-K22 для матриц K22; режущие лезвия UH-N40; вырубная головка UH-W60; металлическая коробка; аккумулятор EB3 – 2 шт.; подзарядное устройство EH7; Сетевой адаптер EA3; инструкция по эксплуатации.
Art. nr / Item No. / Арт. №	E06PZ-05120001000	E06PZ-05140001000



Praska **UH 60 EV** z adapterem **UH-K22** i matrycą **K22-...**

Crimping tool **UH 60 EV** with adapter **UH-K22** and die **K22-...**

Опрессовыватель **UH 60 EV** и адаптер **UH-K22** и матрица **K22-...**



Praska **UH 60 EV** z nożami tnącymi **UH-N40**.

Crimping tool **UH 60 EV** with cutting blades **UH-N40**.

Опрессовыватель **UH 60 EV** и режущие лезвия **UH-N40**.

Praska **UH 60 EV** umożliwia odcinanie kabli Cu i Al. o max średnicy zewnętrznej Ø40 mm

Cutting copper and aluminium wires with max external diameter Ø40 mm.

Отрезание медных и алюминиевых кабелей, макс. внешний диаметр которых составляет Ø40 мм.





Praska **UH 60 EV** z głowicą wycinającą **UH-W60**

Crimping tool **UH 60 EV**, **GH 60**, **UH 60** with punching head **UH-W60**

Опрессовыватель **UH 60 EV**, **GH 60**, **UH 60**, вырубная головка **UH-W60**

Praska UH 60 EV umożliwia wykonywanie okrągłych otworów w blachach stalowych o maksymalnej średnicy Ø115,5 mm (po zastosowaniu głowicy wycinającej UH-W60)

Punching round holes in steel plate, max diameter Ø115.5 mm (after use punching head UH-W60).

Просечка круглых отверстий в стальных листах, макс. диаметр которых составляет Ø115,5 мм (при использовании дыропробивной головки UH-W60).

Wycinaki, patrz str. **264** / Blanking dies, see page **264** / Вырубные штампы см. стр. **264**

Głowica wycinająca patrz str. **255** / Punching head, see page **255** / Вырубная головка см. стр. **255**

Elektroniczne sterowanie i monitorowanie procesu zaciskania. Wskaźnik sygnalizujący konieczność naładowania akumulatora.

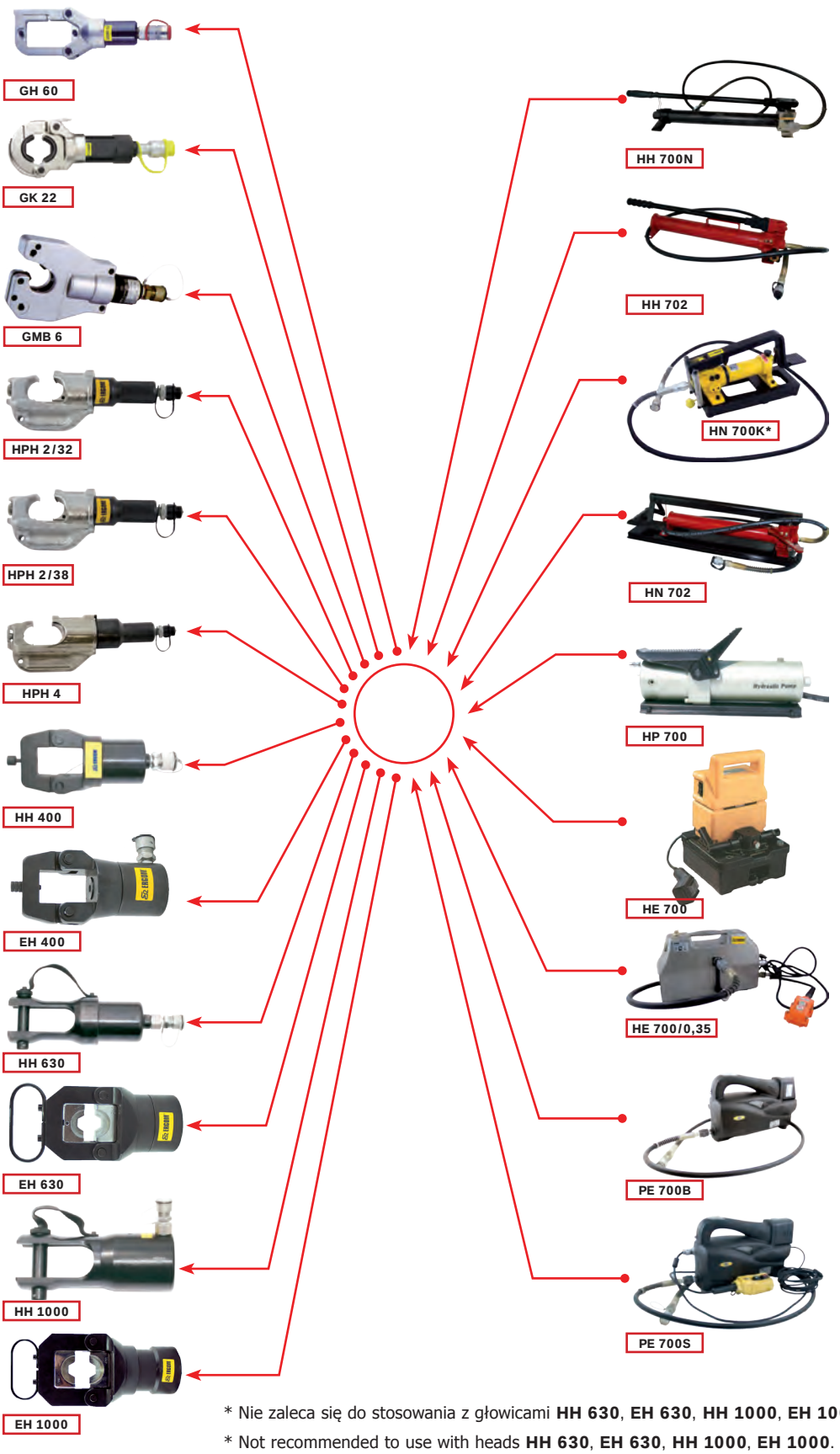
Electronic control and monitoring operation. Light diode for battery charge and maintenance control.

Электронное управление и слежение процесса запрессовки. Индикатор сигнализирующий разрядку аккумулятора.

Współpraca głowic zaciskowych z pompami

Collaborate crimping heads with the pumps

Взаимодействие гидравлических прессов с насосами



* Nie zaleca się do stosowania z głowicami **HH 630**, **EH 630**, **HH 1000**, **EH 1000**.

* Not recommended to use with heads **HH 630**, **EH 630**, **HH 1000**, **EH 1000**.

* Не рекомендуется применять с головками **HH 630**, **EH 630**, **HH 1000**, **EH 1000**.

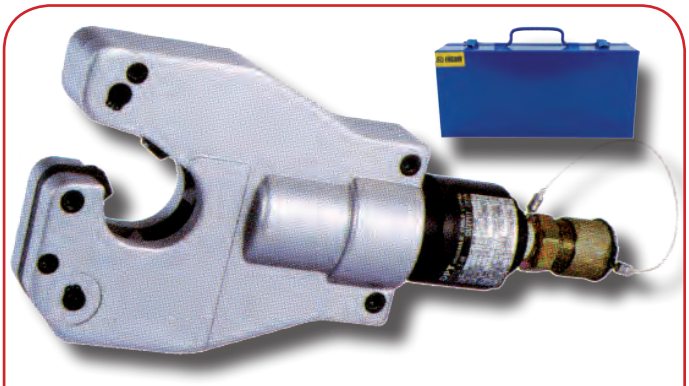
Głowica hydrauliczna GBM 6

Hydraulic head GBM 6

Гидравлическая головка типа GBM 6

Typ / Type /Тип		GBM 6
	Cu	16÷400
	Cu EKO	10÷240
	Cu DIN	16÷300
	Al-c	16÷240
	Al-g	16÷240
	Al DIN	10÷300
	Al-Cu	16÷300
		Niewymienna matryca dostosowana do wszystkich rodzajów i typów końcówek rurowych. Irremovable die which is suited for all types of tubular terminals. Несъемная матрица предназначена для обжима всех видов и типов трубчатых наконечников
		60
		70
		30
		Male Coupler 3/8"-18 NPT
		22
		5,5
		270
		Głowica; metalowa walizka; instrukcja obsługi. Head; metal case; user manual. Опрессовыватель; металлический чемодан; инструкция по эксплуатации.
Art. nr / Item No. / Арт. №		E06PZ-05110008500

Narzędzie "bezmatrycowe"
Tool "without die"
Инструмент „без матриц”



GBM 6





Kły zaciskajace / / Опрессовочные зубья



Zaciśnięcie na krzyż z "kłami"
Deep 4-dent crimping shape
Крестообразный обжим с зубьями

Uwaga!
Przy zaciskaniu łączników rurowych należy wziąść pod uwagę wymiar

Attention!
Please be aware of exit sizes (versus cable diameter) before crimping operation

Внимание!
При опрессовке трубчатых соединителей следует обратить внимание на размер

Niewymienna matryca dostosowana do wszystkich rodzajów i typów końcówek rurowych.
Czołowe "wejście" do głowicy oraz lekka i zwarta budowa umożliwia zaciskanie końcówek w miejscach trudnodostępnych oraz na ograniczonej przestrzeni roboczej.

Irremovable dies which are adaptable to all types of tubular terminals.
Front head entrance, as well as low weight and tight construction enables crimping in low accessible places and restricted working space.

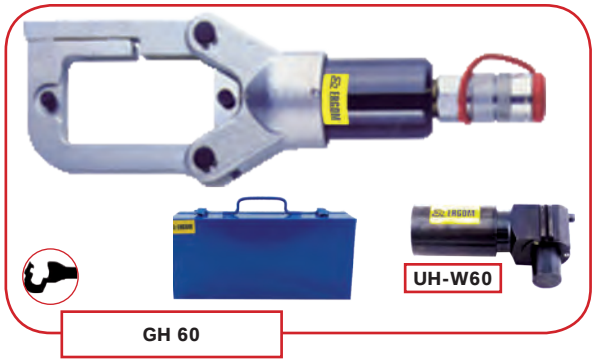
Несъемная матрица предназначена для обжима всех видов и типов трубчатых наконечников.
Легкое и компактное строение позволит зажать наконечник во время работы в труднодоступных местах и ограниченном рабочем пространстве.

Głowice hydrauliczne GH 60, GK 22

Hydraulic heads GH 60, GK 22

головки типа GH 60, GK 22

Typ / Type /Тип		GH 60	GK 22
	Cu standard	6÷300	
	Cu EKO	10÷240	
	Cu DIN	6÷240	
	Al-c	16÷240	
	Al-g	16÷185	
	Al DIN	10÷240	
	Al-Cu	16÷240	
	sm	10÷300	
		10÷120	
		10÷120	
		10÷185	
		2x4÷2x6	
		16÷95	
		K22-....	
		60	
		70	
		42	17
		Male Coupler 3/8"-18 NPT	
		2,5	2,5
		185	
		Adapter UH-K22 do matryc K22; noże tnące UH-N40; głowica wycinająca UH-W60; metalowa walizka; instrukcja obsługi. Adapter UH-K22 for dies K22; cutting blades UH-N40; punching head UH-W60; metal case; user manual. Адаптер UH-K22 для матриц K22; режущие лезвия UH-N40; вырубная головка UH-W60; металлический чемодан; инструкция по эксплуатации.	Głowica; metalowa walizka; instrukcja obsługi. Head; metal case; user manual. Опрессовыватель; металлический чемодан; инструкция по эксплуатации.
Art. nr / Item No. / Арт. №		E06PZ-05130001500	E06PZ-05110001500



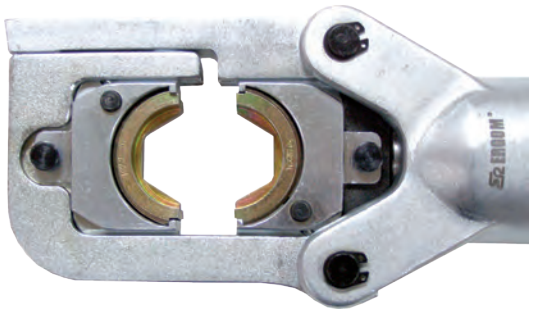
GH 60



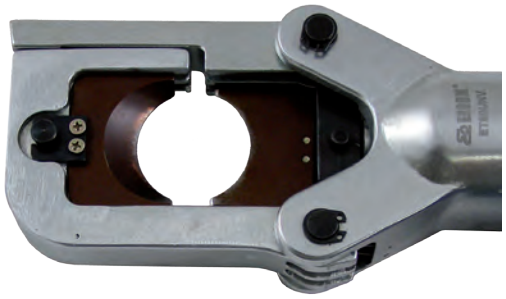
GK 22

Matryce, patrz str. 232 / Dies, see page 232 / матрица см. стр. 232

Zestawy matryc, patrz str. 240 / Dies sets, see page 240 / Комплекты см. стр. 240



Głowica **GH 60** z adapterem **UH-K22** i matrycą **K22-...**
Head **GH 60** with adapter **UH-K22** and die **K22-...**
головка **GH 60** и адаптер **UH-K22** и матрица **K22-...**



Głowica **GH 60** z nożami tnącymi **UH-N40**.
Heal **GH 60** with cutting blades **UH-N40**.
головка **GH 60** и режущие лезвия **UH-N40**.

Odcinanie kabli Cu i Al o max średnicy zewnętrznej Ø40 mm.
Cutting copper and aluminium wires with max external diameter Ø40 mm.
Отрезание медных и алюминиевых кабелей, макс. внешний диаметр которых составляет Ø40 мм.



Głowica **GH 60** z głowicą wycinającą **UH-W60**.
Head **GH 60** with punching head **UH-W60**.
головкаь **GH 60**, вырубная головка **UH-W60.**

Wykonywanie okrągłych otworów w blachach stalowych o maksymalnej średnicy Ø115,5 mm (po zastosowaniu głowicy wycinającej **UH-W60**).
Punching round holes in steel plate, max diameter Ø115.5 mm (after use punching head **UH-W60**).
Просечка круглых отверстий в стальных листах, макс. диаметр которых составляет Ø115,5 мм (при использовании дыропробивной головки **UH-W60**).



Wycinaki, patrz str. **264** / Blanking dies, see page **264** / Вырубные штампы см. стр. **264**
Głowica wycinająca patrz str. **255** / Punching head, see page **255** / Вырубная головка см. стр. **255**

Lekka i zwarta budowa umożliwia zaciskanie końcówek w miejscach trudnodostępnych oraz na ograniczonej przestrzeni roboczej. Wymienne matryce zaciskające.

Легкое и компактное строение позволит зажать наконечник, в труднодоступных местах и ограниченном рабочем пространстве. Заменные зажимные матрицы.

Głowice hydrauliczne HPH 2/32, HPH 2/38

Hydraulic heads HPH 2/32, HPH 2/38

Головки типа HPH 2/32, HPH 2/38

Typ / Type /Тип		HPH 2/32	HPH 2/38
	Cu standard	16÷400	
	Cu EKO	10÷240	
	Cu DIN	16÷300	
	Al-c	16÷240	
	Al-g	16÷240	
	Al DIN	10÷240	
	Al-Cu	16÷240	
	sm	10÷300	
		10÷120	
		10÷120	
		10÷185	
		2x4÷2x16	
		16÷95	
		RHP-...; AHP-...; HP-...	
		60	
		70	
		32	38
		Male Coupler 3/8"-18 NPT	
		32	38
		4,5	5
		350	350
		Głowica; metalowa walizka; instrukcja obsługi. Head; metal case; user manual. Опрессовыватель; металлический чемодан; инструкция по эксплуатации.	Głowica; metalowa walizka; instrukcja obsługi. Head; metal case; user manual. Опрессовыватель; металлический чемодан; инструкция по эксплуатации.
Art. nr / Item No. / Арт. №		E06PZ-05050200100	E06PZ-05050200200



HPH 2/32



HPH 2/38

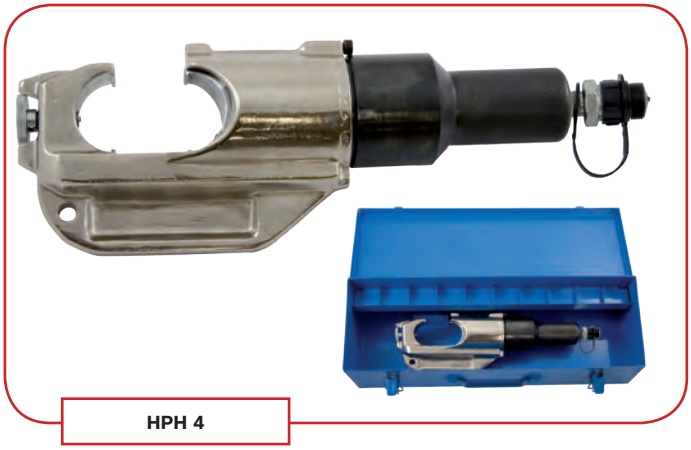
Matryce, patrz str. 233 / Dies, see page 233 / матрица см. стр. 233

Głowica hydrauliczna HPH 4

Hydraulic head HPH 4

Головка типа HPH 4

Typ / Type /Тип		HPH 4
	Cu standard	16÷400
	Cu EKO	10-240
	Cu DIN	16÷300
	Al-c	16÷240
	Al-g	16÷240
	Al DIN	10÷240
	Al-Cu	16÷240
	sm	10÷300
		10÷150
		10÷120
		10÷185
		2x4÷2x16
		16÷95
		RHP-...; AHP-...; HP-...
		130
		70
		32
		Male Coupler 3/8"-18 NPT
		32
		3,5
		370
		Głowica; metalowa walizka; instrukcja obsługi. Head; metal case; user manual. Опрессователь; металлический чемодан; инструкция по эксплуатации.
Art. nr / Item No. / Арт. №		E06PZ-05110005500



HPH 4

Matryce, patrz str. 233 / Dies, see page 233 / матрица см. стр. 233

Boczne „wejście" do głowicy zaciskającej umożliwia zaciskanie końcówek w miejscach trudnodostępnych oraz na ograniczonej przestrzeni roboczej.
Wymienne matryce zaciskające.

Side entry to the crimping head enables crimping in low accessible places and in restricted working space.
Removable crimping dies.

Боковой «вход» в зажимную головку позволит зажать наконечник во время работы в труднодоступных местах и ограниченном рабочем пространстве.
Заменные зажимные матрицы.

Głowice hydrauliczne HH 400, EH 400

Hydraulic heads HH 400, EH 400

Головки типа HH 400, EH 400

Typ / Type /Тип		HH 400	EH 400
	Cu standard	16÷400	10÷400
	Cu EKO	10÷240	–
	Cu DIN	10÷300	10÷300
	Al-c	16÷240	16÷240
	Al-g	16÷240	16÷240
	Al DIN	10÷300	10÷300
	Al-Cu	16÷300	16÷300
	sm	10÷300	25÷300
		10÷240	–
		10÷120	–
		10÷185	–
		2x4÷2x16	2x4÷2x16
		–	–
		RH4-...; AH4-...; H4-...	REH4-...; AEH4-...; EH4 S-...
		60	
		70	
		32	38
		Male Coupler 3/8"-18 NPT	
		4,5	5
		350	350
		Głowica; plastikowa walizka; instrukcja obsługi. Head; plastic case; user manual. Опрессовыватель; коробка; инструкция по эксплуатации.	Głowica; plastikowa walizka; instrukcja obsługi. Head; plastic case; user manual. Опрессовыватель; коробка; инструкция по эксплуатации.
Art. nr / Item No. / Арт. №		E06PZ-05070100101	E06PZ-05070100500



HH 400



EH 400

HH 400 – Matryce, patrz str. **234** / Dies, see page **234** / Матрица см. стр. **234**

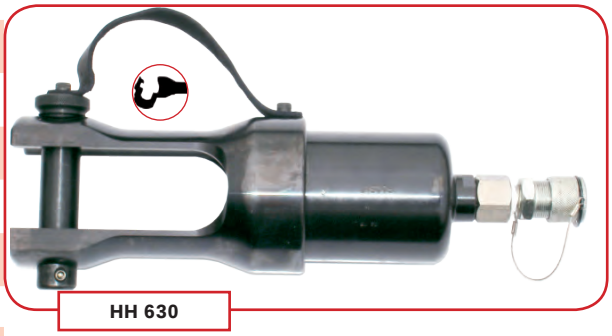
EH 400 – Matryce, patrz str. **235** / Dies, see page **235** / матрица см. стр. **235**

Głowice hydrauliczne HH 630, EH 630

Hydraulic heads HH 630, EH 630

Головки типа HH 630, EH 630

Typ / Type /Тип		HH 630	EH 630
	Cu standard	16÷625	16÷625
	Cu EKO	–	–
	Cu DIN	16÷625	10÷625
	Al-c	16÷240	16÷240
	Al-g	16÷240	16÷240
	Al DIN	10÷500	10÷500
	Al-Cu	16÷300	16÷300
	sm	10÷300	25÷300
		10÷240	–
		10÷120	–
		10÷185	–
		2x4÷2x16	2x4÷2x16
		–	–
		RH4-...; AH4-...; H4-...	REH6-...; AEH6-...; EH6 S-...
		250	
		70	
		32	22
		Male Coupler 3/8"-18 NPT	
		6,5	11
		260	240
		Głowica; plastikowa walizka; instrukcja obsługi. Head; plastic case; user manual. Опрессовыватель; коробка; инструкция по эксплуатации.	Głowica; drewniane pudełko; instrukcja obsługi. Head; wooden case; user manual. Опрессовыватель; деревянная коробка; инструкция по эксплуатации.
Art. nr / Item No. / Арт. №		E06PZ-05080100101	E06PZ-05090200000



HH 630



EH 630

HH 630 – Matryce, patrz str. **236** / Dies, see page **236** / Матрица см. стр. **236**

EH 630 – Matryce, patrz str. **237** / Dies, see page **237** / Матрица см. стр. **237**

Głowice hydrauliczne HH 1000, EH 1000

Hydraulic heads HH 1000, EH 1000

Головки типа HH 1000, EH 1000

Typ / Type /Тип		HH 1000	EH 1000
	Cu standard	120÷625	120÷625
	Cu EKO	–	–
	Cu DIN	95÷1000	95÷1000
	Al-c	120÷240	120÷240
	Al-g	70÷240	70÷240
	Al DIN	95÷800	95÷800
	Al-Cu	95÷300	95÷300
	sm	–	25÷300
		–	–
		–	–
		–	–
		–	–
		–	–
		RH1-...; AH1-...	REH10-...; AEH10-...; EH10 S-...
		450	
		70	
		32	30
		Male Coupler 3/8"-18 NPT	
		20	11
		370	240
		Głowica; instrukcja obsługi. Head; user manual. Опрессовыватель; инструкция по эксплуатации.	Głowica; drewniane pudełko; instrukcja obsługi. Head; wooden case; user manual. Опрессовыватель; деревянная коробка, инструкция по эксплуатации.
Art. nr / Item No. / Арт. №		E06PZ-05090100101	E06PZ-0509030000



HH 1000



EH 1000

HH 1000 – Matryce, patrz str. **238** / Dies, see page **238** / Матрица см. стр. **238**

EH 1000 – Matryce, patrz str. **239** / Dies, see page **239** / Матрица см. стр. **239**

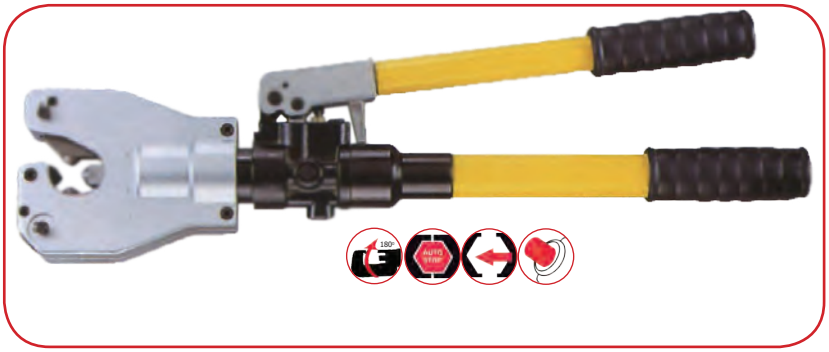
Praska hydrauliczna PBM 6

Hydraulic press PBM 6

Гидравлический зажимный пресс типа PBM 6

Typ / Type /Тип		PBM 6
	Cu standard	16÷400
	Cu EKO	10-240
	Cu DIN	16÷300
	Al-c	16÷240
	Al-g	16÷240
	Al DIN	16÷300
		Niewymienna matryca dostosowana do wszystkich rodzajów i typów końcówek rurowych. Irremovable dies which are adaptable to all types of tubular terminals. Несъемная матрица предназначена для обжима всех видов и типов трубчатых наконечников.
		60
		70
		30
		22
		5
		600
		Plastikowa walizka; instrukcja obsługi. Plastic case; user manual. Пластиковый чемодан; инструкция по эксплуатации.
Art. nr / Item No. / Арт. №		E06PZ-05110008000

Narzędzie "bezmatrycowe"
Tool "without die"
Инструмент „без матриц”







Kły zaciskajace // Опрессовочные зубья



Zaciśnięcie na krzyż z "kłami"
Deep 4-dent crimping shape
Крестообразный обжим с зубьями

Uwaga!
Przy zaciskaniu łączników rurowych należy wziąść pod uwagę wymiar

Atten- tion!
Please be aware of exit sizes (versus cable diameter) before crimping operation

Внимание!
При опрессовке трубчатых соединителей следует обратить внимание на размер

Niewymienna matryca dostosowana do wszystkich rodzajów i typów końcówek rurowych.
Czołowe "wejście do głowicy umożliwa zaciskanie końcówek w miejscach trudnodostępnych.

Irremovable dies which are adaptable to all types of tubular terminals.
Low weight and tight construction enables crimping in low accessible places and restricted working space.

Несъемная матрица предназначена для обжима всех видов и типов трубчатых наконечников.
Легкое и компактное строение позволит зажать наконечник во время работы в труднодоступных местах и ограниченном рабочем пространстве.

Praski hydrauliczne HK 22, UH 60

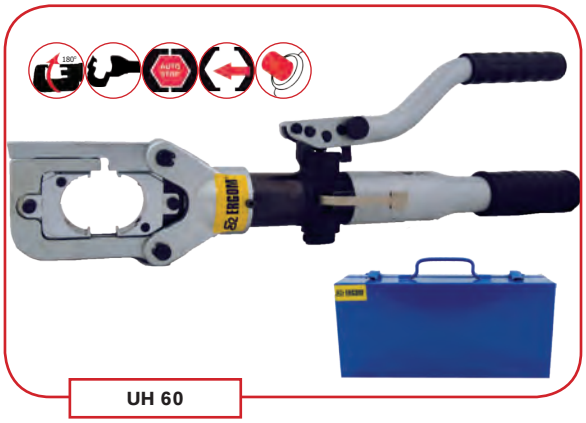
Hydraulic press HK 22, UH 60

Гидравлический зажимный пресс типа HK 22, UH 60

Typ / Type /Тип		HK 22	UH 60
	Cu standard	6÷300	
	Cu EKO	10÷240	
	Cu DIN	6÷240	
	Al-c	16÷240	
	Al-g	16÷185	
	Al DIN	10÷240	
	Al-Cu	16÷240	
	sm	10÷300	
		10÷120	
		10÷120	
		10÷185	
		2x6÷2x16	
		16÷95	
		K22-..	K22-....
		60	
		70	
		17	42
		3,3	3,5
		460	540
		Metalowa walizka; instrukcja obsługi. Metal case; user manual. Металлический чемодан; инструкция по эксплуатации	Adapter UH-K22 do matryc K22; noże tnące UH-N40; głowica wycinająca UH-W60; metalowa walizka; instrukcja obsługi. Adapter UH-K22 for dies K22; cutting blades UH-N40; punching head UH-W60; metal case; user manual. Адаптер UH-K22 для матриц K22; режущие лезвия UH-N40; вырубная головка UH-W60; металлический чемодан; инструкция по эксплуатации.
Art. nr / Item No. / Арт. №		E06PZ-05110001000	E06PZ-05130001000



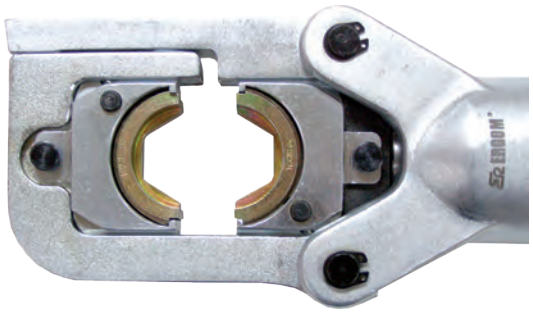
HK 22



UH 60

Matryce, patrz str. 232 / Dies, see page 232 / Матрица см. стр. 232

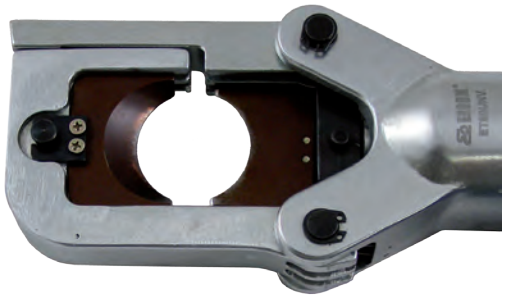
Zestawy matryc, patrz str. 240 / Dies sets, see page 240 / Комплекты см. стр. 240



Praska **UH 60** z adapterem **UH-K22** i matrycą **K22-...**

Crimping tool **UH 60** with adapter **UH-K22** and die **K22-...**

Опрессовыватель **UH 60** и адаптер **UH-K22** и матрица **K22-...**



Praska **UH 60** z nożami tnącymi **UH-N40**.

Crimping tool **UH 60** with cutting blades **UH-N40**.

Опрессовыватель **UH 60** и режущие лезвия **UH-N40**.

Odcinanie kabli Cu i Al. o max średnicy zewnętrznej Ø40 mm.
Cutting copper and aluminium wires with max external diameter Ø40 mm.
Отрезание медных и алюминиевых кабелей, макс. внешний диаметр которых составляет Ø40 мм.



Praska **UH 60** z głowicą wycinającą **UH-W60.**

Crimping tool **UH 60** with punching head **UH-W60.**

Опрессовыватель **UH 60**, вырубная головка **UH-W60**.

Wykonywanie okrągłych otworów w blachach stalowych o maksymalnej średnicy Ø115,5 mm (po zastosowaniu głowicy wycinającej **UH-W60**).
Punching round holes in steel plate, max diameter Ø115.5 mm (after use punching head **UH-W60**).
Просечка круглых отверстий в стальных листах, макс. диаметр которых составляет Ø115,5 мм (при использовании дыропробивной головки **UH-W60**).



Wycinaki, patrz str. **264** / Blanking dies, see page **264** / Вырубные штампы см. стр. **264**

Głowica wycinająca patrz str. **255** / Punching head, see page **255** / Вырубная головка см. стр. **255**

Blokada rękojeści ruchomej w pozycji zamkniętej.

Movable handle lock, in 'closed' position. Removable crimping dies.

Блокировка движимой рукоятки в закрытом положении.

Praska hydrauliczna WHPH 4

Hydraulic press WHPH 4

Гидравлический зажимный пресс типа WHPH 4

Typ / Type /Тип		WHPH 4
6	Cu standard	16÷400
	Cu EKO	10÷240
	Cu DIN	16÷300
	Al-c	16÷240
	Al-g	16÷240
	Al DIN	10÷240
	Al-Cu	16÷240
	sm	10÷300
		10÷120
		10÷120
		10÷185
		2x4÷2x16
		16÷95
		RHP - ...; AHP - ...; HP-...
		130
		70
		42
		32
		6
		560
		Metalowa walizka; instrukcja obsługi. Metal case; user manual. Металлический чемодан; инструкция по эксплуатации
Art. nr / Item No. / Арт. №		E06PZ-0511000500



WHPH 4

Blokada rękojeści ruchomej w pozycji zamkniętej.
Movable handle lock, in 'closed' position.
Блокировка движимой рукоятки в закрытом положении.

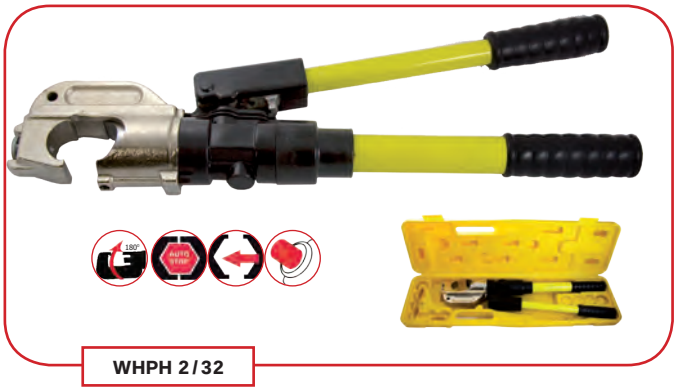
Matryce, patrz str. 232 / Dies, see page 232 / Матрица см. стр. 232

Praski hydrauliczne WHPH 2/32, WHPH 2/38, WHPH 2/42

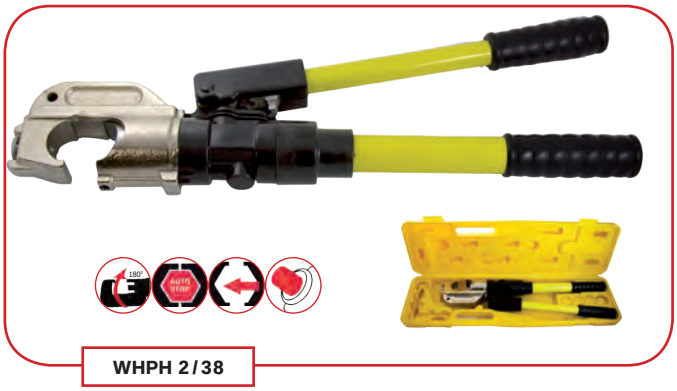
Hydraulic presses WHPH 2/32, WHPH 2/38, WHPH 2/42

Гидравлические зажимные пресса типа WHPH 2/32, WHPH 2/38, WHPH 2/42

Typ / Type /Тип		WHPH 2/32	WHPH 2/38	WHPH 2/42
	Cu standard	16÷400		
	Cu EKO	10÷240		
	Cu DIN	16÷300		
	Al-c	16÷240		
	Al-g	16÷240		
	Al DIN	10÷240		
	Al-Cu	16÷240		
	sm	10÷300		
		10÷150		
		10÷120		
		10÷185		
		2x4÷2x16		
		16÷95		
		RHP - ...; AHP - ...; HP-...		
		160	160	130
			70	
		32	38	42
		32	38	42
		7,5	8	8
		770	770	600
		Plastikowa walizka; instrukcja obsługi. Plastic case; user manual. Пластиковый чемодан; инструкция по эксплуатации.		
Art. nr / Item No. / Арт. №		E06PZ-05050100100	E06PZ-05050100200	E06PZ-05050100300



WHPH 2/32



WHPH 2/38



WHPH 2/42

Matryce, patrz str. **232** / Dies, see page **232** / Матрица см. стр. **232**

Praska hydrauliczna HK 4

Hydraulic press HK 4

Гидравлический зажимный пресс типа HK 4

Typ / Type /Тип		HK 4
	Cu standard	6÷120
	Cu EKO	10÷120
	Cu DIN	6÷95
	Al-c	16÷95
	Al-g	16÷50
	Al DIN	10÷70
	Al-Cu	16÷70
	sm	6÷120
		10÷70
		10÷70
		10÷70
		2x4÷2x16
		HK4-...
		35
		70
		8
		1,35
		215
		Plastikowa walizka; instrukcja obsługi. Plastic case; user manual. Пластиковый чемодан; инструкция по эксплуатации.
Art. nr / Item No. / Арт. №		E06PZ-05010100100



HK 4

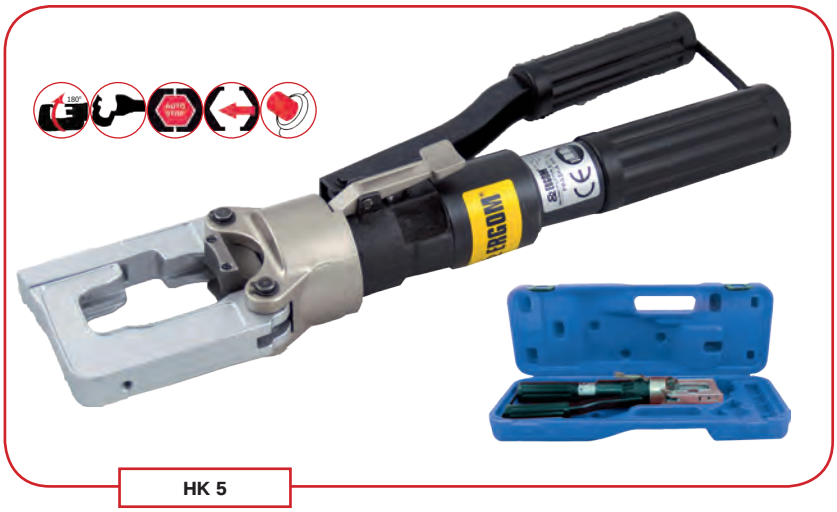
Matryce, patrz str. **230** / Dies, see page **230** / Матрица см. стр. **230**

Praska hydrauliczna HK 5

Hydraulic press HK 5

Гидравлический зажимный пресс типа HK 5

Typ / Type /Тип		HK 5
	Cu standard	6÷240
	Cu EKO	10÷240
	Cu DIN	6÷185
	Al-c	16÷185
	Al-g	16÷120
	Al DIN	10÷150
	Al-Cu	16÷150
	sm	10÷240
		10÷70
		10÷95
		10÷150
		2x4÷2x16
		16÷120
		HK5-...
		55
		70
		13
		2,3
		365
		Plastikowa walizka; instrukcja obsługi. Plastic case; user manual. Пластиковый чемодан; инструкция по эксплуатации.
Art. nr / Item No. / Арт. №		E06PZ-05030100100



HK 5

Matryce, patrz str. 231 / Dies, see page 231 / Матрица см. стр. 231
Zestawy matryc, patrz str. 240 / Dies sets, see page 240 / Комплекты см. стр. 240

Praska hydrauliczna PHK 300

Hydraulic press PHK 300

Гидравлический зажимный пресс типа PHK 300

Typ / Type /Тип		PHK-E	PHK-R	PHK-EK
	Cu standard	16÷120	150÷300	95÷240
	Cu EKO	-	-	10÷240
	Cu DIN	16÷95	120÷240	95, 120, 185
	Al-c	16÷120	150÷240	25, 95, 185
	Al-g	25÷50	70÷150	16, 50, 70, 120
	Al DIN	10÷70	95÷185	70, 150
	Al-Cu	16÷70	95÷185	70, 150
		PHK-....		
		130		
		70		
		13		
		4,6		
		490		
		Plastikowe pudełko, zestaw 8-ciu matryc: PHK-E (wg. tabeli 1). Plastic box, set of crimping dies: PHK-E (see in table 1). Пластмассовая коробка, комплект 8-ти матриц: PHK-E (согл. таблице 1).		
Art. nr / Item No. / Арт. №		E06PZ-05060800101		



PHK 300

Oferowana w plastikowym pudełku z kompletem matryc zaciskających. **Zestaw matryc PHK-E znajduje się na wyposażeniu narzędzia, pozostałe zestawy należy zamawiać osobno**.

Offered in plastic case with set of crimping dies. **Dies set PHK-E is included in tool's set, other dies sets can be provided additionally**.

Поставляется в пластмассовой коробке с комплектом зажимных матриц. **Набор матриц PHK-E находится в комплекте с инструментом, остальные наборы матриц следует заказывать отдельно**.

Podstawowy zestaw matryc PHK-E

Basic die set PHK-E

Основной комплект матриц PHK-R

Tabela 1 / Table 1 / Таблица1

rm/sm	Cu STANDARD	Cu EKO	Cu DIN	Al-c	Al-g	Al DIN	Al-Cu
10	–	–	–	–	–	PHK-10	-
16	PHK-9	–	PHK-9	PHK-10	–	PHK-12	PHK-12
25	PHK-10	–	PHK-10	PHK-11	PHK-14	PHK-12	PHK-12
35	PHK-12	–	PHK-12	PHK-12	PHK-16	PHK-14	PHK-14
50	PHK-14	–	PHK-14	PHK-14	PHK-18	PHK-16	PHK-16
70	PHK-16	–	PHK-16	PHK-16	–	PHK-18	PHK-18
95	PHK-17	–	PHK-19	PHK-18	–	–	–
120	PHK-19	–	–	PHK-19	–	–	–

Podstawowy zestaw 9 matryc PHK-9 ÷ PHK-19 (**PHK-E**) dostarczany wraz z narzędziem. Zakres zaprasowywanych przekrojów przewodów i typów końcówek według tabeli 1.

Basic set of 9 dies PHK-9 ÷ PHK-19 (**PHK-E**) is supplied with the tool. See Table 1 for ranges of cross-sections of crimping cables and crimped-on types of terminals.

Основной комплект 9-ти матриц PPHK-9 ÷ PHK-19 (**PHK-E**) поставляется вместе с инструментом. Диапазон обжимаемых сечений проводов и типов наконечников согласно таблице 1.

Dodatkowy zestaw matryc PHK-R

Additional die set PHK-R

Дополнительный комплект матриц PHK-R

Tabela 2 / Table 2 / Таблица 2

rm/sm	Cu STANDARD	Cu EKO	Cu DIN	Al-c	Al-g	Al DIN	Al-Cu
70	–	–	–	–	PHK-20	–	–
95	–	–	–	–	PHK-22	PHK-22	PHK-22
120	–	–	PHK-20	–	PHK-25	PHK-22	PHK-22
150	PHK-20	–	PHK-22	PHK-21	PHK-28	PHK-25	PHK-25
185	PHK-23	–	PHK-25	PHK-23	-	PHK-28	PHK-28
240	PHK-25	–	PHK-28	PHK-28	–	–	–
300	PHK-28	–	–	–	–	–	–

Dostarczamy również dodatkowy zestaw 6 matryc PHK-20 ÷ PHK-28 (**PHK-R**). Zakres zaprasowywanych przekrojów przewodów i typów końcówek według tabeli 2.
PHK-R – Art. nr: E06PZ-05060900200

We can also provide customers with additional 6 dies set PHK-20 ÷ PHK-28 (**PHK-R**). See Table 2 for ranges of crimping cables' cross-sections and types of terminals.
PHK-R – Item No.: E06PZ-05060900200

Поставляется также дополнительный комплект шести матриц PHK-20 ÷ PHK-28 (**PHK-R**). Диапазон обжимаемых сечений проводов и типов наконечников согласно таблице 2.
PHK-R – Арт. №: E06PZ-05060900200

Dodatkowy zestaw matryc PHK-EK

Additional die set PHK-EK

Дополнительный комплект матриц PHK-EK

Tabela 3 / Table 3 / Таблица 3

rm/sm	Cu STANDARD	Cu EKO	Cu DIN	Al-c	Al-g	Al DIN	Al-Cu
10	–	PHK-6	–	–	-	–	–
16	–	PHK-7	–	–	PHK-13	–	–
25	–	PHK-9	–	PHK-11	-	–	–
35	–	PHK-11	–	–	-	–	–
50	–	PHK-13	–	–	PHK-18	–	–
70	–	PHK-15	–	–	PHK-20	PHK-18	PHK-18
95	PHK-17	PHK-17	PHK-19	PHK-18	–	–	–
120	PHK-19	PHK-18	PHK-20	–	PHK-25	–	–
150	PHK-20	PHK-20	–	–	–	PHK-25	PHK-25
185	PHK-23	PHK-23	PHK-25	PHK-23	-	–	–
240	PHK-25	PHK-25	–	–	–	–	–

Dostarczamy również dodatkowy zestaw 12 matryc PHK-6 ÷ PHK-25 **(PHK-EK)** przeznaczony do zaciskania końcówek rurowych ekonomicznych typu KREo i LE (**Cu EKO**). Zakres zaprasowywanych przekrojów przewodów i typów końcówek według tabeli 3.
PHK-EK – Art. nr: E06PZ-05060900300.

We can also provide customers with additional 12 dies set PHK-6 ÷ PHK-25 (**PHK-EK**) designed for crimping tubular terminals economic KREo type and LE (**Cu ECO**). See Table 3 for ranges of crimping cables' cross-sections and types of terminals.
PHK-EK – Item No.: E06PZ-05060900300.

Поставляется также дополнительный комплект 12 матриц PHK-6 ÷ PHK-25 (**PHK-EK**) предназначенных для обжима трубчатых экономных наконечников KREo и LE (**Cu EKO**). Диапазон обжимаемых сечений проводов и типов наконечников согласно таблице 3.
PHK-EK – Арт. №: E06PZ-05060900300.

Notatki

Notes

Записки

Matryce – Zakres zaciskanych przekrojów przewodów oraz typów końcówek kablowych

Dies – crimping wire cross-sections and cable terminal types

Матрицы – диапазон опрессовываемых сечений проводов и типов кабельных наконечников.

Końcówka / Matryca Termina / Die Наконечников / Матрицы	HK4-	HK5-	K18- ...	K19- ...	K22- ... **	... HP- ...	PHK- ...	... H4- ...	... EH4-	... H6- ...	..EH6- ...	..H1- ...	..EH10- .
Cu Standard	6÷120	6÷240	6÷240	10÷300	6÷300	16÷400	16÷300	16÷400	10÷400	16÷625	16÷625	120÷625	120÷625
Cu EKO	10÷120	10÷240	10÷240	10÷240	10÷240	10÷240	10÷240	10÷240	–	–	–	–	–
Cu DIN	6÷95	6÷185	6÷185	6÷240	6÷240	16÷300	16÷240	10÷300	10÷300	16÷625	10÷625	95÷1000	95÷1000
Al-c	16÷95	16÷185	16÷240	16÷240	16÷240	16÷240	16÷240	16÷240	16÷240	16÷240	16÷240	120÷240	120÷240
Al-g	16÷50	16÷120	16÷185	16÷185	16÷185	16÷240	25÷150	16÷240	16÷240	16÷240	16÷240	70÷240	70÷240
Al DIN	10÷70	10÷150	10÷185	10÷185	10÷240	10÷240	10÷185	10÷300	16÷300	10÷500	10÷500	95÷800	95÷800
Al-Cu	16÷70*	16÷150*	16÷185*	16÷185*	16÷240*	16÷240*	16÷185*	16÷300*	16÷300*	16÷300*	16÷300*	95÷300*	95÷300*
sm	6÷120	10÷240	10÷240	10÷300	10÷300	10÷300	–	10÷300	25÷300	10÷300	25÷300	–	25÷300
se	35÷150	35÷300	35÷300	35÷300	35÷300	35÷300	–	35÷300	35÷300	35÷300	35÷300	–	35÷300
KO KW KI KL	10÷70	10÷70	10÷95	10÷120	10÷120	10÷120	–	10÷240	–	10÷240	–	–	–
KOI KWI KII KLI	10÷70	10÷95	10÷95	10÷120	10÷120	10÷120	–	10÷120	–	10÷120	–	–	–
H HI	10÷70	10÷150	10÷95	10÷185	10÷185	10÷185	–	10÷185	–	10÷185	–	–	–
HI 2x	2x4÷2x16	2x4÷2x16	2x4÷2x16	2x4÷2x16	2x4÷2x16	2x4÷2x16	–	2x4÷2x16	–	2x4÷2x16	–	–	–
ZLA	–	16÷120	16÷95	16÷120	16÷95	16÷95	–	–	–	–	–	–	–

* dotyczy części Al.
** **Uwaga!** Zakres stosowania matryc w narzędziach ręcznych i hydraullicznych jest różny.

* applies to aluminium parts.
** **Note!** The range of applying dies in hand and hydraulic tools its different.

* касается части Al
** **Внимание!** Диапазон использования матриц в ручных инструментах и в гидравлических инструментах отличается.

Porównanie przekrojów równoważnych w zależności od typu profilu kablowego

The comparison of equivalent sections in dependence from type of cable profile

Сравнение эквивалентных сечений в зависимости от кабельного профиля

Kabel sektorowy Sektor cable Секторный кабель		Przekrój profilu kablowego / Cross section of cable profile / Сечение кабельного профиля											
Typ profilu kablowego Type of cable profile Тип кабельного профиля	SM	10	16	25	35	50	70	95	120	150	185	240	300
	SE	-	25	35	50	70	95	120	150	185	240	300	-

Matryce HK4 Dies HK4 Матрицы HK4

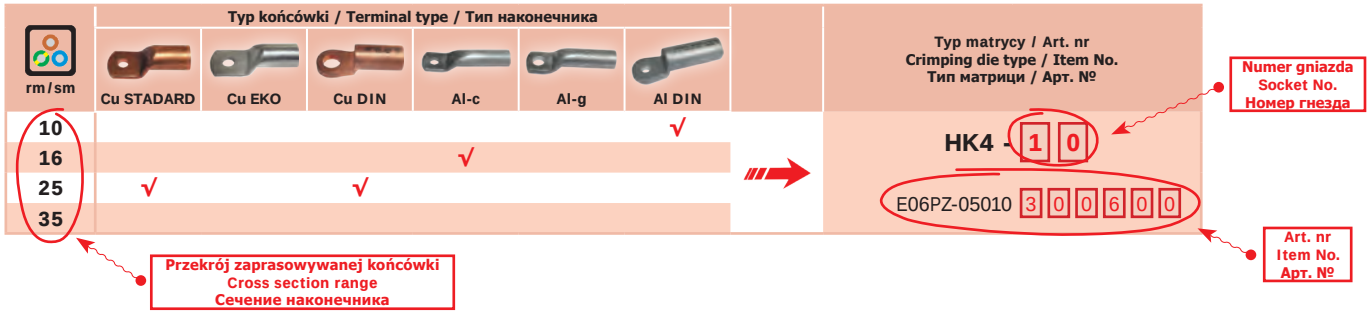
rm/sm	Cu STANDARD	Cu EKO	Cu DIN	Al-c	Al-g	Al DIN	sm	se	KO KW KI KL	KOI KWI KII KLI	H HI	HI 2x
4												HK4-2H4 600401
6	HK4-4 300300		HK4-5 300200				HK4-S6 400100					HK4-2H6 600100
10	HK4-7 300400	HK4-6 300300	HK4-6 300300			HK4-10 300600	HK4-S10 400200		HK4-K10 700100	HK4- I 10 500100	HK4-H10 600400	HK4-2H10 600200
16	HK4-9 300550	HK4-7 300400	HK4-9 300550	HK4-10 300600	HK4-13 300900	HK4-12 300800	HK4-S16 400300		HK4-K16 700200	HK4- I 16 500200	HK4-H16 600500	HK4-2H16 600300
25	HK4-10 300600	HK4-9 300550	HK4-10 300600	HK4-11 300700	HK4-14 301000	HK4-12 300800	HK4-S25 400400		HK4-K25 700300	HK4- I 25 500300	HK4-H25 600600	
35	HK4-12 300800	HK4-11 300700	HK4-12 300800	HK4-12 300800	HK4-16 301100	HK4-14 301000	HK4-S35 400500	HK4-S25 400400	HK4-K35 700400	HK4- I 35 500400	HK4-H35 600700	
50	HK4-14 301000	HK4-13 300900	HK4-14 301000	HK4-14 301000	HK4-18 301300	HK4-16 301100	HK4-S50 400600	HK4-S35 400500	HK4-K50 700500	HK4- I 50 500500	HK4-H50 600800	
70	HK4-16 301100	HK4-15 301050	HK4-16 301100	HK4-16 301100		HK4-18 301300	HK4-S70 400700	HK4-S50 400601	HK4-K70 700600	HK4- I 70 500600	HK4-H70 600900	
95	HK4-17 301200	HK4-17 301200	HK4-19 301400	HK4-18 301300			HK4-S95 400800	HK4-S70 400700				
120	HK4-19 301400	HK4-18 301300					HK4-S120 400900	HK4-S95 400800				
150								HK4-S120 400900				

Uwaga!
Na specjalne życzenie dostarczamy matryce do innych celów.

Note!
On special request we can provide dies for other purposes.

Внимание!
По специальному заказу поставляем матрицы для других целей.

Przykład zamawiania matryc HK4-... Example of ordering the die HK4-... Пример заказа матриц HK4-...



Matryce HK5 Dies HK5 Матрицы HK5

rm/sm	Cu STANDARD	Cu EKO	Cu DIN	Al-c	Al-g	Al DIN	sm	se	KO KW KI KL	KOI KWI KII KLI	H HI	HI 2x	ZLA
4												HK5-2H4 700100	
6	HK5-4 400100		HK5-5 400150									HK5-2H6 701000	
10	HK5-7 400300	HK5-6 400200	HK5-6 400200			HK5-10 400500	HK5-S10 500200		HK5-K10 800100	HK5- I 10 600100	HK5-H10 700100	HK5-2H10 701100	
16	HK5-9 400450	HK5-7 400300	HK5-9 400450	HK5-10 400500	HK5-13 340-045420	HK5-12 400700	HK5-S16 500300		HK5-K16 800200	HK5- I 16 600200	HK5-H16 700200	HK5-2H16 701200	HK5-ZL16 900100
25	HK5-10 400500	HK5-9 400451	HK5-10 400500	HK5-11 400600	HK5-14 400900	HK5-12 400700	HK5-S25 500400		HK5-K25 800300	HK5- I 25 600300	HK5-H25 700300		HK5-ZL25 900200
35	HK5-12 400700	HK5-11 400600	HK5-12 400700	HK5-12 400700	HK5-16 401000	HK5-14 400900	HK5-S35 500500	HK5-S25 500400	HK5-K35 800400	HK5- I 35 600400	HK5-H35 700400		HK5-ZL35 900300
50	HK5-14 400900	HK5-13 400800	HK5-14 400900	HK5-14 400900	HK5-18 401400	HK5-16 401000	HK5-S50 500600	HK5-S35 500500	HK5-K50 800500	HK5- I 50 600500	HK5-H50 700500		HK5-ZL50 900400
70	HK5-16 401000	HK5-15 400951	HK5-16 401000	HK5-16 401000	HK5-20 401400	HK5-18 401400	HK5-S70 500700	HK5-S50 500600	HK5-K70 800600	HK5- I 70 600600	HK5-H70 700600		HK5-ZL70 900500
95	HK5-17 401100	HK5-17 401100	HK5-19 401300	HK5-18 401400	HK5-22 401600	HK5-22 401600	HK5-S95 500800	HK5-S70 500700		HK5- I 95 600700	HK5-H95 700700		HK5-ZL95 900600
120	HK5-19 401300	HK5-18 401400	HK5-20 401400	HK5-19 401300	HK5-25 401800	HK5-22 401600	HK5-S120 500900	HK5-S95 500800			HK5-H120 700800		HK5-ZL120 900700
150	HK5-20 401400	HK5-20 401400	HK5-22 401600	HK5-21 401500		HK5-25 401800	HK5-S150 501000	HK5-S120 500900			HK5-H150 700900		
185	HK5-23 401700	HK5-23 401700	HK5-25 401800	HK5-23 401700			HK5-S185 501100	HK5-S150 501000					
240	HK5-25 401800	HK5-25 401800					HK5-S240 501200	HK5-S185 501100					
300								HK5-S240 501200					

W praskach **HK 5**, **HK 5 EL**, używany jest taki sam rodzaj matryc.

The same type of dies is used with **HK 5**, **HK 5 EL** crimping tools crimping head.

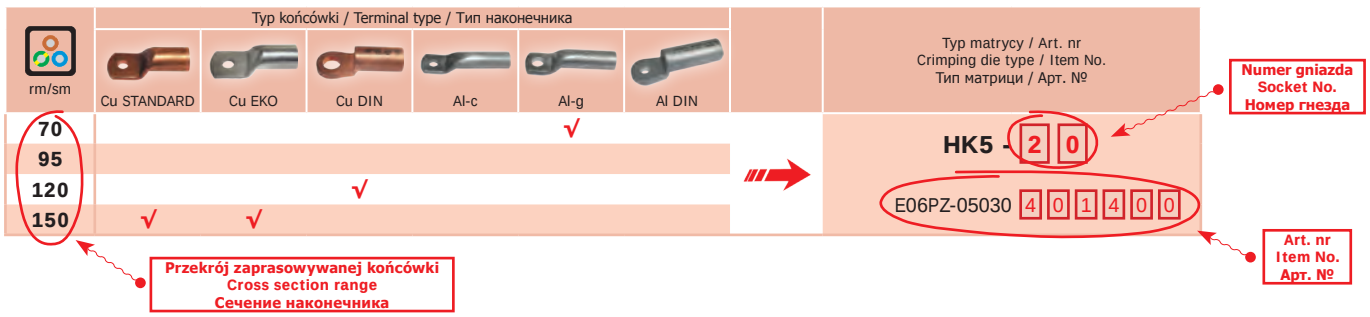
В опрессовывателях **HK5**, **HK5 EL**, используются те же матрицы.

Uwaga!
Na specjalne życzenie dostarczamy matryce do innych celów.

Note!
On special request we can provide dies for other purposes.

Внимание!
По специальному заказу поставляем матрицы для других целей.

Przykład zamawiania matryc HK5-... Example of ordering the die HK5-... Пример заказа матриц HK5-...



Matryce K22 — Dies K22 — Матрицы K22

rm/sm	Cu STANDARD	Cu EKO	Cu DIN	Al-c	Al-g	Al DIN	sm	se	KO KW KI KL	KOI KWI KII KLI	H HI	HI 2x	ZLA
4												K22-2H4 600100	
6	K22-4 200100		K22-5 200200									K22-2H6 601100	
10	K22-7 200400	K22-6 200300	K22-6 200300			K22-10 200600	K22-S10 300100		K22-K10 400100	K22- I 10 500100	K22-H10 600100	K22-2H10 601200	
16	K22-9 200550	K22-7 200400	K22-9 200550	K22-10 200601	K22-13 200900	K22-12 200800	K22-S16 300200		K22-K16 400200	K22- I 16 500200	K22-H16 600200	K22-2H16 601300	K22-ZL16 700100
25	K22-10 200600	K22-9 200550	K22-10 200600	K22-11 200701	K22-14 202100	K22-12 200800	K22-S25 300300		K22-K25 400300	K22- I 25 500300	K22-H25 600300		K22-ZL25 700200
35	K22-12 200800	K22-11 200700	K22-12 200800	K22-12 200801	K22-16 201100	K22-14 201000	K22-S35 300400	K22-S25 300300	K22-K35 400400	K22- I 35 500400	K22-H35 600400		K22-ZL35 700300
50	K22-14 201000	K22-13 200900	K22-14 201000	K22-14 201001	K22-18 201300	K22-16 201100	K22-S50 300500	K22-S35 300400	K22-K50 400500	K22- I 50 500500	K22-H50 600500		K22-ZL50 700400
70	K22-16 201100	K22-15 201050	K22-16 201100	K22-16 201101	K22-20 201500	K22-18 201300	K22-S70 300600	K22-S50 300500	K22-K70 400600	K22- I 70 500600	K22-H70 600600		K22-ZL70 700500
95	K22-17 201200	K22-17 201200	K22-19 201400	K22-18 201301	K22-22 201700	K22-22 201700	K22-S95 300700	K22-S70 300600	K22-K95 400700	K22- I 95 500700	K22-H95 600700		K22-ZL95 700600
120	K22-19 201400	K22-18 201300	K22-20 201500	K22-19 201401	K22-25 201900	K22-22 201700	K22-S120 300800	K22-S95 300700	K22-K120 400800	K22- I 120 500800	K22-H120 600800		
150	K22-20 201500	K22-20 201500	K22-22 201700	K22-21 201601	K22-28 202100	K22-25 201900	K22-S150 300900	K22-S120 300800			K22-H150 600900		
185	K22-23 201800	K22-23 201800	K22-25 201900	K22-23 201801	K22-30* 202200	K22-28 202100	K22-S185 301000	K22-S150 300900			K22-H185 601000		
240	K22-25 201900	K22-25 201900	K22-28 202100	K22-28 202101		K22-32*	K22-S240 301100	K22-S185 301000					
300	K22-28 202100		K22-32*				K22-S300 301200	K22-S240 301100					
400	K22-32*												

*** Tylko dla narzędzi hydraulicznych.**

*** Only for hydraulic tools.**

*** Толко для гидравлических зажимных прессов.**

Uwaga!
Na specjalne życzenie dostarczamy matryce do innych celów.

Note!
On special request we can deliver dies for other purposes.

Внимание!
По специальному заказу поставляем матрицы для других целей.

Przykład zamawiania matryc K22-...

Example of ordering the die K22-...

Пример заказа матриц K22-...

rm/sm	Typ końcówki / Terminal type / Тип наконечника: Cu	Cu EKO	Cu DIN	Al-c	Al-g	Al DIN
6						
10	√					
16		√				
25						

Typ matrycy / Art. nr
Crimping die type / Item No.
Тип матрици / Арт. №

K22 - 07

E06PZ-04050 200400

Numer gniazda
Socket No.
Номер гнезда

Przekrój zaprasowywanej końcówki
Cross section range
Сечение наконечника

Art. nr
Item No.
Арт. №

Matryce HP — Dies HP — Матрицы HP

rm/sm	Cu STANDARD	Cu EKO	Cu DIN	Al-c	Al-g	Al DIN	sm	se	KO KW KI KL	KOI KWI KII KLI	H HI	HI 2x	ZLA
4												HP-2H4 301100	
6												HP-2H6 300800	
10		RHP-6 800200				AHP-10 700091	HP-S10 600100		HP-K10 500100	HP- I 10 400100	HP-H10 301100	HP-2H10 300900	
16	RHP-9 800450	RHP-7 800300	RHP-9 800450	AHP-10 700091	AHP-13 700300	AHP-12 700200	HP-S16 600200		HP-K16 500200	HP- I 16 400200	HP-H16 301200	HP-2H16 301000	HP-ZL16 000100
25	RHP-10 800500	RHP-9 800451	RHP-10 800500	AHP-11 700100	AHP-14 700400	AHP-12 700200	HP-S25 600300		HP-K25 500300	HP- I 25 400300	HP-H25 301300		HP-ZL25 000200
35	RHP-12 800600	RHP-11 800550	RHP-12 800600	AHP-12 700200	AHP-16 700500	AHP-14 700400	HP-S35 600400	HP-S25 600300	HP-K35 500400	HP- I 35 400400	HP-H35 300100		HP-ZL35 000300
50	RHP-14 800700	RHP-13 800651	RHP-14 800700	AHP-14 700400	AHP-18 700600	AHP-16 700500	HP-S50 600500	HP-S35 600400	HP-K50 500500	HP- I 50 400500	HP-H50 300200		HP-ZL50 000400
70	RHP-16 800800	RHP-15 800751	RHP-16 800800	AHP-16 700500	AHP-20 700800	AHP-18 700600	HP-S70 600600	HP-S50 600500	HP-K70 500600	HP- I 70 400600	HP-H70 300300		HP-ZL70 000500
95	RHP-17 800900	RHP-17 800900	RHP-19 801050	AHP-18 700600	AHP-22 701000	AHP-22 701001	HP-S95 600700	HP-S70 600600	HP-K95 500700	HP- I 95 400700	HP-H95 300400		HP-ZL95 000600
120	RHP-19 801050	RHP-18 801000	RHP-20 801100	AHP-19 700700	AHP-25 701200	AHP-22 701000	HP-S120 600800	HP-S95 600700	HP-K120 500800	HP- I 120 400800	HP-H120 300500		
150	RHP-20 801100	RHP-20 801100	RHP-22 340-052680	AHP-21 700900	AHP-28 701300	AHP-25 701200	HP-S150 600900	HP-S120 600800			HP-H150 300600		
185	RHP-23 801300	RHP-23 801300	RHP-25 801600	AHP-23 701100	AHP-30 701400	AHP-28 701300	HP-S185 601000	HP-S150 600900			HP-H185 300700		
240	RHP-25 801600	RHP-25 801600	RHP-28 801600	AHP-28 701300	AHP-34 701600	AHP-32 701500	HP-S240 601100	HP-S185 601000					
300	RHP-28 801600		RHP-32 801700				HP-S300 601200	HP-S240 601100					
400	RHP-32 801700												

Uwaga!
Na specjalne życzenie dostarczamy matryce do innych celów.

Note!
On special request we can provide dies for other purposes.

Внимание!
По специальному заказу поставляем матрицы для других целей.

Przykład zamawiania matryc HP-... — Example of ordering the die HP-... — Пример заказа матриц HP-...

rm/sm	Cu STANDARD	Cu EKO	Cu DIN	Al-c	Al-g	Al DIN
50					√	
70						√
95				√		
120						

Typ końcówki / Terminal type / Тип наконечника

Przekrój zaprasowywanej końcówki
Cross section range
Сечение наконечника

Typ matrycy / Art. nr
Crimping die type / Item No.
Тип матрицы / Арт. №

AHP - 1 8

E06PZ-05050 7 0 0 6 0 0

Numer gniazda
Socket No.
Номер гнезда

Art. nr
Item No.
Арт. №

Matryce H4-... Dies H4-... Матрицы H4-...

rm/sm	Cu STANDARD	Cu EKO	Cu DIN	Al-c	Al-g	Al DIN	Al-Cu	sm	se	KO KW KI KL	KOI KWI KII KLI	H HI	HI 2x
4													H4-2H4 20100
6													H4-2H6 201100
10		RH4-6 600000	RH4-6 600000			AH4-10 700100		H4-S10 500100		H4-K10 400100	H4- I 10 300100	H4-H10 200100	H4-2H10 201200
16	RH4-9 600150	RH4-7 600150	RH4-9 600150	AH4-10 700100	AH4-13 700400	AH4-12 700300	AH4-12 700300	H4-S16 500200		H4-K16 400200	H4- I 16 300200	H4-H16 200200	H4-2H16 201300
25	RH4-10 600200	RH4-9 600150	RH4-10 600200	AH4-11 700200	AH4-14 700500	AH4-12 700300	AH4-12 700300	H4-S25 500300		H4-K25 400300	H4- I 25 300300	H4-H25 200300	
35	RH4-12 600300	RH4-11 600250	RH4-12 600300	AH4-12 700300	AH4-16 700600	AH4-14 700500	AH4-14 700500	H4-S35 500400	H4-S25 500300	H4-K35 400400	H4- I 35 300400	H4-H35 200400	
50	RH4-14 600400	RH4-13 600350	RH4-14 600400	AH4-14 700500	AH4-18 700700	AH4-16 700600	AH4-16 700600	H4-S50 500500	H4-S35 400100	H4-K50 400500	H4- I 50 300500	H4-H50 200500	
70	RH4-16 600500	RH4-15 600450	RH4-16 600500	AH4-16 700600	AH4-20 700900	AH4-18 700700	AH4-18 700700	H4-S70 500600	H4-S50 500500	H4-K70 400600	H4- I 70 300600	H4-H70 200600	
95	RH4-17 600600	RH4-17 600600	RH4-19 600750	AH4-18 700700	AH4-22 701100	AH4-22 701100	AH4-22 701100	H4-S95 500700	H4-S70 500600	H4-K95 400700	H4- I 95 300700	H4-H95 200700	
120	RH4-19 600750	RH4-18 600700	RH4-20 600800	AH4-19 700800	AH4-25 701300	AH4-22 701100	AH4-22 701100	H4-S120 500800	H4-S95 500700	H4-K120 400800	H4- I 120 300800	H4-H120 200800	
150	RH4-20 600800	RH4-20 600800	RH4-22 600900	AH4-21 701000	AH4-28 701400	AH4-25 701300	AH4-25 701300	H4-S150 500900	H4- -S120 500800	H4-K150 400900		H4-H150 200900	
185	RH4-23 601000	RH4-23 601000	RH4-25 601100	AH4-23 701200	AH4-30 701500	AH4-28 701400	AH4-28 701400	H4-S185 501000	H4- -S150 500900	H4-K185 401000		H4-H185 201000	
240	RH4-25 601100	RH4-25 601100	RH4-28 601300	AH4-28 701400	AH4-34 701700	AH4-32 701600	AH4-32 701600	H4-S240 501100	H4- -S185 501000	H4-K240 401100			
300	RH4-28 601300		RH4-32 601400			AH4-34 701700	AH4-34 701700	H4-S300 501200	H4- -S240 501100				
400	RH4-32 601400												

Uwaga!
Na specjalne życzenie dostarczamy matryce do innych celów.

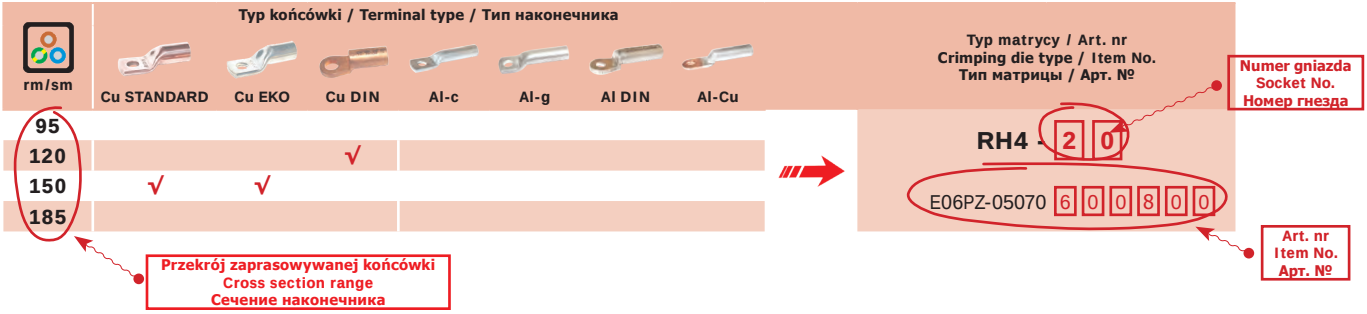
Note!
On special request we can provide dies for other purposes.

Внимание!
По специальному заказу поставляем матрицы для других целей.

Przykład zamawiania matryc H4-...

Example how to order dies H4-...

Пример заказа матриц H4-...



Matryce EH 4-... Dies EH 4-... Матрицы EH 4-...

rm/sm	Cu STANDARD	Cu DIN	Al-c	Al-g	Al DIN	Al-Cu*	sm	se
10	REH4-7 800150	REH4-6 800100						
16	REH4-9 800230	REH4-9 800230	AEH4-10 802200	AEH4-13 802350	AEH4-12 802300	AEH4-12 802300		
25	REH4-10 800250	REH4-10 800250	AEH4-11 802250	AEH4-14 802400	AEH4-12 802300	AEH4-12 802300	EH4 S-25 803100	
35	REH4-12 800300	REH4-12 800300	AEH4-12 802300	AEH4-16 802450	AEH4-14 802400	AEH4-14 802400	EH4 S-35 803150	EH4 S-25
50	REH4-14 800350	REH4-14 800350	AEH4-14 802400	AEH4-18 802500	AEH4-16 802450	AEH4-16 802450	EH4 S-50 803200	EH4 S-35
70	REH4-16 800400	REH4-16 800400	AEH4-16 802450	AEH4-20 802600	AEH4-18 802500	AEH4-18 802500	EH4 S-70 803250	EH4 S-50 803200
95	REH4-17 800450	REH4-19 800530	AEH4-18 802500	AEH4-22 802700	AEH4-22 802700	AEH4-22 802700	EH4 S-95 803300	EH4 S-70 803250
120	REH4-19 800530	REH4-20 800550	AEH4-19 802550	AEH4-25 802850	AEH4-22 802700	AEH4-22 802700	EH4 S-120 803350	EH4 S-95 803300
150	REH4-20 800550	REH4-22 800600	AEH4-21 802650	AEH4-28 802870	AEH4-25 802850	AEH4-25 802850	EH4 S-150 803400	EH4 S-120 803350
185	REH4-23 800650	REH4-25 800700	AEH4-23 802750	AEH4-30 802900	AEH4-28 802870	AEH4-28 802870	EH4 S-185 803450	EH4 S-150 803400
240	REH4-25 800700	REH4-28 800800	AEH4-28 802870	AEH4-34 802970	AEH4-32 802950	AEH4-32 802950	EH4 S-240 803500	EH4 S-185 803450
300	REH4-28 800800	REH4-32 800850	AEH4-34 802970		AEH4-34 802970	AEH4-34 802970	EH4 S-300 803550	EH4 S-240 803500
400	REH4-32 800850							
500								
625								

* dotyczy części Al.

* applies to aluminium parts.

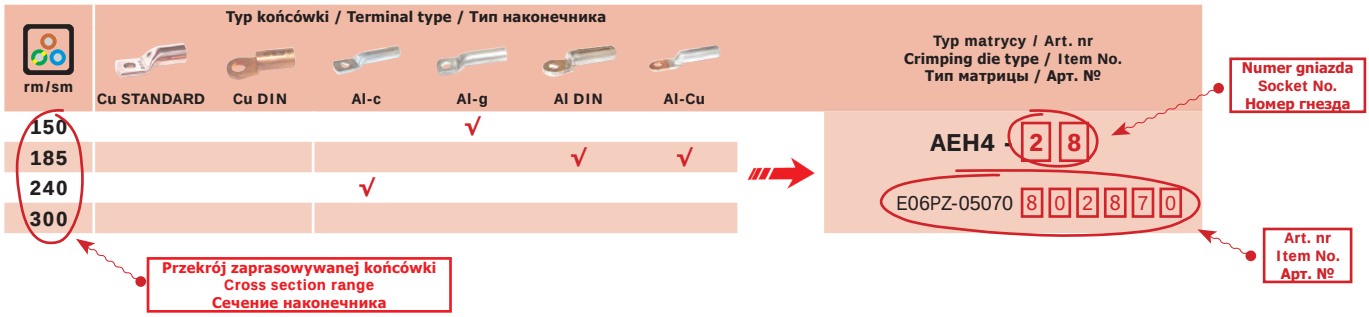
* касается части Al.

Uwaga!
Na specjalne życzenie dostarczamy matryce do innych celów.

Note!
On special request we can provide dies for other purposes.

Внимание!
По специальному заказу поставляем матрицы для других целей.

Przykład zamawiania matryc EH4-... Example how to order dies EH4-... Пример заказа матриц EH4-...



Matryce H6-... Dies H6-... Матрицы H6-...

rm/sm	Cu STANDARD	Cu DIN	Al-c	Al-g	Al DIN	Al-Cu	sm	se	KO KW KI KL	KOI KWI KII KLI	H HI	HI 2x
4												H6-2H4 500100
6												H6-2H6 501100
10					AH6-10 700100		H6-S10 200100		H6-K10 300100	H6- I 10 400100	H6-H10 500100	H6-2H10 501200
16	RH6-9 600150	RH6-9 600150	AH6-10 700100	AH6-13 700400	AH6-12 700300	AH6-12 700300	H6-S16 200200		H6-K16 300200	H6- I 16 400200	H6-H16 500200	H6-2H16 501300
25	RH6-10 600200	RH6-10 600200	AH6-11 700200	AH6-14 700500	AH6-12 700300	AH6-12 700300	H6-S25 200300		H6-K25 300300	H6- I 25 400300	H6-H25 500300	
35	RH6-12 600300	RH6-12 600300	AH6-12 700300	AH6-16 700600	AH6-14 700500	AH6-14 700500	H6-S35 200400	H6-S25 200300	H6-K35 300400	H6- I 35 400400	H6-H35 500400	
50	RH6-14 600400	RH6-14 600400	AH6-14 700500	AH6-18 700700	AH6-16 700600	AH6-16 700600	H6-S50 200500	H6-S35 200400	H6-K50 300500	H6- I 50 400500	H6-H50 500500	
70	RH6-16 600500	RH6-16 600500	AH6-16 700600	AH6-20 700900	AH6-18 700700	AH6-18 700700	H6-S70 200600	H6-S50 200500	H6-K70 300600	H6- I 70 400600	H6-H70 500600	
95	RH6-17 600600	RH6-19 600750	AH6-18 700700	AH6-22 701100	AH6-22 701100	AH6-22 701100	H6-S95 200700	H6-S70 200600	H6-K95 300700	H6- I 95 400700	H6-H95 500700	
120	RH6-19 600750	RH6-20 600800	AH6-19 700800	AH6-25 701300	AH6-22 701100	AH6-22 701100	H6-S120 200800	H6-S95 200700	H6-K120 300800	H6- I 120 400800	H6-H120 500800	
150	RH6-20 600800	RH6-22 600900	AH6-21 701000	AH6-28 701400	AH6-25 701300	AH6-25 701300	H6-S150 200900	H6-S120 200800	H6-K150 300900		H6-H150 500900	
185	RH6-23 600900	RH6-25 601100	AH6-23 701200	AH6-30 701500	AH6-28 701400	AH6-28 701400	H6-S185 201000	H6-S150 200900	H6-K185 301000		H6-H185 501000	
240	RH6-25 601100	RH6-28 601300	AH6-28 701400	AH6-34 701700	AH6-32 701600	AH6-32 701600	H6-S240 201100	H6-S185 201000	H6-K240 301100			
300	RH6-28 601300	RH6-32 601400			AH6-34 701700	AH6-34 701700	H6-S300 201200	H6-S240 201100				
400	RH6-32 601400	RH6-38 601700			AH6-38 701800							
500	RH6-34 601500	RH6-42 601800			AH6-44 701900							
625	RH6-36 601600	RH6-44 601900										

Uwaga!
Na specjalne życzenie dostarczamy matryce do innych celów.

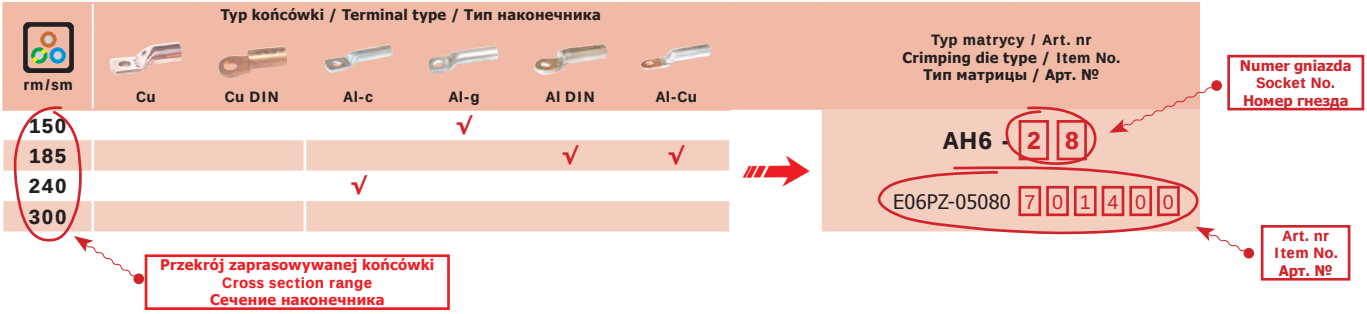
Note!
On special request we can provide dies for other purposes.

Внимание!
По специальному заказу поставляем матрицы для других целей.

Przykład zamawiania matryc H6-...

Example how to order dies H6-...

Пример заказа матриц H6-...



Matryce EH 6-... Dies EH 6-... Матрицы EH 6-...

rm/sm	Cu STANDARD	Cu DIN	Al-c	Al-g	Al DIN	Al-Cu*	sm	se
10		REH6-6 800100			AEH6-10 140100			
16	REH6-9 120110	REH6-9 120110	AEH6-10 140100	AEH6-13 140160	AEH6-12 140140	AEH6-12 140140		
25	REH6-10 120120	REH6-10 120120	AEH6-11 140120	AEH6-14 140180	AEH6-12 140140	AEH6-12 140140	EH6 S-25 160100	
35	REH6-12 120140	REH6-12 120140	AEH6-12 140140	AEH6-16 140200	AEH6-14 140180	AEH6-14 140180	EH6 S-35 160110	EH6 S-25
50	REH6-14 120160	REH6-14 120160	AEH6-14 140180	AEH6-18 140220	AEH6-16 140200	AEH6-16 140200	EH6 S-50 160120	EH6 S-35 160110
70	REH6-16 120180	REH6-16 120180	AEH6-16 140200	AEH6-20 140260	AEH6-18 140220	AEH6-18 140220	EH6 S-70 160130	EH6 S-50 160120
95	REH6-17 120200	REH6-19 120230	AEH6-18 140220	AEH6-22 140300	AEH6-22 140300	AEH6-22 140300	EH6 S-95 160140	EH6 S-70 160130
120	REH6-19 120230	REH6-20 120240	AEH6-19 140240	AEH6-25 140340	AEH6-22 140300	AEH6-22 140300	EH6 S-120 160150	EH6 S-95 160140
150	REH6-20 120240	REH6-22 120260	AEH6-21 140280	AEH6-28 140360	AEH6-25 140340	AEH6-25 140340	EH6 S-150 160160	EH6 S-120 160150
185	REH6-23 120280	REH6-25 120300	AEH6-23 140320	AEH6-30 140380	AEH6-28 140360	AEH6-28 140360	EH6 S-185 160170	EH6 S-150 160160
240	REH6-25 120300	REH6-28 120320	AEH6-28 140360	AEH6-34 140420	AEH6-32 140400	AEH6-32 140400	EH6 S-240 160180	EH6 S-185 160170
300	REH6-28 120320	REH6-32 120340			AEH6-34 140420	AEH6-34 140420	EH6 S-300 160190	EH6 S-240 160180
400	REH6-32 120340	AEH6-38 140460			AEH6-38 140460			
500	REH6-36 120360	REH6-42 120400			AEH6-44 140480			
625	REH6-42 120400	REH6-44 120420						

* dotyczy części Al.

* applies to aluminium parts.

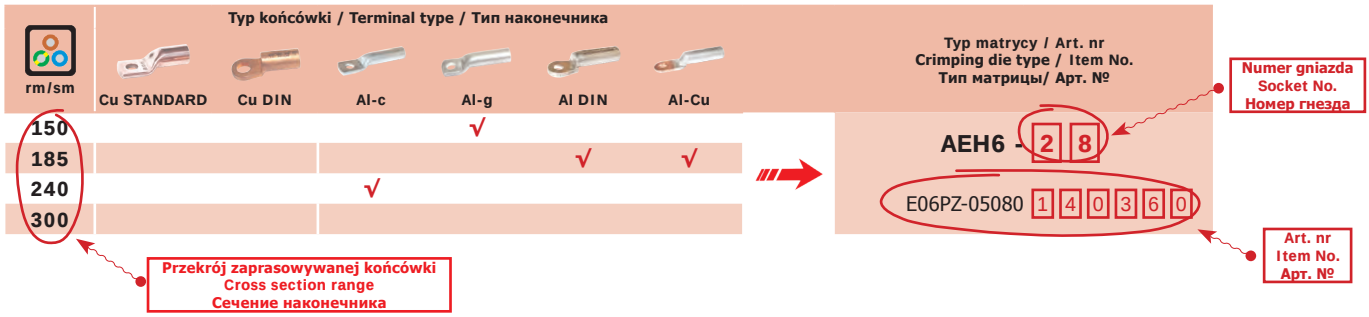
* касается части Al.

Uwaga!
Na specjalne życzenie dostarczamy matryce do innych celów.

Note!
On special request we can provide dies for other purposes.

Внимание!
По специальному заказу поставляем матрицы для других целей.

Przykład zamawiania matryc EH6-... Example how to order dies EH6-... Пример заказа матриц EH6-...



Matryce H1-... Dies H1-... Матрицы H1-...

rm/sm	Cu STANDARD	Cu DIN	Al-c	Al-g	Al DIN	Al-Cu
70				AH1-22 200200		
95		RH1-19 200150		AH1-22 300400	AH1-22 300400	AH1-22 300400
120	RH1-19 200150	RH1-20 200200	AH1-19 300000	AH1-25 300600	AH1-22 300400	AH1-22 300400
150	RH1-20 200200	RH1-22 200300	AH1-21 300300	AH1-28 300700	AH1-25 300600	AH1-25 300600
185	RH1-23 200400	RH1-25 200500	AH1-23 300500	AH1-30 300800	AH1-28 300700	AH1-28 300700
240	RH1-25 200500	RH1-28 200700	AH1-28 300700	AH1-34 301000	AH1-32 300900	AH1-32 300900
300	RH1-28 200700	RH1-32 200800			AH1-34 301000	AH1-34 301000
400	RH1-32 200800	RH1-38 201100			AH1-38 301100	
500	RH1-34 200900	RH1-42 201200			AH1-44 301200	
625	RH1-36 201000	RH1-44 201300			AH1-52 301300	
800		RH1-52 201400			AH1-58 301400	
1000		RH1-58 201500				

Uwaga!
Na specjalne życzenie dostarczamy matryce do innych celów.

Note!
On special request we can provide dies for other purposes.

Внимание!
По специальному заказу поставляем матрицы для других целей.

Przykład zamawiania matryc H1-...

Example how to order dies H1-...

Пример заказа матриц H1-...

rm/sm	Typ końcówki / Terminal type / Тип наконечника					
	Cu STANDARD	Cu DIN	Al-c	Al-g	Al DIN	Al-Cu
240		√				
300	√					
400						
500						

Przekrój zaprasowywanej końcówki
Cross section range
Сечение наконечника

Typ matrycy / Art. nr
Crimping die type / Item No.
Тип матрицы / Арт. №

RH1 - 2 8

E06PZ-05090 2 0 0 7 0 0

Numer gniazda
Socket No.
Номер гнезда

Art. nr
Item No.
Арт. №

Matryce EH 10-... Dies EH 10-... Матрицы EH 10-...

rm/sm	Cu STANDARD	Cu DIN	Al-c	Al-g	Al DIN	Al-Cu*	sm	se
25							EH10 S-25 280100	
35							EH10 S-35 280120	EH10 S-25
50							EH10 S-50 280140	EH10 S-35 280120
70				AEH10-20 270120			EH10 S-70 280160	EH10 S-50 280140
95		REH10-19 250150		AEH10-22 270160	AEH10-22 270160	AEH10-22 270160	EH10 S-95 280180	EH10 S-70 280160
120	REH10-19 250110	REH10-20 250120	AEH10-19 270100	AEH10-25 270200	AEH10-22 270160	AEH10-22 270160	EH10 S-120 280200	EH10 S-95 280180
150	REH10-20 250120	REH10-22 250140	AEH10-21 270140	AEH10-28 270220	AEH10-25 270200	AEH10-25 270200	EH10 S-150 280220	EH10 S-120 280200
185	REH10-23 250160	REH10-25 250180	AEH10-23 270180	AEH10-30 270240	AEH10-28 270220	AEH10-28 270220	EH10 S-185 280240	EH10 S-150 280220
240	REH10-25 250180	REH10-28 250200	AEH10-28 270220	AEH10-34 270280	AEH10-32 270260	AEH10-32 270260	EH10 S-240 280260	EH10 S-185 280240
300	REH10-28 250200	REH10-32 250220			AEH10-34 270280	AEH10-34 270280	EH10 S-300 280280	EH10 S-240 280260
400	REH10-32 250220	REH10-38 250280			AEH10-38 270300			
500	REH10-36 250260	REH10-42 250300			AEH10-44 270320			
625	REH10-42 250300	REH10-44 250320			AEH10-52 270340			
800		REH10-52 250340			AEH10-58 270360			
1000		REH10-58 250360						

* dotyczy części Al.

* applies to aluminium parts.

* касается части Al.

Uwaga!
Na specjalne życzenie dostarczamy matryce do innych celów.

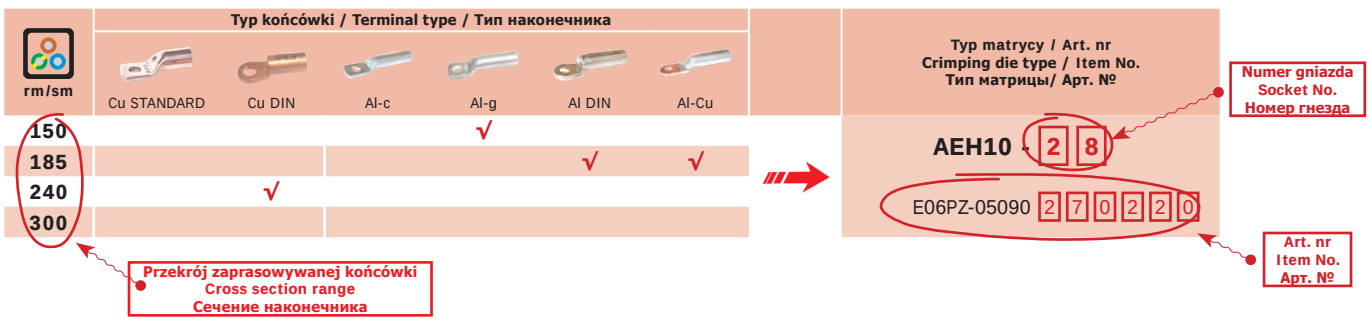
Note!
On special request we can provide dies for other purposes.

Внимание!
По специальному заказу поставляем матрицы для других целей.

Przykład zamawiania matryc EH10-...

Example how to order dies EH10-...

Пример заказа матриц EH10-...



Zestawy matryc Dies set Комплекты матриц





Zestaw matryc Z-HK5-ST (standard) Dies set Z-HK5-ST (standard) Комплект матриц Z-HK5-ST (standard)		
Numer gniazda matrycy Socket no. Номер гнезда штампа	**Przekrój Cross section Сечение [mm²/мм²]**	**Typ końcówki Terminals type Тип наконечника**
4	6	 **Cu STANDARD** KWR, KOR, KM, KORo, K90R, K90M, K45R, K45M, KOR 2x, KM 2x, KL, ZM, KLS, KT, KX
7	10	
9	16	
10	25	
12	35	
14	50	
16	70	
17	95	
19	120	
20	150	
23	185	
25	240	
Art. nr Item No. Арт. №		E06PZ-0504150100

Zestawy Matryc Z-K22-ST (standard) Dies set Z-K22-ST (standard) Комплект матриц Z-K22-ST (standard)		
Numer gniazda matrycy Socket no. Номер гнезда штампа	**Przekrój Cross section Сечение [mm²/мм²]**	**Typ końcówki Terminals type Тип наконечника**
4	6	 **Cu STANDARD** KWR, KOR, KM, KORo, K90R, K90M, K45R, K45M, KOR 2x, KM 2x, KL, ZM, KLS, KT, KX
7	10	
9	16	
10	25	
12	35	
14	50	
16	70	
17	95	
19	120	
20	150	
23	185	
25	240	
28	300	
Art. nr Item No. Арт. №		E06PZ-0504150100

Zestaw Matryc Z-HK5-DIN Dies set Z-HK5-DIN Комплект матриц Z-HK5-DIN				
Numer gniazda matrycy Socket no. Номер гнезда штампа	**Przekrój Cross section Сечение [mm²/мм²]**	**Typ końcówki Terminals type Тип наконечника**	**Przekrój Cross section Сечение [mm²/мм²]**	**Typ końcówki Terminals type Тип наконечника**
5	6	 **Cu DIN** KDR, KDM, K90D, K45D, KPD, KDR 2x, KDM 2x, KRM, KLD, LMP, LMW, LMWP, BMV, BMK	-	 **Al DIN** KRA, KRAC, KRAS, KRASC, KDA, KDAC, KDA 2x, LA, LAS, KLAN, BAW, BAK, LAP, LAWP, LAW  **Al-Cu** TMA, KCA, LMAN, LMANW, BMAN
6	10		-	
9	16		-	
10	25		10	
12	35		16; 25	
14	50		35	
16	70		50	
19	95		70	
20	120		-	
22	150		95; 120	
25	185		150	
Art. nr Item No. Арт. №	E06PZ-05040160100			

Zestaw Matryc Z-K22-DIN
Dies set Z-K22-DIN
Комплект матриц Z-K22-DIN

Numer gniazda matrycy Socket no. Номер гнезда штампа	Przekrój Cross section Сечение [mm²/мм²]	Typ końcówki Terminals type Тип наконечника	Przekrój Cross section Сечение [mm²/мм²]	Typ końcówki Terminals type Тип наконечника
5	6	 **Cu DIN** KDR, KDM, K90D, K45D, KPD, KDR 2x, KDM 2x, KRM, KLD, LMP, LMW, LMWP, BMV, BMK	-	 **Al DIN** KRA, KRAC, KRAS, KRASC, KDA, KDAC, KDA 2x, LA, LAS, KLAN, BAW, BAK, LAP, LAWP, LAW  **Al-Cu** TMA, KCA, LMAN, LMANW, BMAN
6	10		-	
9	16		-	
10	25		10	
12	35		16; 25	
14	50		35	
16	70		50	
19	95		70	
20	120		-	
22	150		95; 120	
25	185		150	
28	240		185	
32	300		240	
Art. nr Item No. Арт. №	E06PZ-04050160100			

Zestawy Matryc Z-RHP-St-Cu
Dies set Z-RHP-St-Cu
Комплект матриц Z-RHP-St-Cu

Numer gniazda matrycy Socket no. Номер гнезда штампа	Przekrój Cross section Сечение [mm²/мм²]	Typ końcówki Terminals type Тип наконечника	Przekrój Cross section Сечение [mm²/мм²]	Typ końcówki Terminals type Тип наконечника
9	16	 **Cu STANDARD** KWR, KOR, KM, KORo, K90R, K90M, K45R, K45M, KOR 2x, KM 2x, KL, ZM, KLS, KT, KX	16	 **Cu DIN** KDR, KDM, K90D, K45D, KPD, KDR 2x, KDM 2x, KRM, KLD, LMP, LMW, LMWP, BMV, BMK
10	25		25	
12	35		35	
14	50		50	
16	70		70	
17	95		-	
19	120		95	
20	150		120	
22	-		150	
23	185		-	
25	240		185	
28	300		240	
32	-		300	
Art. nr Item No. Арт. №	E06PZ-05050150200			

Zestaw Matryc Z-AHP-AL
Dies set Z-AHP-AL
Комплект матриц Z-AHP-AL

Numer gniazda matrycy Socket no. Номер гнезда штампа	Przekrój Cross section Сечение [mm²/мм²]	Typ końcówki Terminals type Тип наконечника	Przekrój Cross section Сечение [mm²/мм²]	Typ końcówki Terminals type Тип наконечника	Przekrój Cross section Сечение [mm²/мм²]	Typ końcówki Terminals type Тип наконечник
10	10	 **Al DIN** KRA, KRAC, KRAS, KRASC, KDA, KDAC, KDA 2x, LA, LAS, KLAN, BAW, BAK, LAP, LAWP, LAW  **Al-Cu** TMA, KCA, LMAN, LMANW, BMAN	16	 **Al-c** 2Kam, 2Za	-	 **Al-g** KA, KLA
11	-		25		-	
12	16; 25		35		-	
13	-		-		16	
14	35		50		25	
16	50		70		35	
18	70		95		50	
19	-		120		-	
20	-		-		70	
21	-		150		-	
22	95; 120		-		95	
23	-		185		-	
25	150		-		120	
28	185		240		150	
30	-		-		185	
32	240		-		-	
34	-		-		240	
Art. nr Item No. Арт. №	E06PZ-05050160200					

Kontrola jakości; Badania i Serwis narzędzi
Quality control; Tools service
Контроль качества; Испытания и сервис инструментов



Prowadzimy profesjonalną obsługę serwisową oferowanych przez nas narzędzi ręcznych i hydraulicznych.

Termin realizacji uzgadniamy z klientem.

Nasi specjaliści z Działu Rozwoju prowadzą doradztwo z zakresu doboru i użytkowania narzędzi.

Każde narzędzie przeznaczone do pracy pod napięciem 1000 V jest testowane. Nasze laboratorium jest wyposażone w stanowisko do wykonywania badan wytrzymałości elektrycznej.

Przeprowadzamy kontrolę jakości, która polega na sprawdzeniu funkcjonalnego działania narzędzi i ich podstawowych parametrów.

Dodatkowo wykonujemy inne usługi związane z dostosowaniem matryc
i narzędzi do obróbki kabli nie objętych ofertą ERGOM.

We provide professional service of hydraulic hand tools.

We agree processing time with the client.

Our specialists from the Development Department provide advice concerning the selection and use of tools.

Each tool designed to operate at a voltage of 1000 V is tested. Our laboratory is equipped with a position to carry out studies of electrical resistance.

We conduct quality control, which consists of verifying functional operation of tools and their basic parameters.

Additionally, we perform other services related to the adjustment.

Профессиональное сервисное обслуживание предлагаемых нами ручных и гидравлических инструментов.

Термин поставки согласовывается с клиентом.

Наши специалисты из отдела по развитию помогают в подборе и использовании инструментов.

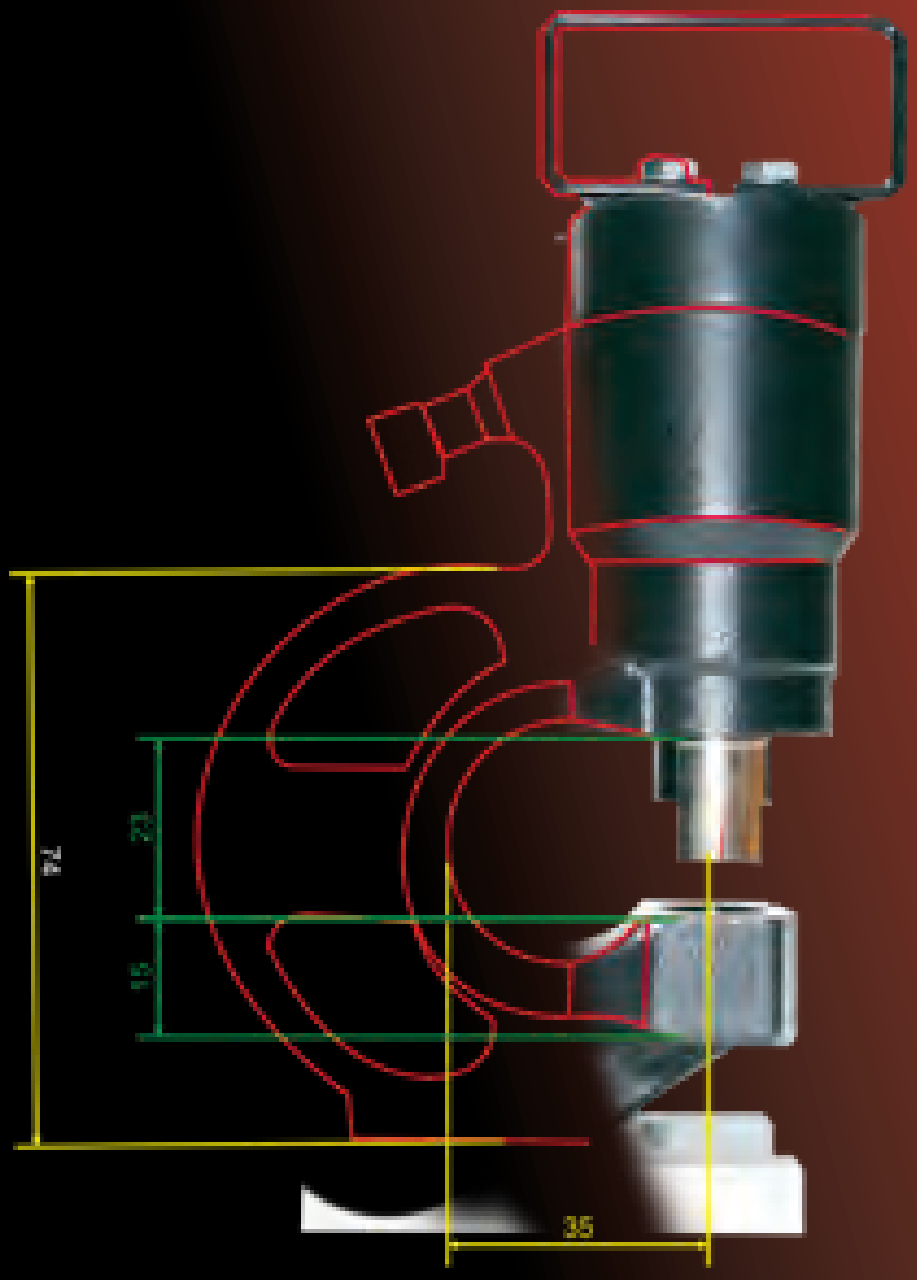
Каждый инструмент предназначенный для работы под напряжением 1000 V проходит тестирование. Наша лаборатория имеет оборудование для измерения электрической прочности.

Отдел качества контролирует функциональность работы инструментов и их основные параметры.

Дополнительно адаптируем не присутствующие в предложении ERGOM матрицы и инструменты для разделки кабеля.



II.3. Narzędzia do obróbki szyn zbiorczych
II.3. Tools for busbars
II.3. Инструменты для разделки сборных шин



ERGOM®

Wykaz oznaczeń | Symbol list | Список обозначений

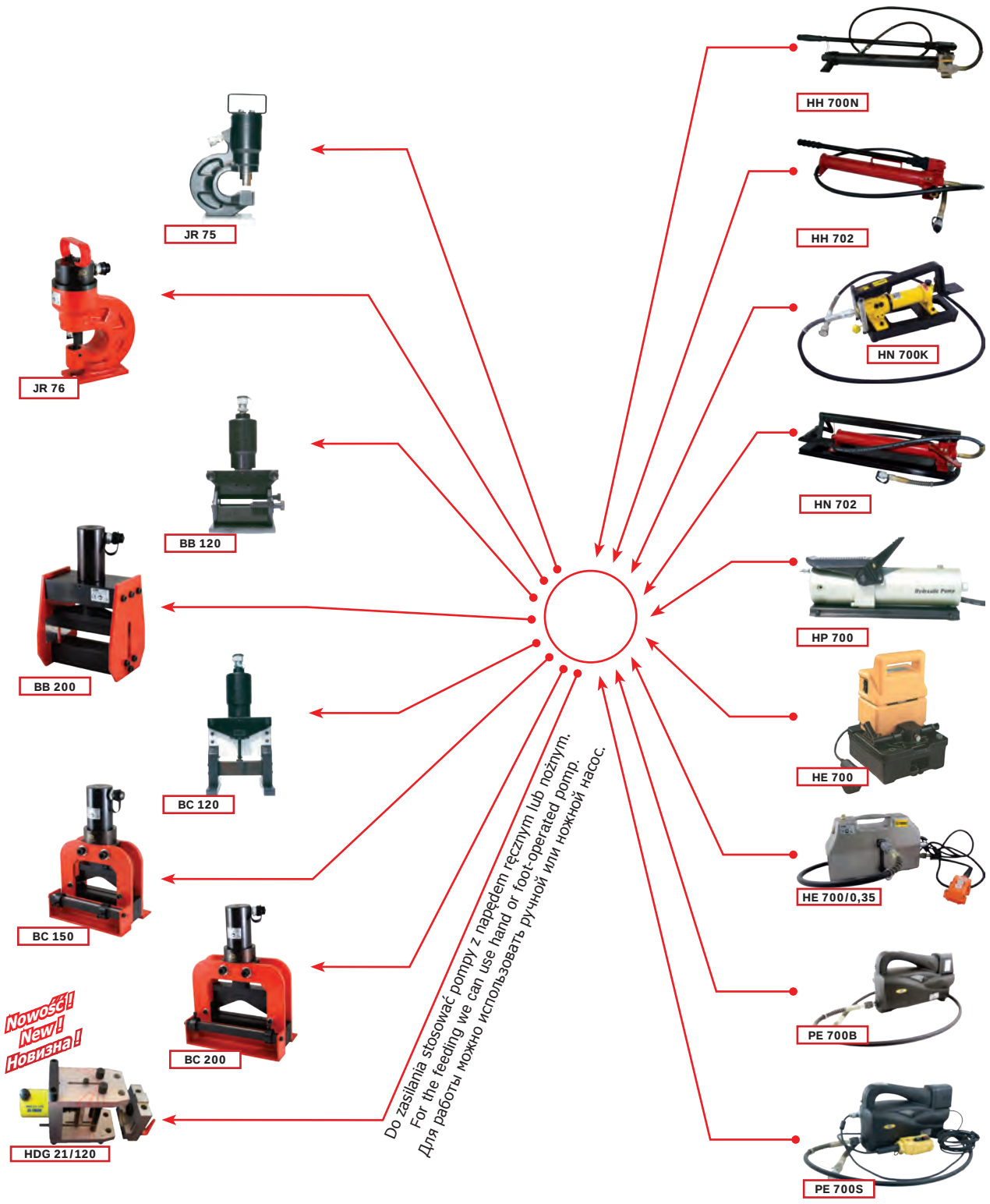
	Siła nacisku [kN]		Pressing strength [kN]		Сила нажима [kN]
	Skok tłoka		Piston stroke		Ход поршня
	Maks. grubość dziurkowanej szyny Al. i Cu [mm]		Max. thickness of punched bus bar Al. & Cu [mm]		Макс. толщина перфорируемой шины Al. и Cu [мм]
	Maks.a średnica wykrawanego otworu [mm]		Max. diameter of cut out hole [mm]		Максимальный диаметр вырезаемого отверстия [мм]
	Maks. grubość giętej / ciętej szyny Al. i Cu [mm]		Max. thickness of bended / cutting bus bar Al & Cu [mm]		Макс. толщина отрезаемой / сгибаемой шины Al. и Cu [мм]
	Maks. szerokość giętej / ciętej szyny Al. i Cu [mm]		Max. width of bended / cutting bus bar Al & Cu [mm]		Макс. ширина сгибаемой / отрезаемой шины Al. и Cu [мм]
	Kąt gięcia [°]		Bending angle [°]		Угол изгиба [°]
	Głębokość gardzieli [mm]		Entry depth [mm]		Макс. глубина посадки материала [мм]
	Masa [Kg]		Weight [kg]		Вес [кг]
	Wymiary [mm] (WxDxS)		Dimensions [mm] (HxWxL)		Размеры [мм]
	Maks. ciśnienie robocze [MPa]		Max working pressure [MPa]		Макс. рабочее давление [MPa]
	Napęd		Drive		Привод
	Rodzaj złączki przyłączeniowej		Coupler type		Тип соединительной муфты
	Skład zestawu		Set is comprised of		В комплекте имеется
	Szyny miedziane		Copper bus bars		Медные шины
	Szyny aluminiowe		Aluminium bus bars		Алюминиевые шины
	Płaskowniki stalowe		Steel flat		Полосовая сталь

Typ / Type /Тип	 JR 75	 JR 76	 BB 120	 BB 200	 BC 120	 BC 150	 BC 200	New!  HDG 21/120
	270	310	250	200	250	150	200	200
	22	22	50	55	50	55	75	42
	10	10	-	-	-	-	-	10
	20,5	20,5	-	-	-	-	-	21/17x21
	-	-	12	12	12	10	10	10
	-	-	120	200	120	150	200	120
	-	-	-	0÷90° (skok co 15°) 0÷90° (stroke every 15°) 0÷90° (каждые 15°)		-	-	0÷90° (skok co 15°) 0÷90° (stroke every 15°) 0÷90° (каждые 15°)
	70							
	Zewnętrzne źródło ciśnienia / External pressure source / Внешний источник давления							
	Male Coupler 3/8"-18 NPT							
	11,5	18	11,5	24	11,5	25	29	29
	220x120x360	245x135x355	220X170X360	240X185X3500	270X200X360	290X230X395	350X210X415	350X150X260

Współpraca narzędzi do obróbki szyn zbiorczych z pompami

Cooperation of tools treating bus bars with pumps

Совмещение инструментов для обработки сборных шин с насосами



Do zasilania można stosować każdą z wymienionych powyżej pomp hydraulicznych. Standardowo są one wyposażone w wąż giętki o długości 2 metrów. Możliwa jest dostawa z wężem: 3, 6, 9, 12 lub 15 metrów.

For the feeding we can use each of this hydraulic pumps. They are equiped with 2 meters hydraulic hose. Pumps with the hose 3, 6, 9, 12 or 15 meters available on request.

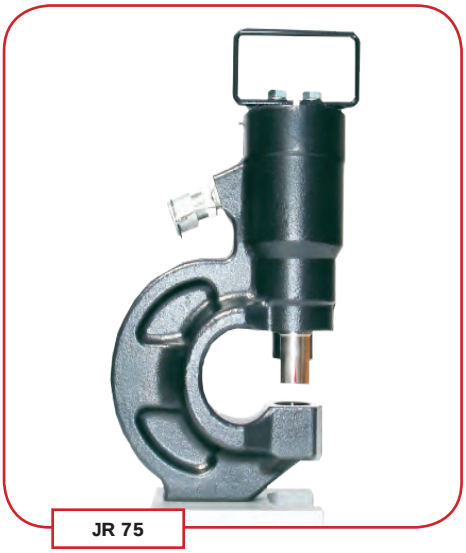
Для работы можно использовать каждый из представленных гидравлических насосов. Каждый насос имеет гибкий шланг длиной 2 метра. Возможна поставка насосов со шлангом длиной: 3, 6, 9, 12 или 15 метров.

Hydrauliczne dziurkarki JR 75, JR 76

Hydraulic punching devices JR 75, JR 76

Гидравлические дыропробивное пресы типа JR 75, JR 76

Typ / Type /Тип	JR 75	JR 76
	270	310
	22	22
	10	10
	20,5	20,5
	75	95
	70	
	Zewnętrzne źródło ciśnienia / External pressure source / Внешний источник давления	
	Male Coupler 3/8"-18 NPT	
	11,5	18
	220x120x360	245x135x355
	Dziurkarka; tworzywowe pudełko; wycinaki: Ø 10,5; Ø13,5; Ø17,5; Ø20,5; klucz imbusowy; wybijak; uchwyt. Punching device; plastic box; banking die: Ø 10,5; Ø13,5; Ø17,5; Ø20,5; hexagonal wrench. Дыропробивная машина; Пластмассовая коробка; Вырубные штампы:Ø 10,5; Ø13,5; Ø17,5; Ø20,5; Имбусный ключ; Пуансон; Держатель.	Dziurkarka; metalowe pudełko; klucz trzpieniowy; płytka spychająca. Punching device, metal box; hexagonal wrench; drift/grip. Дыропробивная машина; металлическая коробка; ключ для тягового винта; выталкивающая пластина.
Art. nr / Item No. / Арт. №	E06NS-03020100101	E06NS-03020205000



JR 75



JR 76

Akcesoria, patrz str. 251 / Accessories, see page 251 / Аксессуары см. стр. 251

Hydrauliczne giętarki BB 120, BB 200

Hydraulic bending machines BB 120, BB 200 type

Гидравлические шиногибы BB 120, BB 200

Typ / Type /Тип	BB 120	BB 200
	250	200
	50	55
	12	12
	120	200
	0÷90° (skok co 15°) 0÷90° (stroke every 15°) 0÷90° (каждые 15°)	
	70	
	Zewnętrzne źródło ciśnienia External pressure source Внешний источник давления	
	Male Coupler 3/8"-18 NPT	
	11,50	24
	220X170X 360	240x185x350
	Giętarka; tekturowe pudełko. Hydraulic bending machine, paper box. Гидравлический шиногиб; Картонная коробка.	Giętarka; drewniane pudełko. Hydraulic bending machine, wood box. Гидравлический шиногиб; деревянная коробка.
Art. nr / Item No. / Арт. №	E06NS-01010100101	E06NS-01010100300



BB 120



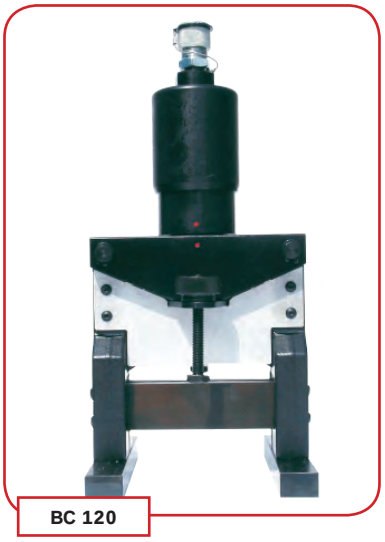
BB 200

Hydrauliczne gilotyny BC 120, BC 150, BC 200

Hydraulic cutters BC 120, BC 150, BC 200

Гидравлические гильотины типа BC 120, BC 150, BC 200

Typ / Type /Тип	BC 120	BC 150	BC 200
kN	250	150	200
	50	55	75
AL Cu	12	10	10
Fe	8	-	-
AL Cu	120	150	200
Fe	60	-	-
MPa		70	
		Zewnętrzne źródło ciśnienia External pressure source Внешний источник давления	
		Male Coupler 3/8"-18 NPT	
	15,8	30	34
mm	360	290x230x395	350x210x415
	Gilotyna; kartonowe pudełko. Guillotines, paper box. Гидравлическая гильотина; Картонная коробка	Gilotyna; metalowe pudełko. Guillotines, metal box. Гидравлическая гильотина; металлическая коробка.	Gilotyna; metalowe pudełko. Guillotines, metal box. Гидравлическая гильотина; металлическая коробка.
Art. nr / Item No. / Арт. №	E06NS-02010100101	E06NS-02010100300	E06NS-02010100400



BC 120



BC 150



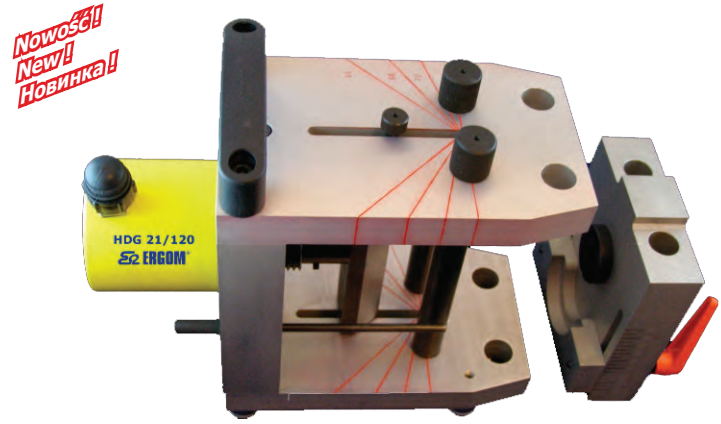
BC 200

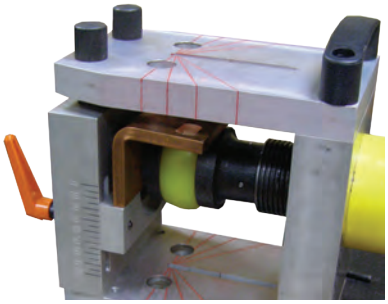
Dziurkarko – giętarka HDG 21/120

Punch-bender tool HDG 21/120

Дыропробивной и шиногибочный инструмент HDG 21/120

Typ / Type / Тип	HDG 21/120
kN	200
	42
AL Cu	10
○	6,5 ÷ 21
⬭	6,5x12 ÷ 17x21
AL Cu	10
	120
	0÷90° (skok co 15°) 0÷90° (stroke every 15°) 0÷90° (каждые 15°)
MPa	70
	Zewnętrzne źródło ciśnienia External pressure source Внешний источник давления
	Male Coupler 3/8"-18 NPT
	29
mm	350X150X260
Art. nr / Item No. / Арт. №	E06N5-04010100100

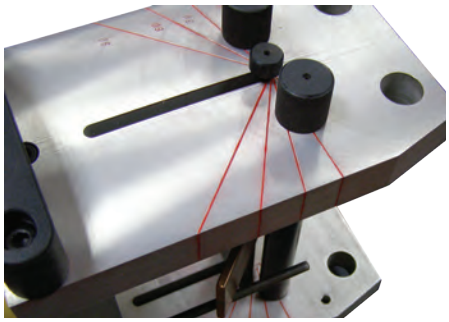




Wycinanie otworów
Punching holes
Просечка отверстий



Wyginanie szyn
Bending bus bars
Сгибание шин



Wskaźnik kąta gięcia
Angle marking
Шкала угла изгиба

Dziurkarko-giętarka HDG 21/120 jest uniwersalnym urządzeniem hydraulicznym przeznaczonym do wycinania otworów oraz wyginania szyn prądowych (Al;Cu). Wyposażona jest w optyczny wskaźnik gięcia.

Uwaga!
Do zasilania HDG 21/120 stosować tylko pompy z napędem ręcznym bądź nożnym.

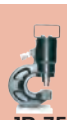
Punch-bender HDG 21/120 is a universal hydraulic tool designed for punching holes and bending bus bars (Al, Cu).

Attention!
Only pumps with manual drive – hand/foot operated can be used to supply HDG 21/120.

Универсальный гидравлический дыропробивной и шиногибочный инструмент HDG 21/120 предназначен для просечки отверстий и изгиба алюминиевых и медных шин. Оснащен шкалой угла изгиба.

Внимание!
В качестве источника давления использовать только насос с ручным или ножным приводом.

Akcesoria Accessories Аксессуары


JR 75


JR 76

Wycinak IR 75/10,5	E06NS-03020200200	**Blanking dies IR 75/10,5**	E06NS-03020200200	**Вырубной штамп IR 75/10,5**	E06NS-03020200200
Wycinak IR 75/13,5	E06NS-03020200300	**Blanking dies IR 75/13,5**	E06NS-03020200300	**Вырубной штамп IR 75/13,5**	E06NS-03020200300
Wycinak IR 75/17,5	E06NS-03020200400	**Blanking dies IR 75/17,5**	E06NS-03020200400	**Вырубной штамп IR 75/17,5**	E06NS-03020200400
Wycinak IR 75/20,5	E06NS-03020200500	**Blanking dies IR 75/20,5**	E06NS-03020200500	**Вырубной штамп IR 75/20,5**	E06NS-03020200500


HDG21/120

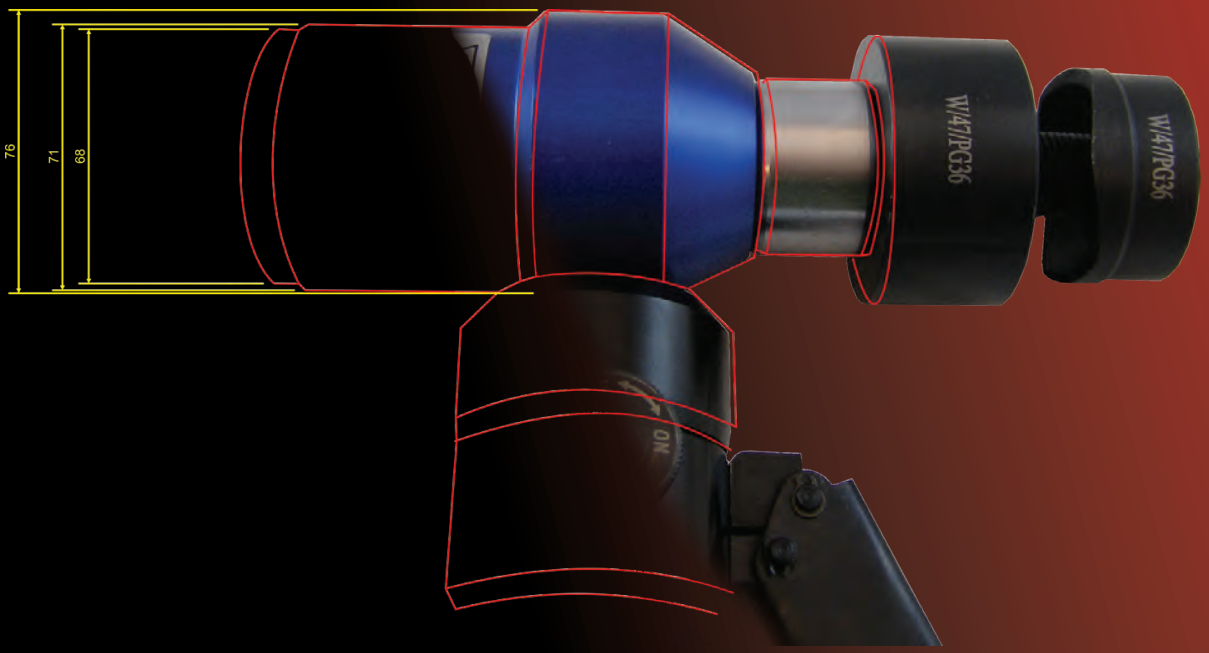
Oprawa stempli okrągłych HDG21/120(OSO)	E06NS-04010200100	**Mounting blanking die shape HDG21/120(OSO)**	E06NS-04010200100	**Обойма круглых пуансонов HDG21/120(OSO)**	E06NS-04010200100
Oprawa stempli kształ. HDG21/120(OSK)	E06NS-04010200200	**Mounting blanking die oval shape HDG21/120(OSK)**	E06NS-04010200200	**Обойма фигурных пуансонов HDG21/120(OSK)**	E06NS-04010200200
Wycinak okrągły Ø6,5	E06NS-04010200300	**Round blanking die Ø6,5**	E06NS-04010200300	**Круглый вырубной штамп Ø6,5**	E06NS-04010200300
Wycinak okrągły Ø8,5	E06NS-04010200400	**Round blanking die Ø8,5**	E06NS-04010200400	**Круглый вырубной штамп Ø8,5**	E06NS-04010200400
Wycinak okrągły Ø11	E06NS-04010200500	**Round blanking diey Ø11**	E06NS-04010200500	**Круглый вырубной штамп Ø11**	E06NS-04010200500
Wycinak okrągły Ø13	E06NS-04010200600	**Round blanking die Ø13**	E06NS-04010200600	**Круглый вырубной штамп Ø13**	E06NS-04010200600
Wycinak okrągły Ø15	E06NS-04010200700	**Round blanking die Ø15**	E06NS-04010200700	**Круглый вырубной штамп Ø15**	E06NS-04010200700
Wycinak okrągły Ø17	E06NS-04010200800	**Round blanking die Ø17**	E06NS-04010200800	**Круглый вырубной штамп Ø17**	E06NS-04010200800
Wycinak okrągły Ø21	E06NS-04010200900	**Round blanking die Ø21**	E06NS-04010200900	**Круглый вырубной штамп Ø21**	E06NS-04010200900
Wycinak owalny 6,5x12	E06NS-04010201000	**Oval blanking die 6,5x12**	E06NS-04010201000	**Овальный вырубной штамп 6,5x12**	E06NS-04010201000
Wycinak owalny 8,55x16	E06NS-04010201100	**Oval blanking die 8,55x16**	E06NS-04010201100	**Овальный вырубной штамп 8,55x16**	E06NS-04010201100
Wycinak owalny 11x20	E06NS-04010201200	**Oval blanking diey 11x20**	E06NS-04010201200	**Овальный вырубной штамп 11x20**	E06NS-04010201200
Wycinak owalny 13x20	E06NS-04010201300	**Oval blanking die 13x20**	E06NS-04010201300	**Овальный вырубной штамп 13x20**	E06NS-04010201300
Wycinak owalny 17x21	E06NS-04010201400	**Oval blanking die 17x21**	E06NS-04010201400	**Овальный вырубной штамп 17x21**	E06NS-04010201400

Notatki

Notes

Записки

II.4. Narzędzia wycinające i wycinaki
II.4. Punching tools and blanking dies
II.4. Инструменты для вырезания отверстий и вырубные штампы.



ERGOM®

Wykaz oznaczeń | Symbols list | Список обозначений

	Napęd		Drive		Привод
	Siła nacisku [kN)]		Pressing strength [kN]		Сила зажима [kN]
3,2mm/100HB	Max zakres wykrawanych otworów [mm] w blasze stalowej	3,2mm/100HB	Max range of punched holes [mm] in steel plate	3,2mm/100HB	Макс. диапазон просекаемых отверстий [мм] в стальном листе
1,5mm/100HB	Max zakres wykrawanych otworów [mm] w blasze stalowej	1,5mm/100HB	Max range of punched holes [mm] in steel plate	1,5mm/100HB	Макс. диапазон просекаемых отверстий [мм] в стальном листе
AL	Max grubość materiału [mm] Aluminium	AL	Max material thickness [mm] Aluminium	AL	Макс. толщина материала [мм] Алюминий
Fe	Max grubość materiału [mm] Stal	Fe	Max material thickness [mm] Steel	Fe	Макс. толщина материала [мм] Сталь
Fe	Max grubość materiału [mm] Stal nierdzewna	Fe	Max material thickness [mm] Stainless steel	Fe	Макс. толщина материала [мм] Нержавеющая сталь
	Skok tłoka		Pressing strength [kN]		Ход поршня [kN]
	Masa [kg]		Weight [kg]		Вес [кг]
	Długość [mm]		Length [mm]		Длина [мм]
	Ciśnienie pracy [MPa]		Working pressure [MPa]		Рабочее давление [MPa]
	Współpraca		Works with		Совмещение
	Opakowanie		Box		Упаковка
	Wymiar		Size		Размер
	Dławnice z gwintem PG		Glands with PG thread		Сальники с резбой PG
	Dławnice z gwintem metrycznym		Glands with metric thread		Сальники с метрической резбой
	Dławnica gumowa typu BDE		Rubber gland BDE type		Резиновый сальник типа BDE
	Przycisk sterowniczy		Control push-button		Кнопка управления
	Otwór centrujący Ø [mm]		Central hole diameter [mm]		Центрирующее отверстие (диаметр) [мм]
	Rozmiar klucza		Spanner size		Размер ключа
	Napięcie akumulatora [V]		Battery voltage [V]		Напряжение аккумулятора
	Pojemność akumulatora [mAh]		Battery capacity [mAh]		Ёмкость аккумулятора
	Czas ładowania akumulatora [h]		Battery recharge time [h]		Время зарядки аккумулятора
	Długość węża hydraulicznego [m]		Hydraulic hose length [m]		Длина гидравлического шланга [м]

Głowica wycinająca UH-W60

Punching head UH-W60

Вырубная головка UH-W60

Typ / Type / Тип		UH-W60
		UH 60; UH 60 EV; GH 60
		60
	3,2mm/100HB	Ø12,2÷Ø63,5
	1,5mm/100HB	Ø12,2÷Ø115,5
	AL	3,2
	Fe	3
	Fe	1,5
		22
		3,9
		310
		70
		Głowica wycinająca; Trzpienie pociągowe: 3/4"-3/4"-125 mm, 3/4"-3/8"-105 mm; Tuleja redukcyjna: 3/4"-3/8"-35 mm; Tuleja dystansowa 38/20/25; Metalowa walizka; Instrukcja obsługi. Punching heads; Mandrels: 3/4"-3/4"-125 mm, 3/4"-3/8"-105 mm; Reduction sleeve: 3/4"-3/8"-35 mm; Distance sleeve 38/20/25; Metal case; User manual. Вырубная головка; Тяговые винты 3/4"-3/4"-125 мм, 3/4"-3/8"-105 мм; Редукционная втулка: 3/4"-3/8"-35 мм; Дистанционная втулка 38/20/25; Металлический чемодан; Инструкция по эксплуатации.
Art. nr / Item No. / Арт. №		E06NS-02010100101



UH-W60



UH-W60 z wycinakiem i tuleją dystansową
UH-W60 with blanking dies and distance sleeve
UH-W60 с вырубным штампом и дистанционной втулкой



Głowica **GH 60** z głowicą wycinającą **UH-W60**
Head **GH 60** with punching head **UH-W60**
Головка **GH 60** вырубная головка **UH-W60**

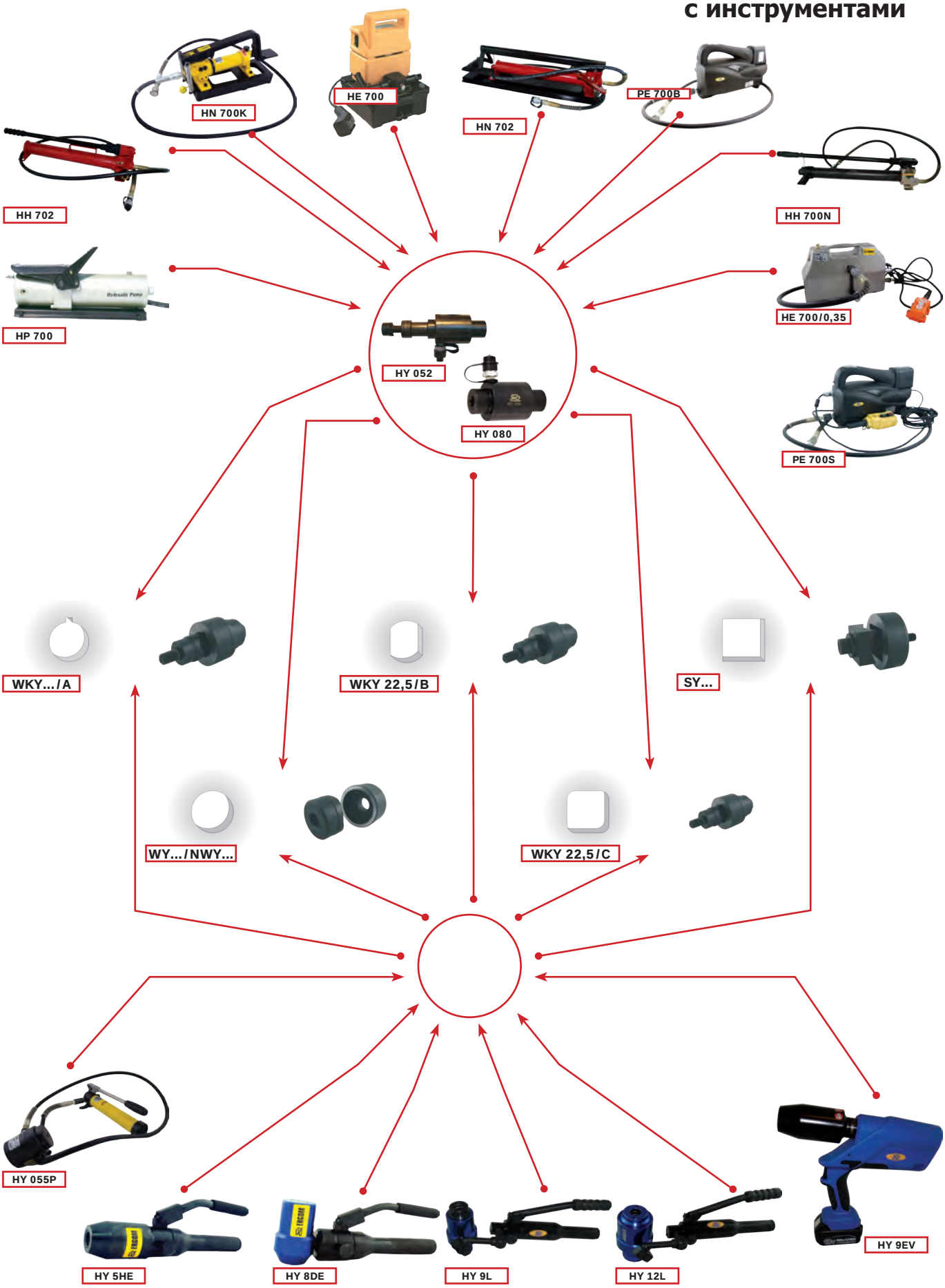


Wycinaki, patrz str. 264 / Blanking dies, see page 264 / Вырубные штампы см. стр. 264

Współpraca wycinaków

Blanking dies suitability

Совмещение вырубных штампов с инструментами



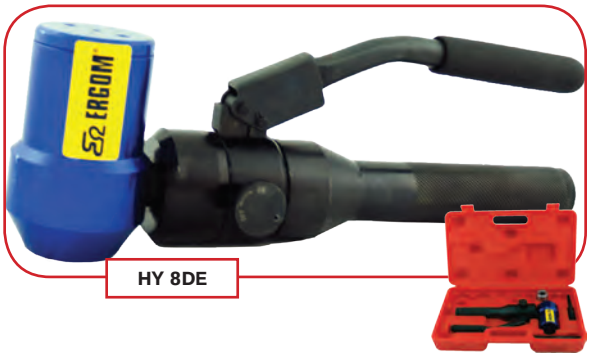
Hydrauliczne narzędzia wycinające do blach HY 5HE, HY 8DE

Hydraulic punching tools HY 5HE, HY 8DE

Гидравлические инструменты для просечки отверстий в металлических листах HY 5HE, HY 8DE

Typ / Type / Тип		HY 5HE	HY 8DE
		Ręczny Hand-operated Ручной	Ręczny Hand-operated Ручной
		60	60
	3,2mm/100HB	12,2÷63,5	12,2÷63,5
	1,5mm/100HB	12,2÷115,5	12,2÷115,5
	AL	3	3
	Fe	3,2	3,2
	Fe	1,5	1,5
		22	22
		7	6,5
		320	310
		70	70
		NWY - Ø12,2÷Ø63,5 WY - Ø12,7÷89,8 SY - 30÷92 WKY - 22,5÷30,5	NWY - Ø12,2÷Ø63,5 WY - Ø12,7÷89,8 SY - 30÷92 WKY - 22,5÷30,5
		dziurkarka; trzpienie pociągowe: 3/4"-3/4"-125 mm, 3/4-3/8-105 mm; tuleja dystansowa: 38/20/25; tuleja redukcyjna: 3/4"-3/8"-35; plastikowa walizka; instrukcja obsługi. Punching device; Mandrels: 3/4"-3/4"-125 mm, 3/4-3/8-105 mm; Distance sleeve: 38/20/25; Reduction sleeve: 3/4"-3/8"-35; Metal case; User manual. Дыропробивной инструмент Тяговые винты: 3/4"-3/4"-125 мм, 3/4-3/8-105 мм; Дистанционная втулка: 38/20/25; Редукционная втулка: 3/4"-3/8"-35; Пластмассовая коробкакоробка; Инструкция по эксплуатации.	dziurkarka trzpienie pociągowe: 3/4"-3/4"-125 mm, 3/4-3/8-105 mm; tuleja dystansowa: 38/20/25 (średnica/średnica/wysokość); tuleja redukcyjna: 3/4"-3/8"-35; plastikowa walizka; instrukcja obsługi. Punching device; Mandrels: 3/4"-3/4"-125 mm, 3/4-3/8-105 mm; Distance sleeve: 38/120/25 (diameter – diameter – height); Reduction sleeve: 3/4"-3/8"-35; Metal case; User manual. Дыропробивной инструмент; Тяговые винты: 3/4"-3/4"-125 мм, 3/4-3/8-105 мм; Дистанционная втулка: 38/20t/25 (диаметр / диаметр / высота), Редукционная втулка: 3/4"-3/8"-35; Пластмассовая коробка коробка; Инструкция по эксплуатации.
Art. nr / Item No. / Арт. №		E06WD-01070001000	E06WD-01070002000





UWAGA!
HY 8DE – głowica obrotowa o 360° w pionie.

ATTENTION!
HY 8DE – rotary head (360°), vertically.

ВНИМАНИЕ!
HY 8DE – вертикально вращающаяся на 360° головка.

Wycinaki, patrz str. 264 / Blanking dies, see page 264 / Вырубные штампы см. стр. 264

Hydrauliczne narzędzia wycinające do blach HY 9EV

Hydraulic punching tools HY 9EV

Гидравлические инструменты для просечки отверстий в металлических листах HY 9EV

Typ / Type / Тип		HY 9EV
		Elektryczny Electric Электрический
		120
	3,2mm/100HB	12,2÷63,5
	1,5mm/100HB	12,2÷115,5
	AL	3
	Fe	3,2
	Fe	1,5
		27
		5,0
		340
		70
		NWY - Ø12,2÷Ø63,5 WY - Ø12,7÷89,8 SY - 30÷92 WKY - 22,5÷30,5
		18
		3000
		2
		dziurkarka; trzpienie pociągowe: 3/4"-3/4"-125 mm, 3/4-3/8-105 mm; tuleja dystansowa: 38/20/25 (średnica/średnica/wysokość); tuleja redukcyjna: 3/4"-3/8"-35; metalowa walizka; akumulator EB3 – 2 szt.; ładowarka EH7; zasilacz EA3; instrukcja obsługi. Punching device; Mandrels: 3/4"-3/4"-125 mm, 3/4-3/8-105 mm; Distance sleeve: 38/120/25 (diameter – diameter – height); Reduction sleeve: 3/4"-3/8"-35; metal case; battery EB3 – 2 pcs.; charger EH7; power pack EA3; user manual. Дыропробивной инструмент; Тяговые винты: 3/4"-3/4"-125 мм, 3/4-3/8-105 мм; Дистанционная втулка: 38/20t/25 (диаметр / диаметр / высота), Редукционная втулка: 3/4"-3/8"-35; металлическая коробка; аккумулятор EB3 – 2 шт.; подзарядное устройство EH7; Сетевой адаптер EA3; инструкция по эксплуатации.
Art. nr / Item No. / Арт. №		E06WD-01070006000



HY 9EV

Wycinaki, patrz str. 264 / Blanking dies, see page 264 / Вырубные штампы см. стр. 264

Hydrauliczne narzędzia wycinające do blach HY 9L; HY 12L

Hydraulic punching tools HY 9L; HY 12L

Гидравлические инструменты для просечки отверстий в металлических листах HY 9L; HY 12L

Typ / Type / Тип	HY 9L	HY 12L
	Ręczny Hand-operated Ручной	Ręczny Hand-operated Ручной
kN	70	120
3,2mm/100HB	12,2÷63,5	12,2÷63,5
1,5mm/100HB	12,2÷115,5	12,2÷115,5
AL	3	3
Fe	3,2	3,2
Fe	1,5	1,5
	25	27
	2,2	2,5
mm	380	370
MPa	70	70
	NWY - Ø12,2÷Ø63,5 WY - Ø12,7÷89,8 SY - 30÷92 WKY - 22,5÷30,5	NWY - Ø12,2÷Ø63,5 WY - Ø12,7÷89,8 SY - 30÷92 WKY - 22,5÷30,5
	dziurkarka; trzpienie pociągowe: 3/4"-3/4"-125 mm, 3/4-3/8-105 mm; tuleja dystansowa: 38/20/25; tuleja redukcyjna: 3/4"-3/8"-35; plastikowa walizka; instrukcja obsługi. Punching device; Mandrels: 3/4"-3/4"-125 mm, 3/4-3/8-105 mm; Distance sleeve: 38/20/25; Reduction sleeve: 3/4"-3/8"-35; Metal case; User manual. Дыропробивной инструмент Тяговые винты: 3/4"-3/4"-125 мм, 3/4-3/8-105 мм; Дистанционная втулка: 38/20/25; Редукционная втулка: 3/4"-3/8"-35; Пластмассовая коробкакоробка; Инструкция по эксплуатации.	
Art. nr / Item No. / Арт. №	E06WD-01070004000	E06WD-01070005000



HY 9L



HY 12L

UWAGA!
HY 9L i HY 12L – głowica obrotowa o 360° w pionie i poziomie.

ATTENTION!
HY 9L and HY 12L – rotary head (360°), vertically and horizontally.

ВНИМАНИЕ!
HY 9L; HY12L – вертикально и горизонтально вращающаяся на 360° головка.

Wycinaki, patrz str. 264 / Blanking dies, see page 264 / Вырубные штампы см. стр. 264

Hydrauliczne głowice wycinające do blach typu HY 052, HY 055P, HY 080

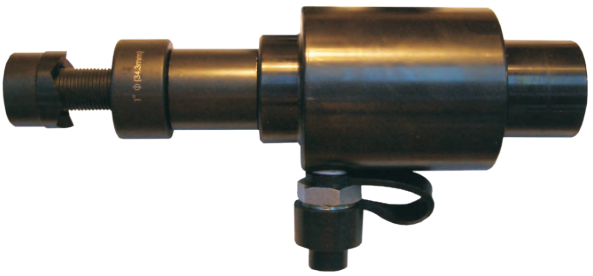
Hydraulic punching heads HY 052, HY 055P, HY 080 type for plates

Гидравлическаые дыропробивные головка типа HY 052, HY 055P, HY 080

Typ / Type / Тип	HY 052	HY 055P	HY 080
	Zewnętrzne źródło ciśnienia External pressure source Внешний источник давления	Zewnętrzne źródło ciśnienia w komplecie External pressure source in set Внешний источник давления в комплекте	Zewnętrzne źródło ciśnienia External pressure source Внешний источник давления
	120	150	80
	–	1,5	–
3,2mm/100HB	12,2÷63,5	12,2÷63,5	12,2÷63,5
1,5mm/100HB	12,2÷92	12,2÷115,5	12,2÷115,5
AL	3	3	3
Fe	3,2	3,2	3,2
Fe	1,5	1,5	1,5
	25	25	25
	2,3	12,2	2,5
	300	500	350
	70	60	70
	NWY – Ø12,2÷63,5 WY – Ø12,7÷89,8 SY – 30÷92 WKY – 22,5÷30,5	NWY – Ø12,2÷63,5 WY – Ø12,7÷89,8 SY – 30÷92 WKY – 22,5÷30,5	NWY – Ø12,2÷63,5 WY – Ø12,7÷89,8 SY – 30÷92 WKY – 22,5÷30,5
	Dziurkarka HY 052; trzpienie (gwint - gwint - długość): ⅜"-⅜"-75, ¾"-¾"(⅜")-130; wycinaki: Ø21,8; Ø27,3; Ø34,1; Ø42,7; Ø48,7; Ø60,5; tuleje dystansowe (średnica/średnica/wysokość): 34/19,5/26; 34/19,5/31; 34/19,5/38. tuleja redukcyjna: 3/4"-3/8"-35; walizka plastikowe. Hydraulic punching dewice HY 052; mandrels (thread – thread – length): ⅜"-⅜"-75, ¾"-¾"(⅜")-130; blanking dies: Ø21,8; Ø27,3; Ø34,1; Ø42,7; Ø48,7; Ø60,5; distance sleeves (diameter/diameter/height): 34/19,5/26; 34/19,5/31; 34/19,5/38. reduction sleeve: 3/4"-3/8"-35; plastic case. Дыропробивной пресс HY 052; винты (резьба – резьба – длина): ⅜"-⅜"-75, ¾"-¾"(⅜")-130; вырубные штампы диаметром: Ø21,8; Ø27,3; Ø34,1; Ø42,7; Ø48,7; Ø60,5; дистанционные втулки (диаметр/диаметр/высота): 34/19,5/26; 34/19,5/31; 34/19,5/38. редукционная втулка: 3/4"-3/8"-35; Пластмассовый чемодан.	Głowica; pompa; trzpienie pociągowe: 3/4"-3/4"-125, 3/4-3/8-105 mm tuleja dystansowa: 38/20/25; tuleja redukcyjna: 3/4"-3/8"-35; metalowa walizka; instrukcja obsługi. Heads; pump; mandrels: 3/4"-3/4"-125, 3/4-3/8-105 mm; distance sleeve: 38/20/25; reduction sleeve: 3/4"-3/8"-35; metal case; User manual. Головка; насос; тяговые винты: 3/4"-3/4"-125 мм; 3/4-3/8-105 мм; дистанционная втулка: 38/20/25; редукционная втулка: 3/4"-3/8"-35; металлический чемодан; Инструкция по эксплуатации.	Głowica; trzpienie pociągowe: 3/4"-3/4"-125, 3/4-3/8-105 mm: tuleja dystansowa: 38/20/25; tuleja redukcyjna: 3/4"-3/8"-35; metalowa walizka; instrukcja obsługi. Heads; mandrels: 3/4"-3/4"-125, 3/4-3/8-105 mm; distance sleeve: 38/20/25; reduction sleeve: 3/4"-3/8"-35; metal case; User manual. Головка; тяговые винты: 3/4"-3/4"-125 мм, 3/4-3/8-105 мм; дистанционная втулка: 38/20/25; редукционная втулка: 3/4"-3/8"-35; металлический чемодан; инструкция по эксплуатации.
Art. nr / Item No. / Арт. №	E06WD-01030100201	E06WD-01080001000	E06WD-01030100400

Akcesoria, patrz str. 262 / Accesories, see page 262 / Аксессуары см. стр. 262

Wycinaki, patrz str. 264 / Blanking dies, see page 264 / Вырубные штампы см. стр. 264



HY 052





HY 055P





HY 080



Akcesoria Accesories Аксессуары



HY 052

Trzpień ⅜"-⅜"-75	E06WD-01039000100	Mandrel ⅜"-⅜"-75	E06WD-01039000101	Винт ⅜"-⅜"-75	E06WD-01039000101
Trzpień ¾"-½"-110	E06WD-01039000200	Mandrel ¾"-½"-110	E06WD-01039000201	Винт ¾"-½"-110	E06WD-01039000201
Trzpień ¾"-¾"(⅜")-130	E06WD-01039000400	Mandrel ¾"-¾"(⅜")-130	E06WD-01039000401	Винт ¾"-¾"(⅜")-130	E06WD-01039000401





Notatki

Notes

Записки

Wycinaki do dziurkarek i głowic dziurkujących

Blanking dies for punches and punching heads

Вырубные штампы для дыропробивных инструментов и головок



WY... / NWY...*



SY...

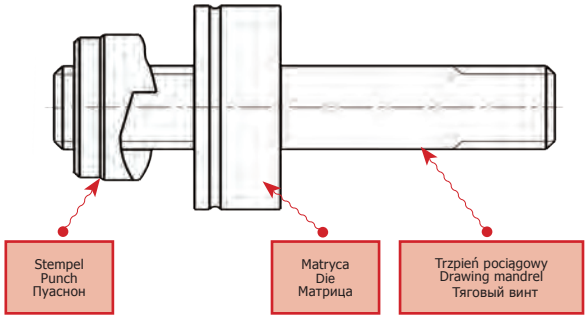


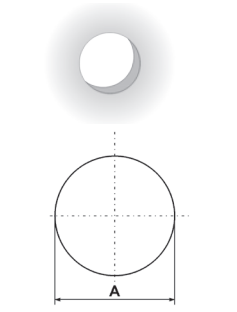
WKY...

* Wycinaki oferujemy bez trzpienia pociągowego

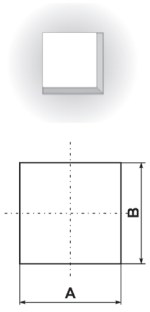
* Blanking dies we offer without drawing mandrel.

* Вырубные штампы поставляются без тягового винта.

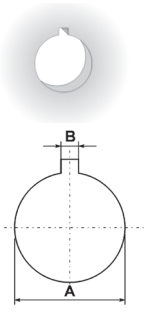




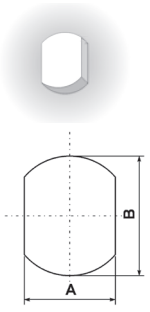
WY... / NWY...



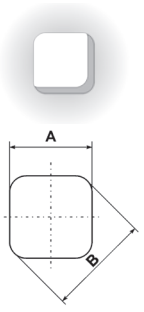
SY...



WKY.../A



WKY 22,5/B



WKY 22,5/C

UWAGA!
Wykonujemy take wycinaki do innych średnic lub kształtów.

ATENTTION!
We also manufacture the punches for other diameters or other shapes.

ВНИМАНИЕ!
Мы также производим вырубные штампы других диаметров и форм.



Typ Type Тип	A	B	Zastosowanie / Application / Применение				Ø	Trzpień pociągowy Drawing mandrel Тяговый винт	Art. nr Item No. Арт. №
WY 12,7/PG 7	12,7	-	PG 7	M 12x1,5			10÷10,5	⅜" / ⅜"-90	E06WD-01060100100
WY 15,2/PG 9	15,2	-	PG 9				10÷10,5	⅜" / ⅜"-90	E06WD-01060100200
WY 16,2	16,2	-		M 16x1,5	BDE 11		10÷10,5	⅜" / ⅜"-90	E06WD-01060100300
WY 18,6/PG 11	18,6	-	PG 11				10÷10,5	⅜" / ⅜"-90	E06WD-01060100500
WY 19,1	19,1	-					10÷10,5	⅜" / ⅜"-90	E06WD-01060100600
WY 20,4/PG 13	20,4	-	PG 13	M 20x1,5			10÷10,5	⅜" / ⅜"-90	E06WD-01060100700
WY 21	21,0	-			BDE 13		10÷10,5	⅜" / ⅜"-90	E06WD-01060100900
WY 22,5/PG 16	22,5	-	PG 16			Ø22,5	10÷10,5	⅜" / ⅜"-90	E06WD-01060101100
WY 23	23,0	-			BDE 16		10÷10,5	⅜" / ⅜"-90	E06WD-01060101200
WY 23,8	23,8	-					10÷10,5	⅜" / ⅜"-90	E06WD-01060101300
WY 25,4	25,4	-		M 25x1,5			10÷10,5	⅜" / ⅜"-90	E06WD-01060101400
WY 27	27,0	-					10÷10,5	⅜" / ⅜"-90	E06WD-01060101500
WY 28,3/PG 21	28,3	-	PG 21				10÷10,5	⅜" / ⅜"-90	E06WD-01060101700
WY 29	29,0	-			BDE 21		10÷10,5	⅜" / ⅜"-90	E06WD-01060101800
WY 30,5	30,5	-				Ø30,5	10÷10,5	⅜" / ⅜"-90	E06WD-01060101900
WY 32,5	32,5	-		M 32x1,5			10÷10,5	⅜" / ⅜"-90	E06WD-01060102100
WY 34,6	34,6	-					19,5÷20	¾" / ¾"-105	E06WD-01060102300
WY 37/PG29	37,0	-	PG 29				19,5÷20	¾" / ¾"-105	E06WD-01060102400
WY 38,1	38,1	-			BDE 29		19,5÷20	¾" / ¾"-105	E06WD-01060102500
WY 40,5	40,5	-		M 40x1,5			19,5÷20	¾" / ¾"-105	E06WD-01060102600
WY 41,3	41,3	-					19,5÷20	¾" / ¾"-105	E06WD-01060102700
WY 43,2	43,2	-					19,5÷20	¾" / ¾"-105	E06WD-01060102900
WY 47/PG 36	47,0	-	PG 36				19,5÷20	¾" / ¾"-105	E06WD-01060103000
WY 47,6	47,6	-					19,5÷20	¾" / ¾"-105	E06WD-01060103100
WY 48	48,0	-			BDE 36		19,5÷20	¾" / ¾"-105	E06WD-01060103200
WY 49,6	49,6	-					19,5÷20	¾" / ¾"-105	E06WD-01060103400
WY 50,8	50,8	-		M 50x1,5			19,5÷20	¾" / ¾"-105	E06WD-01060103500
WY 54/PG 42	54,0	-	PG 42				19,5÷20	¾" / ¾"-105	E06WD-01060103600
WY 55	55,0	-			BDE 42		19,5÷20	¾" / ¾"-105	E06WD-01060103700
WY 60/PG 48	60,0	-	PG 48				19,5÷20	¾" / ¾"-105	E06WD-01060103800
WY 63,5	63,5	-		M 63x1,5			19,5÷20	¾" / ¾"-105	E06WD-01060104000
WY 65	65,0	-			BDE 48		19,5÷20	¾" / ¾"-105	E06WD-01060104100
WY 68	68,0	-					19,5÷20	¾" / ¾"-105	E06WD-01060104200
WY 70,6	70,6	-	PG 63				19,5÷20	¾" / ¾"-105	E06WD-01060104300
WY 74	74,0	-					19,5÷20	¾" / ¾"-105	E06WD-01060104400
WY 76,2	76,2	-		M 75x1,5			19,5÷20	¾" / ¾"-105	E06WD-01060104500
WY 78	78,0	-			BDE 54		26÷26,5	¾" / 1"-130	E06WD-01060104600
WY 82	82,0	-					26÷26,5	¾" / 1"-130	E06WD-01060104800
WY 89,8	89,8	-			BDE 67		26÷26,5	¾" / 1"-130	E06WD-01060104900
SY 30	30	30					20,5÷21	¾" / M20x1,5-145	E06WD-01060200300
SY 45	45	45					20,5÷21	¾" / M20x1,5-145	E06WD-01060200400
SY 54	54	54					20,5÷21	¾" / M20x1,5-145	E06WD-01060200600
SY 68	68	68					20,5÷21	¾" / M20x1,5-165	E06WD-01060200700
SY 92	92	92					20,5÷21	¾" / M20x1,5-165	E06WD-01060200900
SY 22x68	22	68					10,5÷11	⅜" / M10x1-165	E06WD-01060200200
SY 45x92	45	92					20,5÷21	¾" / M20x1,5-165	E06WD-01060200500
WKY 22,5/A	22,5	3,0					10,5÷11	⅜"/M10-96	E06WD-01060300100
WKY 30,5/A	30,5	3,0					16,5÷17	¾"/M16-120	E06WD-01060300200
WKY 22,5/B	18,5	22,5					10,5÷11	⅜"/M10-96	E06WD-01060300300
WKY 22,5/C	20,1	22,5					10,5÷11	⅜"/M10-96	E06WD-01060300400
NWY 12,2/M12	12,2	-		M12X1,5			10-10,5	⅜"UNFx¾"UNF-110	E06WD-01060110050
NWY 15,4/PG9	15,4	-	PG 9				10-10,5	⅜"UNFx¾"UNF-110	E06WD-01060110100
NWY 16,2 / M16	16,2	-		M 16x1,5	BDE 11		10-10,5	⅜"UNFx¾"UNF-110	E06WD-01060110200
NWY 18,8/PG11	18,8	-	PG 11				10-10,5	⅜"UNFx¾"UNF-110	E06WD-01060110300
NWY 20,7/PG13	20,7	-	PG 13	M 20x1,5			10-10,5	⅜"UNFx¾"UNF-110	E06WD-01060110400
NWY 22,8/PG16	22,8	-	PG 16			Ø22,5	10-10,5	⅜"UNFx¾"UNF-110	E06WD-01060110500
NWY 25,5 / M25	25,5	-		M 25x1,5			10-10,5	⅜"UNFx¾"UNF-110	E06WD-01060110600
NWY 28,6/PG21	28,6	-	PG 21				10-10,5	⅜"UNFx¾"UNF-110	E06WD-01060110700
NWY 30.5/M30	30,5					Ø30,5	10-10,5	⅜"UNFx¾"UNF-110	E06WD-01060110730
NWY 32,5/M32	32,5	-		M32X1,5			10-10,5	⅜"UNFx¾"UNF-110	E06WD-01060110750
NWY 37,4/PG29	37,4	-	PG 29				19,5-20	¾"UNFx¾"UNF-130	E06WD-01060110800
NWY 40,5/M40	40,5	-		M40X1,5			19,5-20	¾"UNFx¾"UNF-130	E06WD-01060110850
NWY 47,5/PG36	47,5	-	PG 36				19,5-20	¾"UNFx¾"UNF-130	E06WD-01060110900
NWY 50,5/M50	50,5	-		M50X1,5			19,5-20	¾"UNFx¾"UNF-130	E06WD-01060110950
NWY 54,5/PG42	54,5	-	PG 42				19,5-20	¾"UNFx¾"UNF-130	E06WD-01060111000
NWY 59,8/PG48	59,8	-	PG 48				19,5-20	¾"UNFx¾"UNF-130	E06WD-01060111100
NWY 63,5/M63	63,5	-		M63X1,5			19,5-20	¾"UNFx¾"UNF-130	E06WD-01060111200

Nowość! New! Новинка!

Wycinaki **WY**>37; **NWY**>37,4; **SY** oraz **WKY** sprzedawane są w komplecie ze pastą do gwintów **MOLYKOTE 1000** patrz str. **270**
Banking dies **WY**>37; **NWY**>37,4; **SY** as well as **WKY** be sold in set fromThread paste **MOLYKOTE 1000** see page **270**
Вырубные штампы **WY**>37; **NWY**>37,4; **SY** а так же **WKY** продаются в комплекте со паста для резьбы **MOLYKOTE 1000** см. стр. **270**

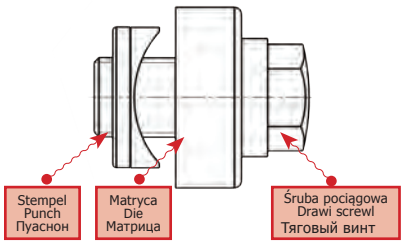
Wycinaki ręczne

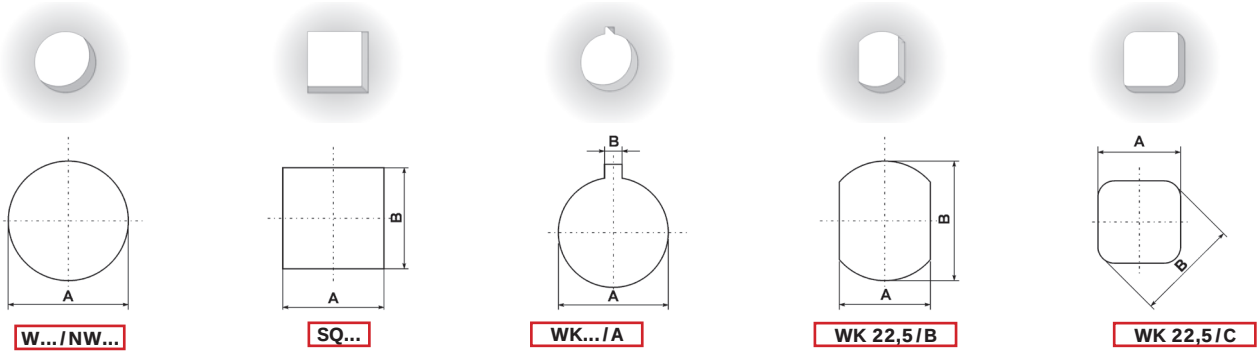
Hand punches

Ручные вырубные штампы



NW - nowa konstrukcja





Przy wycinaniu niewielkiej ilości otworów (służby remontowe) korzystniej jest stosować wycinaki ręczne (znacznie niższy koszt narzędzia). Przy produkcji urządzeń elektrycznych przy dużych ilościach wycinanych otworów korzystniej jest stosować wycinaki z napędem hydraulicznym.

While cutting several holes (maintenance service) the use of hand punch is more profitable (lower tool cost). For production of electrical devices and cutting large numbers of holes the use of hydraulic driven punchers is more profitable.

Если необходимо вырезать несколько отверстий (ремонтные бригады) более выгодно использовать ручные вырубные штампы (стоимость инструмента гораздо ниже). При изготовлении электроустановок, когда вырезается большое количество отверстий, выгоднее использовать вырубные штампы с гидравлическим приводом.

UWAGA!
Wycinaki **W**, **SQ**, **WK** i **NW** sprzedajemy w komplecie ze śrubami pociągowymi.
Wykonujemy także wycinaki do innych średnic lub innych kształtów.

NOTE!
Blanking dies type **W**, **SQ**, **WK** and **NW** are sold with draw screw.
We also manufacture the punches for other diameters or other shapes.

ВНИМАНИЕ!
Вырубные штампы **W**, **SQ**, **WK** и **NW** продаются в комплекте с тяговыми винтами.
Мы производим также вырубные штампы различной формы и диаметров.

Akcesoria	Art. nr:	Accesories	Item No.:	Аксессуары	Арт. №:
Śruba pociągowa M8x1-50	P06PZ-04040121300	Draw screw M8x1-50	P06PZ-04040121300	Тяговый винт M8x1-50	P06PZ-04040121300
Śruba pociągowa M10x1-50	P06PZ-04040121400	Draw screw M10x1-50	P06PZ-04040121400	Тяговый винт M10x1-50	P06PZ-04040121400
Śruba pociągowa M20x1,5-65	P06PZ-04040121500	Draw screw M20x1,5-65	P06PZ-04040121500	Тяговый винт M20x1,5-65	P06PZ-04040121500
Śruba pociągowa M28x2-87	P01ST-31020100100	Draw screw M28x2-87	P01ST-31020100100	Тяговый винт M28x2-87	P01ST-31020100100
Śruba pociągowa M10x1-80	E06WD-0102900050	Draw screw M1x10-80	E06WD-0102900050	Тяговый винт M10x1-80	E06WD-0102900050
Śruba pociągowa M16x1-100	E06WD-01029000600	Draw screw M16x1-100	E06WD-01029000600	Тяговый винт M16x1-100	E06WD-01029000600
Śruba pociągowa 3/8"UNF-63	E06WD-01029000900	Draw screw 3/8"UNF-63	E06WD-01029000900	Тяговый винт ⅜"UNF-63	E06WD-01029000900
Śruba pociągowa 3/4"UNF-85	E06WD-01029000910	Draw screw 3/4"UNF-85	E06WD-01029000910	Тяговый винт ¾"UNF-85	E06WD-01029000910



Typ Type Тип	A	B	Zastosowanie / Application / Применение	Ø	Śruba pociągowa Draw screw Тяговый винт		Art. nr Item No. Арт. №
W 12,7/PG 7	12,7	-	PG 7 M 12x1,5	8,5÷9	M8x1-50		E06WD-01020100100
W 15,2/PG 9	15,2	-	PG 9	10,5÷11	M10x1-50		E06WD-01020100300
W 16,2	16,2	-	M 16x1,5 BDE 11	10,5÷11	M10x1-50		E06WD-01020100400
W 17,5	17,5	-		10,5÷11	M10x1-50		E06WD-01020100500
W 18,6/PG 11	18,6	-	PG 11	10,5÷11	M10x1-50		E06WD-01020100600
W 19,1	19,1	-		10,5÷11	M10x1-50		E06WD-01020100700
W 20,4/PG 13	20,4	-	PG 13 M 20x1,5	10,5÷11	M10x1-50	17	E06WD-01020100800
W 21	21,0	-	BDE 13	10,5÷11	M10x1-50		E06WD-01020100900
W 22,5/PG 16	22,5	-	PG 16 Ø22,5	10,5÷11	M10x1-50		E06WD-01020101000
W 23	23,0	-	BDE 16	10,5÷11	M10x1-50		E06WD-01020101600
W 23,8	23,8	-		10,5÷11	M10x1-50		E06WD-01020101100
W 25,4	25,4	-	M 25x1,5	10,5÷11	M10x1-50		E06WD-01020101200
W 27	27,0	-		10,5÷11	M10x1-50		E06WD-01020101300
W 28,3/PG 21	28,3	-	PG 21	10,5÷11	M10x1-50		E06WD-01020101400
W 29	29,0	-	BDE 21	20,5÷21	M20x1,5-65		E06WD-01020101500
W 30,5	30,5	-	Ø30,5	20,5÷21	M20x1,5-65		E06WD-01020101800
W 31,8	31,8	-		20,5÷21	M20x1,5-65		E06WD-01020101900
W 32,5	32,5	-	M 32x1,5	20,5÷21	M20x1,5-65		E06WD-01020102000
W 33,4	33,4	-		20,5÷21	M20x1,5-65		E06WD-01020102100
W 34,6	34,6	-		20,5÷21	M20x1,5-65		E06WD-01020102200
W 37/PG29	37,0	-	PG 29	20,5÷21	M20x1,5-65		E06WD-01020102300
W 38,1	38,1	-	BDE 29	20,5÷21	M20x1,5-65		E06WD-01020102400
W 40,5	40,5	-	M 40x1,5	20,5÷21	M20x1,5-65		E06WD-01020102500
W 41,3	41,3	-		20,5÷21	M20x1,5-65		E06WD-01020102600
W 43,2	43,2	-		20,5÷21	M20x1,5-65		E06WD-01020102700
W 44,5	44,5	-		20,5÷21	M20x1,5-65		E06WD-01020102800
W 47/PG 36	47,0	-	PG 36	20,5÷21	M20x1,5-65		E06WD-01020102900
W 47,6	47,6	-		20,5÷21	M20x1,5-65	27	E06WD-01020103100
W 48	48,0	-	BDE 36	20,5÷21	M20x1,5-65		E06WD-01020103200
W 49,6	49,6	-		20,5÷21	M20x1,5-65		E06WD-01020103300
W 50,8	50,8	-	M 50x1,5	20,5÷21	M20x1,5-65		E06WD-01020103500
W 54/PG 42	54,0	-	PG 42	20,5÷21	M20x1,5-65		E06WD-01020103700
W 55	55,0	-	BDE 42	20,5÷21	M20x1,5-65		E06WD-01020103800
W 60/PG 48	60,0	-	PG 48	20,5÷21	M20x1,5-65		E06WD-01020103900
W 63,5	63,5	-	M 63x1,5	20,5÷21	M20x1,5-65		E06WD-01020104000
W 65	65,0	-	BDE 48	20,5÷21	M20x1,5-65		E06WD-01020104100
W 68	68,0	-		20,5÷21	M20x1,5-65		E06WD-01020104200
W 70,6	70,6	-	PG 63	20,5÷21	M20x1,5-65		E06WD-01020104300
W 74	74,0	-		20,5÷21	M20x1,5-65		E06WD-01020104400
W 76,2	76,2	-	M 75x1,5	20,5÷21	M20x1,5-65		E06WD-01020104500
W 78	78,0	-	BDE 54	30,5÷31	M28x2-87		E06WD-01020104600
W 79,4	79,4	-		30,5÷31	M28x2-87	41	E06WD-01020104700
W 82	82,0	-		30,5÷31	M28x2-87		E06WD-01020104800
W 89,8	89,8	-	BDE 67	30,5÷31	M28x2-87		E06WD-01020104900
SQ 30	30	30		20,5÷21	-		E06WD-01020200500
SQ 45	45	45		20,5÷21	-		E06WD-01020200800
SQ 50	50	50		20,5÷21	-		E06WD-01020201100
SQ 54	54	54		20,5÷21	-	27	E06WD-01020201200
SQ 66	66	66		20,5÷21	-		E06WD-01020201300
SQ 68	68	68		20,5÷21	-		E06WD-01020201400
SQ 92	92	92		20,5÷21	-		E06WD-01020201500
SQ 22x68	22	68		10,5÷11	-		E06WD-01020200200
SQ 22x92	22	92		10,5÷11	-	17	E06WD-01020200300
SQ 22,2x45	22,2	45		10,5÷11	-		E06WD-01020200100
SQ 35x92	35	92		20,5÷21	-	27	E06WD-01020200600
SQ 45x92	45	92		20,5÷21	-		E06WD-01020200900
WK 22,5/A	22,5	3,0		10,5÷11	M10x10-80	17	E06WD-01020300100
WK 30,5/A	30,5	3,0		16,5÷17	M16x1-100	22	E06WD-01020300200
WK 22,5/B	18,5	22,5		10,5÷11	M10x10-80	17	E06WD-01020300300
WK 22,5/C	20,1	22,5		10,5÷11	M10x10-80		E06WD-01020300400
NW 12,2/ M12	12,2		M12x1,5	10÷10,5	⅜"UNF - 63		E06WD-01020110050
NW 15,4/PG9	15,4	-	PG 9	10÷10,5	⅜"UNF - 63		E06WD-01020110100
NW 16,2 / M16	16,2	-	M 16x1,5 BDE 11	10÷10,5	⅜"UNF - 63		E06WD-01020110200
NW 18,8/PG11	18,8	-	PG 11	10÷10,5	⅜"UNF - 63		E06WD-01020110300
NW 20,7/PG13	20,7	-	PG 13 M20x1,5	10÷10,5	⅜"UNF - 63	17	E06WD-01020110400
NW 22,8/PG16	22,8	-	PG 16 Ø 22,5	10÷10,5	⅜"UNF - 63		E06WD-01020110500
NW 25,5 / M25	25,5	-	M 25x1,5	10÷10,5	⅜"UNF - 63		E06WD-01020110600
NW 28,6/PG21	28,6	-	PG 21	10÷10,5	⅜"UNF - 63		E06WD-01020110700
NW 30.5/M30	30.5	-	Ø 30,5	10÷10,5	⅜"UNF - 63		E06WD-01020110730
NW 32,5/M32	32,5	-	M32x1,5	10÷10,5	⅜"UNF - 63		E06WD-01020110750
NW 37,4/PG29	37,4	-	PG 29	19,5÷20	¾"UNF - 85		E06WD-01020110800
NW 40,5/M40	40,5	-	M40x1,5	19,5÷20	¾"UNF - 85		E06WD-01020110850
NW 47,5/PG36	47,5	-	PG 36	19,5÷20	¾"UNF - 85	27	E06WD-01020110900
NW 50,5/M50	50,5	-	M50x10,5	19,5÷20	¾"UNF - 85		E06WD-01020110950
NW 54,5/PG42	54,5	-	PG 42	19,5÷20	¾"UNF - 85		E06WD-01020111000
NW 59,8/PG48	59,8	-	PG 48	19,5÷20	¾"UNF - 85		E06WD-01020111100
NW 63/M63	63,5	-	M63X1,5	19,5÷20	¾"UNF - 85		E06WD-01020111200

Nowość! New! Новинка!

Zestawy wycinaków

Hydraulic punching sets

Комплекты вырубных штампов



Nowość! New! Новинка!

Zestaw wycinaków ręcznych NW-PG Punching set NW-PG Комплект вырубных штампов NW-PG	
Typ / Type / Тип	**Wymiar Ø [mm] Diameter Ø [mm] Диаметр Ø [мм]**
NW15,4/PG9	15,4
NW18,8/PG11	18,8
NW20,7/PG13	20,7
NW22,8/PG16	22,8
NW28,6/PG21	28,6
NW37,4/PG29	37,4
NW47,5/PG36	47,5
NW54,5/PG42	54,5
MOLYKOTE 1000	Pasta / Paste / Паста
Art. nr Item No. Арт. №	E06WD-01020190100

Zestaw wycinaków ręcznych W-PG Punching set W-PG Комплект вырубных штампов W-PG	
Typ / Type / Тип	**Wymiar Ø [mm] Diameter Ø [mm] Диаметр Ø [мм]**
W15,2/PG9	15,2
W18,6/PG11	18,6
W20,4/PG13	20,4
W25,5/PG16	22,5
W28,3/PG21	28,3
W37/PG29	37
W47/PG36	47
WY54/PG42	54
MOLYKOTE 1000	Pasta / Paste / Паста
Art. nr Item No. Арт. №	E06WD-01090001500

Nowość! New! Новинка!

Zestaw wycinaków hydraulicznych NWY-PG Punching set NWY-PG Комплект вырубных штампов NWY-PG	
Typ / Type / Тип	**Wymiar Ø [mm] Diameter Ø [mm] Диаметр Ø [мм]**
NWY15,4/PG9	15,4
NWY18,8/PG11	18,8
NWY20,7/PG13	20,7
NWY22,8/PG16	22,8
NWY28,6/PG21	28,6
NWY37,4/PG29	37,4
NWY47,5/PG36	47,5
NWY54,5/PG42	54,5
MOLYKOTE 1000	Pasta / Paste / Паста
Art. nr Item No. Арт. №	E06WD-0106119100

Zestaw wycinaków hydraulicznych WY-PG Punching set WY-PG Комплект вырубных штампов WY-PG	
Typ / Type / Тип	**Wymiar Ø [mm] Diameter Ø [mm] Диаметр Ø [мм]**
WY15,2/PG9	15,2
WY18,6/PG11	18,6
WY20,4/PG13	20,4
WY22,5/PG16	22,5
WY28,3/PG21	28,3
WY37/PG29	37
WY47/PG36	47
WY54/PG42	54
MOLYKOTE 1000	Pasta / Paste / Паста
Art. nr Item No. Арт. №	E06WD-01090001100

Akcesoria	Typ	Art. nr	Accesories	Type	Item No.	Аксессуары	Тип	Арт. №
Pudełko	**P-ZWY-PG**	E06WD-01090001900	Box	**P-ZWY-PG**	E06WD-01090001900	Коробка	**P-ZWY-PG**	E06WD-01090001900
Pudełko	**P-ZW-PG-M**	E06WD-01020190900	Box	**P-ZW-PG-M**	E06WD-01020190900	Коробка	**P-ZW-PG-M**	E06WD-01020190900



Nowość! New! Новинка!

Zestaw wycinaków ręcznych NW-M Punching set NW-M Комплект вырубных штампов NW-M	
Typ / Type / Тип	**Wymiar Ø [mm] Diameter Ø [mm] Диаметр Ø [мм]**
NW 16,2 M16	16,2
NW 20,7 / M20	20,7
NW 25,5 / M25	25,5
NW 32,5 / M32	32,5
NW 40,5 / M40	40,5
NW 50,5 / M50	50,5
NW 63,5 / M63	63,5
MOLYKOTE 1000	PPasta / Paste / Паста
Art. nr Item No. Арт. №	E06WD-01020110200

Nowość! New! Новинка!

Zestaw wycinaków hydraulicznych NWY-M Punching set NWY-M Комплект вырубных штампов NWY-M	
Typ / Type / Тип	**Wymiar Ø [mm] Diameter Ø [mm] Диаметр Ø [мм]**
NWY 16,2 M16	16,2
NWY 20,7 / M20	20,7
NWY 25,5 / M25	25,5
NWY 32,5 / M32	32,5
NWY 40,5 / M40	40,5
NWY 50,5 / M50	50,5
NWY 63,5 / M63	63,5
MOLYKOTE 1000	Pasta / Paste / Паста
Art. nr Item No. Арт. №	E06WD-01060119200

Pasta do gwintów MOLYKOTE 1000

Przeznaczony do nanoszenia na gwinty wycinaków W; WY; NW; NWY. Przedłuża żywotność śrub pociągowych i trzpieni.

Thread paste MOLYKOTE 1000

Designed to coating threads punching dies W; WY; NW; NWY type. This will extend life drawing mandrels and screws.

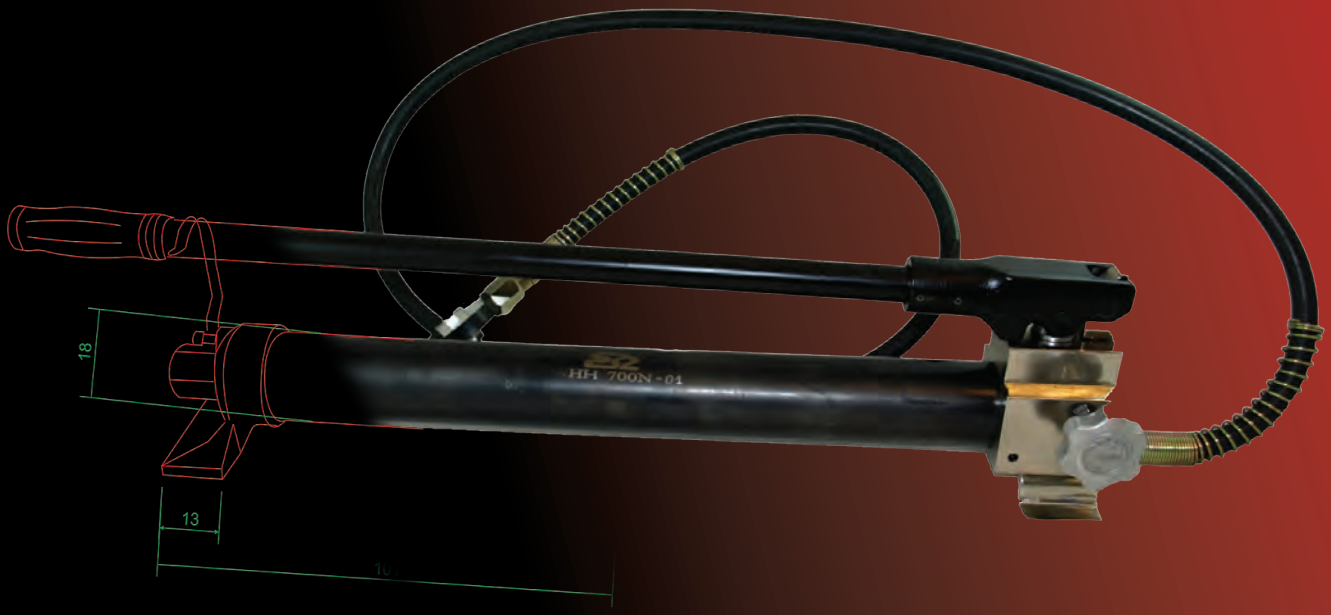
Паста для резьбы MOLYKOTE 1000

Предназначена для смазывания резьбы вырубных штампов W; WY; NW; NWY. Продлевает работоспособность тяговых винтов.



Typ Type Тип	Netto	Brutto	Art. nr Item No. Арт. №
MOLYKOTE 1000	0,4	0,5	E06WD-01069200000

II.5. Pompy zasilające
II.5. Hydraulic pumps
II.5. Насосы



ERGOM®

Wykaz oznaczeń

Symbol list

Список обозначений

	Napęd		Drive		Привод
	Długość węża hydraulicznego [m]		Hydraulic hose length [m]		Длина гидравлического шланга [м]
	Pojemność zbiornika oleju [l]		Oil container capacity [l]		Объем бака с маслом [л]
	przyłącze		outlet		подключение
	Ciśnienie pracy [MPa]		Working pressure [MPa]		рабочее давление [MPa]
	Max.ciśnienie pracy [MPa]		Max working pressure [MPa]		Макс. рабочее давление [MPa]
	Min ciśnienie pracy [MPa]		Min working pressure [MPa]		Мин. рабочее давление [MPa]
	Ilość stopni systemu hydraulicznego		Number of hydraulic system stages		Количество ступеней гидросистемы
	Masa [Kg]		Weight [kg]		Вес [кг]
	Wymiary [mm]		Dimensions [mm]		Размеры [мм]
	Wydajność [l/min]		Efficiency [l/min]		Производительность [l/min]
I	Wydajność [l/min]- pierwszy stopień	I	Efficiency [l/min] – 1st stage, sliding towards working position	I	Производительность [l/min] – первая степень
II	Wydajność [l/min] - drugi stopień	II	Efficiency [l/min]– 2nd stage, working operation	II	Производительность [l/min] – вторая степень
	Opakowanie		Box		Упаковка

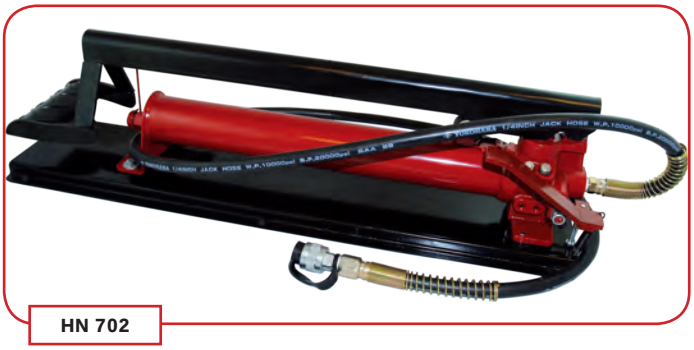
Typ / Type / Тип		MPa	l	m	mm	kg
	HN 702	70	1,00	2	720	8,90
	HH 700N	70	0,9	2	545	8,00
	HH 702	70	1,00	2	680	8,00
	HN 700K	70	0,70	2	450	6,50
	HP 700	-	0,74	2	380	10,00
	HE 700	70	1,98	2	362	10,00
	HE 700/0,35	70	1,8	1,8	355	6,6
	PE 700B	70	0,7	1,8	355	8,3
	PE 700 S	70	0,7	1,8	355	8,5

Pompa hydrauliczna z napędem nożnym HN 702

Foot-operated Hydraulic pump HN 702

Ножой гидравлические насосы HN 702

Typ / Type / Тип	HN 702
	Nożny Foot-operated Ножой
	2
	2,1
	Male Coupler 3/8”-18 NPT
	70
	2
	2
	8,90
	720
	Metalowa walizka; instrukcja obsługi. Metal case; user manual. Металлический чемодан; инструкция по эксплуатации.
Art. nr / Item No. / Арт. №	E06PH-01010450300



HN 702

Akcesoria, patrz str. **282** / Accesories, see page **282** / Аксессуары см. стр **282**

Pompy hydrauliczne z ręcznym napędem HH 700N i HH 702

Hand-operated hydraulic pumps HH 700N and HH 702

Ручной гидравлические насосы HH 700N и HH 702

Typ / Type / Тип	HH 700N	HH 702
	Ręczny Foot-operated Ручной	Ręczny Hand-operated Ручной
	2	2
	0,9	2,1
	Male Coupler 3/8"-18 NPT	Male Coupler 3/8"-18 NPT
	70	70
	2	2
	2	2
	8,00	8,00
	545	680
	Metalowa walizka; instrukcja obsługi. Metal case; user manual. Металлический чемодан; инструкция по эксплуатации.	Metalowa walizka; instrukcja obsługi. Metal case; user manual. Металлический чемодан; инструкция по эксплуатации.
Art. nr / Item No. / Арт. №	E06PH-01010450100	E06PH-01010400100



HH 700N



HH 702

Akcesoria, patrz str. **282** / Accesories, see page **282** / Аксессуары см. стр **282**

Pompa hydrauliczna z napędem nożnym HN 700K

Foot-operated hydraulic pumps HN 700K

Ножной гидравлический насос типа HN 700K

Typ / Type / Тип	HN 700K
	Nożny Foot-operated Ножной
	2
	0,7
	Male Coupler 3/8"-18 NPT
	70
	2
	2
	6,5
	450
	Metalowa walizka; instrukcja obsługi. Metal case; user manual. Металлический чемодан; инструкция по эксплуатации.
Art. nr Item No. Арт. №	E06PH-01010350100



HN 700K

UWAGA!
Nie zaleca się do stosowania z głowicami **HH 630**, **EH 630**, **HH 1000**, **EH 1000**.

NOTE!
Not recommended to use with heads **HH 630**, **EH 630**, **HH 1000**, **EH 1000**.

ВНИМАНИЕ!
Не рекомендуется применять с головками **HH 630**, **EH 630**, **HH 1000**, **EH 1000**.

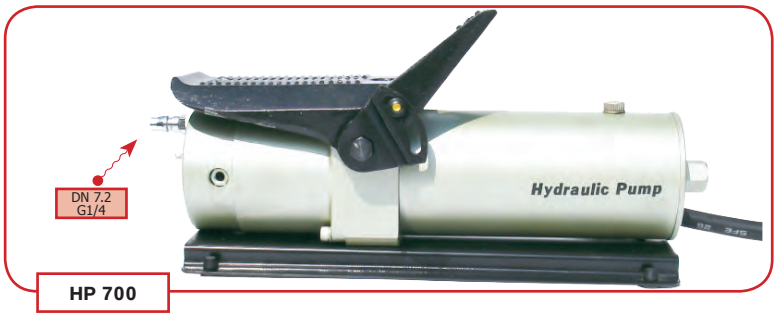
Akcesoria, patrz str. **282** / Accesories, see page **282** / Аксессуары см. стр **282**

Pompa hydrauliczna z napędem pneumatycznym HP 700

Hydraulic pump with pneumatic drive HP 700

Гидравлический насос типа HP 700 с пневматическим приводом

Typ / Type / Тип	HP 700
	Pneumatyczny 6-8 bar Pneumatic, 6-8 bar Пневматический 6-8 бар
m	2
	0,7
	przyłącze powietrza: króciec DN 7.2 G1/4 przyłącze hydrauliczne: G 1/4" NPT pressurized air outlet: nipple DN 7.2 G1/4 hydraulic outlet: G 1/4" NPT подключение воздуха: соединитель DN 7.2 G1/4 гидравлическое подключение: G1/4" NPT
MPa	70
	2
l/min	0,3
	2
	10
mm	450
Art. nr / Item No. / Арт. №	E06PH-01010350100



Akcesoria, patrz str. 282 / Accesories, see page 282 / Аксессуары см. стр 282

Pompa hydrauliczna z napędem elektrycznym HE 700

Hydraulic pump with electric drive HE 700

Гидравлический насос типа HE 700 с электрическим приводом

Typ / Type / Тип		HE 700
		Elektryczny 230V/50Hz Electric, 230/50Hz Электрический 230V/50Hz
		2
		1,98
		Male Coupler 3/8"-18 NPT
MPa	I	70
	II	1,4
l/min	I	3,31
	II	0,32
		2
		10
		362x244x244
Art. nr / Item No. / Арт. №		E06PH-01010200101



HE 700

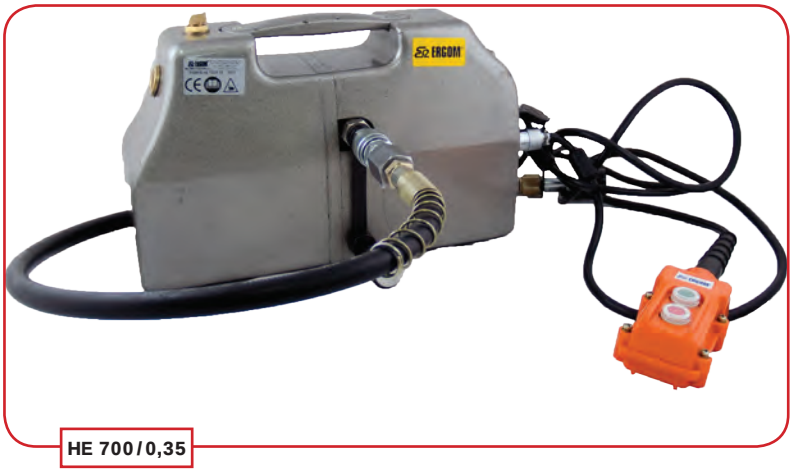
Akcesoria, patrz str. 282 / Accesories, see page 282 / Аксессуары см. стр 282

Pompa hydrauliczna z napędem elektrycznym HE 700/0,35

Hydraulic pump with electric drive HE 700/0,35

Гидравлический насос типа HE 700/0,35 с электрическим приводом

Typ / Type / Тип		HE 700/0,35
		Elektryczny - 230 V AC; 50 / 60 Hz; Electrical - 230 V AC; 50 / 60 Hz; Электрический - 230 V AC; 50 / 60 Hz;
		2
		2
		Male Coupler 3/8"-18 NPT
MPa	↑	70
	↓	0,2
l/min	I	0,2
	II	0,02
		2
		6,6
		260x355x160
		Pompa z pilotem; Metalowa walizka; Wąż hydrauliczny; Instrukcja obsługi. Pump with remote control; Metal case; hydraulic hose; User manual. Насос с дистанционным пультом; металлический чемодан; Гидравлический шланг; Инструкция по эксплуатации.
Art. nr Item No. Арт. №		E06PH-01010300000



HE 700/0,35

Akcesoria, patrz str. 282 / Accesories, see page 282 / Аксессуары см. стр 282

Pompa hydrauliczna z napędem elektrycznym PE 700B

Battery powered hydraulic pump PE 700B

Гидравлический насос типа PE 700B с электрическим приводом

Typ / Type / Тип		PE 700B
		Elektryczny (bateryjny) - 14,4 V DC Electrical (battery) - 14,4 V DC Электрический (аккумуляторный) - 14,4 V DC
		2
		0,7
		Male Coupler 3/8"-18 NPT
MPa	↑	70
	↓	0,2
l/min	I	0,5
	II	0,15
		2
		8,3
		260x390x160
		Pompa z pilotem; Akumulator EB 2 – 2 szt.; Ładowarka EH 6; Wąż hydrauliczny; Instrukcja obsługi. Pump with remote control; Battery EB 2 – 2 pcs.; Charger EH 6; hydraulic hose; User manual. Насос с дистанционным пультом; Аккумулятор EB 2 – 2 шт.; Подзарядное устройство EH 6; Гидравлический шланг; Инструкция по эксплуатации.
Art. nr / Item No. /Арт. №		E06PH-01010201000



PE 700B

Akcesoria, patrz str. 282 / Accesories, see page 282 / Аксессуары см. стр 282

Pompa hydrauliczna z napędem elektrycznym PE 700S

Battery powered hydraulic pump PE 700S

Гидравлический насос типа PE 700S с электрическим приводом

Typ / Type / Тип		PE 700S
		Elektryczny – 230 V AC; 50 / 60 Hz; Electrical – 230 V AC; 50 / 60 Hz; Электрический – 230 V AC; 50 / 60 Hz;
		2
		0,7
		Male Coupler 3/8"-18 NPT
MPa	↑	70
	↓	0,2
l/min	I	0,5
	II	0,15
		2
		8,5
		260x355x160
		Pompa z pilotem; Zasilacz EA-2; Wąż hydrauliczny; Instrukcja obsługi Pump with remote control; Feeder EA-2; hydraulic hose; User manual. Насос с дистанционным пультом; Блок питания EA-2; Гидравлический шланг; Инструкция по эксплуатации.
Art. nr / Item No. / Арт. №		E06PH-01010201100



PE 700S

Akcesoria, patrz str. 282 / Accesories, see page 282 / Аксессуары см. стр 282

Akcesoria Accessories Аксессуары











HH 702	HN 702	HH 700N	HN 700K	HP 700	HE 700	HE 700/0,35	PE 700B	PE 700S
Wąż giętki 2 m	E06PH-01010600101	2-meter flexible hose	E06PH-01010600101	Гибкий шланг 2 м	E06PH-01010600101			
Wąż giętki 3 m	E06PH-01010700101	3-meter flexible hose	E06PH-01010700101	Гибкий шланг 3 м	E06PH-01010700101			
Wąż giętki 6 m	E06PH-01010800101	6-meter flexible hose	E06PH-01010800101	Гибкий шланг 6 м	E06PH-01010800101			
Wąż giętki 9 m	E06PH-01010900101	9-meter flexible hose	E06PH-01010900101	Гибкий шланг 9 м	E06PH-01010900101			
Wąż giętki 12 m	E06PH-01011000101	12-meter flexible hose	E06PH-01011000101	Гибкий шланг 12 м	E06PH-01011000101			
Wąż giętki 15 m	E06PH-01011100101	15-meter flexible hose	E06PH-01011100101	Гибкий шланг 15 м	E06PH-01011100101			

Uwaga!
Wymiany węża na dłuższy niż znajdujacy się w zestawie należy dokonywać w serwisie ZAE Ergom.

Attention!
Replacing a hose from set for a longer hose should only be performed in ZAE Ergom maintenance facility.

Внимание!
Замену шланга на более длинный, не входящий в комплект, следует производить в сервисном центре ZAE ERGOM.

III. URZĄDZENIA DO OBRÓBKI PRZEWODÓW I ZACISKANIA KOŃCÓWEK

III. PRESSES FOR WORKING WITH CABLES AND CRIMPING TERMINALS

III. ПРИСПОСОБЛЕНИЯ ДЛЯ ОБРАБОТКИ ПРОВОДОВ И ОБЖИМА НАКОНЕЧНИКОВ



ERGOM®

Praska zaciskowa z napędem elektrycznym ECT-10

Crimping tool with electrical drive ECT-10

Зажимной пресс с электроприводом ECT-10



Typ Type Тип	Siła nacisku [kN] Pressing strength [kN] Сила нажима [kN]	Zasilanie Supply Питание	Moc [W] Power [W] Мощность [W]	Czas zaciśnęcia [s] Crimping time [s] Время обжима [сек.]			Art. nr Item No. Арт. №
ECT-10	12,7	AC 230V 60Hz	90	1,5 (60Hz)	325 x 265x 150	12	E06UP-01050150000

Skład zestawu:
- praska ECT-10
- kabel zasilający
- pedał sterujący
- zestaw 8-miu matryc wg. poniższej tabeli

Set is comprised of:
- crimping tool ECT-10
- feeding cable
- foot operated switch
- 8 dies set as shown in table below

В комплект входит:
- зажимной пресс ECT-10
- кабель питания
- педаль управления
- набор 8 матриц согл. таблице

Typ Type Тип		Liczba gniazd zaciskających / zakres przekrojów przewodów Number of sockets / range of wires cross-section Количество гнезд / диапазон сечений проводов							Do końcówek For terminals Для наконечников типа	Kształt zaciśnięcia Crimping shape Форма зажима	Art. nr Item No. Арт. №
		1	2	3	4	5	6	7			
MATRYCA D-T4		0,5	0,75	1	1,5	2,5	4	-			E06UP-01050101101
MATRYCA D-T35		10	16	25	35	-	-	-			E06UP-01050101201
MATRYCA D-2xT6		0,5	0,75	1	1,5	2,5	4	6			E06UP-01050101301
MATRYCA D-K6		0,5-1	1,5-2,5	4-6	-	-	-	-			E06UP-01050101501
MATRYCA D-N6		1,5	2,5	4-6	-	-	-	-			E06UP-01050101601
MATRYCA D-R16		0,75-2,5	4-6	10	16	-	-	-			E06UP-01050101701
MATRYCA D-I6		1	1,5-2,5	4-6	-	-	-	-			E06UP-01050101801
MATRYCA D-IT6		1	1,5-2,5	4-6	-	-	-	-			E06UP-01050101901

Praska przeznaczona jest do zaciskania końcówek:
◊ tulejkowych:
– nieizolowanych typu H;
– izolowanych typu HI.
◊ nieizolowanych ze szwem:
– oczkowych typu KO;
– igiełkowych typu KI;
– widełkowych typu KW;
– łączników nieizolowanych rurowych typu KL.
◊ izolowanych ze szwem:
– oczkowych typu KOI;
– igiełkowych typu KII;
– widełkowych typu KWI;
– łączników rurowych izolowanych typu KLI.
◊ nasuwek i wsuwek:
– izolowanych NI, NWI, WI;
– całkowicie izolowanych NCI, NWCI, WCI.
◊ wtyków i gniazd:
– izolowanych WI, GI;
– całkowicie izolowanych WCI, GCI.

Crimping tool designe for terminals:
◊ cord-end terminals:
– uninsulated h type;
– insulated HI, 2xHI type.
◊ uninsulated:
– ring KO type;
– spade KW type;
– pin KI Type;
– butt connectors, KL type.
◊ insulated:
– ring KOI type;
– spade KWI type;
– pin KII Type;
– butt connectors, KLI type.
◊ male and female connectors:
– insulated NI,NWI, WI type;
– fully insulated NCI, NWCI, WCI.
◊ bullet and receptacle connectors:
– insulated WI, GI;
– fully insulated WCI, GCI.

Зажиманой пресс предназначен для обжима наконечников:
◊ втулочных
– изолированных H;
– неизолированных HI.
◊ неизолированных со швом:
– очковых KO;
– игольных KI;
– вилочных KW;
– трубчатых неизолированных соединителей KL.
◊ изолированных со швом:
– очковых KOI;
– игольных KII;
– вилочных KWI;
– трубчатых изолированных соединителей KLI.
◊ насадок и штырей:
– изолированных NI, NWI, WI;
– полностью изолированных NCI, NWCI, WCI.
◊ штырей и гнезд:
– изолированных WI, GI;
– полностью изолированных WCI, GCI.



Panel sterujący
Control panel
Панель управления



Zasobnik z wymiennymi matrycami
Vertical drawer with spare dies
Пенал с матрицами



Zaciskanie końcówki
Terminal climping
Опрессовка наконечника

Narzędzie posiada dwa tryby pracy, CWW – tryb pojedynczy polegający na zamknięciu i otwarciu szczęk zaciskających po naciśnięciu na pedał sterujący, oraz CW – tryb ciągły polegający na zamykaniu i otwieraniu szczęk zaciskających tak długa jak długo wciśnięty jest pedał sterujący.

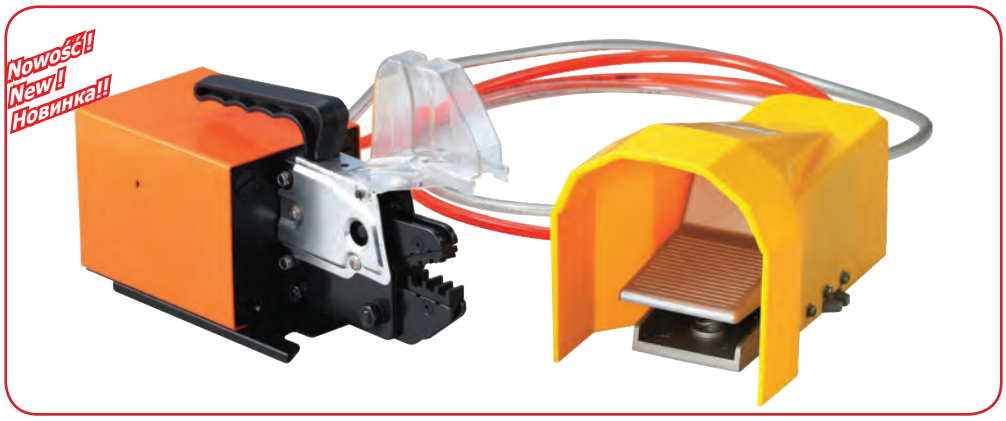
Tool has two operating modes: Cww – single operating mode that closes and then opens crimping dies while the foot operated switch is pressed, and CW – continous operation mode which means that dies will continously close and open as long as foot operated switch is being pressed.

Инструмент имеет два режима работ, одиночный – CWW, основанный на открытии и закрытии зажимных частей инструмента после нажатия на педаль, и непрерывный – CW, основанный на том, что зажимные части открываются и закрываются так долго, пока оператор нажимает на педаль управления.

Praska zaciskowa z napędem pneumatycznym PCT-10

Crimping tool with pneumatic drive PCT-10

Зажимной пресс с пневматическим приводом PCT-10



Typ Type Тип	Siła nacisku [kN] Pressing strength [kN] Сила нажима [kN]	Zasilanie sprężonym powietrzem Supply pressluft Подача сжатого воздуха	Moc [W] Power [W] Мощность [W]	Czas zaciśnęcia [s] Crimping time [s] Время обжима [сек.]	mm		Art. nr Item No. Арт. №
PCT-10	13,5	0,4-1 MPa	90	1,5 (1 MPa)	260x120x140	4	E06UP-01020100000

Skład zestawu:
- ◇ praska PCT-10
- ◇ zasilający przewód pneumatyczny poliuretanowy PU 8/5 (Øzew./Øwew.) o długości 1,8 m z szybkozłączką DN 7.2, króciec DN 7,2 – z końcówką do węża ø 6 mm.
- ◇ pedał sterujący z przewodami pneumatycznymi, zaworem, blokiem rozdzielającym i tłumikiem hałasu.
- ◇ zestaw 8-miu matryc wg. poniższej tabeli.

Set is comprised of:
- ◇ crimping tool PCT-10.
- ◇ Polyurethane pneumatic feeding cable PU 8/5 (external/internal), 1.8 m length, coupler DN 7.2, nipplle DN 7.2 for hoses 6 mm.
- ◇ foot operated switch with an extension cord, valve, air diffusor, noise muffler.
- ◇ 8 dies set as shown in table below.

В комплект входит:
- ◇ опрессовыватель PCT-10.
- ◇ пневматический полиуретановый шланг PU 8/5 (Øвнеш./Øвнутр.) длиной 1,8 м с муфтой DN 7.2, штуцер DN 7.2 – с наконечником для шланга Ø 6 мм.
- ◇ педаль управления с пневматическими шлангами, клапаном, распределительной коробкой и шумогасителем.
- ◇ комплект 8-ти зажимных матриц согл. таблице.

Typ Type Тип		Liczba gniazd zaciskających / zakres przekrojów przewodów Number of sockets / range of wires cross-section Количество гнезд / диапазон сечений проводов							Do końcówek For terminals Для наконечников типа	Kształt zaciśnięcia Crimping shape Форма зажима	Art. nr Item No. Арт. №
		1	2	3	4	5	6	7			
MATRYCA D-T4		0,5	0,75	1	1,5	2,5	4	-			E06UP-01050101101
MATRYCA D-T35		10	16	25	35	-	-	-			E06UP-01050101201
MATRYCA D-2xT6		0,5	0,75	1	1,5	2,5	4	6			E06UP-01050101301
MATRYCA D-K6		0,5-1	1,5-2,5	4-6	-	-	-	-			E06UP-01050101501
MATRYCA D-N6		1,5	2,5	4-6	-	-	-	-			E06UP-01050101601
MATRYCA D-R16		0,75-2,5	4-6	10	16	-	-	-			E06UP-01050101701
MATRYCA D-I6		1	1,5-2,5	4-6	-	-	-	-			E06UP-01050101801
MATRYCA D-IT6		1	1,5-2,5	4-6	-	-	-	-			E06UP-01050101901

Praska przeznaczona jest do zaciskania końcówek:
◇ tulejkowych:
– nieizolowanych typu H;
– izolowanych typu HI.
◇ nieizolowanych ze szwem:
– oczkowych typu KO;
– igiełkowych typu KI;
– widełkowych typu KW;
– łączników nieizolowanych rurowych typu KL.
◇ izolowanych ze szwem:
– oczkowych typu KOI;
– igiełkowych typu KII;
– widełkowych typu KWI;
– łączników rurowych izolowanych typu KLI.
◇ nasuwek i wsuwek:
– izolowanych NI, NWI, WI;
– całkowicie izolowanych NCI, NWCI, WCI.
◇ wtyków i gniazd:
– izolowanych WI, GI;
– całkowicie izolowanych WCI, GCI.

Crimping tool designe for terminals:
◇ cord-end terminals
– uninsulated H type;
– insulated HI, 2xHI type.
◇ uninsulated
– ring KO type;
– spade KW type;
– pin KI Type;
– butt connectors, KL type.
◇ insulated
– ring KOI type;
– spade KWI type;
– pin KII Type;
– butt connectors, KLI type.
◇ male and female connectors
– insulated NI,NWI, WI type;
– fully insulated NCI, NWCI, WCI.
◇ bullet and receptacle connectors:
– insulated WI, GI;
– fully insulated WCI, GCI.

Зажиманой пресс предназначен для обжима наконечников:
◇ втулочных
– изолированных H;
– неизолированных HI.
◇ неизолированных со швом:
– очковых KO;
– игольных KI;
– вилочных KW;
– трубчатых неизолированных соединителей KL.
◇ изолированных со швом:
– очковых KOI;
– игольных KII;
– вилочных KWI;
– трубчатых изолированных соединителей KLI.
◇ насадок и штырей:
– изолированных NI, NWI, WI;
– полностью изолированных NCI, NWCI, WCI.
◇ штырей и гнезд:
– изолированных WI, GI;
– полностью изолированных WCI, GCI.




Zaciskanie końcówek
Crimp terminal
Опрессовка наконечника




Wymiana matryc
Wymiana matryc
Замена матриц

Pneumatyczny przewód zasilający narzędzia wyposażony może być w szybkozłączkę DN 7,2 lub króciec DN 7,2 z końcówką do węża Ø6 umożliwiająca podłączenie do sieci sprężonego powietrza za pomocą giętkiego węża.

Pneumatic powering cable can be equipped with coupler DN 7.2 or nipple DN 7.2 for hose 6 mm.

Пневматический привод инструмента может быть оснащен муфтой DN 7.2 или штуцером DN 7.2 с наконечником для шланга Ø6 позволяющими его подсоединить к сети сжатого воздуха при помощи гибкого шланга.



Zasilający przewód pneumatyczny poliuretanowy PU 8/5 (Øzew./Øwew.) o długości 1,8m z szybkozłączką DN 7.2 - 6 mm – z końcówką do węża
Polyurethane pneumatic feeding hose PU 8/5 (external/internal), 1.8m length with coupler DN 7.2 for hose 6 mm
Пневматический полиуретановый шланг PU 8/5 (Øвнеш./Øвнутр.) длиной 1,8м с муфтой DN 7.2 – 6 мм - с наконечником для шланга



Szybkozłączaka DN 7.2 z końcówką do węża Ø 6
Coupler DN 7.2 for hose 6 mm
Муфта DN 7.2 с наконечником для шланга Ø 6 мм



Króciec DN 7.2 z końcówką do węża Ø 6
Nipple DN 7.2 for hose 6 mm
Штуцер DN 7.2 с наконечником для шланга Ø 6 мм

Notatki

Notes

Записки

IV. WSKAŹNIKI I MIERNIKI

IV. VOLTAGE TESTERS AND MULTIMETERS

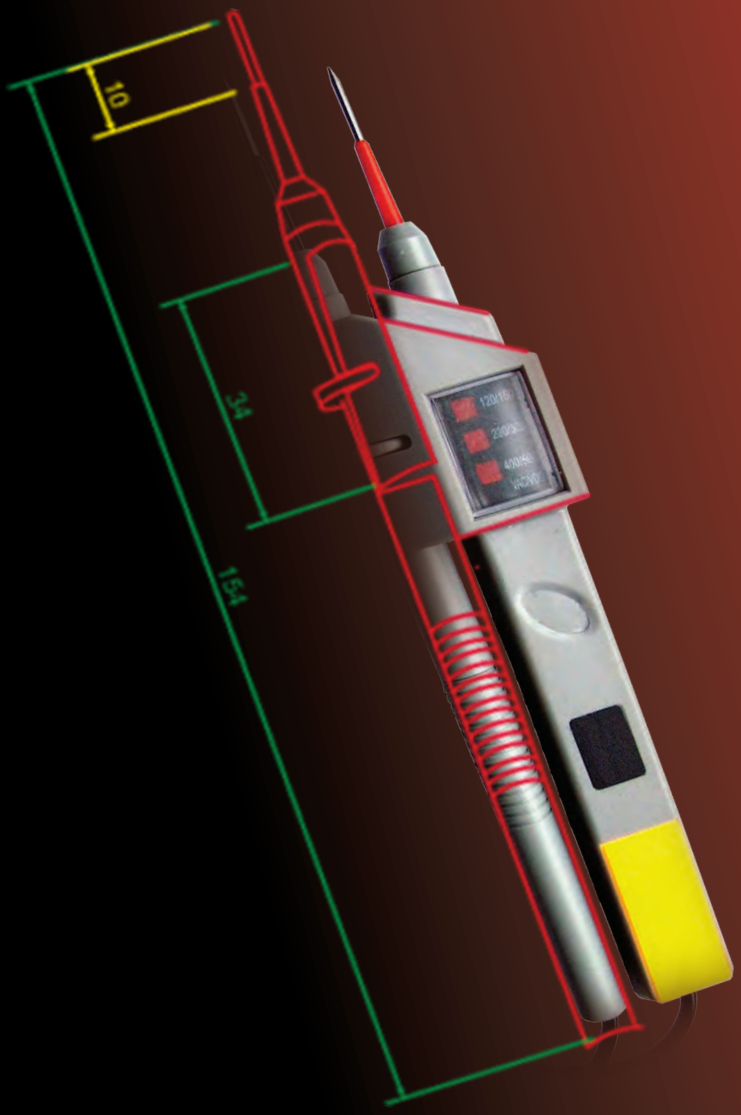
IV. МУЛЬТИМЕТРЫ И ИЗМЕРИТЕЛИ



ERGOM®

Notatki Notes Записки

IV.1. Wskaźniki napięcia
IV.1. Voltage testers
IV.1. Измеритель напряжения



ERGOM®

Wykaz oznaczeń		Symbol list		Список обозначений	
	Grubość końcówki wkrętaka		Screwdriver ending thickness		Толщина наконечника отвертки
	Szerokość końcówki wkrętaka		Screwdriver ending width		Ширина наконечника отвертки
	Długość części roboczej		Working part length		Длина рабочей части
	Długość wkrętaka		Screwdriver length		Длина отвертки
	Pomiar napięcia przemiennego		Alternating current measurement		Измерение переменного напряжения
	Pomiar napięcia stałego		Direct current measurement		Измерение постоянного напряжения
	Pomisr rezystancji		Resistance measurement		Измерение активного сопротивления
	Pomiar pojemności		Capacity measurement		Измерение емкости
	Pomiar częstotliwości		Frequency measurement		Измерение частоты
	Wytrzymałość elektryczna izolacji		Electrical insulation durability		Электрическая прочность изоляции
	Stopień ochrony		Protection level		Степень защиты
	Wykonanie zgodnie z normą		Manufactured according to norm		Изготовлены согласно норме
	Baterie zasilajace: ilość, typ		Batteries, quantity, type		Батарея: количество, тип
	Sygnał dźwiekowy ciągłości obwodu		Tone of uninterrupted circuit		Звуковой сигнал непрерывности цепи
	Kolejność faz		Phase sequence		Чередование фаз
	Wymiary [mm]		Dimensions [mm]		Размеры [мм]
	Masa [Kg]		Weight [kg]		Вес [кг]



Notatki

Notes

Записки

Sygnalizatory napięcia

Voltage testers

Сигнализаторы напряжения

WDNM-1



S-760



	WDNM-1	S-760
V ~AC	-	100V÷750V
V ⎓DC	2V÷36V	-
Cechy specjalne Special Featires Специальные функции	Wykrywanie metali: żelazo, stal, miedź, aluminium, mosiądz, brąz. Detection of metals: iron, steel, copper, brass. Выявление металов: железо, сталь, медь, алюминий, латунь, бронза.	Wykrywanie przewodów w ścianach; Rozróżnienie przewodu fazowego. Обнаружение проводов в стенах, определение фазы.
	141x31x15	149x70x28
	0,51	0,98
Art. nr Item No. Арт. №	E07MT-01030100101	E07MT-01080100201

Wskaźniki napięcia

Voltage testers

Показатели напряжения

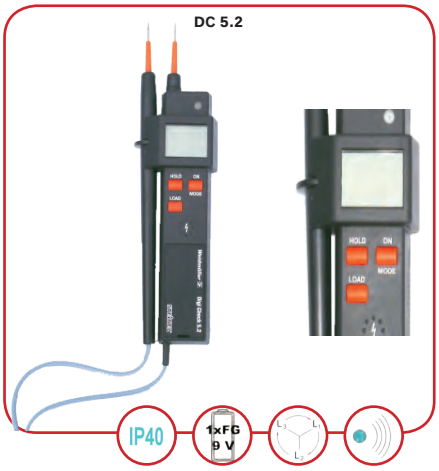
WDN 3-1



S-500C



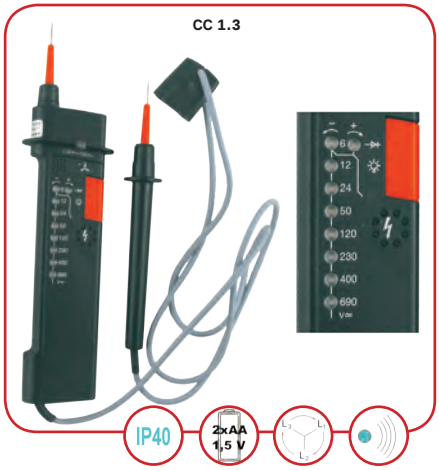
DC 5.2



WDN 10-1



CC 1.3



	WDN 3-1	WDN 10-1	S-500C	CC 1.3	DC 5.2
V ~AC	120V-230V-400V	12V-24V-36V-50V-110V-240V-415V-690V	24÷500 V	6V-12V-24V-50V-120V-230V-400V-690V	0,3V÷24V 24V÷240V 240V÷450V 450V÷690V
V -DC	150V-300V-500V	12V-24V-36V-50V-110V-240V-415V-690V	24÷500 V	6V-12V-24V-50V-120V-230V-400V-690V	0,3V÷24V 24V÷240V 240V÷450V 450V÷690V
Ω	-	-	0÷700 kΩ	0÷500 kΩ	0÷200Ω 200Ω÷1kΩ 1kΩ÷2kΩ
F	-	-	-	-	1÷50 µF
Hz	≤ 60 Hz	≤ 60 Hz	0÷50 Hz 50÷1000 Hz	0÷100 Hz	0÷2000 Hz
	5 kV	5 kV	4,35 kV	5 kV	5 kV
	205x15x25	230x55x35	242x62x45	230x55x34	230x68x41
	0,071	0,140	0,300	0,135	0,162
Art. nr Item No. Арт. №	E07MT-01020100201	E07MT-01020100301	E07MT-01090100101	E07MT-02010100801	E07MT-01070200101

CE +50°C -10°C

Jednobiegunowe wskaźniki napięcia typ WJN ...

Proste w użyciu i niezawodne w działaniu wskaźniki napięcia WJDN .. służą do szybkiego wskazania napięć przemiennych.

Unipolar voltage testers, WJN...

Easy to handle and reliable in operation WJN testers are intended for quick indication of mains voltage.

Униполярные показатели напряжения типа WJN...

Показатели напряжения типа WJN... просты в применении и надёжны. Предназначены для быстрого измерения переменного напряжения.



Typ Type Тип						V ~AC	Art. nr Item No. Арт. №
WJN 1	0,5	3	45	120	0,015	100÷250 V	E07MT-01010100101
WJN 2	0,5	3	65	140	0,018	100÷250 V	E07MT-01010100201
WJN 3	0,5	4	105	190	0,030	100÷250 V	E07MT-01010100301

Dwubiegunowy wskaźnik napięcia, WDN 3

Prosty w użyciu i niezawodny w działaniu wskaźnik napięcia służy do szybkiego wskazania napięć stałych i przemiennych.

Bipolar voltage tester, WDN 3

Easy to handle and reliable in operation tester is intended for quick indication of AC/DC voltages.

Биполярный показатель напряжения типа WDN 3

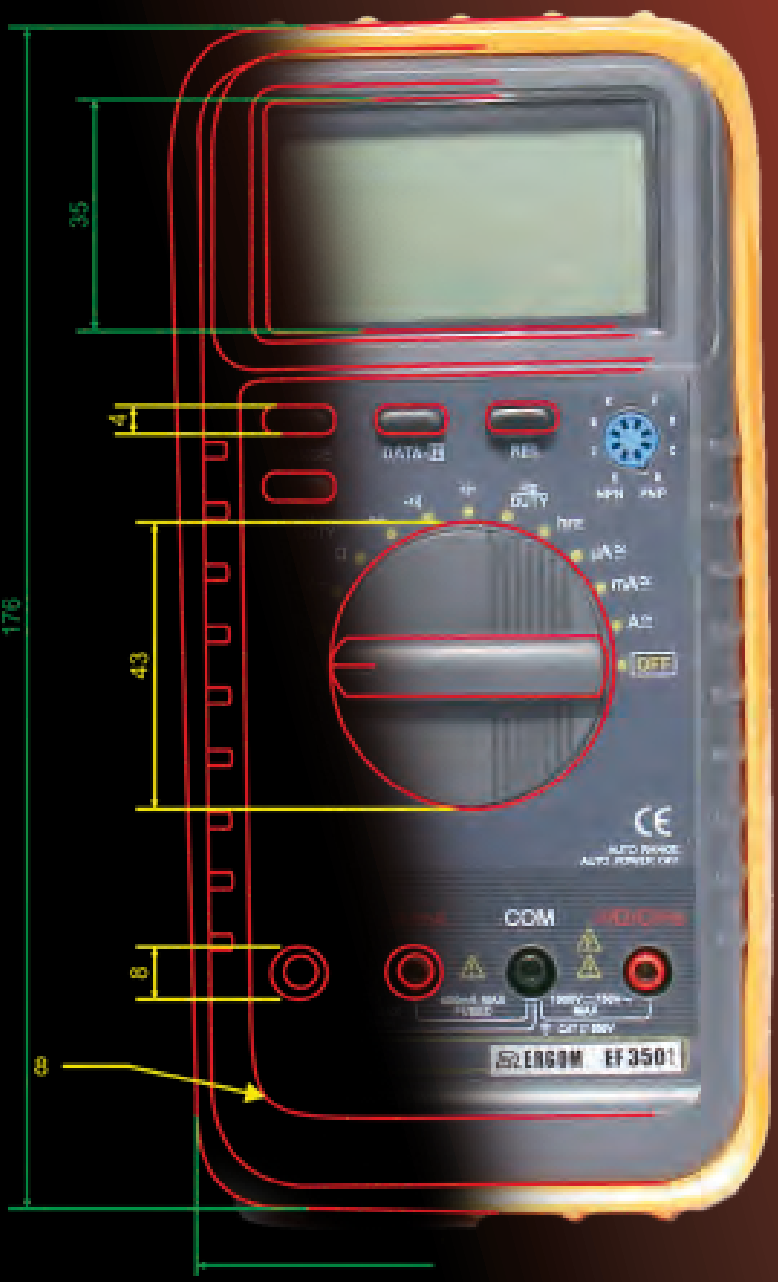
Показатель напряжения типа WDN 3 прост в применении и надёжен. Предназначен для быстрого измерения постоянного и переменного напряжения.



Typ Type Тип	część robocza/rękojeść working part/hilt деловая часть/рукоять	część robocza/rękojeść working part/hilt деловая часть/рукоять		V ~AC V ⎓DC	Art. nr Item No. Арт. №
WDN 3	35/115	55/175	0,050	150V 300V 500V	E07MT-01020100101

IP40

IV.2. Mierniki
IV.2. Multimeters
IV.2. Измерители



ERGOM®

Wykaz oznaczeń	Symbol list	Список обозначений
Pomiar napięcia przemiennego	Alternating current measurement	Измерение переменного напряжения
Pomiar napięcia stałego	Direct current measurement	Измерение постоянного напряжения
Pomiar rezystancji	Resistance measurement	Измерение активного сопротивления
Pomiar prądu przemiennego	Measurement of DC current	Измерение переменного тока
Pomiar prądu stałego	Measurement of AC current	Измерение постоянного тока
Pomiar pomjemniści	Capacity measurement	Измерение емкости
Pomiar częstotliwości	Frequency measurement	Измерение частоты
Pomiar temperatury	Temperature measurement	Измерение температуры
Pomiar natężenia oświetlenia	Brightness measurement	Измерение освещенности
Generowane napięcie pomiarowe	Internal voltage generator	Генерируемое измерительное напряжение
Sygnalizacja dźwiękowa ciągłości obwodu	Tone of uninterrupted circuit	Звуковой сигнал непрерывности цепи
Wartość rzeczywiska	Relative value	Фактическая величина
Wytrzymałość elektryczna izolacji	Electrical insulation durability	Электрическая прочность изоляции
Dokładność pomiaru	Measuring accuracy	Точность измерения
Test diód	Diode test	Тест диодов
Test tranzystorów	Transistor test	Тест транзисторов
Podświetlenie	Illumination	Подстветка
"Zamrożenie" wyniku pomiaru na wyświetlaczu	"Freezing" test results on display	«Задержка» результата измерения на экране
Pomiar współczynnkia wypełnienia impulsów	Measuring duty cycle	Измерение коэффициента заполнения импульсов
Rozwarcie szczęk pomiarowych	Measuring jaws span	Открытие измерительных клещей
Masa [Kg]	Weight [kg]	Вес [кг]
Wymiary [mm]	Dimensions [mm]	Размеры [мм]

Wskaźnik kolejności faz S-3Z

Dla elektryków wykonujących prace monterskie i eksploatacyjne w sieciach trójfazowych niskiego napięcia (np. montaż gniazd, podłączanie silników trójfazowych).

Phase sequence indicator type S-3Z

For electricians performing installation and maintenance work in LV 3-phase systems (e.g. installing sockets, connecting 3-phase motors etc.)

Индикатор очередности фаз S-3Z

Для электриков работающих с трехфазовыми сетями низкого напряжения (напр. Монтаж гнезд, подключение трехфазовых электромоторов).



Typ Type Тип	+/-				Art. nr Item No. Арт. №
S-3Z	±2 %	4 kV	112x69x28	0,190	E07MT-01090200101

Charakterystyka:
Przyrząd ten, zasilany z mierzonej instalacji, spełnia następujące funkcje:
– sygnalizuje za pomocą diod LED występowanie napięcia w poszczególnych fazach instalacji elektrycznej,
– określa kolejność wirowania faz instalacji i urządzeń elektrycznych prądu trójfazowego.

Features:
The device, supplied by the tested electrical system, fulfills the following functions:
– signalling by LEDs the voltages in the individual phases of a 3-phase system,
– phase sequence indication in the system and connected equipment.

Характеристика:
Этот прибор, питаемый от измеряемой сети, имеет следующие функции:
– при помощи диод LED сигнализирует наличие напряжения в определенных фазах электросети,
– определяет очередность вращения фаз установок и трехфазовых электроприборов.

Typ / Type / Тип		S-3Z
Zakres napięć fazowych Phase voltage range Диапазон фазовых напряжений	[V]	185...230...254
Zakres napięć przewodowych Phase-to-phase voltage range Диапазон напряжения провода	[V]	320...400...440
Zakres częstotliwości Frequency range Диапазон частоты	[Hz]	47,5...50...52,5
Wskazanie Indication Показатель измерения	–	optyczne / visual / оптический (LED)
Pobór mocy dla Uf=230 V Power consumption for Uph=230 V Потребление мощности Uf=230 V	[VA]	3,5
Klasa ochronności Protection class Класс защиты	–	II
Wilgotność względna Relative humidity Относительная влажность	[%]	20...40...70...85
Długość przewodów pomiarowych Testing leads length Длина измерительных проводов	[mm] [мм]	750

Tester zabezpieczeń różnicowo-prądowych FIT

Nowoczesny, dokładny i prosty w użyciu tester zabezpieczeń różnicowo – prądowych typu FIT jest przeznaczony do sprawdzania wyłączników różnicowo – prądowych oraz sieci o napięciu fazowym 230 V, 50 Hz jedno lub trójfazowych w których ten rodzaj zabezpieczenia zastosowano.

Tester of residual current circuit breakers, FIT

Modern, accurate and easy to operate tool. Designed for testing as well residual current circuit breakers as 1- and 3- phase systems of 230 V/50 Hz phase voltage, where the breakers were installed.

Тестер разностно-токовой защиты FIT

Современный, точный и простой в применении тестер разностно-токовой защиты типа FIT предназначен для проверки разностно-токовых выключателей и сетей с фазовым напряжением 230 V, 50 Hz одно- или трёхфазных, в которых такой вид защиты применено.



- ◇ Uniwersalny futerał;
- ◇ Izolowany uchwyt szczękowy;
- ◇ Instrukcja obsługi;
- ◇ Karta gwarancyjna.

- ◇ Universal carring case;
- ◇ Insulated jaw clamp;
- ◇ User's manual;
- ◇ Guarantee card.

- ◇ Универсальный футляр;
- ◇ Изолированный клещевой зажим;
- ◇ Инструкция по эксплуатации,
- ◇ Гарантийный талон.

Typ Type Тип	+/-				Art. nr Item No. Арт. №
FIT	±2 %	3 kV	245x62x43	0,250	E07MT-01120100101

Charakterystyka:
Sprawdzanie wyłączników jedną z 225 wartości prądu z zakresu od 5 mA do 1585 mA. Czas przepływu prądu: 40, 150, 200 lub 500 ms wybierany przełącznikiem. Możliwość sprawdzania także wyłączników selektywnych. Estetyczna obudowa o ergonomicznym kształcie.

Features:
Testing the breakers with one of 225 current values of the scope: 5÷1585 mA. Current test time: 40, 150, 200 or 500 ms selected with switch. Possibility of testing selective breakers. The tester has an a esthetic housing of ergonomic shape.

Характеристика:
Проверка выключателей одной из 225 величин тока из диапазона от 5 мА до 1585 мА. Время прохождения тока: 40, 150, 200 или 500 мсек., выбирается переключателем. Также возможность проверки селективных выключателей. Эстетический корпус прибора эргономической формы.

Typ / Type / Тип		FIT
Znamionowe napięcie sieci Nominal grid voltage Номинальное напряжение сети	[V]	230
Wymuszony prąd upływowy testu Forced test leakage current Вынужденный отливной ток теста	[mA]	5, 10, 20, 50, 100, 200, 500, 700
Czas testu (automatyczne powtarzanie testu co 5 sekund dla czasów 40, 150 i 200 ms oraz co 12,5 sekundy dla czasu 500 ms) Test time (auto repeat every 5 seconds for periods of: 40, 150, and 200 µs; at every 12,5 seconds for 500 µs) Время теста (автоматическое повторение теста каждые 5 секунд для 40, 150 и 200 мсек. и каждые 12,5 секунд для 500 мсек.)	[ms] [мсек.]	40, 150, 200, 500
Dokładność czasu testu Test time accuracy Точность времени теста	–	±5%
Sygnalizacja podłączenia testera do napięcia fazowego za pomocą diody LED oznakowanej Indication, when tester is connected to phase wire, marked as a special diode Сигнализация подключения тестера к фазовому напряжению при помощи диода LED обозначенного	[VA]	L-PE
Sygnalizacja przepływu prądu testującego za pomocą diody LED Signalling of test current flow – with LED Сигнализация прохождения тестирующего тока при помощи диода LED	–	TEST

Induktorowy miernik rezystancji izolacji typu IMI...

Posiada wbudowaną prądnicę napędzaną korbką. Zaletą takiego rozwiązania jest duża energia pomiaru oraz niezależność od baterii.

Insulation tester with hand generator, IMI...

Built-in hand generator with crank. Such a solution ensures high measuring power and unreliance of batteries.

Индукторный измеритель активного сопротивления изоляции IMI...

Имеет встроенный генератор с ручным приводом. Преимуществом этого прибора является большая энергия измерения и то, что он не зависит от аккумулятора.

IMI-341I



IMI-33



IMI-413Z



Typ Type Тип	V Gen	Ω				Art. nr Item No. Арт. №
IMI 341I	15 V 500 V 1000 V	10 MΩ 20 MΩ 100 MΩ	3 kV	120x113x76	0,900	E07MT-01110100101
IMI 33	250 V 500 V 1000 V	1,25 MΩ 2,5 MΩ 5 MΩ	3 kV	150x99x110	1,500	E07MT-01100100101
IMI 413Z	2500 V	300 MΩ 20000 MΩ	3,5 kV	235x103x108	1,900	E07MT-01110200101

Induktorowy miernik rezystancji izolacji IMU

Posiada wbudowaną prądnicę napędzaną korbką. Zaletą takiego rozwiązania jest duża energia pomiaru oraz niezależność od baterii.

Insulation tester with hand generator IMU

Built-in hand generator with crank. Such a solution ensures high measuring power and iunreliance of batteries.

Индукторный измеритель активного сопротивления изоляции IMU

Имеет встроенный генератор с ручным приводом. Преимуществом этого прибора является большая энергия измерения и то, что он не зависит от аккумулятора.



Typ Type Тип	V Gen	Ω				Art. nr Item No. Арт. №
IMU	300 V	5 Ω 50 Ω 500 Ω	2 kV	135x217x156	4,5	E07MT-01110300101

Multimetry uniwersalne Digital multimeters Мультиметры универсальные

EF 3501



Typ Type Тип	V ~AC	V -DC	A ~AC	A -DC	Ω	F	Hz	°C	Art. nr Item No. Арт. №
EF 3501	400 mV 4 V 40 V 400 V 750 V	400 mV 4 V 40 V 400 V 1000 V	400 µA 4 mA 40 mA 200 mA 10 A	400 µA 4 mA 40 mA 200 mA 10 A	400 Ω 4 kΩ 40 kΩ 400 kΩ 4 MΩ 40 MΩ	4 nF 40 nF 400 nF 4 µF 40 µF 200 µF	100 Hz 1 kHz 10 kHz 100 kHz 1 MHz 30 MHz	-20÷1000 °C	E07MT-01190100101

0,5%+4D (400 mV÷400 V DC);
0,8%+10D (4 V÷400 V AC);
1,2%+8D (400 µA÷400 mA DC);
1,5%+10D (400 µA÷400 mA AC)

EF 3340



Typ Type Тип	V ~AC	V -DC	A ~AC	A -DC	Ω	F	Hz	°C	Art. nr Item No. Арт. №
EF 3340	2 V 20 V 200 V 700 V	200 mV 2 V 20 V 200 V 1000 V	20 mA 200 mA 10 A	2 mA 20 mA 200 mA 10 A	200 Ω 2 kΩ 20 kΩ 200 kΩ 2 MΩ 20 MΩ 200 MΩ	2 nF 20 nF 200 nF 2 µF 20 µF	do 20 kHz	-20÷+1000 °C	E07MT-01190100201

0,5%+2D (2 mV÷200 V DC);
0,8%+2D (2 V÷200 V AC);
1,2%+2D (2 mA÷20 mA DC)
1,5%+3D (2mA÷200mA DC)

EF 3503



Typ Type Тип	V ~AC	V -DC	A ~AC	A -DC	Ω	F	Hz	Art. nr Item No. Арт. №
EF 3503	400 mV 4 V 40 V 400 V 750 V	400 mV 4 V 40 V 400 V 1000 V	400 µA 4000 µA 40 mA 400 mA 4 A 10 A	400 µA 4000 µA 40 mA 400 mA 4 A 10 A	400 Ω 4 kΩ 40 kΩ 400 kΩ 4 MΩ 40 MΩ	40 nF 400 nF 40 µF 400 µF 4000 µF	10 Hz÷10 MHz	E07MT-01190100301

0,5% RD+2D (4 V÷1000 V DC);
1,2% RD+3D (400 mV÷750 V AC);
1,5% RD+8D (400 µA÷400 mA DC);
1,5% RD+8D (400 µA÷400 mA AC).

EF 830C



Typ Type Тип	V ~AC	V -DC	A -DC	Ω	°C	Art. nr Item No. Арт. №
EF 830C	200 V 750 V	200 mV 2 V 20 V 200 V 1000 V	200 µA 2000 µA 20 mA 200 mA 10 A	200 Ω 2 kΩ 20 kΩ 200 kΩ 2 MΩ	-20÷+1370 °C	E07MT-01190100401

1,2%+5D (20 V÷1000 V DC);
1,2%+10D (200 V÷750 V AC);
2,0%+2D (200 µA÷200 mA DC).

EF 30C



Typ Type Тип	V ~AC	V -DC	A -DC	Ω	°C	Art. nr Item No. Арт. №
EF 30C	200 V 600 V	200 mV 2 V 20 V 200 V 600 V	200 µA 2000 µA 20 mA 200 mA 10 A	200 Ω 2 kΩ 20 kΩ 200 kΩ 2 MΩ	0÷+750 °C	E07MT-01190100501





0,8%+2D (2V÷600 V DC);
2,0%+10D (200 V÷600 V AC);
2,0%+2D (200 µA÷200 mA DC).

EF 820DL



Typ Type Тип	V ~AC	V -DC	A -DC	Ω	Art. nr Item No. Арт. №
EF 820DL	200 V 500 V	200 mV 2 V 20 V 200 V 500 V	200 µA 2 mA 20 mA 200 mA 10 A	200 Ω 2 kΩ 20 kΩ 200 kΩ 20 MΩ 200 MΩ	E07MT-01190100601





0,8%+2D (2 V÷200 V DC);
2,0%+10D (200 V÷500 V AC);
2,0%+5D (200 µA÷200 mA DC).

Cyfrowe mierniki cęgowe
Digital clamp meters
Цифровые клещевые измерители

EF 8030



Typ Type Тип	V ~AC	V -DC	A ~AC	A -DC	Ω	F	Hz	°C		Art. nr Item No. Арт. №
EF 8030	750 V	1000 V	1000 A	1000 A	400 Ω 40 MΩ	40 nF 100 µF	10 Hz 10 MHz	-20÷+1000 °C	50 mm	E07MT-01200100301

DATA HOLD, REL

+/-
1,0%+5D (V DC);
1,8%+10D (V AC);
3.0%+10D (200 A DC);
3.0%+10D (200 A AC).

EF 8040



Typ Type Тип	V ~AC	V -DC	A ~AC	Ω		Art. nr Item No. Арт. №
EF 8040	750 V	1000 V	20 A 200 A 1000 A	20Ω 2 kΩ	42 mm	E07MT-01200100201

DATA HOLD

+/-
1,0%+5D (V DC);
1,5%+5D (V AC);
3,0%+5D (A AC).

EF 8050B



Typ Type Тип	V ~AC	V -DC	A ~AC	Ω	F	Hz	°C		Art. nr Item No. Арт. №
EF 8050B	400 mV 4 V 40 V 400 V 750 V	400 mV 4 V 40 V 400 V 1000 V	40 A 400 A 1000 A	400 Ω 4 kΩ 40 kΩ 400 kΩ 4 MΩ 40 MΩ	40 nF 400 nF 4 µF 40 µF 100 µF	10 Hz 100 Hz 1 kHz 10 kHz 100 kHz 1 MHz 10 MHz	-20÷+800 °C	50 mm	E07MT-01200100301

DATA HOLD, REL

+/-
0,8%+7D (400 mV÷400 V DC);
3,0%+15D (4 V÷400 V AC);
2,0%+20D (400 A AC).

IV.3. Mierniki wielkości nieelektrycznych
IV.3. Meters of temperature and light
IV.3. Приборы для измерения неэлектрических величин



ERGOM®

Miernik pomiaru temperatury EF 1062

Temperatures measurement EF 1062

Измерение температуры EF 1062



Typ Type Тип	Opis Description Описание	°C	Art. nr Item No. Арт. №
EF 1062	Termometr (3 sondy pomiarowe w zestawie) Thermometer (3 measuring probes in set) Термометр (3 измерительных щупа в комплете)	-40÷+1100 °C	E07MT-02010100501

Miernik pomiaru naświetlenia LX-101

Brightness measurement LX-101

Измерение освещенности LX-101



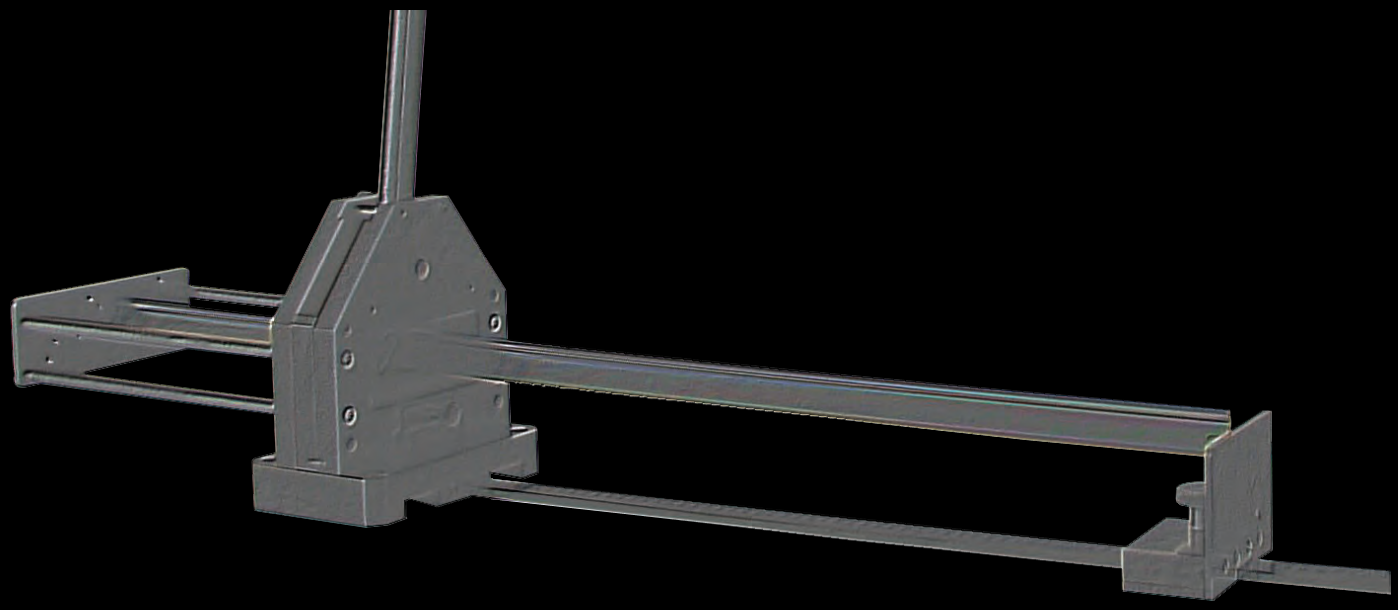
Typ Type Тип	Opis Description Описание	Lx	Art. nr Item No. Арт. №
LX-101	Luksomierz Luxmeter Люксметр	0÷50000 Lx	E07MT-01220100201

UWAGA!
Na zapytanie możemy zlecić wykonanie świadectwa wzorcowania w Urzędzie Miar.

V. NARZĘDZIA DO CIĘCIA PROFILI MONTAŻOWYCH

V. TOOLS FOR CUTTING DIN RAILS

V. ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ ОТРЕЗАНИЯ МОНТАЖНЫХ РЕЕК



ERGOM®

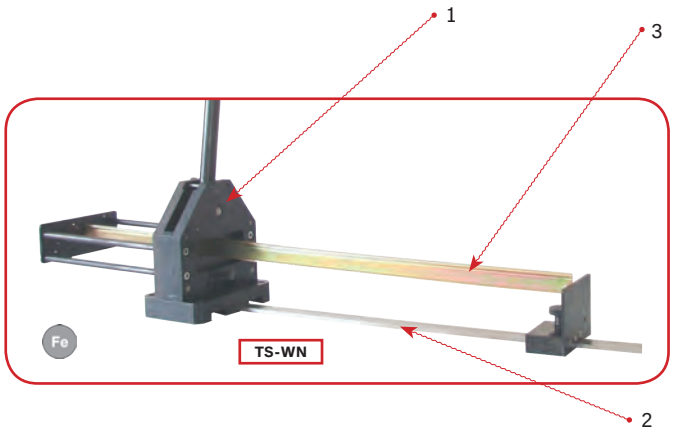
Notatki • Notes • Для записей

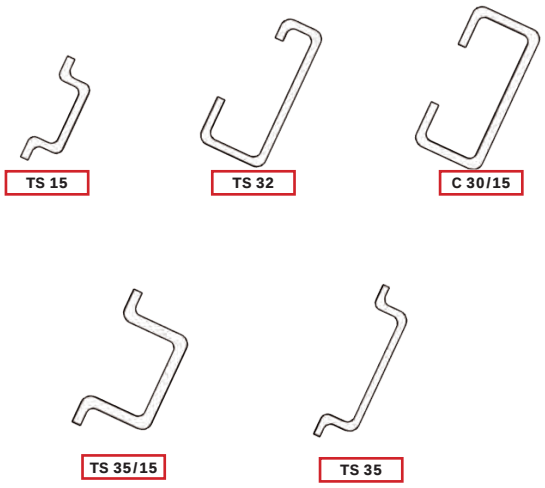


Przyrząd TS-WN do cięcia i dziurkowania szyn montażowych

Tool for cutting and perforating steel mounting rails TS-WN

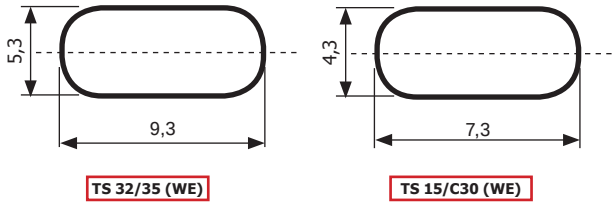
Инструмент для резки и пробивки шин типа TS-WN





Typ Type Тип			Art. nr Item No. Арт. №
TS-WN	1369x195x218	15,00	R34RR-05040100350

1. Przyrząd TS-WN / Instrument TS-WN / Инструмент TS-WN
2. Liniał ze zderzakiem TS(LN) / Ruler with buffer TS (LN) / Линейка с отбойным упором TS (LN)
3. Szyna TS 35 / Mounting TS 35 / Шина TS 35



Rozmiar wykonywanego otworu („fasolki").
Size of mounting hole
Размер отверстия («скругленный прямоугольник»)

W skład zestawu wchodzi:
Przyrząd TS-W wraz z dźwignią oraz wycinakami do szyn TS15; TS32; TS35 i C30

Na zamówienie:
Liniał ze zderzakiem TS (LN) – w zamówieniu należy określić długość (standard 2 m).

The set are includes:
Tool TS-W with the lever, set of blanking dies TS 32/35 (WE), set of blanking dies TS 15/C 30 (WE).

For order:
Ruler with buffer TS (LN) – need to be specify the lenght ruler in order (standard 2 m).

В комплект входит:
Инструмент TS-W с рычагом и вырубными штампами для шин TS15; TS 32; TS35 и C30.

По заказу:
Линейка с отбойным упором TS (LN) – в заказе следует указать длину (стандарт 2 м).

Przyrząd służy do cięcia i dziurkowania szyn TS wykonanych ze stali wg EN 50022. Moze być wyposażony w zderzak z liniałem do ustawienia długości ciętych odcinków. Przyrząd posiada specjalnie wzmocniony mimośród, dzięki temu cięcie lub dziurkowanie szyn wymaga mniejszej siły.
Wymiary gabarytowe przyrządu (bez dźwigni): 1369x195x218 mm (długość dźwigni 1020 mm).

Typy szyn montażowych:
TS 15, TS 32, TS 35, TS 35/15, C 30/15 – wykonane ze stali, perforowane i nieperforowane.

Tool is designed for cutting and perforating steel bus bar TS type acc to EN 50022. It is equiped with the buffer and ruler. Thanks to appling a specially strengthening eccentrics, cutting amd perforating steel bus bar required less force.
Dimension (without lever): 1369x195x218 mm (the lever lenght is 1020 mm).

Mounting rails types:
TS 15, TS 32, TS 35, TS 35/15, C 30/15 -– made of steel, perforated and unperforated.

Инструмент предназначен для резки и пробивки шин типа TS сделаных из стали согласно EN 50022. Оснащён отбойным упором с линейкой для установки длины отсекателей. Итструмент имеет эксцентрик, благодаря которому отрезка либо пробивка шин не требует применения большой силы.
Размер инструмента (без рычага): 1369x195x218 мм (длина рычага: 1020 мм).

Виды монтажных шин:
TS 15, TS 32, TS 35, TS 35/15, C 30/15 – стальные, перфорированные и неперфорированные.

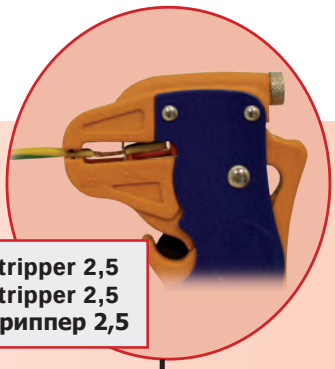
Akcesoria	Art. nr:	Accesories	Item No.:	Аксессуары	Арт. №:
Liniał ze zderzakiem TS (LN)	R34RR-05040100400	Ruler with buffer TS (LN)	R34RR-05040100400	Линейка с отбойным упором TS (LN)	R34RR-05040100400

Wszystko czego potrzebujesz

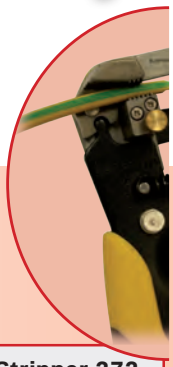
All you



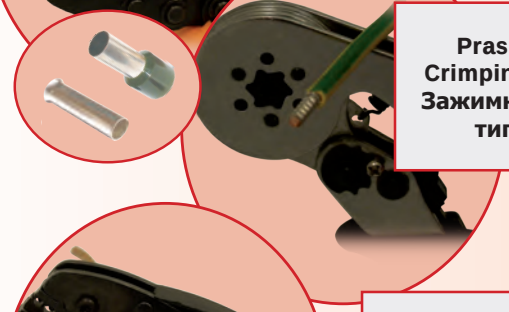
Praska WZ-Ts
Crimping tool WZ-Ts
Зажимные инструменты
типа WZ-Ts



Stripper 2,5
Stripper 2,5
Стриппер 2,5



Stripper 372
Stripper 372
Стриппер 372



Praska PZ 6 R/6 KT
Crimping tool PZ 6 R 6KT
Зажимные инструменты
типа PZ 6 R 6KT

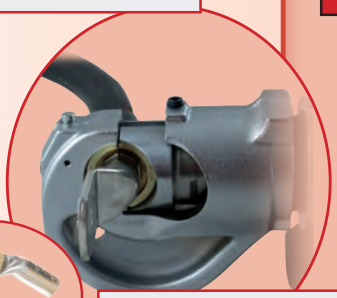


Praska WZ-IN
Crimping tool WZ-IN
Зажимные инструменты
типа WZ-IN

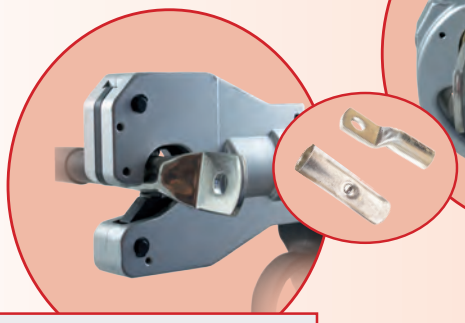
ZDEJMOWANIE IZO
REMOVING INSUL
СНЯТИЕ ИЗОЛЯ



ZACISKANIE KOŃCÓWEK NA PRZEWODACH
CRIMPING TERMINALS ON WIRES
ОПРЕССОВКА НАКОНЕЧНИКОВ НА ПРОВОДЕ



Praska HP 2/25 EH
Crimping tool HP 2/25 EH
Зажимные инструменты
типа HP 2/25 EH



Praska HBM 6 EV
Crimping tool HBM 6 EV
Зажимные инструменты
типа HBM 6 EV

ZACISKANIE KOŃCÓWEK NA KABLACH
CRIMPING TERMINALS ON CABLES
ОПРЕССОВКА НАКОНЕЧНИКОВ НА КАБЕЛЕ



Nóż AM1/4-28
Knife AM/4-28
Нож типа AM/4-28

ZDEJMOWANIE IZOLACJI Z KABLA
REMOVING INSULATION FROM CABLE
СНЯТИЕ ИЗОЛЯЦИИ С КАБЕЛЯ

ODCINANIE KABLA
CUTTING CABLE
ОТРЕЗАНИЕ КАБЕЛЯ

Odcinak KH 45 EV CuA
Cutter KH 45 EV CuAl
Отсекатель KH 45 EV CuAl

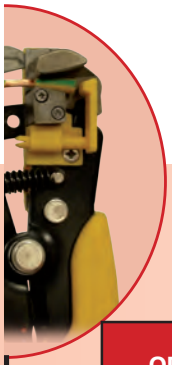


Nóż AMS
Knife AMS
Нож типа AMS

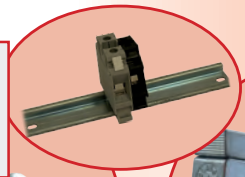


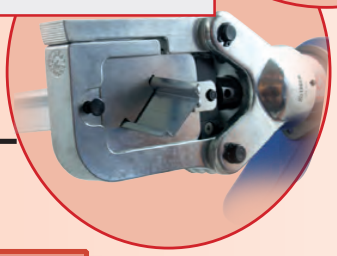


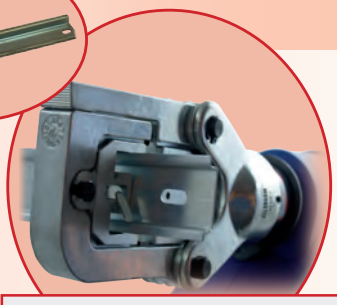




Głowica UH 60 EV + odcinak do szyn TS
Heads UH 60 EV + cutter for mounting rails TS
Головка типа UH 60 EV + отсекатель





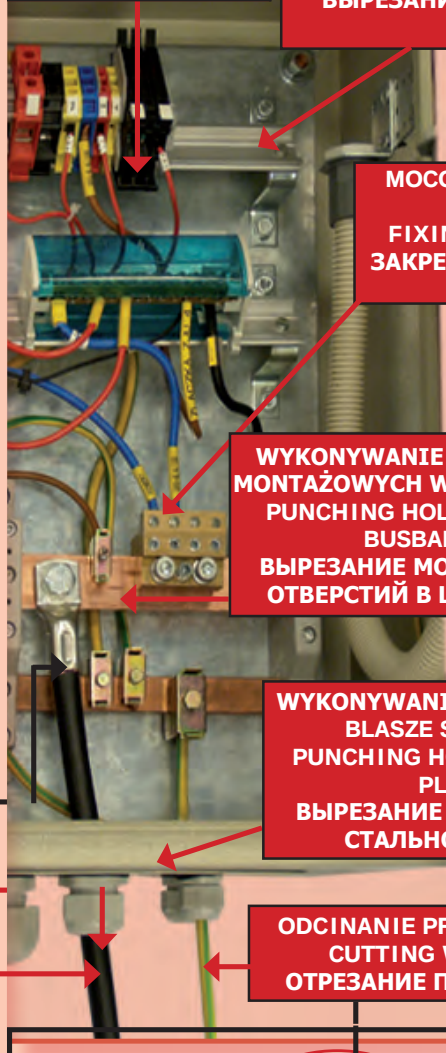


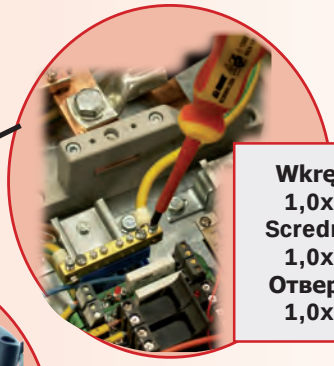
ODCINANIE SZYNY TS
CUTTING BAR TS
ОТРЕЗАНИЕ ШИНЫ TS

Głowica UH 60EV + Wycinak do szyn TS
Heads UH 60EV + Blanking for mounting rails
Головка UH 60 EV + Вырубной штамп

LACJI Z PRZEWODU
ATION FROM WIRE
ЦИИ С ПРОВОДА

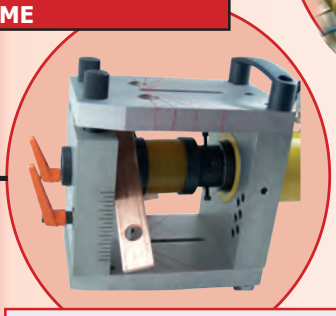
WYKONYWANIE OTWORÓW MONTAŻOWYCH W SZYNIE TS
PUNCHING HOLES IN MOUNTING RAILS TS
ВЫРЕЗАНИЕ МОНТАЖНЫХ ОТВЕРСТИЙ В ШИНЕ TS





MOCOWANIE PRZEWODU W ZACISKU ŚRUBOWYM
FIXING WIRE IN SCREW TERMINALS
ЗАКРЕПЛЕНИЕ ПРОВОДА В ВИНТОВОМ ЗАЖИМЕ

Wkrętak WEN 1,0x5,5/125
Scredriver WEN 1,0x5,5/125
Отвертка WEN 1,0x5,5/125



WYKONYWANIE OTWORÓW MONTAŻOWYCH W SZYNIE PMP
PUNCHING HOLES IN PMP BUSBARS
ВЫРЕЗАНИЕ МОНТАЖНЫХ ОТВЕРСТИЙ В ШИНЕ PMP

Dziurkarko-giętarka HDG 21/120
Punch-bender tool HDG 21/120
Дыропробивной и иногибочный инструмент HDG 21/120

Praska UH 60EV + głowica wycinająca UH-W60
Crimping tool UH 60EV + Punching heads UH-W60
Зажимные инструменты типа UH 60 EV + Вырубная головка UH-W60



WYKONYWANIE OTWORÓW W BLASZE STALOWEJ
PUNCHING HOLES IN STEEL PLATE
ВЫРЕЗАНИЕ ОТВЕРСТИЙ В СТАЛЬНОМ ЛИСТЕ

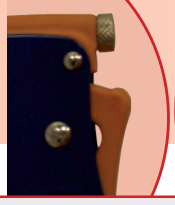
ODCINANIE PRZEWODU
CUTTING WIRE
ОТРЕЗАНИЕ ПРОВОДА



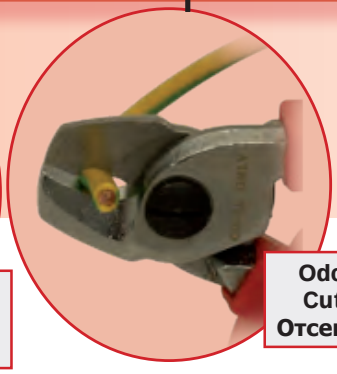
Stripper 372
Stripper 372
Стриппер 372



Głowica wycinająca HY 052
Punching heads HY 052
Вырубная головка HY 052



Stripper 2,5
Stripper 2,5
Стриппер 2,5



Odcinak KT 25
Cutters KT 25
Отсекатель KT 25



Komplementarność oferty
Complementarity of offer
Комплементарное предложение



OSZCZĘDNOŚĆ CZASU
TIME SAVING
ЭКОНОМИЯ ВРЕМЕНИ





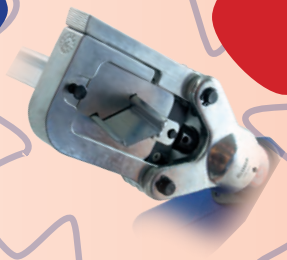




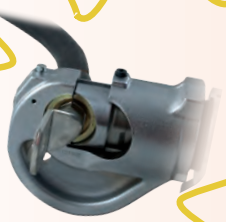
FUNKCJONALNOŚĆ NARZĘDZIA
TOOL FUNCTIONALITY
ФУНКЦИОНАЛЬНОСТЬ ИНСТРУМЕНТА

BEZPIECZEŃSTWO PRACY
WORK SAFETY
БЕЗОПАСТНОСТЬ РАБОТЫ

KOMFORT PRACY
WORK COMFORT
КОМФОРТ РАБОТЫ









PRECYZJA
PRECISION
ТОЧНОСТЬ





DYSTRYBUTORZY ZAE ERGOM

FIRMA	ULICA	KOD	MIEJSCOWOŚĆ	TEL.	e-mail
REJON PÓŁNOCNO-WSCHODNI					
ELHURT - ELMET SP. Z O.O.	NADRZECZNA 3	16-300	Augustów	876432727	
EL-TECH S.C. HURTOWNIA ARTYKUŁÓW ELEKTRYCZNYCH RADOSŁAW MALINOWSKI, KAZIMIERZ SYLWESTER MALINOWSKI	CHREPTOWICZA 8	16-300	Augustów	876445802	eltechradek@op.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	SKŁADOWA 10	15-399	Białystok	857466251	bialystok@mors.pl
ELHURT - ELMET SP. Z O.O.	ARMII WOJSKA POLSKIEGO8	15-103	Białystok	856755348	
ELHURT - ELMET SP. Z O.O.	BARANOWICKA 115	15-501	Białystok	857329136	biuro@elhurt-elmet.pl
ELKOND SP. Z O.O.	HANDLOWA 6	15-399	Białystok	857454960	elkond@elkond.com.pl
ELKOND SP. Z O.O.	TOWAROWA 1	15-007	Białystok	857406211	towarowa@elkond.com.pl
P.H. ALFA-ELEKTRO SP. Z O.O.	CHOROSZCZAŃSKA 29	15-732	Białystok	856628960	bialystok@alfaelektro.com.pl
PHE NOWA FRANCE SP. Z O.O.	PUŁASKIEGO 26C/4	15-338	Białystok	858799060	bialystok@nowafrance.pl
ELEKTROSKANDIA POLSKA S.A.	RYSKA 1	15-008	Białystok	857327438	
KACZMAREK ELECTRIC S.A.	SKŁADOWA 10	15-399	Białystok	856647306	bialystok@sae.pl
KACZMAREK ELECTRIC S.A.	POGODNA 22	15-354	Białystok	857441077	mkulesza@sae.pl
ELHURT - ELMET SP. Z O.O.	MICKIEWICZA 5/1	17-100	Bielsk Podlaski	857308755	
ELHURT - ELMET SP. Z O.O.	AL. PIŁSUDSKIEGO 33	17-100	Bielsk Podlaski	858332042	
ELEKTROMAG SP Z O.O.	PARTYZANTÓW 15	05-840	Brwinów	227297272	biuro@elektromag.pl
DORIAN SP.J. DOROTA LISICKA KRZYSZTOF LISICKI	NIECHODZKA 3	06-400	Ciechanów	236737819	ciechanow@dorian.com.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	MAZOWIECKA 10	06-400	Ciechanów	236727111	ciechanow@mors.pl
F.H. ELEKTRON M. BUJAKOWSKI, J. GRUDZIŃSKI, J. GRZYBOWSKI SP.J.	PŁOŃSKA 40	06-400	Ciechanów	236723923	elektron@ciechanow.pl
BAXTOM SP.Z O.O.	SPORTOWA 25	13-200	Działdowo	236978359	baxtom@elektrounion.pl
PRZEDSTAWICIELSTWO HANDLOWE HURTOWNI ELEKTRYK AMPER PIOTR KSIĘŻOPOLSKI	BOYA ŻELEŃSKIEGO 6	13-200	Działdowo	236972060	
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	ŁUKASIEWICZA 3	19-300	Ełk	876210791	elk@mors.pl
HURTOWNIA ELEKTRYK JAN WOJCIECHOWSKI	SUWALSKA 91	19-300	Ełk	876217687	elektryk@elk.com.pl
POLAMP SP. Z O.O.	MATEJKI 3	19-300	Ełk	876216218	polamp@polamp.com
HURTOWNIA ELEKTROTECHNICZNA "CONECT" MAREK KĘSIK	ALEJA LEGIONÓW 47	08-400	Garwolin	257862890	conect@forum-rondo.pl
ELZA SKLEP ELEKTRYCZNY SPÓŁKI POLAMP	ARMI KRAJOWEJ 7	11-500	Giżycko	874283268	
HURTOWNIA ELEKTRYK JAN WOJCIECHOWSKI	PRZEMYSŁOWA 10	11-500	Giżycko	874292955	
FIRMA HANDLOWA ELEKTRON HURTOWNIA ARTYKUŁÓW ELEKTRYCZNYCH PIOTR I ELŻBIETA BALCERZAK SP.J.	KUTNOWSKA 74A	09-500	Gostynin	242357733	info@elektron@elsigma.pl
ELHURT - ELMET SP. Z O.O.	WOJSKA POLSKIEGO 44	19-200	Grajewo	862738156	
HURTOWNIA ELEKTRYK JAN WOJCIECHOWSKI	EŁCKA 47	19-203	Grajewo	862723803	
PPHU "MERKURION" KRZYSZTOF ŻUKOWSKI	KRÓLEWSKA 14	05-827	Grodzisk Mazowiecki	227240433	merkurion@forum-rondo.pl
ELHURT - ELMET SP. Z O.O.	KS. WIEROBIEJA 2	17-200	Hajnówka	856824600	
PRZEDSTAWICIELSTWO HANDLOWE HURTOWNI ELEKTRYK WIDRO PLUS JERZY DROBOTKO STANISŁAW WIĄCEK	SKŁODOWSKIEJ 23E	14-202	Iława	896495315	
POLSKA GRUPA ELEKTRYCZNA FORUM-RONDO SP. Z O.O.	MORSZKÓW	08-304	Jabłonna Lacka	257871810	biuro@forum-rondo.pl
BARGO SP. Z O.O.	PIŁSUDSKIEGO 16	05-420	Józefów	227892811	jozefow@bargo.pl
BARGO SP. Z O.O.	WARSZAWSKA 1	05-800	Kanie Helenowskie	227585168	kanie@bargo.pl
ELHURT SP. Z O.O.	KOLEJOWA 206	05-092	Kiełpin	227512618	
BARGO SP. Z O.O.	NADARZYŃSKA 124	05-230	Kobyłka	227718279	kobylka@bargo.pl
DORIAN SP.J. DOROTA LISICKA KRZYSZTOF LISICKI	WARSZAWSKA 10B	05-119	Legionowo	227728694	handlowy@dorian.com.pl
PHU ELTRON KLEWINOWSKI JAN I GRAŻYNA	GŁÓWNA 24	18-100	Łapy	857156844	eltron@forum-rondo.pl
BARGO SP. Z O.O.	KOLEJOWA 223	05-092	Łomianki	227686767	edyta.kossowska@bargo.pl
HURTOWNIA ELEKTROTECHNICZNA "JANTESSA" LACHOWSKI JANUSZ	WARSZAWSKA 51	05-092	Łomianki	227513088	jantessa@forum-rondo.pl
ASAJ SP. Z O.O. HURTOWNIA ART. ELEKTROINSTALACYJNYCH	LEGIONÓW 60 A	18-400	Łomża	862125053	lomza@asaj.pl
ELKOND SP. Z O.O.	MICKIEWICZA 71	18-400	Łomża	504288002	lomza@elkond.com.pl
HURTOWNIA ELEKTROTECHNICZNA "BTS 2" ROBERT SZYMAŃSKI	POZNAŃKA 43	18-402	Łomża	862184500	bts2@forum-rondo.pl
HURTOWNIA ELEKTRYCZNA "KABEL" S.C. MARZENA CWALINA, ZBIGNIEW CWALINA	AL. MARSZ. J. PIŁSUDSKIEGO 60	18-400	Łomża	862160433	zbyszek175@vp.pl
P.P.H.U. "ELDOR" ŁUKASZ MACIEJ BARANOWSKI	OSTROLĘCKA 6	18-400	Łomża	864730108	eldor@elektrounion.pl
BARGO SP. Z O.O.	PIŁSUSKIEGO 200	05-260	Marki	227618131	marki@bargo.pl
ASAJ SP. Z O.O. HURTOWNIA ART. ELEKTROINSTALACYJNYCH	AL. JEROZOLIMSKIE 275	05-816	Michałowice	223505100	michalowice@asaj.pl
ASAJ SP. Z O.O. HURTOWNIA ART. ELEKTROINSTALACYJNYCH	PIŁSUDSKIEGO 34	05-300	Mińsk Mazowiecki	257582995	minsk@asaj.pl
BAXTOM SP.Z O.O.	BROWARNA 4	06-500	Mława	236520190	baxtom@elektrounion.pl
DORIAN SP.J. DOROTA LISICKA KRZYSZTOF LISICKI	RYNKOWA 16	06-500	Mława	236542027	mlawa@dorian.com.pl
PUH "ELEKTRA" SP.J. EDYTA PODOWSKA, KATARZYNA KSYBEK	WARSZAWSKA 65	06-500	Mława	236543430	elektra@forum-rondo.pl
HURTOWNIA ELEKTRYK JAN WOJCIECHOWSKI	WOJSKA POLSKIEGO 6I	11-700	Mrągowo	897505782	
PRZEDSTAWICIELSTWO HANDLOWE HURTOWNI ELEKTRYK WIŚNIEWSKI WIKTOR WIŚNIEWSKI	TRAUGUTTA 20	13-100	Nidzica		
GRODNO S.A.	KWIATOWA 14	05-126	Nieporęt		grabina@grodno.pl
HURTOWNIA ELEKTRYK JAN WOJCIECHOWSKI	WOJSKA POLSKIEGO 5	19-400	Olecko	875201973	
ASAJ SP. Z O.O. HURTOWNIA ART. ELEKTROINSTALACYJNYCH	MARSZAŁKA J. PIŁSUDSKIEGO 70	10-450	Olsztyn	895343185	olsztyn@asaj.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	LUBELSKA 32 E	10-406	Olsztyn	896789530	olsztyn@mors.pl
ELMEX TADEUSZ SAWICKI, WOJCIECH KOZICKI SP.J.	ŻELAZNA 7A	10-420	Olsztyn	895350051	elmex@forum-rondo.pl
HURTOWNIA ELEKTRYK JAN WOJCIECHOWSKI	LUBELSKA 43A	10-410	Olsztyn	895389110	
P.H. ALFA-ELEKTRO SP. Z O.O.	TOWAROWA 20B	10-417	Olsztyn	895379130	olsztyn@alfaelektro.com.pl
POLAMP SP. Z O.O.	LUBELSKA 36	10-409	Olsztyn	895322400	polamp@polamp.com
PPHU "AREL" ARKADIUSZ SAWICKI	LUBELSKA 29C	10-406	Olsztyn	895320293	arel@forum-rondo.pl
STALEX SP. J.	BODYCHA 8	05-816	Opacz - Kolonia	226677401	stalex@stalex.com.pl
BARGO SP. Z O.O.	KOŁOBRZESKA 16	07-401	Ostrołęka	297676054	ostroleka@bargo.pl
DORIAN SP.J. DOROTA LISICKA KRZYSZTOF LISICKI	TARGOWA 2	07-410	Ostrołęka	297603041	ostroleka@dorian.com.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	TARGOWA 39H	07-410	Ostrołęka	297608489	ostroleka@mors.pl
EL-SAM SP.J. B.SZLACHETKA , J. ZALEWSKI	11 LISTOPADA 21	07-410	Ostrołęka	297602920	el-sam@forum-rondo.pl
PRZEDSTAWICIELSTWO HANDLOWE HURTOWNI ELEKTRYK ZBYCH S.C. ZBIGNIEW FRONTCZAK PRZEMYSŁAW KOWALEWSKI	GRUNWALDZKA 55A	14-100	Ostróda	896477839	
HURTOWNIA ELEKTROTECHNICZNA "JALEX" JAROSŁAW PIĘTKA	ŚWIDERSKA 22	05-400	Otwock	227791310	jalex@forum-rondo.pl
BARGO SP. Z O.O.	KONOTOPSKA 4A	05-850	Ożarów Mazowiecki	227211624	ozarow@bargo.pl
FPK SP. Z O. O.	DUCHNICE, UL. ŻYTNIA 86	05-850	Ożarów Mazowiecki	227211622	skozlowski@fpkkable.com.pl
PHUW MULTIMAT GRZEGORZ KIERZKOWSKI I PIOTR STANUCH SP.J.	POZNAŃSKA 129/133	05-850	Ożarów Mazowiecki	227223335	
SEA ADAM AMBROZIAK	JANA PAWŁA II 62	05-500	Piaseczno	227354000	sea@seapiaseczno.pl
TIM S.A.	REGULSKA 2B	05-820	Piastów	226666681	zh.warszawa@tim.pl
HURTOWNIA ELEKTRYCZNA ELEKTROBEST ZBIGNIEW BESSMAN	GEN. WŁADYSŁAWA SIKORSKIEGO 20	12-200	Pisz	874251686	elektrobest@wp.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	KOSTROGAJ 15	09-400	Płock	242621753	plock@mors.pl
PHE NOWA FRANCE SP. Z O.O.	KOSTROGAJ 5	09-400	Płock	243666288	plock@nowafrance.pl
PRZEDSIĘBIORSTWO AMPER SP. Z O.O.	ŻYZNA 1	09-409	Płock	243647777	amper@amper.com.pl
ELEKTROMA-M.M MAŁGORZATA PIĄTKOWSKA	KS.R.JAWORSKIEGO 2	09-100	Płońsk	236625738	elektroma@plonsk.net.pl
F.H. ELEKTRON M. BUJAKOWSKI, J. GRUDZIŃSKI, J. GRZYBOWSKI SP.J.	TARGOWA 54	09-100	Płońsk	236629599	
F.H. ELEKTRON M. BUJAKOWSKI, J. GRUDZIŃSKI, J. GRZYBOWSKI SP.J.	17 SIERPNIA 35	06-100	Pułtusk	236923324	
BARGO SP. Z O.O.	WSPÓLNA 27	05-090	Raszyn	227205191	janki@bargo.pl
PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO-USŁUGOWE „IGLOTECH" L. BYSTRZYCKI, R. OSTROWSKI SP.J.	KRAKOWSKA 10	05-090	Raszyn	227207680	warszawa@iglotech.com.pl
ASAJ SP. Z O.O. HURTOWNIA ART. ELEKTROINSTALACYJNYCH SALON OŚWIETLENIA ŚWIATŁO I STYL	BRZESKA 131	08-110	Siedlce	256323872	siedlce@swiatloistyl.pl
ELEKTRO SPARK SP. Z O. O.	BRZESKA 120	08-110	Siedlce	256323312	info@elektrospark.pl
ELHURT - ELMET SP. Z O.O.	FLORIAŃSKA 40	08-110	Siedlce	256445544	
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	BRZESKA 97 A	08-110	Siedlce	256336894	siedlce@mors.pl
PHU "ELEKTRYK" HURT-DETAL-USŁUGI E.MICHALCZUK	ZASZKOLNA 26	17-300	Siemiatycze	856555480	elektryk@forum-rondo.pl
ELMONTER S.J. SŁAWEK PIETRZYK,MAREK BANASIUK	KOSOWSKA 5	08-300	Sokołów Podlaski	257815484	elmonter@forum-rondo.pl
ELHURT - ELMET SP. Z O.O.	ŚCIEGIENNEGO 39A	16-100	Sokółka	857113663	
ASAJ SP. Z O.O. HURTOWNIA ART. ELEKTROINSTALACYJNYCH	WARSZAWSKA 79	05-300	Stojadła	257596157	stojadla@asaj.pl
P.H. ALFA-ELEKTRO SP. Z O.O.	TRAKT BRZESKI 142	05-070	Sulejówek	227836268	sulejowek@alfaelektro.com.pl
ELEKTROMIL HURTOWNIA ELEKTRYCZNA ZBIGNIEW ŚLASKI	MICKIEWICZA 10	16-400	Suwałki	875667533	elektromil.suwalki@hot.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	SZKOLNA 8	16-400	Suwałki	875663212	suwalki@mors.pl
FIRMA HANDLOWA HURT-DETAL J.G.SZULC	SEJNEŃSKA 57	16-400	Suwałki	875631885	hurtdetal@forum-rondo.pl
HURTOWNIA ELEKTRYK JAN WOJCIECHOWSKI	POLNA 3	12-100	Szczytno	896243453	
ASAJ SP. Z O.O. HURTOWNIA ART. ELEKTROINSTALACYJNYCH	OBWODOWA 16	05-660	Warka	486701182	warka@asaj.pl
ACEL J.M. CISKOWSCY SPÓŁKA KOMANDYTOWA	MUSZKIETERÓW 13	02-273	Warszawa	228680765	warszawa@acel.pl
DORIAN SP.J. DOROTA LISICKA KRZYSZTOF LISICKI	PATRIOTÓW 87	04-950	Warszawa	228723045	wawer@dorian.com.pl

FIRMA	ULICA	KOD	MIEJSCOWOŚĆ	TEL.	e-mail
ELEKTROMAG SP Z O.O.	POŁCZYŃSKA 115B	01-303	**Warszawa**	226659980	
ELEKTRONEX S.C. ELŻBIETA SIMBOROWSKA, ANNA GRUDNA	BOLKOWSKA 10	01-164	**Warszawa**	226657700	elektronex@home.pl
ELEKTROSKANDIA POLSKA S.A.	BORZYMOWSKA 17	03-565	**Warszawa**	226778545	
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	MODLIŃSKA 103	03-186	**Warszawa**	228110586	warszawa.praga@mors.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	NADDNIEPRZAŃSKA 25	04-205	**Warszawa**	228799164	warszawa.grochow@mors.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	REGULSKA 10	05-820	**Warszawa**	224651656	warszawa.reguly@mors.pl
ELHURT SP. Z O.O.	POSTĘPU	02-676	**Warszawa**	228534288	el-hurt@el-hurt.pl
KABIS TADEUSZ WOJTCZUK ODDZIAŁ NR 1	POŁCZYŃSKA 62	01-337	**Warszawa**	226658941	polczynska@kabis.pl
KABIS TADEUSZ WOJTCZUK ODDZIAŁ NR 2	GROCHOWSKA 112	04-301	**Warszawa**	228136060	grochowska@kabis.pl
KABIS TADEUSZ WOJTCZUK ODDZIAŁ NR 3	CHEŁMSKA 21 BUDYNEK 15/17	00-724	**Warszawa**	228511197	chelmska@kabis.pl
KABIS TADEUSZ WOJTCZUK ODDZIAŁ NR 4	POSTĘPU 19	02-676	**Warszawa**	228574255	postepu@kabis.pl
KABIS TADEUSZ WOJTCZUK ODDZIAŁ NR 5	WENECKA 10	03-244	**Warszawa**	225974567	wenecka@kabis.pl
LASER-ATL ANNA LECH, TOMASZ LECH SP.J.	LEONIDASA 46	02-239	**Warszawa**	228868856	
ORTEN SP. Z O.O.	OSZMIAŃSKA 7	03-503	**Warszawa**	226790349	
P.H. ALFA-ELEKTRO SP. Z O.O.	ELBLĄSKA 15/17	01-747	**Warszawa**	226637101	zoliborz@alfaelektro.com.pl
PHE NOWA FRANCE SP. Z O.O.	GIDZIŃSKIEGO 10	02-293	**Warszawa**	225739101	warszawa@nowafrance.pl
PHE NOWA FRANCE SP. Z O.O.	BUKOWIECKA 92	03-893	**Warszawa**	223311570	warszawa.targowek@nowafrance.pl
PPH "EL-MAX"CENTRUM ŚWIATŁA	BARTYCKA 24/26	00-716	**Warszawa**	223236060	warszawa@elmex.pl
PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO-USŁUGOWE EL-ŻAK ŻAKOWSKA BEATA	KŁOBUCKA 8/102	02-699	**Warszawa**	223312902	elzak@op.pl
ELCOR SP.Z.O.O.	I AWP 196	07-200	**Wyszków**	297428717	elcor@elektrounion.pl
HANDEL HURT DETAL "ELBUD" HENRYK RUDNICKI	ARMI W.P. 173	07-202	**Wyszków**	297431150	elbud@forum-rondo.pl
HURTOWNIA ELEKTRYCZNA BERM GROSFELD S.J.	BIAŁOSTOCKA 57D	18-300	**Zambrów**	862714131	berm@forum-rondo.pl
	REJON POŁUDNIOWO-WSCHODNI				
ASAJ SP. Z O.O. HURTOWNIA ART. ELEKTROINSTALACYJNYCH	SIDORSKA 59	21-500	**Biała Podlaska**	833444066	biala@asaj.pl
ELEKTRO SPARK SP. Z O. O.	BRZESKA 162	21-500	**Biała Podlaska**	833433550	info@elektrospark.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	SIDORSKA 59	21-500	**Biała Podlaska**	833443978	biala.podlaska@mors.pl
ELPIE SP. Z O.O	HANDLOWA 1	21-500	**Biała Podlaska**	833420761	biala@elpie.com.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	OKSZOWSKA 1	22-100	**Chełm**		chelm@mors.pl
ELPIE SP. Z O.O	MICKIEWICZA 7A	22-100	**Chełm**	825652133	chelm@elpie.com.pl
PPH "EL-MAX" HURTOWNIA ELEKTRYCZNA	REJOWIECKA 181	22-100	**Chełm**	825655679	chelm@elmax.pl
KWANT DARIUSZ KWIECIŃSKI SP.J. DARIUSZ KWIECIŃSKI SP.J.	GRANICZNA 6A	33-200	**Dąbrowa Tarnowska**	146424169	dabrowa@kwant.net.pl
KWANT DARIUSZ KWIECIŃSKI SP.J. DARIUSZ KWIECIŃSKI SP.J.	SUCHARSKIEGO 7	33-200	**Dąbrowa Tarnowska**	146423084	sklep@kwant.net.pl
ELE-COMP SP. Z O.O.	TRANSPORTOWCÓW 13	39-200	**Dębica**	146700909	debica@ele-comp.pl
HAP "MEGA" SP. J. CETNAR K., BUDZIK B	RZESZOWSKA 120	39-200	**Dębica**	146708795	debica@mega.tarnow.pl
PHU PEX-POOL KATARZYNA WERYŃSKA- KANIA, JANUSZ KANIA SP.J.	FREDRY 3	39-200	**Dębica**	146702381	pex-pool@forum-rondo.pl
GRODNO S.A.	MICKIEWICZA 17	36-065	**Dynów**	166521044	mickiewicza@grodno.pl
PHUW MULTIMAT GRZEGORZ KIERZKOWSKI I PIOTR STANUCH SP.J.	ZAKAŁDOWA 147	38-300	**Gorlice**	426488072	gorlice@multimat.webd.pl
DOMET HURTOWNIA ARTYKUŁÓW PRZEMYSŁOWYCH WALDEMAR LACHIEWICZ	KOLEJOWA 51	22-500	**Hrubieszów**	846972273	domet@elektrounion.pl
DOMET HURTOWNIA ARTYKUŁÓW PRZEMYSŁOWYCH WALDEMAR LACHIEWICZ	SUTKI 28	22-500	**Hrubieszów**	846962058	domet@elektrounion.pl
ELPIE SP. Z O.O	KOLEJOWA 12A	22-500	**Hrubieszów**	846972356	hrubieszow@elpie.com.pl
CP TRADE SP.Z O.O.	SPÓŁDZIELCZA 6	37-500	**Jarosław**	166212105	jaroslaw@cptrade.pl
ELEKTROSKANDIA POLSKA S.A.	REYMONTA 8	37-500	**Jarosław**	166233284	krystian.pajak@elektroskandia.pl
KIM KUZMA SPÓŁKA JAWNA HURTOWNIA ELEKTRYCZNA	PRUCHNICKA 15 A	37-500	**Jarosław**	166213232	kim@elektrounion.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	KASPROWICZA 7	38-200	**Jasło**	134451253	jaslo@mors.pl
PHUW MULTIMAT GRZEGORZ KIERZKOWSKI I PIOTR STANUCH SP.J.	PIOTRA SKARGI 36	38-200	**Jasło**	134481908	jaslo@multimat.webd.pl
AKKOP KOPEREK S.J.	BATALIONÓW CHŁOPSKICH 77	25-671	Kielce	413655555	kielce@akkop.com.pl
BMK CENTRUM ELEKTROINSTALACJI SP. Z O.O.	ZBOŻOWA 2A	25-416	**Kielce**	413444073	kielce@bmk.pl
DYNAMIK SP. Z O.O.	ZAGNAŃSKA 71	25-558	Kielce	413312486	marcin.skrzypczyk@dynamik.com.pl
ELEKTRO SPARK SP. Z O. O.	GÓRNA 20	25-415	**Kielce**	413446035	info@elektrospark.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	GEN.HAUKE BOSAKA 8	25-217	Kielce	413483291	kielce@mors.pl
EL-KABEL P.P.H. SZCZYGIELSKI SPÓŁKA JAWNA	ZAGNAŃSKA 73	25-558	**Kielce**	413431339	kielce@elkabel.pl
FIRMA HANDLOWO-USŁUGOWA "ELEKTRO-TECHMET" WIESŁAWA JEDYNAK	MAGAZYNOWA 6	25-565	Kielce	413340250	elektrotechmet@wp.pl
KACZMAREK ELECTRIC S.A.	ZAGNAŃSKA 232	25-563	**Kielce**	413340012	kielce@sae.pl
P.H. ALFA-ELEKTRO SP. Z O.O.	MIELCZARSKIEGO 121	25-611	Kielce	413463068	kielce@alfaelektro.com.pl
PHE NOWA FRANCE SP. Z O.O.	ORZESZKOWEJ 52	25-435	**Kielce**	413450108	kielce@nowafrance.pl
PHUW MULTIMAT GRZEGORZ KIERZKOWSKI I PIOTR STANUCH SP.J.	WSPÓLNA 19	25-003	Kielce	413680877	kielce@multimat.webd.pl
PPH "EL-MAX	ZBOŻOWA 21	25-416	**Kielce**	413434205	kielce@elmax.pl
ELEKTROSKANDIA POLSKA S.A.	KOLBERGA 17	25-620	Kielce	413473460	grzegorz.woloszyn@elektroskandia.pl
ELEKTROSKANDIA POLSKA S.A.	KOLBERGA 17	25-620	**Kielce**	413473460	kielce@elektroskandia.pl
ELMAR PLUS SP. Z O.O.	HANDLOWA 3	36-100	**Kolbuszowa**	17 2271998	info@elmarplus.com.pl
KACZMAREK ELECTRIC S.A.	GIMNAZALNA 12	26-200	**Końskie**	413728034	konskie@sae.pl
ASAJ SP. Z O.O. HURTOWNIA ART. ELEKTROINSTALACYJNYCH	WARSZAWSKA 34	26-900	**Kozienice**	486142197	kozienice@asaj.pl
GRODNO S.A.	NIECZAJA 4	22-300	**Krasnystaw**	825762540	nieczaja@grodno.pl
PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCYJNO-HANDLOWO-USŁUGOWE "ELTEX" SP. Z O.O.	URZĘDOWSKA 44	23-200	**Kraśnik**	818250586	eltex@eltex.com.pl
ELE-COMP SP. Z O.O.	KRAKOWSKA 193	38-400	**Krosno**	134323236	krosno@ele-comp.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	ZRĘCIŃSKA 4	38-400	**Krosno**	134202505	krosno@mors.pl
INSTALATOR R.I B. KOPACZ, B.KUBIT SP.J.	KRAKOWSKA 147A	38-400	**Krosno**	134323790	instalator@forum-rondo.pl
KPB ME SP.Z O.O.	PUŻAKA 14 B	38-400	**Krosno**	134368654	kpb@elektrounion.pl
AMPLI S.A.	PODKARPACKA 2	38-400	**Krosno**	134323279	krosno@ampli.com.pl
PHE NOWA FRANCE SP. Z O.O.	NOWODWORSKA 7	21-100	**Lubartów**	818541622	lubartow@nowafrance.pl
AKKOP KOPEREK S.J.	ZWIĄZKOWA 12	20-148	**Lublin**	817438050	lublin@akkop.com.pl
AMPER SPÓŁKA Z O.O. HURTOWNIA ARTYKUŁÓW ELEKTRYCZNYCH	GÓRSKA 3	20-863	**Lublin**	817413177	amper@elektrounion.pl
ASAJ SP. Z O.O. HURTOWNIA ART. ELEKTROINSTALACYJNYCH	ZEMBORZYCKA 55	20-445	**Lublin**	817445025	lublin@asaj.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	ŁĘCZYŃSKA 5	20-309	**Lublin**	817451008	lublin@mors.pl
ELPIE SP. Z O.O	INŻYNIERSKA 3	20-950	**Lublin**	817442241	handel@elpie.com.pl
GRODNO S.A.	ENERGETYKÓW 47	20-443	**Lublin**	815244855	energetykow@grodno.pl
INERGIA SP. Z O.O.	BUDOWLANA 9	20-469	**Lublin**	817442427	biuro@inergia.pl
INERGIA SP. Z O.O.	FABRYCZNA 2	20-301	**Lublin**	606948400	a.zalewska@inergia.pl
INERGIA SP. Z O.O.	DŁUGA 5	20-346	**Lublin**	817442427	m.nieoczym@inergia.pl
KACZMAREK ELECTRIC S.A.	NAŁĘCZOWSKA 24	20-701	**Lublin**	815330402	lublin@sae.pl
KWANT DARIUSZ KWIECIŃSKI SP.J.	WROŃSKA 2	20-327	**Lublin**	815847265	lublin@kwant.net.pl
P.H. ALFA-ELEKTRO SP. Z O.O.	FIRLEJOWSKA 32	20-306	**Lublin**	817102030	lublin@alfaelektro.com.pl
PHE NOWA FRANCE SP. Z O.O.	SMOLUCHOWSKIEGO 2	20-474	**Lublin**	814417142	lublin@nowafrance.pl
PPH "EL-MAX" CENTRUM ŚWIATŁA	FABRYCZNA 2	20-301	**Lublin**	814699623	gala@elmax.pl
PPH "EL-MAX" HURTOWNIA ELEKTRYCZNA	WROŃSKA 1A	20-301	**Lublin**	817444941	wronska@elmax.pl
PPH "EL-MAX" SIEDZIBA/ CENTRUM ŚWIATŁA	FABRYCZNA 2D	20-301	**Lublin**	817460501	info@elmax.pl
PPH "ELKABEL" SZCZYGIELSKI SP.J.	ZEMBORZYCKA 112	20-445	**Lublin**	817489072	elkabel@forum-rondo.pl
TIM S.A.	AL. W. WITOSA 3	20-315	**Lublin**	817457073	zh.lublin@tim.pl
TOJ-HAND PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO-PRODUKCYJNE OSYPIUK SP.J.	RZEMIEŚLNICZA 14	20-716	**Lublin**	815262021	info@toj-hand.pl
AMPLI S.A.	LUCYNY HERC 7	20-328	**Lublin**	509361496	lublin@ampli.com.pl
ELEKTRO SPARK SP. Z O. O.	ENERGETYKÓW 15	20-468	**Lublin**	817101112	info@elektrospark.pl
ELEKTROSKANDIA POLSKA S.A.	ZEMBORZYCKA 61	20-445	**Lublin**	814417303	eugeniusz.soltan@elektroskandia.pl
ELEKTROSKANDIA POLSKA S.A.	ZEMBORZYCKA 61	20-445	**Lublin**	814417303	lublin@elektroskandia.pl
EL-KABEL P.P.H. SZCZYGIELSKI SPÓŁKA JAWNA	ZEMBORZYCKA 112	20-445	**Lublin**	817489073	lublin@elkabel.pl
P.W. "DELTA" SP.J. ANNA GRABOWSKA, KRZYSZTOF GROCHOWSKI	ZEMBORZYCKA 112 B	20-462	**Lublin**	817452599	delta@forum-rondo.pl
ASAJ SP. Z O.O. HURTOWNIA ART. ELEKTROINSTALACYJNYCH	MIĘDZYRZECKA 74	21-400	**Łuków**	257989728	lukow@asaj.pl
ELHURT - ELMET SP. Z O.O.	DWORCOWA 1	21-400	**Łuków**	257985440	biuro@elhurt-elmet.pl
ELEKTRO SPARK SP. Z O. O.	WOLNOŚCI 1	39-300	Mielec	177175151	info@elektrospark.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	PIASKOWA 9	39-300	**Mielec**	175853539	mielec@mors.pl
ELMAR PLUS SP. Z O.O.	CHOPINA 18 A	39-300	Mielec	17 7886095	mielec@elmarplus.com.pl
HAP "MEGA" SP. J. CETNAR K., BUDZIK B	WOLNOŚCI 1	39-300	**Mielec**	177175278	mielec@mega.tarnow.pl
MEGAEL SP. Z O.O.	WOLNOŚCI 24	39-300	Mielec	175831946	z.cyran@megael.eu
CP TRADE SP.Z O.O.	WOLNOSCI 152	39-300	**Mielec**	175831975	mielec@cptrade.pl
KWANT DARIUSZ KWIECIŃSKI SP.J.	DRZEWIECKIEGO 15	39-300	Mielec	175853611	mielec@kwant.net.pl
KWANT DARIUSZ KWIECIŃSKI SP.J.	KONOPNICKIEJ 3	33-300	**Nowy Sacz**	184441677	nowysacz@kwant.net.pl
CP TRADE SP.Z O.O.	WEGIERSKA 144 E	33-300	**Nowy Sącz**	184426697	nowysacz@cptrade.pl
EL-KAG ZELEK I WSPÓLNICY SP.J.	KOLEJOWA 27	33-300	**Nowy Sącz**	184490828	d.polec@elkag.pl
EL-KAG ZELEK I WSPÓLNICY SP.J.	WIŚNIOWIECKIEGO 93	33-300	**Nowy Sącz**	184427340	ns_wisniowieckiego@elkag.pl

FIRMA	ULICA	KOD	MIEJSCOWOŚĆ	TEL.	e-mail
KACZMAREK ELECTRIC S.A.	ARMII LUDOWEJ 104	26-300	**Opoczno**	447554727	opoczno@sae.pl
ASAJ SP. Z O.O. HURTOWNIA ART. ELEKTROINSTALACYJNYCH	J. KILIŃSKIEGO 39	27-400	**Ostrowiec Świętokrzyski**	412651304	ostrowiec@asaj.pl
ELEKTRO SPARK SP. Z O. O.	KILIŃSKIEGO 59	24-400	**Ostrowiec Świętokrzyski**	412652063	info@elektrospark.pl
ELEKTROSKANDIA POLSKA S.A.	WARDYŃSKIEGO 3	27-400	**Ostrowiec Świętokrzyski**	412654662	ostrowiec@elektroskandia.pl
ELEKTROSKANDIA POLSKA S.A.	WARDYŃSKIEGO 3	27-400	**Ostrowiec Świętokrzyski**	412654662	sebastian.sierpien@elektroskandia.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	KILIŃSKIEGO 26	27-400	**Ostrowiec Świętokrzyski**	412495772	ostrowiec.swietokrzyski@mors.pl
EL-KABEL P.P.H. SZCZYGIELSKI SPÓŁKA JAWNA	JANA PAWŁA II 38	21-200	**Parczew**	833552970	parczew@elkabel.pl
ELEKTRO SPARK SP. Z O. O.	DWORSKIEGO 57	37-700	**Przemyśl**	166784265	info@elektrospark.pl
GRODNO S.A.	BOHATERÓW GETTA 63	37-700	**Przemyśl**	166750255	bohaterowgetta@grodno.pl
ELEKTROSKANDIA POLSKA S.A.	JASIŃSKIEGO 56A	37-700	**Przemyśl**	166751315	krzysztof.terus@elektroskandia.pl
ELEKTROSKANDIA POLSKA S.A.	JASIŃSKIEGO 56A	37-700	**Przemyśl**	166751315	przemysl@elektrskandia.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	KONOPNICKIEJ 25	37-700	**Przemyśl**	166751110	przemysl@mors.pl
ELPIE SP. Z O.O	WŁOSTOWICKA 3	24-100	**Puławy**	818864150	pulawy@elpie.com.pl
PHE NOWA FRANCE SP. Z O.O.	LUBELSKA 55	24-100	**Puławy**	818865640	pulawy@nowafrance.pl
PPH "EL-MAX" HURTOWNIA ELEKTRYCZNA	PIASKOWA 11B	24-100	**Puławy**	818888200	pulawy@elmax.pl
ELEKTROSKANDIA POLSKA S.A.	DĘBLIŃSKA 6A	24-100	**Puławy**	818877162	pulawy@elektroskandia.pl
AMPLI S.A.	SŁOWACKIEGO 100	26-600	**Radom**	483655377	radom@ampli.com.pl
ASAJ SP. Z O.O. HURTOWNIA ART. ELEKTROINSTALACYJNYCH	1905 ROKU 3R	26-600	**Radom**	483637015	radom@asaj.pl
BMK CENTRUM ELEKTROINSTALACJI SP. Z O.O.	1905 ROKU 21	26-600	**Radom**	483635317	radom@bmk.pl
EL-DAR SP.Z O.O.	PRZYTYCKA 25A	26-600	**Radom**	483317424	el-dar@forum-rondo.pl
ELEKTRO SPARK SP. Z O. O.	LIMANOWSKIEGO 134D	26-600	**Radom**	483622346	info@elektrospark.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	WROCŁAWSKA 8	26-600	**Radom**	483835414	radom@mors.pl
ELTECH HURTOWNIA MATERIAŁÓW ELEKTRYCZNYCH R. JASTRZĘBSKI I Z. ZIOMEK SP. J.	GDYŃSKA 32	26-600	**Radom**	483638597	k.tatar@eltech.radom.pl
HUZAR P.P.H.U. WALCZYNA ALICJA HURTOWNIA ELEKTRYCZNA	MŁODZIANOWSKA 63/65	26-600	**Radom**	483624308	huzar@elektrounion.pl
P.H. ALFA-ELEKTRO SP. Z O.O.	KALIŃSKA 6/6	26-600	**Radom**	483324080	radom@alfaelektro.com.pl
TIM S.A.	MŁODZIANOWSKA 75D	26-600	**Radom**	483651264	zh.radom@tim.pl
ASAJ SP. Z O.O. HURTOWNIA ART. ELEKTROINSTALACYJNYCH	AL. WYZWOLENIA 2	35-001	**Rzeszów**	178529323	rzeszow@asaj.pl
ELE-COMP SP. Z O.O.	BOYA-ŻELEŃSKIEGO 4	35-105	**Rzeszów**	178504830	hurtownia@ele-comp.pl
ELEKTRO SPARK SP. Z O. O.	OKULICKIEGO 18	35-206	**Rzeszów**	178634274	info@elektrospark.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	BOYA ŻELEŃSKIEGO 7	35-105	**Rzeszów**	178730209	rzeszow@mors.pl
EL-KABEL P.P.H. SZCZYGIELSKI SPÓŁKA JAWNA	KRAKOWSKA 150A	35-506	**Rzeszów**	178642287	rzeszow@elkabel.pl
ELMAR PLUS SP. Z O.O.	Boya Żelenskiego 16	35-105	**Rzeszów**	178635858	rzeszow@elmarplus.com.pl
ELMET-RZESZÓW SPÓŁKA AKCYJNA	PROF. LUDWIKA CHMAJA 4	35-021	**Rzeszów**	178543320	elmet@forum-rondo.pl
LIBRA SP. Z O.O.	PRZEMYSŁOWA 14/5	35-105	**Rzeszów**	178621745	rz@libra.com.pl
PHE NOWA FRANCE SP. Z O.O.	TOROWA 3	35-205	**Rzeszów**	178603180	rzeszow@nowafrance.pl
PHUW MULTIMAT GRZEGORZ KIERZKOWSKI I PIOTR STANUCH SP.J.	PRZEMYSŁOWA 14	35-959	**Rzeszów**	178548700	rzeszow@multimat.webd.pl
AMPLI S.A.	PRZEMYSŁOWA 7B	35-105	**Rzeszów**	178624954	rzeszow@ampli.com.pl
CP TRADE SP.Z O.O.	BOYA ŻELEŃSKIEGO 3	35-105	**Rzeszów**	178523654	rzeszow@cptrade.pl
ELEKTROSKANDIA POLSKA S.A.	PRZEMYSŁOWA 8	35-105	**Rzeszów**	178542855	tomasz.dudek2elektroskandia.pl
ELEKTROSKANDIA POLSKA S.A.	PRZEMYSŁOWA 8	35-105	**Rzeszów**	178542855	rzeszow@elektroskandia.pl
GRODNO S.A.	BOYA ZELENSKIEGO 23	35-105	**Rzeszów**	178549749	boyazelenskiego@grodno.pl
KWANT DARIUSZ KWIECIŃSKI SP.J.	MIŁOCIŃSKA 15	35-232	**Rzeszów**	178633817	rzeszow@kwant.net.pl
GRODNO S.A.	TRZESNIEWSKA 2	27-600	**Sandomierz**	158329996	trzesniewska@grodno.pl
EL-BUD CZESŁAW STASICKI	GEN. BEMA 1 A	38-500	**Sanok**	134640076	el-bud@elektrounion.pl
ELE-COMP SP. Z O.O.	LIPIŃSKIEGO 73	38-500	**Sanok**	134642222	sanok@ele-comp.pl
PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO-USŁUGOWE WIR W. RACZKOWSKI	PODGÓRZE 8	38-500	**Sanok**	13 4640100	biuro@wir-sanok.pl
AVIS S.C SYLWESTER WOZNIAK, MAREK FAFARA	1-GO MAJA 49	26-110	**Skarżysko-Kamienna**	412514719	avis@elektrounion.pl
MIREX HURTOWNIA ARTYKUŁÓW ELEKTRYCZNYCH	ARMII KRAJOWEJ 3	26-110	**Skarżysko-Kamienna**	412522222	mirex0@op.pl
PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCYJNO-HANDLOWO-USŁUGOWE "ELTEX" SP. Z O.O.	PRZEMYSŁOWA 13	37-450	**Stalowa Wola**	158842877	stalowa.wola@eltex.com.pl
ELEKTRO SPARK SP. Z O. O.	1-GO SIERPNOA 28	37-450	**Stalowa Wola**	158440306	info@elektrospark.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	HANDLOWA 6	37-450	**Stalowa Wola**	158440040	stalowa.wola@mors.pl
ELMAT A. SEWERYN, A.WÓJTOWICZ SP.J.	KWIATKOWSKIEGO 2	37-450	**Stalowa Wola**	158445517	elmat@forum-rondo.pl
ELEKTROSKANDIA POLSKA S.A.	OKULICKIEGO 125B	37-450	**Stalowa Wola**	158440151	rafal.rybicki@elektroskandia.pl
DUET S.C. JERZY I WITOLD KWIECIEŃ	RYNEK 33	28-200	**Staszów**	158643234	duet@elektrounion.pl
DUET S.C. JERZY I WITOLD KWIECIEŃ	TOWAROWA 26	28-200	**Staszów**	158641479	duet@elektrounion.pl
BAREL IWONA BARSZNICA	WARSZAWSKA 176	39-400	**Tarnobrzeg**	158236074	barel@elektrounion.pl
PPH "EL-MAX" HURTOWNIA ELEKTRYCZNA	GARAŻOWA 2/1	39-443	**Tarnobrzeg**	158230604	tarnobrzeg@elmax.pl
AMPLI S.A.	PRZEMYSŁOWA 27	33-100	Tarnów	146326645	bcholewiak@ampli.com.pl
CP TRADE SP.Z O.O.	SKRZYSZOWSKA 6	33-100	Tarnów	146316780	rzeszow@cprade.pl
KWANT DARIUSZ KWIECIŃSKI SP.J.	SPOKOJNA 22A	33-100	Tarnów	146284455	tarnow@kwant.net.pl
EL-BUD PRZEDSIEBIORSTWO BUDOWLANE CZESŁAW STASICKI	RYNEK 27-28	38-700	**Ustrzyki Dolne**	134711876	el-bud@elektrounion.pl
ELEKTRO SPARK SP. Z O. O.	KSIĄŻĄT CZARTORYSKICH 30	37-522	**Wiązownica**	166211112	info@elektrospark.pl
ASAJ SP. Z O.O. HURTOWNIA ART. ELEKTROINSTALACYJNYCH	GÓRNA 44	22-400	**Zamość**	846399296	zamosc@asaj.pl
ELPIE SP. Z O.O	HRUBIESZOWSKA 63	22-400	**Zamość**	846398495	zamosc@elpie.com.pl
INERGIA SP. Z O.O.	PRZEMYSŁOWA 4	22-400	**Zamość**	846271240	d.stachurski@inergia.pl
PPH "EL-MAX" HURTOWNIA ELEKTRYCZNA	PRZEMYSŁOWA 21	22-417	**Zamość**	846393752	zamosc@elmax.pl
KWANT DARIUSZ KWIECIŃSKI SP.J.	PROMIENNA 4A	22-400	**Zamość**	846381450	zamość@kwant.net.pl
	REJON POŁUDNIOWY				
ELPIR S.C. LUDWINA IZABELLA PIOTR PIETRASZEK	BRZEGI 5C	34-120	**Andrychów**	338751512	elpir@elpir.pl
P.H. ALFA-ELEKTRO SP. Z O.O.	STEFANA BATOREGO 35	34-120	**Andrychów**	338750405	andrychow@alfaelektro.com.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	LIPNICKA 30	43-300	**Bielsko-Biała**	338140180	bielsko.biala@mors.pl
KARO ELEKTRO SP. Z O.O. SP.K.	LEGIONÓW 93	43-300	**Bielsko-Biała**	338126225	hurtownia@karoel.com.pl
P.H. ALFA-ELEKTRO SP. Z O.O.	TRAUGUTTA 23	43-300	**Bielsko-Biała**	338282560	bielskobiala@alfaelektro.com.pl
P.U.H. "LIBRA" J.SKOCZYLAS T.SKOCZYLAS SP.J.	RZEŹNICZA 9	43-300	**Bielsko-Biała**	334974510	bb@libra.com.pl
POLIMET S. KIJ SP.J.	CIESZYŃSKA 365	43-382	**Bielsko-Biała**	338163912	biuro@polimet.com.pl
MAKRO FHU SP. Z O.O. SPÓŁKA KOMANDYTOWA	PROSZOWSKA 40A	32-700	**Bochnia**	146111575	bochnia@makrofhu.pl
MEGAEL SP. Z O.O.	20 STYCZNIA 50	32-700	**Bochnia**	146117025	b.barnas@megael.eu
P.H. ALFA-ELEKTRO SP. Z O.O.	PARTYZANTÓW 7	32-700	**Bochnia**		bochnia@alfaelektro.com.pl
ELGRA SP. Z O.O.	SKŁADOWA 20	41-902	**Bytom**	322826021	info@elgra.com.pl
BMK CENTRUM ELEKTROINSTALACJI SP. Z O.O.	AZOTOWA 21	41-503	**Chorzów**	322459186	chorzow@bmk.pl
ELTRANS SP. Z O.O.	INWALIDZKA 11	41-506	**Chorzów**	323495050	handel@eltrans.pl
V-ELEKTRO HURTOWNIA ART. ELEKTRYCZNYCH WITOLD NIGRIN	WANDY 54A	41-500	**Chorzów**	322417279	biuro@v-elektro.pl
MAKRO FHU SP. Z O.O. SPÓŁKA KOMANDYTOWA	STARA HUTA 17	32-500	**Chrzanów**	327541617	chrzanow@makrofhu.pl
P.H. ALFA-ELEKTRO SP. Z O.O.	FRYSZTACKA 89	43-400	**Cieszyn**	338 511 411	cieszyn@alfaelektro.com.pl
DOMUS ADAM CHROMIK I WSPÓLNICY SP.J.	ZIELONA 9A	43-502	**Czechowice-Dziedzice**	322152840	domus3@poczta.onet.pl
ELEKTROSKANDIA POLSKA S.A.	DEKABRYSTÓW 68/76	42-200	**Częstochowa**	343668480	czestochowa@elektroskandia.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	RÓWNOLEGŁA 76/80	42-200	**Częstochowa**	343683814	czestochowa@mors.pl
GRODNO S.A.	WAŁY DWERNICKIEGO 159	42-200	**Częstochowa**	343671072	dwernickiego@grodno.pl
LASER-ATL ANNA LECH, TOMASZ LECH SP.J.	OLSZTYŃSKA 220	42-200	**Częstochowa**	343669530	laseratl@laseratl.com.pl
P.H. ALFA-ELEKTRO SP. Z O.O.	DOJAZDOWA 2	42-200	**Częstochowa**	343 658 349	czestochowa@alfaelektro.com.pl
P.H.P.U. "SEMEX" S.J. FERTACZ & HUSZNO	JAGIELLOŃSKA 104	42-200	**Częstochowa**	343658787	zasun@semex.pl
P.H.U.Z. "KAJ" J.TOMZA, I. DENDERSKA, A. KAMIŃSKA SPÓŁKA JAWNA	DOJAZDOWA 1	42-200	**Częstochowa**	343650743	Kaj@kaj.czest.pl
PHE NOWA FRANCE SP. Z O.O.	RÓWNOLEGŁA 28	42-200	**Częstochowa**	343709543	czestochowa@nowafrance.pl
BMK CENTRUM ELEKTROINSTALACJI SP. Z O.O.	ŁĄCZNA 33	41-303	**Dąbrowa Górnicza**	322683940	dabrowagornicza@bmk.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	WYBICKIEGO 1A	41-303	**Dąbrowa Górnicza**	322600139	dabrowa.gornicza@mors.pl
ORTEN SP. Z O.O.	ŁĄCZNA 20	41-303	**Dąbrowa Górnicza**	322685099	silesia@orten.com.pl
P.H. ALFA-ELEKTRO SP. Z O.O.	TWORZEŃ 130	41-303	**Dąbrowa Górnicza**	322600497	katowice@alfaelektro.com.pl
PRZEDSIĘBIORSTWO EL12 SP. Z O.O.	AL. PIŁSUDSKIEGO 6	41-300	**Dąbrowa Górnicza**	322611112	rafal.ornat@el12.pl
ELEKTROSKANDIA POLSKA S.A.	PORTOWA 14	44-100	**Gliwice**	322359565	gliwice@elektroskandia.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	PSZCZYŃSKA 13	44-100	**Gliwice**	324010080	gliwice@mors.pl
LASER-ATL ANNA LECH, TOMASZ LECH SP.J.	TRAUGUTTA 1	44-100	**Gliwice**	322304461	gliwice@laseratl.com.pl
P.H. ALFA-ELEKTRO SP. Z O.O.	CHORZOWSKA 113	44-100	**Gliwice**	322762789	gliwice@alfaelektro.com.pl
PRZEDSIĘBIORSTWO EL12 SP. Z O.O.	ŻURAWIA 4	44-114	**Gliwice**	122691212	adam.krawczak@el12.pl
HURTOWNIA MATERIAŁÓW ELEKTRO-INSTALACYJNYCH "CANDELA" JÓZEF JANIK	DWORCOWA 8	48-250	**Głogówek**	774722100	glogowek@candela.net.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	TOWAROWA 6	44-335	**Jastrzębie Zdrój**	324710286	jastrzebie.zdroj@mors.pl
EL-SKŁAD SP.J. W. PAŁAJSKI, M. MIGATULSKI	PSZCZYŃSKA 86	44-335	**Jastrzębie-Zdrój**	324700532	jastrzebiezdr@el-sklad.com
BMK CENTRUM ELEKTROINSTALACJI SP. Z O.O.	ŚREDNIA 63	43-384	**Jaworze**	338173804	jaworze@bmk.pl
BIURO ZAOPATRZENIA TECHNICZNEGO BEZET JACEK SZUMNIAK	AL. ROŹDZIEŃSKIEGO 188B	40-203	**Katowice**	327810048	Jacek@bezet.katowice.pl

FIRMA	ULICA	KOD	MIEJSCOWOŚĆ	TEL.	e-mail
BMK CENTRUM ELEKTROINSTALACJI SP. Z O.O.	ROLNA 43	40-555	**Katowice**	322058112	rolna@bmk.pl
ELEKTROSKANDIA POLSKA S.A.	ROŻDZIEŃSKIEGO 188	40-203	**Katowice**	322039401	katowice@elektroskandia.pl
ELEKTROTECH KOTOWICZ, PRĘDKI SP.J.	PORCELANOWA 60	40-246	**Katowice**	323555515	biuro@elektrotech.eu
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	KOLEJOWA 19	40-609	**Katowice**	323507230	katowice@mors.pl
GRODNO S.A.	KOŚCIUSZKI 227	42-200	**Katowice**	343671072	kosciuszki@grodno.pl
HURTOWNIE ELEKTRYCZNE "KOPEL" SP. Z O.O.	AL. ROŻDZIEŃSKIEGO 188B	40-203	**Katowice**	327814949	katowice@kopel.com.pl
P.H. ALFA-ELEKTRO SP. Z O.O.	OBR. WESTERPLATTE 81	40-335	**Katowice**	327896441	katowice@alfaelektro.com.pl
POLIMET S. KIJ SP.J.	POŁOMIŃSKA 16	40-585	**Katowice**	322050350	biuro@polimet.com.pl
PRZEDSIĘBIORSTWO EL12 SP. Z O.O.	CHORZOWSKA 73B	40-101	**Katowice**	323521212	rafal.gryc@el12.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	BALWIRCZAKA 1	47-200	**Kędzierzyn-Koźle**	774826920	kedzierzyn.kozle@mors.pl
HURTOWNIA MATERIAŁÓW ELEKTRO-INSTALACYJNYCH "CANDELA" JÓZEF JANIK	PIASTOWSKA 40	47-200	**Kędzierzyn-Koźle**	774722100	kedzierzyn@candela.net.pl
KARO ELEKTRO SP. Z O.O. SP.K.	FABRYCZNA 15B	32-650	**Kęty**	338452695	kety@karoel.com.pl
ELEKTROTEK SP. Z O.O.	KAROLA MIARKI 24	46-200	**Kluczbork**	774474700	
DYNAMIK SP. Z O.O.	MIERZEJA WIŚLANA 6	30-732	**Kraków**	122999225	piotr.paprocki@dynamik.com.pl
DYNAMIK SP. Z O.O.	PACHOŃSKIEGO 9	31-223	**Kraków**	124158890	agata.lejca@dynamik.com.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	PRZEWÓZ 2	30-716	**Kraków**	126531920	krakow@mors.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	GRAŻYNY 4A	31-217	**Kraków**	124153501	krakow2@mors.pl
GRODNO S.A.	RZEMIEŚLNICZA 20A	30-363	**Kraków**	122636420	rzemieslnicza@grodno.pl
HURT-DETAL ELSAM	PRZYBYSZEWSKIEGO 18	30-128	**Kraków**	126368080	elsam@interia.pl
MAKRO FHU SP. Z O.O. SPÓŁKA KOMANDYTOWA	AL. POKOJU 81	31-564	**Kraków**	124153148	al.pokoju@makrofhu.pl
P.H. ALFA-ELEKTRO SP. Z O.O.	VETULANIEGO 5	31-226	**Kraków**	124344200	krakow@alfaelektro.com.pl
PHE NOWA FRANCE SP. Z O.O.	RZEMIEŚLNICZA 20	30-363	**Kraków**	123410130	krakow@nowafrance.pl
PHUP "KRAK-OLD" SP. ZO.O.	WYSŁOUCHÓW 17/15	30-611	**Kraków**	126563071	krak-old@forum-rondo.pl
PPHU „EL-KAG ZELEK I WSPÓLNICY SP.J." ZELEK I WSPÓLNICY SP.J.	SIWKA 11	31-588	**Kraków**	122948940	krakow@elkag.pl
PRZEDSIĘBIORSTWO EL12 SP. Z O.O.	POWSTAŃCÓW WIELKOPOL-SKICH 7A	30-553	**Kraków**	122961212	damian.mosiolek@el12.pl
PRZEDSIĘBIORSTWO ZAOPATRZENIOWE ELSTAR SP. Z O.O.	PRZEWÓZ 21	30-716	**Kraków**	126506820	przewoz@elstar.pl
KAREL 2 SP. Z O.O.	TOWAROWA 11	43-190	**Mikołów**	327385078	zbigniewf@karel-bielsko.com.pl
LIBRA SP. Z O.O.	ŻWIRKI I WIGURY 6	43-190	**Mikołów**	327382535	mi@libra.com.pl
FHU HURTOWNIA MATERIAŁÓW ELEKTRYCZNYCH „LEMAR" BOŻENA JOPEK	STADIONOWA 4	41-400	**Mysłowice**	323166113	kontakt@lemar-myslowice.pl
MAKRO FHU SP. Z O.O. SPÓŁKA KOMANDYTOWA	KAZIMIERZA WIELKIEGO 58	32-400	**Myślenice**	122743306	myslenice@makrofhu.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	CERAMICZNA 1	34-400	**Nowy Targ**	182668918	nowy.targ@mors.pl
PHUW MULTIMAT GRZEGORZ KIERZKOWSKI I PIOTR STANUCH SP.J.	SKŁADOWA 1	34-400	**Nowy Targ**	182646245	
TIM S.A.	PODOLSKA 19	48-303	**Nysa**	774338655	zh.nysa@tim.pl
PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO - USŁUGOWE "EKO" TOMASZ BORECKI I ADAM PASEK SP. J.	RABSZTYŃSKA 31 A	32-300	**Olkusz**	326413533	biuro@eko-olkusz.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	BUDOWLANYCH 44B	45-123	**Opole**	774539088	opole@mors.pl
ELEKTROTEK SP. Z O.O.	LUBOSZYCKA 23	45-222	**Opole**	775418080	info@elektrotek.pl
P.H. ALFA-ELEKTRO SP. Z O.O.	10 SUDECKIEJ DYWIZJI ZMECHANIZOWANEJ 33	45-828	**Opole**	774574850	opole@alfaelektro.com.pl
P.H-U ELHURT MARIUSZ PRZYBYŁKO	TOROWA 4	45-459	**Opole**	774566118	sekretariat@elhurt.opole.pl
PHE NOWA FRANCE SP. Z O.O.	WSPÓLNA 1	45-839	**Opole**	774747706	opole@nowafrance.pl
PRZEDSIĘBIORSTWO EL12 SP. Z O.O.	ŚW. ANNY 5	45-117	**Opole**	122691212	info@el12.pl
TIM S.A.	BUDOWLANYCH 101A	45-005	**Opole**	774076141	zh.opole@tim.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	KOLBEGO 12	32-600	**Oświęcim**	338432415	oswiecim@mors.pl
MAKRO FHU SP. Z O.O. SPÓŁKA KOMANDYTOWA	UNII EUROPEJSKIEJ 10	32-600	**Oświęcim**	338762811	oswiecim@makrofhu.pl
DOMUS ADAM CHROMIK I WSPÓLNICY SP.J.	DOBRAWY 1	43-200	**Pszczyna**	32 4472626	pszczyna@domus.info.pl
HURTOWNIA ELEKTRYCZNA EL-BIS BARBARA SETKOWICZ	RYBNICKA 35	47-400	**Racibórz**	3241502704	biuro2@el-bis.pl
P.H. ALFA-ELEKTRO SP. Z O.O.	ZABRZAŃSKA 24	41-700	**Ruda Śląska**	327716153	ruda@alfaelektro.com.pl
TIM S.A.	KOLONIA RENEROWSKA 1	47-430	**Rudy**	324149093	zh.rudy@tim.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	PROSTA 15	44-200	**Rybnik**	324221409	rybnik@mors.pl
KAREL 2 SP. Z O.O.	WODZISŁAWSKA 112	44-218	**Rybnik**	324248003	"kazimierzo@karel-bielsko.com.pl "
P.H. ALFA-ELEKTRO SP. Z O.O.	PRZEMYSŁOWA 8	44-203	**Rybnik**	324763776	rybnik@alfaelektro.com.pl
ELEKTROSKANDIA POLSKA S.A.	SŁAWIKÓW 8	44-200	**Rybnik**	324229590	rybnik@elektroskandia.pl
PHE NOWA FRANCE SP. Z O.O.	KAPICY 9	41-100	**Siemianowice Śl.**	322282936	siemianowice@nowafrance.pl
TIM S.A.	BUDOWLANA 19	41-100	**Siemianowice Śl.**	322037050	zh.siemianowice@tim.pl
DYNAMIK SP. Z O.O.	STAWOWA 4	41-214	**Sosnowiec**	322925266	mariusz.stelmaszczyk@dynamik.com.pl
FHU "LUX-SYSTEM" SP.J. S.M.STANEK, J.E.PONIEDZIAŁEK	ZAKOPIAŃSKA 18	34-424	**Szaflary**	182754114	szaflary@luxsystem.pl
INSTAL SP. Z O.O.	IMIELI 14	41-605	**Świętochłowice**	327709988	info@instal1.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	NAKIELSKA 9-11	42-600	**Tarnowskie Góry**	322844081	tarnowskie.gory@mors.pl
P.H. ALFA-ELEKTRO SP. Z O.O.	LEGIONÓW 3	42-600	**Tarnowskie Góry**	323842056	katowice@alfaelektro.com.pl
P.U.H. "LIBRA" J.SKOCZYLAS T.SKOCZYLAS SP.J.	TOWAROWA 4	42-600	**Tarnowskie Góry**	327683176	tg@libra.com.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	FABRYCZNA 2	43-100	**Tychy**	323285026	tychy@mors.pl
F.H.U.OMEGA-ELEKTRO S.C. SEBASTIAN KOSTYRA DAMIAN DRABIK	HARCERSKA 111	43-100	**Tychy**	322279781	tomasz.kordecki@omegaelektro.com
P.H. ALFA-ELEKTRO SP. Z O.O.	POWSTAŃCÓW 62	43-100	**Tychy**	322275728	tychy@alfaelektro.com.pl
ELEKTROSKANDIA POLSKA S.A.	ASNYKA 1	43-100	**Tychy**	323271918	tychy@elektroskandia.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	BATOREGO 12	34-100	**Wadowice**	338731838	wadowice@mors.pl
MAKRO FHU SP. Z O.O. SPÓŁKA KOMANDYTOWA	NARUTOWICZA 24	32-020	**Wieliczka**	122785974	wieliczka@makrofhu.pl
PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO - USŁUGOWE "EKO" TOMASZ BORECKI I ADAM PASEK SP. J.	1 –GO MAJA 11	32-340	**Wolbrom**	326423609	wolbrom@eko-olkusz.pl
ELMAKO S.C. LUCJAN NOWAK, JOANNA NOWAK	ŚW. FLORIANA 26/1	41-800	**Zabrze**	323702776	elmako@op.pl
FHU "LUX-SYSTEM" SP.J. S.M.STANEK, J.E.PONIEDZIAŁEK	SZYMONY 17A	34-500	**Zakopane**	182068257	zakopane@luxsystem.pl
PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO - USŁUGOWE "EKO" TOMASZ BORECKI I ADAM PASEK SP. J.	11 -GO LISTOPADA 2/4	42-400	Zawiercie	326700335	zawiercie@eko-olkusz.pl
	REJON ZACHODNI				
PROTON LIGHT HURTOWNIA ELEKTROTECHNICZNA S.C.	POWSTAŃCÓW WIELKOPOL-SKICH 11	66-110	**Babimost**	683512008	proton.light@interia.pl
PHU AMPER SP .J. ANTONI OPAŁA, ROBERT OPAŁA	WRÓBLEWSKIEGO 7E	59-700	**Bolesławiec**	757326154	amperbol@amperbol.pl
PPUH "ELEKTROS" SP. Z O.O.	10-GO MARCA 6	59-700	**Bolesławiec**	757324198	elektros@forum-rondo.pl
ELTECH-POZ SP. Z O.O.	KRZYŻOWA 16	64-700	**Czarnków**	672530320	czarnkow@eltech-poznan.pl
BOGDAN KWINTA "MARCUS" HURTOWNIA ARTYKUŁÓW ELEKTRYCZNYCH	ZOFII NAŁKOWSKIEJ 5	58-200	**Dzierżoniów**	748514457	marcus@forum-rondo.pl
EL-SKŁAD SP.J. W. PAŁAJSKI, M. MIGATULSKI	ŚWIDNICKA 38	58-200	**Dzierżoniów**	748319755	biuro@els-polska.pl
HURTOWNIA ELEKTRYCZNA ELHURT S.C. ANNA KWINTA, SYLWIA SZCZEPANIK	STRUMYKOWA 2	58-200	**Dzierżoniów**	748318600	elhurt@forum-rondo.pl
KACZMAREK ELECTRIC S.A.	STASZICA 24E	58-200	**Dzierżoniów**	746456051	dzierzoniow@sae.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	ELEKTRYCZNA 3	67-200	**Głogów**	767273933	glogow@mors.pl
PPHU BLECH SP. Z O.O.	MICKIEWICZA 69	67-200	**Głogów**	767276582	glogow@blech.pl
TIM S.A.	PAULINÓW 10	67-200	**Głogów**	768352909	zh.glogow@tim.pl
ELEKTRA HURTOWNIA ELEKTRYCZNA JAN RATAJCZAK	CHROBREGO 26	62-200	**Gniezno**	614282110	gniezno@elektra.poznan.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	REYMONTA 26	62-200	**Gniezno**	614254497	gniezno@mors.pl
P.W. ELEKTRO-HURT ALEKSANDER WINTER	SŁONECZNA 40A	62-200	**Gniezno**	614284035	centrala@elektro-hurt.gniezno.pl
ELEKTROSKANDIA POLSKA S.A.	PODMIEJSKA - BOCZNA 16	66-400	**Gorzów Wlkp**	957257622	pawel.zolkiewski@elektroskandia.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	TRAUGUTTA 6	66-412	**Gorzów Wlkp**	957263603	gorzow@mors.pl
EL-KAB SP. Z O.O.	WAWRÓW OS. BERMUDY 92	66-403	**Gorzów Wlkp**	957336203	elkab@elkab.com.pl
ANMAR ANDRZEJ PODLEWSKI, MARIAN PRZYBYŁ SP.J.	ŻWIROWA 15-17	66-400	**Gorzów Wlkp.**	957285020	anmar@anmarsj.pl
ELEKTRA HURTOWNIA ELEKTRYCZNA JAN RATAJCZAK	HERBERTA 3	66-400	**Gorzów Wlkp.**	957202524	gorzow@elektra.poznan.pl
P.H. ALFA-ELEKTRO SP. Z O.O.	KOSTRZYŃSKA 10A	66-400	**Gorzów Wlkp.**	957253400	gorzow@alfaelektro.com.pl
PHE NOWA FRANCE SP. Z O.O.	CICHA 4	66-400	**Gorzów Wlkp.**	957239703	gorzow@nowafrance.pl
KACZMAREK ELECTRIC S.A.	OS. WOJSKA POLSKIEGO 18B	62-065	**Grodzisk Wlkp.**	612224764	grodzisk@sae.pl
P.W. ELEKTRO-HURT ALEKSANDER WINTER	POZNAŃSKA 28	63-200	**Jarocin**	627472285	jarocin@elektro-hurt.gniezno.pl
HURTOWNIA KUBA KĘDZIOR I S-KA SP.J.	KOŚCIUSZKI 13	59-400	**Jawor**	768702373	jawor@kuba.com.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	AL.WOJ POLSKIEGO 15	58-500	**Jelenia Góra**	756495334	jelenia.gora@mors.pl
KACZMAREK ELECTRIC S.A.	WOLNOŚCI 150	58-500	**Jelenia Góra**	756461251	jeleniagora@sae.pl
P.H. ALFA-ELEKTRO SP. Z O.O.	WARYŃSKIEGO 12	58-500	**Jelenia Góra**		bydgoszcz@alfaelektro.com.pl
TIM S.A.	SPÓŁDZIELCZA 35	58-500	**Jelenia Góra**	757678768	zh.jelenia_gora@tim.pl
ELEKTROTECH STANECKI SP.J.	WROCŁAWSKA 53-59	62-800	**Kalisz**	627665172	elektrotech@forum-rondo.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	WROCŁAWSKA 35-37	62-800	**Kalisz**	627536138	kalisz@mors.pl
ELEKTRYK SP. Z O.O.	DOBRZECKA 72	62-800	**Kalisz**	627646390	elektryk@elektry.net.pl
ENERGETYK S.C. TADEUSZ PASZYN&WITOLD MOCEK	KORCZAK 100	62-800	**Kalisz**	627649322	energetyksc@energetyksc.pl
P.H. ALFA-ELEKTRO SP. Z O.O.	WROCŁAWSKA 180	62-800	**Kalisz**	625022170	kalisz@alfaelektro.com.pl
TIM S.A.	WROCŁAWSKA 53/54	62-800	**Kalisz**	627687456	zh.kalisz@tim.pl
TOP ELEKTRO GRZESIAK, WIECKOWSKI S.C.	3 MAJA 8	62-800	**Kalisz**	627673230	topelektro@elektrounion.pl

FIRMA	ULICA	KOD	MIEJSCOWOŚĆ	TEL.	e-mail
KACZMAREK ELECTRIC S.A.	DWORCOWA 9	66-120	**Kargowa**	683850081	kargowa@sae.pl
TIM S.A.	OBJAZDOWA 16	57-300	**Kłodzko**	748678841	zh.klodzko@tim.pl
HURTOWNIA ARTYKUŁÓW ELEKTRYCZNYCH P.H. „ART-EL" J. KOŚCIUCH I WSPÓLNICY SP. J.	POLEGŁYCH 2	62-600	**Koło**	632610021	biuro@art-el.pl
PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO-USŁUGOWE GRAMEL	DOJAZDOWA 7	62-600	**Koło**	632627957	gramel@elektrounion.pl
ELEKTRO SPARK SP. Z O. O.	MAKOWA 8	62-510	**Konin**	632488926	info@elektrospark.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	ZAKŁADOWA 4A	62-510	**Konin**	632467650	konin@mors.pl
JUPRO TAIM K. KRAWCZYŃSKA I S-KA SP.J.	WODNA 19	62-500	**Konin**	632446250	jupro-taim@forum-rondo.pl
P.H. ALFA-ELEKTRO SP. Z O.O.	SPÓŁDZIELCÓW 6	62-510	**Konin**	632494030	konin@alfaelektro.com.pl
P.W. ELEKTRO-HURT ALEKSANDER WINTER	SPÓŁDZIELCÓW 44	62-510	**Konin**	632441155	konin@elektro-hurt.gniezno.pl
TIM S.A.	SPÓŁDZIELCÓW 26	62-510	**Konin**	632429826	zh.konin@tim.pl
ELEKTROSKANDIA POLSKA S.A.	SPÓŁDZIELCÓW 16	62-510	**Konin**	632457003	konin@elektroskandia.pl
HURTOWNIA ARTYKUŁÓW ELEKTRYCZNYCH P.H. „ART-EL" J. KOŚCIUCH I WSPÓLNICY SP. J.	PLAC ZAMKOWY 10	62-500	**Konin**	632428105	biuro@art-el.pl
HURTOWNIA ARTYKUŁÓW ELEKTRYCZNYCH P.H. „ART-EL" J. KOŚCIUCH I WSPÓLNICY SP. J.	WIENIAWSKIEGO 8A	62-510	**Konin**	693998328	biuro@art-el.pl
WIELKOPOLSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWE ELMET S.A.	WODNA 41	62-500	**Konin**	632428250	konin@elmet.com.pl
EL-KAB SP. Z O.O.	KUTRZEBY 7	66-470	**Kostrzyń**	957525909	kostrzyn@elkab.com.pl
FIRMA PRODUKCYJNO-HANDLOWO-ZAOPATRZENIOWA ELPROD SP. C. K. MOCEK, T. RZEŹNIK	GOSTYŃSKA 57/59	64-000	**Kościan**	655121334	elprod@elprod.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	JAWORZYŃSKA 252	59-220	Legnica	768506165	legnica@mors.pl
HURTOWNIA KUBA KĘDZIOR I S-KA SP.J.	BAGIENNA 12	59-220	Legnica	768566880	legnica@kuba.com.pl
KACZMAREK ELECTRIC S.A.	JAWORZYŃSKA 162B	59-220	Legnica	693085769	legnica@sae.pl
P.H. ALFA-ELEKTRO SP. Z O.O.	JAWORZYŃSKA 227B	59-220	Legnica	768509700	legnica@alfaelektro.com.pl
TIM S.A.	NOWODWORSKA 23	59-200	Legnica	768506288	zh.legnica@tim.pl
ELEKTRA HURTOWNIA ELEKTRYCZNA JAN RATAJCZAK	FABRYCZNA 27	64-100	**Leszno**	655209032	leszno@elektra.poznan.pl
KACZMAREK ELECTRIC S.A.	NIEPODLEGŁOŚCI 47	64-100	**Leszno**	655204356	leszno@sae.pl
PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO-USŁUGOWE ELEKTROMAX W. BINKOWSKI SP. J.	PRZEMYSŁOWA 19	64-100	**Leszno**	655299831	biuro@elektromax.elsigma.pl
TIM S.A.	ENERGETYKÓW 5	64-100	**Leszno**	655293883	zh.leszno@tim.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	NIEPODLEGŁOŚCI 47	64-100	**Leszno**	655202924	leszno@mors.pl
HURTOWNIA KUBA KĘDZIOR I S-KA SP.J.	OKRZEI 3	59-300	**Lubin**	768456757	lubin@kuba.com.pl
JANEX-ELEKTRO JAN I JADWIGA MIESZCZAK SP. J.	CHOCIANOWSKA 20 E	59-300	**Lubin**	767464960	janex@janex.pl
ELMAT MATERIAŁY ELEKTROTECHNICZNE ANDRZEJ WENTLANT	STAFFA 3	68-300	**Lubsko**	684587718	elmat@elektrounion.pl
KACZMAREK ELECTRIC S.A.	SIKORSKIEGO 37	64-400	**Międzychód**	957482407	miedzychod@sae.pl
KACZMAREK ELECTRIC S.A.	PIŁSUDSKIEGO 63	67-100	**Nowa Sól**	683873151	nsol@sae.pl
PPHU BLECH SP. Z O.O.	WOJSKA POLSKIEGO 15	67-100	**Nowa Sól**	684537470	ns.murawinski@blech.pl
EL-KAB SP. Z O.O.	KOLEJOWA 20	64-300	**Nowy Tomyśl**	614422439	nowytomysl@elkab.com.pl
KACZMAREK ELECTRIC S.A.	ROLNA 9	64-300	**Nowy Tomyśl**	614422423	ntomysl@sae.pl
EL-SKŁAD SP.J. W. PAŁAJSKI, M. MIGATULSKI	MŁYŃSKA 42	55-200	**Oława**	713134967	olawa@el-sklad.com
PHU "APARATEX" ROMAN BARTOSZEWSKI, TADEUSZ JĘDRZEJAK SP.J.	PRĄDZYŃSKIEGO 30	63-400	**Ostrów Wielkopolski**	625925002	aparatex@forum-rondo.pl
ELEKTROSKANDIA POLSKA S.A.	RADŁOWSKA 10	63-400	**Ostrów Wlkp.**	627357755	tomasz.malkowski@elektroskandia.pl
TIM S.A.	DŁUGA 19	63-400	**Ostrów Wlkp.**	627358440	zh.ostrow@tim.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	KOSSAKA 98	64-920	**Piła**	673520781	pila@mors.pl
P.H. ALFA-ELEKTRO SP. Z O.O.	STYKI 8	64-920	**Piła**	672158180	pila@alfaelektro.com.pl
PHE NOWA FRANCE SP. Z O.O.	POWSTAŃCÓW WIELKOPOL-SKICH 164	64-920	**Piła**	672131281	pila@nowafrance.pl
ELEKTRA HURTOWNIA ELEKTRYCZNA JAN RATAJCZAK	OWSIANA 3	62-064	**Plewiska**	618678963	handlowy@elektra.poznan.pl
PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO-USŁUGOWE „IGLOTECH" L. BYSTRZYCKI, R. OSTROWSKI SP.J.	PÓŁNOCNA 5/7	62-064	**Plewiska**	618638454	poznan@iglotech.com.pl
EL-KAB SP. Z O.O.	MIĘDZYCHODZKA 1	62-045	**Pniewy**	612911874	pniewy@elkab.com.pl
ELEKTRA HURTOWNIA ELEKTRYCZNA JAN RATAJCZAK	OBORNICKA 269/271	60-693	**Poznań**	618239561	obornicka@elektra.poznan.pl
ELEKTROSKANDIA POLSKA S.A.	DZIADOSZAŃSKA 10	61-248	**Poznań**	616464394	poznan@elektroskandia.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	BARANOWO ROLNA 30	62-081	**Poznań**	616527600	poznan@mors.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	DZIADOSZAŃSKA 10	61-248	**Poznań**	618729501	poznan2@mors.pl
ELEMAT C PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWE CEZARY DEPCIK	WIERUSZOWSKA10	60-166	**Poznań**	618676088	elemat-c@elemat-c.pl
FIRMA HANDLOWO-USŁUGOWA MAGMA DARIUSZ DUSZYŃSKI, JÓZEF ŚWIGUT SP.J.	LUTYCKA 11	60-415	**Poznań**	618499068	poznan@magma.tu.pl
HURTOWNIA ARTYKUŁÓW ELEKTRYCZNYCH P.H. „ART-EL" J. KOŚCIUCH I WSPÓLNICY SP. J.	OSIEDLE STARE ŻEGRZE 36	61-279	**Poznań**	618704102	biuro@art-el.pl
'ŁĄCZNIK" HURTOWNIA ELEKTROENERGETYCZNA P.P.U.H. V.NOCHOWICZ, D.NOCHOWICZ S.J.	TADEUSZA RUGEGO 9	60-688	**Poznań**	616463022	lacznik@forum-rondo.pl
P.H. ALFA-ELEKTRO SP. Z O.O.	ŻMIGRODZKA 51	60-171	**Poznań**	616471700	poznan@alfaelektro.com.pl
P.W. ELEKTRO-HURT ALEKSANDER WINTER	WOLCZYŃSKA 37	60-003	**Poznań**	618995111	kotowo@elektro-hurt.gniezno.pl
P.W. ELEKTRO-HURT ALEKSANDER WINTER	DĄBROWSKIEGO 81-85	60-529	**Poznań**	618470891	dabrowskiego@elektro-hurt.gniezno.pl
PHE NOWA FRANCE SP. Z O.O.	OBORNICKA 263	60-693	**Poznań**	618221029	poznan.obornicka@nowafrance.pl
PHE NOWA FRANCE SP. Z O.O.	ŚW. MICHAŁA 24	61-023	**Poznań**	618766809	poznan.sw_michala@nowafrance.pl
PPHU "ELEKTROHURT" JACEK POŁCZYŃSKI	WRZESIŃSKA 20	61-756	**Poznań**	618530254	elektrohurt@forum-rondo.pl
TIM S.A.	DZIADOSZAŃSKA 10	61-248	**Poznań**	618742760	zh.poznan@tim.pl
WIELKOPOLSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWE ELMET S.A.	OBODRZYCKA 67	61-249	**Poznań**	618731600	poznan@elmet.com.pl
PHE NOWA FRANCE SP. Z O.O.	WYSOGOTOWSKA 85	62-081	**Przeźmierowo**	618962700	przezmierowo@nowafrance.pl
PPH BANASIAK SŁAWOMIR	BOLESZCZYN 77	62-731	**Przykona**	632783905	banasiak@forum-rondo.pl
FIRMA PRODUKCYJNO-HANDLOWO-ZAOPATRZENIOWA ELPROD SP. C. K. MOCEK, T. RZEŹNIK	OGRODOWA 10	62-067	**Rakoniewice**	614442031	rakoniewice@elprod.pl
KACZMAREK ELECTRIC S.A.	ARMII KRAJOWEJ 4	63-900	**Rawicz**	655452562	rawicz@sae.pl
ELTECH-POZ SP. Z O.O.	BYTKOWO, UL OBORNICKA 15	62-090	**Rokietnica**	616650621	bytkowo@eltech-poznan.pl
TIM S.A.	E. KWIATKOWSKIEGO 24	55-011	Siechnice	713761709	wsp@tim.pl
HURTOWNIA ARTYKUŁÓW ELEKTRYCZNYCH P.H. „ART-EL" J. KOŚCIUCH I WSPÓLNICY SP. J.	PUŁASKIEGO (DAWNY DWO-RZEC PKS)	62-400	**Słupca**	632131868	biuro@art-el.pl
KACZMAREK ELECTRIC S.A.	SZKOLNA 6	66-100	Sulechów	683852803	sulechow@sae.pl
KACZMAREK ELECTRIC S.A.	CMENTARNA 3A	62-020	**Swarzędz**	616515001	swarzedz@sae.pl
ELTECH-POZ SP. Z O.O.	SPORTOWA 87	64-500	**Szamotuły**	616675399	szamotuly@eletch-poznan.pl
ELEKTRO SPARK SP. Z O. O.	STRZEGOMSKA 52	58-160	**Świebodzice**	748540316	info@elektrospark.pl
ELEKTRA HURTOWNIA ELEKTRYCZNA JAN RATAJCZAK	PLAC 20 PAŹDZIERNIKA 35	63-100	**Śrem**	612830141	srem@elektra.poznan.pl
PEKRA HURTOWNIA ELEKTRYCZNA LESŁAW KRASNY	PLAC WOLNOŚCI 59A	55-300	**Środa Śląska**	713966467	biuro@krasny.pl
KACZMAREK ELECTRIC S.A.	WESTERPLATTE 72	58-100	**Świdnica**	746644389	swidnica@sae.pl
MARCUS HURTOWNIA ARTYKUŁÓW ELEKTRYCZNYCH	HUSARSKA 1	58-100	**Świdnica**	748514457	swidnica@marcus.org.pl
P.H. ALFA-ELEKTRO SP. Z O.O.	ARMII KRAJOWEJ 53	58-100	**Świdnica**	748513434	swidnica@alfaelektro.com.pl
ENERGOKABEL SP. Z O.O.	STRZEGOMSKA 34	58-160	**Świebodzice**	748583000	biurozarzadu@energokabel.com.pl
KACZMAREK ELECTRIC S.A.	POZNAŃSKA 1	66-200	**Świebodzin**	683820624	swiebodzin@sae.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	LUDOWA 63	58-306	**Wałbrzych**	748401435	walbrzych@mors.pl
P.H. ALFA-ELEKTRO SP. Z O.O.	SKARŻYSKA 1	58-300	**Wałbrzych**	748434540	walbrzych@alfaelektro.com.pl
TIM S.A.	OGRODOWA 1A	58-306	**Wałbrzych**	748402078	zh.walbrzych@tim.pl
P.W. ELEKTRO-HURT ALEKSANDER WINTER	POWSTAŃCÓW WLKP. 2	62-230	**Witkowo**	614778291	witkowo@elektro-hurt.gniezno.pl
KACZMAREK ELECTRIC S.A.	GAJEWSKICH 32	64-200	**Wolsztyn**	683470650	firma@sae.pl
KACZMAREK ELECTRIC S.A.	POWODOWO 52	64-200	**Wolsztyn**	683470650	jwoga@sae.pl
ELEKTROSKANDIA POLSKA S.A.	FABRYCZNA 20C	52-014	**Wrocław**	713416737	wroclaw@elekroskandia.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	SOŁTYSOWICKA 26 A	51-168	**Wrocław**	713304807	wroclaw2@mors.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	WYŚCIGOWA 58	53-012	**Wrocław**	717936724	wroclaw@mors.pl
KACZMAREK ELECTRIC S.A.	AL. ARMII KRAJOWEJ 45	50-541	**Wrocław**	713369950	wroclaw@sae.pl
P.H. ALFA-ELEKTRO SP. Z O.O.	KLECZKOWSKA 52	50-227	**Wrocław**	713265740	wroclaw@alfaelektro.com.pl
P.W. ELEKTRO-HURT ALEKSANDER WINTER	KARMELKOWA 41	52-437	**Wrocław**	713643206	robert.rzeznik@elektro-hurt.gniezno.pl
P.W. ELEKTRO-HURT ALEKSANDER WINTER	ROGOWSKA 117F	54-440	**Wrocław**	713515375	wroclaw@elektro-hurt.gniezno.pl
PHE NOWA FRANCE SP. Z O.O.	BUFOROWA 2	52-131	**Wrocław**	713332320	wroclaw@nowafrance.pl
PRZEDSIĘBIORSTWO EL12 SP. Z O.O.	TĘCZOWA 83	53-601	**Wrocław**	122691212	mariusz.weder@el12.pl
PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO-USŁUGOWE „IGLOTECH" L. BYSTRZYCKI, R. OSTROWSKI SP.J.	MIĘDZYLESKA 4	50-514	**Wrocław**	713521121	wroclaw@iglotech.com.pl
TIM S.A.	JAWORSKA 11/13	53-612	**Wrocław**	713762200	zh.wroclaw@tim.pl
HAE "ELEKTROMAX" BĄCZKOWSKI E., MOCEK W. S.J.	WARSZAWSKA 27A	62-300	**Września**	614367510	elektromax@forum-rondo.pl
PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO-USŁUGOWE ELEKTROMAX W. BINKOWSKI SP. J.	WIENIAWSKIEGO 19	67-400	**Wschowa**	655401244	m.binkowska@elektromax.elsigma.pl
ELEKTRO-PARTNER GRZEGORZ OPIOŁA	WROCŁAWSKA 42	57-200	**Ząbkowice Śląskie**	748154000	Elektro-partner@forum-rondo.pl
KACZMAREK ELECTRIC S.A.	GIMNASTYCZNA 4	64-360	**Zbąszyń**	683846738	zbaszyn@sae.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	KOŻUCHOWSKA 20 A	65-364	**Zielona Góra**	684524063	zielona.gora@mors.pl
P.H. ALFA-ELEKTRO SP. Z O.O.	ZACISZE 22	65-775	**Zielona Góra**	684512366	zielona@alfaelektro.com.pl
PPHU BLECH SP. Z O.O.	OSADNICZA 4	65-785	**Zielona Góra**	684537474	blech@blech.pl
PROTON JAN GRZEŚKÓW, JAROSŁAW HOROŻANIECKI SP.J.	SULECHOWSKA 4A	65-119	**Zielona Góra**	684530435	protonsc@interia.eu
TIM S.A.	DEKORACYJNA 3	65-722	**Zielona Góra**	683247817	zh.zielonagora@tim.pl
HURTOWNIA KUBA KĘDZIOR I S-KA SP.J.	STROMA 4	59-500	**Złotoryja**	768786066	zlotoryja@kuba.com.pl
PHU AMPER SP .J. ANTONI OPAŁA, ROBERT OPAŁA	SPÓŁDZIELCZA 2	68-100	**Żagań**	683770147	hurtownia@amper.zagan.pl
PPHU "IMPULS" OŚWIETLENIE PIOTR KULA	GEN. BEMA 19	68-100	**Żagań**	683670520	impuls@forum-rondo.pl

FIRMA	ULICA	KOD	MIEJSCOWOŚĆ	TEL.	e-mail
ELMAT MATERIAŁY ELEKTROTECHNICZNE ANDRZEJ WENTLANT	HUTNICZA 1	68-200	Żary	684590380	elmat@elektrounion.pl
KACZMAREK ELECTRIC S.A.	PODHALAŃSKA 15B	68-200	Żary	684701777	zary@sae.pl
	REJON PÓŁNOCNY				
DOKO SP. Z O.O.	LIDZBARSKA 2	87-300	Brodnica	566970148	doko@forum-rondo.pl
HURTOWNIA MATERIAŁÓW ELEKTRYCZNYCH I TECHNICZNYCH "GIMPEX" SP. Z O.O.	PRZYKOP 49	87-300	Brodnica	227220158	gimpex@elektrounion.pl
ZAKŁAD ENERGETYCZNY TORUŃ ENERGOHANDEL SP. Z O.O	18 STYCZNIA 40	87-300	Brodnica	566975367	malgorzata.dudek@energohandel.pl
DOKO SP. Z O.O.	KAROLA SZAJNOCHY 14	85-738	Bydgoszcz	523452352	info@doko.pl
ELEKTRO SPARK SP. Z O. O.	SZAJNOCHY 14 BD. 10	85-738	Bydgoszcz	691602199	info@elektrospark.pl
ELEKTROSKANDIA POLSKA S.A.	FORDOŃSKA 246	85-766	Bydgoszcz	523663935	
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	TOWAROWA 1A	85-746	Bydgoszcz	523224294	bydgoszcz@mors.pl
HURTOWNIA ELEKTRYCZNA "ELTECH" FELIKS OBREMSKI	GRUNWALDZKA 109	85-401	Bydgoszcz	523483310	grunwaldzka@eltech.info.pl
HURTOWNIA ELEKTRYCZNA "ELTECH" FELIKS OBREMSKI	TORUŃSKA 282	85-831	Bydgoszcz	523483330	torunska@eltech.info.pl
HURTOWNIA ELEKTRYCZNA "ELTECH" FELIKS OBREMSKI	TORUŃSKA 300	85-880	Bydgoszcz	523629052	torunska300@eltech.info.pl
HURTOWNIA ELEKTRYCZNA BYCHOWO-HEL WIESŁAW HARACKIEWICZ SPÓŁKA KOMANDYTOWA	PRZEMYSŁOWA 8	85-758	Bydgoszcz	523453050	biuro@bychowo-hel.pl
P.H. ALFA-ELEKTRO SP. Z O.O.	STARTOWA 5	85-744	Bydgoszcz	523452962	bydgoszcz@alfaelektro.com.pl
P.P.U.H. "ELEKTROSTAN" STANISŁAW OŁDZIEJ	TADEUSZA BOYA ŻELEŃSKIEGO 1	85-858	Bydgoszcz	523753523	elektrostan@elektrounion.pl
PRZEDSIĘBIORSTWO WIELOBRANŻOWE ALGRA-KRÓL SP.J.	TOMASZA ZANA 10	85-134	Bydgoszcz	523405005	algra@algrakrol.pl
PZE ELEKTROMONT WOJTOWICZ SP.J.	GRUNWALDZKA 111-115	85-401	Bydgoszcz	523211246	elektromont@forum-rondo.pl
TIM S.A.	TORUŃSKA 109	85-844	Bydgoszcz	523703600	zh.bydgoszcz@tim.pl
ZAKŁAD ENERGETYCZNY TORUŃ ENERGOHANDEL SP. Z O.O	FORDOŃSKA 248 J	85-766	Bydgoszcz	523299140	mariusz.ohl@energohandel.pl
PHU ELGOR IRENEUSZ ZIELIŃSKI	SIKORSKIEGO 41	77-100	Bytów	598223316	elgor@forum-rondo.pl
EL-KAB SP. Z O.O.	KLONOWA 10	74-500	Chojna	914022064	chojna@elkab.com.pl
BIURO TECHNICZNO HANDLOWE JACEK WINCZEWSKI	ŚWIĘTOPEŁKA 10	89-600	Chojnice	552379099	bth@elektrounion.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	ŁUŻYCKA 3	89-600	Chojnice	523970873	chojnice@mors.pl
FIRMA HANDLOWA ELTOM TOMASZ CHIMEREK	DWORCOWA 20	89-600	Chojnice	523960126	eltom@forum-rondo.pl
BIURO TECHNICZNO HANDLOWE JACEK WINCZEWSKI	KRÓLEWIECKA 85	82-300	Elbląg	552325203	bth@elektrounion.pl
BIURO TECHNICZNO HANDLOWE JACEK WINCZEWSKI	NOWODWORSKA 43	82-300	Elbląg	552379099	bth@elektrounion.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	PASŁĘCKA 3	82-300	Elbląg	582350620	elblag@mors.pl
HURTOWNIA ELEKTRYK JAN WOJCIECHOWSKI	GRAŻYNY 2	82-300	Elbląg	552340433	r.smolarek@el-plus.pl
PHE NOWA FRANCE SP. Z O.O.	GRUNWALDZKA 2	82-300	Elbląg	552371336	elblag@nowafrance.pl
TIM S.A.	DĄBROWSKIEGO 6	82-300	Elbląg	552350241	zh.elblag@tim.pl
ACEL J.M. CISKOWSCY SPÓŁKA KOMANDYTOWA	TWARDA 6C	80-871	Gdańsk	583401445	acel@acel.pl
ELAN SP. Z O.O.	MARYNARKI POLSKIEJ 71	80-557	Gdańsk	587621730	elan@forum-rondo.pl
ELEKTROSKANDIA POLSKA S.A.	NARWICKA 2	80-557	Gdańsk	583422100	
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	KLINICZNA 2 A	80-404	Gdańsk	587621812	gdansk@mors.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	NOWATORÓW 8	80-298	Gdańsk	583458450	gdansk2@mors.pl
HURTOWNIA ELEKTRYK JAN WOJCIECHOWSKI	MARYNARKI POLSKIEJ 82/84	80-557	Gdańsk	583431177	rostkowski.r@el-plus.pl
HURTOWNIA ELEKTRYK JAN WOJCIECHOWSKI	LENARTOWICZA 24A	80-704	Gdańsk	583041809	litwinska.m@el-plus.pl
KACZMAREK ELECTRIC S.A.	ZARUSKIEGO 3	80-299	Gdańsk	587327171	gdansk@sae.pl
P.H. ALFA-ELEKTRO SP. Z O.O.	TRAKT ŚW.WOJCIECHA 213E	80-017	Gdańsk	587622500	gdansk2@alfaelektro.com.pl
P.H. ALFA-ELEKTRO SP. Z O.O.	ŻAGLOWA 2	80-560	Gdańsk	585220500	gdansk1@alfaelektro.com.pl
PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWE ELLCON MIŁUCH BOLESŁAW I MIŁUCH RADSŁAW SP.J.	BIEGAŃSKIEGO 12	80-807	Gdańsk	583208558	ellcon@allcon.pl
PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO USŁUGOWE „AMPER" MARCINIAK JERZY	DROSZYŃSKIEGO 15	80-381	Gdańsk	587618669	biuro@ampergdansk.pl
TIM S.A.	NARWICKA 5	80-557	Gdańsk	585220748	zh.gdansk@tim.pl
WIST INSTRUMENT S.C. WIESŁAW ŻWIROWSKI, DARIUSZ RÓŻAŃSKI	GRUNWALDZKA 487	80-309	Gdańsk	585542229	wist@wist.gdansk.pl
ACEL J.M. CISKOWSCY SPÓŁKA KOMANDYTOWA	JANKA WIŚNIEWSKIEGO 19	81-335	Gdynia	587613955	gdynia@acel.pl
CENTRALA ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	HUTNICZA 35	81-038	Gdynia	587859999	sprzedaz@mors.pl
PHE NOWA FRANCE SP. Z O.O.	PUCKA 35A	81-036	Gdynia	586235099	gdynia@nowafrance.pl
PRZEDSIĘBIORSTWO ZAOPATRZENIOWE "ELWAT" SŁAWOMIR DIDENKOW	STRYJSKA 26	81-506	Gdynia	586221106	elwat@elwat.pl
PRZEDSIĘBIORSTWO EL12 SP. Z O.O.	HUTNICZA 24	81-061	Gdynia	586201818	michal.stachowski@el12.pl
TIM S.A.	HUTNICZA 40	81-061	Gdynia	586231389	zh.gdynia@tim.pl
ELEKTRA A.CHILKIEWICZ M.LUBOWSKI	1BR.LEGIONÓW 12-14	72-100	Goleniów	914073028	biuro@elektra-goleniow.pl
HURTOWNIA MATERIAŁÓW ELEKTRYCZNYCH I TECHNICZNYCH "GIMPEX" SP. Z O.O.	MICKIEWICZA 39 A	86-300	Grudziądz	564623648	gimpex@elektrounion.pl
PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO-USŁUGOWE „IGLOTECH" L. BYSTRZYCKI, R. OSTROWSKI SP.J.	CHEŁMIŃSKA 101	86-300	Grudziądz	564517311	grudziadz@iglotech.com.pl
ZAKŁAD ENERGETYCZNY TORUŃ ENERGOHANDEL SP. Z O.O	CURIE SKŁODOWSKIEJ 6/7	86-300	Grudziądz	564516392	rafal.rogalski@energohandel.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	CHEŁMIŃSKA 206	86-300	Grudziądz	564641336	grudziadz@mors.pl
P.H. "ELGRYF" PIOTR SIUPKA	PIŁSUDSKIEGO 34A	72-300	Gryfice	913876188	biuro@elgryf.elsigma.pl
ELEKTROTECH SP. Z O.O.	AL. OKRĘŻNA 8	88-100	Inowrocław	523568831	biuro@elektrotech.elsigma.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	DWORCOWA 32	88-100	Inowrocław	523560015	inowroclaw@mors.pl
P.H. ALFA-ELEKTRO SP. Z O.O.	BUDOWLANA 4	88-100	Inowrocław	523527630	inowroclaw@alfaelektro.com.pl
TIM S.A.	PAKOSKA 9	88-100	Inowrocław	523561250	zh.inowroclaw@tim.pl
PPUH "ELUS" KAZIMIERZ HINC, LESZEK KUŹMA SP.J.	KOŚCIERSKA 1A	83-300	Kartuzy	586811538	elus@forum-rondo.pl
HURTOWNIA ELEKTRYCZNA "ELTECH" FELIKS OBREMSKI	SZARYCH SZEREGÓW 4	78-100	Kołobrzeg	943514711	kolobrzeg@eltech.info.pl
ELEKTRO-CENTRUM SP. J. A. MAJEWSKI, T. MICHOLCZ	BOHATERÓW WARSZAWY 4	75-211	Koszalin	943404444	elektro-centrum@elektrounion.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	FRANCISZKAŃSKA 26-28	75-254	Koszalin	943435107	koszalin@mors.pl
FIRMA HANDLOWO-USŁUGOWA MAGMA DARIUSZ DUSZYŃSKI, JÓZEF ŚWIGUT SP.J.	SZCZECIŃSKA 14-18	75-135	Koszalin	943470774	koszalin@magma.tu.pl
HURTOWNIA ELEKTRYCZNA BYCHOWO-HEL WIESŁAW HARACKIEWICZ SPÓŁKA KOMANDYTOWA	WOJSKA POLSKIEGO 4	83-400	Kościerzyna	586881353	biuro@bychowo-hel.pl
DOKO SP. Z O.O.	GRUNWALDZKA 9	82-500	Kwidzyn	552450131	info@doko.pl
HURTOWNIA ELEKTRYCZNA BYCHOWO-HEL WIESŁAW HARACKIEWICZ SPÓŁKA KOMANDYTOWA	TORUŃSKA 34	82-500	Kwidzyn	552792167	biuro@bychowo-hel.pl
PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO-USŁUGOWE „IGLOTECH" L. BYSTRZYCKI, R. OSTROWSKI SP.J.	TORUŃSKA 41	82-500	Kwidzyn	556457300	kwidzyn@iglotech.com.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	I ARMII W.P. 42	84-300	Lębork	598626548	lebork@mors.pl
HURTOWNIA ARTYKUŁÓW ELEKTRYCZNYCH "PORTOWA" EWA RUSZKOWSKA, JOANNA JAWORSKA, KRZYSZTOF JAWORSKI SP.J.	AL. WOJSKA POLSKIEGO 497	82-200	Malbork	552723900	portowa@elektrounion.pl
P.H. ALFA-ELEKTRO SP. Z O.O.	JAGIELLOŃSKA 94	82-200	Malbork	552702082	malbork@alfaelektro.com.pl
TWN SP. Z O.O.	BOHATERÓW WARSZAWY 34,	72-200	Nowogard	913926922	nowogard@twn.pl
PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO-USŁUGOWE „IGLOTECH" L. BYSTRZYCKI, R. OSTROWSKI SP.J.	SZOSA GDAŃSKA 25	86-031	Osielsko	523486347	bydgoszcz@iglotech.com.pl
ZAKŁAD ENERGETYCZNY TORUŃ ENERGOHANDEL SP. Z O.O	BRZESKA 19	88-200	Radziejów	542853448	piotr.walecki@energohandel.pl
ACEL J.M. CISKOWSCY SPÓŁKA KOMANDYTOWA	ZAKOPIAŃSKA 19	84-230	Rumia	587712040	rumia@acel.pl
ZAKŁAD ENERGETYCZNY TORUŃ ENERGOHANDEL SP. Z O.O	PIASKI 31	87-500	Rypin	542551391	leszek.retlikowski@energohandel.pl
AMPER S.C RAFAŁ ŻYDOWSKI, NORBERT KUBLIK	KOŚCIELNA 2	76-100	Sławno	598102462	
AMPER S.C RAFAŁ ŻYDOWSKI, NORBERT KUBLIK	POZNAŃSKA 98/99	76-200	Słupsk	598424246	m.pietrzak@amper-slupsk.elsigma.pl
ELEKTROSKANDIA POLSKA S.A.	POZNAŃSKA 1A	76-200	Słupsk	598456261	
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	POZNAŃSKA 42	76-200	Słupsk	598412625	slupsk@mors.pl
HURTOWNIA ELEKTRYK JAN WOJCIECHOWSKI	POZNAŃSKA 82	76-200	Słupsk	598431887	zaborski.p@el-plus.pl
PHU "SEPIX" STANISŁAW, DANIELA SEKUŁA SP.J.	OGRODOWA 23	76-200	Słupsk	598420430	sepix@forum-rondo.pl
ELEKTRA HURTOWNIA SP. Z O.O	SADOWA 6	73-110	Stargard Szczeciński	915783676	elektra.stargard@forum-rondo.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	USŁUGOWA 1A	73-110	Stargard Szczeciński	915733604	stargard.szczecinski@mors.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	BOLESŁAWA PRUSA 41	83-200	Starogard Gdański	585611415	starogardgd@mors.pl
FIRMA HANDLOWO PRODUKCYJNO USŁUGOWA „ELEKTRO-HAL" GRZEGORZ KOWALSKI	DROGA OWIDZKA 1	83-200	Starogard Gdański	585622687	elektro-hal@forum-rondo.pl
HURTOWNIA ELEKTRYK JAN WOJCIECHOWSKI	NORWIDA 1	83-200	Starogard Gdański	585321285	wojciechowski.w@el-plus.pl
PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO USŁUGOWE „AMPER" MARCINIAK JERZY	MEBLOWA 10	83-010	Straszyn	586820553	biuro@ampergdansk.pl
ELEKTROSKANDIA POLSKA S.A.	26 KWIETNIA 83	71-126	Szczecin	914878030	szczecin@elektroskandia.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	BOL. KRZYWOUSTEGO 34	70-316	Szczecin	914850054	szczecin@mors.pl
FIRMA HANDLOWO-USŁUGOWA MAGMA DARIUSZ DUSZYŃSKI, JÓZEF ŚWIGUT SP.J.	TWARDOWSKIEGO 16	70-320	Szczecin	914853850	magma@tu.pl
P.H. ALFA-ELEKTRO SP. Z O.O.	POMORSKA 66	70-812	Szczecin	914808300	szczecin@alfaelektro.com.pl
PHE NOWA FRANCE SP. Z O.O.	DRUCKIEGO-LUBECKIEGO 1A	71-656	Szczecin	914540032	szczecin@nowafrance.pl
TWN SP. Z O.O.	CUKROWA 10I	71-004	Szczecin	914358067	szczecin@twn.pl
FIRMA HANDLOWA ELTOM TOMASZ CHIMEREK	WARYŃSKIEGO 8	78-400	Szczecinek	943729617	
HURTOWNIA ELEKTRYCZNA "ELTECH" FELIKS OBREMSKI	PILSKA 9	78-400	Szczecinek	943731130	szczecinek@eltech.info.pl
PRZEDSIĘBIORSTWO WIELOBRANŻOWE "ELTECH" EWA GOGÓŁ	WARYŃSKIEGO 2	78-400	Szczecinek	943747315	eltech@szczecinek.pl
TIM SA	WELECKA 2	72-006	Szczecin-Mierzyn	914832234	zh.szczecin@tim.pl
BIURO TECHNICZNO HANDLOWE JACEK WINCZEWSKI	WOJSKA POLSKIEGO 195 A	86-100	Świecie	552379099	bth@elektrounion.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	30 STYCZNIA 35	83-110	Tczew	585322773	tczew@mors.pl
HURTOWNIA ELEKTRYK JAN WOJCIECHOWSKI	30 STYCZNIA 31	83-110	Tczew	585302140	kaucki.m@el-plus.pl
ELEKTROSKANDIA POLSKA S.A.	MAZOWIECKA 63/65	87-100	Toruń	566116470	piotr.jarzemski@elektroskandia.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	DĄBROWSKIEGO 6	87-100	Toruń	566640056	torun@mors.pl
FIRMA HANDLOWO-USŁUGOWA MAGMA DARIUSZ DUSZYŃSKI, JÓZEF ŚWIGUT SP.J.	POLNA 134-136	87-100	Toruń	566231475	torun@magma.tu.pl
KACZMAREK ELECTRIC S.A.	BIAŁA 25A	87-100	Toruń	566548178	torun@sae.pl

FIRMA	ULICA	KOD	MIEJSCOWOŚĆ	TEL.	e-mail
P.H. ALFA-ELEKTRO SP. Z O.O.	POLNA 134/136	87-100	**Toruń**	566399080	torun@alfaelektro.com.pl
PHE NOWA FRANCE SP. Z O.O.	MAZOWIECKA 63/65	87-100	**Toruń**	566192690	torun@nowafrance.pl
PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO-USŁUGOWE „IGLOTECH" L. BYSTRZYCKI, R. OSTROWSKI SP.J.	OLSZTYŃSKA 53	87-100	**Toruń**	566221104	torun@iglotech.com.pl
TIM S.A.	POLNA 134/136	87-100	**Toruń**	566233451	zh.torun@tim.pl
ZAKŁAD ENERGETYCZNY TORUŃ ENERGOHANDEL SP. Z O.O	WSCHODNIA 36 B	87-100	**Toruń**	566595937	dariusz.stroinski@energohandel.pl
HURTOWNIA MATERIAŁÓW ELEKTRYCZNYCH I TECHNICZNYCH "GIMPEX" SP. Z O.O.	1-GO MAJA 40	87-200	**Wąbrzeźno**	224238376	gimpex@elektrounion.pl
DOKO SP. Z O.O.	PRZEMYSŁOWA 15 C	84-200	**Wejherowo**	586772272	lucyna@doko.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	PRZEMYSŁOWA 7 A	84-200	**Wejherowo**	586723108	wejherowo@mors.pl
HURTOWNIA ELEKTRYK JAN WOJCIECHOWSKI	GDAŃSKA 13B	84-200	**Wejherowo**	585722277	domoracki.d@el-plus.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	ZIELNA 39	87-800	**Włocławek**	542314620	wloclawek@mors.pl
EL-MAK HURTOWNIA ELEKTROTECHNICZNA MACIEJ TOMASZ KAMIŃSKI	AL. JANA PAWŁA II 25	87-800	**Włocławek**	544132402	el-mak@elektrounion.pl
ELMEHURT SP.J. L. KISIELEWSKI, E.SIERACZKIEWICZ, T.SZYBIENIECKI	OKRĘŻNA 2B	87-800	**Włocławek**	542311425	elmehurt@forum-rondo.pl
PHE NOWA FRANCE SP. Z O.O.	KRUSZYŃSKA 33	87-800	**Włocławek**	542344826	wloclawek@nowafrance.pl
TIM S.A.	SPÓŁDZIELCZA 3	87-800	**Włocławek**	542362618	zh.wloclawek@tim.pl
ZAKŁAD ENERGETYCZNY TORUŃ ENERGOHANDEL SP. Z O.O.	DUNINOWSKA 8	87-800	**Włocławek**	542523390	waldemar.pawlak@energohandel.pl
HURTOWNIA ELEKTRYCZNA "ELTECH" FELIKS OBREMSKI	MICKIEWICZA 14	88-400	**Żnin**	523030970	znin@eltech.info.pl
	REJON CENTRALNY				
B.H.U."ORION" SP.J.PAWEŁ CIEŚLIŃSKI I WSPÓLNICY	1 MAJA 24	97-400	**Bełchatów**	446331809	bnuorion@neostrada.pl
CENTRUM ELEKTRYCZNE „ANIA" BOGUCCY I SPÓŁKA SP.J.	BEŁCHATÓW - ROGOWIEC, GM. KLESZCZÓW	97-400	**Bełchatów**	447351495	z.hochman@centrumelektryczne.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	STASZICA 8	97-400	**Bełchatów**	446336962	belchatow@mors.pl
HEMPIS SP. Z O.O.	MIELCZARSKIEGO 11	97-400	**Bełchatów**	446329906	belchatow@hempis.pl
P.U.H. ELBUD-IMPEX SP. Z O.O.	PABIANICKA 61	97-400	**Bełchatów**	446328931	belchatow@elbud-impex.com.pl
P.P.H.U. ELTRIX SŁAWOMIR KOZŁOWSKI	PADEREWSKIEGO 3	95-040	**Koluszki**	447140698	eltrixkoluszki@tlen.pl
BARGO SP. Z O.O.	KOŻUSZKI PARCELE 46	96-500	**Koźuszki Parcele**	468619672	sochaczew@bargo.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	ŻWIRKI I WIGURY 2	99-300	**Kutno**	242537242	kutno@mors.pl
PPHU ELBEMA S.C. MAREK MISZTAL PRZEMYSŁAW BELICKI	BEMA 3	99-300	**Kutno**	242537412	kontakt@elbema.pl
ELEKTRYK SP. Z O.O.	WOLA ŁASKA 36A	98-100	**Łask**	436761950	lask@elektryk-hurt.com.pl
P.W. ELEKTRO-HURT ALEKSANDER WINTER	ZDUŃSKA 52	99-400	**Łowicz**	468381111	daniel.kobierecki@elektro-hurt.gniezno.pl
ELEKTROGIEŁDA SZ. ZACZKIEWICZ, M. KARLIŃSKI SP.J.	SZCZECIŃSKA 32/32A	91-222	**Łódź**	48426522700	firma@elektrogielda.com
ELEKTROSKANDIA POLSKA S.A.	DUŃSKA 3/5	91-341	**Łódź**	422532577	Lodz@elektroskandia.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	SWOJSKA 4	91-342	**Łódź**	426510335	lodz@mors.pl
ELHURT SP. Z O.O.	BRUKOWA 11	91-341	**Łódź**	426747792	lodz@el-hurt.pl
F.H. "ELEKTRET" SP. J. S. I J. BIEDA, A. MÓL	JÓZEFÓW 29	93-340	**Łódź**	426459470	lodz@elektret.pl
FIRMA HANDLOWO-USŁUGOWA MAGMA DARIUSZ DUSZYŃSKI, JÓZEF ŚWIGUT SP.J.	ZBĄSZYŃSKA 13	91-342	**Łódź**	426131230	lodz@magma.tu.pl
FRABEN PLUS S.C. B. I T. FRANKIEWICZ	OBYWATELSKA 115	94-104	**Łódź**	426898275	FRABENPL@WP.PL
HEMPIS SP. Z O.O.	KILIŃSKIEGO 112	90-013	**Łódź**	426748673	lodz@hempis.pl
HURTOWNIA ELEKTRYCZNA ELEKTROMONTER	OGRODOWA 74	91-071	**Łódź**	426321010	biuro@elektro-monter.pl
MEGA-HURT JACEK BARANOWSKI	ANDRZEJA STRUGA 78	90-557	**Łódź**	426395122	megahurt@megahurt.pl
ORTEN SP. Z O.O.	WYSOKA 9	90-023	**Łódź**	426771050	orten@orten.com.pl
ORTEN SP. Z O.O.	LEGIONÓW 14	90-701	**Łódź**	426301396	orten@orten.com.pl
ORTEN SP. Z O.O.	1 MAJA 24/26	90-718	**Łódź**	426330409	orten@orten.com.pl
P.H. ALFA-ELEKTRO SP. Z O.O.	PUSZKINA 80	92-516	**Łódź**	426493520	lodz@alfaelektro.com.pl
PHE NOWA FRANCE SP. Z O.O.	BRUKOWA 12	91-341	**Łódź**	422503500	lodz@nowafrance.pl
PHUW MULTIMAT GRZEGORZ KIERZKOWSKI I PIOTR STANUCH SP.J.	STARORUDZKA 10/12	93-418	**Łódź**	426488072	lodz@multimat.webd.pl
PPHU "LUMIER" TOMASZ SŁABOSZEWSKI	TRAKTOROWA 109	91-203	**Łódź**	422723000	lumier@forum-rondo.pl
PRZEDSIĘBIORSTWO EL12 SP. Z O.O.	LIMANOWSKIEGO 87	91-329	**Łódź**	426511212	jakub.kuczma@el12.pl
PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO-USŁUGOWE „IGLOTECH" L. BYSTRZYCKI, R. OSTROWSKI SP.J.	STRYKOWSKA 33/43	91-725	**Łódź**	426561100	lodz@iglotech.com.pl
TIM S.A.	RATAJSKA 8	91-231	**Łódź**	426527885	zh.lodz@tim.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	GROBELNA 4	95-200	**Pabianice**	422913840	pabianice@mors.pl
P.H.P.U. MAPEX S.J. P.LESZ, A.LESZ, M.WLAŹLAK	ŚW. JANA 48;	95-200	**Pabianice**	422153147	mapex@forum-rondo.pl
ASAJ SP. Z O.O. HURTOWNIA ART. ELEKTROINSTALACYJNYCH	ŁÓDZKA 53B	97-300	**Piotrków Tryb.**	446461234	piotrkow@asaj.pl
ELEKTROSKANDIA POLSKA S.A.	DMOWSKIEGO 26	97-300	**Piotrków Tryb.**	446490265	Piotr.Baranowski@elektroskandia.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	KOSTROMSKA 39A	97-300	**Piotrków Tryb.**	446481012	piotrkow.trybunalski@mors.pl
HEMPIS SP. Z O.O.	DEMCZYKA 16-28	97-300	**Piotrków Tryb.**	446461553	hempis@hempis.pl
P.H. ALFA-ELEKTRO SP. Z O.O.	KLONOWA 3A	97-300	**Piotrków Tryb.**	446465860	piotrkow@alfaelektro.com.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	REYMONTA 64	97-500	**Radomsko**	446832029	radomsko@mors.pl
HEMPIS SP. Z O.O.	11 LISTOPADA 5	97-500	**Radomsko**	446822913	radomsko@hempis.pl
P.H. ALFA-ELEKTRO SP. Z O.O.	BRZEŹNICKA 57	97-500	**Radomsko**	446825140	radomsko@alfaelektro.com.pl
P.P.H.U. "KABLEX" PAWEŁ BORAL	FABIANIEGO 5 A	97-500	**Radomsko**	446801552	kablex@elektrounion.pl
PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWO-USŁUGOWE EL-ŻAK ŻAKOWSKA BEATA	REYMONTA 5	96-200	**Rawa Mazowiecka**	468142066	elzak@op.pl
DYNAMIK SP. Z O.O.	POLSKIEJ ORGANIZACJI WOJSKOWEJ 32	98-200	**Sieradz**	438223591	wlodzimierz.szum@dynamik.com.pl
ELEKTRYK SP. Z O.O.	JANA PAWŁA II 65	98-200	**Sieradz**	438224029	sieradz@elektryk-hurt.com.pl
P.W. ELEKTRO-HURT ALEKSANDER WINTER	POW 60	98-200	**Sieradz**	438220996	dominik.wyrwas@elektro-hurt.gniezno.pl
TIM S.A.	POW 64A	98-200	**Sieradz**	438228965	zh.sieradz@tim.pl
BARGO SP. Z O.O.	MSZCZONOWSKA 117	96-100	**Skierniewice**	468325858	skierniewice@bargo.pl
FPK SP. Z O. O.	KUSOCIŃSKIEGO 1	96-500	**Sochaczew**	468611464	ksiennicki@fpkkable.com.pl
HEMPIS SP. Z O.O.	POPIEŁUSZKI 58/60	97-200	**Tomaszów Maz.**	447242823	tomaszow@hempis.pl
HURTOWNIA ELEKTRYCZNA - SPRZEDAŻ MARCIN ZNOJEK	RZGOWSKA 21	95-080	**Tuszyn**	426143656	sprzedaz@el-mot.com.pl
CENTRUM ELEKTRYCZNE „ANIA" BOGUCCY I SPÓŁKA SP.J.	TRAUGUTTA 43	98-300	**Wieluń**	438434145	info@centrumelektryczne.pl
CENTRUM ELEKTRYCZNE „ANIA" BOGUCCY I SPÓŁKA SP.J.	RÓŻANA 4	98-300	**Wieluń**	438434303	kasprzak@centrumelektryczne.pl
LIBRA SP. Z O.O.	WARSZAWSKA 41	98-300	**Wieluń**	438431544	wi@libra.com.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	SIERADZKA 68/70	98-220	**Zduńska Wola**	438234058	zdunska.wola@mors.pl
ELEKTRYK SP. Z O.O.	SPACEROWA 21	98-220	**Zduńska Wola**	438232982	zdunskawola@elektryk-hurt.com.pl
HEMPIS SP. Z O.O.	GETTA ZYDOWSKIEGO 20	98-220	**Zduńska Wola**	438243721	zw@hempis.pl
ELEKTROTECHNIKA MORS SP. Z O.O.	A. STRUGA 13/21	95-100	**Zgierz**		zgierz@mors.pl



Jesteśmy obecni w ponad 40 krajach świata
We sell to over 40 countries
Продажа более чем в 40 стран мира.







Export

tel. (+48 42) 689 33 85
(+48 42) 689 33 86
(+48 42) 689 33 87
(+48 42) 689 33 88
fax (+48 42) 689 33 81
e-mail:
export@ergom.com

Россия

ERGOM RUSSIA
Российская Федерация
127247, Москва, Дмитровское шоссе
д. 107, стр. 22, этаж 2, офис 2
тел./факс: (+7495) 485 56 45
тел./моб.: (+7903) 236 36 99
e-mail: ergom@mail.ru



Notatki • Notes • Для записей





KONTAKT	
REJON PÓŁNOCNO-WSCHODNI kody pocztowe 00-09; 10-19	**LOGISTYKA tel.:** (+48 42) 689 33 93, **tel. kom.:** (+48) 607 298 783, **fax:** (+48) 42 689 33 99, **e-mail:** zamowienia@ergom.com **HANDEL** Biuro handlowe WARSZAWA, 02-486 Warszawa, Al. Jerozolimskie 214 lok. 217 **tel.:** (+48) 22 335 99 71, **fax:** (+48) 22 335 99 81, **e-mail:** warszawa@ergom.com, oferty@ergom.com **SZEF REJONU tel. kom.:** (+48) 609 226 326.
REJON POŁUDNIOWO-WSCHODNI kody pocztowe 20-29; 33; 35-39	**LOGISTYKA tel.:** (+48 42) 689 33 92, **tel. kom.:** (+48) 693 414 660, **fax:** (+48) 42 689 33 99, **e-mail:** zamowienia@ergom.com **HANDEL** Biuro Handlowe w Łodzi, ul. Nowe Sady 10, **tel.:** (+48 42) 689 33 98, **fax:** (+48 42) 689 33 99, **e-mail:** oferty@ergom.com **SZEF REJONU tel. kom.:** (+48) 605 222 849.
REJON POŁUDNIOWY kody pocztowe 30-32; 34; 40-49	**LOGISTYKA tel.:** (+48 42) 689 33 69, **tel. kom.:** (+48) 601 510 912, **fax:** (+48) 42 689 33 99, **e-mail:** zamowienia@ergom.com **HANDEL** Biuro handlowe ZABRZE, 41-811 Zabrze, ul. Legnicka 17a, **tel./fax:** (+48 32) 275 61 40, **e-mail:** zabrze@ergom.com, oferty@ergom.com **SZEF REJONU tel. kom.:** (+48) 607 316 535.
REJON ZACHODNI kody pocztowe 50-59; 60-69	**LOGISTYKA tel.:** (+48 42) 689 33 84, **tel. kom.:** (+48) 607 919 548, **fax:** (+48) 42 689 33 99, **e-mail:** zamowienia@ergom.com **HANDEL** Biuro handlowe POZNAŃ, 60-204 Poznań, ul. Dmowskiego 85, **tel.:** (+48 61) 826 84 26, **fax:** (+48 61) 826 56 91, **e-mail:** poznan@ergom.com, oferty@ergom.com **SZEF REJONU tel. kom.:** (+48) 601 486 124.
REJON PÓŁNOCNY kody pocztowe 70-79; 80-89	**LOGISTYKA tel.:** (+48 42) 689 33 91, **tel. kom.:** (+48) 607 298 782, **fax:** (+48) 42 689 33 99, **e-mail:** zamowienia@ergom.com **HANDEL** Biuro Handlowe w Łodzi, ul. Nowe Sady 10, **tel.:** (+48 42) 689 33 70, **fax:** (+48 42) 689 33 99, **e-mail:** oferty@ergom.com **SZEF REJONU tel. kom.:** (+48) 607 298 781.
REJON CENTRALNY kody pocztowe 90-99	**LOGISTYKA tel.:** (+48 42) 689 33 89, **tel. kom.:** (+48) 695 253 367, **fax:** (+48) 42 689 33 99, **e-mail:** zamowienia@ergom.com **HANDEL** Biuro Handlowe w Łodzi, ul. Nowe Sady 10, **tel.:** (+48 42) 689 33 94, **fax:** (+48 42) 689 33 99, **e-mail:** oferty@ergom.com **SZEF REJONU tel. kom.:** (+48) 691 542 789.

ZAMÓWIENIA REALIZUJE LOGISTYKA

ZAKŁAD APARATURY ELEKTRYCZNEJ sp. z o.o.

ERGOM®
www.ergom.com

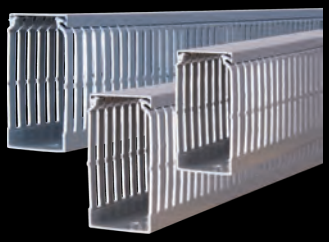
POLAND, 94-102 Łódź
ul. Nowe Sady 10

Zamówienia — e-mail: zamowienia@ergom.com — tel.: (+48) 42 689 33 68 — fax: (+48) 42 689 33 99
Zapytania ofertowe — e-mail: oferty@ergom.com — tel.: (+48) 42 689 33 96 — fax: (+48) 42 689 33 99
EXPORT — e-mail: export@ergom.com — tel.: (+48) 42 689 33 85, 42 689 33 86, 42 689 33 87, 42 689 33 88.

OPASKI KABLOWE
CABLE TIES
КАБЕЛЬНЫЕ БАНДАЖИ



KORYTKA KABLOWE
CABLE DUCTS
КАБЕЛЬНЫЕ КАНАЛЫ



OZNACZNIKI PRZEWODÓW
CABLE MARKERS
ОБОЗНАЧИТЕЛИ ПРОВОДОВ



DŁAWNICE I RURY OCHRONNE
CABLE GLANDS
КАБЕЛЬНЫЕ САЛЬНИКИ



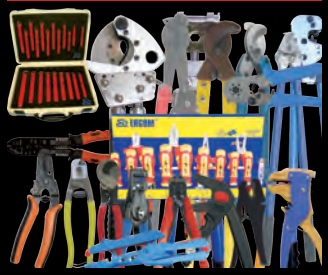
MATERIAŁY DLA ELEKTRO-TECHNIKI
MATERIALS FOR ELECTROTECHNICS
ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ



KOŃCÓWKI KABLOWE
CABLE TERMINALS
КАБЕЛЬНЫЕ НАКОНЕЧНИКИ



NARZĘDZIA RĘCZNE
HAND TOOLS
РУЧНЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ



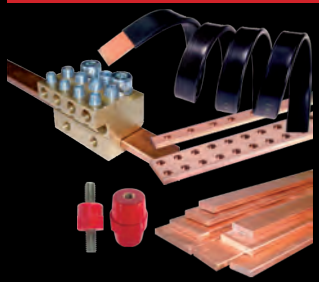
NARZĘDZIA HYDRAULICZNE
HYDRAULIC TOOLS
ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ ИНСТРУМЕНТЫ



OBUDOWY
ENCLOSURES
ШКАФЫ



SZYNY ZBIORCZE I MOCOWANIA
BUSBARS AND SUPPORTS
СБОРНЫЕ ШИНЫ И КРЕПЕЖИ



ZŁĄCZKI I BLOKI
JOINTS AND DISTRIBUTION BLOCKS
СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ
РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНЫЕ БЛОКИ



APARATURA
SWITCHING EQUIPMENT
АППАРАТУРА



